



Universidad
Carlos III de Madrid
www.uc3m.es

TESIS DOCTORAL

La información internacional en radio en la era digital. Análisis de fuentes y rutinas productivas

Autor:

Juan Tato Suárez

Director/es:

Carlos José Elías Pérez

**DEPARTAMENTO
PERIODISMO Y COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL**

Getafe, septiembre de 2016

TESIS DOCTORAL

LA INFORMACIÓN INTERNACIONAL EN RADIO EN LA ERA DIGITAL. ANÁLISIS DE FUENTES Y RUTINAS PRODUCTIVAS

Autor: **Juan Tato Suárez**

Director: **Carlos José Elías Pérez**

Firma del Tribunal Calificador:

Presidente: (Nombre y apellidos)

Firma

Vocal: (Nombre y apellidos)

Secretario: (Nombre y apellidos)

Calificación:

Getafe, de de

ÍNDICE DE LA TESIS DOCTORAL

INTRODUCCIÓN	11
0.1 JUSTIFICACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN.....	11
0.2 OBJETIVOS GENERALES DE LA INVESTIGACIÓN.....	13
0.3 HIPÓTESIS DE PARTIDA.....	14
0.4 MARCO TEÓRICO Y SITUACIONAL.....	18
0.5 METODOLOGÍA	20
0.5.1 Selección de la muestra.....	20
0.5.2 El cuestionario como técnica de investigación.....	23
0.5.2.1 El cuestionario de los jefes de internacional.....	26
0.5.2.2 El cuestionario de los corresponsales en el extranjero.....	29
0.5.2.3 El cuestionario de los redactores de la sección de internacional	39
0.5.2.4 El cuestionario de los miembros del Subcomité de Radio y Periodismo de la UER.....	48
0.6 ESTRUCTURA DE LA TESIS Y OTRAS FUENTES DE INFORMACIÓN.....	50
0.7 CALENDARIO DE TRABAJO	55
 CAPÍTULO I: BREVE APROXIMACIÓN HISTÓRICA A LA INFORMACIÓN	
INTERNACIONAL EN LA RADIO EN ESPAÑA.....	59
1.1 DEFINICIÓN Y DELIMITACIÓN DEL CONCEPTO DE INFORMACIÓN INTERNACIONAL.....	59
1.2 ORIGEN DE LA INFORMACIÓN INTERNACIONAL.....	62
1.3 LOS PRIMEROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO	64
1.4 EL NACIMIENTO DE LAS AGENCIAS DE NOTICIAS INTERNACIONALES.....	66
1.5 LA REVOLUCIÓN DE LA RADIO.....	69
1.6 EL SURGIMIENTO DE LAS PRIMERAS EMISORAS DE RADIO EN ESPAÑA.....	71
1.7 LA RADIO EN ESPAÑA EN LOS PRIMEROS AÑOS DE LA POSGUERRA (1939-1950)	73
1.8 LA RADIO EN ESPAÑA DESDE 1950 HASTA EL FIN DEL FRANQUISMO	76
1.9 LA RADIO ESPAÑOLA TRAS CUARENTA AÑOS DE DEMOCRACIA	78
 CAPÍTULO II: LA INFORMACIÓN INTERNACIONAL EN LA RADIO EN ESPAÑA.....	83
2.1 LAS SECCIONES DE INTERNACIONAL DE LAS RADIOS ESPAÑOLAS	83
2.2 LAS REDES DE CORRESPONSALES DE LAS RADIOS ESPAÑOLAS	86
2.3 LOS CORRESPONSALES DIPLOMÁTICOS	86
2.4 LOS PROGRAMAS RADIOFÓNICOS ESPECIALIZADOS EN INFORMACIÓN INTERNACIONAL.....	87
2.4.1 A cierta distancia.....	90
2.4.2 Asuntos Externos.....	91
2.4.3 5 Continentes	93
2.4.4 Rueda de corresponsales	94
2.4.5 Países en conflicto.....	96
2.4.6 Tres Mundos, solidaridad	97
2.4.7 5 minutos para la cooperación.....	98
2.4.8 Tertulia Internacional.....	100
2.4.9 Los programas de Radio Exterior de España	100
2.4.9.1 Europa Abierta.....	101
2.4.9.2 América Hoy.....	102
2.4.9.3 Asia Hoy	103
2.4.9.4 África Hoy.....	104
2.5 EL PERIODISMO INTERNACIONAL COMO PERIODISMO ESPECIALIZADO	106
 CAPÍTULO III: LOS ACTORES DE LA INFORMACIÓN INTERNACIONAL EN LA RADIO	109
3.1 EL CORRESPONSAL FIJO O TRADICIONAL	109
3.2 CORRESPONSALES <i>FREELANCE</i> Y <i>STRINGERS</i>	112
3.3 EL ENVIADO ESPECIAL.....	122
3.4 OTRAS FIGURAS AFINES	127
3.4.1 El corresponsal de guerra	127
3.4.2 El corresponsal diplomático.....	131

CAPÍTULO IV: LA PRODUCCIÓN DE LA INFORMACIÓN INTERNACIONAL EN LAS RADIOS ESPAÑOLAS.....	133
4.1 LA AGENDA DEL ÁREA DE INTERNACIONAL.....	133
4.2 LA EXCESIVA DEPENDENCIA DE LAS AGENCIAS DE NOTICIAS INTERNACIONALES EN EL PROCESO DE ELABORACIÓN DE LA AGENDA.....	136
4.3 LAS AGENCIAS DE NOTICIAS COMO FUENTE EN EL PROCESO DE PRODUCCIÓN DE LA INFORMACIÓN INTERNACIONAL	138
4.4 LAS FUENTES QUE INTERVIENEN EN EL PRODUCCIÓN DE LA INFORMACIÓN RADIOFÓNICA INTERNACIONAL	141
4.4.1 <i>Las redes sociales como fuente de información</i>	147
4.5 TEMÁTICAS INTERNACIONALES OBJETO DE COBERTURA INFORMATIVA.....	149
4.6 REGIONES DEL MUNDO CON MAYOR COBERTURA INFORMATIVA.....	151
4.7 EL COSTE ECONÓMICO DE LA INFORMACIÓN INTERNACIONAL.....	152
4.8 LAS GRANDES COBERTURAS INTERNACIONALES EN LAS RADIOS ESPAÑOLAS	154
4.9 LA CARGA DE TRABAJO DE LA SECCIÓN DE INTERNACIONAL Y SU PRESENCIA EN LOS PRINCIPALES PROGRAMAS INFORMATIVOS.....	155
CAPÍTULO V: LOS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO DE LAS RADIOS ESPAÑOLAS.....	159
5.1 RADIOGRAFÍA DE LAS REDES DE CORRESPONSALES DE LAS RADIOS ESPAÑOLAS.....	159
5.2 ¿ESTÁN DESAPARECIENDO LOS CORRESPONSALES DE RADIO?	161
5.3 EL PERFIL DEL CORRESPONSAL EN EL EXTRANJERO DE LAS RADIOS ESPAÑOLAS	164
5.3.1 <i>Edad</i>	164
5.3.2 <i>Nacionalidad y género</i>	166
5.3.3 <i>Formación académica</i>	166
5.3.4 <i>Experiencia profesional previa y acceso al puesto de corresponsal</i>	167
5.4 DISTRIBUCIÓN GEOGRÁFICA DE LAS CORRESPONSALÍAS DE RADIO	171
5.5 EL DOMINIO DE IDIOMAS EXTRANJEROS Y LA COMPETENCIA LINGÜÍSTICA DE LOS CORRESPONSALES DE RADIO	172
5.6 LA SITUACIÓN LABORAL DE LOS CORRESPONSALES DE RADIO	177
5.6.1 <i>Estructura salarial</i>	180
5.6.2 <i>Retribuciones</i>	180
5.6.3 <i>Dedicación: ¿exclusiva o parcial?</i>	184
5.6.4 <i>Ayudas a la vivienda</i>	187
5.6.5 <i>Propiedad de los equipos técnicos</i>	188
5.7 SATISFACCIÓN CON EL TRABAJO DE CORRESPONSAL DE RADIO EN EL EXTRANJERO	189
5.8 LA DUREZA DE LA JORNADA LABORAL.....	189
5.8.1 <i>La rutina del corresponsal de radio</i>	192
5.8.2 <i>El trabajo del corresponsal de radio los fines de semana</i>	194
5.9 LAS TEMÁTICAS MÁS TRATADAS POR LOS CORRESPONSALES DE RADIO.....	195
5.10 EL CORRESPONSAL DE RADIO COMO ENVIADO ESPECIAL.....	198
5.11 SATISFACCIÓN CON EL CRITERIO EDITORIAL DE LOS JEFES Y EDITORES DE LA REDACCIÓN CENTRAL	199
5.12 LAS FUENTES DE INFORMACIÓN DEL CORRESPONSAL DE RADIO.....	200
5.12.1 <i>Las redes sociales como fuente de información</i>	207
5.12.2 <i>Origen y procedencia de las fuentes sonoras</i>	209
5.13 PROGRAMAS INFORMÁTICOS UTILIZADOS PARA LA GESTIÓN Y TRATAMIENTO DE AUDIOS.....	211
5.14 FRECUENCIA Y TIPOS DE COLABORACIÓN DE LOS CORRESPONSALES CON LA PÁGINAS WEB DE SUS EMISORAS DE RADIO	214
5.15 OBSTÁCULOS EN EL DESEMPEÑO DEL TRABAJO DE LOS CORRESPONSALES.....	215
5.16 RELACIONES DE COOPERACIÓN Y AMISTAD ENTRE LOS CORRESPONSALES DE RADIO.....	216
5.17 EL IMPACTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS EL TRABAJO DEL CORRESPONSAL DE RADIO	218
5.18 REFLEXIONES SOBRE EL FUTURO DE LOS CORRESPONSALES DE RADIO	226
CAPÍTULO VI: DESGLOSE DE LAS CORRESPONSALÍAS DE LAS RADIOS ESPAÑOLAS	237

6.1 LOS CORRESPONSALES EN EUROPA	237
6.1.1 <i>Los corresponsales de radio en Bruselas</i>	237
6.1.1.1 El perfil del corresponsal.....	239
6.1.1.2 La competencia lingüística.....	241
6.1.1.3 Principales temáticas abordadas	242
6.1.1.4 Radio de cobertura de la corresponsalía	243
6.1.1.5 Elaboración de la agenda.....	244
6.1.1.6 La carga de trabajo	246
6.1.1.7 Las fuentes de información	247
6.1.2 <i>Los corresponsales de radio en Londres</i>	248
6.1.2.1 El perfil del corresponsal.....	249
6.1.2.2 La competencia lingüística.....	250
6.1.2.3 Principales temáticas abordadas	250
6.1.2.4 Radio de cobertura de la corresponsalía	255
6.1.2.5 Elaboración de la agenda.....	256
6.1.2.6 La carga de trabajo	258
6.1.2.7 Fuentes de información	258
6.1.3 <i>Los corresponsales de radio en París</i>	260
6.1.3.1 El perfil del corresponsal.....	261
6.1.3.2 La competencia lingüística.....	262
6.1.3.3 Principales temáticas abordadas	262
6.1.3.4 Radio de cobertura de la corresponsalía	265
6.1.3.5 Elaboración de la agenda.....	267
6.1.3.6 La carga de trabajo	268
6.1.3.7 Las fuentes de información	270
6.1.4 <i>Los corresponsales de radio en Berlín</i>	272
6.1.4.1 El perfil del corresponsal.....	273
6.1.4.2 La competencia lingüística.....	274
6.1.4.3 Principales temáticas abordadas	276
6.1.4.4 Radio de cobertura de la corresponsalía	278
6.1.4.5 Elaboración de la agenda.....	280
6.1.4.6 La carga de trabajo	281
6.1.4.7 Las fuentes de información	282
6.1.5 <i>Los corresponsales de radio en Roma</i>	285
6.1.5.1 El perfil del corresponsal.....	286
6.1.5.2 La competencia lingüística.....	287
6.1.5.3 Principales temáticas abordadas	288
6.1.5.4 Radio de cobertura de la corresponsalía	292
6.1.5.5 Elaboración de la agenda.....	293
6.1.5.6 La carga de trabajo	295
6.1.5.7 Las fuentes de información	296
6.1.6 <i>El corresponsal de radio en Lisboa</i>	297
6.1.6.1 El perfil del corresponsal.....	297
6.1.6.2 La competencia lingüística.....	298
6.1.6.3 Principales temáticas abordadas	298
6.1.6.4 Radio de cobertura de la corresponsalía	299
6.1.6.5 Elaboración de la agenda.....	300
6.1.6.6 La carga de trabajo	300
6.1.6.7 Las fuentes de información	301
6.1.7 <i>Los corresponsales de radio en Atenas</i>	302
6.1.7.1 El perfil del corresponsal.....	302
6.1.7.2 La competencia lingüística.....	303
6.1.7.3 Principales temáticas abordadas	303
6.1.7.4 Radio de cobertura de la corresponsalía	304
6.1.7.5 Elaboración de la agenda.....	305
6.1.7.6 La carga de trabajo	305
6.1.7.7 Las fuentes de información	306
6.2 LOS CORRESPONSALES DE RADIO EN ESTADOS UNIDOS	307
6.2.1 <i>Los corresponsales de radio en Washington DC y Nueva York</i>	307
6.2.1.1 El perfil del corresponsal.....	310
6.2.1.2 La competencia lingüística.....	310
6.2.1.3 Principales temáticas abordadas	311
6.2.1.4 Radio de cobertura de la corresponsalía	314
6.2.1.5 Elaboración de la agenda.....	316

6.2.1.6 La carga de trabajo	317
6.2.1.7 Las fuentes de información	319
6.3 LOS CORRESPONSALES EN AMÉRICA LATINA	320
6.3.1 <i>Los corresponsales de radio en Río de Janeiro</i>	321
6.3.1.1 El perfil del corresponsal	321
6.3.1.2 La competencia lingüística	322
6.3.1.3 Principales temáticas abordadas	322
6.3.1.4 Radio de cobertura de la corresponsalía	323
6.3.1.5 Elaboración de la agenda	324
6.3.1.6 La carga de trabajo	324
6.3.1.7 Las fuentes de información	325
6.3.2 <i>Los corresponsales de radio en La Habana</i>	326
6.3.2.1 El perfil del corresponsal	326
6.3.2.2 La competencia lingüística	327
6.3.2.3 Principales temáticas abordadas	327
6.3.2.4 Radio de cobertura de la corresponsalía	328
6.3.2.5 Elaboración de la agenda	329
6.3.2.6 La carga de trabajo	329
6.3.2.7 Las fuentes de información	330
6.3.3 <i>Los corresponsales de radio en México DF</i>	331
6.3.3.1 El perfil del corresponsal	331
6.3.3.2 La competencia lingüística	332
6.3.3.3 Principales temáticas abordadas	332
6.3.3.4 Radio de cobertura de la corresponsalía	333
6.3.3.5 Elaboración de la agenda	334
6.3.3.6 La carga de trabajo	334
6.3.3.7 Las fuentes de información	335
6.3.4 <i>Los corresponsales de radio en Bogotá</i>	336
6.3.4.1 El perfil del corresponsal	336
6.3.4.2 La competencia lingüística	336
6.3.4.3 Principales temáticas abordadas	336
6.3.4.4 Radio de cobertura de la corresponsalía	337
6.3.4.5 La carga de trabajo	338
6.3.4.6 Las fuentes de información	339
6.3.5 <i>El corresponsal de radio en Buenos Aires</i>	340
6.3.5.1 El perfil del corresponsal	340
6.3.5.2 La competencia lingüística	340
6.3.5.3 Principales temáticas abordadas	340
6.3.5.4 Radio de cobertura de la corresponsalía	341
6.3.5.5 La carga de trabajo	342
6.3.5.6 Las fuentes de información	342
6.4 LOS CORRESPONSALES EN ORIENTE MEDIO	343
6.4.1 <i>Los corresponsales de radio en los distintos países de la zona</i>	343
6.4.1.1 El perfil del corresponsal	344
6.4.1.2 La competencia lingüística	346
6.4.1.3 Principales temáticas abordadas	346
6.4.1.4 Radio de cobertura de las corresponsalías	348
6.4.1.5 Elaboración de la agenda	350
6.4.1.6 La carga de trabajo	351
6.4.1.7 Fuentes de información	352
6.5 LOS CORRESPONSALES EN ÁFRICA	354
6.5.1 <i>Los corresponsales de radio en Rabat</i>	354
6.5.1.1 El perfil del corresponsal	355
6.5.1.2 La competencia lingüística	356
6.5.1.3 Principales temáticas abordadas	357
6.5.1.4 Radio de cobertura de la corresponsalía	359
6.5.1.5 Elaboración de la agenda	361
6.5.1.6 La carga de trabajo	361
6.5.1.7 Las fuentes de información	362
6.5.2 <i>El caso de Accra</i>	367
6.6 LOS CORRESPONSALES EN RUSIA Y ASIA	368
6.6.1 <i>Los corresponsales de radio en Moscú</i>	368
6.6.1.1 El perfil del corresponsal	369

6.6.1.2 La competencia lingüística.....	369
6.6.1.3 Principales temáticas abordadas	370
6.6.1.4 Radio de cobertura de la corresponsalía	371
6.6.1.5 Elaboración de la agenda.....	372
6.6.1.6 La carga de trabajo	373
6.6.1.7 Las fuentes de información	373
6.6.2 Los corresponsales de radio en Pekín	375
6.6.2.1 El perfil del corresponsal.....	375
6.6.2.2 La competencia lingüística.....	376
6.6.2.3 Principales temáticas abordadas	376
6.6.2.4 Radio de cobertura de la corresponsalía	378
6.6.2.5 Elaboración de la agenda.....	379
6.6.2.6 La carga de trabajo	380
6.6.2.7 Las fuentes de información	380
6.6.3 El caso de Nueva Delhi.....	382
CAPÍTULO VII: EL REDACTOR DE LA SECCIÓN DE INTERNACIONAL EN LAS RADIOS	
ESPAÑOLAS	385
7.1 EL PERFIL DEL REDACTOR DE LA SECCIÓN DE INTERNACIONAL.....	386
7.1.1 Edad.....	386
7.1.2 Nacionalidad y género.....	387
7.1.3 Formación académica	388
7.1.4 Experiencia profesional previa y acceso a la redacción internacional	388
7.2 EL DOMINIO DE IDIOMAS EXTRANJEROS Y LA COMPETENCIA LINGÜÍSTICA DE LOS REDACTORES DE INTERNACIONAL	390
7.3 SITUACIÓN LABORAL DE LOS REDACTORES DE INTERNACIONAL	391
7.3.1 Estructura salarial.....	392
7.3.2 Retribuciones.....	393
7.3.3 Dedicación: ¿exclusiva o parcial?.....	394
7.4 SATISFACCIÓN CON EL TRABAJO DE REDACTOR DE INTERNACIONAL.....	396
7.5 LA DUREZA DE LA JORNADA LABORAL.....	396
7.5.1 La rutina del redactor de Internacional.....	397
7.5.2 El trabajo del redactor de Internacional los fines de semana.....	398
7.6 EL REDACTOR DE INTERNACIONAL COMO ENVIADO ESPECIAL.....	398
7.7 LAS TEMÁTICAS MÁS TRATADAS POR LOS REDACTORES DE INTERNACIONAL	403
7.8 SATISFACCIÓN CON EL CRITERIO EDITORIAL DE LOS JEFES Y EDITORES DE LA REDACCIÓN CENTRAL	406
7.9 LA Rutina del redactor de Internacional y sus funciones.....	407
7.10 LAS FUENTES DE INFORMACIÓN DEL REDACTOR DE INTERNACIONAL	409
7.10.1 Origen y procedencia de las fuentes sonoras	413
7.10.2 Las redes sociales como fuente informativa de los redactores de internacional	415
7.11 PROGRAMAS INFORMÁTICOS UTILIZADOS PARA LA GESTIÓN Y TRATAMIENTO DE AUDIOS.....	417
7.12 FRECUENCIA Y TIPOS DE COLABORACIÓN DE LOS REDACTORES DE INTERNACIONAL CON LA PÁGINAS WEB DE SUS EMISORAS DE RADIO	418
7.13 OBSTÁCULOS EN EL DESEMPEÑO DEL TRABAJO DE LOS REDACTORES DE INTERNACIONAL	420
CONSIDERACIONES FINALES	423
8.1 CONCLUSIONES.....	423
8.2 LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN COMPLEMENTARIAS PARA EL FUTURO	431
BIBLIOGRAFÍA CITADA	435
ÍNDICE DE FIGURAS	445
ÍNDICE DE TABLAS.....	449

INTRODUCCIÓN

0.1 Justificación de la investigación

La producción de información internacional en las radios españolas apenas ha sido investigada en el ámbito académico. La literatura científica existente sobre el particular, además de escasa, no está actualizada. Los últimos estudios rigurosos datan de las décadas de los 80 y 90, y no se centran específicamente en la radio, sino que abordan el estudio de la información internacional en España o bien de forma holística (abarcando las distintas plataformas que existían entonces: agencias, prensa, radio y televisión) o bien de forma sectorial (centrados únicamente en la prensa escrita). Además, estas investigaciones, por razones obvias de carácter temporal pues fueron realizadas hace más de dos décadas, no analizan el impacto que la revolución digital ha tenido en la manera de producir información internacional en el conjunto de los medios de comunicación, emisoras de radio incluidas.

Los avances tecnológicos logrados los últimos años han transformado las rutinas productivas de los periodistas que se dedican a la cobertura de información internacional en la radio. Los desarrollos en los campos de la informática y las telecomunicaciones han multiplicado la capacidad de transmitir información al instante desde cualquier punto del planeta y abaratado el coste de las conexiones desde el extranjero. Paralelamente, la calidad, la fiabilidad y la rapidez de dichas transmisiones han mejorado de forma exponencial.

Por otro lado, la era digital ha traído aparejada la entrada en el ecosistema mediático de nuevos actores que han incrementado la competencia en el sector y limitado la capacidad económica de las plataformas tradicionales. Las agencias de noticias, la prensa, las radios y las televisiones han tenido que transformar sus modelos de negocio y adaptarse a las nuevas circunstancias para garantizar su viabilidad. Las empresas radiofónicas no han sido ajenas a esta realidad.

Los cambios que como consecuencia de la implantación de las tecnologías digitales se han operado en el proceso de producción de la información internacional no han sido estudiados en el ámbito académico con la profundidad que se merecen. Tampoco lo ha sido, de manera singular, la información internacional en la radio española. Estos son, con trazo grueso, los dos vacíos que este trabajo de investigación quiere contribuir a llenar.

La presente tesis se inscribe en el marco del programa de doctorado de Investigación en Medios de Comunicación de la UC3M y entronca con varias de sus líneas de investigación, en particular con la del periodismo especializado. Es pertinente recordar que el *periodismo internacional* es una de las múltiples vertientes del periodismo especializado y parte integrante de una tipología en la que figuran también otras modalidades del periodismo especializado como el político, el económico, el cultural o el deportivo (Gutiérrez y Jiménez, 2001: 34). Esta es la razón por la que a principios de 2013 se solicitó a Carlos Elías, Catedrático de Periodismo de la UC3M, experto en periodismo especializado, que asumiera la dirección de la presente tesis doctoral.

La investigación que se acomete en estas páginas se centra en estudiar el impacto que las nuevas herramientas digitales tienen en el proceso de producción de información internacional en la radio. Por esta razón, la tesis doctoral se ha inscrito también en el proyecto de investigación *Big data, redes sociales y periodismo de datos: aplicación de las herramientas de monitorización al análisis de fuentes y contenidos periodísticos* (CSO2013-47767-C2-1-R) financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad, que tiene entre sus objetivos el análisis de las transformaciones operadas en la producción de contenidos informativos en la era digital. El doctorando pertenece al equipo de trabajo de este proyecto cuyo IP es asimismo el director de esta tesis doctoral. La presente tesis doctoral se integra también en el marco de los trabajos del grupo de investigación de la UC3M *Periodismo y análisis social: evolución, efectos y tendencias* (PASEET).

0.2 Objetivos generales de la investigación

La presente tesis doctoral tiene como objetivo principal y genérico estudiar las transformaciones experimentadas en el proceso de producción de la información internacional en las radios españolas tras el advenimiento de la era digital. La investigación persigue asimismo una serie de objetivos secundarios que a continuación se enuncian de forma sucinta y esquemática.

- Analizar las fuentes utilizadas por los profesionales para la elaboración de la información internacional en las radios españolas.
- Establecer los criterios que determinan la selección de las noticias internacionales.
- Calibrar la influencia de las grandes agencias de noticias en el proceso de elaboración de la agenda de las secciones de internacional de las radios españolas.
- Delimitar la cobertura informativa que reciben las distintas regiones geográficas del mundo por parte de las emisoras de radio españolas
- Definir cuáles son los temas abordados de forma más recurrente en el marco de la información internacional producida por las radios españolas.
- Mensurar los recursos técnicos y humanos de que disponen las radios españolas para cubrir información internacional.
- Ponderar la importancia de la figura del corresponsal de radio en la generación y contextualización de la información internacional.
- Medir el impacto de la crisis económica en el dimensionamiento de las secciones de internacional de las radios españolas.

- Describir la situación laboral de los periodistas que cubren información internacional en la radio.
- Dimensionar el impacto de las nuevas tecnologías en la forma de producir y transmitir noticias internacionales en radio.
- Barruntar el futuro de la información internacional en la radio, en general, y de la figura del corresponsal de radio, en particular.

La forma en que se conseguirá dar cumplimiento a los objetivos relacionados anteriormente se detalla de forma pormenorizada en el apartado 0.5 de este capítulo introductorio en el que se explica la metodología de la investigación. Las principales fuentes de información utilizadas en esta tesis doctoral son los propios profesionales que elaboran la información internacional en las radios españolas: los jefes de las secciones de internacional, los corresponsales en el extranjero, y los periodistas especializados en información internacional radicados en las redacciones centrales.

0.3 Hipótesis de partida

Con el fin de realizar los mencionados objetivos primarios y secundarios se han elaborado una serie de presuposiciones o hipótesis que se tratarán de verificar empíricamente en el curso de la presente tesis doctoral mediante la aplicación del método científico.

Las hipótesis de partida de esta investigación se han redactado después de la pertinente revisión de las referencias bibliográficas sobre el objeto de estudio. Son también resultado de la observación directa durante más de doce años del proceso de producción de la información internacional en la radio española¹.

¹ Desde 2003 –con la sola excepción del año 2006– el doctorando ha cubierto información internacional para Radio Nacional de España. Entre otros desempeños ha sido jefe del área de Internacional (2010-2014) y corresponsal en Londres (2008 y 2010).

H1: Se pretende demostrar cómo *las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación (TIC) han transformado las distintas fases del proceso de producción de información internacional en la radio*, incluyendo aspectos como el acceso a las fuentes de información, las rutinas de trabajo, la interlocución de los corresponsales con la redacción central, la conectividad de corresponsales y enviados especiales, o el coste de la información internacional.

H2: *Las cadenas generalistas de radio con implantación en todo el territorio del estado disponen de recursos económicos y humanos dispares para la cobertura de información internacional.* La radio pública RNE, que no compite en el mercado de la publicidad y se financia directamente con una aportación de los Presupuestos Generales del Estado, dispone de más recursos humanos y materiales para la producción de información internacional que sus principales competidoras del sector privado que son la Cadena SER, la Cadena COPE y Onda Cero. A través de la información suministrada por los jefes de las secciones de Internacional se intentará precisar:

- El número de corresponsales con que cuenta cada emisora de radio
- El número de periodistas especializados que integran las distintas áreas de Internacional

H3: Se pretende averiguar si *las parrillas habituales de programación de las cadenas generalistas de radio incluyen o no programas especializados en información internacional.* Algunas cadenas de radio utilizan canales alternativos como internet o emisoras temáticas para difundir programas especializados en información internacional. En el curso de la presente investigación se reseñarán los distintos programas de actualidad internacional producidos por las radios españolas y los canales a través de los cuales se difunden.

H4: Se quiere analizar si *el proceso de elaboración de la agenda informativa en las secciones de internacional depende en exceso de las grandes agencias de noticias internacionales* como Reuters, AFP o la Agencia EFE, que varias

veces al día pasan a sus suscriptores una selección filtrada de los acontecimientos y previsiones más relevantes de la jornada. La utilización generalizada de las agencias de noticias internacionales ha tenido históricamente un efecto homogeneizador en las agendas informativas de los medios de comunicación. En el desarrollo de esta tesis doctoral se preguntará a los periodistas especializados en la elaboración de información internacional sobre la influencia de las agencias de noticias en el proceso de *agenda setting*.

H5: *Las informaciones de corte político y/o diplomático y aquellas que se refieren a conflictos armados, atentados terroristas, catástrofes varias o desastres naturales* están entre las que tienen más posibilidades de ser incluidas en la selección de noticias internacionales de los programas informativos convencionales. Para conocer qué temas internacionales son los que abordan de forma más recurrente las radios españolas se les preguntará a los jefes de Internacional, corresponsales en el extranjero y redactores de Internacional qué tipo de acontecimientos suelen cubrir con mayor frecuencia. *Europa, Estados Unidos, América Latina y Oriente Medio, regiones estratégicas para la política exterior española, son a priori las áreas geográficas que reciben una mayor cobertura informativa* por parte de las principales cadenas de radio de nuestro país. Se pretende determinar el grado de atención informativa que suscitan las diferentes regiones y si es cierto que, pese a la mayor importancia que cada día tienen en el mundo globalizado, la atención que reciben Asia, África u Oceanía es inferior.

H6: Esta tesis pretende *determinar la distribución de las corresponsalías en el extranjero* y averiguar si esta obedece o no al interés informativo que las distintas regiones del mundo tienen para España y sus ciudadanos. El continente europeo y en particular los países pertenecientes a la Unión Europea deberían, por cercanía e intereses compartidos, albergar el mayor número de corresponsalías. Se pretende analizar la actividad de corresponsalías importantes como Bruselas, Berlín, París, Roma o Londres que siguen siendo fundamentales para las grandes cadenas de radio españolas. Fuera de Europa las corresponsalías de Estados Unidos y Oriente Medio se cuentan también entre las imprescindibles. Asimismo se analizarán las

corresponsalías en América Latina para determinar si, como sostienen algunos informes, a pesar de ser una región prioritaria, con la que España comparte estrechos vínculos culturales y afinidad idiomática, apenas acoge a corresponsales de radios españolas.

H7: Esta tesis pretende determinar si *las limitaciones económicas hacen que las empresas radiofónicas tengan cada vez más dificultades para mantener las redes de corresponsales fijos en el extranjero*. Según los estudios de distintas asociaciones de la prensa, las principales cadenas generalistas de radio han recortado sus plantillas de corresponsales fijos o las mantienen reducidas a la mínima expresión. Queremos analizar si es cierto que el uso de corresponsales *freelance* se está generalizando en las radios privadas. Se trata, en definitiva, de determinar *si la figura del corresponsal en el extranjero de las radios españolas está o no en vías de desaparición*. Y, si no desaparece, cómo se está transformando.

H8: Queremos estudiar en profundidad *la situación laboral de los corresponsales*, especialmente la de los *freelance*, y analizar si disfrutan o no de una retribución óptima y estable. Asimismo queremos averiguar si es cierto que muchos de los corresponsales *freelance* cobran “por pieza” o si se ven en la obligación de trabajar para más de un medio de comunicación al carecer de ingresos suficientes. El diseño de la presente investigación contempla interrogar a todos los profesionales que hacen periodismo internacional en la radio española acerca de sus condiciones laborales y salariales.

H9: *La competencia lingüística y el dominio de las lenguas habladas en los distintos países de destino son fundamentales para un correcto acceso a las fuentes de información y comprensión del contexto*. En definitiva, para un óptimo desempeño profesional por parte de los corresponsales en el extranjero. Se pretende demostrar que el dominio del inglés, convertido en *lingua franca* del mundo, es obligado para cualquier periodista que se dedique a la información internacional, ya que se ha convertido en la lengua vehicular de muchas comunidades lingüísticas que no comparten un mismo idioma. Un apartado de la investigación que en estas páginas se acomete se centra en

determinar el grado de dominio de las lenguas locales y del inglés por parte de los corresponsales de radio.

H10: Queremos determinar si los *periodistas especializados en información internacional radicados en las redacciones centrales en Madrid viajan cada vez más o menos como enviados especiales* como consecuencia del deterioro de la situación financiera de las empresas radiofónicas y si proliferan o no lo que en el argot se llaman los *quedados especiales*.

0.4 Marco teórico y situacional

Tal y como se señalaba al principio de este capítulo introductorio, la producción de información internacional en la radio española apenas ha sido investigada en el ámbito académico.

Entre las pocas obras de referencia que se pueden encontrar están las investigaciones llevadas a cabo por Felipe Sahagún que desembocaron en el libro *El Mundo fue Noticia. Corresponsales españoles en el extranjero. La información internacional en España* publicado en 1986. Se trata de un estudio prolijo y meticuloso que analiza desde una perspectiva histórica la evolución de la información internacional en España, poniendo el acento en el proceso de producción de la misma en las distintas plataformas existentes en los años 80: agencias, prensa, radio y televisión. En su obra Sahagún hizo además el primer intento riguroso y científico de describir la figura del corresponsal español en el extranjero. El propio Sahagún recuerda en su libro el vacío académico que existía entonces en España en torno a los corresponsales:

“El corresponsal en el extranjero, tradicionalmente el miembro más brillante de la profesión periodística, ha sido muy poco y muy mal estudiado en España. En la posguerra el libro de José Altabella *Corresponsales de Guerra* y la colaboración de Augusto Assía en la *Enciclopedia del Periodismo español* bajo el título *Los Corresponsales en el Extranjero* pueden calificarse de intentos serios de analizar el problema. No obstante, el trabajo de Altabella, toca solo de pasada a los corresponsales españoles y el de Assía no es un trabajo científico sino

una serie de recuerdos y reflexiones, sin duda de gran utilidad pero de limitado rigor” (Sahagún, 1986: 243)

En 1981 Sahagún envió un cuestionario a la mayor parte de los corresponsales españoles en el extranjero que representaban, en distintas capitales del mundo, a medios como *El País*, *ABC*, *La Vanguardia*, TVE, RNE o la Agencia EFE, entre otros. De los cien cuestionarios enviados recibió 62 respuestas. Un porcentaje que puede considerarse alto y representativo. El elevado número de respuestas se vio favorecido por el hecho de que el autor conocía personalmente, por su actividad profesional, a muchos de esos corresponsales que “se sintieron un poco obligados a responder al amigo o al compañero” (Sahagún, 1986: 247).

A mediados de los años 90 Christopher D. Tulloch intentó, según sus propias palabras, “actualizar” el estudio de Sahagún en el marco de su tesis doctoral *Los corresponsales en el extranjero de prensa diaria española y el proceso de comunicación de la información internacional* publicada en 1998. La investigación doctoral de Tulloch sirvió de base para la posterior publicación de su libro *Corresponsales en el extranjero, mito y realidad* (2004). El estudio de Tulloch se circunscribió a la prensa escrita (*El País*, *El Mundo*, *ABC*, *La Vanguardia*, *El Periódico de Catalunya* y *Avui*). Los cuestionarios que envió a los corresponsales en el extranjero de estos periódicos tuvieron un porcentaje de respuestas del 60%, similar al obtenido por Sahagún a principios de los ochenta.

Los cuestionarios elaborados tanto por Sahagún como por Tulloch tomaron como referencia los confeccionados por otros investigadores, fundamentalmente del ámbito anglosajón, como Kruglak (1955), Wilhelm (1963), Yu y Luter (1964), Bogart (1967), o Hess (1996). En esos cuestionarios se les preguntaba a los corresponsales por asuntos como su lugar de destino, formación académica, experiencia profesional previa, el tiempo que llevaban dedicados a la información internacional, condiciones laborales, dominio de la lengua local, fuentes de información utilizadas, el proceso de elaboración de la agenda, principales temáticas abordadas, la interlocución con la redacción

central, las relaciones con otros corresponsales, grado de satisfacción con su trabajo, o los principales obstáculos para el desempeño de su actividad periodística.

0.5 Metodología

Siguiendo los ejemplos de Sahagún y Tulloch, la encuesta es la técnica de investigación por la que se ha optado para tratar de describir de la forma más fidedigna posible la realidad de la información internacional en las radios españolas. Como asegura María Lourdes Vinuesa “las encuestas son una de las técnicas posibles para la recogida de información en los estudios de Comunicación” (Vinuesa, 2005: 177). El cuestionario, explica Sierra Bravo (1994: 305), “es un conjunto de preguntas, preparado cuidadosamente, sobre los hechos y aspectos que interesan en una investigación sociológica para su contestación por la población o su muestra a que se extiende el estudio emprendido”. Para la realización de esta tesis doctoral se ha optado por lo que Sierra Bravo (1994: 305), denomina cuestionario simple, que es aquel que “los encuestados, previa su lectura, contestan por escrito, sin intervención directa de persona alguna de las que colaboran en la investigación”.

Para la elaboración de los cuestionarios se han tomado como referencia los realizados por Sahagún y Tulloch si bien, como es lógico, han tenido que ser adaptados, modificados y en algunos casos implementados, para adaptarlos al medio radio y también a la realidad de los medios de comunicación del siglo XXI para incluir, en otras, y a modo de ejemplo, cuestiones relacionadas con las nuevas tecnologías o con el uso de las redes sociales como fuente de información.

0.5.1 Selección de la muestra

Aunque hay algunas radios autonómicas como Catalunya Radio o Euskadi Irratia que elaboran de forma consistente información internacional y que disponen de redes de corresponsales en el extranjero, para esta tesis doctoral

hemos optado únicamente por investigar el proceso de producción y difusión de información internacional en las cuatro grandes cadenas de radio generalista en España: Cadena SER, Cadena COPE, Onda Cero y Radio Nacional de España. De acuerdo con el Estudio General de Medios estas cuatro son las emisoras generalistas más escuchadas de España y representan, de forma agregada, el 75'9% del *share* de la radio generalista en España. 11.406.000 personas escuchan a diario la radio generalista en España.

Si atendemos a la última oleada del Estudio General de Medios veremos cómo de entre las cuatro grandes emisoras de radio la Cadena SER es con diferencia la más escuchada en todo el territorio del estado seguida, por este orden, de la Cadena COPE, Onda Cero y Radio Nacional de España.

Tabla 1. Audiencia total de la radio generalista. Lunes a viernes. 2º ola 2016

TOTAL AUDIENCIA GENERALISTA/TEMÁTICA LUNES - VIERNES. Datos en Miles E.G.M. 2ª Ola 2016 (Abr-May)																					
CADENA SER					COPE					ONDA CERO RADIO					RNE1						
	2º16	1º16	DIF% 1	2º15	DIF% 2	2º16	1º16	DIF% 1	2º15	DIF% 2	2º16	1º16	DIF% 1	2º15	DIF% 2	2º16	1º16	DIF% 1	2º15	DIF% 2	
06-07	454	576	-21,2%	460	-1,3%	334	402	-16,9%	166	101,2%	171	174	-1,7%	259	-34,0%	137	145	-5,5%	115	19,1%	06-07
07-08	1.109	1.286	-13,8%	1.275	-13,0%	684	866	-21,0%	405	68,9%	401	421	-4,8%	660	-39,2%	358	327	8,9%	303	17,5%	07-08
08-09	1.424	1.489	-4,4%	1.501	-5,1%	1.008	1.053	-4,3%	436	131,2%	578	551	4,4%	928	-38,0%	463	415	11,6%	345	34,2%	08-09
09-10	1.197	1.329	-9,9%	1.334	-10,3%	793	847	-6,4%	383	107,0%	492	492	0,0%	883	-44,3%	372	387	-3,9%	316	17,7%	09-10
10-11	926	1.038	-10,8%	1.013	-8,6%	735	666	10,4%	356	106,5%	397	435	-8,7%	787	-49,6%	245	308	-20,5%	268	-8,6%	10-11
11-12	727	884	-17,8%	766	-5,1%	559	515	8,5%	290	92,6%	323	352	-8,2%	634	-49,1%	218	255	-14,5%	218	0,0%	11-12
12-13	631	713	-11,5%	690	-8,6%	268	322	-7,5%	164	81,7%	304	299	1,7%	507	-40,0%	170	177	-4,0%	152	11,8%	12-13
13-14	573	666	-14,0%	651	-12,0%	230	250	-8,0%	167	37,7%	214	244	-12,3%	360	-40,6%	149	181	-17,7%	135	10,4%	13-14
14-15	534	601	-12,8%	603	-13,1%	191	220	-13,2%	132	44,7%	206	225	-8,4%	325	-36,6%	191	171	-11,7%	142	6,3%	14-15
15-16	423	466	-9,2%	519	-18,5%	182	130	40,0%	111	64,0%	198	128	24,2%	200	-20,5%	188	199	-5,5%	190	-2,1%	15-16
16-17	372	493	-24,5%	435	-14,5%	187	141	18,4%	130	28,5%	245	270	-9,3%	310	-21,0%	132	129	2,3%	175	-24,6%	16-17
17-18	444	540	-17,8%	579	-23,3%	181	181	0,0%	120	50,8%	277	259	6,9%	325	-14,8%	128	136	-5,9%	146	-12,3%	17-18
18-19	379	400	-5,3%	470	-19,4%	160	210	-23,8%	129	24,0%	246	225	9,3%	316	-22,2%	102	136	-25,0%	124	-17,7%	18-19
19-20	296	336	-12,2%	369	-20,1%	189	216	-12,5%	152	24,3%	173	133	30,1%	201	-13,9%	78	125	-37,6%	108	-27,8%	19-20
20-21	357	385	-7,3%	386	-7,5%	284	327	-13,1%	256	10,9%	162	159	1,9%	259	-37,5%	94	118	-20,3%	88	6,8%	20-21
21-22	317	354	-10,5%	398	-20,4%	259	270	-4,1%	254	2,0%	163	134	21,6%	211	-22,7%	103	95	8,4%	101	2,0%	21-22
22-23	472	472	0,0%	525	-10,1%	247	241	2,5%	238	3,8%	150	123	22,0%	149	0,7%	91	114	-20,2%	105	-13,3%	22-23
23-24	599	733	-18,3%	698	-14,2%	248	306	-19,0%	259	-4,2%	143	152	-5,9%	168	-14,9%	144	155	-7,1%	122	18,0%	23-24
24-01	860	910	-5,5%	886	-2,9%	441	481	-8,3%	510	-13,5%	171	209	-18,2%	228	-25,0%	186	130	43,1%	136	36,8%	24-01
01-02	406	456	-10,8%	466	-12,9%	185	201	-8,0%	244	-24,2%	73	99	-26,3%	123	-40,7%	129	74	62,2%	106	13,2%	01-02
02-03	180	237	-24,1%	216	-16,7%	64	79	-19,0%	92	-30,4%	50	56	-10,7%	83	-39,8%	48	43	11,6%	46	4,3%	02-03
03-04	91	138	-34,1%	129	-29,5%	26	45	-42,2%	45	-42,2%	31	19	63,2%	31	0,0%	47	28	67,9%	22	113,6%	03-04
04-05	78	94	-17,0%	96	-18,8%	25	42	-40,5%	40	-37,5%	14	19	-26,3%	19	-26,3%	25	21	19,0%	21	19,0%	04-05
05-06	64	76	-28,9%	85	-36,5%	32	63	-49,2%	42	-23,8%	13	29	-55,2%	40	-67,5%	18	24	-25,0%	16	12,5%	05-06
TOTAL	4.353	4.808	-9,5%	4.766	-8,7%	2.888	2.835	-6,0%	1.854	43,8%	1.849	1.899	-2,6%	2.548	-27,4%	1.417	1.336	6,1%	1.308	8,3%	TOTAL
1. DIF. 2ª OLA 1ª/2ª OLA 16																					
2. DIF. 2ª OLA 16/2ª OLA 15																					

Fuente: EGM

Para recabar la información necesaria para realizar la investigación se han elaborado tres cuestionarios diferentes que se han distribuido a las tres figuras determinantes en el proceso de producción de la información internacional en la radio que son:

- Los cuatro jefes de las secciones de internacional
- Los 64 corresponsales en el extranjero
- Los 14 redactores de las secciones de internacional

Adicionalmente se ha elaborado un cuarto cuestionario que se ha distribuido a los representantes de las distintas radios públicas europeas con representación en el Subcomité de Radio y Periodismo de la Unión Europea de Radiodifusión (UER). El objetivo es tener datos e informaciones que permitan comparar lo que están haciendo las radios españolas con lo que están haciendo las grandes radios europeas como la BBC británica, la ARD alemana o la RAI italiana.

Los cuestionarios se han distribuido a través de correo electrónico y se han realizado a través del programa Typeform que permite responder a las preguntas de un modo ágil e intuitivo y procesar de forma rápida y clara los datos obtenidos.

Figura 1. Desglose de las respuestas a los cuestionarios



Fuente: Elaboración propia

En total se han obtenido 83 respuestas de las 92 posibles, un porcentaje del 90,2%. Se distribuyen de la siguiente manera. Tres jefes de internacional, 61 corresponsales de radio, 13 redactores de internacional y cinco miembros del Subcomité de Radio y Periodismo de la UER.

0.5.2 El cuestionario como técnica de investigación

Los distintos cuestionarios, con la excepción del distribuido entre los miembros de la UER, constan de más de 30 preguntas (60 en algunos) y cumplimentarlos ha supuesto una considerable inversión de tiempo por parte de los profesionales que han participado en esta investigación. Los cuestionarios son muy similares entre sí pero han sido modificados para adaptarse a las especificidades de cada una de las figuras.

Una de las mayores dificultades a las que ha habido que hacer frente en el transcurso de esta investigación ha sido el diseño del cuestionario y la selección, organización y redacción de las distintas preguntas.

“El cuestionario es uno de los elementos más importantes de este tipo de investigación. Por ello, es conveniente ser muy cuidadosos y rigurosos en su planteamiento y diseño, ya que de lo contrario puede ser un factor de introducción de múltiples distorsiones en los resultados. El gran objetivo del cuestionario, de ahí su complejidad y laboriosidad, es colocar a todos los entrevistados en la misma situación psicológica. Todos deben entender lo mismo cuando se les formulan las diferentes cuestiones aunque sean diferentes personas las que apliquen dicho cuestionario” (Vinuesa, 2005: 190)

Los cuestionarios diseñados para esta tesis doctoral combinan preguntas abiertas y cerradas. Según María Ángeles Cea d’Ancona las preguntas cerradas “son fáciles de responder y de codificar, reducen la ambigüedad de las respuestas y favorecen la comparabilidad de las respuestas” mientras que las preguntas abiertas son más fáciles de formular y “proporcionan una información más amplia y exacta expresada en los propios términos del encuestado”. Como contrapartida tanto las preguntas cerradas como las abiertas presentan inconvenientes. Las cerradas exigen “una mayor laboriosidad y conocimiento del tema por parte del investigador” y “limitan las respuestas a opciones (o categorías) previamente acotadas”. Las abiertas exigen más tiempo al encuestado, hacen más difícil el proceso de codificación y “se encuentran más expuestas a errores en el registro de las respuestas y en su codificación” (Cea d’Ancona, 1998: 261).

Los cuestionarios utilizados en el marco de esta investigación incluyen también lo que Sierra Bravo denomina preguntas categorizadas y preguntas filtro:

“Las categorizadas, también llamadas preguntas cafetería, presentan como respuestas una serie de categorías entre las que el encuestado debe elegir. (...) Como señalan Schuman y Presser (1981) la controversia entre las preguntas abiertas y cerradas o categorizadas se ha resultado en la práctica con la victoria de estas últimas, a causa de su eficacia a efectos de la recogida de datos, la clasificación y el análisis. (...) Las preguntas filtro son las que se realizan previamente a otra pregunta, a fin de eliminar a los que no les afecte esta” (Sierra Bravo, 1994: 307-309)

Las preguntas categorizadas se utilizan, por ejemplo, cuando se les pregunta a los corresponsales qué temas son los que suelen tratar con más frecuencia. Las respuestas podrían ser múltiples y por eso fue conveniente acotarlas definiendo una serie de categorías. En este caso se ha optado por limitar las opciones de respuesta a:

Figura 2. Ejemplo de pregunta categorizada

→ **¿Cuáles son las temáticas más abordadas en su corresponsalía?**

Seleccione un máximo de cuatro opciones de las ocho opciones que se presentan a continuación

Se pueden seleccionar varias opciones

<input type="checkbox"/>	A Política/Diplomacia
<input type="checkbox"/>	B Economía
<input type="checkbox"/>	C Conflicto/Guerra
<input type="checkbox"/>	D Sociedad/Ciencia
<input type="checkbox"/>	E Sucesos/Noticias de interés humano
<input type="checkbox"/>	F Desastres/Catástrofes
<input type="checkbox"/>	G Cultura
<input type="checkbox"/>	H Deportes

Fuente: Elaboración propia

De esta forma los encuestados se pronuncian sobre una serie de categorías previamente definidas. Además, como lo más probable es que casi todos los periodistas encuestados hayan cubierto en algún momento cualquiera de las

temáticas señaladas anteriormente, se ha limitado el número de opciones que se pueden señalar a cuatro.

Como ejemplo de pregunta filtro podemos poner una que se hace en el cuestionario distribuido entre los corresponsales. *En la actualidad, además de la radio, ¿trabaja usted como corresponsal para otros medios de comunicación?* Para esta pregunta se ofrecen dos respuestas *Sí* o *No*. Si la respuesta elegida es *Sí* se despliega el siguiente panel.

Figura 3. Ejemplo de pregunta filtro

→ ¿Para qué otro/s medio/s trabaja usted como corresponsal?

Se pueden seleccionar varias opciones

<input type="checkbox"/> A Agencia de noticias	<input type="checkbox"/> B Prensa escrita
<input type="checkbox"/> C Televisión	<input type="checkbox"/> D Medio digital
<input type="checkbox"/> E Otro/s	

Fuente: Elaboración propia

Otra posibilidad que se ofrece a los encuestados es la de puntuar con arreglo a una escala determinada de valores distintas cuestiones como por ejemplo el grado de satisfacción con su trabajo.

Figura 4. Ejemplo de escala de valoración

→ Valore del 1 al 10 su grado de satisfacción con el trabajo de corresponsal

									
<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 10

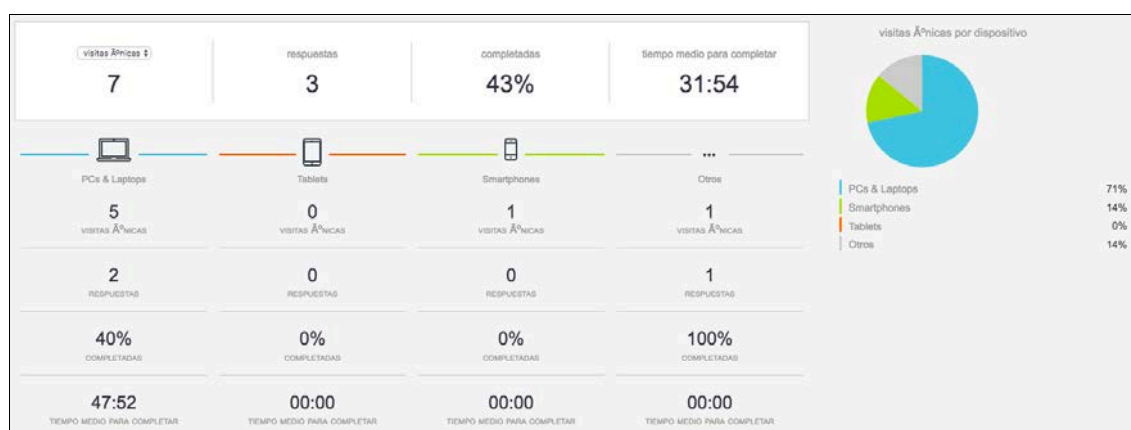
Fuente: Elaboración propia

Los cuestionarios diseñados en el marco de esta investigación, y que se van a detallar a continuación, incluyen cinco tipos de preguntas: cerradas, abiertas, categorizadas, preguntas filtro y preguntas de valoración.

0.5.2.1 El cuestionario de los jefes de internacional

El cuestionario elaborado para los jefes de las áreas de internacional se distribuyó a través de correo electrónico a Rafael Panadero, jefe de internacional de la Cadena SER; Manuel Ángel Gómez, jefe de internacional de la Cadena COPE; Ángel Gonzalo, jefe de internacional de Onda Cero; y Fran Sevilla, jefe de internacional de Radio Nacional de España. El trabajo de campo se realizó durante el año 2015. El porcentaje de respuestas recibidas ha sido del 75% (3/4).²

Figura 5. Número de respuestas de los jefes de internacional, duración y dispositivo utilizado para la compleción del cuestionario



Fuente: Elaboración propia

Dos de los jefes de internacional respondieron a través de un ordenador personal fijo o portátil (66%), y uno a través de otro dispositivo no determinado (33%). El tiempo medio empleado para responder el cuestionario por aquellos jefes de internacional que usaron ordenadores personales fijos o portátiles fue de 47'52"; el tiempo empleado por el jefe de internacional que utilizó un dispositivo desconocido no se ha podido computar.

² Ángel Gonzalo, jefe de internacional de Onda Cero, es el único que, debido a su limitada disponibilidad horaria, no pudo cumplimentar el cuestionario. Aún así el doctorando ha tenido la posibilidad de intercambiar con él algunos correos electrónicos que han permitido conocer de primera mano datos sobre la estructura de la redacción de internacional de Onda Cero y de su red de corresponsales.

El cuestionario al que tuvieron que responder es el que se detalla a continuación:

1. Nombre y apellidos
2. Describa brevemente la organización y la estructura del Área de Internacional que usted dirige
3. ¿Cuántos corresponsales en el extranjero tiene a su disposición?
4. ¿Podría detallar dónde están radicadas las corresponsalías y el nombre de los profesionales que las ocupan?
5. Si le dieran la oportunidad de tener tres nuevos corresponsales en lugares donde no dispone de ellos, ¿qué capitales/países elegiría?
6. En su radio, la corresponsalía diplomática depende o no del Área de Internacional?
7. ¿Quién se encarga en su radio de la corresponsalía diplomática?
8. En su radio, ¿cuántos redactores están adscritos al Área de Internacional?
9. Con carácter general, ¿qué bloque informativo demanda más información internacional?, ¿mañana, tarde o noche?
10. En su radio, ¿qué programas informativos son elaborados o dependen orgánicamente del Área de Internacional?
11. ¿Podría describir brevemente su estructura y contenido?
12. Geográficamente y con carácter general, ¿cuáles son los continentes, regiones o países que más cobertura reciben por parte del Área de Internacional de su radio?
13. ¿Cuáles son las temáticas más abordadas por el Área de Internacional de su radio? Seleccione un máximo de cuatro opciones de las ocho opciones que se presentan a continuación
 - a. Política/Diplomacia
 - b. Economía
 - c. Conflicto/Guerra
 - d. Sociedad/Ciencia
 - e. Sucesos/Noticias de interés humano
 - f. Desastres/Catástrofes
 - g. Cultura
 - h. Deportes
14. ¿Qué tipo de acontecimiento internacional suele merecer una cobertura especial por parte de su radio? (Realización de programas in situ, enviados especiales, etc.)
15. ¿Cree el volumen de información internacional emitido por su radio en los programas informativos es escaso, suficiente, normal o excesivo? ¿Está satisfecho con él?
16. ¿Qué programaciones especiales motivadas por un acontecimiento internacional llevadas a cabo por su radio en los últimos años destacaría?
17. Describa brevemente cómo elabora la agenda informativa internacional
18. ¿A cuáles de las siguientes agencias de noticias internacionales está suscrita su radio?

- a. EFE
 - b. AFP
 - c. Reuters
 - d. AP
 - e. Otra/s
19. ¿Cree usted que existe una excesiva dependencia de las agencias de noticias internacionales en el proceso de elaboración de la agenda informativa internacional?
20. Las fuentes de información. Valore del 1 al 10 el uso que hace de las siguientes fuentes informativas en el Área de Internacional de su radio.
- a. Protagonistas y testigos contactados directamente
 - b. Agencias de noticias
 - c. Medios locales de los países sobre los que se informa
 - d. Otros medios de comunicación nacionales e internacionales
 - e. Instituciones públicas nacionales e internacionales
 - f. ONG's y think-tanks
 - g. Empresas
 - h. Expertos y académicos
21. De entre los medios internacionales, ¿cuáles son los más utilizados por usted como fuente informativa? Valore del 1 al 10 el uso que hace de las siguientes fuentes informativas.
- a. Prensa escrita (incluidas sus versiones digitales)
 - b. Radios internacionales
 - c. Televisiones internacionales
 - d. Otras publicaciones electrónicas
22. Estime aproximadamente que porcentaje de las informaciones internacionales emitidas por su radio contienen fuentes propias y/o exclusivas
- a. Menos del 10%
 - b. Entre el 10% y el 20%
 - c. Entre el 20% y el 30%
 - d. Entre el 30% y el 40%
 - e. Entre el 40% y el 50%
 - f. Entre el 50% y el 60%
 - g. Entre el 60% y el 70%
 - h. Entre el 70% y el 80%
 - i. Entre el 80% y el 90%
 - j. Entre el 90% y el 100%
23. ¿Cuál es el origen principal de los sonidos/cortes/testimonios que se introducen en las informaciones internacionales? Elija un máximo de tres opciones.
- a. Obtención propia mediante entrevistas
 - b. Obtención propia mediante asistencia a ruedas de prensa
 - c. Radios internacionales
 - d. Televisiones internacionales
 - e. *Streaming* de instituciones públicas y/o privadas
 - f. Youtube
 - g. Otros
24. ¿Utiliza con frecuencia alguno de los siguientes servicios para la provisión de material sonoro?
- a. EBU (Eurovisión)

- b. EBS (Servicios audiovisual de las instituciones europeas)
 - c. Servicio audiovisual de alguna agencia de noticias
25. ¿Utiliza usted las redes sociales como fuente de información?
- a. Sí
 - b. No
26. ¿Cuál de las siguientes redes sociales utiliza usted con más frecuencia para informarse?
- a. Twitter
 - b. Facebook
 - c. Youtube
 - d. Instagram
 - e. LinkedIn
 - f. Otra/s
27. ¿Tiene usted un perfil profesional como Jefe de Internacional en alguna de las siguientes redes sociales?
- a. Twitter
 - b. Facebook
 - c. Instagram
 - d. LinkedIn
 - e. Otra/s
28. ¿Cuáles son las principales dificultades a las que se enfrenta como jefe del Área de Internacional?
29. ¿Podría describir brevemente la rutina diaria de su trabajo como jefe de la sección de internacional?
30. ¿Cómo ve el futuro del periodismo internacional en la radio española?

0.5.2.2 El cuestionario de los corresponsales en el extranjero

Las cuatro grandes cadenas de radio españolas disponen de amplias redes de corresponsales en el extranjero. En muchos casos, como veremos más adelante, se trata de corresponsales *freelance* que, como norma general, prestan también sus servicios a otros medios de comunicación y que no trabajan, por lo tanto, exclusivamente para la radio. En muchos casos su relación laboral con las emisoras de radio es esporádica.

El creciente número de corresponsales *freelance* ha dificultado la elaboración de la muestra y la distribución de los cuestionarios entre todos los integrantes de la misma. Como explica Vicente “su movilidad intrínseca y su naturaleza transnacional son claros obstáculos a la hora de producir una base de datos fiable para elaborar una muestra” (Vicente, 2013: 18).

La muestra está integrada por 64 corresponsales distribuidos en 24 países: Estados Unidos, Reino Unido, Francia, Italia, Alemania, Bélgica, Israel, Turquía, Marruecos, China, Rusia, Portugal, Grecia, China, Colombia, Argentina, México, Cuba, Argentina, Brasil, Grecia, Egipto, Ghana, e India.

En el transcurso de la investigación que se ha diseñado expresamente para esta tesis doctoral se ha intentado contactar con todos ellos. Se trata de una muestra no aleatoria. De los 64 corresponsales han respondido el cuestionario 61 lo que equivale a un porcentaje del 95,31%, muy superior a los logrados por Sahagún (1986) y Tulloch (1998) en sus respectivos estudios sobre los corresponsales detallados en páginas anteriores (ver páginas 17-18).

El trabajo de campo se realizó durante 2015, si bien entrado ya 2016 se admitieron los cuestionarios de algunos corresponsales que se habían demorado en su entrega. Debe advertirse que el cuestionario es enormemente complejo y que de media requería más de 20 minutos para ser respondido en su totalidad. Se ha hecho un esfuerzo considerable para lograr un alto porcentaje de respuestas con el objetivo de que la tesis tuviera verdadera validez científica. Si hay algo de lo que esta investigación puede enorgullecerse es de la altísima participación de los corresponsales de radio en la misma.

Figura 6. Número de respuestas de los corresponsales de radio, duración y dispositivo utilizado para la compleción del cuestionario



Fuente: Elaboración propia

El cuestionario se distribuyó a los 64 corresponsales vía *e-mail*. 55 corresponsales respondieron a través de un ordenador personal fijo o portátil (90,1%), cuatro corresponsales a través de un *smartphone* (6,5%) y dos a través de una tableta (3,2%).

Los usuarios de ordenadores personales fijos o portátiles emplearon una media de 26'06" para completar el cuestionario; los usuarios de tabletas 18'02" y los de *smartphones* 12'25". El tiempo medio empleado fue de 24'56". Esto nos lleva a concluir que el ordenador personal fijo o portátil es la opción más óptima para realizar el cuestionario ya que quienes lo utilizaron pusieron más tiempo y dedicación en la compleción del cuestionario. Si nos fijamos en las visitas únicas podemos constatar que 14 corresponsales accedieron por primera vez al cuestionario a través de un *smartphone* pero solo cuatro (29%) decidieron realizarlo en ese momento sin esperar a tener un ordenador personal a su alcance. Las dos personas que accedieron al enlace del cuestionario a través de una tableta lo completaron en ese mismo momento.

A continuación se muestra el cuestionario que se distribuyó a los corresponsales de radio.

Datos personales, formación académica y experiencia profesional

1. Nombre
2. Edad
3. Nacionalidad
4. Formación académica (se pueden seleccionar varias opciones)
 - a. Licenciado/a en Periodismo
 - b. Licenciado/a en Comunicación Audiovisual
 - c. Otras licenciaturas
 - d. Máster
 - e. Doctorado
 - f. No tengo estudios universitarios
5. Ciudad en la que está destinado como corresponsal
6. ¿Para qué emisora de radio?
 - a. SER
 - b. COPE
 - c. Onda Cero

- d. RNE
7. Accedió al puesto de corresponsal por decisión:
- Personal (ofrecimiento al medio)
 - De la dirección del medio
 - Del jefe de internacional
 - Prefiero no contestar
8. ¿Cuántos años lleva destinado/a en la corresponsalía actual?
9. ¿Ha estado anteriormente destinado como corresponsal en otra ciudad/es?
10. Si es así, ¿en cuáles?
11. En total, ¿durante cuántos años ha ejercido el trabajo de corresponsal de radio?
12. ¿Cuántos años trabajó como periodista antes de empezar a ejercer como corresponsal?
13. ¿Ha trabajado anteriormente como corresponsal para otra/s emisora/s de radio?
- Sí
 - No
14. Si es así, detalle cuál/es
15. ¿Ha trabajado anteriormente como corresponsal en otros medios de comunicación distintos a la radio?
- Sí
 - No
16. Si es así, ¿en cuáles de estos medios de comunicación ha trabajado como corresponsal?
- Agencias de noticias
 - Prensa escrita
 - Televisión
 - Publicación digital
 - Otros

Competencia lingüística

¿Cuál es su competencia lingüística en los siguientes idiomas? Se utilizará la siguiente escala.

Nivel Básico

La persona es capaz de comunicarse en situaciones muy cotidianas, con expresiones de uso muy frecuente y utilizando vocabulario y gramática básica.

Nivel Intermedio

La persona es capaz de desenvolverse en la mayor parte de las situaciones. Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de los interlocutores.

Nivel Alto

La persona posee un nivel avanzado de competencia apropiado para tareas más complejas de trabajo y estudio.

17. ¿En cuáles de los siguientes idiomas tiene usted un nivel de competencia alto?

- a. Inglés
- b. Francés
- c. Alemán
- d. Italiano
- e. Ruso
- f. Árabe
- g. Portugués
- h. Chino
- i. Otros

18. ¿En cuáles de los siguientes idiomas tiene usted un nivel de competencia medio?

- a. Inglés
- b. Francés
- c. Alemán
- d. Italiano
- e. Ruso
- f. Árabe
- g. Portugués
- h. Chino
- i. Otros

19. ¿En cuáles de los siguientes idiomas tiene usted un nivel de competencia bajo?

- a. Inglés
- b. Francés
- c. Alemán
- d. Italiano
- e. Ruso
- f. Árabe
- g. Portugués
- h. Chino
- i. Otros

20. Valore su grado de conocimiento de la principal lengua oficial de su país de destino

- a. Nulo
- b. Básico
- c. Medio
- d. Alto
- e. Bilingüe

Situación laboral

21. ¿Cuál es su situación laboral?

- a. Corresponsal fijo
- b. *Freelance*
- c. Stringer

22. Salario que percibe de la radio (bruto anual)

- a. Menos de 15.000€
- b. Entre 15.000€ y 30.000€
- c. Más de 30.000€

- d. Prefiero no contestar
23. ¿Es su trabajo como corresponsal de radio su principal fuente de ingresos?
- a. Sí
 - b. No
24. Valore del 1 al 10 su grado de satisfacción con su salario como corresponsal de radio
25. ¿Tiene un salario fijo, cobra usted por pieza, o tiene un salario compuesto de una parte fija más una variable?
- a. Salario fijo
 - b. Cobro por pieza
 - c. Salario fijo + variable
 - d. Prefiero no responder
26. ¿A cuánto paga la radio para la que trabaja su crónica de corresponsal?
- a. Menos de 30€
 - b. Entre 30€ y 40€
 - c. Entre 40€ y 50€
 - d. Más de 50€
 - e. Prefiero no contestar
27. ¿Cuántas crónicas de forma aproximada y estimativa envía al mes?
28. ¿Existe algún límite en el número crónicas que se pueden enviar al mes?
- a. Sí
 - b. No
29. Si la respuesta es sí, ¿cuántas?
30. Valore del 1 al 10 su grado de satisfacción con el trabajo de corresponsal
31. En la actualidad, además de la radio, ¿trabaja usted como corresponsal para otros medios de comunicación?
- a. Sí
 - b. No
32. Si la respuesta es sí, ¿trabaja usted para otro/s medio/s nacional/es o internacional/es?
- a. Nacional/es
 - b. Internacional/es
33. ¿Para qué otro/s medio/s trabaja usted como corresponsal?
- a. Agencias de noticias
 - b. Prensa escrita
 - c. Televisión
 - d. Medio digital
 - e. Otro/s
34. ¿Esos otros medios de comunicación para los que trabaja le reportan más ingresos que su trabajo como periodista de internacional en la de radio?
- a. Sí
 - b. No

35. ¿Realiza algún trabajo remunerado que no tenga que ver con el periodismo?
- a. Sí
 - b. No
36. ¿Quién es el propietario de su equipo técnico?
- a. La radio para la que trabaja
 - b. Usted
37. ¿Paga su empresa el alquiler o parte del alquiler de la vivienda en la que reside?
- a. Sí
 - b. No

La rutina del corresponsal y su carga de trabajo

38. ¿Cuántas horas trabaja de media al día?
- a. Menos de 7 horas
 - b. 7 horas
 - c. 8 horas
 - d. 9 horas
 - e. 10 horas
 - f. 11 horas
 - g. 12 horas
 - h. 13 horas
 - i. 14 horas
 - j. 15 horas
 - k. 16 horas
 - l. 17 horas
 - m. 18 horas
 - n. Más de 18 horas
39. ¿A qué hora se levanta para trabajar?
- a. 5h00 - 6h00
 - b. 6h00 - 7h00
 - c. 7h00 - 8h00
 - d. Más tarde de las 8h00
40. ¿A qué hora se suele acostar?
- a. 21h00 - 22h00
 - b. 22h00 - 23h00
 - c. 23h00 - 0h00
 - d. Más tarde de las 0h00
41. ¿Suele trabajar los fines de semana?
- a. Nunca
 - b. Casi nunca
 - c. A veces
 - d. Bastantes veces
 - e. Muchas veces
 - f. Siempre

Temas abordados y radio de alcance de las corresponsalías

42. ¿Cuáles son las temáticas más abordadas en su corresponsalía? Seleccione un máximo de cuatro opciones de las ocho opciones que se presentan a continuación
- a. Política/Diplomacia
 - b. Economía
 - c. Conflicto/Guerra
 - d. Sociedad/Ciencia
 - e. Sucesos/Noticias de interés humano
 - f. Desastres/Catástrofes
 - g. Cultura
 - h. Deportes
43. ¿Cuáles son los países, además del de su residencia, que debe cubrir desde la corresponsalía?
44. Valore del 1 al 10 su grado de satisfacción con el criterio periodístico de editores y jefes de área en lo que se refiere a la información procedente de su corresponsalía

El corresponsal como enviado especial

45. ¿Cuántas veces a lo largo del último año ha viajado como enviado especial?
46. ¿Cuáles son las ciudades o países a los que ha viajado con más frecuencia como enviado especial?
47. ¿Podría detallar el tipo de acontecimiento o de hecho noticioso que suele cubrir cuando viaja como enviado especial?

Las fuentes de información del corresponsal

48. Las fuentes de información del corresponsal. Valore del 1 al 10 el uso que hace de las siguientes fuentes informativas.
- a. Protagonistas y testigos contactados directamente
 - b. Agencias de noticias
 - c. Medios locales
 - d. Instituciones públicas nacionales e internacionales
 - e. ONG's y Think-tanks
 - f. Empresas
 - g. Expertos y académicos
49. De entre los medios locales, ¿cuáles son los más utilizados por usted como fuente informativa? Valore del 1 al 10 el uso que hace de las siguientes fuentes informativas.
- a. Prensa escrita (incluidas sus versiones digitales)
 - b. Radios locales
 - c. Televisión locales
 - d. Otras publicaciones electrónicas
50. Estime aproximadamente que porcentaje de sus informaciones contienen fuentes propias y/o exclusivas
- a. Menos del 10%
 - b. Entre el 10% y el 20%

- c. Entre el 20% y el 30%
 - d. Entre el 30% y el 40%
 - e. Entre el 40% y el 50%
 - f. Entre el 50% y el 60%
 - g. Entre el 60% y el 70%
 - h. Entre el 70% y el 80%
 - i. Entre el 80% y el 90%
 - j. Entre el 90% y el 100%
51. Estime aproximadamente qué porcentaje de sus informaciones contienen algún tipo de sonido ambiente/testimonio/músicas
- a. Menos del 10%
 - b. Entre el 10% y el 20%
 - c. Entre el 20% y el 30%
 - d. Entre el 30% y el 40%
 - e. Entre el 40% y el 50%
 - f. Entre el 50% y el 60%
 - g. Entre el 60% y el 70%
 - h. Entre el 70% y el 80%
 - i. Entre el 80% y el 90%
 - j. Entre el 90% y el 100%
52. ¿Cuál es el origen principal de los sonidos/cortes/testimonios que introduce en sus crónicas? Elija un máximo de tres opciones.
- a. Obtención propia mediante entrevistas
 - b. Obtención propia mediante asistencia a ruedas de prensa
 - c. Radios locales
 - d. Televisión locales
 - e. *Streaming* de instituciones públicas y/o privadas
 - f. Youtube
 - g. Otros
53. ¿Utiliza con frecuencia alguno de los siguientes servicios para la provisión de material sonoro?
- a. EBU (Eurovisión)
 - b. EBS (Servicios audiovisual de las instituciones europeas)
 - c. Servicio audiovisual de alguna agencia de noticias
54. ¿Utiliza usted las redes sociales como fuente de información?
- a. Sí
 - b. No
55. ¿Cuál de las siguientes redes sociales utiliza usted con más frecuencia para informarse?
- a. Twitter
 - b. Facebook
 - c. Youtube
 - d. Instagram
 - e. LinkedIn
 - f. Otra/s
56. ¿Tiene usted un perfil profesional como corresponsal en alguna de las siguientes redes sociales?
- a. Twitter

- b. Facebook
- c. Instagram
- d. LinkedIn
- e. Otra/s

Obstáculos en el desarrollo del trabajo y otras cuestiones

57. Indique a cuáles de las siguientes dificultades se enfrenta diariamente en su desempeño como corresponsal de radio

- a. Censura
- b. Falta de independencia política o económica de la radio para la que trabajo
- c. Peligro físico
- d. Burocracia/Trámites administrativos
- e. Barreras culturales
- f. Obstáculos lingüísticos
- g. Dificultades técnicas

58. ¿Cómo es su relación y el grado de cooperación con otros corresponsales españoles destinados en su ciudad de residencia?

- a. Nula
- b. Regular
- c. Buena
- d. Excelente

59. ¿Con qué frecuencia elabora contenidos para la página web de su radio?

- a. Nunca
- b. Casi nunca
- c. A veces
- d. Bastante veces
- e. Muchas veces
- f. A diario

60. ¿Qué tipo de material suele preparar para la página web de la radio para la que trabaja?

- a. Noticias y reportajes escritos
- b. Blog
- c. Material audiovisual destinado expresamente a la web

61. ¿Qué programa informático utiliza para la edición de audio?

- a. Dalet
- b. MAR
- c. Audacity
- d. Otro

62. Si es otro, por favor, indique cuál

63. Muchas gracias por su tiempo. Antes de concluir me gustaría plantearle una serie de cuestiones para que las responda con más amplitud por escrito. Si no desea responderlas haga *click* en finalizar cuestionario.

- a. Seguir con las cuestiones
- b. Finalizar cuestionario

64. ¿Podría describir brevemente la rutina diaria de su trabajo como corresponsal de radio?
65. Describa cómo elabora su agenda y cómo es el proceso mediante el cual ofrece los temas o noticias de su corresponsalía a la redacción central.
66. Desarrolle brevemente los temas que suele cubrir con más frecuencia como corresponsal.
67. Desarrolle brevemente los temas que suele cubrir con más frecuencia como corresponsal.
68. ¿Cómo ve el futuro de la figura del corresponsal de radio?

0.5.2.3 El cuestionario de los redactores de la sección de internacional

Además de la red de corresponsales, las cuatro grandes cadenas de radio generalistas de España disponen en sus redacciones respectivas de secciones y periodistas especializados en la cobertura de información internacional.

Radio Nacional de España es con diferencia la radio que disfruta de la mayor área de internacional. Al margen del redactor-jefe que es Fran Sevilla hay once periodistas que dependen orgánicamente de la sección³.

La Cadena SER cuenta con un área de internacional más reducida en la que están integrados tres periodistas. El redactor-jefe, Rafael Panadero, y dos redactores que son Marta del Vado y Álvaro Zamarreño.

La sección internacional de Onda Cero en Madrid suma a dos personas, el jefe Ángel Gonzalo y la redactora Marisa Menéndez. En los últimos tiempos, la redactora Asunción Salvador, especializada en asuntos migratorios, ha trabajado en conexión con el área de internacional al calor de la crisis de los refugiados razón por la cual ha sido incluida en la muestra de esta investigación.

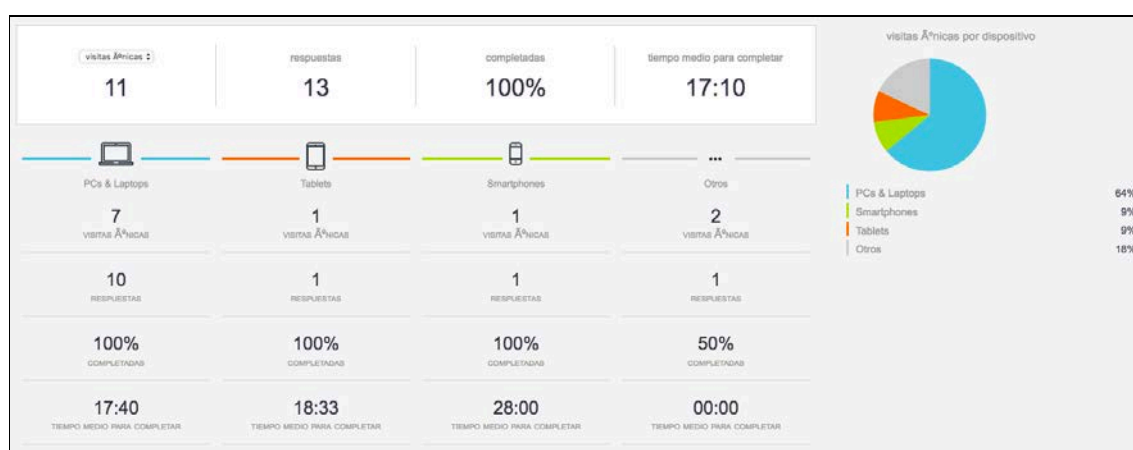
³ Uno de ellos es el doctorando y por esa razón queda excluido del estudio reduciendo, por lo tanto, la muestra a diez a redactores por parte de RNE.

La Cadena COPE solo cuenta en Madrid con una persona especializada al cargo de la información internacional que es el redactor-jefe de la sección Manuel Ángel Gómez.

La muestra no aleatoria para estudiar la figura del redactor de internacional en las radios españolas está integrada por catorce personas de las cuales trece han participado en la investigación, lo que representa un porcentaje del 92,8%.

El trabajo de campo se realizó a lo largo del año 2015, si bien algunas respuestas fueron admitidas entrado ya 2016.

Figura 7. Número de respuestas de los redactores de internacional, duración y dispositivo utilizado para la compleción del cuestionario



Fuente: Elaboración propia

El cuestionario se distribuyó a los 14 redactores vía correo electrónico. Los periodistas participantes en el estudio han empleado de media 17'10" para completar el cuestionario.

Diez de los trece cuestionarios fueron respondidos vía ordenador personal, uno vía tableta, una vía *smartphone* y uno último a través de otro dispositivo no identificado. El tiempo medio empleado para responder el cuestionario a través de un PC fue de 17'40", a través de una tableta de 18'33" mientras que la persona que respondió al cuestionario mediante un *smartphone* empleó 28' en la compleción del mismo, volviendo a demostrar, como en el caso de los

corresponsales, que el *smartphone* no es el dispositivo más óptimo para participar en este tipo de estudios.

En RNE los redactores de internacional realizan diferentes turnos y comparten, en distintos horarios, los mismos ordenadores. Esa es la razón por la cual en el apartado de respuestas vía PC aparecen siete visitas únicas y diez respuestas. Es decir, que varios periodistas de RNE respondieron al cuestionario desde el mismo ordenador.

A continuación se detalla el cuestionario cumplimentado por los redactores de internacional de las principales radios españolas.

Datos personales, formación académica y experiencia profesional

1. Nombre
2. Edad
3. Formación académica (se pueden seleccionar varias opciones)
 - a. Licenciado/a en Periodismo
 - b. Licenciado/a en Comunicación Audiovisual
 - c. Otras licenciaturas
 - d. Máster
 - e. Doctorado
 - f. No tengo estudios universitarios
4. ¿Para qué emisora de radio trabaja?
 - a. SER
 - b. COPE
 - c. Onda Cero
 - d. RNE
5. ¿Cuántos años lleva destinado/a en la sección de internacional?
6. Accedió al puesto de corresponsal por decisión:
 - a. Personal (ofrecimiento al medio)
 - b. De la dirección del medio
 - c. Del jefe de internacional
 - d. Prefiero no contestar
7. ¿Ha estado destinado en algún momento como corresponsal en el extranjero?
 - a. Sí
 - b. No
8. Si es así, ¿en qué país?
9. En total, ¿durante cuántos años ha ejercido el trabajo de periodista de radio?

10. ¿Cuántos años trabajó como periodista antes de ingresar en la sección de internacional de su radio?
11. ¿Ha trabajado anteriormente en otra/s emisora/s de radio?
 - a. Sí
 - b. No
12. Si es así, detalle cuál/es
13. ¿Ha trabajado anteriormente en la sección de internacional de otros medios de comunicación distintos a la radio?
 - a. Sí
 - b. No
14. Si es así, ¿en cuáles de estos medios de comunicación ha trabajado anteriormente cubriendo información internacional?
 - a. Agencias de noticias
 - b. Prensa escrita
 - c. Televisión
 - d. Publicación digital
 - e. Otros

Competencia lingüística

¿Cuál es su competencia lingüística en los siguientes idiomas? Se utilizará la siguiente escala.

Nivel Básico

La persona es capaz de comunicarse en situaciones muy cotidianas, con expresiones de uso muy frecuente y utilizando vocabulario y gramática básica.

Nivel Intermedio

La persona es capaz de desenvolverse en la mayor parte de las situaciones. Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de los interlocutores.

Nivel Alto

La persona posee un nivel avanzado de competencia apropiado para tareas más complejas de trabajo y estudio.

15. ¿En cuáles de los siguientes idiomas tiene usted un nivel de competencia alto?
 - a. Inglés
 - b. Francés
 - c. Alemán
 - d. Italiano
 - e. Ruso
 - f. Árabe
 - g. Portugués
 - h. Chino
 - i. Otros
16. ¿En cuáles de los siguientes idiomas tiene usted un nivel de competencia medio?
 - a. Inglés

- b. Francés
- c. Alemán
- d. Italiano
- e. Ruso
- f. Árabe
- g. Portugués
- h. Chino
- i. Otros

17. ¿En cuáles de los siguientes idiomas tiene usted un nivel de competencia bajo?

- a. Inglés
- b. Francés
- c. Alemán
- d. Italiano
- e. Ruso
- f. Árabe
- g. Portugués
- h. Chino
- i. Otros

Situación laboral

18. ¿Cuál es su situación laboral?

- a. Contrato indefinido/fijo
- b. Contrato temporal
- c. *Freelance*
- d. Otro

19. Salario que percibe de la radio (bruto anual)

- a. Menos de 15.000€
- b. Entre 15.000€ y 30.000€
- c. Más de 30.000€
- d. Prefiero no contestar

20. ¿Es su trabajo como periodista de radio su principal fuente de ingresos?

- a. Sí
- b. No

21. Valore del 1 al 10 su grado de satisfacción con su salario como periodista de radio

22. ¿Tiene un salario fijo, cobra usted por pieza, o tiene un salario compuesto de una parte fija más una variable?

- a. Salario fijo
- b. Cobro por pieza
- c. Salario fijo + variable
- d. Prefiero no responder

23. ¿Cuántas crónicas de información internacional realiza de forma aproximada y estimativa al mes?

24. Valore del 1 al 10 su grado de satisfacción con el trabajo de periodista de radio dedicado a la información internacional

25. En la actualidad, además de la radio, ¿trabaja usted como periodista de internacional para otros medios de comunicación?
- a. Sí
 - b. No
26. Si la respuesta es sí, ¿trabaja usted para otro/s medio/s nacional/es o internacional/es?
- a. Nacional/es
 - b. Internacional/es
27. ¿Para qué otro/s medio/s trabaja usted como periodista?
- a. Agencias de noticias
 - b. Prensa escrita
 - c. Televisión
 - d. Medio digital
 - e. Otro/s
28. ¿Esos otros medios de comunicación para los que trabaja le reportan más ingresos que su trabajo como periodista de internacional en la de radio?
- a. Sí
 - b. No
29. ¿Realiza algún trabajo remunerado que no tenga que ver con el periodismo?
- a. Sí
 - b. No

La rutina del corresponsal y su carga de trabajo

30. ¿Cuántas horas trabaja de media al día?
- a. Menos de 7 horas
 - b. 7 horas
 - c. 8 horas
 - d. 9 horas
 - e. 10 horas
 - f. 11 horas
 - g. 12 horas
 - h. 13 horas
 - i. 14 horas
 - j. 15 horas
 - k. 16 horas
 - l. 17 horas
 - m. 18 horas
 - n. Más de 18 horas
31. ¿A qué hora se levanta para trabajar?
- a. 5h00 - 6h00
 - b. 6h00 - 7h00
 - c. 7h00 - 8h00
 - d. Más tarde de las 8h00
32. ¿A qué hora se suele acostar?

- a. 21h00 - 22h00
- b. 22h00 - 23h00
- c. 23h00 - 0h00
- d. Más tarde de las 0h00

33. ¿Suele trabajar los fines de semana?

- a. Nunca
- b. Casi nunca
- c. A veces
- d. Bastantes veces
- e. Muchas veces
- f. Siempre

Temas abordados y radio de alcance de las corresponsalías

34. ¿Cuáles son las temáticas más abordadas en su desempeño profesional como periodista de internacional? Seleccione un máximo de cuatro opciones de las ocho opciones que se presentan a continuación

- a. Política/Diplomacia
- b. Economía
- c. Conflicto/Guerra
- d. Sociedad/Ciencia
- e. Sucesos/Noticias de interés humano
- f. Desastres/Catástrofes
- g. Cultura
- h. Deportes

35. Valore del 1 al 10 su grado de satisfacción con el criterio periodístico de los editores de su emisora de radio en lo que se refiere a la información internacional

El corresponsal como enviado especial

36. ¿Cuántas veces a lo largo del último año ha viajado como enviado especial?

37. ¿Cuáles son las ciudades o países a los que ha viajado como enviado especial desde que está en la sección de internacional?

38. ¿Podría detallar el tipo de acontecimiento o de hecho noticioso que suele cubrir cuando viaja como enviado especial?

39. ¿Cuántas veces, de media, suele viajar al año como enviado especial?

Las fuentes de información del periodista de internacional

40. Las fuentes de información del periodista de internacional. Valore del 1 al 10 el uso que hace de las siguientes fuentes informativas.

- a. Protagonistas y testigos contactados directamente
- b. Agencias de noticias
- c. Medios locales de los países sobre los que se informa
- d. Otros medios de comunicación nacionales e internacionales
- e. Instituciones públicas nacionales e internacionales
- f. ONG's y Think-tanks

- g. Empresas
 - h. Expertos y académicos
41. De entre los medios internacionales, ¿cuáles son los más utilizados por usted como fuente informativa? Valore del 1 al 10 el uso que hace de las siguientes fuentes informativas.
- a. Prensa escrita (incluidas sus versiones digitales)
 - b. Radios internacionales
 - c. Televisiones internacionales
 - d. Otras publicaciones electrónicas
42. Estime aproximadamente que porcentaje de sus informaciones contienen fuentes propias y/o exclusivas
- a. Menos del 10%
 - b. Entre el 10% y el 20%
 - c. Entre el 20% y el 30%
 - d. Entre el 30% y el 40%
 - e. Entre el 40% y el 50%
 - f. Entre el 50% y el 60%
 - g. Entre el 60% y el 70%
 - h. Entre el 70% y el 80%
 - i. Entre el 80% y el 90%
 - j. Entre el 90% y el 100%
43. Estime aproximadamente qué porcentaje de sus informaciones contienen algún tipo de sonido ambiente/testimonio/músicas
- a. Menos del 10%
 - b. Entre el 10% y el 20%
 - c. Entre el 20% y el 30%
 - d. Entre el 30% y el 40%
 - e. Entre el 40% y el 50%
 - f. Entre el 50% y el 60%
 - g. Entre el 60% y el 70%
 - h. Entre el 70% y el 80%
 - i. Entre el 80% y el 90%
 - j. Entre el 90% y el 100%
44. ¿Cuál es el origen principal de los sonidos/cortes/testimonios que introduce en sus crónicas? Elija un máximo de tres opciones.
- a. Obtención propia mediante entrevistas
 - b. Obtención propia mediante asistencia a ruedas de prensa
 - c. Radios internacionales
 - d. Televisiones internacionales
 - e. *Streaming* de instituciones públicas y/o privadas
 - f. Youtube
 - g. Otros
45. ¿Utiliza con frecuencia alguno de los siguientes servicios para la provisión de material sonoro?
- a. EBU (Eurovisión)
 - b. EBS (Servicios audiovisual de las instituciones europeas)
 - c. Servicio audiovisual de alguna agencia de noticias
46. ¿Utiliza usted las redes sociales como fuente de información?

- a. Sí
- b. No

47. ¿Cuál de las siguientes redes sociales utiliza usted con más frecuencia para informarse?

- a. Twitter
- b. Facebook
- c. Youtube
- d. Instagram
- e. LinkedIn
- f. Otra/s

48. ¿Tiene usted un perfil profesional como corresponsal en alguna de las siguientes redes sociales?

- a. Twitter
- b. Facebook
- c. Instagram
- d. LinkedIn
- e. Otra/s

Obstáculos en el desarrollo del trabajo y otras cuestiones

49. Indique a cuáles de las siguientes dificultades se enfrenta diariamente en su desempeño como periodista de radio en la sección de internacional

- a. Censura
- b. Falta de independencia política o económica de la radio para la que trabajo
- c. Peligro físico
- d. Burocracia/Trámites administrativos
- e. Barreras culturales
- f. Obstáculos lingüísticos
- g. Dificultades técnicas

50. ¿Con qué frecuencia elabora contenidos para la página web de su radio?

- a. Nunca
- b. Casi nunca
- c. A veces
- d. Bastante veces
- e. Muchas veces
- f. A diario

51. ¿Qué tipo de material suele preparar para la página web de la radio para la que trabaja?

- a. Noticias y reportajes escritos
- b. Blog
- c. Material audiovisual destinado expresamente a la web

52. ¿Qué programa informático utiliza para la edición de audio?

- a. Dalet
- b. MAR
- c. Audacity
- d. Otro

53. Si es otro, por favor, indique cuál
54. Muchas gracias por su tiempo. Antes de concluir me gustaría plantearle una serie de cuestiones para que las responda con más amplitud por escrito. Si no desea responderlas haga *click* en finalizar cuestionario.
- a. Seguir con las cuestiones
 - b. Finalizar cuestionario
55. ¿Podría describir brevemente la rutina diaria de su trabajo como periodista de radio de la sección de internacional?
56. Describa cómo elabora su agenda.
57. Desarrolle brevemente los temas que suele cubrir con más frecuencia.
58. ¿Cómo han cambiado/cambiarán las nuevas tecnologías de los periodistas de internacional y de los enviados especiales en la radio?
59. ¿Cómo ve el futuro del periodismo internacional en la radio española?

0.5.2.4 El cuestionario de los miembros del Subcomité de Radio y Periodismo de la UER

En octubre de 2015 se constituyó en Berlín en el marco de la Asamblea de Noticias de la Unión Europea de Radiodifusión el nuevo Subcomité de Radio y Periodismo de la UER en el que están representadas once radios públicas europeas. Los integrantes del citado Subcomité son Bernd Hagenkord, de Radio Vaticana (presidente); Richard Clark, editor de la BBC radio⁴; Arthur Landwehr, jefe de informativos de la ARD alemana; Vittorio Argento, director adjunto de informativos de la RAI; Michael Good, jefe de informativos de la RTE irlandesa; Johannes Aigelsreiter, jefe de informativos de la ORF austriaca; Audronis Braukyla, director de los servicios informativos de la LRT lituana; Tomas Pancir, director de informativos de la CR checa; Ginna Lindberg, jefa de internacional de SR sueca; y Dominique d'Oline, jefe de informativos de la RTBF belga⁵.

⁴ Richard Clark derivó su cuestionario a Andrew Roy, editor Internacional de BBC Radio, al entender que estaba mejor facultado para responder al cuestionario.

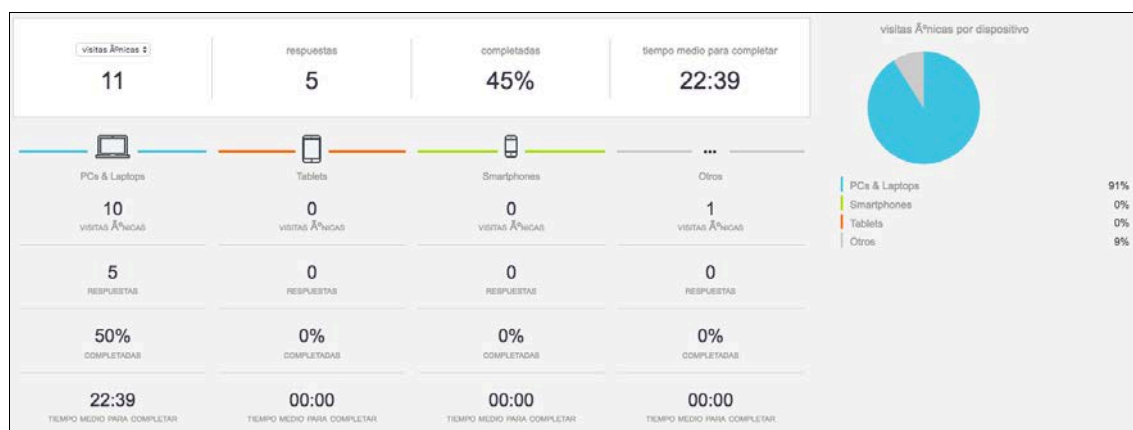
⁵ El doctorando representa a RNE en el Subcomité de Radio y Periodismo de la UER desde octubre de 2015 hasta octubre de 2017.

En el marco de la presente tesis doctoral se trasladó a todos sus miembros – excepto al representante RNE- un breve cuestionario de diez preguntas para poder pulsar su opinión sobre distintos asuntos relativos a la cobertura de información internacional en la radio.

El cuestionario se distribuyó vía correo electrónico a los diez miembros del Subcomité recibiendo respuesta de cinco de ellos (50%). Todos los participantes (100%) cumplieron el cuestionario desde un ordenador personal fijo o portátil empleando un tiempo medio de 22'39".

Dado que el Subcomité de Radio y Periodismo de la UER se constituyó a finales de 2015 el trabajo de campo se realizó en el primer trimestre de 2016.

Figura 8. Número de respuestas de los miembros del Subcomité de Radio y Periodismo de la UER, duración y dispositivo utilizado para la compleción del cuestionario



Fuente: Elaboración propia

A continuación se presenta traducido al castellano el breve cuestionario que se distribuyó en inglés a los miembros del Subcomité de Radio y Periodismo de la UER.

1. Name and Surname
2. Name of the radio station you work for
3. Position held

4. How many correspondents has your radio station posted overseas?
5. Does your radio station use the services of freelancers and/or stringers to cover international news?
6. Please elaborate on the pros and cons of fixed-correspondents Vs Freelancers/Stringers
7. Are the economic pressures and the advances in digital technology making foreign correspondents redundant?
8. How important are international news for your radio station daily operations?
9. In your opinion what is the role of international newswire agencies in the international agenda-setting process?
10. In what ways has digital technology made easier for your radio station to cover international breaking news and live events?⁶

0.6 Estructura de la tesis y otras fuentes de información

La presente tesis doctoral consta de una Introducción, siete capítulos y unas conclusiones finales.

⁶ Se adjunta traducción al castellano del citado cuestionario

1. Nombre y apellidos
2. ¿Para qué emisora de radio trabaja?
3. Cargo
4. ¿Cuántos corresponsales en el extranjero tiene su emisora de radio?
5. ¿Utiliza su emisora de radio los servicios de corresponsales *freelance*?
6. ¿Qué ventajas e inconvenientes tiene para usted el uso de corresponsales *freelance*?
7. ¿La crisis económica y los avances tecnológicos están dificultando el manteniendo de su red de corresponsales?
8. ¿Cuán importantes son las noticias internacionales en el conjunto de la información que elabora y emite su cadena de radio?
9. En su opinión, ¿qué importancia tienen las agencias de noticias internacionales en el proceso de elaboración de la agenda internacional de su radio?
10. ¿De qué manera los nuevos desarrollos tecnológicos facilitan a su radio la cobertura de *breaking news* y de eventos en directo?

En la *Introducción* se justifica el objeto de estudio, se formulan las preguntas de investigación y se detalla la metodología utilizada para llevarla a cabo. Al mismo tiempo se detalla la estructura de la tesis doctoral y se hace una somera revisión de las fuentes y de la literatura científica utilizadas.

En el *Capítulo I* se realiza una breve aproximación histórica a la información internacional en la radio. El objetivo es profundizar en los orígenes de la información internacional y explicar como esta se incorpora a la radio tras el nacimiento de las primeras emisoras en España en el segundo cuarto del siglo XX. En este sentido ha sido de especial relevancia la consulta de algunas obras que nos han permitido profundizar en el contexto histórico de la evolución de la información internacional. El libro *International Journalism* de Kevin Williams (2011) desarrolla con detalle el proceso histórico de la recogida y diseminación de información procedente de otros países. Sobre la evolución del periodismo tanto a nivel internacional como en España han sido de utilidad obras como *The Newspaper: An international history* de Anthony Smith (1979), o *Cuatro siglos de periodismo en España* de María Cruz Seone y María Dolores Saiz (2007). Hay por supuesto otras muchas obras que se consignan en la bibliografía. Con respecto al desarrollo de las agencias internacionales de noticias son indispensables algunos libros de referencia como *The Globalization of News* editado por Oliver Boyd-Barrett y Tehri Rantanen (1998). En el apartado específico del desarrollo histórico de la radio en España son de obligada consulta libros como la *Historia de la radio en España* de Armand Balsebre (2002), *La radio en España (1896-1977)* de Ángel Faus (2007) o la *Historia de la radio y la televisión en España* de Enrique Bustamante (2013). Muy interesante resulta también *La radio en España (1923-1997)* de Lorenzo Díaz (1997), una obra necesaria para entender la configuración del actual panorama radiofónico en nuestro país.

En el *Capítulo II* se definen las figuras periodísticas que realizan la información internacional en la radio: corresponsales, *freelances*, *stringers*, enviados especiales, redactores especializados, etc. Para definir correctamente la tipología de periodistas que cubren la información internacional en los distintos

medios de comunicación son muy recomendables las investigaciones de Emily Erickson y John Maxwell Hamilton (2006). También la ya citada tesis de Christopher D. Tulloch sobre *Los corresponsales en el extranjero de prensa diaria española y el proceso de comunicación de la información internacional* (1998). El libro del antropólogo sueco Ulf Hannerz titulado *Foreign News: Exploring the World of Foreign Correspondence* (2012) es asimismo otra de las referencias fundamentales. Sobre los corresponsales extranjeros se recomienda también visitar obras como *The first casualty*, de Phillip Knightley (1975); *International news and foreign correspondents*, de Stephen Hess; *Journalism's Roving Eye: A History of American Foreign Reporting*, de John Maxwell Hamilton (2009); o *Foreign correspondence: the great reporters and their times*, de John Hohenberg (1995). En relación con los orígenes de la radiodifusión internacional es esclarecedora la lectura de *International radio journalism: history, theory and practice* de Tim Crook (1998), y en lo que respecta a España es oportuno mencionar los *Orígenes de la radiodifusión exterior de España*, de Francisco José Montes (1997).

En el *Capítulo III* se describe la organización y estructura de las distintas secciones de internacional que funcionan en las redacciones centrales de las cuatro grandes cadenas generalistas de España. Las fuentes principales utilizadas para la elaboración de este apartado son los datos e informaciones suministrados por los distintos jefes de internacional en sus correspondientes cuestionarios. En el capítulo se desgranar los programas radiofónicos dedicados específicamente a la información internacional que elaboran la Cadena SER, la Cadena COPE, y RNE (Onda Cero no tiene ninguno). Para confeccionar esta última parte del capítulo se ha contactado *ex profeso* con los directores y presentadores de dichos programas con el fin de conocer de primera mano cuestiones como su génesis, formato, estructura, temática y recursos técnicos y humanos empleados en su realización.

En el *Capítulo IV* se explica el proceso de producción de la información internacional en España. Se presta especial atención al proceso de elaboración de la agenda informativa internacional y al proceso de negociación editorial entre jefes de internacional y los editores de informativos a la hora de

seleccionar las noticias internacionales que se van a emitir en los programas de información general. El capítulo se sustenta en las informaciones suministradas por los jefes de las secciones de internacional y también por los jefes de informativos y/o internacional de algunas de las principales radios públicas europeas como la BBC, la ARD o la RAI. El capítulo explora también el papel de las agencias internacionales de noticias en la preparación de la agenda informativa internacional de las radios. Se estudian también las principales fuentes de información utilizadas en la elaboración de la información radiofónica internacional, las principales temáticas abordadas y las regiones geográficas que, por lo general, más atención y cobertura reciben. A lo largo de este capítulo se tocan tangencialmente otras cuestiones como la carestía de la información internacional, la demanda de noticias internacionales por parte de los editores de los programas informativos o la carga de trabajo de las secciones de internacional en función de las distintas franjas horarias.

El *Capítulo V* presenta de forma general y agregada los resultados del cuestionario respondido por 61 de los 64 corresponsales que tienen a día de hoy SER, COPE, Onda Cero y RNE. En este capítulo se definen el perfil personal, académico y profesional de los corresponsales; su dominio de la lengua/s local/es; su situación laboral, incluyendo sus retribuciones y su estructura salarial; la rutina de la jornada y la dureza de la carga de trabajo debido a su completa disponibilidad; las temas abordados de manera más recurrente en las corresponsalías o los obstáculos que encuentran en el día a día para desarrollar su actividad. Se analizan también las fuentes de información de las que beben los corresponsales y el impacto de las nuevas tecnologías en su trabajo. En el plano técnico se analizan qué equipos y programas informáticos utilizan los corresponsales y se avanzan los nuevos desarrollos tecnológicos que están mejorando exponencialmente la calidad y fiabilidad de las conexiones en directo desde localizaciones remotas.

El *Capítulo V* se clausura con las visiones personales de los corresponsales sobre dos cuestiones centrales. La primera de ellas es la forma en qué las nuevas tecnologías cambiarán en los años venideros la figura y el trabajo de los corresponsales de radio. La segunda se refiere al futuro de la figura del

corresponsal e incluso a su supervivencia, habida cuenta de la manera en que se está reconfigurando el ecosistema mediático al calor de los avances tecnológicos, los cambios en los hábitos de consumo radiofónico consecuencia del surgimiento de nuevas plataformas, y de las dificultades económicas que atraviesan la mayor parte –por no decir todas– las empresas radiofónicas de España. A lo largo del *Capítulo V* se hacen bastantes referencias a informes sobre la situación laboral del periodismo en general y se acude con cierta frecuencia al estudio de Richard Sambrook titulado *Are foreign correspondents redundant? The changing face of international news*) publicado en 2010 por el Reuters Institute for the Study of Journalism de la Universidad de Oxford.

En el *Capítulo VI* se hace un desglose de las corresponsalías por países con el objetivo de analizar las particularidades de cada corresponsalía y su importancia y peso específico en la red de corresponsales de cada cadena. De nuevo se toma como base la información suministrada por los corresponsales de radio en el cuestionario. En el desarrollo del capítulo se analiza la agenda informativa de los corresponsales en las distintas capitales del mundo, las diferentes temáticas que abordan dependiendo de los países en los que se hallen radicados, los obstáculos particulares con los que topan en función de su ciudad de destino, el radio de cobertura de sus corresponsalías, a qué ciudades o países suelen viajar como enviados especiales o qué tipo de eventos suelen cubrir cuando lo hacen. Como obras de referencia en este apartado merece la pena reseñar *Mapping foreign correspondence in Europe*, editado por Georgios Terzis y publicado por Routledge en 2015. Se trata de un excelente estudio de los corresponsales extranjeros en 27 países europeos, analizados en conjuntos separados –y con diferentes metodologías, eso sí– en función de los distintos países de destino.

Para complementar a nivel cualitativo los *Capítulos V* y *VI* se ha contactado con distintos excorresponsales en el extranjero de las radios españolas. La lista la integran Alfonso Sánchez, ex corresponsal de RNE en Bruselas; Paloma Gómez Borrero, ex corresponsal de la Cadena COPE en Roma; Ángel García e Iñaki Díez, ex corresponsales de RNE en Roma; José María Patiño, ex corresponsal de la Cadena SER en París; Luis Miguel Úbeda, ex corresponsal

de RNE en París, Magín Revillo y Dori Toribio, ex corresponsales de RNE en Washington; Ainhoa Paredes, ex corresponsal de Punto Radio en Londres; y Ángel Franco e Íñigo Picabea, ex corresponsales de RNE en Londres. A ellos hay que sumar algunos corresponsales de televisión antiguos o presentes como Carlos Franganillo, actual corresponsal de TVE en Washington DC; Anna Bosch, ex corresponsal de TVE en Londres o Washington DC; Paco Audije, ex corresponsal de TVE en París; o Antonio Parreño, ex corresponsal de RTVE en Rabat. También se ha hablado con Juan Palop, corresponsal de la Agencia EFE en Berlín.

En el *Capítulo VII* se estudia el trabajo de los redactores de las secciones de internacional y el rol que desempeñan de forma frecuente como enviados especiales. Sobre la base de las respuestas que los propios redactores han dado en el cuestionario se intenta perfilar la figura de estos periodistas especializados en la cobertura de información internacional en la radio. Al igual que en el *Capítulo V* se analizan en conjunto y con datos agregados las características personales, profesionales y académicas de los redactores de internacional, su rutina de trabajo, sus fuentes de información, sus conocimientos idiomáticos, o las dificultades a las que se enfrentan en su quehacer diario.

La parte final de esta tesis doctoral se dedica a la enunciación de las conclusiones y a la consignación de posibles y futuras líneas de investigación relacionadas con el objeto de estudio presente.

0.7 Calendario de trabajo

El diseño de la investigación incluyó un estricto calendario de trabajo que *grosso modo* se dividió en tres fases. En la primera de ellas (junio de 2013-diciembre 2014) se revisaron las principales referencias doctrinales y bibliográficas sobre la materia objeto de estudio, se diseñó el armazón metodológico de la tesis doctoral, y se elaboraron y testaron los prolijos

cuestionarios que se explican con detalle en el apartado 0.5 de este capítulo introductorio. En esta fase inicial del trabajo empezaron también a redactarse los tres primeros capítulos de la tesis, dependientes de las referencias bibliográficas, y centrados en el contexto histórico, el estado de la cuestión y la definición de los principales conceptos y figuras analizados en el curso de la investigación.

La segunda fase (enero 2015-diciembre 2015) se destinó a la realización del trabajo de campo propiamente dicho, enfocado a la recogida de datos e informaciones suministrados por los profesionales que elaboran la información internacional en las radios españolas. Debido a la imposibilidad de recabar todo el material al término del periodo previsto, se admitió la entrega de algunos cuestionarios y la realización de alguna entrevista en el primer trimestre de 2016.

Durante la tercera y última fase de la tesis (enero 2016-septiembre 2016) se procesaron los datos del trabajo de campo y se redactaron los tres capítulos finales y las conclusiones.

CAPÍTULO I: BREVE APROXIMACIÓN HISTÓRICA A LA INFORMACIÓN INTERNACIONAL EN LA RADIO EN ESPAÑA

1.1 Definición y delimitación del concepto de información internacional

La literatura científica recoge distintas definiciones para el concepto de información internacional. Algunos investigadores la definen como las informaciones que se producen o generan fuera de las fronteras de un determinado país (Hester, 1978). Williams describe el periodismo internacional como “el proceso mediante el cual hombres y mujeres reúnen, procesan y difunden noticias e información de todos los lugares del mundo” (Williams, 2011: 1). La información internacional entendida como lo que ocurre fuera de las fronteras de un país se contrapone al concepto de información nacional que tiene como marco referencial los acontecimientos que tienen lugar dentro de las fronteras de un determinado territorio. La delimitación de los conceptos de información internacional y nacional es “producto del desarrollo del estado-nación y de sistemas mediáticos nacionales” (Williams, 2011: 23).

Las noticias internacionales son seleccionadas y filtradas con arreglo a criterios nacionales ya que en la mayoría de las ocasiones “la información internacional en los sistemas mediáticos mundiales se produce para audiencias domésticas y no para las regiones sobre las que se informa” (Hafez, 2007: 39). En el caso de un medio español, por ejemplo, cuando informa sobre la guerra de Siria o de una hambruna en el Cuerno de África, lo hace para un público fundamentalmente nacional, sin expectativa de que esa información sea consumida por la población local del territorio al que se refiere la noticia en cuestión. Las noticias internacionales deben estar por ello adaptadas a los intereses y preocupaciones de audiencias domésticas (Golding y Elliot, 1979: 156).

Se trata –dicen Bielsa y Basset (2009: 2) – de hacer una traducción distinta a la lingüística porque se trata de un proceso mediante el cual la información “se

modifica, edita, sintetiza y transforma” para que sea consumida por una audiencia diferente. Los medios de comunicación españoles, por ejemplo, cubrieron con profusión en 2012 y 2013 las dimisiones del ministro de Energía del Reino Unido, Chris Huhne, por intentar eludir una multa de tráfico, y de la ministra de Educación de Alemania, Annette Schavan, por plagiar supuestamente una tesis doctoral, porque en ese momento arreciaba en España el debate sobre la resistencia de los políticos españoles a asumir sus responsabilidades y abandonar sus cargos.

Hay, sin embargo, investigadores que creen que la definición del concepto de información internacional como aquellas noticias que se producen fuera de las fronteras de un determinado país es demasiado restrictiva porque excluye noticias de carácter internacional que se puedan producir dentro de las fronteras de ese estado. La celebración de una Cumbre de la OTAN en Madrid, por poner un ejemplo, sería considerada información internacional y no nacional. También puede darse el caso de que una información de interés nacional acaezca en un país extranjero, como podría ser el caso de una visita de un ministro del gobierno español a Londres.

De esta manera, y siguiendo a Hahn y Lonnendonker (2009: 6), la información internacional puede insertarse en tres categorías: (1) *noticias internacionales* que se producen fuera de las fronteras del estado-nación, (2) *noticias nacionales* que se producen fuera de las fronteras del estado-nación. (3) *noticias internacionales* que se producen dentro de las fronteras del estado-nación. Algunos investigadores como James F. Larson suman incluso una categoría más que son aquellas noticias que literalmente tiene lugar *entre naciones* porque “en realidad, solo una pequeña parte de las noticias internacionales se refiere únicamente a una nación y puede ser llamada verdaderamente información del exterior, e incluso esta subcategoría también sería internacional en el sentido de que los acontecimientos que ocurren en una nación son contados por medios de comunicación de otra nación”. (Larson, 1987: 36)

La integración progresiva de los países en grandes bloques regionales o continentales y la progresiva desfiguración del estado-nación como unidad básica y central de la organización política mundial difumina la frontera entre la información nacional e internacional hasta el punto de que para algunos académicos esta división es “inadecuada para capturar las interconexiones económicas, políticas, culturales y sociales de hoy que parecen sobrepasar las fronteras políticas” (Vargas y Paulin, 2007: 21). Las noticias internacionales pasarían a convertirse en noticias globales dando lugar al surgimiento de un nuevo periodismo global que representaría “un sistema de recogida de información, edición y distribución no basado en fronteras nacionales o regionales donde no se espera que la nacionalidad sea el marco de referencia común entre los periodistas y la audiencia” (Reese, 2008: 240).

La noción de periodismo global es bastante controvertida y algunos académicos cuestionan su idoneidad para describir la nueva realidad del periodismo internacional al preguntarse si “estos desarrollos marcan la emergencia de las noticias globales como un nuevo paradigma periodístico que es distinto a la noción tradicional de noticias internacionales o del extranjero” (Gerodimos 2013: 477)

Los académicos no solo discrepan a la hora de delimitar geográficamente la información internacional sino que también lo hacen a la hora de discriminar qué contenidos de los que se generan fuera de las fronteras de un país deben ser incluidos en las secciones de ‘Internacional’ o ‘Mundo’ que forman parte de la compartimentación tradicional que de la información hacen los medios de comunicación. Un partido de la Liga de Campeones de la UEFA en Francia puede celebrarse fuera de las fronteras de España pero su cobertura irá incluida normalmente en la sección de Deportes y no en la de Internacional. Lo mismo ocurriría con una retrospectiva de Picasso en la Tate Modern de Londres que iría, en la mayoría de los casos, inserta en las secciones de Cultura.

1.2 Origen de la información internacional

El hecho de que no podamos hablar de periodismo internacional hasta el surgimiento de la prensa y de los estados nación en el siglo XVII no significa que durante siglos los seres humanos no hayan desarrollado medios para recoger y transmitir noticias que acontecían en lugares lejanos del mundo. En el año 424 a.C. Tucídides, que era a la sazón un oficial militar de alto rango, escribió su *Historia de la guerra del Peloponeso*, en la que contaba su experiencia al mando de la flota griega en Thasos y su derrota frente al general espartano Brasidas, mientras que el emperador romano Julio César dio cuenta en sus escritos de la invasión de Gran Bretaña en el año 55 a.C (Evans, 2003: 18). Todos esos relatos, aunque no se pueden considerar textos periodísticos, han permitido que hechos acaecidos hace miles de años hayan llegado hasta nuestros días.

El apetito y el interés por tener noticias e información de lo que ocurre en otros lugares es inherente al ser humano y al propio desarrollo político y económico de sus sociedades. Ya a finales de la Edad Media existía en Europa una red de correos y de transmisión de información que permitía a los distintos polos de poder del viejo continente tener acceso a noticias sobre asuntos militares, diplomáticos, eclesiásticos o financieros (Smith, 1979: 18). Las grandes fortunas de los siglos XVI y XVII como la de las Fugger o los Rothschild desarrollaron redes privadas de información para tener con carácter exclusivo noticias sobre la evolución de los mercados y otras informaciones que pudieran ser relevantes para sus negocios. Salvando las distancias estas redes son las precursoras de los servicios *premium* de información financiera que en la actualidad agencias como Reuters o Bloomberg ponen a disposición de sus clientes.

“A través de Viena llegaban despachos de los Balcanes; Augsburgo procesaba noticias de Italia, Suiza, el sur de Alemania y del este (vía Venecia); en Colonia convergían mensajes desde Francia y los Países Bajos, junto con noticias de la Gran Bretaña, que llegaban vía Amberes. Materiales desde Rusia y los países circundantes se hacían camino a través de Danzig y Breslau, mientras que Hamburgo era el punto de

llegada de noticias desde Escandinavia y el norte de Europa” (Smith, 1979: 19)

A mediados del siglo XV Johannes Gutenberg inventó la imprenta multiplicando exponencialmente la capacidad de difundir la cultura escrita. Con el paso de los años la demanda de información creció hasta el punto de que empezó a hacer viable el uso de la imprenta para distribuir publicaciones periódicas, que empezaron a aparecer en distintos lugares de Europa. Estas publicaciones germinaron a principios del siglo XVII y recibieron el nombre de gacetas, corantos o mercurios. Por lo general, en virtud de las leyes de censura de la época, no recogían noticias domésticas y contaban sobre todo noticias originadas en otros países (Stephens, 1997: 153). De ello dan buena muestra sus títulos, como es el caso del *Courante uyt Italien, Duytslandt, & c*, nacido en 1618, el primer coranto publicado con periodicidad semanal por el impresor holandés Caspar van Hilten. Dos años después en Inglaterra aparecía, también con frecuencia semanal, el *Corante, or Weekly Newes from Italy, Germany, Hungary, Poland, Bohemia, France and the Low Countries*. Andrés de Almansa y Mendoza publicó en España, en 1621, *Correos de Francia, Flandres y Alemania*.

El auge del comercio internacional y las guerras religiosas que asolaron Europa en la primer mitad del siglo XVII fueron el caldo de cultivo perfecto para la expansión de estas publicaciones, en especial, la Guerra de los Treinta Años (1618-1648), que concluyó con la firma de la Paz de Westfalia y el alumbramiento de un nuevo orden internacional basado en los estados-nación.

Debido a la falta de recursos propios y a la dificultad de obtener información sobre lo que ocurría en el exterior buena parte de las noticias internacionales que aparecían en estas primeras publicaciones periódicas eran informaciones recogidas de forma poco sistemática, sin verificar, procedentes de rumores o cotilleos, en muchos casos producto del plagio o de relatos orales, y que estaban además escritas con un lenguaje sensacionalista e hiperbólico (Williams, 2011: 47-48).

El descubrimiento de América y las distintas oleadas del colonialismo europeo provocaron una intensificación de las relaciones internacionales a todos los niveles: político, económico, social y cultural. Como consecuencia lógica de la creciente interdependencia global se incrementó también la demanda de noticias internacionales. Poco a poco las publicaciones periódicas que nacieron en el siglo XVII fueron incrementando su frecuencia y muchas de ellas pasaron de ser semanales a ser diarias. La prensa se fue profesionalizando de forma paulatina y con el paso de los años empezaron a aplicarse criterios periodísticos tanto en la producción como en la difusión de la información. En el caso de la información internacional, los periódicos más influyentes seguían sin embargo dependiendo de las noticias que publicaban los medios extranjeros o de la información suministrada por fuentes diplomáticas o militares a través de canales oficiales o correspondencia. Esto les hacía permeables a la propaganda y ponía al mismo tiempo en entredicho su capacidad para garantizar que la información internacional publicada en sus páginas fuera veraz y fiable y estuviera debidamente contrastada. En el caso de la revolución americana, por ejemplo, las noticias del otro lado del Atlántico tardaban cerca de dos meses en llegar a Inglaterra y los medios británicos se conformaban con reproducir la información que sobre el particular publicaba la *London Gazette*, el boletín oficial del estado (Hohenberg, 1995: 3).

1.3 Los primeros corresponsales en el extranjero

Hacia finales del siglo XVIII la prensa empezó a pensar en la posibilidad de tener una presencia física sobre el terreno para poder contar de primera mano los acontecimientos noticiables que pudieran acaecer en cualquier lugar del mundo. En 1789 el diario londinense *The Morning Post* adoptó la decisión histórica de enviar a un periodista al otro lado del Canal de la Mancha para cubrir las convulsiones de la Francia pre-revolucionaria:

“La Revolución Francesa, estando más cerca de casa, debía ser abordada de otra manera porque la gente estaba más preocupada al respecto. Pero incluso en este caso la mayoría de las noticias venían copiadas de la prensa francesa y el gobierno a veces dirigía los paquetes directamente a los editores amigos. Lo que el público recibía

era incierto, llegaba días tarde, y tenía a menudo fuentes prejuiciosas. Ocurrió sin embargo que el diario londinense *The Morning Post* previó enviar a un corresponsal ocasional a Francia en el verano de 1789; pero debido a un lamentable error de juicio se perdió la toma de la Bastilla el 14 de julio, el inicio de la gran revuelta que transformó Europa. El corresponsal Arthur Young carecía de la primera cualidad de cualquier periodista: la paciencia. ‘El asunto está finiquitado’, concluyó antes de volver a cruzar el Canal de la Mancha el 27 de junio” (Hohenberg, 1995: 3).

El diario londinense *The Times* fue el primero en poner en funcionamiento una red de corresponsales en el extranjero con el objetivo de cubrir las guerras napoleónicas. En 1807 Henry Crabb Robinson fue enviado a Hamburgo convirtiéndose de facto en el primer corresponsal en el extranjero de la historia, entendido como un trabajador desplazado específicamente por una empresa periodística a un país extranjero con la finalidad de hacerse cargo de su cobertura informativa. Tras enviar a Robinson a Hamburgo, *The Times* abrió corresponsalías en París, Viena, Berlín y San Petersburgo convirtiéndose en uno de los diarios de referencia mundial durante el siglo XIX (Williams, 2011: 50). Otros periódicos siguieron su estela.

The Times marcó un nuevo hito en la historia del periodismo al encargar la cobertura de la guerra de Crimea (1854-1856) a William Howard Russell, reconocido internacionalmente como el primer corresponsal de guerra. Sus crónicas, descarnadas y críticas con la actuación del ejército británico, convirtieron en impopular el conflicto en Gran Bretaña, contribuyeron a la caída del gobierno del primer ministro Aberdeen y le valieron fama mundial (Paddock, 2014: 7). Russell se describió a sí mismo como “el padre de una tribu desafortunada” y cubriría posteriormente otros conflictos armados como la guerra civil americana o la guerra franco-prusiana (Moorcraft y Taylor, 2008: 7-12). Russell enviaba sus crónicas a través de correo postal a pesar de que para entonces un nuevo avance tecnológico, el telégrafo, empezaba a ser utilizado por algunos corresponsales y sobre todo por las agencias internacionales de noticias para distribuir las noticias con mayor celeridad.

1.4 El nacimiento de las agencias de noticias internacionales

Las agencias internacionales de noticias emergieron en la primera mitad del siglo XIX, redefiniendo el rol de la prensa y de los corresponsales en el extranjero. La primera de ellas fue la Agence Havas, fundada por Charles-Louis Havas en 1835⁷. Havas había trabajado para distintos periódicos franceses traduciendo noticias de medios extranjeros hasta que en 1832 pensó en montar su propio negocio. En sus primeros años de vida la Agence Havas vendía noticias del extranjero a distintos medios de comunicación que hacía llegar de forma rápida a través de palomas mensajeras o de códigos de señales (Shrivastava, 2007: 2). Poco a poco Havas se fue haciendo con el monopolio de las noticias del exterior en Francia y estableció delegaciones en Londres, Bruselas, Viena y las principales ciudades de Alemania (Williams, 2011: 50).

En los años siguientes dos empleados de Havas decidieron probar suerte y establecer sus propias agencias de noticias. En 1849 el alemán Bernard Wolff creó en Berlín, con apoyo del gobierno prusiano, el Wolff Telgraphisches Bureau, mientras que su compatriota Paul Julius Reuter fundó en Londres, en 1851, la agencia Reuters. Al otro lado del Atlántico, en 1846, cinco periódicos neoyorkinos se unían para traer vía caballo noticias de la guerra de México creando Associated Press, que a día de hoy sigue siendo la agencia de noticias hegemónica en Estados Unidos.

Las grandes agencias intentaron sacar partido cuando antes, y lo consiguieron, de un nuevo artilugio que había revolucionado el mundo de las telecomunicaciones. En 1845 Samuel Morse y Alfred Vail inventaron el telégrafo posibilitando la rápida transmisión de mensajes a latitudes muy lejanas. La infraestructura de cables telegráficos a nivel planetario tardó años en desarrollarse pero a medida que lo hacía las grandes agencias de noticias lo iban utilizando para mejorar la provisión de servicios de información a sus clientes.

⁷ La Agence Havas fue adquirida por el estado francés en 1879 y en 1944 pasó a llamarse Agence France Presse, nombre que conserva en la actualidad.

En 1851 una empresa británica logró poner en servicio el primer cable telegráfico submarino a través del Canal de la Mancha, conectando Dover y Calais. El primer cable telegráfico entre Gran Bretaña y Estados Unidos se instaló quince años después, en 1866. Cuando el presidente norteamericano James Garfield fue asesinado en 1881 la noticia viajó de forma casi instantánea desde Nueva Jersey a Londres. Dieciséis años antes, sin embargo, el asesinato de Abraham Lincoln tardó once días en conocerse en Inglaterra ya que en 1865 las noticias aún tenían que cruzar el Atlántico a bordo de barcos de vapor. (Norton *et al*, 2011: 489).

El uso del telégrafo definió dos de las características que desde entonces y hasta el día de hoy han guiado la actividad de las agencias internacionales de noticias: la rapidez y el estilo factual. El alto coste de los envíos telegráficos obligaba a las agencias a enviar información de forma breve, directa y objetiva para ser después distribuida a los suscriptores, encarnando un *periodismo de información* frente a un *periodismo de opinión* (Boyd-Barret y Rantanen, 1998: 6)

“Las noticias de las agencias podrían considerarse como recursos materiales al por mayor, algo que tiene que ser posteriormente trabajado, refundido, reconfigurado y convertido en una nueva información apta para ser consumida por lectores ordinarios (...) Las agencias necesitan parecer creíbles para una extensa red de clientes ‘minoristas’ de diferentes tonos políticos y culturales. Han querido siempre evitar controversias y mantener la imagen de profesionalidad plana, casi grises, pero completamente fiable” (Boyd-Barret y Rantanen, 1998: 6).

En 1869 Havas, Reuter y Wolff firmaron el Tratado de Alianza de las Agencias mediante el cual las tres grandes agencias internacionales de noticias se repartían el mundo en esferas de influencia. Reuters se quedaba con el Imperio Británico y el Lejano Oriente; WTB conseguía la cobertura exclusiva de Escandinavia, Rusia, Austria y los territorios vecinos; mientras que Havas lograba el servicio en los imperios francés y portugués, Italia y también España (Alleyne, 1995: 77). En nuestro país, Havas firmó en 1870 un convenio con el Centro de Corresponsales, que años antes había creado el periodista Nilo María Fabra. En virtud de ese acuerdo el Centro de Corresponsales difundiría

en España el servicio de noticias internacionales de la Agence Havas. En 1919, con la participación de Havas en su accionariado, nacería la Agencia Fabra, que dos décadas después se fusionaría con las agencias Faro y Febus para alumbrar la Agencia EFE⁸. Associated Press se unió al cartel en 1893 logrando de Reuters el derecho exclusivo para distribuir noticias en Estados Unidos y para suministrar a las agencias europeas noticias de Estados Unidos (Alleyne, 1995: 77). El cartel tendría un monopolio virtual del flujo internacional de noticias hasta después de la primera guerra mundial. El cartel se extinguió formalmente en 1930 cuando AP firmó un acuerdo con una agencia japonesa para difundir su servicio internacional en el archipiélago nipón. Para entonces otra agencia estadounidense, United Press Association, convertida después en United Press International (UPI), había irrumpido en la escena debilitando el cartel de las grandes agencias europeas. (Alleyne, 1995: 78; White, 2013: 52). En 1934 la WTB fue absorbida por los nazis que cambiaron su nombre por el de Deutches Nachrichten-Büro (DNB) que acabaría desapareciendo tras la Segunda Guerra Mundial (Shrivastava, 2007: 17).

La desaparición de la Wolff y el declive de UPI en los años 80 han dejado a Reuters, AP y AFP como las tres grandes agencias de noticias internacionales en la actualidad. Hay otras, como la Agencia EFE, que siguen siendo muy influyentes en otros mercados, como puede ser el latinoamericano en el caso de la agencia española⁹. En otras regiones del mundo existen también otras agencias con proyección internacional como la china Xinhua o la rusa ITAR-TASS. Muchas de las grandes agencias de noticias internacionales son de propiedad estatal, tienen en ocasiones carácter oficial y están sujetas, en mayor o menor medida, al control de las autoridades gubernamentales. AFP (que es independiente y tiene autonomía financiera desde 1957), EFE, Xinhua, ITAR-TASS o la agencia MAP en Marruecos, son algunos ejemplos.

La titularidad pública de estas agencias ha puesto en cuestión en algunas ocasiones su régimen de independencia. De entre las principales agencias de

⁸ <http://www.efe.com/efe/espana/queesefe/historia/50000070>. Consultada el 16 de agosto de 2016.

⁹ En la actualidad EFE tiene en América Latina 884 clientes.

noticias del mundo solo Reuters y AP no están controladas de forma directa por las autoridades. Aún así, a lo largo de la historia han estado de alguna manera vinculadas a los intereses nacionales de sus países respectivos, en este caso Gran Bretaña y Estados Unidos. Como explica Donald Read, en el momento de su nacimiento las agencias internacionales de noticias firmaron convenios con distintos gobiernos para reproducir comunicados e información oficial (Read, 1992: 29).

“Tapada por el anonimato de sus corresponsales Reuters fue una agencia de noticias británica, presentando noticias británicas y asociándose estrechamente con el gobierno británico. El crepúsculo del imperio colonial británico tras el fin de la Segunda Guerra Mundial ha permitido a la agencia distanciarse gradualmente del estado británico. Sin embargo, no puede ocultar que durante buena parte de su historia ha sido una operación británica, radicada en Gran Bretaña, empleando fundamentalmente a ciudadanos británicos y sirviendo a los intereses del Imperio Británico” (Williams, 2011: 61)

1.5 La revolución de la radio

A la invención del telégrafo le siguieron otros desarrollos tecnológicos que acabarían revolucionando las telecomunicaciones. En 1875, Antonio Meucci, inventó el teléfono y un año después, en 1876, Graham Bell, lo patentó. La posibilidad de difundir sonidos a través de un cable era ya una realidad. El desarrollo posterior de la telegrafía sin hilos por parte de Guillermo Marconi, los descubrimientos de Heinrich Hertz sobre las ondas que pasaron a llevar su nombre (Hertzianas), y las investigaciones de Nikola Tesla acabarían propiciando a finales del siglo XIX el surgimiento de la radio (Faus, 2007).

No pasaron muchos años antes de que algunos países se dieran cuenta del potencial de la radio como medio para transmitir información y modelar la opinión pública. Durante la Primera Guerra Mundial, Alemania y Rusia utilizaron la radio para transmitir noticias más allá de sus fronteras en código Morse. En 1920 se fundó en Pittsburgh (EEUU) la primera emisora de radio comercial, la KDKA, con la emisión de un reportaje sobre las elecciones presidenciales convirtiendo a la radiodifusión en un “medio de comunicación política” (Pierre y

Tudesq, 2001: 19). En 1922, Lenin, consciente del papel que la radio podía jugar en términos de propaganda, instó a Stalin y al Politburó a invertir en el desarrollo de este nuevo medio de comunicación que veía como “un periódico sin papel que no puede ser cerrado o confiscado” (Bumpus y Skelt, 1984: 7)

A mediados de los años 20 empezaron a proliferar en Europa y Estados Unidos las emisoras de radio que poco a poco empezaron a emitir programas informativos en los que incorporaba también en la medida de las posibilidades noticias internacionales suministradas por la prensa o las agencias internacionales de noticias. En 1925 había emisoras de radio en 19 países de Europa, así como en Argentina, Australia y Japón (Pierre y Tudesq, 2001: 22).

En estos primeros estadios del desarrollo de la radio no existía técnicamente la posibilidad de tener corresponsales en el extranjero que suministraran de primera mano y en directo información sobre lo que estaba acaeciendo en otros lugares del mundo. Tim Crook hace notar que “los orígenes del periodismo radiofónico no pueden situarse en el tiempo de las primeras emisiones de radio” (Crook, 1998: 57).

En España, en el primer cuarto del siglo XX, solo la prensa y las agencias de noticias disponían de corresponsales en el extranjero. “Con la primera guerra mundial, los principales medios informativos españoles comienzan a establecer corresponsalías fijas en el extranjero, costumbre que no cuaja del todo hasta la segunda guerra mundial”, explica Sahagún (1986: 77). El perfil de aquellos primeros corresponsales españoles era bien diferente al de la actualidad. Con frecuencia se trataba de escritores, intelectuales o políticos que desde el extranjero trasladaban a los españoles sus análisis e interpretaciones de los acontecimientos y relaciones internacionales. Ramiro de Maeztu, Corpus Barga, Cristóbal de Castro, Manuel Chaves Nogales o Julio Camba son algunos de los integrantes de esas primeras hornadas de corresponsales extranjeros de la prensa española.

1.6 El surgimiento de las primeras emisoras de radio en España

En España, las primeras emisoras de radio se regulan en 1924, en plena Dictadura de Primo de Rivera, siendo EAJ-1 Radio Barcelona, la emisora pionera. Todo ello sin menoscabo de que en 1923 Radio Ibérica hubiera empezado a emitir de forma intermitente y un tanto desorganizada conferencias, publicidad y música de gramófono (Seoane y Saiz, 2007: 197).

A finales de 1924 se creó Unión Radio, germen de la futura Cadena Ser, que enseguida se convirtió en la radio hegemónica de España. La clave de su éxito fue empezar a emitir en cadena con otras emisoras, sobre todo fútbol y otros espectáculos, como los toros. Durante la Dictadura de Miguel Primo de Rivera y los años siguientes de la II República, Unión Radio fue la cadena de radio más importante de España, un dominio que se prolongó hasta los años finales de la Guerra Civil (1936-1939). Como explica Bustamante, las “radios privadas fueron pioneras en los años veinte (...), y resultaron especialmente impulsadas inicialmente por las principales industrias eléctricas y de telecomunicaciones, asociadas en Unión Radio para dinamizar el sector con su emisión en cadena (...)” (Bustamante, 2013)¹⁰

Los intentos de los sucesivos gobiernos republicanos de crear una sociedad estatal de radio a imagen y semejanza de lo que estaban haciendo otros países europeos no fructificaron y no sería hasta 1937 cuando nace Radio Nacional de España:

“Pero será en plena guerra civil, y en el territorio conquistado por la sublevación militar, cuando nacerá realmente el germen de lo que será la radio estatal, proyecto animado por la intensa utilización del medio por los militares sublevados desde los primeros momentos del “Alzamiento Nacional”: Radio Salamanca, inaugurada en enero de 1937 como primera emisora “nacional”, con equipos de retransmisión donados por la Alemania nazi. Poco después se extiende a Radio Nacional de La Coruña, en un proceso de expansión que acompañará al curso de la guerra civil” (Bustamante, 2013)¹¹

¹⁰ Libro electrónico sin paginar

¹¹ Libro electrónico sin paginar

Antes del estallido de la guerra civil y por ende de la creación de RNE hubo cadenas de radio privadas que empezaron a desarrollar las emisiones internacionales en onda corta con el fin de hacer llegar su señal allende las fronteras de España. En 1932 EAQ Transradio Española inició sus emisiones internacionales que fueron dirigidas preferentemente a países de habla hispana, portuguesa o inglesa, creando un departamento que se encargó específicamente de las emisiones para América Latina. Radio Exterior de España, dependiente de RNE, no sería creada hasta 1942. En 1933 Transradio “transmitía directamente mensajes a Argentina, Cuba y Chile, aunque, también, los enviaba, a través de intermediario, a Brasil (...), a México (...), a América Central (...), a Estados Unidos (...) y a Canadá” (Montes, 1997: 98). Se podía “escuchar prácticamente en todo el mundo y transmitía noticias de España en inglés, francés y castellano” (Garitaonaindía, 1988: 64)

“La guerra civil cambió la situación ya que desde el principio los dos bandos hicieron grandes esfuerzos para asegurarse de que sus informaciones y puntos de vista se oían fuera de las fronteras de España. A veces, tanto un bando como el otro ponían sus instalaciones técnicas al servicio de periodistas extranjeros. De esta manera el periodista Floyd Gibbons fue capaz de realizar una emisión nocturna a Estados Unidos en la cual comentaba el progreso de la guerra” (Bumpus y Skelt, 1984: 23-24)

La guerra civil española atrajo a decenas de corresponsales desde todos los rincones del mundo siendo Herbert Matthews, Jay Allen, Louis Fischer o Frank Hanighen, algunos de los nombres más conocidos (Preston, 2006). Casi todos ellos reportaban para medios impresos si bien durante los años de la conflagración llegaron también periodistas que informaron del desarrollo de la guerra para emisoras de radio, como fue el caso de Guy Burgess para la BBC (Gordon, 2014: 82).

La guerra civil fue la primera guerra en la que la radio jugó un papel relevante en términos de gestión de la información y de propaganda. Un rol que se vería amplificado durante la Segunda Guerra Mundial (1939-1945).

“La guerra de las ondas comenzó antes de la segunda guerra mundial. Los japoneses habían utilizado la radio en los sitios de China ocupados por ellos desde 1931. Los italianos intentaban, con sus emisiones en lengua árabe, sublevar a las poblaciones de África del Norte (...). La guerra de España había provocado una propaganda radiofónica en los dos campos, cada uno tenía sus emisoras que difundían hacia el extranjero; la radio de Madrid para los republicanos, Radio Sevilla y luego Radio Zaragoza para los nacionalistas” (Pierre y Tudesq, 2001: 55).

Son varios los autores que consideran que los seis años que duró la segunda guerra mundial constituyen la *época dorada* de los corresponsales en el extranjero (Smith, 1978; Alan y Lane, 2003). La CBS estadounidense fue una de las radios que mejor cubrió la guerra desde los distintos frentes de batalla con un equipo dirigido por Edward R. Murrow e integrado por un buen número de corresponsales que fueron conocidos a la sazón como los *Murrow's boys*. Como explica Cozma “Murrow intentó contar los acontecimientos de primera mano y depender lo menos posible de la propaganda de los gobiernos involucrados en el conflicto” (Cozma, 2010: 668).

“Lejos de morir tras la el fin de la Segunda Guerra Mundial, las emisiones con fines propagandísticos continuaron expandiéndose. La Guerra Fría, tanto en Europa como en muchos países del mundo, se libró fundamentalmente con palabras. La amenaza nazi había sido sustituida por el comunismo. Las emisiones con fines propagandísticos demostraron seguir siendo un arma increíble, la propaganda era la función principal de estas emisiones hasta 1945, y siguieron jugando un papel peligroso en la guerra de creciente y oscilatorio antagonismo entre el Este y el Oeste” (Wood, 1994: 2)

1.7 La radio en España en los primeros años de la posguerra (1939-1950)

Mientras en todo el mundo las grandes corporaciones de radio vivían su *época dorada* e informaban de lo que ocurría en los distintos escenarios de la Segunda Guerra Mundial, en España, concluida ya la guerra civil, la industria radiofónica fue objeto de una profunda reestructuración que ayuda, en parte, a explicar la conformación del panorama radiofónico actual.

El principal cambio que operó el régimen franquista nada más hacerse con las riendas del poder fue el de conceder el monopolio informativo a Radio Nacional de España. Como explica Emili Prado “consolidada la victoria militar, el régimen franquista utiliza la radiodifusión para mentalizar adecuadamente a la sociedad que trataba de dominar. Para ello era necesario controlar la radio y especialmente la información (...)”(Prado, 1989: 17).

El 6 de octubre de 1939 el Director General de Propaganda Ramón Serrano Suñer emitió una orden mediante la cual se regulaban las emisiones radiofónicas estableciendo que:

“Para Noticiarios generales, y especialmente de asuntos internacionales, todas las emisoras de territorio nacional, con excepción de las Baleares, Canarias, plazas y zona de Marruecos, conectarán con la emisora de Radio Nacional en Madrid a las horas que el Departamento de Radio de la Dirección General de Propaganda designe”.¹²

De esta manera la emisión de noticias e informaciones internacionales quedaba restringida únicamente a Radio Nacional de España. El resto de emisoras se tenían que conformar con conectarse con RNE para ofrecer “el parte”. La citada Orden del 6 de octubre de 1939 establecía igualmente la censura previa para los contenidos de las radios privadas:

“Todas las emisoras habladas en estaciones de tipo comercial quedan sujetas a la censura de las Jefaturas Provinciales o Locales de Propaganda. Ninguna emisión hablada se podrá realizar sin la previa autorización de estos organismos”.¹³

Los primeros años de la posguerra representaron uno de los momentos más aciagos de la historia de la radiodifusión española. Como consecuencia de la guerra civil muchas infraestructuras necesarias para la radiodifusión fueron destruidas y el poder adquisitivo de la población se redujo hasta el punto de

¹² <http://www.boe.es/datos/pdfs/BOE/1939/280/A05627-05628.pdf> . Consultado el 6 de septiembre de 2016.

¹³ <http://www.boe.es/datos/pdfs/BOE/1939/280/A05627-05628.pdf> . Consultado el 6 de septiembre de 2016.

que a muchos de los ciudadanos les resultaba demasiado costoso hacerse con un receptor de radio

“En la miseria económica y moral de la primera posguerra, con un servicio eléctrico en fase de reconstrucción en muchos puntos de España, la radio ha sufrido una considerable regresión (...) la radio española en el periodo 1939-1942 es una radio en proceso de reconstrucción, sin apenas oyentes que la escuchen” (Balsebre, 2002: 56-57)

En 1940 Unión Radio, que había sido la cadena de radio hegemónica en España durante las décadas de los veinte y los treinta, cambió su nombre por el de Sociedad Española de Radiodifusión, pasando a ser conocida como la Cadena SER. A partir de entonces recuperó “una estructura de mando independiente y una programación autónoma con excepción de las obligadas conexiones informativas con RNE -Diarios Hablados, retransmisiones oficiales, emisiones de propaganda falangista y misa dominical-” (Murelaga, 2009: 373).

“Tras la victoria de Franco, anunciada el 1 de abril de 1939, con la lectura del último parte bélico por Fernández de Córdoba, surgió una ordenación legal nueva destinada a una larga duración. Al margen de la cadena privada de mayor implantación, Unión Radio, ahora rebautizada como Sociedad Española de Radiodifusión, apareció otra de carácter estatal, Radio Nacional, y una tercera del partido” (Tusell, 1999: 27)

En 1942 la creación de la Red Nacional de Radiodifusión (REDERA) reestructuró el sistema radiofónico en España reorganizando las distintas emisoras de RNE y también las que estaban bajo control de la Falange Española Tradicionalista y de las Juntas de Ofensiva Nacional-Sindicalista (FET y de las JONS) (Faus, 2007: 642-643). A partir de entonces RNE pasó a tener cobertura en todo el territorio nacional y eso le permitió dejar de depender de la Cadena SER, cuyas instalaciones había utilizado de forma habitual ante la ausencia de medios propios para hacer llegar su señal a todos los rincones de la península. La puesta en funcionamiento de REDERA significó para RNE “la profesionalización de la plantilla, la constitución de un indicativo, una frecuencia propia y la potencia suficiente para sus emisiones” (Murelaga, 2009: 375). También la creación de Radio Exterior de España (1942) y la posibilidad de transmitir la antena de RNE a Europa y América (Montes, 1997).

1.8 La radio en España desde 1950 hasta el fin del franquismo

En 1951 el régimen franquista estableció el Ministerio de Información y Turismo (MIT) que asumió desde entonces la gestión del sistema de radiodifusión en España. El Decreto de 14 de noviembre de 1952 sobre regulación de estaciones radiodifusoras comarcales de onda media reordenó las estaciones de radio existentes en España catalogándolas en tres tipos en función de su potencia de emisión: nacionales, comarcales y locales¹⁴. Todas eran de propiedad estatal si bien la gestión de las emisoras comarcales podía ser transferida a empresas privadas:

“En 1955 tendrán lugar las concesiones oficiales del MIT de emisoras privadas comarcales, todas ellas caracterizadas desde los años cuarenta por propietarios y fundadores de probada fidelidad al régimen: la SER (antigua Unión Radio) y la Rueda de Emisoras Rato (desde 1940), la Compañía Intercontinental de Radio (creada en 1946 por Serrano Suñer) y la Compañía Aragonesa de Radiodifusión, con condiciones estrictas de censura previa del conjunto de la programación, conexión obligada con los ‘partes’ (noticiarios) de RNE, además del pago de un canon obligado al Estado del 5 % de los ingresos y, por supuesto, de la obligación de acreditar la “adhesión al Movimiento Nacional” (Bustamante, 2013)¹⁵.

A mediados de los años 50 el régimen franquista acomete también la reordenación de distintas emisoras de alcance fundamentalmente local que dependían directamente de la Secretaría General del Movimiento. De esta manera, se constituyen oficialmente la Red de Emisoras del Movimiento (REM) –contralada por la FET y de las JONS-, la Cadena Azul de Radiodifusión (CAR) –vinculada con el Frente de Juventudes- y la Cadena de Emisoras Sindicales (CES) –asociada al Sindicato Vertical.

Tras la muerte de Franco en 1975 y el fin de la dictadura la REM, CAR y CES se fusionan para crear Radiocadena Española (RCE), una cadena centrada en la radio local que en 1989 será absorbida por RNE. En 1994 las emisoras de RCE se refunden en una nueva emisora de RNE: Radio 5 Todo Noticias, un canal dedicado 24 horas a la información, que mantiene los contenidos locales,

¹⁴ <http://www.boe.es/datos/pdfs/BOE//1952/331/A05605-05606.pdf>. Consultado el 6 de septiembre de 2016.

¹⁵ Libro electrónico sin paginar

pero que incorpora también información internacional, nacional y autonómica (Iglesias, 2005: 100-101; Chomón, 2011: 27-31).

En paralelo a la creación de REM, CAR y CES el régimen franquista estableció a finales de los años cincuenta el germen de la Cadena de Ondas Populares Españolas (COPE) al integrar a más de dos centenares de emisoras parroquiales (Chivite, 2008).

“Desde finales de los años cuarenta, la Iglesia contaba con una serie de emisoras parroquiales, de órdenes religiosas o de Acción Católica, que actuaban sin cobertura legal, que experimentaron una expansión tras la firma del concordato con la Santa Sede en 1953. En noviembre de 1959, en un momento en que era necesario organizar el un tanto caótico panorama de las ondas, el Ministerio de Información y Turismo aprobó el Plan de Radiodifusión de la Iglesia que daría lugar a la Cadena de Ondas Populares Españolas (COPE), dependiente de la Conferencia Episcopal, que en diciembre de 1965 se constituiría formalmente” (Seoane y Saiz, 2007: 275)

El proceso de reordenación de la radiodifusión española en los años 50 no alteró el monopolio informativo de RNE a pesar de que el régimen relajara la censura sobre las emisoras privadas y les permitiera emitir ciertos contenidos informativos. En 1960 un nuevo decreto del Ministerio de Información y Turismo reafirmaba la obligatoriedad para las radios privadas de retransmitir los Diarios Hablados de RNE (Murelaga, 2009: 382).

La realidad, como explica Bustamante, es que el monopolio informativo de RNE y la censura se mantuvieron vigentes hasta la llegada de la democracia a España en 1977:

“Aunque la información se había ido abriendo paso en la radio privada desde los primeros años setenta en forma de informativos locales, deportivos o sociales (Hora 25 de la SER comienza en 1971), también se habían producido retrocesos en esta permisividad. Así, en 1975 constan órdenes del gobierno a las emisoras exigiendo la presentación previa de los programas ofrecidos “en directo”. En todo caso, solo en octubre de 1977 se pudo producir el primer programa informativo en directo, gracias a un decreto que lo autorizaba” (Bustamante, 2013:).

Se puede afirmar por lo tanto que RNE fue la única emisora de radio que durante los casi 40 años que duró la dictadura tuvo la potestad legal de difundir información internacional a través de sus ondas. El aislamiento internacional al que se vio sometido el régimen franquista en sus primeros quince años de existencia se tradujo en una escasez de noticias internacionales en los programas informativos de RNE.

La reincorporación paulatina de España a la comunidad internacional tras su ingreso en la ONU en 1955 y la liberalización de la economía tras la puesta en marcha del Plan de Estabilización de 1959 repercutieron en una mayor apertura del régimen. Poco a poco RNE se fue dotando de una red de corresponsales en el extranjero, que se consolidó en la década de los 60 con nombres como Pedro Wender, corresponsal en Berlín; Francisco Narbona, corresponsal en Roma; José Antonio Plaza, corresponsal en Londres; Ángel Roselló, en París; y por supuesto Cirilo Rodríguez, corresponsal de RNE en Nueva York, famoso por haber narrado en directo la llegada del hombre a la Luna en 1969. La primera sección de internacional no se organizaría en el seno de la redacción central de RNE hasta los años 80.

“Prácticamente hasta 1981 no existía en RNE un verdadero departamento de Internacional. Existía, sí, un jefe de Internacional y un redactor que coordinaba la Rueda de la mañana, pero nada más. Las grabaciones y el teletipo los recibía el director del programa de turno, quien podía saber idiomas o no, podía estar preparado en el tema internacional o no, podía preocuparse por lo que pasaba en el mundo. El resultado está en los guiones de los diarios que aún se guardan en Prado del Rey: falta de valoración, falta de rigor, malísima información internacional. Y no olvidemos que RNE nace el 19 de enero de 1937 en Salamanca. ¡Cincuenta años de RNE sin una sección de Internacional propia! Llegaron a existir, sí, equipos de cuatro o cinco redactores que hacían programas de internacional, pero una redacción que coordinara toda la información internacional que se emitía en boletines y diarios” (Sahagún, 1986: 36)

1.9 La radio española tras cuarenta años de democracia

La llegada de la democracia supuso un punto de inflexión en la producción y difusión de la información internacional en España. Desde 1977 en adelante el

conjunto de las emisoras de radio, y no solo RNE, tuvieron la posibilidad de contar noticias de todo aquello que acontecía allende las fronteras de España.

Como explica Lorenzo Díaz, tras el fin de la dictadura la radio conoce un periodo de esplendor debido a que “encuentra su privilegiado lugar en la evolución democrática de España y contribuye de forma decisiva en el fracaso del golpe de estado del 23-F” (Díaz, 1997: 90).

En 1979 el Plan Técnico Transitorio de Frecuencia Modulada reguló la concesión de 300 nuevas emisoras de radio en España entre 1979 y 1981 muchas de las cuales fueron a parar a Antena 3 Radio y Radio 80 (Bustamante, 2013).

Antena 3 Radio fue creada en 1981 por el Grupo Godó, ABC, Europa Press y Grupo Zeta. Sus emisiones comenzaron en 1982, con una programación generalista y convencional que tuvo muy buena acogida por parte de la audiencia. Sus oyentes pasaron de unos 800.000 en 1982 a más de tres millones en 1992. Su rápido y constante crecimiento alteró el panorama radiofónico de los años 80 y principios de los 90, llegando incluso a cuestionar el liderazgo de la Cadena SER, que en 1983 había pasado a estar bajo control del Grupo PRISA (Díaz, 1997; Iglesias, 2005).

“(…) el gran acierto (de Antena 3 Radio) radica, precisamente, en haber tenido la valentía de llevar a la FM la programación convencional de OM. Esto, unido a la calidad de sonido de la FM –estéreo, fórmulas empresariales agresivas, la innovación en el lenguaje radiofónico y el esfuerzo profesional realizado, ha hecho posible algo que, en aquel momento, se veía como difícil experimento” (Díaz, 1997: 551)

Esa innovación en el lenguaje radiofónico –a la que se refiere Díaz- dio origen a un nuevo tipo de programas informativos híbridos en los que se entremezclaban noticias y opinión. Un modelo exitoso que siguen replicando todas las radios informativas en la actualidad.

“Si ya resultaba original el que una emisión de formato convencional se difundiese a través de una frecuencia modulada, más lo fue el recurso a

una programación articulada en torno a magazines informativos en los que, por primera vez, la opinión se entremezclaba con la exposición de noticias sin los habituales y obligatorios y deontológicamente obligatorios recursos sonoros de separación (transiciones verbales, ráfagas u otros efectos)”(Pedrero, 2002: 272).

En 1992, según datos del EGM, Antena 3 Radio llegó a superar en número de oyentes a la Cadena SER. Ese mismo año, sin embargo, el grupo PRISA absorbió Antena 3 Radio eliminando de raíz la principal competencia de la Cadena SER y reforzando el liderazgo de esta última en la radiodifusión española. Desde entonces la Cadena SER ha seguido siendo líder indiscutible de audiencia.

A principios de la década de los años ochenta nacen también las primeras emisoras de radio autonómicas de titularidad pública: Catalunya Radio, Euskadi Irratia y Radio Galega, a las que seguirán otras muchas en las distintas Comunidades Autónomas (fundamentalmente radios públicas pero también algunas privadas). Las radios autonómicas gozan de índices muy saludables de audiencia especialmente en las llamadas comunidades históricas que tienen lenguas vernáculas.

En 1989 el gobierno aprobó un nuevo Plan Técnico Nacional de Radiodifusión Sonora en FM que reordenó una vez más el sistema radiofónico y permitió la entrada en el mismo de nuevos actores. Uno de ellos fue Onda Cero, sin la cual el panorama actual de la radio generalista en España no podría entenderse. Onda Cero, primero propiedad de la ONCE y ahora en manos del grupo Planeta, empezó a emitir en 1990 tras adquirir las emisoras de la Cadena Rato y de Radio Blanca (Iglesias, 2005: 197). A lo largo de los últimos 25 años no ha dejado de crecer y en los últimos tiempos se ha intercalado con la Cadena COPE en el segundo puesto del ranking de las emisoras de radio convencionales más escuchadas, siempre por detrás de la Cadena SER.

Con el paso de los años se ha ido configurando el paisaje radiofónico vigente, jalonado por las cuatro grandes cadenas generalistas de ámbito estatal: la Cadena SER, la Cadena COPE, Onda Cero y RNE. Recientemente ha habido

algunos intentos de alterar este ecosistema pero ninguno de ellos ha cuajado. En 2004 el grupo Vocento alumbró Punto Radio pero la cadena no acabó de despegar. En 2011, tras una reestructuración, la emisora cambio su nombre por el de ABC Radio y dos años más tarde, en 2013, la cadena desapareció, siendo la práctica totalidad de sus frecuencias absorbidas por la Cadena COPE.

Este es, explicado de forma breve y esquemática, el proceso evolutivo que ha conducido al panorama radiofónico actual, caracterizado desde el punto de vista informativo por la existencia de cuatro grandes cadenas convencionales con cobertura en todo el territorio nacional. Las cuatro emiten tanto en onda media como en frecuencia modulada y son depositarias de un gran número de concesiones administrativas para la explotación del espacio radioeléctrico. Para empezar explotan casi todas las frecuencia de OM. El acaparamiento de frecuencias por parte de las grandes corporaciones de radio ha llevado a algunos académicos como Francisco Iglesias (2005: 277) a concluir que en España hay “un alto grado de concentración radiofónica, que configura una situación de ventaja y predominio de las grandes cadenas (...)”.

CAPÍTULO II: LA INFORMACIÓN INTERNACIONAL EN LA RADIO EN ESPAÑA

Los servicios informativos de las grandes cadenas de radio generalista están divididos en diferentes secciones o áreas que se encargan de cubrir distintos ámbitos temáticos. Con variaciones puntuales, la norma general es que en cada redacción haya las siguientes secciones: Nacional, Internacional, Economía, Sociedad, Cultura y Deportes. En el caso de RNE en 2014 la dirección de los servicios informativos decidió eliminar las áreas de Nacional y Sociedad y refundirlas en una única área llamada “España”.

Las redacciones centrales de las grandes cadenas de radio están radicadas en Madrid e incluyen un área de Local que se encarga de la cobertura de las noticias que se producen en el ámbito de la comunidad autónoma, en este caso la de Madrid. Las radios citadas cuentan con implantación en todo el territorio nacional y disponen de delegaciones en todas las comunidades autónomas y en las capitales de provincia.

2.1 Las secciones de internacional de las radios españolas

En lo que respecta a las secciones de Internacional, Vicente Mateos (2003: 214) explica que “quizá porque la radio es un medio pegado a la realidad cercana de su audiencia, la sección de internacional suele ser la más reducida en cuanto al número de periodistas que la conforman”.

En la actualidad la sección de Internacional de la Cadena SER está integrada por tres periodistas: el jefe del área, Rafael Panadero; y dos redactores especializados que son Marta del Vado y Álvaro Zamarreño. Nicolás Castellanos, el periodista que en la Cadena SER está al cargo de los temas de inmigración, aborda en muchas ocasiones temas internacionales, sobre todo tras la eclosión de la llamada crisis de los refugiados pero orgánicamente no está integrado en la sección.

En la Cadena COPE el área de Internacional está integrada por un único periodista, Manuel Ángel Gómez, que además de ser el jefe asume todas las funciones y contenidos de la sección.

En Onda Cero, el área de Internacional cuenta a día de hoy con dos profesionales, el redactor-jefe Ángel Gonzalo, y la periodista Marisa Menéndez. Al igual que ocurre en el caso de la Cadena SER, la periodista encargada de seguir los temas de inmigración, Asunción Salvador, trabaja de forma habitual con informaciones que en esencia son internacionales.

En comparación con las radios privadas, Radio Nacional de España presenta una redacción de internacional mucho más amplia que la de sus competidoras. Esto se debe en parte a razones históricas. Durante el franquismo RNE tenía el monopolio de la información y fue la única emisora que desarrolló la estructura para informar de lo que ocurría allende nuestras fronteras. Como recuerda Vicente Mateos (2003) hasta la década de los ochenta RNE fue la única emisora que dispuso de una red estable y amplia de corresponsales en todo el mundo si bien con la restitución de la democracia y la plena reinserción de España en la comunidad internacional la situación empezó a cambiar:

“El nuevo y mayor papel de España en la política mundial desde la instauración de la democracia, su participación como miembro activo en numerosas organizaciones internacionales, así como en misiones de paz en diferentes conflictos y el creciente volumen de inversión de capital español en distintas partes del globo, han hecho aumentar el interés por este tipo de informaciones. Este interés se ha visto reflejado en una mayor demanda de la audiencia y en el crecimiento del número de redactores de esta sección, la cual había tenido un carácter residual a lo largo de la historia” (Mateos, 2003: 213).

En la actualidad el área de Internacional de RNE está integrada por 20 profesionales. Cuenta con un jefe, que es Fran Sevilla, y dos subjefes o coordinadores, César Díaz y Aurora Moreno. Bajo su mando orgánico están nueve redactores que trabajan en tres turnos horarios diferentes. En el de la mañana están Carmen Buergo, Valle Alonso, Eduardo Sanz y Óscar Torres. En el intermedio Cristina Sánchez, Guillaume Bontoux y Juan Tato; y en el de la tarde-noche Victoriano Paredes y Santiago Barnuevo. Como explica Fran

Sevilla “cada cual tiene asignado un horario específico aunque con movilidad en función de las necesidades del área”.

Estos doce periodistas son los que se encargan de cubrir la actualidad *stricto sensu* suministrando información para los diarios hablados y boletines de noticias. Los programas informativos de RNE tienen una duración mayor que los de las radios privadas debido a que no incluyen publicidad. El tiempo neto de emisión es superior y eso se traduce en una mayor demanda de contenidos a las áreas, incluida la de internacional.

El área de Internacional cuenta además con el concurso de otros ocho profesionales que tienen por cometido producir distintos programas diarios de información internacional que se emiten en Radio 5 Todo Noticias y Radio Exterior de España (REE) y que desarrollaremos más adelante (ver apartado 2.4). Sandra Urdín, Luis Vallés y Rafael Aguilar se encargan de poner en antena de lunes a viernes *Cinco Continentes*, un programa de información y análisis internacional que se emite en Radio 5 Todo Noticias de 21:05 a 22:00. En Radio Exterior de España, Nuria Sans y Carlos Navarro dirigen y presentan *Europa Abierta*, que se emite de lunes a viernes de 15:00 a 15:30; Teresa Montoro dirige y presenta *América Hoy*; Eloy Ramos, *Asia Hoy*; y María Eulate, *África Hoy*. La decisión de incorporar al área de Internacional a los periodistas y a los programas de internacional de Radio Exterior la tomó en 2014 la actual dirección de los servicios como explica José María Forte, director de Radio 5 Todo Noticias:

“Al llegar este equipo directivo la apuesta por la información internacional es clara, potenciando el área de Internacional y ampliando su presencia en la antena y también sus competencias. Se incorporan varios redactores de REE al área de Internacional (incluso del departamento de lenguas extranjeras) y se coordinan los contenidos de los programas de REE *Europa Abierta*, *África Hoy*, *Asia Hoy* y *Hora América*, *América Hoy*”.

2.2 Las redes de corresponsales de las radios españolas

El trabajo de las áreas de Internacional se ve apoyado por los corresponsales en el extranjero que asumen buena parte de la información internacional que sale en antena. En la actualidad, las cuatro grandes cadenas de radio disponen de amplias redes de corresponsales en el extranjero. La Cadena SER opera con 19 corresponsales, la Cadena COPE también con 19, y Onda Cero con 12¹⁶. RNE, la emisora pública, dispone de una red de 14 corresponsales, de los cuáles siete son en realidad corresponsales de RTVE, compartidos con Televisión Española. La figura del corresponsal y las redes de corresponsales de las grandes cadenas de radio generalistas de España serán abordadas con más profundidad y profusión en los *Capítulos V y VI* de esta tesis doctoral.

2.3 Los corresponsales diplomáticos

Las principales radios generalistas cuentan además con la figura de un 'Corresponsal diplomático' que se encarga de cubrir la política exterior española y de seguir al ministro de Asuntos Exteriores y Cooperación allí donde quiera que vaya. La información tratada por el corresponsal diplomático está a medio camino entre la información nacional y la internacional y esa es la razón por la que la corresponsalía diplomática puede estar adscrita o bien al área de Internacional o bien a la de Nacional. Las radios privadas, por ejemplo, han optado por cubrir el Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación desde el área de Internacional. Marta del Vado es la corresponsal diplomática de la Cadena SER; Manuel Ángel Gómez, el de la Cadena COPE; y Ángel Gonzalo, el de Onda Cero. En Radio Nacional de España han optado, por el contrario, por un modelo diferente y la corresponsalía diplomática ha sido adscrita al área de España. Su titular es Nicolás Caballero que defiende la decisión de ubicar la corresponsalía diplomática en el ámbito de la información nacional ya que los temas que cubre –dice– están estrechamente relacionados con la actividad del gobierno español y su acción exterior.

¹⁶ En muchos casos, como veremos más adelante, se trata de periodistas que prestan también servicios a otros medios de comunicación y que no tienen una relación laboral estable ni exclusiva con la emisora de radio para la que ejercen como corresponsales.

“Creo que la corresponsalía puede estar en cualquiera de las dos áreas aunque sí tuviera que decantarme por alguna la situaría en Nacional. En todo caso estamos ante un puesto que requiere conocimientos suficientes de política internacional e interior. Exteriores es una cartera que tradicionalmente tiene mucho peso dentro del gobierno. García-Margallo, por ejemplo, es un ministro con un marcado carácter político. Creo que la información que elabora el corresponsal diplomático debe hacerse siempre con un ojo puesto en la actualidad española. No son informaciones de internacional ‘puras’, sino que deben elaborarse buscando una cierta conexión con nuestra realidad más próxima”.

La agenda del corresponsal diplomático está íntimamente ligada a la del Ministro de Asuntos Exteriores y Cooperación y siempre que es posible acompaña al ministro en sus viajes al exterior, especialmente en aquellos que revisten mayor carga política o que son más simbólicos. El volumen de trabajo del corresponsal diplomático depende en buena medida de las contingencias internacionales y de que ocurran noticias internacionales de alcance que afecten de una u otra manera a España y/o a sus ciudadanos.

“Además de ocuparme de las ruedas de prensa, comparecencias y viajes al extranjero del ministro de Asuntos Exteriores (donde suelen analizarse someramente las relaciones bilaterales), buena parte del trabajo del corresponsal diplomático pasa también por seguir todos los sucesos que ocurren en el exterior y en los que puede haber españoles afectados. A los accidentes, naufragios, etc. donde había connacionales afectados últimamente se le han unido los atentados terroristas. París, Bruselas o Niza son algunos ejemplos de que esa labor del corresponsal diplomático está ganando cada vez más peso”.

2.4 Los programas radiofónicos especializados en información internacional

La programación generalista de las grandes cadenas de radio hace que sea difícil para ellas introducir espacios informativos especializados y dedicados en exclusiva a la actualidad del mundo. En las emisiones convencionales de la Cadena SER, Onda Cero, la Cadena COPE y RNE la información internacional queda circunscrita a los grandes programas informativos de la mañana, el mediodía y la noche. Las noticias internacionales se incluyen en la crónica informativa general del día y en muchas ocasiones que subsumida por la

actualidad nacional o económica. El volumen de noticias internacionales difiere de un día a otro en función de cómo esté configurada la agenda informativa de la jornada y de los acontecimientos que puedan sobrevenir a lo largo del día.

Las secciones de internacional siempre tienen el impulso y el deseo de tener un papel más participativo y protagónico en la antena de sus emisoras de radio respectivas y, a la vista de las dificultades que encuentran para introducir sus contenidos en la programación generalista, buscan otras opciones. Radio Nacional de España, la cadena pública, es la que más fácil lo tiene, ya que dispone de dos emisoras alternativas que le dan la posibilidad de canalizar por otras vías la información internacional. Se trata de Radio 5 Todo Noticias, con implantación en FM y AM en todo el territorio nacional, y Radio Exterior de España que, a pesar de la reducción de sus emisiones, aún sigue saliendo al aire en onda corta y en internet.

Radio 5 Todo Noticias es la emisora más información internacional ofrece diariamente. No solo emite de forma conjunta con RNE los grandes programas informativos de la jornada, sino que dedica también distintas franjas horarias a la difusión de información internacional que es, como asegura el director de Radio 5 Todo Noticias, José María Forte, una de las grandes apuestas del canal.

“En 1994 la Dirección de RNE decidió transformar Radio 5 en un servicio todo noticias, tomando como base principal de la parrilla de programas el trabajo que venía realizando France Info. También se estudiaron otras fórmulas radiofónicas, como la BBC 5. Esto suponía un esfuerzo informativo y técnico muy grande, donde la presencia de la red de corresponsales de RNE era fundamental. Así, en la programación de la primera temporada ya había un espacio dedicado a la información que aportaban los corresponsales y enviados especiales. Con diferentes altibajos, la presencia de la información internacional en Radio 5 siempre ha alcanzado un porcentaje importante, con un programa diario de referencia: *5 Continentes*”.

Pero además de *5 Continentes*, Radio 5 Todo Noticias emite de forma diaria una *Rueda de Corresponsales* en la que, como dice el jefe del área de Internacional de RNE, Fran Sevilla, se realiza “un repaso a la actualidad

internacional con crónicas de corresponsales, enviados especiales y redactores del área”. La *Rueda de Corresponsales* es solo otro de los diversos espacios de información internacional que hay en Radio 5 como explica su director, José María Forte:

“En la parrilla actual de Radio 5 hay tres programas básicos: *Rueda de Corresponsales*, de lunes a viernes, de 9:15 a 9:30; *5 Continentes*, de lunes a viernes de 21:05 a 22:00 y *Tertulia Internacional*, los sábados de 15:00 a 16:00. Además, hay otros espacios como Parlamento Europeo, los sábados de 9:30 a 10:00 y *Tres mundos, solidaridad*, los domingos de 14:30 a 15:00 y otros de menor duración, como son *Países en conflicto* o *Miradas al exterior* (elaborado por el Ministerio de Asuntos Exteriores), que completan esta apuesta por convertir a Radio 5 en un referente de la información internacional en el panorama de la radio en España”.

En Radio Exterior se siguen emitiendo además de lunes a viernes programas informativos con una duración aproximada de media hora que se centran en la actualidad específica de los distintos continentes y que están destinados a los ciudadanos españoles y de otras nacionalidades que residan fuera de España. Esos programas son *Europa Abierta*, *Hora América*, *Asia Hoy* y *África Hoy*.

La dirección de Radio Exterior de España ha acortado la duración de los antedichos espacios informativos tras hacer efectiva la clausura, en 2012, del centro emisor de REE en Cariari de Pococí (Costa Rica). Dicho cierre comportó una reducción de las emisiones en onda corta para Centroamérica y Sudamérica. Leopoldo González-Echenique, a la sazón presidente de la Corporación RTVE, atribuyó el cierre de las instalaciones a las “dificultades financieras de la corporación” y al “alto coste económico del mantenimiento” de las mismas, asegurando, en respuesta a una pregunta parlamentaria, que “el ahorro que supondrá el cierre de las emisiones de Cariari será de 520.000€ anuales”. REE no es, en cualquier caso, la única emisora con proyección y difusión internacional que ha suprimido parcial o totalmente sus emisiones en onda corta ya que radios tan reputadas como la BCC, Radio Neederland, Radio Vaticano, o La Voz de América también lo han hecho.

La posibilidad de emitir programas informativos dedicados única y exclusivamente a la información internacional es más difícil de sustanciar para las cadenas de radio privadas. Lo es por dos razones principales: porque disponen de muchos menos recursos humanos, como hemos visto al inicio de este capítulo, y porque al contrario que RNE, tienen una única emisión por onda hertziana, careciendo, por lo tanto, de canales alternativos para poder difundir esos programas. La sección de Internacional de la Cadena SER se tiene que conformar con poder poner en el aire en periodos vacacionales *A cierta distancia*, mientras que en la Cadena COPE, el jefe de Internacional, Manuel Ángel Gómez, ha asumido la realización de *Asuntos Externos*, un programa dedicado al análisis de la actualidad del mundo que únicamente se puede escuchar en internet a través de la página web de la emisora.

2.4.1 A cierta distancia

A Cierta Distancia es un programa que dirige y presenta el jefe del área de Internacional de la Cadena SER, Rafael Panadero, que explica que únicamente “se emite en periodos vacacionales”, con el fin de tratar “asuntos relacionados con la información internacional, pero no ligados estrictamente a la actualidad de la semana”. El programa nace con el propósito de abordar con profundidad y con pausa temas de diversa índole que muchas veces no encuentran acomodo en la agenda diaria y frenética de los informativos. El título del programa ilustra de alguna manera el deseo de su director de tomar distancia con la rabiosa actualidad y reflexionar de forma reposada sobre cuestiones relevantes del mundo.

A Cierta Distancia se emite los sábados entre las 22:00 y las 23:00 durante periodos de vacaciones, no solo los clásicos de verano, Navidad o Semana Santa sino también en días festivos y puentes varios. El programa se emite de forma esporádica y no tiene una periodicidad fija ya que no pertenece a la parrilla habitual de la temporada; de hecho al final de cada programa el presentador se despide remitiendo al oyente hasta el próximo programa, sin aludir a una fecha concreta.

Los programas son monográficos y comienzan con una portada de alrededor de minuto y medio. A partir de ahí no cuenta con una estructura fija sino que varía según el tema que se trate en cada día concreto. Los formatos más utilizados son las entrevistas y reportajes. Estos últimos rara vez duran más de diez minutos. Las entrevistas pueden prolongarse un poco más pero no suelen sobrepasar los quince minutos de duración.

A destacar también el esfuerzo por cuidar la calidad del sonido ya que siempre que es posible intentan evitarse las entrevistas y conexiones telefónicas. El programa gana ritmo con el uso de numerosos cortes de voz. La música también cobra un gran protagonismo y siempre tiene relación con el tema que se está abordando. Se escucha durante todo el programa y cuando este termina el presentador enumera las canciones que se han emitido y remite al oyente a la página web, donde puede encontrar una lista con los temas que se han escuchado. Además, también se recomiendan libros relacionados con los temas tratados en el programa.

La página web destaca el último programa emitido y, más abajo, se encuentran el resto de espacios. Todos cuentan con título, fotografía y resumen del programa.

2.4.2 Asuntos Externos

Manuel Ángel Gómez dirige y presente *Asuntos Externos*, “un programa web” como él mismo dice, que tiene como objetivo el “análisis de tres o cuatro noticias internacionales, con el mismo número de corresponsales, y con entrevistas”. El programa tiene una periodicidad semanal. Se cuelga en la página web de la Cadena COPE todos los jueves y tiene “entre 25 y 40 minutos de duración”.

Todos los programas comienzan con una pequeña portada de entre un minuto y un minuto y medio en la que Gómez anuncia los temas que abordará en el

programa, los corresponsales y colaboradores con los que hablará y -en su caso- las entrevistas que tendrá. El programa no sigue una estructura fija. Algunos son monotemáticos (por ejemplo, dedicados a las elecciones en Grecia, al Brexit o a la visita de Barack Obama a España en julio de 2016) mientras que otros dan cabida a distintos temas (normalmente tres); en todo caso, siempre están relacionados con la actualidad semanal del mundo.

En la mayoría de las ocasiones, el programa se basa en entrevistas y conexiones con los corresponsales y colaboradores de la COPE, que intervienen y van respondiendo a las preguntas que formula el presentador. La mayoría de esas intervenciones duran entre cinco y quince minutos, dependiendo del tema. Aunque el programa su suba grabado a la web el formato en el que se basa es el de la conversación y por eso da la apariencia de falso directo, apoyado en el hecho de que no hay piezas grabadas previamente ni de periodistas de la redacción ni de los propios corresponsales. Las entrevistas, por su parte, tienen una duración de entre diez y quince minutos y son normalmente telefónicas.

El presentador se despide siempre de la audiencia haciendo un pequeño resumen del programa, recordando a los corresponsales y colaboradores que han participado y las entrevistas realizadas e informando a los oyentes del correo electrónico y el Twitter de *Asuntos Externos*.

En la página web del programa se pueden acceder de forma sencilla a los últimos programas. Cada uno de ellos se identifica por el número de programa, un título que se refiere al tema más importante del espacio, una fotografía sobre ese mismo tema y un breve resumen. No se enumeran el resto de temas que se abordan.

En la página web de la COPE Manuel Ángel Gómez tiene abierto un blog que lleva por título 'La Garita' y en el que el jefe de Internacional de la cadena aborda, fundamentalmente con entrevistas, asuntos militares y de defensa.

2.4.3 5 Continentes

Como José María Forte, director de Radio 5 Todo Noticias, apuntaba anteriormente, *5 Continentes* es una de las grandes apuestas informativas de la cadena *todonoticias*. No hay en España ninguna emisora de radio que dedique una hora diaria al análisis de la actualidad internacional. La realización del programa exige la movilización de toda la sección de Internacional y de la red de corresponsales de RNE. Sandra Urdín, presentadora del programa explica que:

“El programa pretende ser una ventana al mundo para analizar y debatir los aspectos de la actualidad internacional que quedan perfilados de forma más esquemática en los espacios informativos convencionales. Buscamos profundizar en los titulares y dar a conocer también realidades informativas que generalmente no tienen cabida en otros programas. Intentamos seguir el desarrollo de las historias hasta su desenlace porque somos conscientes de que el público al que nos dirigimos es muy específico. Procuramos mantener la objetividad en todo momento pero, dado que los temas que tratamos sobrepasan muchas veces la injusticia, hay veces que nos dejamos llevar por el énfasis y la denuncia”.

El programa *5 Continentes* nació en el año 2008 siendo Nuria Sans jefa del área de internacional. Empezó siendo un programa semanal de reportajes internacionales que se emitía los sábados por las mañana y que tenía una duración de 25 minutos. La presentación corría a cargo de Ángel García. La buena factura y la calidad de los contenidos del programa hicieron pensar a la dirección de Radio 5 en que podría merecer la pena convertirlo en un programa diario y aumentar su duración. De esta manera, en septiembre de 2014, *5 Continentes* comienza a emitirse de lunes a viernes entre las 21:05 y las 22:00. Aunque no es un horario de máxima audiencia en la radio una de las ventajas que tiene la emisión en ese intervalo de tiempo es que muchas veces coincide con eventos deportivos como la Liga de Campeones de la UEFA o la Copa del Rey de fútbol, y eso permite que, cuando las cuatro grandes cadenas generalistas están narrando deportes, en Radio 5 TN los oyentes puedan tener acceso a actualidad, información y análisis, en este caso del mundo.

En lo que respecta a la estructura del programa habría que decir que esta varía según el día de la semana en que nos encontremos. La última parte del programa de lunes se dedica a una tertulia sobre la actualidad internacional mientras que de martes a viernes esa sección final de *5 Continentes* se destina a tratar asuntos relacionados con cada uno de los distintos continentes en colaboración con los compañeros de los programas informativos internacionales de Radio Exterior. La estructura del programa varía día a día pero se repite semana a semana como explica su presentadora, Sandra Urdín.

“El programa depende de la actualidad del día y de los temas propios propuestos por toda la gente que participa en él. Arranca con una entrada en la que presentamos los temas y añadimos el *trending topic* del día en redes sociales, seguimos por los temas de actualidad (normalmente tres o cuatro), para dar paso a ‘las otras noticias’ que consideramos importantes pero quizá exigen un menor análisis. En la temporada contamos después con bloques temáticos de lunes a viernes: tertulia, Europa, América, Asia y Oceanía, y África. También hay secciones fijas como la agenda cultural de Casa de América o la blogosfera, en la que damos a conocer blogs que desarrollan información internacional. El equipo de edición somos dos personas con exclusividad para el programa y para desarrollar los contenidos contamos con el trabajo fundamental de todos los compañeros del área de Internacional de Informativos de RNE, de nuestros corresponsales, un productor, un realizador, tres analistas para la tertulia, y multitud de expertos de todo el mundo a los que acudimos para analizar en profundidad los temas”.

2.4.4 Rueda de corresponsales

La *Rueda de Corresponsales* de RNE es el espacio decano de la información internacional en España y ocupa un lugar destacado en los informativos de la radio pública desde hace décadas. A lo largo de los años la *Rueda de Corresponsales* ha tenido diferentes formatos y se ha emitido en diferentes horarios tanto en Radio 1 como en Radio 5 TN. Pero independientemente de los cambios que ha experimentado en su programación siempre ha estado presente en la parrilla de emisión de la radio pública. RNE disfruta de una amplia red de corresponsales que trata de aprovechar al máximo sabedora como es de que la información internacional eleva el prestigio de la emisora.

En la actualidad la *Rueda de Corresponsales* se emite en Radio 5 TN de lunes a viernes en horario de 9:15 a 9:30. Tiene una duración aproximada de quince minutos y en ella se realiza un resumen de las noticias internacionales del momento y se sitúan las claves de la actualidad mundial de la jornada. Normalmente la presentación corre a cargo de Valle Alonso, periodista del área de Internacional, si bien otros compañeros como Óscar Torres, Carmen Buergo o el propio director de la sección pueden asumir puntualmente la presentación del espacio. En la *Rueda de Corresponsales* participan diariamente todos los corresponsales de la cadena que en el múltiplex de las ocho de la mañana deciden con el jefe de la sección qué temas tratar en el programa. En sus intervenciones los corresponsales suelen disponer de más tiempo que en los informativos convencionales para profundizar en los temas e incluso para abordar aquellas historias que no tienen cabida en la crónica informativa general.

Originariamente la *Rueda de Corresponsales* contaba solo con el concurso de los corresponsales y enviados especiales de RNE en los distintos países del mundo. En los últimos años, sin embargo, se ha dado entrada también a los redactores del área de Internacional para relatar noticias que acontecen en lugares donde Radio Nacional de España no tiene una presencia física. Ese es el motivo por el que Fran Sevilla, jefe de la sección, se refiere al programa como *Rueda Internacional* aunque su nombre oficial sea el de *Rueda de Corresponsales*.¹⁷ En relación a los temas que se tratan, cabría decir que los hechos que ocurren en aquellos países donde RNE tiene corresponsales gozan de una cobertura preferente en el programa, pero ningún tema internacional relevante o de alcance de la actualidad internacional deja de ser tratado nunca por la *Rueda de Corresponsales*. La ordenación de los temas sigue el principio de la pirámide invertida empezando por lo que los editores consideran más importante y terminando con lo más accesorio. Las conexiones con los corresponsales son siempre en directo salvo casos puntuales en los que concurren circunstancias que lo impidan.

¹⁷ En septiembre de 2016 la *Rueda de Corresponsales* cambió su nombre por el de *Crónica Internacional*.

2.4.5 Países en conflicto

Países en Conflicto es un programa que se emite semanalmente en Radio 5 TN y que tiene como objetivo, según se dice en la página web de RNE, “analizar conflictos, crisis humanitarias, violaciones de los derechos humanos fundamentales, epidemias, profundizando en las causas y huyendo de la simplificación. Un espacio que busca denunciar la situación en la que viven millones de seres humanos en el planeta”. La producción, dirección y presentación de este micro espacio, que tiene una duración cercana a las 10-12 minutos, corre a cargo de Cristina Sánchez. El montaje y el sonido, muy cuidados, son responsabilidad de Francisco José Fernández, técnico de sonido de RNE. Cristina Sánchez relata de esta manera la génesis del programa hace seis años:

“*Países en Conflicto* nace en septiembre de 2010 de un principio muy básico, tratar temas de internacional que a mí misma me gustaría escuchar en la radio. Con el objetivo de trasladar a ese medio un formato más televisivo, el del documental. Para ello utilizamos varios recursos: testimonios en primera persona, análisis de expertos, audios de archivo y recursos sonoros; y montaje musical. Es una forma de hacer periodismo en círculos concéntricos, partir de la historia más personal para llegar al contexto global”.

Cristina Sánchez pone mucho énfasis en dejar claro que *Países en Conflicto* no es un programa que se centre única y exclusivamente en la cobertura de guerras y conflictos armados sino que aborda temáticas múltiples que entronquen con una acepción del término *conflicto* en sentido amplio:

“Elegimos el nombre para poder ampliar la temática. No hablamos únicamente de guerras, también sobre crisis humanitarias, derechos humanos, género, catástrofes naturales, desigualdad, justicia.. El concepto conflicto es mucho más amplio. Emitimos semanalmente con una duración aproximada de unos 12 minutos así que, calculando, habremos hecho unos 300 reportajes en estos 6 años. Siempre me siento especialmente orgullosa de los *Países en Conflicto* que son fruto de alguna de mis coberturas. Pero si tuviera que elegir algunos, serían los que me traje de Gaza, de la ruta de los refugiados, de Libia... Y todos los que hemos realizado sobre violaciones de derechos de la mujer porque la perspectiva de género es una de nuestras prioridades”.

2.4.6 Tres Mundos, solidaridad

Radio 5 Todo Noticias dedica semanalmente varios espacios a la cooperación internacional. El más extenso de ellos es *Tres mundos, solidaridad*, que dirige y presenta Irene Castellar y que se emite los lunes en horario de 19:05 a 19:30. El programa quiere dar a conocer la labor solidaria de la cooperación y de las organizaciones no gubernamentales españolas en el ámbito internacional. Pretende además poner énfasis en el trabajo de estas entidades en casos de emergencias humanitarias, con especial atención a las que afectan a menores, mujeres y colectivos más vulnerables, y en las que intervengan cooperantes españoles. *Tres mundos, solidaridad* inauguró su nuevo título y su formato actual a finales de 2015 pero en realidad el programa recoge el testigo del programa *Solidaridad* que durante más de una década dirigió y presentó en Radio 5 Todo Noticias, Eduardo Sanz.

Irene Castellar, la directora y presentadora de *Tres Mundos, solidaridad*, relata los hitos logrados por el programa en su primera temporada en antena:

“En esta temporada del programa hemos recorrido el trabajo de la cooperación española a través de los continentes y hemos tratado de abarcar los diversos frentes de los que se ocupa. Desde las sequías y las emergencias alimentarias que sufren varios países africanos, pasando por la lucha contra la ablación genital femenina, el fomento de la escolarización o las urgencias humanitarias como el terremoto de Ecuador, por poner solo algunos ejemplos. Entre los programas que destacaría está, precisamente, el emitido con motivo del terremoto del Ecuador (18 de abril de 2016) porque, entre otras cosas, pudimos conocer de primera mano la rápida respuesta de la solidaridad española. También reseñaría el dedicado a Paraguay (25 de enero de 2016) porque pude vivir la experiencia de comprobar sobre el terreno la labor de la Agencia Española de Cooperación Internacional en ese país, el que emitimos con motivo del día del Refugiado por la fuerza de los testimonios y en especial de Abdelsalam, un joven sirio que llegó hace unos meses (2016) a España o cuando entrevistamos a la directora de Depilex Smile Again (22 de Febrero de 2016) por su relato de cómo ayudan a las mujeres que han sido atacadas con ácido en Pakistán y cómo le cambia la vida la solidaridad de cirujanos españoles”.

2.4.7 5 minutos para la cooperación

El otro programa que Radio 5 TN dedica a la cooperación internacional es *5 minutos para la Cooperación*, un micro espacio conocido en el argot de la cadena como *quesito*, con una duración de entre cinco y siete minutos, que tiene como objetivo contar “qué hacen nuestros cooperantes para que el mundo sea un lugar mejor donde vivir” y también escuchar “a los que reciben esa ayuda para comprender como la cooperación internacional puede llevar esperanza a todos los rincones del planeta”. El programa se emite los viernes a las 11:07 y salió al aire por primera vez el 13 de febrero de 2013.

5 minutos para la cooperación nació como resultado de un proyecto presentado por Irene Díaz y Santiago Barnuevo para abordar, como asegura este último, “la situación crítica que vivía el sector tras la decisión gubernamental que suprimió prácticamente todos los fondos de la cooperación española, a nivel estatal y de las distintas Comunidades Autónomas”. Tras el estallido de la crisis económica en 2008-2009 la ayuda oficial al desarrollo experimentó una profunda caída en términos brutos pero también en términos relativos como porcentaje de la Renta Nacional Bruta, pasando del 0,46% en 2009 al 0,13% en 2014 y situándose muy lejos del objetivo del 0,7% fijado como meta por las Naciones Unidas.

Tabla 2. Evolución de la AOD de 2004 a 2016 teniendo en cuenta la propuesta de PGE de 2016

	2004	2009	2010	2011	2012	2013	2014(*)	2015(*)	2016(*)
AOD ejecutada (% RNB)	0,24	0,46	0,43	0,29	0,15	0,18	0,13	0,17	0,21

(*) Datos provisionales; 2014, 2015, y 2016 estimación.

Fuente: AECID

Desde el año 2011 el presupuesto de la AECID ha registrado una reducción cercana al 70%. La pérdida de una parte muy significativa de los recursos con los que contaba la cooperación española ha dificultado sobremanera la capacidad de actuación de las muchas organizaciones que en España se dedican a la cooperación y al desarrollo. Santiago Barnuevo explica que el

objetivo de *5 minutos para la Cooperación* es justamente acercar a la audiencia el trabajo de esas organizaciones:

“El programa se planteó como una forma de dar a conocer la labor de organizaciones de pequeño y medio tamaño que siguieron trabajando por el mundo a pesar de la pérdida de apoyos públicos. El programa se ha centrado en la labor de la Cooperación española desde el punto de vista de aquellos que lanzan proyectos desde España a distintos lugares del planeta. Se trata de trazar el camino completo, por lo que se escucha a los cooperantes españoles, pero también a sus socios, contrapartes o beneficiarios locales. Lo más gratificante es saber que hay personas que se dedican en cuerpo y en alma a cambiar las cosas aunque sea de manera humilde y sin grandes fastos. Las cosas pequeñas son las que notan de verdad las personas. Lo que depende de los políticos es tan efímero como los años de su mandato. Y hay cientos de organizaciones que pelean por cada céntimo para que llegue de verdad a las personas a las que a veces, desde Madrid, es complicado llegar. Los mejores programas son los que tienen sus voces y que logran de verdad nuestro objetivo. Contar la realidad y el esfuerzo que entregan tantas personas para mejorarla.”.

La realización del programa exige un gran esfuerzo de producción para conseguir acceso a los cooperantes en muchos lugares del mundo donde el estado de las comunicaciones y la penetración de internet no siempre son los más óptimos. La mayoría de los programas se dedican a hablar con organizaciones de cooperación al desarrollo que trabajan en África o en zonas deprimidas o conflictivas de América Latina, como cuenta el propio Santiago Barnuevo.

“Desde su inicio, se han emitido 148 programas, en su mayoría con organizaciones de tamaño medio, pero también casos personales como el misionero español Ángel Olaran en Etiopía, o la religiosa española Teresa Sáez en la República Democrática del Congo. También se ha hablado de las experiencias de voluntarios en varios continentes, y no se ha ignorado tampoco la Cooperación a gran escala, con instituciones internacionales como FAO o la Organización de Estados Iberoamericanos y la Emergencia Humanitaria ante grandes catástrofes. El abanico de las organizaciones con las que hemos trabajado nos ha permitido conocer pequeños éxitos y también fracasos. El mundo de la Cooperación es duro, y siempre hemos tratado de explicar la dura realidad que se intenta paliar. Desde la malaria, a la Educación, al Derecho a la Alimentación o a conservar los bosques en los que poblaciones indígenas han vivido miles de años”.

2.4.8 Tertulia Internacional

En septiembre de 2014 Radio 5 Todo Noticias decidió poner en marcha un nuevo espacio enfocado al análisis de la actualidad internacional. Su director y presentador –y también moderador- es Ángel García que explica que “*Tertulia Internacional* es un programa de debate y análisis semanal de la actualidad en el mundo, en el que tres especialistas en política internacional y diplomacia responden a las cuestiones que les plantea el moderador sobre los temas elegidos”. Se emite los sábados entre las 15:05 y las 16:00. Al tratarse de una tertulia en el sentido propio del término el programa tiene una estructura y una realización muy sencilla, como cuenta el propio García.

“El programa comienza con una presentación de los temas a debate, ilustrados cada uno con el audio/testimonio que mejor lo caracteriza. Inmediatamente, la presentación de los colaboradores, tertulianos y/o especialistas. A partir de ahí, el programa en sí. Habitualmente hablamos de tres o cuatro asuntos, los más destacados de la actualidad de la semana, aunque a veces pueden ser dos, o uno solo si es lo suficientemente destacado como para eclipsar a todos los demás. Por ejemplo, cuando se supo el resultado del referéndum del Brexit, el análisis se centró solo en esa cuestión. O cuando sean las elecciones en Estados Unidos. A lo largo de todo el programa se utilizan audios para aclarar algunos de los puntos a debate, o para provocar la reacción de las personas en el estudio. Aunque sin regla fija, cada tema va separado por una ráfaga musical. Y, para la despedida, cada semana se utiliza un tema musical diferente”.

Después de la primera temporada la experiencia ha resultado exitosa para la dirección de Radio 5 Todo Noticias que ha mantenido la *Tertulia Internacional* en la parrilla de la temporada 2016-2017.

2.4.9 Los programas de Radio Exterior de España

Al margen de los programas especializados en información internacional que emite Radio 5 Todo Noticias, el área de Internacional de RNE elabora también varios informativos internacionales para la emisión de Radio Exterior de

España. Se trata de programas que se centran específicamente en la actualidad de los distintos continentes.

2.4.9.1 Europa Abierta

Nuria Sans y Carlos Navarro dirigen y presentan *Europa Abierta*, un programa centrado en la actualidad de Europa que se emite de lunes a viernes en horario de 15:00 a 15:30 en Radio Exterior de España. El objetivo de este espacio informativo, que hasta hace dos años duraba una hora y se emitía en horario matutino, es, según reza su página web, recorrer “la actualidad del continente con noticias, reportajes, entrevistas y tertulias”.

El radio de cobertura entiende Europa en su sentido geográfico y no lo circunscribe a la Unión Europea, de tal manera que “los quinientos millones de ciudadanos que viven en la Unión Europea y los doscientos millones más que viven en Rusia y el resto de países del Viejo Continente son los protagonistas de este programa donde tienen cabida la política, la economía, la disputa y la concordia”. *Europa Abierta* comenzó a emitirse el 31 de octubre de 2011 y hasta mediados de 2016 había puesto en el aire cerca de 1.200 programas. Nuria Sans y Carlos Navarro explican la razón de ser del programa:

“El programa *Europa Abierta* de Radio Exterior de España aborda cada día, de lunes a viernes, toda la actualidad relacionada con la Unión Europea. La Comisión Europea, el Parlamento Europeo, el Consejo Europeo, las habituales reuniones ministeriales, Bruselas y Estrasburgo generan un enorme flujo de noticias que afectan al futuro de todos y que en *Europa Abierta* analizamos y desarrollamos. El objetivo principal es dar a conocer al ciudadano toda la información que tiene que ver con Europa para ponerla en valor. Se trata de difundir la información europea más allá de los grandes acontecimientos. Las pequeñas noticias que pueden pasar desapercibidas en los informativos de carácter general tienen cabida en *Europa Abierta*. Pero no se trata solo de la información ‘institucional’. En el programa hay sitio para cualquier asunto que tiene que ver con la construcción europea o que afecta a los europeos como ciudadanos. También hay una atención destacada a los acontecimientos culturales de la UE y en especial a los que suponen colaboración de varios países. Es uno de los pocos programas si no el único de estas características y con una periodicidad diaria. *Europa Abierta* se difunde a través de la emisora Radio Exterior de España, por Internet y TDT, y a través de las descargas de podcasts”.

Desde 2011 por los micrófonos de *Europa Abierta* han pasado distintos líderes europeos, incluidos presidentes de la Comisión Europea o del Parlamento Europeo, comisarios o eurodiputados. Además, *Europa Abierta* ha contado a lo largo de estos años con la opinión de algunos de los más destacados expertos en política europea y mantiene una comunicación directa con los principales *think-tanks* europeos y españoles.

La estructura de *Europa Abierta* ha cambiado con el paso de los años debido a los cambios en la dirección del programa –inicialmente dirigido por José María Forte- y a las modificaciones sucesivas tanto en el horario de emisión del programa como en su duración. En la actualidad, *Europa Abierta* se extiende por un tiempo de 25 minutos cuando hace dos años su duración era de una hora. Nuria Sans y Carlos Navarro, explican que:

“En el formato actual *Europa Abierta* siempre comienza con una presentación de unos tres minutos en la que se expone el tema o los temas más importantes de la actualidad europea del día. Después llega un pequeño resumen de un minuto con el avance del resto de contenidos. Generalmente siempre hay una entrevista principal en torno al gran asunto europeo del momento. Se trata de buscar otro punto de vista o de encontrar la explicación necesaria para que el oyente lo conozca mejor y pueda sacar sus propias conclusiones. También es frecuente la intervención de los corresponsales de RNE en Europa para ampliar la información más allá de la noticia escueta”.

2.4.9.2 América Hoy

Teresa Montoro presenta y dirige *América Hoy*, un programa que se emite de lunes a viernes en Radio Exterior de España de 15:30 (GMT) a 16:00 (GMT)¹⁸ y que, tal y como reza la página web de RNE, “amplía y analiza las noticias más importantes de la actualidad de Iberoamérica a través de entrevistas, reportajes y comentarios de los protagonistas”. *América Hoy* es heredero de

¹⁸ Muchos países de América Latina no realizan los cambios horarios que en España se ejecutan en octubre y marzo. Por esta razón, la diferencia horaria entre España y algunos países de América Latina no es siempre la misma. Para afrontar esta circunstancia se decidió que el programa *América Hoy* se emita siempre en el mismo horario GMT (Tiempo Universal Coordinado).

Hora América, uno de los programas de referencia de REE que empezó a emitirse en 1999 con unos objetivos bien definidos, como relata Teresa Montoro:

“Con *América Hoy* y *Hora América* se quería ampliar y complementar la información sobre América Latina que se daba en el Diario de América, ya que íbamos detrás de él. En ese sentido había una coordinación sobre las noticias que en él se daban para, por ejemplo, comentar las más destacadas en el programa con analistas, con medios informativos del país o con los protagonistas de la noticia; o en caso de visitas de presidentes, ministros, presentaciones en Madrid de cualquier tipo, etc., dar una información más completa que la crónica del minuto del diario. También incluíamos entrevistas a presidentes, ministros, economistas, ONG's, escritores, directores, etc., y reportajes propios sobre diversos temas, en plan magazine. Además, hemos hecho programas especiales sobre las elecciones en los distintos países latinoamericanos; cumbres iberoamericanas, ferias del libro, Photoespaña, festivales de cine (Radio Exterior entrega dos premios -en el Festival de Cine Iberoamericano de Huelva y en la Muestra de Cine Latinoamericano de Cataluña, en Lleida), etc., siempre desde el ámbito latinoamericano o sobre su relación con España. Todo esto hasta hace dos años, cuando lo incorporaron a Internacional, se cambió de hora de emisión, se redujo a media hora y con una persona sola. Eso ha repercutido en la variedad informativa”.

2.4.9.3 Asia Hoy

Desde hace diez años Radio Nacional de España, a través de sus emisiones en onda corta de Radio Exterior de España, produce y emite *Asia Hoy*, un espacio centrado exclusivamente en la actualidad de Asia y la cuenca del Pacífico que incluye, como se asegura en su página web, “noticias, reportajes y entrevistas sobre lo que ocurre en la zona más dinámica del mundo, sin olvidar el rico legado cultural acumulado durante siglos”. El programa que ahora se llama *Asia Hoy* empezó llamándose *La Hora de Asia*, tal y como relata su director y presentador Eloy Ramos:

“*Asia Hoy* es heredera del espacio *La Hora de Asia*, con el que Radio Exterior de España decidió en 2006 resumir la actualidad de un continente en el que desde hacía años se estaban produciendo grandes cambios y en el que China estaba cobrando cada vez mayor protagonismo. De un formato de 50 minutos semanales -los sábados, con repetición los domingos y en diferentes frecuencias- se pasó en

2012 a los actuales 30 minutos diarios, de lunes a viernes. Conviene señalar que, de 1986 a 1990, la emisora internacional española contó con una emisión específica diaria para Japón y Filipinas, de una hora de duración y en español”.

Hasta la fecha se pueden oír a través de la página web de RTVE cerca de 900 ediciones ya sea de *Asia Hoy* o de *La Hora de Asia*. El programa ha abordado a lo largo de la última década un sinfín de asuntos relacionados con la actualidad política, económica, social y cultural del mayor continente del mundo y uno de los más alejados de España tanto geográfica como psicológicamente. Asia con sus 44 millones de kilómetros cuadrados representa la tercera parte de la tierra emergida. En sus 48 estados soberanos reconocidos por la ONU viven más de 4.000 millones de personas, o lo que es lo mismo, más de la mitad de la población del mundo. Su enorme masa crítica demográfica unida a un rol político, económico y militar más relevante en las relaciones internacionales han convertido a Asia en un foco creciente de interés informativo. La región de Asia-Pacífico, si contamos a los países americanos de la ribera este, se ha convertido en la región económica más importante del mundo y poco a poco el centro de gravedad del planeta se va desplazando del Atlántico al Pacífico. De ahí la importancia cada vez mayor que la información específica sobre Asia tiene para el público español. Eloy Ramos, director de *Asia Hoy* explica que:

“El objetivo siempre ha sido acercar al oyente hispanohablante la realidad de Asia-Pacífico en todos los terrenos, cómo es interpretada desde España y qué actividades se realizan tanto en esa zona del mundo como en nuestro país. Por el espacio han pasado embajadores, expertos en países asiáticos, empresarios, historiadores, escritores, artistas asiáticos... En fin, toda persona que tiene algo que contar sobre Asia. De las ediciones más destacadas, cabría señalar una emisión desde Pekín o un monográfico con entrevistas realizadas en Tíbet”.

2.4.9.4 África Hoy

Este programa que dirige y presenta María Álvarez de Eulate se emite de lunes a viernes en Radio Exterior de España en horario de 17:05 a 17:30. Tiene una duración de 25 minutos, tiempo en el que trata de resumir la actualidad del

continente africano y cualquier asunto que tenga que ver con él. Como se explica en su página web:

“*África Hoy* resume la actualidad social y política del continente africano y cualquier asunto que tenga que ver con él. Contamos con entrevistas con los protagonistas de esa actualidad, tanto africanos como españoles, igualmente recogemos la opinión de expertos en África y de personas que viven y trabajan allí, y que nos cuentan su actividad ya sea en el terreno humanitario, sanitario, etc.”

María Álvarez de Eulate, la directora y presentadora del programa, rememora los orígenes de un espacio informativo señero que lleva dos décadas en la antena de Radio Exterior de España:

“*África Hoy* comenzó a mediados de los años 90 con este título. Antes de eso era una emisión nacida a principios de los años 80 dirigida a Guinea Ecuatorial, Emisión para Guinea, pero debido a las protestas del régimen guineano y a los quebraderos de cabeza que suponía para los jefes de Radio Exterior se transformó en una emisión desde España para África en general. (...) Han pasado muchos directores desde entonces: José Manuel Morales hasta la jubilación por el ERE; Enrique Jacinto, Luis Miguel Pérez Peris y ahora yo. También ha cambiado el formato desde que cambió la última dirección de Radio Exterior. Antes el programa se emitía de lunes a viernes y tenía una hora de duración, 55 minutos; ahora ha pasado a 25 minutos de lunes a viernes de 17:05 a 17:30. También hay que decir que desde 2015 ya no emitimos por onda corta, solo por internet. Desde entonces hemos recibido algunas llamadas y cartas protestando y explicando que ya no tienen otro medio de información que Radio Francia Internacional en zonas como República Democrática del Congo, etc. El perfil del oyente sigue siendo: religiosos, cooperantes, viajeros, ciudadanos africanos que están interesados en el español y cuerpo diplomático. El equipo pasó de tres personas en los años 90, dos personas hasta 2015 y una en la actualidad”.

Con respecto a la estructura de *África Hoy* habría que decir que empieza con una presentación acompañada de un tema musical africano, seguida de un resumen de las noticias más destacadas del día ilustradas con sonidos siempre que sea posible. La parte mollar del programa incluye siempre entrevistas relacionadas con temas de actualidad: ya sean políticos, sociales, medioambientales o culturales. En muchas ocasiones esas entrevistas van

seguidas de reportajes que sirven para enriquecer el contexto del tema tratado. El programa suele concluir con otro tema musical africano que nunca es elegido al azar, como explica María Álvarez de Eulate:

“Aprovecho para contar la historia de la letra, o del artista, que a veces están relacionados con los temas abordados en el desarrollo de la emisión (artistas malienses contra el yihadismo, raperos senegaleses que hacen informativos de actualidad *rapeados* para llegar a los jóvenes, hip hop marroquí de denuncia contra la corrupción, las desigualdades o los asfixiantes preceptos religiosos, músicos congoleños contra las matanzas de los *rangers* y la fauna...)”.

2.5 El periodismo internacional como periodismo especializado

De la misma manera que la información internacional contenida en los programas informativos generales se dirige inequívocamente a toda la audiencia potencial, el caso de estos programas monográficos de información internacional es diferente, pues se dirigen a un público más selectivo, caracterizado por tener un interés particular y celoso en las temáticas abordadas. En palabras de Soengas (2002: 183) “la información periodística especializada tiene por objeto, además de informar, profundizar en el conocimiento científico de cuestiones muy concretas y que, habitualmente, no interesan a la audiencia en general sino a un grupo muy particular”

Eso no significa necesariamente que ese grupo particular tenga que tener conocimientos vastos y previos sobre las materias tratadas y por eso el tono utilizado en estos programas debe ser y es divulgativo. En el caso supuesto de que *Países en Conflicto* decidiera tratar el conflicto entre Azerbaiyán y Armenia a propósito del contencioso de Nagorno-Karabaj el presentador nunca podría dar por hecho que la audiencia conoce el origen y el estado del litigio. Tendría que explicarlo.

Los programas especializados en las distintas parcelas de la información internacional presentados anteriormente podrían considerarse *periodismo especializado* en tanto en cuanto tratan asuntos que requieren del periodista unos conocimientos específicos y obligan a los profesionales a hacer un

esfuerzo de *traducción* para metabolizar la información y trasladar a los radioyentes, de una forma inteligible, realidades complejas y lejanas. Al fin y al cabo como escribe Fernández del Moral:

“La Información Periodística Especializada, el *periodismo especializado*, nace justamente para hacer frente a la especialización en el conocimiento. No se trata, por tanto, de ofrecer una disciplina específica sobre las distintas especializaciones en información, cosa a todas luces absurda, como absurdo sería plantear disciplinas de medicina especializada, de derecho especializado o de economía especializada. Se trata, por el contrario, de hacer posible al periodismo su penetración en el mundo de la especialización, no para convertir a nuestros profesionales en falsos especialistas, no para obligar al periodismo a parcelarse, a subdividirse, a compartimentarse, sino al contrario: para hacer de cada especialidad algo comunicable, objeto de información periodística, susceptible de codificación para mensajes universales” (Fernández del Moral, 2004: 24)

Los programas especializados en información internacional utilizan por lo general distintos géneros periodísticos, siendo el reportaje, el documental o la entrevista algunos de los más utilizados. Son géneros periodísticos más propicios para la profundización en la información. Tal y como recuerda Soengas (2002: 183) “la especialización tiene una influencia o relación muy directa con los géneros periodísticos, ya que a los temas especializados se les da un tratamiento diferente al de las demás noticias; incluso muchos se elaboran en forma de reportajes, precisamente para diferenciarlos del resto de contenidos”.

CAPÍTULO III: LOS ACTORES DE LA INFORMACIÓN INTERNACIONAL EN LA RADIO

En las redacciones de las grandes radios españolas la información internacional es cubierta o bien por corresponsales en el extranjero o bien por periodistas del área de Internacional. Ambos pueden operar de forma puntual como enviados especiales, aunque con diferencias. Los primeros suelen desplazarse normalmente en el entorno de sus países de destino o en sus áreas de influencia mientras que los redactores de internacional pueden potencialmente viajar a cualquier lugar del mundo.

3.1 El corresponsal fijo o tradicional

El perfil de los corresponsales de las radios españolas en el extranjero de analizará con profundidad en los *Capítulos V y VI*. Pero antes de hacerlo es conveniente explicar de forma sucinta las diferentes tipologías existentes de corresponsales en el extranjero. Muñoz y Gil (1990: 67) definen genéricamente al corresponsal como “un informador establecido en un lugar determinado, cuyo cometido consiste en recoger periódicamente la actualidad de esa zona que le esté asignada, y remitirla a la emisora en su propia voz”.

Tradicionalmente, el corresponsal ha sido un trabajador de la empresa con experiencia y prestigio profesional que se trasladaba a un determinado país para hacerse cargo de su cobertura durante un periodo de tiempo. Como explica José María Legorburu (2002: 239) “se trata en la mayor parte de los casos, de un redactor de la Sección de Internacional desplazado de forma temporal a una capital concreta; teóricamente, el redactor vuelve transcurridos algunos años o cambia de localización”.

La información que ha de ser cubierta en una corresponsalía es temáticamente transversal ya que el profesional al cargo de la misma debe estar preparado para cubrir todo tipo de informaciones, bien sean estas de índole política, económica, social, científica, cultural o incluso deportiva. En este sentido

estamos hablando de un periodista enormemente versátil que según Jaria Serra (1996: 29) “deberá ser un experto en casi todo, un modelo de conocimiento interdisciplinar, que exige una gran cualificación para que pueda responder eficazmente a las múltiples exigencias que se le plantean en su propio terreno –incluidas las relaciones con las gestiones burocráticas- y desde la redacción central”.

En las radios españolas la figura del corresponsal fijo, que Hamilton y Jenner (2004) han dado en llamar el *corresponsal tradicional*, sigue prevaleciendo en RNE pero languidece en las emisoras privadas¹⁹. La razón fundamental es el elevado coste de mantener a trabajadores desplazados en el extranjero como corresponsales fijos. Por eso cada vez son más los medios de comunicación, y no solo radios, que deciden contar en su lugar con los servicios de corresponsales *freelance*. A día de hoy la posibilidad de tener una red extensa de corresponsales fijos en el extranjero es una posibilidad que solo tienen los medios de comunicación con mayor potencia económica (Santos Díez, 2003; Muñoz y Gil, 1990).

“El coste de mantener en el extranjero a corresponsales bien formados se ve cada vez más como prohibitivo. No obstante, no desaparecerán por completo. Los corresponsales tradicionales seguirán trabajando en medios de comunicación y agencias de noticias nacionales pero lo harán conjuntamente con una panoplia, cada vez más amplia, de otro tipo de corresponsales” (Hamilton y Jenner, 2004: 313)

El hecho de que a los corresponsales desplazados al extranjero por su propia empresa, normalmente con buenas condiciones de trabajo y estabilidad laboral, se les denomine corresponsales fijos no significa ni mucho menos que estén *fijos* en su ciudad o país de residencia. En muchas ocasiones, dice Tulloch (1998), los corresponsales tienen a su cargo la cobertura de un conjunto de países, a veces de regiones enteras, y aquellos cuyo trabajo se circunscribe a las fronteras de su país de destino tienen la obligación de viajar con frecuencia a distintas zonas o localidades dentro del mismo.

¹⁹ Es conveniente recordar que RNE es un servicio público, que se financia directamente a través de los Presupuestos Generales del Estado y no opera con los mismos criterios de rentabilidad económica que las cadenas privadas.

“A modo de ejemplo, hay corresponsales poco viajeros que tienen por misión cubrir uno o, como mucho, dos países. Es el caso de los destinados a capitales como Londres, Lisboa, Washington o París. Junto a ellos, hay corresponsales que tienen que cubrir regiones con sus epicentros informativos en tres o cuatro países, como por ejemplo los destinados en Moscú o Rabat. Por otro lado también hay profesionales que, si bien cumplen los requisitos de la definición de corresponsal dada, de ‘fijo’ tienen muy poco. Tal sería el caso, por ejemplo, de los corresponsales con destino en Viena cuya agenda informativa cubre una docena de países centroeuropeos o los que, a pesar de tener fijada su residencia oficial en México, pasan la mitad de su tiempo fuera de este destino cubriendo gran parte de América Latina y el Caribe para sus respectivas publicaciones, una tarea que implica la cobertura informativa de hasta veinte países” (Tulloch, 2008: 27-28)

El de los corresponsales en Oriente Medio es otro caso paradigmático de corresponsales que deben asumir la cobertura de varios países y que se ven en la obligación casi permanente de viajar por la región.

Santos Díez (2003) asegura en su obra *Periodismo Radiofónico* que el mantenimiento de los corresponsales es fundamental para ofrecer información internacional de calidad ya que su presencia en el lugar donde ocurren los hechos les permite recoger de primera mano los sonidos de la realidad y los testimonios de los protagonistas de las noticias. Añade además que el corresponsal tiene otro valor añadido que es la posibilidad de ofrecer a la audiencia “sus vivencias personales” y enriquecer “la información, hecho que no se consigue si (la información) se recibe a través de una agencia” (Santos Díez, 2003: 137). Este papel de intérprete y de analista del corresponsal ha ido ganando fuerza al calor de los desarrollos en los ámbitos de la informática y las telecomunicaciones, como explica Carmen Enríquez, presidenta del Club Internacional de Prensa:

“Estamos en un mundo global donde el avance de las tecnologías informativas va a velocidad de vértigo. Eso es algo genial para los profesionales de la información porque las noticias te llegan a los pocos minutos de que se produzcan por cualquiera de las herramientas que los informadores tienen a su alcance: computadoras, teléfonos móviles de última generación, tabletas, etcétera. Pero lo que no dan todas esas herramientas es la capacidad para analizar y poner en contexto las noticias que te llegan de forma implacable a cada minuto o segundo.

Cada vez se echa más de menos al reportero que no solo es capaz de dar la información en bruto en cuanto ocurre, sino también al que es capaz de contextualizar esa información de urgencia, dar las claves de por qué ha ocurrido, explicar los antecedentes que han llevado a esa situación” (Enríquez, 2012: 27).

Xosé Soengas (2002: 120) pone también el acento en las facultades analíticas de los corresponsales en el extranjero que “deben interpretar y trasladar correctamente la información del lugar donde trabajan, teniendo en cuenta que se va a escuchar en países con características sociales y culturales distintas”. En la misma línea José María Legorburu (2002: 239) defiende que “el corresponsal permanente lleva a cabo una labor semejante a la de un redactor de Sección, aunque (...) no es precisamente un buscador de noticias, salvo las que le interesen de un modo directísimo a su propio medio de comunicación o a su propio país, sino un comentarista de las noticias”.

3.2 Corresponsales *freelance* y *stringers*

El término *freelance* no está recogido en el Diccionario de la Real Academia Española. Sobre el mismo, el Diccionario Panhispánico de Dudas dice que se trata de una “expresión inglesa que, referida a un profesional, especialmente un periodista, un fotógrafo o un traductor, significa ‘que trabaja por cuenta propia’ y vende sus trabajos a una empresa o a un medio de comunicación”. En su lugar recomienda emplear “las expresiones españolas *independiente*, *autónomo* o *por libre*”.

Debido a su uso generalizado entre los profesionales del periodismo internacional en el transcurso de este texto vamos a ignorar la recomendación del Diccionario Panhispánico de Dudas y a seguir utilizando el término *freelance*.

En la terminología inglesa aparece también con frecuencia el término *stringer* para referirse a los periodistas *freelance* que prestan en el extranjero sus servicios a un medio de comunicación particular. En su *Manual de Periodismo*, la agencia Reuters dedica un apartado a los *stringers* de los que dice:

“Reuters, como muchas organizaciones periodísticas, utiliza periodistas *freelance* para suplementar a su red de trabajadores de plantilla. Utilizamos *stringers* en lugares donde el flujo de noticias no es suficiente para justificar la presencia de un corresponsal de plantilla, en países donde las autoridades puedan no permitir a Reuters destacar a un periodista de plantilla o para cubrir historias de una naturaleza especial cuando no tenemos la experiencia necesaria entre nuestro propio *staff*”. (Reuters, 2008)²⁰

La diferencia entre un *freelance* y un *stringer* es difusa y difícil de precisar. Este último suele, por lo general, tener con el medio una relación más estable y frecuente que la del *freelance* y, aunque generalmente cobre a la pieza, puede tener asignado un pequeño salario fijo que será siempre inferior al de un corresponsal de plantilla.

“*Freelances* y *stringers* representan lo que podríamos denominar el sector informal de los corresponsales en el extranjero. Los términos se usan de forma intercambiable, o al menos se solapan. Pero el término ‘*stringer*’ tiende a sugerir una relación algo más prolongada en el tiempo con los medios de comunicación (...) que va desde la más tenue hasta las mayormente estables condiciones de trabajo de los ‘*superstringers*’, que se aproximan a las de los corresponsales fijos” (Hannerz, 2012: 74)

En muchas ocasiones los *stringers* son periodistas locales o nativos, oriundos del país en el que viven y sobre el que informan para un medio extranjero. Por razones obvias los *locales* suelen tener un mejor conocimiento del entorno en el que se desenvuelven y una competencia lingüística completa. Por el contrario, y en el plano negativo, pueden desconocer las características de la audiencia a la que se dirigen y estar expuestos a presiones o prejuicios desconocidos para el medio que los emplea. Es evidente, por razones de índole idiomática, que para las radios españolas el lugar donde más factible es el uso de periodistas locales o nativos es el área latinoamericana y también aquellos países donde pueda haber importantes comunidades de hispanohablantes (la prensa escrita puede utilizar periodistas que no hablen castellano y traducir sus textos posteriormente).

²⁰ http://handbook.reuters.com/index.php?title=Dealing_with_stringers. Consultado el 8 de agosto de 2016.

Cristopher D. Tulloch describe al *stringer* como “aquel periodista –nativo o no– que reside en un país distinto al de la empresa informativa que le contrata para que la represente en aquel destino” y que suele “compaginar sus labores informativas en ese medio con el ofrecimiento de sus servicios a otros periódicos (...) o la realización de otros trabajos no relacionados con el ámbito periodístico” (Tulloch, 1998: 109). En el caso de los corresponsales con que cuentan actualmente las radios españolas, ya sean estos fijos, *freelance* o *stringers*, el 97% de ellos tienen la nacionalidad española (ver *Capítulo V*).

Terminológicamente hablando la frontera entre los *freelance* y los *stringers* es tan porosa que no merece la pena, al menos en el contexto de esta tesis doctoral, establecer una diferenciación entre ambos. De ahora en adelante utilizaremos la palabra *freelance* para referirnos a las dos figuras, eligiéndose el término *freelance* por dos razones. La primera es que su uso está mucho más extendido en España y en las redacciones de los medios de comunicación de nuestro país. La segunda, que tal y como apuntaba el *Manual de Periodismo* de la agencia Reuters, el *stringer* no deja de ser en sí mismo un periodista *freelance*, si bien presenta algunas características diferenciales. Bajo el término *freelance* quedan incluidos, por lo tanto, los periodistas que cobren a la pieza y también los que tienen un salario compuesto de una parte fija y una variable.

Recapitulando se puede decir que el periodista *freelance* no pertenece en rigor a la plantilla de ninguna empresa periodística. Su relación con ella puede ser más o menos frecuente. El *freelance* puede viajar puntual y voluntariamente al país desde el que quiere informar o puede residir en el país del que informa de forma permanente. Como norma general tiene que hacerse cargo de todos sus gastos personales, si bien hay ocasiones en las que los medios pueden sufragar algunos de sus gastos de desplazamiento y alojamiento, especialmente cuando les hacen encargos concretos. El *freelance*, en función de su disponibilidad, sus recursos o sus intereses decidirá si asume o no dicha encomienda y en qué condiciones. Habitualmente el corresponsal *freelance* ofrece a los medios para los que trabaja el material informativo que él mismo se encarga de seleccionar, editar y preparar, lo cual no obsta para que en muchos

casos sea el medio de comunicación el que contacte con el *freelance* para hacerle algún encargo específico.

En términos de prestigio los periodistas *freelance* siempre han estado denostados con respecto a la figura del corresponsal fijo o tradicional (Pedelty, 2013). En algunos ámbitos de la profesión siempre se ha presupuesto que las peores condiciones económicas de los *freelance*, y en ocasiones su no dedicación exclusiva al trabajo, los convierten en profesionales menos aptos para reportar la información internacional. Mark Pedelty, un antropólogo estadounidense que estudió el trabajo de los corresponsales extranjeros durante la guerra de El Salvador (1979-1992), pudo observar los recelos mutuos existentes entre los corresponsales o enviados especiales de plantilla y los periodistas *freelance* o *stringers*.

“Los *stringers* suelen categorizar a los periodistas en función de su estatus laboral: ‘*staff*’ versus ‘*stringers*’. En ocasiones se refieren a sí mismos como ‘periodistas independientes’ o ‘*freelance*’, invirtiendo el orden social mediante la invocación de la ética periodística de la independencia. Paralelamente, esto infiere que los periodistas de plantilla dependen y están limitados por las empresas para las que trabajan (...) Los *stringers* a veces usan la etiqueta del *Equipo A* cuando se refieren a los periodistas de plantilla, demostrando su hostilidad hacia ellos y el reconocimiento de un sistema de estatus que une a los dos equipos en una misma y única, aunque contestada, cultura. Los periodistas de plantilla se reservan para sí el título de ‘corresponsales’, etiquetando a los periodistas del *Equipo B* como ‘*stringers*’ o ‘trabajadores a tiempo parcial’. Apropiándose del término ‘corresponsal’, los periodistas de plantilla se arrogan un mayor sentido de importancia, al tiempo que denigran a los *stringers* que ‘trabajan a tiempo parcial’ como profesionales menos serios” (Pedelty, 2013)²¹.

Como se verá en el *Capítulo V*, en el caso de las cuatro grandes cadenas de radio en España, el 52% de los periodistas que informan desde el extranjero son *freelance*. Aunque por lo general disponen de menos medios económicos y técnicos, en términos de calidad su trabajo no se resiente y está, como mínimo, al mismo nivel que el de los corresponsales fijos. Es por ello que en el marco de esta tesis doctoral nos referiremos a todos los profesionales que informan

²¹ Libro electrónico sin paginar.

desde el extranjero para radios españolas como *corresponsales*, independientemente de que sean corresponsales fijos o *freelance*.

Muñoz y Gil (1990: 117) definen a estos últimos como “reporteros independientes, no adscritos a ninguna empresa informativa, que venden sus trabajos a periódicos, revistas, agencias y emisoras de radio y televisión”, destacando que “en los últimos años algunos de estos profesionales han incrementado su actividad en el terreno radiofónico”. Es el carácter independiente del *freelance* el que le permite trabajar de conformidad con su propia agenda sin estar sujeto a las exigencias de un medio de comunicación particular. Los *freelance* suelen moverse por motivaciones tanto profesionales como personales. Realizan, como relata Soengas, “trabajos periodísticos puntuales para cubrir acontecimientos que les interesan especialmente y luego se ponen en contacto con un medio o con una agencia para vender sus productos” (Soengas, 2002: 118). José María Legorburu se refiere a los corresponsales *freelance* como:

“(…) una suerte de contacto en aquel país que -de vez en cuando- genera noticias, suele permanecer ‘dormido’ mientras no es necesario su trabajo. A menudo se trata del periodista de un medio de comunicación local o de un corresponsal que compatibiliza la colaboración con la emisora, con el trabajo que realiza para otros medios escritos o audiovisuales. Con estos profesionales se suele acordar un precio fijo por noticia facilitada que se liquida a fin de mes” (Legorburu, 2002: 239)

Tradicionalmente los grandes medios de comunicación de España, incluidas las principales emisoras de radio, solían contar con una red de corresponsales fijos en aquellas capitales que generaban más volumen de información como Bruselas, Washington, Londres, Roma o París (Muñoz y Gil, 1990: 61). Esa red estaba a su vez apoyada por varios periodistas *freelance* distribuidos por otros puntos del planeta y radicados en países que eran objeto de noticia con menos frecuencia. Tulloch (1998: 121) sostiene que “el uso extendido de sus servicios, lejos de verse como una amenaza a la figura de los corresponsales fijos o los enviados especiales debe entenderse como complementario a los mismos ya que los destinos especialmente noticiosos seguirán exigiendo un grado de

atención que el *freelance* precisamente por aquella dedicación a tiempo parcial y cuenta propia no puede garantizar”. En un sentido similar José María Legorburu (2002: 239) explica que el carácter fijo o eventual de un corresponsal viene determinado por “el caudal de información que genere el lugar donde se encuentra”. En el marco de este razonamiento podría entenderse que los medios de comunicación, incluidas las emisoras de radios, tendrían interés en mantener su red de corresponsales fijos en las principales capitales del mundo, dejando la cobertura de aquellos países que generan noticias de forma más ocasional a los corresponsales *freelance*.

La realidad, como se comprobará en el *Capítulo V*, es que las principales radios generalistas privadas de España han ido sustituyendo a los corresponsales fijos por corresponsales *freelance*. Radio Nacional de España, por su parte, ha reducido paulatinamente el número de corresponsalías en el extranjero, pasando de las 17 que tenía en 1990 a las siete que tiene en la actualidad si descontamos las que comparte con TVE (Muñoz y Gil, 1990). El paradigma de la asignación de corresponsales fijos y *freelance* ha mutado. La acción combinada de la crisis económica, por un lado, y de los problemas ligados a la propia viabilidad financiera de las empresas periodísticas en el marco de un ecosistema mediático cambiante, por otro, unidos a los desarrollos tecnológicos que han facilitado, mejorado y abaratado las telecomunicaciones, han compelido a muchos medios de comunicación a recortar el número de corresponsales fijos y a aumentar el número de corresponsales *freelance*.

En este contexto no son pocos los autores que se han interrogado acerca de la posible muerte de la figura del corresponsal (Sambrook, 2010; Archetti, 2013; Enríquez, 2012). La realidad es que los corresponsales no están desapareciendo sino que simplemente las características que lo definen se están transformando, sobre todo en el ámbito laboral. Para Hamilton y Jenner “la metáfora operativa es la evolución, no la extinción”, ya que “a medida que el nuevo panorama mediático inhibe la figura del corresponsal tradicional, está facilitando la diseminación de otro tipo de corresponsales en el extranjero” (Hamilton y Jenner, 2004: 303).

A lo largo de los últimos años la tipología de informadores que cubren noticias y acontecimientos internacionales ha mutado de forma gradual dando lugar al surgimiento de una nueva tipología de corresponsales y enviados especiales que John Maxwell Hamilton y Eric Jenner (2004: 301-321) sintetizan de la siguiente forma:

1. El corresponsal tradicional

Entendido como un profesional bien formado y enviado deliberadamente por la empresa para asumir la cobertura informativa de un determinado país o región. Esta figura, arguyen Hamilton y Jenner, no desaparecerá en el marco de los grandes medios nacionales y las agencias internacionales de noticias, pero serán solo una parte de una tipología más numerosa de informadores en el extranjero.

2. El periodista paracaidista

Ante la imposibilidad de disponer de corresponsales en muchos países del mundo, muchos medios de comunicación optan por la fórmula económicamente más viable de enviar a reporteros desde la redacción central o desplazar a algún corresponsal desde su ciudad de residencia para cubrir informativamente algún acontecimiento de relevancia acaecido en un país donde ese medio de comunicación no tiene la cobertura de un corresponsal. La figura del enviado especial o del periodista *paracaidista* presenta inconvenientes y se enfrenta a una serie de dificultades que se verán más adelante. A pesar de ello Hamilton y Jenner (2004) sostienen que el periodismo de *paracaídas* es positivo porque permite incrementar la cobertura de noticias internacionales.

3. El corresponsal en el extranjero y extranjero (*Foreign foreign correspondent*)

Frente a la posibilidad de enviar a un periodista al extranjero para asumir la cobertura informativa de un determinado país, hay medios que optan por

contratar a un periodista nativo o local. Una elección que por lo general permite abaratar costes y que tiene algunas ventajas e inconvenientes como se apuntaba anteriormente. En el caso de las radios españolas, dado que la radio es un medio basado en la comunicación oral, ese periodista extranjero deberá tener, como es de esperar, un perfecto dominio del castellano. Es una fórmula que las radios españolas apenas utilizan.

4. Corresponsales locales en el extranjero (*Local foreign correspondent*)

A pesar de que los medios locales no tienen por lo general capacidad de cubrir por su cuenta la información de lo que acontece en el mundo, sí encuentran con frecuencia ángulos locales con los que abordar noticias internacionales. Fenómenos globales como el cambio climático, la inmigración o las crisis económicas mundiales afectan también a las pequeñas comunidades locales. Hamilton y Jenner sostienen que cuando estos grandes asuntos globales se abordan desde un ángulo local los periodistas están contando historias que son, en parte, internacionales. Cuando en el verano de 2015 el refugiado sirio Osama Abdul Mohsen fue zancadilleado por una periodista húngara en la frontera entre Serbia y Hungría, la imagen dio la vuelta al mundo y provocó un torrente de declaraciones de condena e indignación. Poco después el CENAFE, el Centro de Formación de Entrenadores Fútbol y Fútbol Sala de España, que tiene una de sus sedes en Getafe, decidió ofrecer un contrato de entrenador al antedicho refugiado sirio. Su llegada a Getafe fue cubierta profusamente por los periodistas locales convirtiendo una noticia de alcance internacional en una noticia local; y transformando también, aplicando la lógica inversa, una noticia local en una internacional.

5. Corresponsales locales extranjeros (*Foreign local correspondent*)

En las últimas décadas el desarrollo de internet ha posibilitado que cualquier medio de comunicación pueda potencialmente tener un alcance global al ser accesible desde todos los puntos del planeta. Por otro lado, cualquier noticia internacional es siempre, también, una noticia local, pues afecta a un área delimitada y a unas comunidades concretas. En las secciones de internacional

de los medios de comunicación uno de los trabajos que se realizan habitualmente es el de seguir los medios locales del país donde se está produciendo la noticia, especialmente si esta es una noticia de alcance de última hora, lo que en la jerga anglosajona se denomina *breaking news*. Si algo trascendente ocurre en Japón lo normal será que los periodistas de internacional que se encuentran en Madrid se conecten a la emisión en directo de la cadena pública NHK en inglés. Si lo que toca es la crisis política en Grecia sería extraño que un reportero de internacional no acabara consultando la versión electrónica en inglés de Kathimerini, uno de los diarios helenos de referencia. El seguimiento de las cuentas de los medios y periodistas locales en redes sociales como Twitter también es muy frecuente cuando sobreviene algún tipo de crisis informativa. Habitual es asimismo la lectura de los blogs *live* o en directo que muchos medios locales abren cuando se producen en su área de cobertura acontecimientos relevantes que acaban tornándose en noticias internacionales.

Uno de los casos más paradigmáticos es el del atentado de la maratón de Boston en abril de 2013. Cuando los hermanos Tsarnaev detonaron los explosivos en el tramo final de la carrera matando a tres personas e hiriendo a más de 250, la mayor parte de los medios internacionales e incluso norteamericanos carecían de informadores en la ciudad y tuvieron que fiar sus coberturas a lo que iban publicando los medios locales, especialmente *The Boston Globe*, el diario de referencia en el estado de Massachussets, que hizo la mejor cobertura del suceso e informó al mundo entero de todo lo que acontecía. Su cobertura del atentado le valió la concesión de un Premio Pulitzer en 2014²². De la misma manera cuando el 24 de julio de 2013 el tren Alvia descarriló en Santiago de Compostela matando a 79 personas, el accidente se convirtió en noticia mundial y las grandes cadenas internacionales como la BBC se hicieron eco de lo sucedido. La Televisión de Galicia (TVG), la única que dispuso de medios técnicos suficientes para cubrir *in situ* y al instante la catástrofe, fue la que distribuyó las primeras imágenes de lo

²² <https://www.bostonglobe.com/metro/2014/04/14/globe-wins-pulitzer-for-breaking-news-coverage-boston-marathon-bombings/1UmukMEAvgvFD1Xy8SNdN/story.html>. Acceso el 13 de agosto de 2016.

ocurrido al mundo. TVE, que aquel mes de julio de 2013 contaba con un personal muy reducido en el centro territorial, llegó a *pinchar* en directo la señal de la televisión autonómica. Los medios locales pueden, en definitiva, y de forma puntual, convertirse en productores y emisores de información internacional, mientras que los periodistas locales pueden también, por un día, llegar a ejercer las funciones de un corresponsal en el extranjero.

Al margen de las relacionadas anteriormente, Hamilton y Jenner incluyen en su nueva tipología de corresponsales en el extranjero que suministran información internacional a figuras que no son estrictamente periodísticas. Serían las siguientes:

6. In-house correspondent

No se trata de un periodista *stricto sensu* sino de un profesional que está destacado en el extranjero por una institución pública nacional o internacional o por una empresa. Esa persona, aunque no elabore contenidos periodísticos, traslada a su empresa o institución de forma permanente y sistemática información relacionada con todo lo que ocurre en su país de destino y que abarca a los ámbitos político, económico, social o cultural. La *información internacional* suministrada por estos profesionales puede contribuir a forjar y modular la toma de decisiones de algunos *policy-makers* más que las suministradas por los propios periodistas y corresponsales en el extranjero.

7. Corresponsal Premium

Desde la época de los Fugger o los Rothschild en el mundo financiero siempre ha existido la necesidad y el deseo de acceder a información relevante, exclusiva y privilegiada sobre la que basar la ulterior toma de decisiones. En el mundo de las finanzas globales la necesidad de conocer e interpretar adecuadamente lo que ocurre en los distintos países del mundo es más perentoria que nunca. Los grandes medios del mundo especializados en información financiera y bursátil como Bloomberg o Reuters ofrecen a sus clientes servicios *premium*, de pago, para acceder antes que nadie a “análisis,

datos e inteligencia financiera” (Hamilton y Jenner, 2004: 314). Los corresponsales que elaboran esas informaciones tan valoradas son lo que Hamilton y Jenner denominan corresponsales *premium*.

8. Corresponsal *amateur*

En último lugar aparece la figura del corresponsal amateur. Las nuevas tecnologías e internet permiten que cualquier persona en cualquier lugar del mundo pueda abrir un blog, una página web o una cuenta en las redes sociales y difundir a través de ellos información, análisis u opiniones sobre los eventos internacionales. Se trata por lo general de personas que carecen de formación para ejercer como periodistas y que no trabajan para ningún medio de comunicación, si bien algunos, debido a su éxito o influencia, puedan acabar contratados por alguna empresa periodística.

3.3 El enviado especial

En el contexto de la información internacional el enviado especial es aquel periodista que se desplaza a otro país de forma eventual y esporádica para cubrir un determinado acontecimiento que habitualmente suele ser de alcance y que puede ser previsto o imprevisto. En el ámbito de las radios españolas el enviado especial puede ser o bien un redactor de la sección de internacional desplazado a otro país o bien un corresponsal al que se le haya solicitado que abandone provisionalmente su base y viaje a otro país para hacerse cargo de la cobertura de una determinada noticia. Hay también ocasiones en las que un redactor de la sección viaja como enviado espacial para apoyar al corresponsal en alguna cobertura. Cuando se celebran, por ejemplo, elecciones presidenciales en Estados Unidos, es habitual que uno o varios compañeros viajen desde España para nutrir y enriquecer una cobertura que será muy exigente en términos de volumen informativo.

El enviado especial, como explican Muñoz y Gil (1990: 68), “acude por encargo de la emisora a cubrir un acontecimiento de envergadura a un lugar

determinado, ya sea porque no se dispone allí de emisora o corresponsal, ya porque la importancia del tema exige mayor atención que la que habitualmente pueden aportar estas fuentes o las agencias de noticias”. Martínez-Costa y Herrera (2008: 59-60) glosan en *La crónica radiofónica* los criterios que justifican la necesidad de mandar enviados especiales de forma puntual para cubrir acontecimientos varios en distintos puntos del planeta:

- 1- La falta de corresponsales en ese lugar determinado y el menor coste económico que suponen los gastos de un enviado especial, en comparación con los del corresponsal fijo.
- 2- La relevancia del tema y la apuesta de la emisora por hacer una cobertura especialmente diferenciada.
- 3- El volumen de información –regular y continuada- que se prevé pueda generar ese lugar.
- 4- El conocimiento que los enviados especiales tengan sobre determinados conflictos y sus causas, bien porque han realizado un seguimiento continuo de ellos o porque tienen información específica sobre el particular.
- 5- El tipo de emisora y de programación, que varía de una a otra y puede demandar los servicios de un enviado especial, cuando otra emisora, con otra programación, puede decidir resolver ese tema simplemente a través de una agencia de noticias, etc.

La tendencia constatada en los medios occidentales a reducir el número de corresponsales fijos ha convertido al enviado especial “en la elección alternativa para los grandes medios de comunicación cuando se ven obligados a cubrir una noticia en el extranjero” (Hamilton y Jenner, 2004: 313). Con frecuencia, y como se señalaba anteriormente, al enviado especial se le describe a veces en el ámbito de la profesión de forma peyorativa como el término de periodista *paracaidista*. Esta connotación negativa, según Martin

(2011: 26), tiene su origen en la concepción de que un periodista que está en un país o en una ciudad durante un periodo corto de tiempo es improbable que perciba de manera suficiente el panorama político y cultural de la zona a la que ha viajado.

“Las sospechas que existen en torno a los periodistas paracaidistas son comprensibles. La revuelta estalla en Túnez y un reportero que no tiene conocimientos del norte de África y que no habla ni árabe ni francés llega corriendo al país para tratar de cubrir las complejidades de la revuelta. La mayoría de los periodistas que saltan desde los aviones no tiene meses por adelantado para investigar sus historias, establecer contactos por *e-mail* o pensar en un plan para viajar por el país” (Martin, 2011: 26).

Por lo general se da la circunstancia de que los enviados especiales no solo es que tengan poco tiempo para preparar sus viajes sino que suelen llegar a su países de destino en condiciones de urgencia, con los jefes y editores esperando ávidamente su llegada en la redacción para empezar cuanto antes a sacar rendimiento a su inversión. Ocurre con frecuencia que nada más aterrizar y sin apenas haber tenido tiempo de pulsar la situación sobre el terreno el enviado especial ya está mandando crónicas.

Como consecuencia de la crisis económica las empresas periodísticas únicamente mandan enviados especiales cuando consideran que realmente los necesitan, normalmente con ocasión de grandes eventos o de hechos imprevistos de alcance. La carga de trabajo de los enviados especiales, singularmente en la radio, suele ser enorme, ya que de forma habitual completan en directo todo el ciclo informativo de la jornada, desde las primeras horas de la mañana a los programas de actualidad y análisis de la noche. Todo esto provoca que el enviado especial realice un trabajo difícil e intenso, bajo mucha presión y sometido a bastante estrés. Como apunta Carmen Enríquez, presidenta del Club Internacional de Prensa:

“El enviado especial, al que se manda de forma puntual al lugar donde ha sucedido la noticia para cumplir con su misión de informar, siempre tropezará con las dificultades de alguien que llega a un lugar nuevo, en el que no conoce a nadie y al que le urge perentoriamente conseguir algún dato original y novedoso que dé atractivo a su crónica. El trabajo

es doble para él, ya que tiene que buscar fuentes deprisa y corriendo (...)" (Enríquez, 2012: 27)

Chris Cramer, expresidente de CNN International, criticó en 2002 a los operadores televisivos rivales por enviar sobre el terreno a periodistas con solo un puñado de dossiers de prensa bajo el brazo. Lanzar a *paracaidistas* – advirtió– no puede sustituir el trabajo de los corresponsales experimentados que conocen el territorio, el idioma y el contexto²³. Por supuesto, nadie duda de que la opción de utilizar un corresponsal, siempre que esté disponible, en lugar de un enviado especial, es más óptima. Pero también es más cara y ocurre que muchos medios de comunicación, sobre todo aquellos de alcance nacional o inferior, no pueden permitirse por los motivos expuestos anteriormente el mantenimiento de corresponsales en el extranjero.

Naturalmente a todos los medios de comunicación les gustaría tener a corresponsales apostados en el mayor número posible de países pero esto no es factible por varios motivos. En primer lugar por el alto coste de las corresponsalías, y en segundo lugar porque hay muchos países –la mayoría– que no suscitan un interés informativo permanente. Por ejemplo, no tendría sentido para una radio española tener un corresponsal en Mongolia, dado que es un país que apriorísticamente no va a generar contenidos que puedan ser demandados y consumidos por una audiencia española, salvo que puntualmente sobrevenga un desastre, una catástrofe o un acontecimiento de verdadero alcance. En este sentido, Carmen Enríquez (2012: 27) defiende la figura del enviado especial como alternativa para cubrir “conflictos armados o catástrofes naturales en lugares apartados y poco desarrollados, donde sería absurdo mantener delegaciones permanentes”.

Erickson y Hamilton (2006: 33) también rebaten la noción de que los enviados especiales son profesionales que aterrizan en un país extranjero para hacer una cobertura específica sin tener conocimiento del contexto de lo que allí ocurre. Muchos de los enviados especiales son profesionales que llevan tiempo trabajando en la sección de internacional, desarrollado contactos con las

²³ http://ejc.net/media_news/cnn-boss-slams-parachute-journalism. Acceso 3 de septiembre de 2016.

fuentes y viajado a la zona con anterioridad. Conocen el entorno y el contexto, han cubierto previamente conflictos o desastres naturales, saben operar los equipos técnicos en condiciones difíciles, y tienen competencia lingüística en inglés, francés y otros idiomas que puedan actuar como *lingua franca*. Saben, en definitiva, desenvolverse en cualquier circunstancia. Como aseguran Erickson y Hamilton (2006: 33) muchos de esos periodistas *paracaidistas* tienen “una experiencia sustancial” y pueden ser incluso “expertos regionales”.

En las secciones de internacional es habitual, como veremos en el *Capítulo VI*, que haya redactores que se encarguen específicamente de hacer un seguimiento de áreas geográficas o temáticas concretas. La posibilidad de estar informado sobre lo que acontece en otras partes del mundo se ve además potenciada por internet y las redes sociales, que permiten acceder a los medios locales y a otras fuentes valiosas. En este sentido, Soengas destaca que la importancia de los enviados especiales de los que dice son “casi siempre son expertos en temas concretos, que han de ser cubiertos por un especialista debido a su importancia informativa, trascendencia social o dificultad técnica, sobre todo las retransmisiones en directo que requieren comentarios especializados, o bien conocen las características de determinados conflictos y sus causas porque han realizado un seguimiento continuo de los hechos o tienen una formación específica sobre el tema”; y añade que otro de sus principales activos es que “tienen facilidad para adaptarse a unas condiciones de trabajo difíciles, en ocasiones extremas (...)” (Soengas, 2002: 121).

En cualquier caso, por muy preparado, formado y documentado que esté, el enviado especial siempre va a tener que superar un periodo inicial de adaptación. Tiene que llegar, ubicarse, instalarse y tomar contacto con su nueva realidad circundante. Pero, como señalan Martínez-Costa y Herrera (2008: 60), “conforme transcurren los días (...) el enviado especial va teniendo un conocimiento más directo sobre el asunto que está cubriendo”, y ello le permite “elaborar crónicas que cada vez son más complejas y documentadas, y en las que el grado de profundidad tiende a ser mayor”.

El enviado especial tiene por norma general y desde el punto de vista estrictamente profesional –sin tener en cuenta los condicionantes económicos– menos ventajas competitivas que el corresponsal fijo. Este último tiene, como antes se señalaba, un mejor conocimiento del entorno y del contexto pero, en determinadas ocasiones, puede también adolecer de cierta capacidad de sorpresa y de una mirada fresca para observar y narrar los acontecimientos. En este sentido, el enviado especial puede tener una mayor sensibilidad y a veces, como explica Tulloch, “sus crónicas aportan una visión incluso más refrescante que las del corresponsal sobre una determinada situación dado que, al tratarse de un ‘recién llegado’ sus primeras impresiones permiten mostrar lo que los lectores también encontrarían interesante o destacable sobre un país o una cultura extranjera, por encima de las observaciones de los corresponsales fijos o de agencias que quizá habrán perdido la frescura necesaria para sorprenderse cada día, y algo del sentido de lo que es noticia” (Tulloch, 2004: 38).

3.4 Otras figuras afines

Al margen de las figuras que acabamos de definir de manera prolija, como los corresponsales fijos, los *freelance* o los enviados especiales, existen en el ámbito de los medios de información otras dos tipologías afines de corresponsales que son el corresponsal de guerra y el corresponsal diplomático.

3.4.1 El corresponsal de guerra

Una subcategoría del enviado especial es el corresponsal de guerra, entendido como aquel periodista que asume específicamente la cobertura de los conflictos armados, y que viaja periódicamente a países donde estos se están desarrollando. En este sentido, el corresponsal de guerra sería un especialista, capaz de desenvolverse en condiciones excepcionales, y conocedor de los riesgos y peligros a los que se enfrenta como el hostigamiento, el secuestro, la prisión, la tortura o incluso la muerte. Según el International Press Institute (IPI)

-con sede en Viena- y el Committee to Protect Journalists (CPJ) - basado en Nueva York- cerca de 1.400 trabajadores de medios de comunicación, sobre todo periodistas, han muerto en el periodo 1997–2014 ejerciendo su profesión, la mayor parte de ellos, cubriendo guerras o conflictos de otro tipo (McLaughlin, 2016: 9).

Los conflictos armados del siglo XXI presentan rasgos y características diferenciales con respecto a los que les precedieron en la centuria anterior. Su naturaleza es más asimétrica y no involucra y enfrenta como antaño a actores y ejército estatales. La lucha contra las organizaciones terroristas internacionales como Daesh o Al Qaeda o la del gobierno mexicano contra los carteles de la droga son algunos ejemplos válidos. En palabras de Robin Geiss:

“(...) el desequilibrio en las capacidades militares de las partes en conflicto se ha convertido en característica de los conflictos armados contemporáneos. Sumado a una creciente involucración de agentes no estatales, la disparidad entre los bandos beligerantes no hace más que aumentar y varios conflictos armados contemporáneos parecen cada vez más asimétricos en su estructura (...) Los ataques directos a civiles, la toma de rehenes o el uso de escudos humanos –prácticas prohibidas desde bastante tiempo atrás- han revivido en conflictos recientes en los cuales la parte más débil busca ganar una ventaja comparativa sobre la superioridad militar del enemigo recurriendo a tales prácticas como una cuestión de estrategia. El terrorismo internacional, aunque no se produzca necesariamente en el contexto de un conflicto armado (...) se identifica a menudo como el epítome de tal asimetría”. (Geiss, 2006: 757-758)

La escala de las dos conflagraciones mundiales, de la guerra de Vietnam o de los conflictos de la región de los Grandes Lagos que causaron, cada uno de ellos, millones de muertos, no se ha visto reproducida todavía en los años transcurridos de este siglo XXI. Según el Instituto Internacional de Estudios Estratégicos de Londres a fecha de 2014 había abiertos en el mundo cuarenta conflictos. Esta institución elabora la *Armed Conflict Database* (ACD), a través de la cual monitoriza los conflictos armados en el mundo centrándose en sus aspectos políticos, militares y humanitarios, independientemente de que esos conflictos sean rebeliones locales, insurgencias de larga duración, guerras

civiles o conflictos inter-estatales. También cubre los conflictos terroristas internos e internacionales. Los conflictos más graves y mortíferos se registran en Oriente Medio y el Norte de África, en la región conocida internacionalmente como MENA (Middle East and North Africa). En total, en 2014, los conflictos armados habrían causado de forma agregada una cifra de muertos cercana a los 167.000²⁴. Entre los conflictos que provocan más muertos están las guerras civiles en Siria e Irak, el conflicto de Afganistán y la insurgencia de Boko Haram en Nigeria.

A fecha de 2016 la figura del corresponsal de guerra, como tal, no existe en las redacciones de las grandes radios generalistas de España. No hay nadie que ostente este título. Lo que sí hay, por el contrario, en las áreas de internacional, son periodistas facultados para la cobertura de todo tipo de conflictos internacionales, no solo armados. Son profesionales cualificados que se desplazan cuando se les requiere para informar sobre dichas situaciones de conflicto. En ocasiones puede ocurrir también que sea el corresponsal encargado de la cobertura de una determinada área el que asuma la cobertura de un conflicto que pueda estallar en su radio de acción. A modo de ejemplo, la mayor parte de los corresponsales en Moscú se desplazaron a Ucrania en 2014 para informar sobre la caída de Viktor Yanukovich, la anexión de la península de Crimea por parte de Rusia y el subsiguiente enfrentamiento fratricida que eclosionó en las regiones rusófonas del este del país.

El último quinquenio ha sido prolífico en lo que se refiere al surgimiento de conflictos que han obligado a los medios de comunicación a movilizar sus recursos para cubrirlos. Desde el estallido de la llamada -o mal llamada para algunos- Primavera Árabe, muchos medios de comunicación, incluidas las principales cadenas de radio españolas, han mandado a sus periodistas a cubrir eventos como la caída de Ben Alí, en Túnez; la revuelta contra Mubarak en Egipto; la guerra en Libia y la posterior muerte de Muammar el-Gaddafi; el levantamiento contra al-Assad, la posterior guerra civil en Siria y la crisis de los refugiados; la Operación Margen Protector de Israel en la franja de Gaza; el

²⁴ <https://acd.iiss.org/>

conflicto de Ucrania; o los atentados terroristas de París (Charlie Hebdo y Bataclan). Varios redactores de Internacional o corresponsales de las radios españolas cubrieron simultánea o alternativamente sobre el terreno los antedichos acontecimientos informativos. Pero en ninguno de los casos esos periodistas viajaron bajo la etiqueta del corresponsal de guerra sino bajo la etiqueta del enviado especial.

En resumen, en las redacciones de informativos de las principales cadenas generalistas de radio no existe en la actualidad, en puridad, la figura del corresponsal de guerra. Lo que existe son redactores o corresponsales especializados en información internacional y facultados para cubrir conflictos, si bien ninguno de ellos se dedica a cubrir conflictos ni exclusivamente ni en exclusividad.

No obstante, el hecho de que haya en las secciones de internacional varios compañeros con acreditada experiencia en la cobertura de conflictos no significa que todos los redactores de internacional estén preparados para trabajar en zonas de conflicto. El desplazamiento a estas zonas acostumbra a ser un acto volitivo y desde luego no todos los compañeros, independientemente de que tengan la formación y los conocimientos necesarios, se sienten capaces de desenvolverse en situaciones de peligro físico y de extrema dificultad logística. En 2003 el periodista británico Chris Ayres, a la sazón corresponsal del diario *The Times* en Los Ángeles, acabó como enviado especial a la guerra de Irak en la casi muere... “de ansiedad”. Duró allí nueve días. En una entrevista posterior concedida a la revista *Time* reconoció haber estado “aterrorizado” y “realmente preocupado por su familia”, llegando a la conclusión de que la posibilidad de que le mataran hacía que aquello no le “mereciera la pena”²⁵. Dos años después publicó *War reporting for cowards* (Periodismo de guerra para cobardes) un libro “para que no me manden más a la guerra” en el que con sinceridad y una pequeña dosis de ironía proclama: “La mayor parte de los corresponsales de guerra son tipos y tipas valientes y desinteresados, más preocupados por contar las noticias que

²⁵ <http://content.time.com/time/nation/article/0,8599,1101140,00.html>. Acceso el 14 de agosto de 2016.

por sus incomodidades físicas o su miedo. Yo no”. (citado en McLaughlin, 2016: 9).

3.4.2 El corresponsal diplomático

La figura del corresponsal diplomático está poco estudiada en el ámbito académico y en la literatura científica de la información internacional. Se ha analizado ya con más detalle en el *Capítulo III* (ver páginas 85-86). Se trata de un periodista que tiene asignada la cobertura de las actividades del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación y, en general, de la acción exterior de España, en todas sus vertientes: política, económica, judicial, consular, etc. Todas las grandes cadenas de radio de España tienen un corresponsal diplomático que, según los casos, puede estar adscrito al área de nacional o a la de internacional.

CAPÍTULO IV: LA PRODUCCIÓN DE LA INFORMACIÓN INTERNACIONAL EN LAS RADIOS ESPAÑOLAS

Con 510 millones de kilómetros cuadrados, 193 países y más de 7.000 millones de habitantes el mundo es francamente un lugar difícil de cubrir desde una pequeña redacción de informativos de radio. Los jefes de las secciones de Internacional ²⁶ tienen la responsabilidad de seguir todo tipo de acontecimientos, en cualquier lugar del globo, durante las 24 horas del día, los siete días de la semana. El ciclo informativo no cesa nunca. Cuando Europa sale de trabajar, arranca el día en el continente americano. Cuando Europa se va a dormir, Asia está despertando.

4.1 La agenda del área de internacional

De entre todos los sucesos que acaecen en el mundo, el redactor-jefe de Internacional debe seleccionar tan solo unos pocos que son los que elevará posteriormente a la dirección de informativos y a los editores de los grandes diarios hablados. De esa pequeña selección solo un puñado de temas conseguirán colarse en la escaleta de los programas informativos. Carmen Peñafiel describe el proceso de filtrado editorial que tiene lugar diariamente en las emisoras de radio en España:

“La labor periodística (...) comienza por la selección de contenidos y la valoración de los temas que pueden ser noticia. En las redacciones informativas funciona lo que denominamos Agenda Temática, que es el conjunto de temas que un medio de comunicación recoge diariamente para su cobertura informativa. Algunas informaciones ya están previstas y anunciadas; otras se producen inesperadamente y el medio de comunicación cubre el acontecimiento o suceso con el equipo humano y técnico que tiene a su alcance. La planificación de los temas de la actualidad se comentan y debaten en una primera reunión por la

²⁶ Todas las declaraciones atribuidas a los jefes de Internacional de las radios españolas que aparecen recogidas en este *Capítulo IV* han sido obtenidas a través del cuestionario que se desgrena con detalle en el apartado metodológico del capítulo introductorio de la presente tesis doctoral (ver páginas 24-27). También han sido obtenidas mediante la técnica del cuestionario todas las declaraciones atribuidas a los directores de Informativos o jefes de Internacional de las radios públicas europeas que han participado en esta investigación como la BBC, la RAI, la ARD, la LRT o la RTBF (ver páginas 46-48).

mañana y otra por la tarde a la que asisten el director de la emisora, el subdirector, el jefe de informativos, los redactores jefes de cada Sección y los responsables de cada informativo principal. Se presentan las informaciones que se consideran más importantes, se valoran y se decide cómo cubrirlas, qué profesionales se encargarán de cada uno de los temas, los equipos técnicos con los que deben contar y se decide, igualmente, con qué noticia abrir el informativo y qué lugares deben ocupar el resto de las noticias, extensión de las mismas, etc. También debemos tener en cuenta que aquellas decisiones de primera hora de la mañana se pueden ver alteradas según los acontecimientos del día. No hay nada fijo, hay temas que se pueden ‘caer’ y dar paso a otras informaciones que acaban de suceder y que resultan de mayor interés para la audiencia. Aunque la mayoría de los temas de la agenda son informaciones previsibles que la emisora de radio conoce con antelación y que puede valorar, así como planificar su cobertura informativa” (Peñafiel, 2002: 53).

Este proceso que describe Carmen Peñafiel se reproduce diariamente *mutatis mutandis* en las grandes cadenas de radio generalista en España. Rafael Panadero, jefe de Internacional de la Cadena SER, explica la rutina editorial en su emisora:

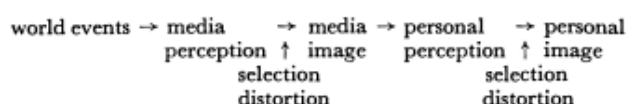
“Tenemos dos reuniones diarias con los equipos de edición en los que planteamos los asuntos del día que consideramos de interés como para tener un hueco en los espacios informativos. Para preparar esas reuniones hablamos con los corresponsales y colaboradores y revisamos las previsiones diarias. En función de lo que se ‘venda’ en esas reuniones, organizamos el trabajo diario. En paralelo, y más allá de ese ‘ritmo diario’, en la sección tratamos de buscar planteamientos alternativos, no tan pegados a la actualidad del día, que proponemos a otros espacios de los respectivos programas, con la idea de conseguir organizar bloques temáticos que nos permitan tratar con más calma y con espacio para el análisis los temas que consideramos de interés y que normalmente cuesta tratar como merecen en los informativos del día”.

Fran Sevilla, jefe de Internacional de RNE, explica por su parte que “a primera hora, tras leer la información y hablar con los corresponsales, redacto las previsiones del área de Internacional” y posteriormente “participo en la reunión de contenidos y distribuyo el trabajo según las solicitudes de los informativos; la misma rutina se realiza por la tarde”. Antes de la celebración de esas reuniones, Manuel Ángel Gómez, jefe de Internacional de la Cadena COPE, prepara sus propuestas en función de la “elaboración de previsiones, el

contacto con corresponsales, y la búsqueda de fuentes propias para noticias de actualidad”.

En 1965 Galtung y Ruge publicaron *The structure of Foreign News*, un artículo en el que conceptualizaron su teoría estructural sobre la información internacional. De entre todos los acontecimientos, incuantificables, que ocurren cada día en el mundo, los medios de comunicación seleccionan tan solo unos pocos. Cómo se hace esa selección en las secciones de internacional de las radios españolas es lo que intentamos desentrañar en este epígrafe. Las noticias seleccionadas para su difusión son presentadas a la audiencia tras ser manipuladas -en el buen sentido de la palabra y a veces en el malo- por periodistas y editores. En el momento de la selección se produce también una “distorsión” que determinará la forma en que el acontecimiento es contado por el medio y recibido por la audiencia. La información recibida es procesada y potencialmente distorsionada de nuevo por los individuos que reciben la noticia, al crear una imagen personal y propia del acontecimiento en cuestión que puede estar más o menos ajustada a la realidad.

Figura 9. Modelo de Galtung y Ruge de transmisión y recepción de noticias internacionales



Fuente: Galtung y Ruge (1965)

A la hora de elaborar la agenda de temas de la sección de internacional, los jefes de área consultan una serie de fuentes informativas que determinan la ulterior selección de contenidos. Fran Sevilla, de RNE, redacta su propuesta en base a “la lectura de teletipos de agencias y otros medios” y tras mantener “una conversación con los corresponsales” en el múltiplex de las 8:15. Manuel Ángel Gómez, de la Cadena COPE, explica que a primera hora de la mañana elabora “unas previsiones utilizando agencias de noticias, los *e-mails* de los corresponsales y consultando webs especializadas”. Las agencias de noticias y la información suministrada por los corresponsales son también la base de la

agenda internacional de la Cadena SER. Lo primero que hace cada mañana el jefe de la sección, Rafael Panadero, es “repasar las previsiones que envían las agencias y llamar a los corresponsales y colaboradores de mayor peso” para conocer qué asuntos van a marcar la actualidad de la jornada.

4.2 La excesiva dependencia de las agencias de noticias internacionales en el proceso de elaboración de la agenda

Como se ha podido comprobar los jefes de área que han participado en esta investigación destacan la importancia y el papel central que juegan las grandes agencias de noticias en la configuración de la agenda informativa de la sección de internacional. Claude Moisy, expresidente de la Agence France Presse (AFP), describe a las agencias de noticias internacionales como las únicas organizaciones de noticias que se aproximan a la dimensión global:

“Poco conocidas por el público en general han sido los mayores proveedores de noticias a los medios del mundo desde su creación a mediados del siglo XIX. En los últimos tiempos, el mercado de noticias internacionales ha estado de hecho dominado por las ‘cuatro grandes’ agencias de noticias occidentales: AFP, AP, Reuters y UPI (...) Los únicos cambios reales de los últimos (...) años son la desaparición de UPI y la expansión de Reuters” (Moisy, 1996: 4).

A esta lista habría que añadir a la Agencia EFE, que es una referencia de información internacional para España y el área latinoamericana. De entre las grandes agencias internacionales de noticias, RNE está suscrita a Reuters, AFP y la Agencia EFE; la Cadena SER a Reuters y a la Agencia EFE; Onda Cero, a Associated Press y a la Agencia EFE; y la Cadena COPE únicamente a la Agencia EFE.

El papel preponderante de las agencias de noticias en la confección de la agenda internacional de los medios de comunicación es también reconocido por los responsables editoriales de algunas de las principales radios europeas. Vittorio Argento, subdirector de informativos de la RAI afirma que las agencias juegan un rol “importante” aunque siempre como “parte del proceso de configuración de agenda”. Andrew Roy, Editor Internacional de BBC Radio,

reconoce que las agencias internacionales son “con frecuencia la primera fuente de nuestras noticias” y destaca que son de gran ayuda a la hora de “contrastar detalles sobre lo que publicamos”. Dominique d’Olne, director de los servicios informativos de la RTBF, la radiotelevisión pública francófona de Bélgica, explica al respecto:

“Siendo como somos una ‘pequeña’ empresa, la RTBF no tiene la capacidad de configurar su propia agenda internacional. Más o menos ‘seguimos’ la tendencia. Eso no significa que no tengamos nuestras prioridades dependiendo de nuestra ‘línea editorial’. Por otro lado habría que destacar que no solo las agencias tienen la capacidad de configurar la agenda. Poderosos grupos de comunicación, en especial las grandes cadenas de televisión internacionales, tienen también su influencia”.

Audrius Braukyla, director de los servicios informativos de la radio pública lituana LRT, comparte esta última reflexión y expresa que “hoy en día no solo las agencias pueden potencialmente configurar la agenda sino que hay nuevos actores y fuentes como Twitter o Facebook, pero en general es verdad que seguimos tomándonos en serio las informaciones de las viejas y reconocidas agencias internacionales de noticias”. Al fin y al cabo, como relata Arthur Landwehr, jefe de informativos de la ARD-Südwestrundfunk:

“Todos sabemos que los editores reaccionan a las noticias de las agencias de noticias internacionales. Por lo tanto sus informaciones tienen una función de configuración de la agenda. Esto no es bueno pero es la realidad. Sabemos que hay corresponsales que a veces no son capaces de publicar una noticia en sus medios así que hablan con el personal de las agencias que trabajan en sus países de residencia para que publiquen la misma historia. Minutos después consiguen que sus editores acepten publicar la misma historia que antes rechazaron”.

El papel no hegemónico pero sí tremendamente influyente de las agencias de noticias internacionales en el proceso de configuración de la agenda informativa ha sido profusamente estudiado en el ámbito académico. Entre los efectos descritos y que han sido objeto de gran controversia están los de la homogeneización de contenidos, la domesticación mediática o la simplificación (McGregor, 2013).

Los editores deben ser cautelosos la hora de seguir a pies juntillas la selección de noticias que hacen las agencias de noticias internacionales. AFP tiene, por ejemplo, tendencia a incluir en su agenda acontecimientos que tienen lugar en zonas de influencia francesa y, en particular, en sus antiguas colonias. Muchas de esas informaciones pueden tener un interés relativo para los medios españoles y resultar menos atractivas que otras. De forma similar la Agencia EFE incluye a menudo en su agenda noticias relacionadas con el Sáhara Occidental o Guinea Ecuatorial que, siguiendo la misma lógica, pueden no interesar demasiado, pongamos por caso, a una audiencia anglosajona. Las agendas que diariamente publican las grandes agencias de noticias resultan de utilidad a los jefes de Internacional a la hora de planificar la jornada y tener una idea aproximada de los temas que pueden estar de actualidad, pero el proceso de elaboración de la agenda debe recoger también previsiones e informaciones recogidas a través de otras vías. Las previsiones y la selección de noticias deben hacerse siguiendo un criterio propio y teniendo siempre en cuenta los intereses de la audiencia a la que se dirigen las emisoras de radio.

4.3 Las agencias de noticias como fuente en el proceso de producción de la información internacional

La pregunta que se plantea no es solo si existe o no una excesiva dependencia de las agencias de noticias internacionales en el proceso de elaboración de la agenda informativa internacional. También es importante analizar el uso que las cadenas de radio hacen de las agencias como fuente de información internacional. Los medios de comunicación, especialmente los de menor dimensión, tienen una dependencia mayor que nunca de las agencias de noticias internacionales para contar las noticias del mundo (Paterson, 2006). Rafael Panadero, jefe de Internacional de la Cadena SER, cree que la utilización recurrente de las agencias “es consecuencia de que cada vez haya menos corresponsales fijos o de plantilla y de la habitual precariedad con la que tienen que trabajar los colaboradores”. Fran Sevilla, de RNE, también opina que existe una sobre dependencia de las agencias. Manuel Ángel Gómez, de la Cadena COPE, se niega, por su parte, a hablar de una excesiva

dependencia de las agencias; asegura que “antes había más” aunque reconoce que “sin duda son esenciales”.

Las grandes agencias de noticias internacionales tienen ventajas evidentes como la de ofrecer a los medios acceso a aquellas noticias que su reducida estructura les impide cubrir sobre el terreno. Ello no significa que el uso generalizado de las agencias de noticias tenga contrapartidas negativas como las que apunta Soengas:

“(...) al mismo tiempo (las agencias) contribuyen a una tremenda homogeneización de la información en detrimento de una oferta de contenidos alternativos y diversos, que es lo que debería identificar a cada radio. A las empresas les resultan más económicas y más cómodas las noticias de agencia que el periodismo de investigación; (...) la mayoría de las cadenas coinciden en la oferta temática y la diferencia hay que buscarla en el tratamiento de los contenidos, pero a menudo el enfoque no se hace con criterios periodísticos, sino desde una perspectiva ideológica o comercial, según los objetivos de cada emisora” (Soengas, 2002: 116).

McGregor (2013) explica que desde la caída del *telón de acero* en 1989, casi no hay países que no hayan sido penetrados por las agencias de noticias internacionales, incluyendo China o Corea del Norte, donde AP logró establecerse en 2006. Una acusación vertida contra las agencias es que están afianzando una posición monopolística. Las agencias de noticias internacionales han capeado el temporal de la revolución digital. Desde el año 2000 han adaptado su modelo de negocio y lo han hecho manteniendo sus valores fundamentales: “recoge noticias en todos los lugares, en todos los formatos, y luego véndeselo a todo el mundo en todos los lugares” (McGregor, 2013: 47).

Como lúcidamente explica Nick Davies (2008) en *Flat Earth News*, las noticias publicadas por las agencias de noticias ingresan en el torrente sanguíneo de la información mundial y son reproducidas por todo tipo de medios de comunicación que, en la mayoría de los casos, no citan de donde procede la información que publican. Puede suceder también, como ha ocurrido en no pocas ocasiones, que la credibilidad conferida a una agencia de noticias

provoque que sus informaciones se difundan sin atribuir las fuentes o contrastar de forma independiente la información contenida en sus despachos. Como cualquier otro medio de comunicación, las grandes agencias de noticias, a pesar de ser medios reputados, creíbles y fiables, cometen errores de vez en cuando, con el aditamento de que esos errores son replicados por sus suscriptores. En ocasiones la confianza depositada en las agencias de noticias por algunos medios, incluso algunos que disfrutaban de gran reputación, no tiene límites. Es el caso, por ejemplo, de la BBC con Press Association, la agencia de referencia en el Reino Unido:

“El código de conducta interno de la BBC instruye específicamente a sus periodistas a que tengan al menos dos fuentes por cada historia que cubran salvo que esta haya sido publicada previamente por la PA, en cuyo caso pueden difundirla con carácter inmediato. Una notificación especial del consejo periodístico de la BBC del 1 de diciembre de 2004 informaba a sus reporteros de que ‘la Press Association puede ser tratada como fuente confirmada y única’. Esto estaba escrito en negrita” (Davies, 2008: 75)

Un ejemplo que ilustra a la perfección la fe ciega de algunos medios en las agencias de noticias data del año 2004. Corría el mes de junio y el entonces secretario de Defensa de Estados Unidos, Donald Rumsfeld, se encontraba de visita en Singapur. Allí dio una rueda de prensa que debido a la lejanía no cubrió ningún medio español salvo la Agencia EFE. El periodista que reportó las palabras de Rumsfeld le atribuyó las siguientes declaraciones: “El nivel de la amenaza sugiere un alto interés por parte de los terroristas en atacar Estados Unidos y muchos países más. España, Indonesia y otras cinco, diez o quince naciones”. Los medios de comunicación españoles difundieron de inmediato la ‘supuesta noticia’ y el gobierno español de Rodríguez Zapatero, que acaba de anunciar la retirada de las tropas españolas de Irak y que tenía aún muy presente el recuerdo de los atentados del 11-M, criticó las declaraciones del secretario de Defensa de Estados Unidos. La vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, las calificó de imprudentes e irresponsables. Poco después se supo que Rumsfeld no había vaticinado ningún atentado terrorista en España y que sus declaraciones reales en inglés habían sido estas:

“The threat levels suggest a good deal of interest on the part of terrorists in attacking the United States, attacking most Western countries. We've seen it, as I say, in Spain and many other countries. We saw it here in Indonesia, in Bali. We've seen attempted attacks in five, or ten, or fifteen other countries. I think one reasonably has to expect that that intention is there”.

En realidad lo que Rumsfeld venía a decir es que los terroristas tenían interés en atacar a Estados Unidos y a la mayoría de los países occidentales, como se había podido constatar en España (atentados del 11-M) y otros muchos otros países. Una vez aclarado el entuerto la verdad salió a la luz y se supo que todo se debió a un error de traducción de la Agencia EFE. La prensa española enseguida dio cuenta de lo sucedido y titulares como el del diario *El Mundo* “EFE reconoce que 'tradujo mal' a Rumsfeld cuando advertía de atentados en España este verano”²⁷ proliferaron en periódicos, radios y televisiones.

La cuestión de fondo es que todos los medios de comunicación españoles reprodujeron las supuestas declaraciones de Rumsfeld sin citar de donde las habían obtenido a pesar de que no las habían recogido ellos mismos de forma directa. Ningún medio se acordó de EFE a la hora de atribuir la fuente pero todos se acordaron de ella a la hora de atribuir el error. Incluso el gobierno español. Este ejemplo es uno de los muchos que se podrían consignar pero lo traemos a colación como muestra de que todos los medios, incluidas las radios, deben hacer un esfuerzo por verificar de forma independiente sus informaciones y poner siempre en cuestión los despachos publicados por las agencias de noticias por mucha vitola de credibilidad y por mucha reputación que tengan, si bien, como decimos, son por lo general fiables y de gran ayuda al trabajo de los periodistas.

4.4 Las fuentes que intervienen en el producción de la información radiofónica internacional

La información suministrada por las agencias de noticias es para los jefes de las secciones de internacional una de las principales fuentes de información

²⁷ <http://www.elmundo.es/elmundo/2004/06/10/comunicacion/1086867871.html>

pero en absoluto la única. A la hora de recabar, producir y contar sus noticias internacionales las radios hacen uso de un conjunto coral de fuentes. La tipología de fuentes informativas es muy variada y según Carmen Peñafiel (2002) se divide en dos grandes bloques, fuentes comunes y fuentes propias:

- a) Las fuentes comunes
 - a. Las agencias de información
 - b. Otros medios de comunicación
 - c. Los archivos
 - d. Los gabinetes de prensa
 - e. Las ruedas de prensa
- b) Las fuentes propias
 - a. El material propio elaborado por la redacción
 - b. Las crónicas del intercambio

En el marco de esta investigación se les ha solicitado a los jefes de las áreas de Internacional de las radios españolas que valoren del uno al diez las distintas fuentes de información de las que hacen uso. A continuación se procede a desgranar los datos obtenidos a través del cuestionario explicado en el apartado metodológico de la presente tesis doctoral. De entre las llamadas fuentes comunes referidas anteriormente por la profesora Peñafiel las agencias de noticias internacionales son (con un 7,67 sobre 10 de media) las más valoradas por los jefes de Internacional.

Figura 10. Valoración de las agencias de noticias como fuente de información por parte de los jefes de Internacional



Fuente: Elaboración propia

A las agencias de noticias le siguen en la lista de fuentes más valoradas por los jefes de Internacional “otros medios de comunicación nacionales e internacionales” como pueden ser periódicos, radios o televisiones, con una valoración media de 6 sobre 10. Las grandes cadenas globales de televisión como la BBC, la CNN o Al Jazeera suelen ser medios de referencia para cualquier profesional de la información internacional.

Figura 11. Valoración de otros medios de comunicación nacionales e internacionales como fuente de información por parte de los jefes de Internacional



Fuente: Elaboración propia

Los “medios locales de los países sobre los que se informa” reciben por los jefes de Internacional una valoración inferior a la de “los medios nacionales e internacionales” con una valoración media de 5 sobre 10.

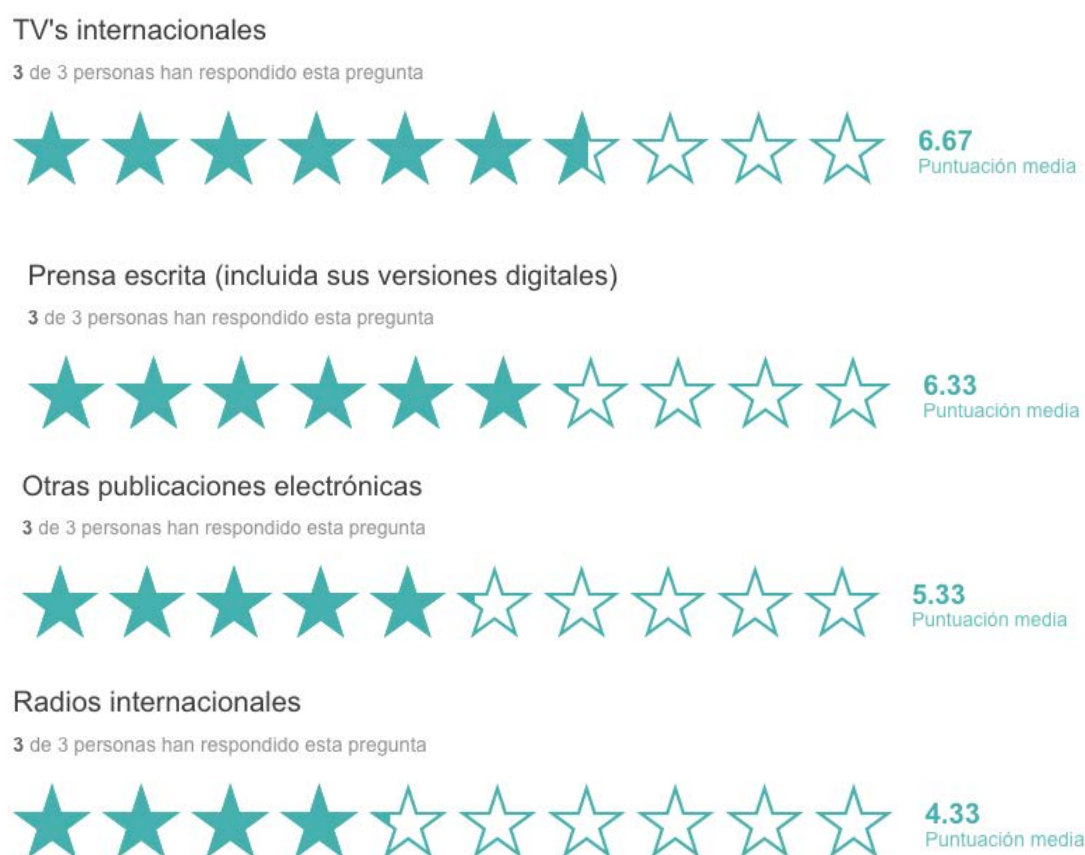
Figura 12. Valoración de los medios locales de los países sobre los que informa como fuente de información por parte de los jefes de Internacional



Fuente: Elaboración propia

De entre los medios de comunicación que los jefes de Internacional utilizan como fuente de información los más valorados son, por este orden, las televisiones, la prensa escrita (incluida sus versiones digitales), otras publicaciones electrónicas, y en último lugar, con una valoración bastante inferior a las del resto, las radios internacionales. Algo que no deja de resultar un tanto paradójico.

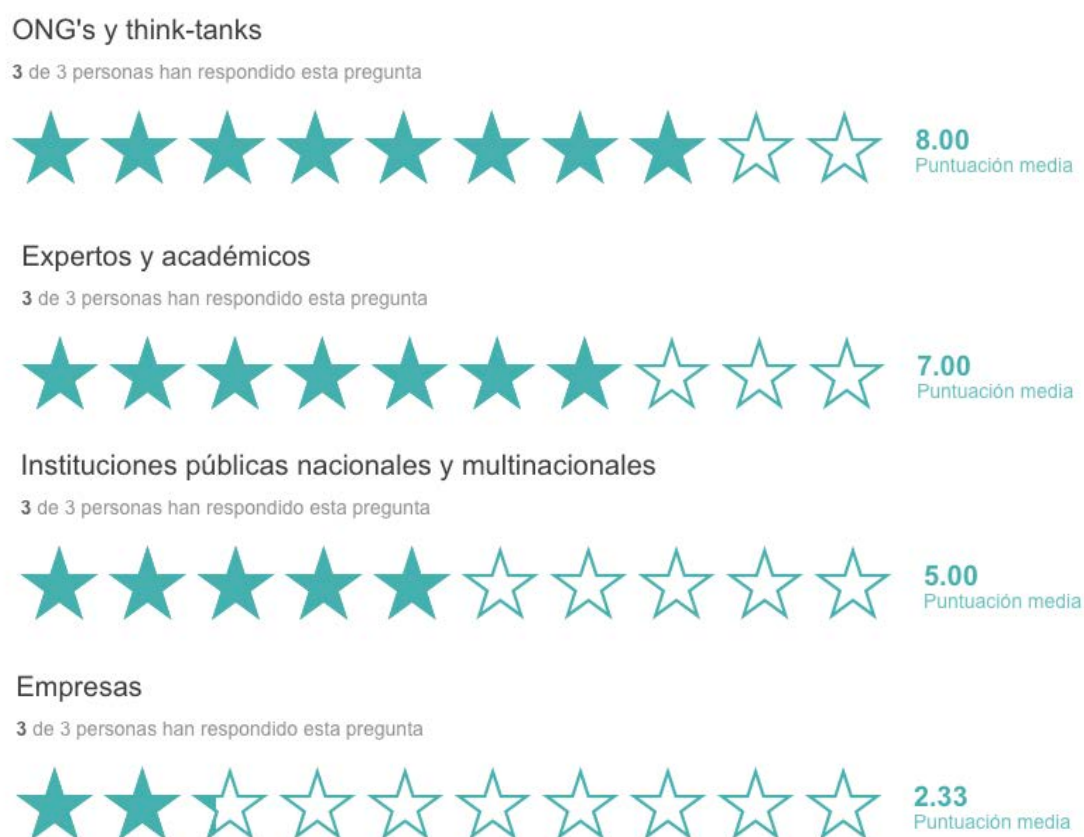
Figura 13. Valoración de los distintos medios internacionales como fuente de información por parte de los jefes de Internacional



Fuente: Elaboración propia

Los jefes de Internacional de las radios españolas hacen uso diario de otras fuentes de información comunes. Todos ellos reconocen recurrir de forma habitual a *oenegés* y *think-tanks*, y a los análisis de expertos y académicos. Las consideran fuentes prestigiosas y reputadas, que, además, están presentes muchas veces en sitios donde las radios no tienen implantación geográfica. Le siguen en la lista, por este orden, las instituciones públicas nacionales y multinacionales. Las fuentes empresariales ocupan el último lugar de la lista y son las menos valoradas por los jefes de Internacional.

Figura 14. Valoración de otras fuentes de información por parte de los jefes de internacional



Fuente: Elaboración propia

En lo que se refiere a las fuentes propias, los jefes de Internacional valoran muy positivamente el acceso y el contacto directo con los protagonistas y testigos de las noticias.

Figura 15. Valoración de protagonistas y testigos directos como fuente de información por parte de los jefes de internacional



Fuente: Elaboración propia

Sin embargo, y por desgracia, cuando lo que se hace es información internacional en radio, no siempre es posible acceder directamente a las fuentes primarias. Esto se debe sobre todo a que con frecuencia se presentan en el camino obstáculos que dificultan el acceso a las fuentes como la distancia, los desfases horarios, las barreras idiomáticas y culturales, o las comunicaciones. Por eso no sorprende que los jefes de Internacional estimen que solo entre el 30% y el 60% de las informaciones emitidas en sus radios contengan fuentes propias y/o exclusivas²⁸.

Figura 16. Estimación de los jefes de internacional sobre el porcentaje de informaciones que contienen fuentes propias y/o exclusivas

Estime aproximadamente que porcentaje de las informaciones internacionales emitidas por su radio contienen fuentes propias y/o exclusivas

3 de 3 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

Por lo tanto, muchas de las noticias internacionales que difunden las grandes cadenas de radio en España no están basadas en fuentes de información propia. Muchas de ellas, como hemos visto, se fundamentan en informaciones suministradas por las agencias de noticias internacionales pero rara vez el origen de esas informaciones se atribuye de forma correcta contribuyendo de alguna manera a enmascarar la fuente primigenia de la noticia. Tal y como explica Tapia Fernández:

“Una mínima observación participativa de las rutinas de producción en las emisoras nos informa de que cuando esta atribución e identificación

²⁸ Somos conscientes de que en la Figura 16 y en las tres que siguen en las páginas inmediatamente posteriores (Figuras 17, 18 y 19) no tiene sentido, desde un punto de visto estadístico, sacar un porcentaje del número de jefes de Internacional que han seleccionado una u otra opción en las diferentes cuestiones que se plantean. Aún así, se ha decidido incluir el porcentaje en aras de categorizar mejor los que piensan los directores de las secciones de Internacional.

es una realidad, se está significando muchas veces un trabajo periodístico con fuentes directas, propias. Cuando la atribución es inexistente, sin embargo, asistimos también muchas veces a un cierto enmascaramiento de la realidad, con una producción informativa basada en un trabajo con fuentes más indirectas (...)” (Tapia Fernández, 1994: 92)

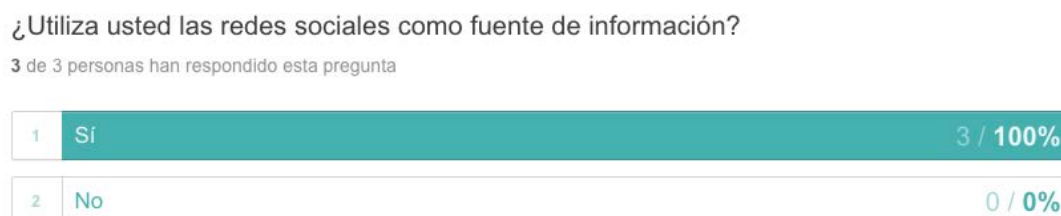
4.4.1 Las redes sociales como fuente de información

Uno de los cambios más relevantes que se han operado en los últimos años en el ámbito de la comunicación es la aparición de las redes sociales, una auténtica revolución que ha transformado la forma en que se producen y distribuyen las noticias. Desde el punto de vista de los medios de información, las redes sociales desempeñan al menos una triple función:

1. Facilitan y canalizan el acceso a distintas fuentes de información.
2. Ellas mismas se han convertido en fuentes de información para los periodistas y compiten con ellos por la atención del público.
3. Sirven de plataforma para la difusión del trabajo de los propios medios

Todos los jefes de internacional que han participado en este estudio reconocen que utilizan las redes sociales como fuente de información.

Figura 17. Utilización de las redes sociales como fuente de información por parte de los jefes de internacional



Fuente: Elaboración propia

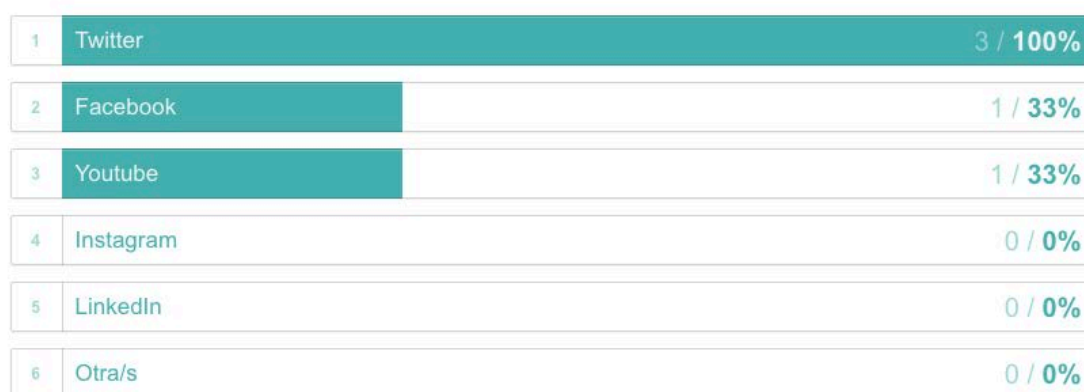
A lo largo de la década pasada han surgido multiplicidad de redes sociales con funcionamiento, objetivos y públicos diferentes. Entre las que cuentan con mayor número de usuarios en todo el mundo están Twitter, Facebook,

Youtube, Instagram, LinkedIn o MySpace. Cuando a los jefes de Internacional de las radios españolas se les pregunta qué redes sociales utilizan preferentemente como fuentes de información la totalidad responde Twitter, si bien muchos de ellos mencionan también Facebook o Youtube. Cuando a los jefes de internacional se les interroga acerca de qué redes sociales utilizan con más asiduidad todos ellos responden “Twitter”, si bien solo Rafael Panadero, de la Cadena SER, dispone de un perfil profesional en dicha red social.

Figura 18. Redes sociales utilizadas por los jefes de internacional con fines informativos

¿Cuál de las siguientes redes sociales utiliza usted con más frecuencia para informarse?

3 de 3 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

Twitter nació en agosto de 2006 con el fin de “ofrecer a todo el mundo la posibilidad de generar y compartir ideas e información al instante y sin obstáculos”. Esta red social permite a sus usuarios publicar comentarios sucintos que no pueden exceder los 140 caracteres. Twitter cuenta a fecha de 2016 con 310 millones de usuarios activos y recibe 1.000 millones de visitas únicas mensuales a sitios web con tuits insertados (Twitter, 2016). Desde su creación Twitter no solo ha funcionado como vehículo de comunicación entre individuos sino que ha sido usado por los medios de comunicación tanto para diseminar como para seguir noticias (Ferguson y Greer, 2011).

Facebook, por su parte, fue alumbrada en 2004 para conectar a la gente “con sus amigos y familia, para descubrir qué ocurre en el mundo, y para compartir y

expresar lo que les importa”. A pesar de contar con el cuádruple de usuarios que Twitter (1.130 millones de usuarios en 2016) esta red social es mucho menos utilizada como fuente informativa por los periodistas.

“Otro aspecto atractivo de Twitter para los periodistas es quién tuitea y desde dónde. Twitter no es, primariamente, un terreno de adolescentes y estudiantes universitarios. El servicio se ha establecido firmemente entre adultos, la mayoría de los cuales asegura utilizarlo mientras trabaja (...) Twitter apela a un público más adulto y más serio que otras de sus redes sociales ‘primas’ más populares como Facebook o MySpace” (Farhi, 2009: 30)

4.5 Temáticas internacionales objeto de cobertura informativa

Los recursos limitados con los que cuentan las radios españolas para desarrollar su propia agenda informativa provocan que en muchas ocasiones las distintas emisoras acaben contando las mismas noticias e incluso en el mismo orden de prelación, sustanciando esa homogeneización de los contenidos internacionales de la que hemos hablado previamente. Ello no obsta para que cada una de las grandes cadenas de radio generalista tenga cierto margen para aportar un enfoque particular sobre los asuntos tratados, enriquecerlos, ampliarlos, tener una visión propia e incluso trabajar en algunos temas de su cosecha. En palabras de Carmen Peñafiel:

“Cada emisora de radio tiene su propia filosofía, su línea política y presenta, por tanto, su programa informativo de una manera distinta e irreplicable, aunque, si bien es cierto, cuando hay noticias de máxima actualidad los informativos de las distintas cadenas de radio suelen coincidir en la apertura del programa e incluso en las personas que ofrecen su testimonio o declaraciones. Pero indudablemente cada medio ofrece su particular enfoque y en el resto de las noticias tiene tratamientos muy distintos entre unos medios y otros” (Peñafiel, 2002: 53).

Aunque el tratamiento de los temas pueda ser distinto según las emisoras, lo cierto es que los temas abordados suelen ser bastante similares cuando no calcados. Un ejemplo válido podría ser la guerra de Irak de 2003. Todas las radios españolas informaron profusamente sobre ella si bien desde posicionamientos ideológicos y planteamientos editoriales diferentes.

Cuando a los jefes de las secciones de internacional de las grandes cadenas de radio españolas se les interroga acerca de qué temáticas cubren más frecuentemente las respuestas suelen ser bastante coincidentes. Manuel Ángel Gómez, de la Cadena COPE, dice que “grandes atentados, catástrofes naturales, y en los últimos tiempos la crisis de los refugiados”. En la misma línea, Rafael Panadero, de la Cadena SER, asegura que en su emisora de radio las informaciones internacionales que más se cubren son “grandes atentados, crisis humanitarias y procesos electorales”, mientras que en Radio Nacional de España, se cubren también de forma preferente, como relata el jefe del área, Fran Sevilla, “crisis humanitarias, conflictos bélicos, grandes cumbres o procesos electorales”.

Figura 19. Temas internacionales más abordados en las radios españolas según los jefes de internacional

¿Cuáles son las temáticas más abordadas por el Área de Internacional de su radio?

Seleccione un máximo de cuatro opciones de las ocho opciones que se presentan a continuación

3 de 3 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

Históricamente los conflictos armados, los desastres naturales o los sucesos han estado entre las noticias internacionales más demandadas. Ya en 1883 la

agencia Reuters envió una circular a sus delegaciones y corresponsales en las que decía lo siguiente:

“Como consecuencia de la atención creciente que la prensa presta a los desastres de todo tipo, se pide a los agentes y corresponsales que en el futuro sean lo suficientemente buenos para advertir sucesos de esta guisa. Entre los eventos que debe incluir el servicio están los siguientes: incendios, explosiones, inundaciones, accidentes de tren, tormentas destructivas, terremotos, naufragios con pérdida de vidas, accidentes de barcos de guerra o navíos postales, disturbios callejeros de carácter grave, disturbios producidos por huelgas, duelos, suicidios de personas de renombre político o social o asesinatos de carácter monstruoso o atroz” (Citado en Read, 1992: 100)

4.6 Regiones del mundo con mayor cobertura informativa

Sobre cuáles son los continentes, regiones o países que más cobertura reciben por parte de sus emisoras de radio respectivas, Rafael Panadero, de la Cadena SER, dice que “Europa”; Manuel Ángel Gómez, de la Cadena COPE, apuesta fundamentalmente por “Europa y América, incluido Estados Unidos”; y Fran Sevilla, jefe de internacional de RNE, pone preferentemente su atención en “Europa, Unión Europea, Oriente Próximo y América Latina”. La realidad política, económica y social del mundo es compleja y poliédrica y no siempre es fácil para los jefes de las secciones de internacional convencer a los editores de que incluyan en sus informativos determinadas noticias, en especial aquellas que se producen en países o regiones distantes de España con las que nuestro país mantiene vínculos históricos, políticos y económicos menos estrechos.

Galtung y Ruge (1965) enumeran una serie de factores que determinan qué acontecimientos acaban convirtiéndose en noticia internacional. Los autores sostienen que las características políticas, económicas, sociales y culturales de los países, unidas a su ubicación geográfica, condicionan el grado de cobertura que cada estado o región recibe. Para H. Dennis Wu, profesor asociado de comunicación de la Boston University, los criterios políticos, económicos, culturales, demográficos y geográficos influyen en la atención que reciben las distintas naciones en la prensa de un país particular (Wu, 2003). La imagen y el

conocimiento que tenemos de determinados países dependen en parte de la cantidad de noticias que recibamos de esos países:

“Las características que determinan el sistema global incluyen el comercio, el tamaño del territorio, los lazos culturales, los recursos comunicativos y la distancia física, y todos ellos pueden ser catalogados bajo el paraguas de ‘factores sistémicos’. Estos factores sistémicos pueden perfectamente influenciar el volumen de información que fluye entre las distintas partes del mundo y determinar el ‘menú’ de noticias internacionales disponibles para los *gatekeepers* locales” (Wu, 2003: 9).

En el caso de las radios españolas los jefes de Internacional reconocen que tienen dificultades a la hora de persuadir a los editores de los principales programas informativos de que incluyan en sus escaletas noticias que acaezcan en los continentes africano o asiático. Para Manuel Ángel Gómez, jefe de Internacional de la Cadena COPE, uno de los grandes desafíos a los que se enfrenta es el de intentar que los editores “sean sensibles a determinadas noticias de procedencias que no sean Europa o Estados Unidos y que haya coherencia en lo que se cuenta en todos los programas”, ya que en muchas ocasiones una misma noticia puede tener cabida en un informativo y no en otro o ser tratada de manera diferente en función de quién dirija o presente el programa.

Rafael Panadero, de la Cadena SER, reclama un papel más protagónico de las noticias internacionales en los informativos. Cree que por lo general no se le dedica el tiempo que merecería y por eso reconoce que uno de sus principales retos es “conseguir que los editores de los diferentes programas de la emisora se salgan de la cómoda rutina en la que están metidos (política nacional, economía, etc.), y abran hueco para noticias del área de Internacional”.

4.7 El coste económico de la información internacional

Los jefes de Internacional no solo reclaman más tiempo para las noticias del mundo en los informativos de sus cadenas de radio respectivas sino que solicitan igualmente más dinero para poder hacer más coberturas en el exterior. Fran Sevilla, jefe de Internacional de RNE, asegura que el periodismo

internacional está “muy condicionado por la falta de medios y por la falta de recursos económicos para mayor cobertura sobre el terreno”. En tiempos de crisis, añade Rafael Panadero, de la Cadena SER, “el área de Internacional es la primera que sale perjudicada, porque los desplazamientos y las coberturas sobre el terreno, se ven muy afectadas por los recortes de presupuesto, y sin estar sobre el terreno, es casi imposible hacer información internacional de calidad”.

Las coberturas *on the ground* son muy apreciadas por los editores a los que siempre les gusta dar paso a reporteros que se encuentran en el lugar de los hechos. Por eso, dice Panadero, cuanto menos viajan los periodistas del área “más les cuesta a los editores entender esos asuntos, y tener la sensibilidad para ofrecérselos a sus oyentes”. Para Manuel Ángel Gómez, jefe de Internacional de la Cadena COPE, la menor presencia de reporteros sobre el terreno repercute en la calidad de la información y proclama que “la rigurosidad va a menos, a pesar de los esfuerzos de los profesionales especializados; cada vez se depende más de *freelance*, como ocurre en otro tipo de medios, y por eso el futuro tiende a gris”. La situación económica de los medios hace que las perspectivas para el periodismo internacional “no sean nada buenas”, remacha Rafael Panadero. En los *Capítulos V, VI y VII* de la presente tesis doctoral se analiza con profundidad el impacto que la precaria situación económica de las radios tiene en las redes de corresponsales y en la posibilidad de mandar a enviados especiales a cubrir eventos internacionales.

Hacer información internacional es caro. Por eso son pocos los medios de comunicación en España que disponen de secciones de Internacional potentes y de amplias redes de corresponsales. Desplazar a un corresponsal al extranjero implica en muchos casos el pago no solo del sueldo del profesional sino también de distintos complementos salariales, la vivienda, dietas, viajes, etcétera. Mandar enviados especiales al extranjero para cubrir acontecimientos puntuales exige también inversiones económicas considerables.

Colleen Murrell (2014: 49) explica que la información internacional es una aspiración cara para cualquier medio de comunicación y un producto

prestigioso dirigido a un nicho de audiencia particular. Con pesar asegura que cada vez hay menos empresas periodísticas dispuestas a pagar el dinero que hace falta para sufragar la producción y difusión regular y correcta de noticias internacionales y que muchos medios no ven la información internacional como “vital” salvo cuando se producen grandes acontecimientos de alcance.

Pese a todas sus limitaciones económicas, las grandes cadenas de radio generalistas tratan de mantener tanto las áreas especializadas en información internacional como sus redes de informadores en el extranjero (integradas por corresponsales fijos y *freelance*). Fuera de España, y en particular en Europa, las grandes radios de los países de referencia de nuestro entorno optimizan también sus recursos y buscan fórmulas imaginativas para seguir ofreciendo información internacional de calidad.

Andrew Roy, editor de Internacional de BBC Radio, considera que para la cadena pública británica la información internacional es “extremadamente importante”, mientras que Vittorio Argento, subdirector de informativos de la RAI, la califica de “fundamental”. Arthur Landwehr, director de informativos de la ARD-Südwestrundfunk, explica que la información internacional es de capital importancia y asegura que en “algunos programas representa un porcentaje alto de nuestras noticias”. En este sentido, Dominique d’Olne, jefe de los servicios informativos de la RTBF, dice que las noticias internacionales no son las más importantes para su cadena pero “sí ocupan un lugar significativo entre nuestras noticias, probablemente en torno al 20%”. Audrius Braukyla, director de informativos de la LTR lituana, también cataloga la información internacional como “muy importante” no solo “en los boletines de noticias sino también en todo tipo de programas de actualidad”.

4.8 Las grandes coberturas internacionales en las radios españolas

En estos tiempos de crisis en los que las empresas radiofónicas se ven en la obligación de reducir costes y maximizar la productividad no deja de resultar sorprendente que a lo largo de los últimos años las grandes cadenas

españolas hayan apostado por invertir cantidades ingentes de recursos económicos en coberturas internacionales muy puntuales. Las radios racionan el uso de los corresponsales y reducen a casos de extrema necesidad el envío de periodistas al extranjero. Sin embargo, no dudan en echar el resto cuando sobreviene algún acontecimiento internacional de calado. Los atentados de París o el siniestro del avión de Germanwings en 2015 podrían ser algunos ejemplos en los que las radios españolas realizaron en directo programas desde el extranjero movilizando a presentadores, reporteros, productores, técnicos o realizadores.

En marzo de 2016 Onda Cero puso en antena un programa en directo desde La Habana para narrar la histórica visita de Barack Obama a Cuba. Días antes, Radio Nacional de España organizó una cobertura especial para conmemorar el quinto aniversario del inicio del conflicto en Siria, desplazando a redactores y técnicos a los campamentos de refugiados de Idomeni, a Damasco, a los campamentos de refugiados sirios de Jordania, a la isla griega de Lesbos, y al Palacio de las Naciones Unidas en Ginebra donde se celebraban las llamadas negociaciones de paz intra-sirias. En la Cadena COPE, su jefe de Internacional, Manuel Ángel Gómez, destaca entre las coberturas más relevantes de los últimos tiempos “los atentados de Bruselas y París, la visita del Papa a Lesbos, y las elecciones en Grecia o el Reino Unido”. Rafael Panadero de la SER, destaca entre otras coberturas, el “programa especial de *Hora 25* en directo desde la franja de Gaza”, si bien en los últimos años su emisora ha realizado grandes coberturas similares en lugares como el Sáhara Occidental, coincidiendo con las manifestaciones saharauis en El Aaiún, o en Londres, con motivo del referéndum del Brexit. La tendencia por lo tanto es a hacer menos coberturas en el extranjero pero a apostar fuertemente por ellas cuando se realizan.

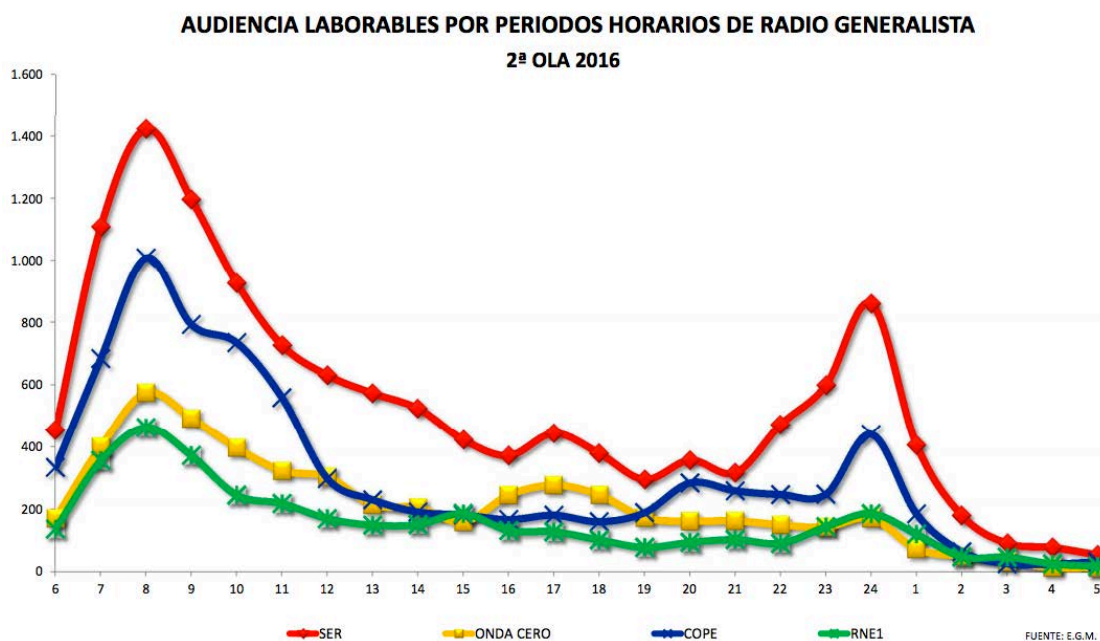
4.9 La carga de trabajo de la sección de internacional y su presencia en los principales programas informativos

En relación a qué programas informativos son los que demandan más contenidos de la sección de Internacional Rafael Panadero, de la Cadena SER,

apunta que “la noche”; Manuel Ángel Gómez, jefe de internacional de la Cadena COPE, se inclina por la “mañana”, mientras que Fran Sevilla, de RNE, dice que “la mañana y la noche”, en parte debido a que Radio 5 Todo Noticias emite de lunes a viernes a las 21:05 *5 Continentes*, un programa dedicado única y exclusivamente al análisis de la actualidad internacional del día.

Los datos del Estudio General de Medios demuestran que las primeras horas de la mañana y las últimas del día son las horas en las que se registran los picos de audiencia de las cuatro grandes cadenas de radio generalista. La mañana es con diferencia el *prime time* de la radio tal y como se puede apreciar en la gráfica siguiente:

Figura 20. Audiencia de radio generalista por periodos horarios en días laborables 2º ola 2016



Fuente: EGM

CAPÍTULO V: LOS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO DE LAS RADIOS ESPAÑOLAS

5.1 Radiografía de las redes de corresponsales de las radios españolas

En la actualidad, las cuatro grandes cadenas de radio españolas disponen de amplias redes de corresponsales en el extranjero. La Cadena SER opera con 19 corresponsales, la Cadena COPE con 19, y Onda Cero con 12. En muchos casos, como veremos más adelante, se trata de profesionales del periodismo que prestan sus servicios a otros medios de comunicación y no exclusivamente a la radio a la que representan como corresponsales. RNE, la emisora pública, dispone de una red de 14 corresponsales, de los cuáles siete son en realidad corresponsales de RTVE, compartidos con Televisión Española.

Son en total 64 corresponsales los que informan para alguna de las cuatro grandes cadenas generalistas de radio y que forman parte de los más de 200 periodistas que trabajan en el extranjero para medios españoles. Una cantidad considerable que para nada permite hablar de la supuesta muerte de la figura del corresponsal. Como explica Felipe Sahagún (2013: 21) “números aparte –si se cuentan los colaboradores, *stringers*, becarios, redactores locales y voluntarios dispuestos a escribir para hacer méritos o abrirse camino, la cifra supera los 250, casi el doble de los que había hace 30 años”, a pesar de lo cual, “la opinión general dentro y fuera de las redacciones es que el corresponsal extranjero es, efectivamente, una especie en extinción”.

A través de la información suministrada por los jefes de las áreas de Internacional se ha elaborado el siguiente mapa de las corresponsalías de radio²⁹.

²⁹ A lo largo del desarrollo de esta tesis doctoral se han producido algunos cambios. María Oña, corresponsal de RTVE en Río de Janeiro, fue relevada en el puesto por Marcos López a principios de 2016. Ismael Monzón, corresponsal de la Cadena SER en El Cairo, ha abandonado Egipto. Clara Palma, periodista que colaboraba con la Cadena COPE en Atenas, se ha trasladado a Alemania.

Tabla 3. Relación de corresponsales en el extranjero de las radios españolas

				
Bruselas	Griselda Pastor	Miguel Sánchez Alberto Fernández	Jacobo de Regoyos	Antonio Delgado
Londres	Begoña Arce	José Luis Concejero	Juan Carlos Vélez	Jordi Barcia
Roma	Joan Solés	Paloma G. Ovejero	Darío Menor	Sagrario Ruiz
París	Carmen Vela	Asunción Serena	Álvaro del Río	Aurora Mínguez
Berlín	María Prieto	Rosalía Sánchez	Paola Álvarez	Fernando Martínez
Israel/Palestina	Beatriz Lecumberri	Daniel Blumenthal Mikel Ayestarán	Jana Beris	Paco Forjas
Beirut	Nicolás Lupo		J. M. Sacristán	
Rabat	Sonia Moreno	Beatriz Mesa	Elena González	Érika Reija
EEUU	Beatriz Barral	Juan Martínez Fierro	Agustín Alcalá	Luis Vázquez
Pekín	Adrián Foncillas	Pablo Díez		Mavi Doñate
Moscú	Rodrigo Fernández	Ricardo Marquina	Víctor Colmenarejo	Luis Pérez
Kiev	Ana Lázaro			
Estambul	Ricardo Ginés		Andrés Mourenza	
Teherán	Zahída Membrado			
Lisboa	Virginia López	Begoña Íñiguez		Íñigo Herráiz
México		María Verza		Vicenç Sanclemente
Rio de Janeiro	Francho Barón	Arturo Lezcano		María Oña
La Habana	Carlos Iglesias		Guillermo Nova	
Bogotá				Nuria Ramos
El Cairo	Ismael Monzón			
Nueva Delhi	Víctor Martín			
Atenas		Begoña Castiella Clara Palma		
Accra		Eduardo Molano		
Buenos Aires		Ernesto Coco		

Fuente: Elaboración propia.

5.2 ¿Están desapareciendo los corresponsales de radio?

Esta es la pregunta que formula Richard Sambrook, profesor de Periodismo de la Universidad de Cardiff y exdirector de informativos de la BBC, en su investigación titulada *Are foreign correspondents redundant?* (Sambrook, 2010). Como él, son muchos los académicos que se han interrogado acerca de la posible desaparición de los corresponsales como consecuencia de las dificultades económicas que atraviesan muchos medios de comunicación. En el caso que nos ocupa, los datos nos dicen que nunca ha habido tantos corresponsales trabajando para las cuatro grandes cadenas generalistas de radio como hay a día de hoy. Lo que ha cambiado radicalmente son las condiciones de trabajo del corresponsal y su relación laboral con la empresa, como relata Tomás Alcoverro, el veterano corresponsal de *La Vanguardia* en Beirut.

“El tiempo fluye. Está muy de moda hablar de la irremisible extinción del corresponsal, del corresponsal clásico, con una situación laboral garantizada. La pavorosa crisis económica más que todas las nuevas tecnologías, más que la dictadura del instante, de la información como espectáculo, ha dado al traste con una profesión atípica, que había sido liberal, un tanto excéntrica y elitista” (Alcoverro, 2012: 15).

En la actualidad, RNE, que se financia a través de los presupuestos generales del estado y que no opera con criterios de rentabilidad empresarial, es la única de las grandes cadenas de radio de España que mantiene una red estable de corresponsales *clásicos* a los que se refiere Alcoverro. Periodistas profesionales, miembros de la plantilla de la empresa, a los que se traslada al extranjero para ocupar una determinadas corresponsalía. En los últimos años RNE ha cerrado las corresponsalías de Moscú (2011), Pekín (2013) y Costa Rica (2014), pero ha suplido la ausencia de un corresponsal propio en esas áreas haciendo uso de los corresponsales que comparte conjuntamente con TVE. Por razones evidentes de tiempo y disponibilidad, la contribución de los corresponsales de RTVE a la antena de RNE es muy inferior a la de los corresponsales propios que RNE tiene en el extranjero.

En la Cadena SER, como explica Marta Molina, solo Griselda Pastor, corresponsal en Bruselas, responde a este patrón de corresponsal *clásico*:

“Más de lo mismo en la SER, con Griselda Pastor, en Bruselas, como única corresponsal en plantilla desde septiembre pasado (2012), mientras el resto de la información exterior que emite la cadena es servida por colaboradores y agencias, modelo que replican otras radios, televisiones y diarios escudados en la crisis económica y de modelo que castiga a los medios. Enfrascados en una espiral de balances negativos, los editores españoles recortan donde más duele a la proyección de un medio, Internacional” (Molina, 2012: 8)

Richard Sambrook sostiene que la información internacional está atravesando un proceso de transformación. Durante más de cien años los corresponsales en el extranjero han sido la figura central en la diseminación de las noticias del mundo. Los grandes medios de comunicación ya fueran agencias, periódicos, radios o televisiones no podían ser realmente grandes si no tenían oficinas o delegaciones en otros países para contar lo que estaba ocurriendo allende sus fronteras. Este modelo –argumenta Sambrook- se implantó a finales del siglo XIX a partir de la industrialización de la producción de noticias, en un momento en el que solo un número limitado de empresas periodísticas tenían la capacidad de elaborar y distribuir noticias y estaban dispuestas a hacer información internacional en búsqueda de prestigio e influencia (Sambrook, 2010).

El advenimiento de la era digital ha cambiado el ecosistema de los medios de comunicación, facilitando el surgimiento de nuevas plataformas y nuevas formas de hacer y distribuir información. Los medios tradicionales han estado en crisis durante las últimas dos décadas intentando adaptarse al nuevo entorno para garantizar su viabilidad y su supervivencia. La mayor parte de ellos han visto deteriorada su situación financiera y, como consecuencia, han tenido que recortar salarios o reducir la plantilla de periodistas. La política de ahorro de costes ha provocado el cierre de muchas corresponsalías en el extranjero y eso ha traído aparejada una reducción en la cantidad de información internacional cubierta por los medios. También una merma en su

calidad. Para Eduardo San Martín, excorresponsal de EFE en Portugal y Marruecos:

“El desmantelamiento de las redes de corresponsales en el que están empeñados destacados medios españoles (...) obedece a una doble ceguera. La primera estriba en creer que el periodismo se agota en la transmisión de noticias, en cualquiera de sus formatos, y que estas pueden obtenerse, sobre todo en el exterior, por medios mucho más baratos que los que ocasiona el mantenimiento de una corresponsalía propia o el desplazamiento de un redactor al lugar de los hechos. (...) La otra obcecación tiene que ver con la interpretación mostrenca que se hace del concepto de proximidad. La cercanía que más nos conmueve o la que más interés suscita no es siempre la de carácter físico” (San Martín, 2012: 7).

En el ámbito internacional los medios también están teniendo problemas para mantener sus corresponsalías en el extranjero, incluso los más potentes y con financiación más o menos estable, como puede ser el caso de la BBC. Andrew Roy, editor Internacional de BBC Radio, reconoce que las presiones económicas están dificultando el mantenimiento de las corresponsalías en el extranjero. Aún así la cadena pública británica está ideando fórmulas imaginativas para conservar a sus corresponsales en el extranjero, que en la actualidad son más de 50. “Los corresponsales son una figura altamente valorada por nuestra audiencia y por nuestros editores”, asegura Roy, y explica que “en el mundo digital lo que impera son los contenidos creíbles y estos solo pueden ser suministrados por periodistas sobre el terreno”³⁰. En la misma línea Dominique d’Olné, director de informativos de la radio pública francófona belga RTBF, subraya que “los corresponsales extranjeros siempre serán necesarios independientemente de que sean personal fijo de la empresa o *freelance* porque la tecnología digital no puede ser una alternativa a estar presente en el lugar donde ocurren los hechos”.

³⁰ Todas las citas entrecomilladas que aparezcan en este capítulo sin la correspondiente referencia bibliográfica proceden de los datos obtenidos mediante los cuestionarios explicados en el apartado de metodología. A lo largo de las próximas 73 páginas se van a encadenar, de forma sucesiva, decenas de declaraciones obtenidas en el marco de esta tesis doctoral y entendemos que consignar todas las referencias entorpecería sobremanera la lectura. Se aclara, asimismo, que los testimonios entrecomillados de excorresponsales de radio que aparezcan en este capítulo sin referencia bibliográfica proceden de entrevistas realizadas por el doctorando.

5.3 El perfil del corresponsal en el extranjero de las radios españolas

Los corresponsales que han aceptado cumplimentar el cuestionario elaborado en el marco de esta tesis doctoral se distribuyen de la siguiente manera entre las distintas emisoras de radio³¹:

Figura 21. Emisora para la que trabajan los corresponsales que han participado en la investigación

¿Para qué emisora de radio?

60 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

5.3.1 Edad

Tradicionalmente el corresponsal en el extranjero ha sido una figura prestigiosa dentro de los medios de comunicación. A la hora de enviar a un periodista a otro país los medios preferían encargar las corresponsalías a “reporteros experimentados antes que a aquellos que conocían previamente el país y la lengua pero que carecían de una experiencia extensa” (Hess, 1996: 80). Christopher D. Tulloch (1998: 123) explica en su tesis doctoral sobre los corresponsales en el extranjero que a la hora de encomendar una corresponsalía a un periodista el factor que más pesaba era que este tuviera “experiencia previa en la redacción (sea o no en Internacional) y motivación para asumir el reto de representar el medio en el exterior”.

³¹ La única persona que no ha consignado la emisora de radio para la que trabaja es Ricardo Marquina, corresponsal de la Cadena COPE en Moscú. Marquina asegura haber completado correctamente el cuestionario pero la mayor parte de sus respuestas no quedaron registradas (se desconoce si debido a un fallo informático del programa o a un error en el envío).

Históricamente el corresponsal ha sido un periodista veterano, de edad relativamente avanzada y con una dilatada trayectoria profesional a sus espaldas. El patrón, sin embargo, ha ido mutando a lo largo de los últimos años y cada vez es más frecuente ver a jóvenes periodistas ocupando corresponsalías en los medios más prestigiosos y reputados de España.

Figura 22. Edad de los corresponsales que han participado en la investigación

Edad

61 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

En lo que se refiere a los corresponsales de radio, llama la atención que casi la mitad de los corresponsales que han respondido al cuestionario tienen, a fecha de 2015, una edad inferior a 40 años (49%) y que la tercera parte de ellos tienen entre 25 y 35 años (33%). El 10% de los corresponsales de radio tienen entre 25 y 30 años lo que pone de relieve que muchos de ellos han accedido a la corresponsalía sin poseer experiencia previa, ya no solo en la información internacional sino en el mundo del periodismo en general. En el lado contrario, y contrastando con la imagen del corresponsal como profesional avezado y con experiencia, solo el 21% de los corresponsales de radio tienen más de 50 años.

5.3.2 Nacionalidad y género

En relación a la nacionalidad de los corresponsales habría que decir que la abrumadora mayoría de ellos, con dos excepciones, son ciudadanos españoles. Este dato refleja otra realidad y es que, con carácter general, las radios españolas no utilizan a periodistas locales o nativos como corresponsales, ni siquiera en América Latina. A día de hoy solo hay dos casos de corresponsales que no tienen la nacionalidad española que son el israelo-argentino Daniel Blumenthal, corresponsal de la Cadena COPE en Tel-Aviv, y la israelo-uruguaya Jana Beris, corresponsal de Onda Cero en Jerusalén.

Figura 23. Nacionalidad de los corresponsales que han participado en la investigación

Nacionalidad

60 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

Con respecto al género, el 42% de los corresponsales de radio son mujeres y el 58% hombres (27-37). No hay paridad pero desde luego hay mucho más equilibrio que en épocas anteriores en las que la figura del corresponsal de medios de comunicación estaba intrínsecamente vinculada al hombre.

5.3.3 Formación académica

La formación académica es un factor determinante para acceder al puesto de corresponsal. El 71% de los corresponsales de las radio españolas son licenciados en Periodismo y un 2% licenciados en Comunicación Audiovisual. Hay un 21% de corresponsales de radio que tienen otra licenciatura. En total, al menos el 93% de los corresponsales de radio tiene estudios universitarios.

En lo que se refiere a los estudios de posgrado, el 28% de los corresponsales de radio interrogados ha cursado algún máster y el 5% el doctorado. Esto

significa que cerca de la tercera parte de los corresponsales ha cursado estudios de posgrado. La formación académica es importante porque como explica Mateos (2003: 274), los redactores periodistas “deben tener un amplio conocimiento de historia (al menos de la reciente), de las relaciones internacionales, del reparto de poder en la esfera internacional y en las organizaciones supra-nacionales, etc.”

Figura 24. Formación académica de los corresponsales que han participado en la investigación

Formación Académica

58 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

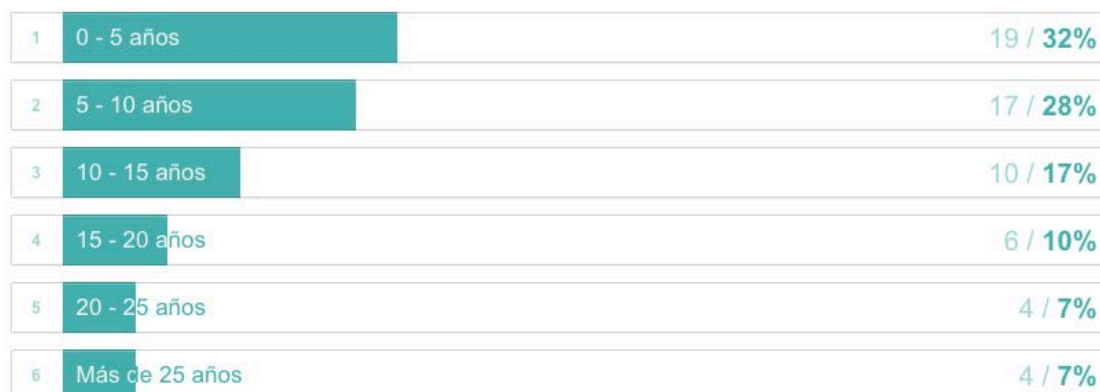
5.3.4. Experiencia profesional previa y acceso al puesto de corresponsal

Como ya hemos relatado con anterioridad casi la mitad de los corresponsales en el extranjero de las radios españolas tienen menos de 40 años. Cuando les preguntamos sobre su experiencia previa antes de acceder al puesto de corresponsal, un porcentaje muy elevado reconoce haber empezado a ejercer como corresponsal acumulando muy poca experiencia profesional como periodista. El 32% de los encuestados accedieron a la corresponsalía cuando tenían menos de cinco años de experiencia profesional como periodistas. El 60% tenía menos de 10 años.

Figura 25. Experiencia periodística previa de los corresponsales

¿Cuántos años trabajó como periodista antes de empezar a ejercer como corresponsal?

60 de 61 personas han respondido esta pregunta



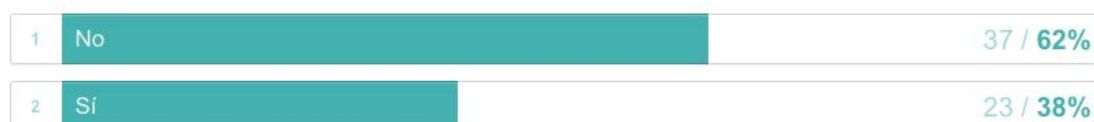
Fuente: Elaboración propia

De la misma manera, el 62% de los corresponsales de radio reconoce que su destino actual es su primer destino como corresponsal, ya que nunca han estado destacados en otro país trabajando para algún medio de comunicación.

Figura 26. Experiencia previa como corresponsales en la misma emisora de radio

¿Ha estado anteriormente destinado como corresponsal en otra ciudad/es?

60 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

El 38% de los corresponsales de radio ha estado destinado como corresponsal previamente. Cuando desglosamos los datos observamos dos hechos interesantes. El primero es que la abrumadora mayoría de los corresponsales que han ocupado otras corresponsalías son mayores de 40 años (normalmente han estado destinados en capitales importantes). Si por el contrario nos fijamos en los corresponsales de radio menores de 40 años que han ocupado más de una corresponsalía de radio, constatamos que estas han sido en países *a priori* menos relevantes para los medios de comunicación españoles como Grecia o

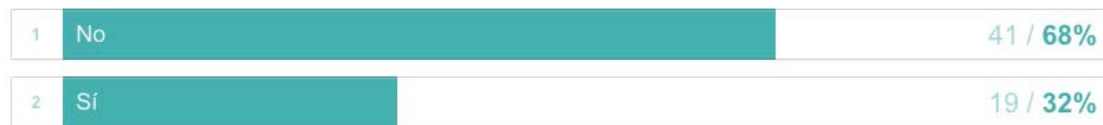
Kenia. Esto se debe, en parte, a que los corresponsales jóvenes se desplazan a capitales que históricamente han sido objeto de una menor cobertura con el fin de buscar nuevos nichos informativos.

Otro rasgo característico de la figura del corresponsal es la fidelidad a su cadena de radio. Por lo general, la mayor parte de los corresponsales lo han sido de una única emisora.

Figura 27. Experiencia previa de los corresponsales en otras emisoras de radio

¿Ha trabajado anteriormente como corresponsal para otra/s emisora/s de radio?

60 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

No ocurre lo mismo cuando la pregunta hace referencia a otros medios de comunicación. En la actualidad, y al contrario de lo que ocurría en épocas pretéritas, el corresponsal en el extranjero tiene una formación que le permite trabajar en varias plataformas. Por lo tanto, es frecuente que alguien que trabaja para una emisora de radio, lo haya hecho o lo haga también para un periódico, una cadena de televisión o una agencia de noticias. El 57% de los corresponsales de radio afirman haber trabajado con anterioridad para otro medio de comunicación distinto a la radio.

Figura 28. Experiencia previa de los corresponsales en otros medios distintos a la radio

¿Ha trabajado anteriormente como corresponsal en otros medios de comunicación distintos a la radio?

60 de 61 personas han respondido esta pregunta



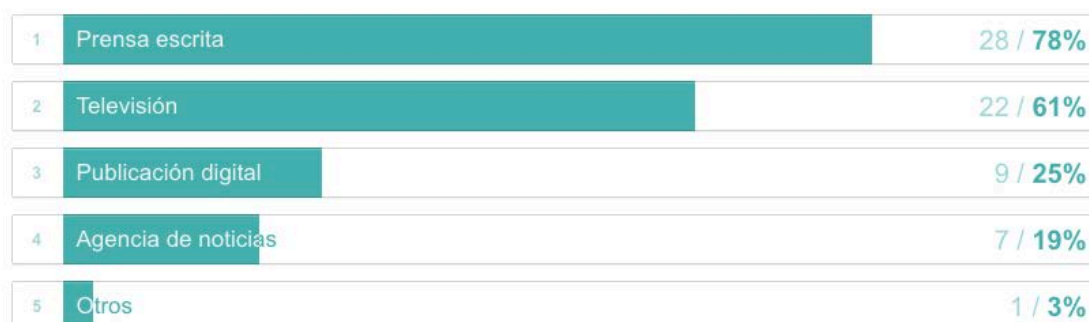
Fuente: Elaboración propia

De hecho, el 78% de los corresponsales que han trabajado anteriormente en otros medios de comunicación lo han hecho en prensa y el 61% en televisión, seguidos de publicaciones digitales (25%) y las agencias de noticias (19%).

Figura 29. Medios distintos a la radio en los que los corresponsales han trabajado como corresponsales

¿En cuáles de estos medios de comunicación ha trabajado como corresponsal?

36 de 61 personas han respondido esta pregunta



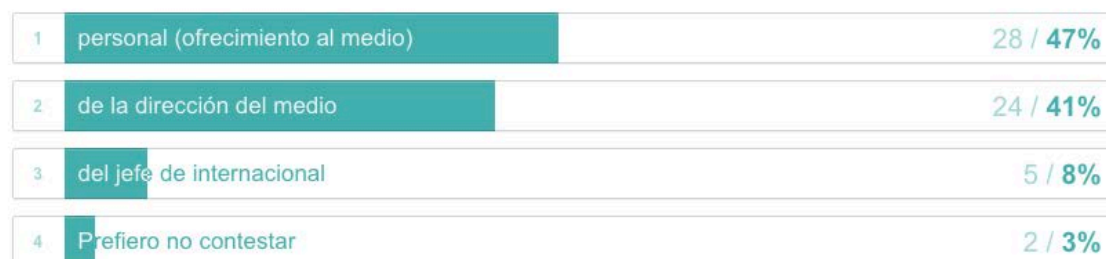
Fuente: Elaboración propia

En relación al proceso de reclutamiento de los corresponsales de radio se da un fenómeno digno de significación. El 47% de los corresponsales lo son porque ellos mismos se han ofrecido a las distintas emisoras para ejercer como tal. Muchos de los corresponsales de radio tomaron en su momento la decisión de marcharse voluntariamente a uno u otro país y, una vez allí, han ofrecido sus servicios a distintos medios de comunicación, entre ellos, las emisoras de radio. En el 41% de los casos son las direcciones de radios las que proponen y encomiendan a los periodistas la posibilidad de ocupar una determinada corresponsalía y solo en el 8% de las ocasiones la decisión la toma el jefe de Internacional.

Figura 30. Acceso al puesto de corresponsal

Accedió al puesto de corresponsal por decisión:

59 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

5.4 Distribución geográfica de las corresponsalías de radio

En cuanto a la distribución geográfica de las corresponsalías, las radios españolas tienen 26 corresponsales en Europa (41%), 11 en Oriente Próximo (17%), 9 en América Latina (14%), 5 en África (7%), 5 en Rusia y Ucrania (7%), 4 en Norteamérica (6%) , y 4 en Asia (6%).

Los jefes de Internacional de las radios españolas explican esta distribución. Fran Sevilla, redactor-jefe de Internacional de RNE, sostiene que las regiones que más interés suscitan para él son “Europa, Oriente Próximo y América Latina”. Para Manuel Ángel Gómez, jefe de Internacional de la Cadena COPE, son “Europa y todo el continente americano” mientras que Rafael Panadero, jefe de Internacional de la Cadena SER, asegura que si tuviera que destacar una región de entre las más importantes esta sería “Europa”.

Cuando se les pregunta a los jefes de Internacional qué corresponsalías abrirían si pudieran hacerlo, Fran Sevilla, jefe de Internacional de RNE, dice que Sudáfrica, Beirut y Buenos Aires; Rafael Panadero, jefe de Internacional de la SER apostaría por Washington DC, México DF y El Cairo; y Manuel Ángel Gómez, de la Cadena COPE, optaría por Nueva Delhi, Estambul y Nairobi.

Si hacemos la distribución por emisoras de radio, la Cadena SER tiene 19 corresponsales, seis en Europa, cinco en Oriente Medio (incluyendo Turquía y

Egipto), dos en América Latina, dos en Asia, uno en Rusia, uno en Ucrania, uno en Estados Unidos y uno en África (excluyendo Egipto)³².

La Cadena COPE tiene 19 corresponsales, de los cuáles nueve están en Europa, tres en América Latina, dos en Oriente Medio, dos en África, uno en Estados Unidos, uno en Rusia y uno en Asia.

Onda Cero tiene 12 corresponsales que se distribuyen de la siguiente manera: cinco en Europa, tres en Oriente Medio (incluida Turquía), uno en Estados Unidos, uno en América Latina y uno en África.

RNE, por último, tiene seis de sus catorce corresponsalías en Europa, tres en América Latina, una en Estados Unidos, una en Rusia y una en Oriente Medio, una en Asia y otra en África.

5.5 El dominio de idiomas extranjeros y la competencia lingüística de los corresponsales de radio

Catherine Mangold, la corresponsal de Newsweek en Tokio en 1991, ilustró a la perfección la importancia que tiene para los corresponsales de la prensa extranjera conocer el idioma o los idiomas que se hablan en su país de destino. “No conocer la lengua significa no tener la capacidad de leer el grafiti”, aseveró (citada en Hess, 1996: 79).

Los idiomas son un “utensilio indispensable” para el trabajo de los profesionales que realizan la información internacional, proclama Inocencio Arias en su prólogo a la investigación de Felipe Sahagún sobre los corresponsales españoles en el extranjero (Sahagún, 1986: 17). Como explica Soengas (2002: 120) los corresponsales “necesitan conocer bien el idioma y la geografía del país, así como las características sociales y culturales de la zona en la que trabajan. Estas premisas son imprescindibles para hacer una interpretación adecuada de los datos que utilizan para elaborar la información

³² Egipto está físicamente en el continente africano pero informativamente hablando tiene más peso su pertenencia a la región de Oriente Medio y los vínculos con esta.

correctamente y para transmitir a la audiencia una imagen real del país en el que ejercen su profesión, en lugar de difundir una realidad falseada por los tópicos”.

De los 64 corresponsales que prestan sus servicios a las cuatro grandes radios españolas solo nueve desarrollan su trabajo en países hispano-parlantes. El resto, 55, se ven obligados a desenvolverse en otro idioma, poniendo de relieve el hecho, como subraya Mateos (2003: 274), de que los corresponsales debe dominar “un idioma distinto al materno”.

Enric González, que fue titular de varias corresponsalías a lo largo de su dilatada carrera profesional, retrata en un pasaje de sus *Historias de Londres* las dificultades y obstáculos que presenta el desconocimiento de la lengua a los corresponsales extranjeros:

“-Vuelve usted muy tarde hoy –me saludó desde la ventana-. ¿Mucho trabajo?

-Oh, sí, mucho –respondí cansadamente-. *There's chaos in the money markets*. “Hay caos en los mercados de divisas”.

Eso, al menos, es lo que yo traté de decir. Dada mi pronunciación pedregosa, lo que salió de mis labios no fue *chaos* sino *cows*: “Hay vacas en los mercados de divisas”. Jenny me miró atónita durante unos segundos.

-¿Vacas? ¿Quién ha llevado las vacas?

-La culpa es del maldito tratado de Maastricht y del Bundesbank –respondí yo, con una absoluta convicción.

Siguió mirándome, y supongo que por un momento consideró la posibilidad de que la onerosa e incomprensible política agraria de Bruselas, tan denostada por los británicos, obligara desde ese momento a apacentar mercado bovino en las instituciones de la City. Al fin decidió que no podía ser. Vaciló entre catalogarme como loco, ebrio o agotado, y optó por concederme el beneficio de la duda.

-Descanse bien esta noche, lo necesita.

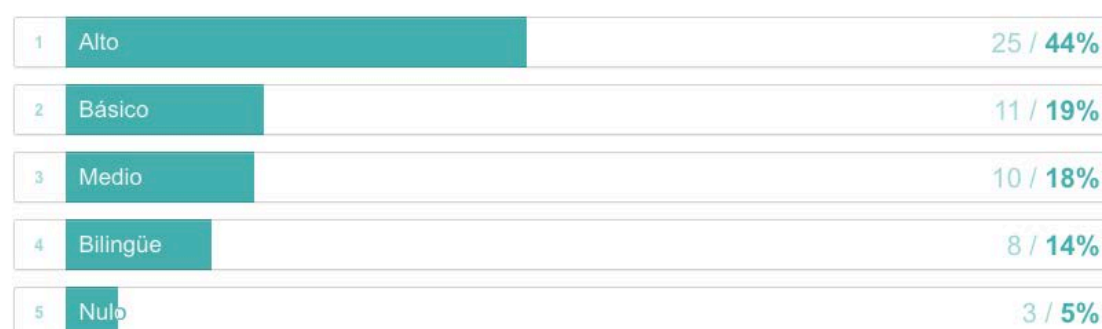
Buena mujer, murmuré yo para mis adentros. Esa misma noche, viendo las noticias en la tele, descubrí con gran pesar que *chaos* y *cows* se pronunciaban de forma bastante distinta.” (González, 2007: 19-20)

En el marco de esta tesis doctoral hemos interrogado a los corresponsales de radio acerca de su grado de conocimiento de la principal lengua oficial en sus respectivos países de destino, habida cuenta de que algunos países –como Bélgica, por ejemplo- poseen más de una lengua oficial.

Figura 31. Conocimiento por parte de los corresponsales de la principal lengua oficial de su país de destino

Valore su grado de conocimiento de la principal lengua oficial de su país de destino

57 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

El 58% de los corresponsales de radio reconocen ser bilingües (14%) o tener un grado de conocimiento alto (44%) de la principal lengua oficial en su país de destino. El 18% acredita un nivel medio y el 24%, casi la cuarta parte de los encuestados, dicen tener un dominio básico o nulo de la principal lengua oficial del país en que desarrollan su actividad profesional.

De los 14 corresponsales que aseguran tener un dominio básico o nulo de la lengua seis están en Oriente Medio; dos en China; dos en Marruecos, uno en Rusia; uno en Estados Unidos; uno en India y uno en Bruselas (refiriéndose al neerlandés).

No dominar la lengua oficial de los respectivos países de destino cercena la capacidad de los corresponsales de acceder a las fuentes de información, obligándoles a recurrir a servicios de traducción o interpretación, algo que genera gastos adicionales a la corresponsalía. Tener la capacidad de hablar el idioma oficial del país es sin duda un gran activo y por ello “los periodistas de

hoy en día son más aptos en el dominio de la lengua del país en el que están destinados” (Hess, 1996: 80). Desconocer la lengua oficial del país de destino obliga a los corresponsales a “depender de fuentes angloparlantes o de intérpretes, que pueden ser selectivos a la hora de trasladar la información, especialmente si esta no deja en buen lugar a su país” (Hess, 1996: 80).

La mayor parte de los corresponsales que no manejan la lengua oficial de sus países de destino tejen sus relaciones personales y profesionales gracias al inglés, que se ha convertido en la auténtica *lingua franca* del planeta. Barbara Seidlhofer, profesora de Inglés y Lingüística de la Universidad de Viena, explica que el inglés como *lingua franca* es el idioma que de forma recurrente y mayoritaria utilizan para comunicarse entre sí aquellas personas que no comparten la misma lengua materna. Recordando que solo uno de cada cuatro usuarios del inglés son nativos, colige que la mayor parte de las interacciones y de las comunicaciones en inglés tienen lugar entre “no nativos” (Seidlhofer, 2005). El inglés se convierte, por lo tanto, en una *lengua de contacto* entre personas que no comparten una misma lengua materna ni tampoco una misma cultura nacional, y que eligen el inglés como lengua extranjera para comunicarse (Firth 1996: 240). Jean-Paul Nerrière, un antiguo ejecutivo de IBM, ha propuesto el neologismo *Globish* (resultante de la fusión entre *Global* y *English*) para referirse a una versión simplificada del inglés (1.500 palabras) suficiente para permitir la comunicación entre hablantes no nativos (Nerrière y Hon, 2009)

Miguel Ángel Bastenier, veterano periodista de *El País*, defiende que el inglés, como *lingua franca* del mundo, es también la *lingua franca* de los corresponsales:

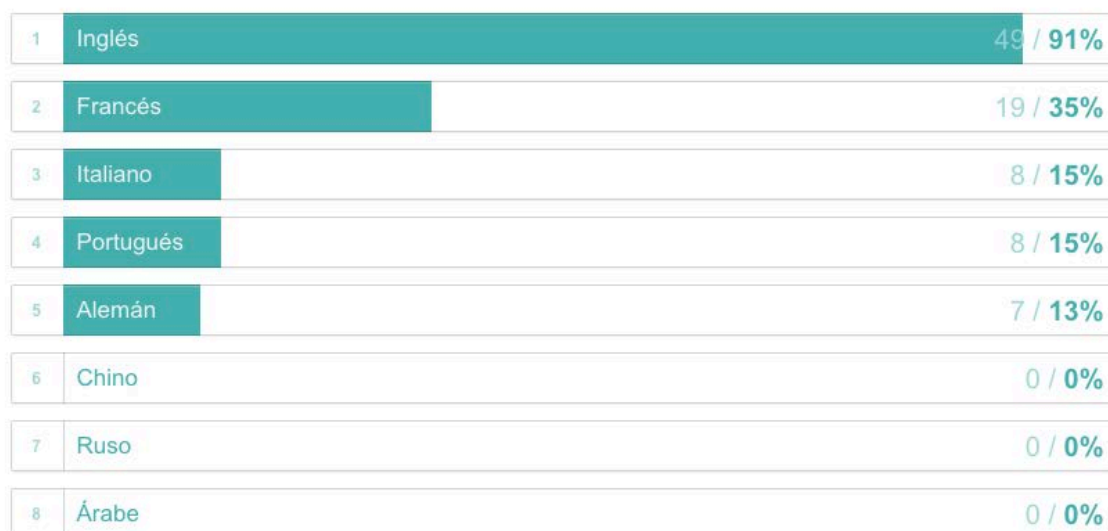
"evidentemente un corresponsal tiene que hablar inglés aceptablemente puesto que es el idioma internacional. Si sabe algún idioma más ni hace falta decir que eso es altamente positivo. No saber otros idiomas aparte de inglés no es eliminatorio porque, por ejemplo, para un corresponsal destinado a América Latina no hace falta, pero qué duda cabe que para el resto del mundo inglés es lo mínimo que hay que saber." (citado en Tulloch, 1998: 147)

En el 80,3% (49/61) de los corresponsales de radio asegura tener un nivel de competencia alto en inglés. El 18% acredita tener un nivel medio y solo el 2% asegura tener un nivel básico de inglés.

Figura 32. Idiomas que los corresponsales dominan con un nivel alto

¿En cuáles de los siguientes idiomas tiene usted un nivel de competencia alto?

54 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

Las lenguas en las que los corresponsales aseguran tener un nivel de competencia alto son, por este orden, el inglés, el francés, el italiano, el portugués y el alemán. Ningún corresponsal asegura tener un nivel alto de árabe, ruso o chino.

En relación a dónde y cómo los corresponsales han adquirido el dominio de las lenguas que hablan la casuística es variada. Hay casos de corresponsales que no disponían de conocimientos previos sobre la lengua de su país de destino y la fueron aprendiendo una vez incorporados a la corresponsalía. Hay otros que comenzaron a estudiarla al serles notificado su inmediato traslado a una corresponsalía. Otros habían tenido experiencias o estancias previas en sus países de residencia. Hay casos de corresponsales que ya dominaban previamente la lengua siendo esta una de las causas que propiciaron su nombramiento y su marcha a una determinada corresponsalía.

5.6 La situación laboral de los corresponsales de radio

Las radios españolas atraviesan dificultades económicas considerables. En el caso de las radios privadas esos problemas nacen en buena parte de la reducción de la inversión publicitaria en la radio que:

“(...) ha caído por encima del 30% en el último lustro y un 11 % el año pasado (2013), hasta situarse en los 333 millones, con una cuota de mercado del 9,3 %. Puede apuntarse también que, aproximadamente, el 90% de esa inversión se concentra en los tres operadores principales – Prisa Radio, Radio Popular y Uniprex– que se sitúan, además, entre las quince mayores empresas de medios del país” (Asociación de la Prensa de Madrid, 2015: 71).

En el caso de la radio pública sus ingresos se han visto mermados al haberse reducido de forma sustancial, con motivo de la crisis económica, la aportación anual que hace el estado a cuenta de los presupuestos generales.

Esta reducción de recursos tiene un impacto directo en la calidad del empleo de los periodistas. La Asociación de la Prensa de Madrid (APM) denuncia en su informe de 2015 que en términos generales “los datos recogidos y su comparación con los de los informes anteriores muestran un aumento de la precariedad en las condiciones de trabajo de periodistas y comunicadores, quienes, por su parte, vuelven a señalar este problema como la principal dificultad profesional” (Asociación de la Prensa de Madrid, 2015: 39). La situación profesional y laboral de la mayoría de los periodistas españoles han empeorado sustancialmente desde el comienzo de la crisis económica en el año 2008 (Soengas *et al*, 2014).

La precaria situación de los balances de las grandes cadenas de radio está teniendo, como explica Felipe Sahagún (2013: 17), un impacto en la cantidad de recursos que estas destinan a la cobertura de información internacional ya que “(...) las dificultades económicas han obligado a muchos medios a reducir corresponsalías, a prescindir de ellas y, siempre, a recortar los presupuestos dedicados a la información internacional”. En opinión de Molina:

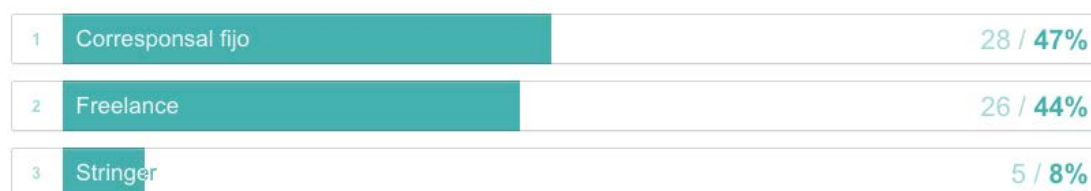
“Los medios desinvierten con ligereza en corresponsales y enviados especiales justo cuando más necesarios son por la complejidad del mundo en un contexto de globalización cambiante. (...) Las presiones económicas de un contexto en números rojos, el abaratamiento de costes de la tecnología digital y una agenda informativa variable están haciendo evolucionar la industria de los medios a una rapidez desgarradora” (Molina, 2012: 8)

A pesar de que cada vez hay menos corresponsales fijos en el ecosistema de las radios españolas, la verdad es que estos siguen representando aún casi la mitad del total. El 47% de los corresponsales reconoce tener el estatus de corresponsal fijo, mientras que el 44% se declara *freelance* y el 8% *stringer*.

Figura 33. Situación laboral de los corresponsales

¿Cuál es su situación laboral?

59 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

Los datos están de alguna manera adulterados por los 14 corresponsales de RTVE que gracias a su régimen de financiación puede mantener todavía una red de corresponsales fijos. Si tenemos en cuenta únicamente a las emisoras privadas el resultado que obtenemos es que solo el 31% de los corresponsales son fijos, mientras que el 69% son *freelance* o *stringers*.

El uso creciente de *freelance* y *stringers* para cubrir noticias en el extranjero no es un fenómeno que se dé solo en las radios españolas sino que es una tendencia bastante generalizada en Europa.

Tabla 4. Ventajas e inconvenientes del uso de *freelance* para los miembros del Subcomité de Radio y Periodismo de la UER

Nombre	¿Utiliza <i>freelance</i> o <i>stringers</i> ?	Pros y contras de <i>freelance</i> y <i>stringers</i>
Arthur Landwehr ARD Südwestrundfunk Jefe de Informativos	La ARD cuenta con 42 corresponsales. Hace uso también de unos pocos <i>freelance</i> y de varios <i>stringers</i> en diferentes países.	Los corresponsales fijos viven en los países sobre los que informan. Eso hace su periodismo más auténtico. Los <i>freelance</i> son menos fiables cuando ocurren <i>breaking news</i> . A veces trabajan para otras empresas y no siempre están disponibles.
Andrew Roy BBC Radio Editor Internacional	BBC Radio dispone de 50 corresponsales si bien cuenta también con un número reducido de <i>freelance</i> y <i>stringers</i> .	Los corresponsales fijos se establecen en el largo plazo como voces autorizadas. Su único inconveniente es su elevado coste. Los <i>freelance</i> tienen como ventaja que permiten tener una presencia global a un bajo coste. Su inconveniente son los costes ocultos: financieros y morales.
Vittorio Argento Radio RAI Subjefe Informativos	12 corresponsales fijos que complementamos frecuentemente con los servicios de corresponsales <i>freelance</i> .	La ventaja de los corresponsales fijos es que son tu propio personal y los puedes gestionar como quieras. El inconveniente es que son caros y que reciben mucha carga de trabajo por las demandas de todos nuestros canales y eso no les permite trabajar sobre el terreno. Los <i>freelance</i> tienen como ventaja que tienen un coste predecible. El problema es que su trabajo es más restringido y puntual.
Dominique d'Ole RTBF Jefe de Informativos	Sí porque no disponemos de corresponsales fijos.	Se trata de invertir tus recursos donde son más necesarios e importantes. En una radio pequeña como la RTBF. No podemos permitirnos tener corresponsales fijos pero sí <i>freelance</i> porque son más baratos.
Audronis Braukyla LRT Jefe de Informativos	No tenemos corresponsales fijos pero utilizamos a 30 corresponsales <i>freelance</i> para informar desde algunos países cercanos como Polonia a algunos tan lejanos como Australia.	Algunos <i>freelance</i> son muy buenos pero otros no tienen tanta experiencia. A veces su ocupación principal no es la radio, así que tenemos que ajustarnos a sus posibilidades.

Fuente: Elaboración propia

Cuanto más jóvenes, más probabilidades tienen los corresponsales de tener peores condiciones laborales. Los seis corresponsales que tienen menos de 30 años son todos *freelance*. De la misma manera, de los 16 corresponsales que tienen más de 50 años, 14 son corresponsales fijos y solo dos son *freelance*. Como denuncia el veterano corresponsal de *La Vanguardia* en Beirut, Tomás Alcoverro:

“En el periodismo, en eso que se llama periodismo, los jóvenes, bien preparados, políglotas, viajeros, con una gran capacidad de adaptación a las circunstancias más cambiantes, son arrinconados a situaciones profesionales precarias y humillantes. La condición de *freelance* de los españoles en el extranjero clama venganza al cielo”. (Alcoverro, 2012: 15)

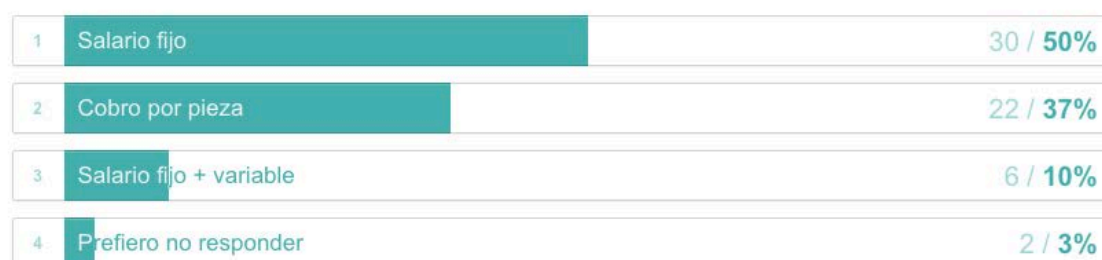
5.6.1 Estructura salarial

Si atendemos a la estructura salarial de los corresponsales de radio en el extranjero constatamos que la mitad de ellos cobra un salario fijo, un 37% cobra por pieza, y un 10% tiene un salario compuesto de una parte fija y de una variable. El 3% restante ha preferido no responder a la cuestión.

Figura 34. Estructura salarial de los corresponsales

¿Tiene un salario fijo, cobra usted por pieza, o tiene un salario compuesto de una parte fija más una variable?

60 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

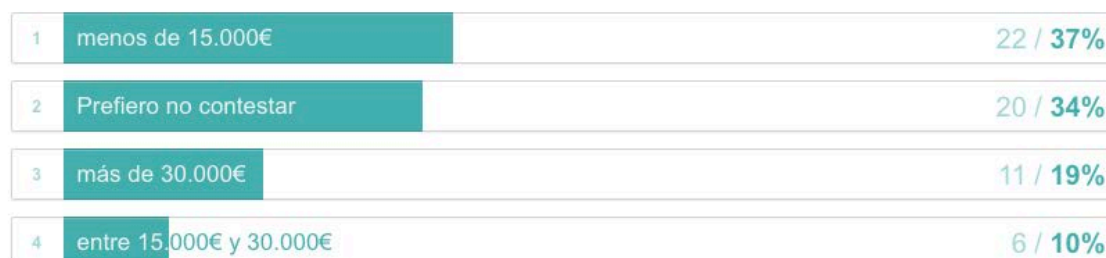
De nuevo el resultado está distorsionado por los datos de los catorce corresponsales de RTVE, que cobran, todos ellos, un salario fijo. Si nos centramos únicamente en los corresponsales de las radios privadas obtenemos una radiografía bien diferente. El 47% cobra por pieza, el 34% tiene un salario fijo, y el 13% un salario integrado por una parte fija y un complemento variable. El 4% ha preferido no responder.

5.6.2 Retribuciones

En relación con su retribución la mayor parte de los corresponsales en el extranjero encuestados (37%) asegura que recibe de la radio un salario bruto anual inferior a los 15.000€; el 19% más de 30.000€ y el 10% entre 15.000€ y 30.000€. El 34% de los corresponsales ha preferido no contestar a la pregunta.

Figura 35. Salario de los corresponsales**Salario que percibe de la radio (bruto anual)**

59 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

Si descontamos a las personas que no han querido responder a la pregunta nos encontramos con que el 56% de los corresponsales recibiría un salario bruto anual por parte de la radio inferior a los 15.000€; el 28% más de 30.000€; y el 16% entre 15.000€ y 30.000€.

Si nos centramos únicamente en las cadenas de radio privadas se hace evidente que el 71% de los corresponsales recibe una retribución bruta por parte de la radio inferior a los 15.000€ anuales; el 19% cobraría entre 15.000€ y 30.000€; y solo un 10% más de 30.000€. Esto significa que más de dos tercios de los corresponsales de las emisoras de radio privadas de España reciben de estas un salario bruto anual que está por debajo del sueldo medio de España y también del llamado *suelo frecuente*, que según el Instituto Nacional de Estadística se eleva hasta los 15.500€³³.

Antes se señalaba que cerca del 60% de los corresponsales en el extranjero de las radios privadas o bien cobran a la pieza o bien tienen una estructura salarial que combina un sueldo fijo y uno variable. La mayor de ellos (77%) asegura que su empresa radiofónica paga la crónica de radio con un importe que se

³³ Según el INE "la ganancia media anual por trabajador fue de 22.697,86 euros en 2013 (...). Una característica de las funciones de distribución salarial es que figuran muchos más trabajadores en los valores bajos que en los sueldos más elevados. Este hecho da lugar a que el salario medio sea superior tanto al salario mediano, como al más frecuente. Así, el salario mediano (el que divide al número de trabajadores en dos partes iguales, los que tienen un salario superior y los que tienen un salario inferior) presentó un valor de 19.029,66 euros en 2013. El sueldo más frecuente se situó en torno a 15.500 euros"

sitúa entre los 30€ y los 40€. El 7% asegura recibir menos de 30€ por cada pieza enviada. El 17% ha preferido no responder.

Figura 36. El precio de las crónicas de radio

¿A cuánto paga la radio para la que trabaja su crónica de corresponsal?

30 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

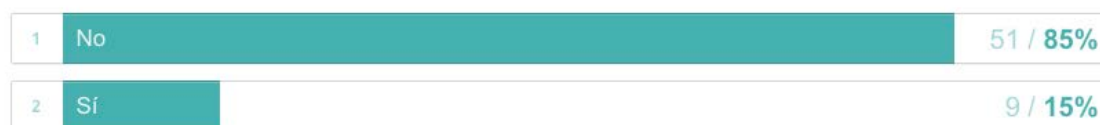
Si descontamos a las personas que han optado por no pronunciarse sobre esta cuestión los datos que obtenemos ponen de relieve que el 92% de los corresponsales que cobra por pieza recibe entre 30€ y 40€ por crónica y el 8% menos de 30€. Ninguno de los corresponsales de las radios privadas que cobran a la pieza o que tienen una parte de sueldo variable reciben más de 40€ por crónica.

Los corresponsales que no disponen de un salario fijo tienen en general unos ingresos bajos que además son irregulares. En el ejercicio del trabajo de corresponsal se alternan cíclicamente periodos de alta actividad, coincidentes con la ocurrencia de acontecimientos de alcance, con otras etapas de menos intensidad informativa. Es justamente en estas últimas en las que los ingresos de los corresponsales que cobran por pieza se resienten de forma notable. Los corresponsales que tienen esta estructura salarial tienen más dificultades para planificar económicamente su futuro. Incluso en los periodos de alta intensidad informativa, en los que los corresponsales que cobran a la pieza pueden amasar más dinero, algunas emisoras de radio han establecido límites al número de crónicas que puede enviar un determinado corresponsal.

Figura 37. Límites al envío de crónicas impuestos a los corresponsales

¿Existe algún límite en el número crónicas que se pueden enviar al mes?

60 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

Muchos corresponsales en el extranjero consideran que su situación laboral es manifiestamente mejorable. Para muchos los emolumentos que perciben por el desempeño de su profesión son insuficientes y esto se traduce en que no están especialmente satisfechos con su salario.

Figura 38. Satisfacción de los corresponsales con su salario

Valore del 1 al 10 su grado de satisfacción con su salario como corresponsal de radio

55 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

La satisfacción media con el salario recibido de la radio baja a 4,18 sobre 10 si solo tenemos en cuenta a aquellos corresponsales que han respondido que ingresan menos de 15.000€ al año.

A lo largo de los años la figura del corresponsal se ha ido transformando y a medida que lo ha hecho se ha ido también precarizando. Eso, a juicio de Sahagún, tiene un impacto en la calidad de la información internacional:

“La información internacional en España se ha deteriorado (...) no tanto por la reducción de corresponsales –que, sin duda, se ha hecho en algunos medios y se sigue haciendo en otros a medida que avanza la crisis–, como por los recortes drásticos en las partidas destinadas a corresponsales, por la precariedad creciente de muchos redactores repartidos por las delegaciones en el extranjero o desplazados a zonas de conflicto como enviados especiales y, sobre todo, por el espacio cada

vez más reducido que los principales medios dedican a las crónicas de sus corresponsales” (Sahagún, 2013: 20).

Los bajos sueldos que reciben algunos corresponsales por parte de las emisoras de radio que contratan sus servicios les obligan a buscar fuentes de ingresos alternativas. De hecho, para la mayor parte de los corresponsales encuestados la radio no es su principal fuente de ingresos.

Figura 39. Fuente de ingresos principal de los corresponsales

¿Es su trabajo como corresponsal de radio su principal fuente de ingresos?

59 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

Si desagregamos los datos, se observa que en las cadenas privadas el porcentaje de corresponsales para los que la radio no es su principal fuente de ingresos se eleva al 68%.

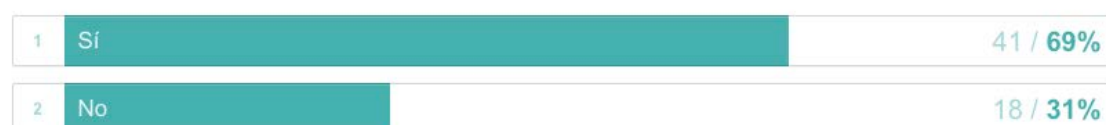
5.6.3 Dedicación: ¿exclusiva o parcial?

La mayor parte de los 64 periodistas que trabajan en el extranjero para las radios españolas actúan paralelamente como corresponsales para otros medios de comunicación.

Figura 40. El pluriempleo de los corresponsales

En la actualidad, además de la radio, ¿trabaja usted como corresponsal para otros medios de comunicación?

59 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

Los corresponsales del siglo XXI son corresponsales versátiles con una capacidad creciente para trabajar en múltiples plataformas y con un buen dominio de las tecnologías que cada medio requiere operar específicamente. La eclosión de este periodista “orquesta” que puede cubrir información para la radio, la prensa, la televisión o para publicaciones electrónicas se produjo, como explica Molina, tras el inicio de las revueltas árabes:

“Los últimos avances tecnológicos hasta alcanzar un punto de esquizofrenia en el presente de la Primavera Árabe: muchos de los pocos corresponsales sobre el terreno atienden varios canales (papel, web, vídeo y redes sociales) y *freelance* y multitarea son palabras hermanas por la precariedad reinante en este colectivo (...), mientras el grueso informativo es cubierto por locales y agencias internacionales, también tocadas por la reducción de costes, de lo que da ejemplo EFE que, aunque mantiene todas sus delegaciones, hace tiempo que no envía a ellas periodistas desde su redacción central” (Molina, 2012: 9).

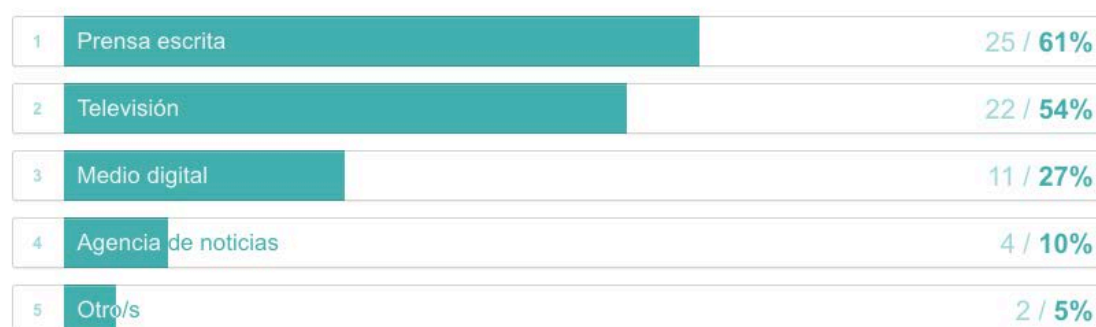
Ese periodista multitarea del que habla Molina ha demostrado sobrada capacidad para asumir todas las facetas de la producción informativa: la administrativa, la puramente periodística o la técnica.

Los corresponsales que, además de la radio, trabajan para otros medios suelen hacerlo en la prensa escrita (61%), la televisión (54%), las publicaciones digitales (27%) y las agencias de noticias (10%).

Figura 41. Otros medios para los que trabajan los corresponsales

¿Para qué otro/s medio/s trabaja usted como corresponsal?

41 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

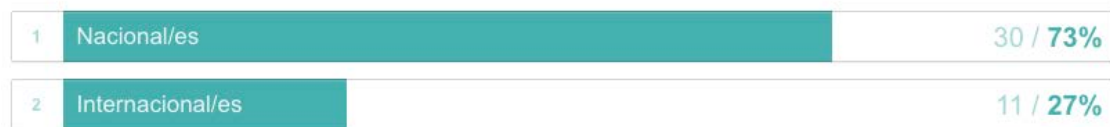
Naturalmente hay muchos corresponsales que trabajan no para una o dos plataformas sino incluso para tres o cuatro.

Otro aspecto digno de ser destacado es que muchos corresponsales han desarrollado aptitudes y capacidades que les permiten trabajar para medios de comunicación de otros países y por lo tanto competir en el mercado laboral internacional. El 27% de los corresponsales de las radios españolas que trabaja para otro medio lo hace para un medio de comunicación internacional.

Figura 42. Otros medios nacionales o internacionales para los que trabajan los corresponsales

¿Trabaja usted para otro/s medio/s nacional/es o internacional/es?

41 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

Dos terceras partes de los corresponsales de radio que trabajan también como corresponsales para otros medios de comunicación aseguran que cobran más de estos que de las emisoras de radio, es decir, que estas últimas no serían su principal fuente de ingresos.

Figura 43. Ingresos de dinero procedentes de otros medios de comunicación

¿Esos otros medios de comunicación para los que trabaja le reportan más ingresos que su trabajo como corresponsal de radio?

38 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

De los resultados del cuestionario se desprende que al menos 38 corresponsales tienen como fuente de ingresos paralela un medio de comunicación distinto a la radio. Esto se traduce en que como mínimo un 59,3% de los corresponsales de radio depende para su supervivencia de medios alternativos a las radio. En la mayoría de los casos el sueldo que los corresponsales perciben de la radio es en realidad un complemento salarial y habría que entender, por lo tanto, que en caso de conflicto con otros medios de comunicación derivados, por ejemplo, de la limitación de tiempo o de una disponibilidad reducida, la radio no podría no ser su prioridad.

Los ingresos de algunos corresponsales de radio son a veces tan exigüos que en casos puntuales se ven, no ya en la obligación de trabajar para otros medios de comunicación, sino de hacerlo para empresas o negocios que nada tienen que ver con el mundo del periodismo. Seis de los 64 corresponsales que trabajan para las distintas emisoras de radio española realizan algún tipo de trabajo remunerado que no guarda relación con el periodismo.

Figura 44. Corresponsales que complementan su actividad con empleos no relacionados con el periodismo

¿Realiza algún trabajo remunerado que no tenga que ver con el periodismo?

59 de 61 personas han respondido esta pregunta



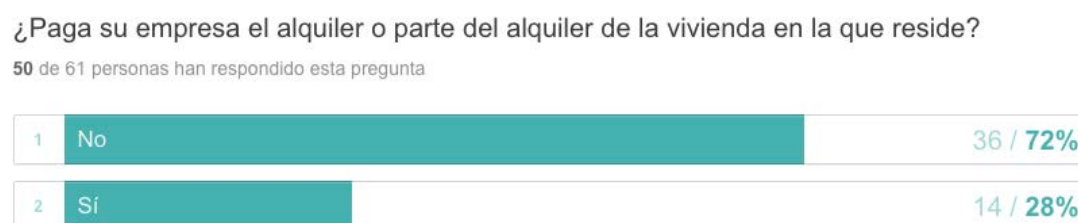
Fuente: Elaboración propia

5.6.4 Ayudas a la vivienda

Como se ponía de relieve en un apartado anterior de este capítulo, a día de hoy son mayoría los corresponsales de radio que accedieron al puesto después de haberse ofrecido personalmente al medio. En muchos casos estos corresponsales no mantienen una relación laboral estable con la emisora de radio a la que prestan sus servicios, facturan como autónomos y se

responsabilizan individualmente del pago de sus cotizaciones a la seguridad social en el país en el que residen. Poco o poco el modelo hegemónico en la segunda mitad del siglo XX, por el cual las empresas desplazaban a su personal al exterior, va desapareciendo. Antaño era el medio el que se solía hacerse cargo del pago de la vivienda del corresponsal en el extranjero. En el ámbito de las radios españolas solo RTVE –gracias a su particular régimen de financiación- sigue abonando a los corresponsales una ayuda económica que les permite sufragar parte del importe del alquiler de la casa-corresponsalía en la que trabajan.

Figura 45. El pago de la vivienda de los corresponsales



Fuente: Elaboración propia

5.6.5 Propiedad de los equipos técnicos

De la misma manera que en tiempos pretéritos las empresas radiofónicas sufragaban el material y el equipo técnico necesario para que los corresponsales desempeñaran su trabajo, en la actualidad la mayor parte de los corresponsales de radio son propietarios de su propio equipo técnico. Este fenómeno se apoya también en el progresivo abaratamiento de los medios tecnológicos e informáticos, que permiten al corresponsal de radio grabar y montar sus crónicas o reportajes y hacer conexiones fiables y seguras con buenas calidad de sonido desde los puntos remotos en los que se encuentran.

Figura 46. La propiedad del equipo técnico de los corresponsales

¿Quién es el propietario de su equipo técnico?

50 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

5.7 Satisfacción con el trabajo de corresponsal de radio en el extranjero

A pesar de todas las penurias económicas a las que se enfrentan muchos corresponsales, de la inestable relación laboral con sus empresas, o de las duras y largas jornadas de trabajo que veremos a continuación, la mayoría de los corresponsales está relativamente satisfecho con su trabajo. La nota media es un 7,8 sobre 10. Muy superior a la nota media de 5,47 sobre 10 referida a la satisfacción con el salario (ver página 179).

Figura 47. Satisfacción de los corresponsales con su trabajo

Valore del 1 al 10 su grado de satisfacción con el trabajo de corresponsal

60 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

5.8 La dureza de la jornada laboral

Con carácter general el corresponsal de radio es la única persona que en representación de su medio se encarga de cubrir el país o la región que tiene encomendadas. Los medios que los emplean les suelen exigir disponibilidad absoluta. Las noticias pueden producirse a cualquier hora, cualquier día, y el corresponsal debe, por lo tanto, estar operativo las 24 horas durante, los siete

días de la semana para hacer frente a cualquier contingencia que pueda sobrevenir.

La información fluye de forma continua e incluso cuando la noticia se ha producido el corresponsal debe hacer un seguimiento de la misma y actualizarla de forma constante. No son pocas las ocasiones en las que en un mismo día se solapan varios acontecimientos relevantes obligando al corresponsal a realizar de forma simultánea coberturas múltiples.

Ocurre con frecuencia que los distintos editores de los programas informativos de una cadena de radio operan con criterios diferentes y eso significa, por ejemplo, que un tema que ha ofrecido el corresponsal por la mañana pudo haber pasado inadvertido al editor del mediodía y sin embargo resultarte interesante al editor de la noche, lo que de forma indefectible va a alargar la jornada del corresponsal.

En el caso particular de RNE se da una circunstancia añadida que endurece aún más el día a día de sus corresponsales. La cadena pública tiene seis emisoras diferentes a las que el corresponsal debe servir. Es, además, la radio que está en el aire más minutos al día, ya que, al contrario que las demás, no puede emitir publicidad por imperativo legal. Según Luis Miguel Úbeda, exjefe de Internacional de RNE (2004-2006) y excorresponsal en París (2006-2014):

“La idea del corresponsal en radio, o al menos en RNE, es incompatible con un horario. La disponibilidad debe ser completa las 24 horas los siete días de la semana. Al contrario que otras emisoras españolas, que tienen una sola señal, RNE dispone de varias estaciones con diferentes intereses y públicos que multiplican el trabajo del corresponsal: una emisora generalista (R1), otra todo noticias (R5), otra diplomática (REE) y hasta R4 para Cataluña, donde intervenía en castellano en sus programas”.

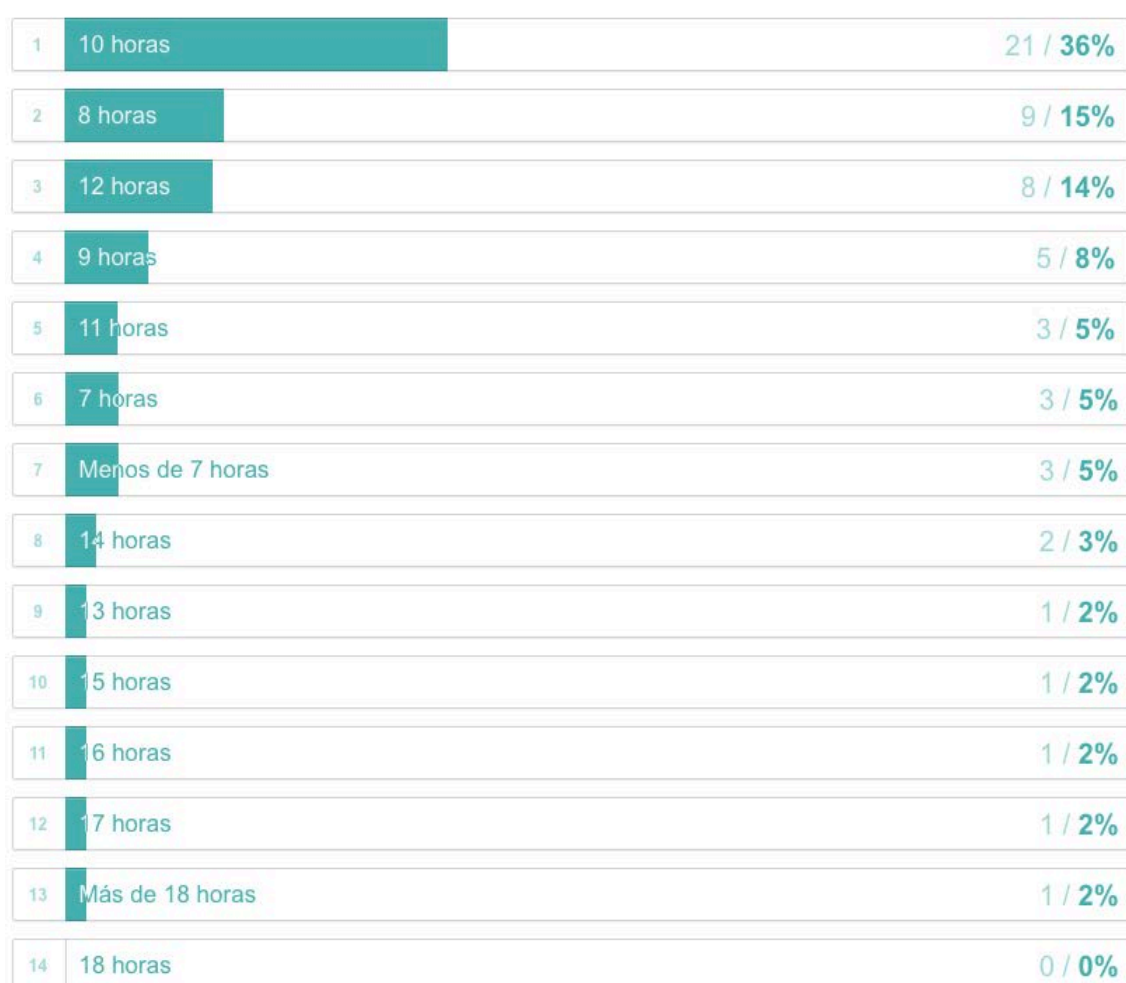
Las jornadas laborales del corresponsal de radio suelen ser maratonianas. Cuando se les pregunta cuántas horas trabajan de media al día el 55% de los corresponsales responde que trabaja entre diez y doce horas. Un 13% de los corresponsales asegura trabajar más de doce horas cada jornada. Si

agregamos los dos datos anteriores se concluye que el 68% de los corresponsales, más de dos tercios de los mismos, trabaja de media más de diez horas al día. En el cuadro que sigue a continuación se puede observar que hay incluso un 8% que trabaja más de quince horas al día. Quienes lo hacen se limitan básicamente a trabajar y a dormir.

Figura 48. Las horas que trabaja el corresponsal diariamente

¿Cuántas horas trabaja de media al día?

59 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

5.8.1 La rutina del corresponsal de radio

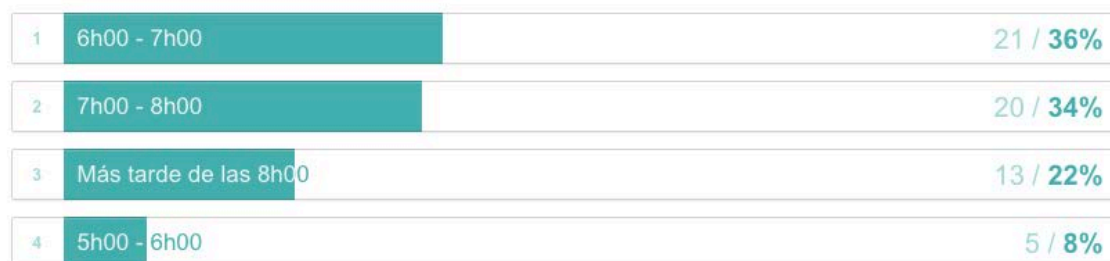
Salvo contadas excepciones el corresponsal de radio está obligado a madrugar mucho. Esto se debe a que sus crónicas con información actualizada son necesarias y requeridas a primera hora de la mañana, que es la hora del *prime time* radiofónico y el momento del día en que las grandes cadenas de radio tienen un mayor número de oyentes. Como es lógico, antes de proceder a intervenir en los programas informativos matutinos, el corresponsal debe previamente haber hecho una lectura de la prensa, repasado los principales medios de comunicación locales y actualizado todos los contenidos.

La mayor parte de los corresponsales suele por ello levantarse muy temprano. Los datos obtenidos en el marco de esta tesis doctoral ponen de relieve que el 44% de los corresponsales, prácticamente la mitad de ellos, se levanta diariamente entre las cinco de la madrugada y las siete de la mañana. El 34%, algo más de un tercio, sale de la cama y se pone a trabajar entre las siete y las ocho de la mañana. El 22% restante se levanta más tarde de las ocho. Esto suele ocurrir principalmente en las corresponsalías que se encuentran en otros husos horarios, sobre todo en las situadas en el este, como las de Oriente Medio y Asia.

Figura 49. Hora de inicio de la jornada del corresponsal

¿A qué hora se levanta para trabajar?

59 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

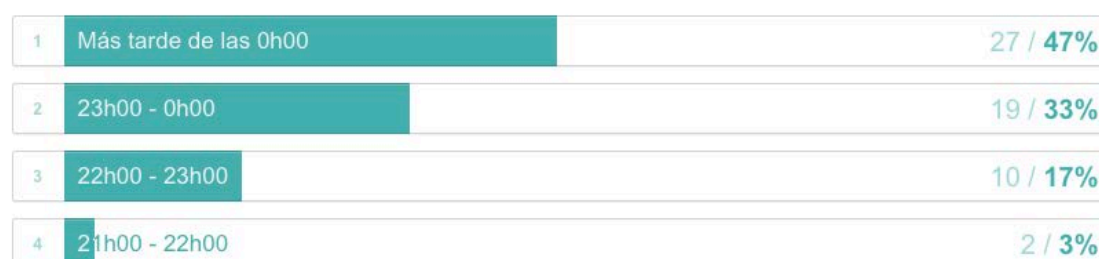
Como antes se apuntaba, el ciclo informativo de la corresponsalía de radio se prolonga durante todo el día. Si los programas informativos de la mañana son los que más audiencia tienen, le siguen en segundo lugar los de la noche, cuya audiencia es superior a la de los informativos de mediodía. Los programas informativos de la noche suelen concluir a medianoche y eso, en ocasiones, exige que el corresponsal esté operativo hasta altas horas de la noche.

En cualquier caso, aunque no tenga comprometido ningún directo en el programa informativo de la medianoche, el corresponsal está al tanto de las noticias hasta última hora. Ello le permite ver ya las portadas de la prensa del día siguiente o seguir los programas de las televisiones o radios locales en las que se realiza un análisis más reposado de lo que ha dado de sí la jornada. Casi la mitad de los corresponsales se acuesta pasada la medianoche. El 80% se va a la cama más tarde de las 23 horas.

Figura 50. Hora de conclusión de la jornada del corresponsal

¿A qué hora se suele acostar?

58 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

La ecuación es sencilla. Los corresponsales madrugan mucho y se acuestan muy tarde. El resultado: duermen de media pocas horas y desde luego bastantes menos de las requeridas para tener un correcto descanso. La *National Sleep Foundation* de Estados Unidos recomienda que los adultos con edades comprendidas entre los 25 y los 64 años duerman entre siete y nueve horas al día.

5.8.2 El trabajo del corresponsal de radio los fines de semana

Los fines de semana la carga de trabajo para el corresponsal suele disminuir. Por varias razones. La primera es que las propias emisoras de radio reducen el tiempo que dedican a la información. Las principales cadenas de radio generalistas dedican la tarde y la noche de los fines de semana a los deportes. El caso de RNE es diferente ya que aunque Radio Nacional emita Tablero Deportivo, Radio 5 Todo Noticias sigue dedicando sus 24 horas a la información. La segunda razón tiene que ver con la paralización de las actividades institucionales durante los fines de semana. Salvo que algo excepcional ocurra, los ministerios, bancos centrales, tribunales de justicia, y otras instituciones públicas dejan de funcionar normalmente los sábados y domingos.

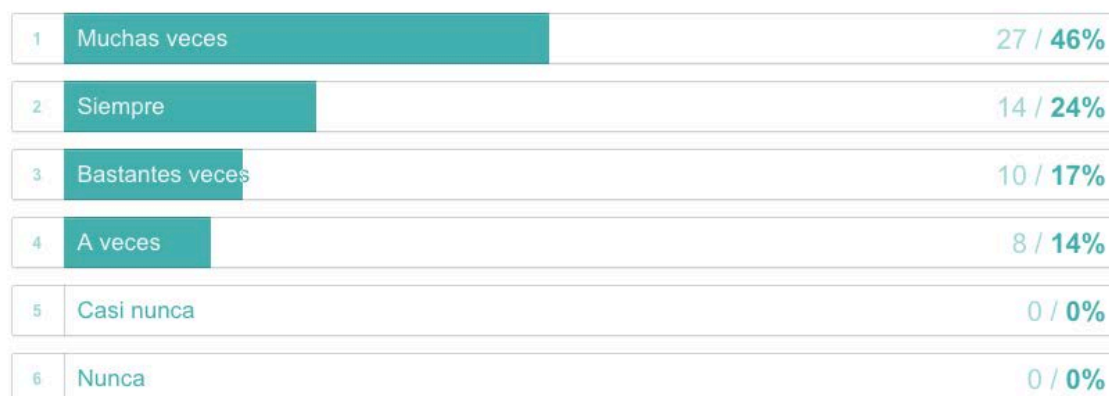
La agenda del corresponsal está mucho menos cargada los fines de semana que los días de diario pero igual de expuesta a la ocurrencia de cualquier eventualidad. La tranquilidad del descanso puede verse alterada en el momento más inopinado. Una alerta en el teléfono móvil o una llamada desde la redacción central son susceptibles de romper cualquier jornada de asueto de sábado o domingo.

Sea como fuere, se produzcan o no noticias de alcance imprevistas, el corresponsal debe, todos los fines de semana, hacer un repaso, aunque sea somero, de la prensa local, atentos por ejemplo a las exclusivas de la prensa de los domingos, que suele ser con frecuencia objeto de noticia en países como los Estados Unidos, el Reino Unido, Francia o Alemania. Como resultado, la mayor parte de los corresponsales de radio acaba de una u otra manera trabajando los fines de semana. El 70% asegura que los trabajan “muchas veces” o “siempre”. Ninguno ha respondido “nunca” o “casi nunca”.

Figura 51. El trabajo del corresponsal los fines de semana

¿Suele trabajar los fines de semana?

59 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

5.9 Las temáticas más tratadas por los corresponsales de radio

Los corresponsales deben ser “profesionales versátiles y necesitan dominar todos los registros de la profesión, ya que tendrán que tratar temáticas muy diversas” (Soengas, 2002: 120). Al contrario que un redactor del área de internacional, que está especializado fundamentalmente en la cobertura de los aspectos políticos, diplomáticos y militares de la actualidad del mundo, el corresponsal debe cubrir informativamente todo tipo de hechos noticiables bien sean de política, economía, finanzas, sociedad, medioambiente, religión, sucesos, deportes o cultura. Podría decirse que bajo el paraguas de la corresponsalía quedan cubiertos los acontecimientos relevantes de toda índole que acaezcan en su radio de acción.

Resulta difícil establecer una relación genérica de temas que puedan ser tratados por los corresponsales. Martínez-Costa y Herrera (2002: 72) reconocen que “acoger todos los temas que pueden ser abordados en las crónicas daría lugar a una tipología muy extensa y poco operativa”. Teniendo esto en cuenta las autoras establecen una clasificación temática de las crónicas de radio que pueden ser:

- 1- Políticas
- 2- De guerra o conflicto
- 3- De sucesos
- 4- De tribunales
- 5- De sociedad
- 6- De deportes
- 7- Otras

Los corresponsales de radio mantienen por razones evidentes una dependencia orgánica de la redacción de Internacional, pero desarrollan también una interlocución directa con el resto de áreas de la redacción central. En el caso, por ejemplo, de que la Reserva Federal de Estados Unidos adopte una decisión relevante en materia de política monetaria, el corresponsal en Washington DC tratará directamente con el área de Economía y no con la de Internacional. Algo parecido ocurre con las noticias de deportes. Cuando los corresponsales en París o Londres apoyan la cobertura de Roland Garros o Wimbledon su interlocución es con la sección de Deportes. Hay también ocasiones en las que el corresponsal habla directamente con las ediciones de los programas informativos o de entretenimiento para abordar *ad hoc* algún asunto particular.

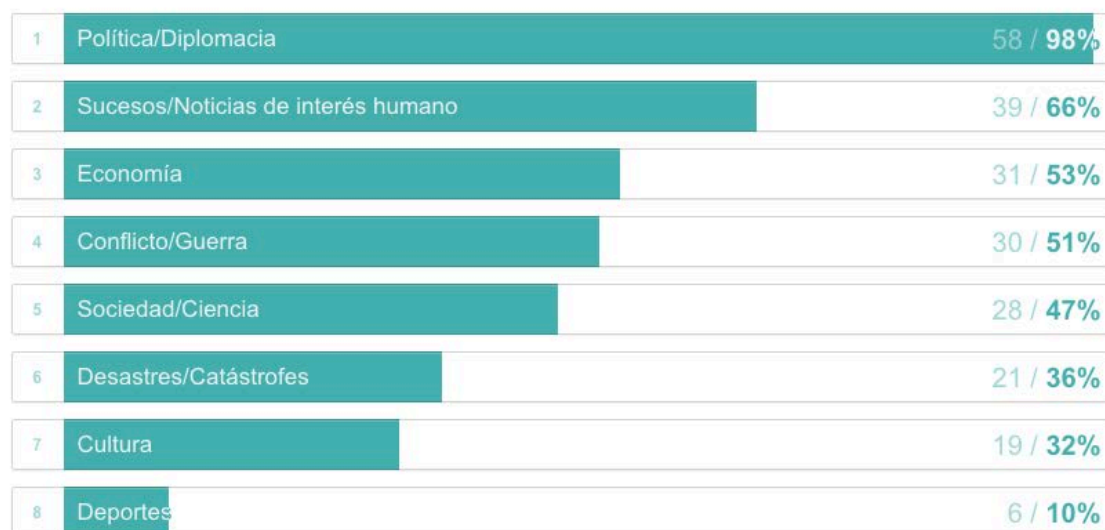
En el marco de esta investigación doctoral le hemos pedido a los corresponsales de las radios españolas que nos dijeran qué temáticas son las más abordadas en su corresponsalía. Se les han planteado ocho opciones: política/diplomacia, desastres naturales/catástrofes, conflicto/guerra, economía, sociedad/ciencia, sucesos/noticias de interés humanos, cultura y deportes; y de entre ellas solo podían elegir un máximo de cuatro. 59 de los 61 corresponsales participantes en el estudio han respondido a la pregunta, arrojando los siguientes resultados:

Figura 52. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales

¿Cuáles son las temáticas más abordadas en su corresponsalía?

Seleccione un máximo de cuatro opciones de las ocho opciones que se presentan a continuación

59 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

La encuesta pone de relieve que las noticias de índole política y diplomática son las más tratadas por los corresponsales en el extranjero de las radios españolas. Todos los corresponsales que han respondido a la encuesta –salvo uno– han destacado los temas políticos y diplomáticos entre los más importantes. En el siguiente capítulo se realizará un desglose por corresponsalías que permitirá analizar más específicamente que tipo de temáticas son abordadas con mayor frecuencia en los distintos países y capitales del mundo.

5.10 El corresponsal de radio como enviado especial

Aunque estén radicados en una ciudad particular los corresponsales extranjeros de las radios españolas suelen tener asignada como mínimo la cobertura de un país, si bien lo normal es que asuman también la cobertura de algunos países colindantes o de una región completa, como puede ser el caso de los corresponsales en Oriente Medio. Con frecuencia los corresponsales extranjeros se ven en la obligación de viajar dentro de su país de residencia o incluso a otros países para cubrir todo tipo de hechos noticiables cuando las circunstancias lo requieran. Como explican Erikson y Hamilton:

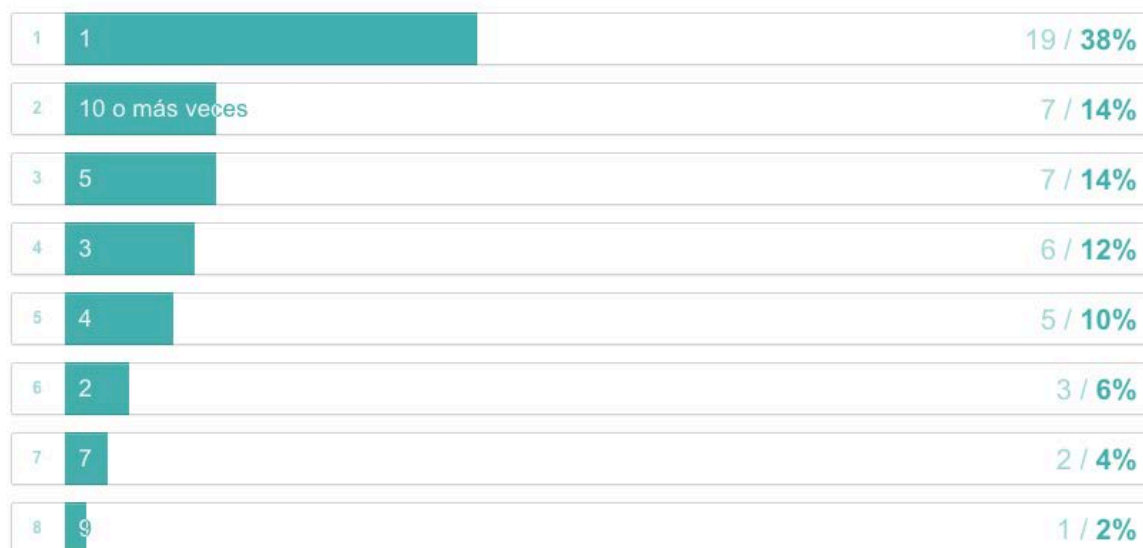
“(...) muchos corresponsales extranjeros tradicionales funcionan también como enviados especiales, dejando la oficina central de sus corresponsalía para cubrir noticias en regiones cercanas o incluso lejanas (...) No es inhabitual que los corresponsales extranjeros viajen desde sus bases. Lo que hace diferente al corresponsal como enviado especial en comparación con otros enviados especiales es que son profesionales con la habilidad de informar desde el extranjero. Saben cómo llegar rápido de un sitio a otro, como orientarse sobre el terreno y cómo empezar a informar con presteza” (Erickson y Hamilton, 2006: 33).

En el caso de los corresponsales españoles, los datos obtenidos ponen de relieve que estos no suelen desplazarse a otras ciudades o países con demasiada frecuencia. El 38% de los corresponsales que han respondido a la pregunta aseguran que en el último año solo han viajado una sola vez como enviados especiales. El 56% se ha desplazado como enviado especial en tres ocasiones o menos. Solo el 14%, como se puede observar en el gráfico siguiente, han viajado en el último año como enviados especiales en diez o más ocasiones.

Figura 53. Desplazamientos de los corresponsales como enviados especiales

¿Cuántas veces a lo largo del último año ha viajado como enviado especial?

50 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

5.11 Satisfacción con el criterio editorial de los jefes y editores de la redacción central

El proceso mediante el cual se seleccionan los temas que han de ser cubiertos por el corresponsal es bidireccional. Unas veces es el corresponsal el que propone los temas a la redacción central y en otras ocasiones son los jefes de área o los distintos editores de informativos o programas los que solicitan al corresponsal que se hagan cargo de contar un acontecimiento o noticia particular.

Se trata como decía Tuchman de un fenómeno de negociación (Tuchman, 1978: 51) que no siempre resulta sencillo y que a menudo suscita discrepancias y discusiones editoriales. Tulloch recuerda que este proceso de interlocución para aunar criterios informativos es con frecuencia una “causa importante de fricción entre el corresponsal y el jefe de sección” y añade que “la crítica más común al respecto por parte de los corresponsales es el conservadurismo de sus jefes a la hora de elegir las noticias internacionales” (Tulloch, 1998: 307-308)

No obstante, y a pesar de las tensiones y fricciones que siempre existen en cualquier tipo de negociación editorial, los corresponsales de las radios españolas en el extranjero muestran un grado de satisfacción razonablemente alto con el criterio periodístico de sus editores y jefes de área en la redacción central.

Figura 54. Satisfacción de los corresponsales con el criterio editorial de sus jefes en la redacción central

Valore del 1 al 10 su grado de satisfacción con el criterio periodístico de editores y jefes de área en lo que se refiere a la información procedente de su corresponsalía

58 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

5.12 Las fuentes de información del corresponsal de radio

Los corresponsales de las radios españolas en el extranjero trabajan solos, tienen encargada la cobertura de un país entero o incluso de varios, y operan con presupuestos exiguos. Eso limita de forma considerable su capacidad de acceso a fuentes de información propias (Wu and Hamilton, 2004: 527). Carmen Enríquez, presidenta del Club Internacional de Prensa, tiene claro que una de las ventajas principales de tener corresponsales extranjeros permanentes es que estos son “capaces de crear una red de fuentes fiable para elaborar sus crónicas y reportajes” lo que constituye uno de los “principales objetivos que persigue cualquier reportero que se precie al llegar a un país nuevo” (Enríquez, 2012: 27).

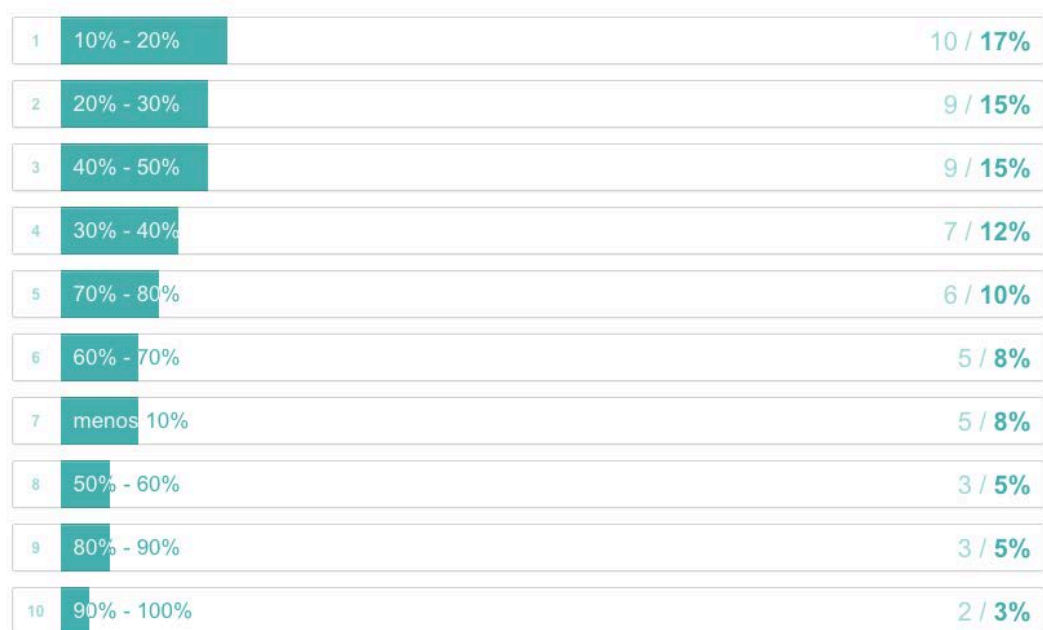
Si embargo, los datos obtenidos en el marco de esta investigación ponen de relieve que los corresponsales extranjeros de las cuatro grandes cadenas de radio de España tienen dificultades manifiestas para acceder a fuentes propias que actúen como materia prima de sus informaciones. El 40% de los 59

corresponsales que han respondido a esta pregunta asegura que como mínimo el 30% de sus informaciones contienen fuentes propias y/o exclusivas.

Figura 55. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales

Estime aproximadamente que porcentaje de sus informaciones contienen fuentes propias y/o exclusivas

59 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

El corresponsal “se vale de numerosas fuentes entre las que se encuentran: prensa local, televisión y radio local, agencias de información, teletexto, internet, agentes oficiales o políticos, académicos o intelectuales destacados, periodistas locales, diplomáticos extranjeros, la gente de la calle, otros corresponsales extranjeros y empresarios locales” (Martínez-Costa y Herrera: 61). Sin embargo, la falta de tiempo para recabar noticias de su propio cuño hace que los corresponsales dependan en exceso de la información suministrada por agencias de noticias, periódicos, radios y televisiones locales, produciendo contenidos homogéneos (Boyd-Barrett y Rantanen, 1998; McGregor, 2013). Joaquín Rábago, veterano periodista que fue corresponsal de la Agencia EFE en Washington, Londres y otras capitales europeas, denuncia que las exigencias productivas por parte de las redacciones centrales cercenan la capacidad de los corresponsales para tratar temas propios y

conferir valor añadido y enfoques diferenciales a sus informaciones.

“Era algo que se veía venir. Nunca entendí por qué los redactores jefes de muchos periódicos se empeñaron absurdamente en convertir a sus corresponsales en proveedores continuos de micronoticias, las más de las veces con la única función de entretenimiento, para los distintos soportes, internet, vídeo, radio y finalmente las ediciones en papel, todo ello en competencia imposible con las agencias. El número de noticias y la inmediatez frente a la reflexión. Eso hizo que todos los medios, diarios, emisoras de radio y televisión y agencias, terminaran muchas veces publicando más o menos las mismas informaciones, basadas en idénticas fuentes, desde el mismo ángulo y sin el menor atisbo de originalidad. La conclusión que sacaron los directores de esos medios fue que no hacía falta el corresponsal propio, pues la misma noticia llegaba de todas formas por las agencias a la redacción” (Rábago, 2012)³⁴.

En 1985 Morrison and Tumber investigaron las fuentes de información de los corresponsales extranjeros y llegaron a la conclusión de que en su mayoría dependían sobremanera de los medios locales para surtir de información y desarrollar sus ideas (1985: 466). También constataron que el tiempo que invertían en hablar con sus contactos personal era sensiblemente inferior al dedicado al vaciado de los medios de información locales (Morrison y Tumber, 1981: 54) concluyendo que los corresponsales extranjeros son “buenos en la medida en la medida en la que se lo permitan los medios de comunicación locales” (Morrison y Tumber, 1985: 466)

Al igual que el resto de corresponsales los corresponsales de las radios españolas se nutren fundamentalmente de la información que suministran los medios de comunicación locales, si bien los corresponsales adaptan, contextualizan y enriquecen esa información para sus audiencias en España.

“Consultar las fuentes mediáticas es visto como un paso necesario para construir el ‘esqueleto de la información’ para luego añadir ‘la carne al hueso’ (...) a través de conversaciones adicionales con fuentes selectas y especializadas, aportando así el ángulo de por qué esa información es relevante para las audiencias en casa” (Archetti, 2013: 427)

³⁴ <http://www.lne.es/opinion/2012/11/23/corresponsal-extranjero-oficio-extincion/1331023.html>. Consultado 14 de septiembre de 2016

A los corresponsales de las radios se les ha pedido que valoren del uno al diez el uso que hacen de las distintas fuentes informativas: protagonistas y testigos contactados directamente, agencias de noticias, medios locales, instituciones públicas nacionales e internacionales, oenegés y *think-tanks*, empresas, expertos y académicos. Una vez obtenidas las medias se puede constatar que efectivamente con un 7,86 los medios de comunicación locales son la fuente informativa más utilizada y más valorada por los corresponsales de las radios españolas.

Figura 56. Valoración de los medios locales como fuente de información por parte de los corresponsales



Fuente: Elaboración propia

De entre los medios locales el más valorado por los corresponsales de las radios españolas es la prensa escrita (8,2/10), incluyendo tanto las versiones en papel como las electrónicas. A la prensa escrita le sigue en orden de importancia las televisiones locales, aunque a casi dos puntos de distancia, con una valoración de 6,60/10; las publicaciones electrónicas (excluyendo las versiones digitales de la prensa tradicional en papel), con una valoración media de 6,22/10. Sorprendente y paradójicamente de entre los medios locales el menos valorado por los corresponsales de radio es justamente la propia radio local, con una valoración media de 5,58/10.

Figura 57. Valoración de los distintos medios locales como fuente de información por parte de los corresponsales

Prensa escrita (incluida sus versiones digitales)

59 de 61 personas han respondido esta pregunta



TV's locales

57 de 61 personas han respondido esta pregunta



Otras publicaciones electrónicas

59 de 61 personas han respondido esta pregunta



Radios locales

57 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

A la luz de lo expuesto se puede asegurar que los medios locales son la fuente de información mejor valorada por los corresponsales de las radios españolas, dato que es consistente con el de otras investigaciones similares, como puede ser el caso de la anteriormente mencionada de Morrison y Tumber. La segunda fuente de información más valorada, con una media de 7,19 sobre 10, son los protagonistas y testigos de las noticias que hayan podido ser contactados directamente.

Figura 58. Valoración de protagonistas y testigos directos como fuentes de información por parte de los corresponsales



El crecimiento y desarrollo de Internet ha permitido a lo largo de los últimos años que todo tipo de instituciones públicas y privadas se hayan erigido en fuentes de información para los corresponsales. Muchas de ellas han establecido mecanismos para retransmitir en directo y en *streaming* sus eventos y ruedas de prensa y para publicar y distribuir online sus comunicados. Antes dependían de los medios de comunicación para hacerlo. Estas instituciones públicas y privadas han mejorado su papel como fuentes de información pero al mismo tiempo compiten con los medios de comunicación al tratar de establecer un contacto directo con la audiencia sin la mediación de las empresas periodísticas.

Tal y como explica Richard Sambrook muchas organizaciones han aprovechado la oportunidad para contribuir directamente al debate público introduciendo sus propios servicios de información –desde gobiernos, a oenegés y empresas- para hablar directamente al público a favor de sus intereses (Sambrook, 2010).

De entre esa miríada de fuentes institucionales y corporativas las más valoradas por los corresponsales de radio son las públicas, que ofrecen, en la mayoría de los casos, oficialidad y fiabilidad a los periodistas. Le siguen, por este orden, los expertos y académicos, las oenegés y *think-tanks*, y, en último lugar, las empresas. Los periodistas asumen que las corporaciones velan con especial celo por sus intereses comerciales y por eso desconfían de ellas como fuentes de información.

Figura 59. Valoración de otras fuentes de información por parte de los corresponsales



Fuente: Elaboración propia

Uno de los resultados más llamativos de la encuesta sobre la valoración de las fuentes informativas es la poca importancia que los corresponsales de las radios españolas confieren a las agencias de noticias. No hace muchos años casi todas las corresponsalías tenían contratado el servicio de alguna o varias agencias de noticias locales. Lo normal era que los corresponsales en Londres estuvieran suscritos a Press Association, los de París a France Presse, los de Berlín a la DPA, los de Washington DC a Associated Press o los de Roma a Ansa. Pero la carestía de estos servicios y la posibilidad de acceder a todo tipo de información a través de internet y las redes sociales ha socavado poco a poco el rol de las antaño todopoderosas e influyentes agencias de noticias.

En la actualidad los corresponsales de las radios españolas no están suscritos específicamente a ninguna agencia si bien pueden puntualmente aprovecharse de los servicios de agencia contratados desde las redacciones centrales.

Figura 60. Valoración de las agencias de noticias como fuente de información por parte de los corresponsales

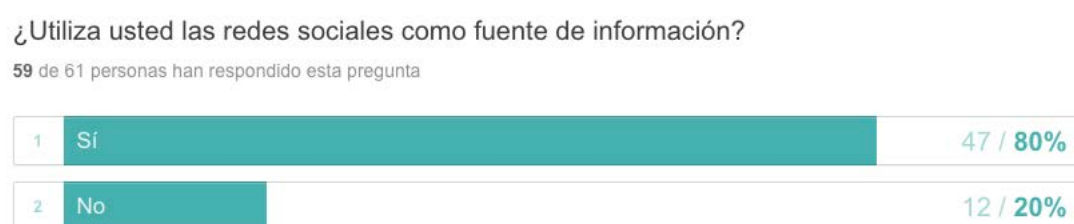


Fuente: Elaboración propia

5.12.1 Las redes sociales como fuente de información

La abrumadora mayoría de los corresponsales de las radios españolas en el extranjero (80%) asegura utilizar las redes sociales como una fuente de información relevante en el desempeño diario de su trabajo.

Figura 61. Utilización de las redes sociales como fuente de información por parte de los corresponsales



Fuente: Elaboración propia

Nueve de los doce corresponsales que aseguran no utilizar las redes sociales como fuente de información son mayores de 45 años.

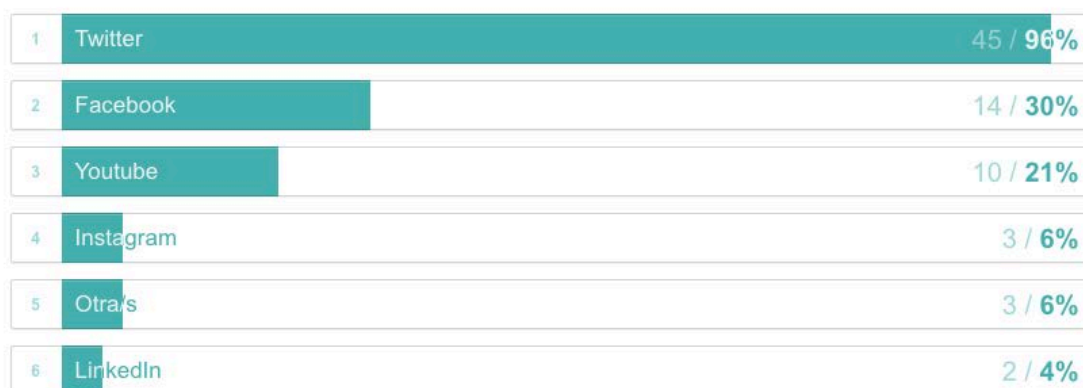
Cuando se les pregunta a los corresponsales de las radios españolas en el extranjero qué redes sociales utilizan preferentemente como fuentes de

información la práctica totalidad responde Twitter, si bien muchos de ellos mencionan también Facebook o Youtube.

Figura 62. Redes sociales utilizadas por los corresponsales con fines informativos

¿Cuál de las siguientes redes sociales utiliza usted con más frecuencia para informarse?

47 de 61 personas han respondido esta pregunta



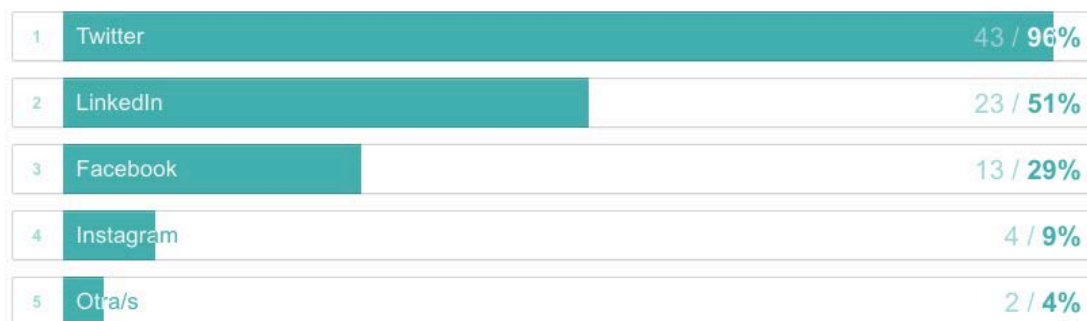
Fuente: Elaboración propia

Twitter es asimismo la red social en la que los corresponsales de radio tienen abiertos más perfiles profesionales, seguida de LinkedIn y Facebook, como se puede apreciar en la gráfica que sigue a continuación.

Figura 63. Corresponsales con perfiles profesionales en redes sociales

¿Tiene usted un perfil profesional como corresponsal en alguna de las siguientes redes sociales?

45 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

En sus cuentas de Twitter los corresponsales extranjeros suelen publicar o retuitear datos, noticias, comentarios o informaciones que contribuyan a

entender y contextualizar aquellos acontecimientos relevantes que tienen lugar en el ámbito de actuación de sus corresponsalías (Bamforth, 2015). Los corresponsales extranjeros no suelen sin embargo interactuar demasiado con su audiencia (Bamforth, 2015). Entre las ventajas que las redes sociales ofrecen a los corresponsales en el extranjero está la de ser “plataformas para difundir el propio trabajo”, asegura Mikel Ayestarán, corresponsal *freelance* radicado en Oriente Medio.

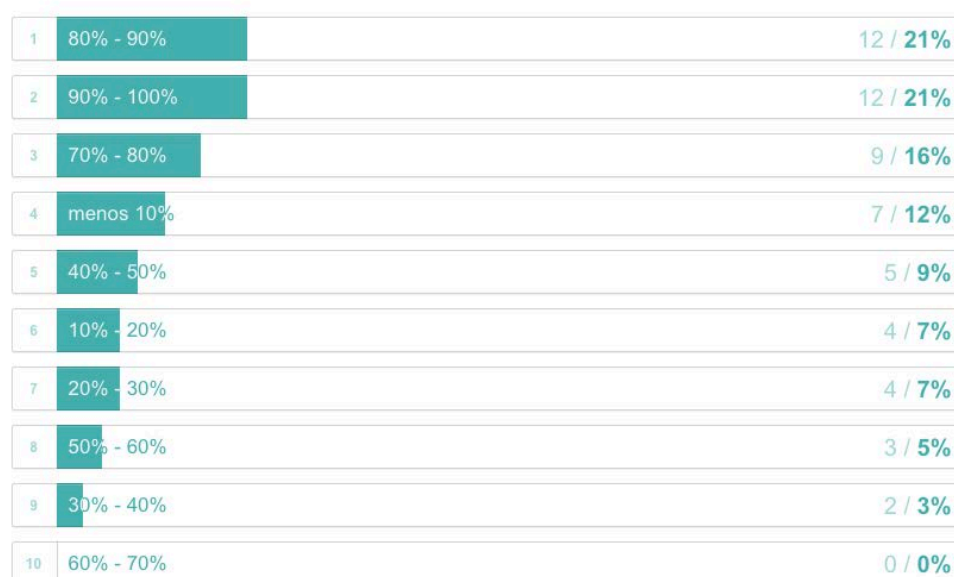
5.12.2 Origen y procedencia de las fuentes sonoras

El uso de los géneros informativos “de *noticias con cita* o *noticias con entrevista* está muy generalizado entre los hábito de la producción informativa en los radio-diarios” (Prado, 1981: 51). El incremento progresivo del número de fuentes de información disponibles favorece un mayor uso de sonidos en sus crónicas por parte de los corresponsales de radio. El 58% de ellos estima que al menos el 70% de sus informaciones contiene algún tipo de sonido, bien sea este un sonido ambiente, un testimonio o música.

Figura 64. Estimación del porcentaje de crónicas con uso de recursos sonoros

Estime aproximadamente qué porcentaje de sus informaciones contienen algún tipo de sonido ambiente/testimonio/músicas

58 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

La introducción de sonidos en las crónicas de los corresponsales refuerza la credibilidad de las informaciones, centra la atención de los oyentes y contribuye a mejorar el ritmo de la noticia (Soengas, 2002).

A la hora de introducir testimonios en sus crónicas muchos corresponsales se topan con el hecho de que esas declaraciones no están en castellano y deben, como consecuencia, realizar algún tipo de traducción para hacer inteligible su contenido a la audiencia. En este sentido, los corresponsales de radio tienen varias posibilidades que enumeramos a continuación:

1. Traducir el testimonio y después doblar el “corte” superponiendo en primer plano una voz en off del doblador, pasando a segundo plano el sonido del testimonio original.
2. Pinchar el corte con su sonido original y “pisarlo”, es decir, que el periodista sobreponga su voz al corte y realice o bien una traducción literal o bien una paráfrasis del contenido del mismo.
3. Emitir, siempre que no sea muy largo, el corte íntegro con su sonido original y, a continuación o previamente, que el periodista explique su contenido.

Otro aspecto a tener en cuenta, y que los corresponsales no deben olvidar, es el de la necesidad de atribuir correctamente las fuentes e identificar, a ser posible previamente, a la persona que se escucha en el corte. Como explica Tapia Fernández en *Noticias en la Radio* “únicamente cuando fuente y texto se identifican en el mismo concepto a través de la noticia con citas, el radioyente recibe una atribución precisa y completa” (Tapia Fernández, 1994: 94).

En relación al origen de los sonidos, la mayor parte de los corresponsales de las radios citan la obtención propia mediante entrevistas o asistencia a ruedas de prensa, si bien también hacen un uso bastante profuso de los medios de comunicación locales, en especial de las televisiones y de los *streamings* de distintas instituciones públicas y/o privadas.

Figura 65. Origen del material sonoro utilizado por los corresponsales

¿Cuál es el origen principal de los sonidos/cortes/testimonios que introduce en sus crónicas? Elija un máximo de tres opciones.

58 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

5.13 Programas informáticos utilizados para la gestión y tratamiento de audios

Con anterioridad veíamos como más de la mitad de los corresponsales extranjeros de las radios españolas son los propietarios del equipo técnico con el que trabajan. A muchos de ellos la empresa radiofónica para la que trabajan no les suministra ningún tipo de programa informático sofisticado para la edición y grabación de audio.

Preguntados acerca de qué programa informático utilizan para grabar y editar sus sonidos la mayor parte de los corresponsales de radio responden que el Audacity.

Figura 66. Programas informáticos de edición de audio usados por los corresponsales

¿Qué programa informático utiliza para la edición de audio?

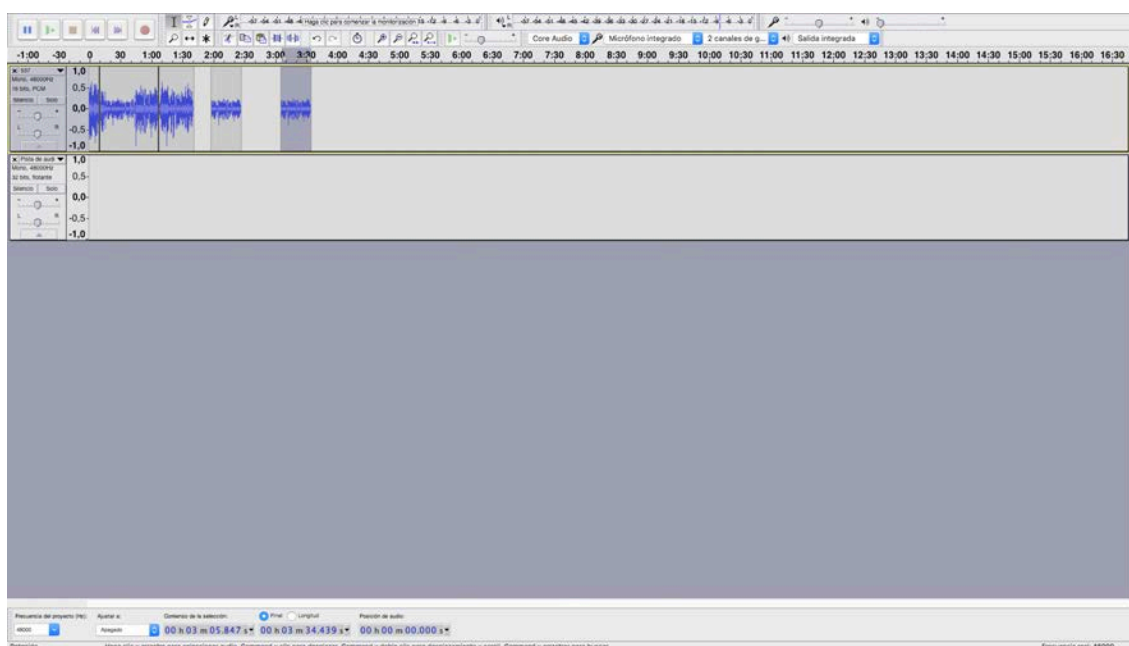
53 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

Audacity es un grabador y editor de audio gratuito, de fácil manejo y que permite la utilización de varias pistas y está disponible para Windows, Mac OS X, GNU/Linux y otros sistemas operativos. Su interfaz está disponible en varios idiomas entre ellos el español.

Figura 67. Interfaz de Audacity

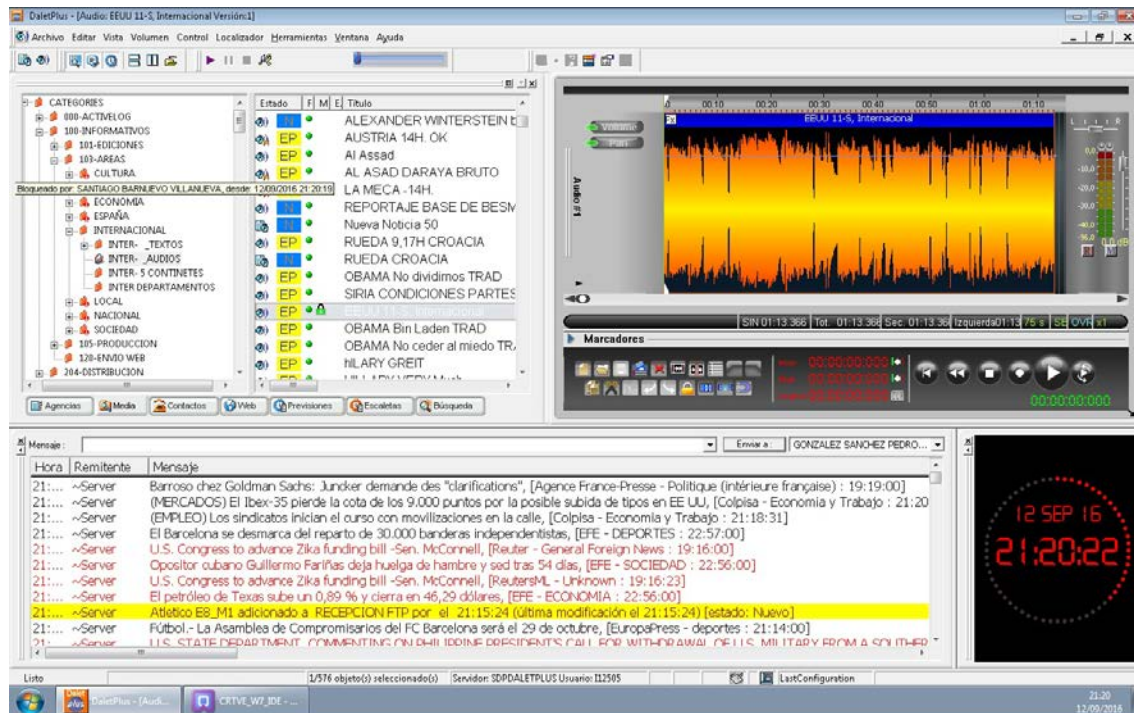


Fuente: Captura de pantalla propia

El segundo programa informático más utilizado por los corresponsales de radio en el extranjero para la grabación y edición de audio es Dalet. Se trata de un programa diseñado por la compañía francesa homónima y que es utilizado por

algunas de las radios más importantes del mundo como Radio France International (RFI) o Voice of America (VoA). Es un editor de audio mucho más sofisticado que el Audacity, que ofrece a sus usuarios muchas más posibilidades. Pero es también más caro, ya que es un programa de pago.

Figura 68. Interfaz de Dalet



Fuente: Captura de pantalla propia

Siete corresponsales extranjeros de las radios españolas hacen uso del Adobe Audition, desarrollado por Adobe y que “mezcla, edita y crea contenido de audio mediante un conjunto de herramientas que incluye funciones multipista, forma de onda y visualización espectral”, si bien algunos de ellos utilizan versiones antiguas como el Adobe Soundbooth o Cool Edit Pro. Algunos corresponsales cuya actividad central no es la radio sino la televisión emplean programas de edición de vídeo como el Avid o Premiere para grabar y editar las crónicas de radio.

5.14 Frecuencia y tipos de colaboración de los corresponsales con la páginas web de sus emisoras de radio

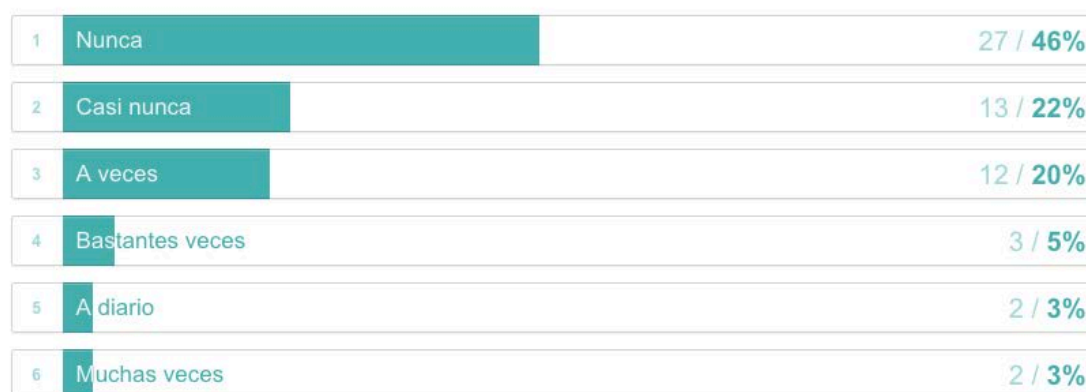
Los profesionales del periodismo que trabajan en medios tradicionales como la prensa, radio y televisión han tenido que adaptarse a lo largo de los años a la nueva realidad digital. Sus jefes les exigen en muchos casos que elaboren contenidos no solo para las plataformas tradicionales sino también para la versión electrónica de sus propios medios.

Esta nueva realidad no afecta, al menos de momento, a los corresponsales de las radios españolas en el extranjero, ya que el 68% de ellos, más de dos tercios, asegura que “nunca” o “casi nunca” elabora contenidos para la página web de sus respectivas emisoras de radio.

Figura 69. Frecuencia con que los corresponsales elaboran contenidos para la web

¿Con qué frecuencia elabora contenidos para la página web de su radio?

59 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

Otro dato significativo es que en las pocas ocasiones en las que los corresponsales de radio preparan contenidos para la web raramente estos son materiales audiovisuales, como se podría esperar de un profesional de radio. En la mayoría de los casos las publicaciones que los corresponsales de radio hacen en las páginas web de sus emisoras respectivas son noticias y reportajes escritos.

Figura 70. Materiales preparados por los corresponsales para la web

¿Qué tipo de material suele preparar para la página web de la radio para la que trabaja?

33 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

5.15 Obstáculos en el desempeño del trabajo de los corresponsales

Los corresponsales de radio en el extranjero se enfrentan cotidianamente a una serie de obstáculos que varían en función de los países en los que se hayan radicados los propios corresponsales. Como explican Martínez-Costa y Herrera en *La crónica radiofónica* el trabajo del periodista:

“(...) no está exento de dificultades y con frecuencia se tiene que enfrentar a obstáculos como los siguientes: excesivo papeleo personal y profesional que forma parte ineludible de sus vidas y le quita tiempo para tareas propias de reportero, dificultades técnicas y logísticas, diferencias culturales, peligro físico, problemas lingüísticos, censura y otros” (Martínez-Costa y Herrera, 2002: 61)

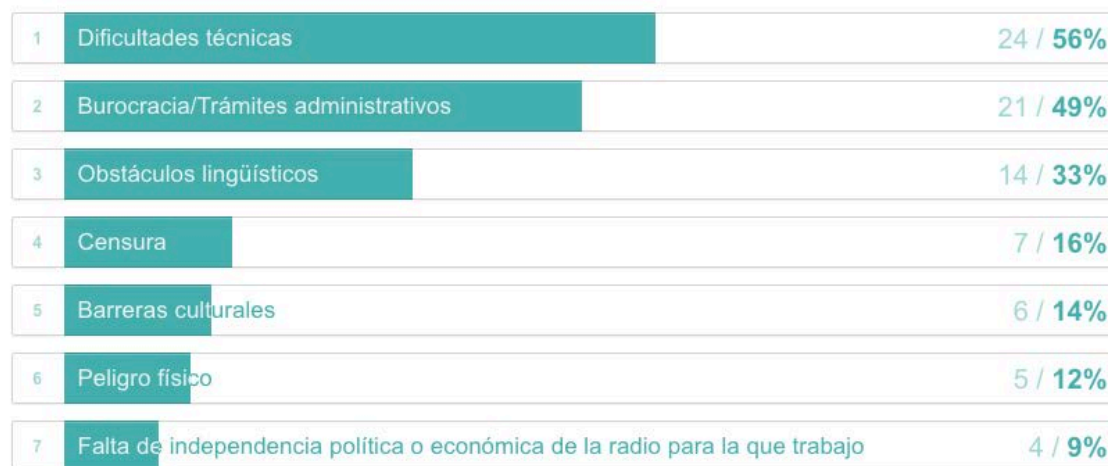
En el siguiente capítulo se desglosarán los datos por corresponsalías pero en este epígrafe vamos a tratar de establecer una radiografía general. Cuarenta y tres de los 61 corresponsales participantes en el estudio han consignado el tipo de dificultades a las que se enfrentan diariamente.

Como mencionábamos anteriormente, las trabas más señaladas son las “dificultades técnicas”, mencionadas por el 56% de los corresponsales, seguida con el 49% de la “burocracia y trámites administrativos”. El 33% de los corresponsales cita “obstáculos lingüísticos”, el 16% la “censura”, el 14% “barreras culturales, el 12% el “peligro físico” y el 9% “la falta de independencia política o económica” de la radio para la que trabaja.

Figura 71. Obstáculos en el ejercicio del trabajo de corresponsal

Indique a cuáles de las siguientes dificultades se enfrenta diariamente en su desempeño como corresponsal de radio

43 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

Por razones obvias los “obstáculos lingüísticos” son citados mayoritariamente por aquellos corresponsales que trabajan en países donde las poblaciones locales no hablan inglés o lenguas romances. Los corresponsales en Oriente Medio o en el Magreb son los que más han mencionado el “peligro físico” y los de China “la censura”.

5.16 Relaciones de cooperación y amistad entre los corresponsales de radio

En el año 1973 Timothy Crouse publicó *The Boys on the Bus*, un libro en el que relata la cobertura de la campaña presidencial de Estados Unidos en 1972 y en el que acuñó el término de *pack journalism* que podríamos traducir como el periodismo en manada. En su obra cuenta cómo los integrantes del grupo de periodistas encargados de cubrir la citada campaña dependían de las mismas fuentes informativas y compartían impresiones y consejos sobre los aspectos más noticiables de la actualidad conduciendo a la homogeneización de la información publicada sobre el particular (Crouse, 1973).

El *pack journalism* es muy frecuente en el mundo de los corresponsales extranjeros y por supuesto lo es también en el de los corresponsales españoles. Los corresponsales suelen mantener relaciones profesionales y personales fluidas con otros corresponsales de su nacionalidad radicados en sus respectivos países de destino. Es habitual que hablen entre ellos, sopesando qué temas ofrecer a las redacciones centrales en Madrid o cómo tratarlos. También compartir documentación o acceso a las fuentes de información en un ejercicio permanente y constate de *quid pro quo*.

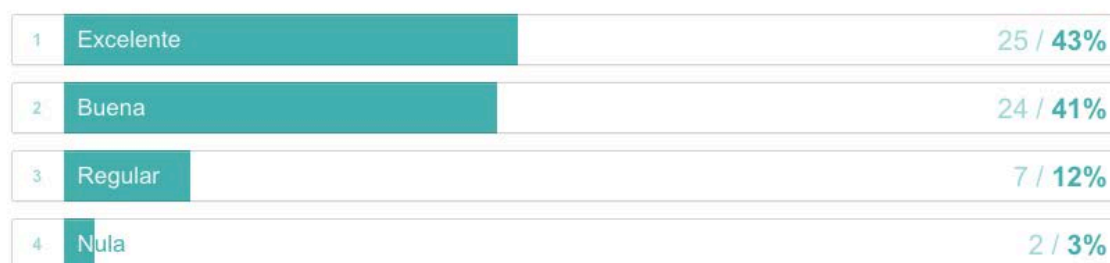
El *pack journalism* se hace todavía más visible y evidente cuando los corresponsales viajan como enviados especiales a algún lugar inscrito en el ámbito de cobertura de sus corresponsalías. En el año 2008, por poner un ejemplo, la detención del etarra Iñaki de Juana Chaos en el Ulster obligó a todos los corresponsales españoles en Londres a desplazarse de inmediato a Belfast. Al haber una demanda de extradición por parte de la Audiencia Nacional, y al tratarse de un tema jurídico, los corresponsales carecían de fuentes propias y de conocimientos versados sobre la materia, lo que les llevó a colaborar intensamente entre ellos para poder realizar una cobertura adecuada de un tema que, en principio y por su naturaleza, les resultaba ajeno.

Cuando a los corresponsales de las radios españolas se les pide que describan su relación y el grado de cooperación con otros corresponsales españoles desplazados en su ciudad de residencia el 84% responde que este es “excelente” o “muy bueno”. Solo el 3% describe su relación y cooperación con otros corresponsales de su país como “nula”.

Figura 72. La cooperación entre corresponsales

¿Cómo es su relación y el grado de cooperación con otros corresponsales españoles destinados en su ciudad de residencia?

58 de 61 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

5.17 El impacto de las nuevas tecnologías el trabajo del corresponsal de radio

En su libro *My Trade* (2005), Andrew Marr, veterano periodista de la BBC, explica que la historia de los corresponsales en el extranjero es al mismo tiempo la historia de los cambios tecnológicos. La forma en que los periodistas han cubierto informativamente los grandes acontecimientos de la historia ha estado determinada en muy buena medida por las tecnologías disponibles. La Segunda Guerra Mundial fue la guerra de los transistores, la de Corea vio la llegada de las cámaras ligeras al frente, la de Vietnam fue la guerra de la imagen en color, y las del Golfo las de las retransmisiones en directo gracias a las tecnologías satelitales. Los últimos avances en las telecomunicaciones y en la informática, en especial el desarrollo de tecnologías móviles y ligeras, han ampliado el abanico de posibilidades para los corresponsales y mejorado exponencialmente sus capacidades para retransmitir en directo, y con buena calidad de sonido, desde muchas y distintas localizaciones. El uso de aplicaciones móviles como el ITRreport o XFRreporter, como explica Francesca Matera, productora de radio de la UER, se está generalizando entre los corresponsales de radio, sobre todo cuando tienen que informar rápidamente de algún acontecimiento y se encuentran fuera de la corresponsalía sin acceso a su equipo técnico habitual:

“Los equipos técnicos tradicionales siguen siendo la opción preferida cuando las radios tienen tiempo y recursos para disponer de equipos técnicos tradicionales. Sin embargo, cuando sobreviene una noticia de alcance o cuando se informa desde una localización remota, los periodistas de las radios miembros de la Unión Europea de Radiodifusión usan cada vez con más frecuencia teléfonos móviles, porque es más fácil, ya los tienen encima y es más rápido, dado que pueden estar en directo en cuestión de minutos” (citada en Moro, 2016)³⁵.

El desarrollo de las nuevas tecnologías de la comunicación es visto de forma muy positiva por los corresponsales de las radios españolas en el extranjero. Paco Forjas, corresponsal de RNE en Jerusalén, habla de una auténtica revolución. Sostiene que las tecnologías actuales “no tienen nada que ver con lo que hacíamos hace diez años” y asegura que “hacen más fácil la tarea tanto en el acceso como el envío de la información”. Un diagnóstico que comparte Agustín de Frutos, veterano corresponsal de Onda Cero en Nueva York, para quien “la tecnología ha variado mucho porque ahora el móvil permite grabar y enviar crónicas inmediatamente añadiendo cortes y montando la crónica casi en directo”. La mejora de la calidad del sonido y la mayor fiabilidad de las conexiones remotas facilitan, como explica Antonio Delgado, corresponsal de RNE en Bruselas, “la emisión con buena calidad de sonido desde la calle y sin necesidad de técnico”. El desarrollo tecnológico permite en última instancia a los corresponsales de radio estar disponibles casi a cualquier hora y en cualquier sitio. Como contrapunto, María Prieto, corresponsal de la Cadena SER en Berlín, argumenta que las nuevas tecnologías reducen su capacidad para pensar, analizar y recabar más información.

“Yo lo considero ‘esclavitud 2.0’. Cada vez la información es más global y se exigen reacciones inmediatas a cualquier suceso que ocurra en cualquier parte del mundo. Sin duda, ahora disponemos de tecnologías que favorecen nuestra comodidad a la hora de trabajar pero limitan y anulan nuestra esfera personal, hay que estar disponible a todas horas y eso genera estrés en el corresponsal”.

Su compañero de RNE en Berlín, Fernando Martínez, destaca los aspectos positivos que comporta el desarrollo de nuevas tecnologías de la comunicación

³⁵ <http://www.radioworld.com/article/the-ebu-discusses-eng-technology-trends/278243> . Acceso el 8 de agosto de 2016.

pero expresa, de la misma manera, cierta preocupación sobre cómo pueden repercutir en la carga de trabajo de los corresponsales de radio.

“Por un lado las nuevas tecnologías facilitan el acceso a la información y la inmediatez para obtenerla y ofrecerla. También ha hecho que las necesidades técnicas sean cada vez menores, porque con un móvil y un portátil o un iPad se puede cubrir casi cualquier cosa. Por otro lado, esa evolución ha hecho que el corresponsal pase de ser un analista a un redactor que abarca mucha información, y que está disponible a cualquier hora y cualquier día de la semana. El poder conectar con un corresponsal con una línea de calidad incluso en la calle hace que se tire de él con mayor frecuencia”.

Carmen Vela, corresponsal de la Cadena SER en París, hace también hincapié en que debido a las nuevas tecnologías los corresponsales de radio están “permanentemente localizables” y añade que “la multiplicidad de medios y/o fuentes que compiten con el corresponsal -y a los que accede la redacción antes que nosotros- impiden un trabajo más reflexivo y contrastado”. Varios corresponsales muestran su preocupación acerca de cómo las nuevas tecnologías digitales pueden comprometer la calidad de su trabajo. Álvaro del Río, corresponsal de Onda Cero en París, siente que “las nuevas tecnologías han facilitado el acceso global a la información y en menor medida -aunque también- a ciertas fuentes pero también han contribuido a trabajar con más rapidez y con más inmediatez lo que, en ocasiones, no es sinónimo de mayor calidad de la información”.

En la misma línea, Ana Lázaro, corresponsal de la Cadena SER en Kiev, explica que las nuevas tecnologías “de momento solo hacen que complicar el trabajo y reducir el tiempo de búsqueda de información y contacto con las fuentes ya que la actualización permanente obliga a perder un tiempo que yo considero precioso”. Luis Pérez, corresponsal de RTVE en Moscú, cree que el continuo desarrollo de las tecnologías digitales “mejorará la calidad del sonido, pero la dinámica de entrar en todos los programas y a todas horas sin duda perjudica la calidad de las informaciones” y critica que “muchas veces no hay tiempo para la reflexión y el análisis”. Aurora Mínguez, corresponsal de RNE en París, replica argumentos semejantes y manifiesta que:

“Internet ha cambiado la vida del corresponsal de radio porque lo ha convertido en una gallina ponedora de huevos. A cada noticia que surge se le exige darla en el siguiente boletín, sin tiempo para pensar. El ritmo marcado por Internet se ha convertido en algo vertiginoso y solo te puede ayudar la veteranía y el estar permanentemente alerta”.

Razones parecidas expresa Beatriz Barral, corresponsal de la Cadena SER en Nueva York, para quien:

“(...) ya no tiene sentido que el corresponsal entre a hacer boletines de 30 segundos contando información de última hora. En ese tipo de piezas puedes aportar poco más que un compañero de la sección de Internacional. El corresponsal ya no tiene que avisar al medio de lo que ocurre en su país. Ellos siguen a los medios locales de EEUU en redes sociales y se enteran a la vez que tú. Me parece que es más lógico, dejar que el corresponsal pueda hacer un par de llamadas para que pueda hacer una información propia en la que aporte ‘algo más’. No es la realidad del día a día. La exigencia es que entres en cada boletín a contar las últimas horas y por tanto nunca tienes tiempo de hacer un trabajo propio.”

En cualquier caso, existe un consenso generalizado en que las nuevas tecnologías facilitan y simplifican las conexiones en directo y los montajes. Con ellas “no hace falta tanto artilingio”, apunta Sagrario Ruiz de Apodaca, corresponsal de RNE en Roma. Jordi Barcia, corresponsal de RNE en Londres, pone el acento en que las nuevas tecnologías fortalecen la ubicuidad del corresponsal y le permiten “tener más movilidad para poder reaccionar al momento en cualquier parte”. Joan Solés, corresponsal de la Cadena SER en Roma, cree que las nuevas tecnologías “facilitan mucho el trabajo y ello permite crónicas mucho más elaboradas, rápidas, con detalles veraces o confirmados”, mientras que su compañera Sonia Moreno, corresponsal de la Cadena SER en Rabat, proclama que gracias a las nuevas tecnologías “es más fácil mantener el contacto con las fuentes y buscar temas para después desarrollar”.

Para Beatriz Mesa, corresponsal de la Cadena COPE en Rabat, las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación han cambiado “mucho y en positivo” el trabajo del corresponsal, “porque facilitan el contacto gracias a las redes sociales, mejoran el acceso a fuentes, y permiten llegar más rápido a la

información”. Paloma García Ovejero, corresponsal en Roma de la Cadena COPE, explica que “las nuevas tecnologías han cambiado el oficio entero” y añade que “a radio ya no es solo audio, sino multimedia: con fotos, vídeos, testimonios solo para la web, o incluso piezas que se complementan con Twitter y Periscope; además, por supuesto, de la exigencia 24/7 que antes era impensable”.

La divulgación, abaratamiento y continuo desarrollo de aplicaciones para *smartphones* como IT Report o XFReporter, que permiten realizar conexiones IP con las redacciones centrales, abre un abanico de posibilidades enorme a los corresponsales de radio, especialmente en aquellas ciudades o países que disfrutaban de buenas redes de cobertura móvil. “En mi caso personal el año que viene dejaré de hacer radio en casa para hacerla en la calle”, adelanta José Luis Concejero, corresponsal de la Cadena COPE en Londres, ya que “existen los medios necesarios para conseguir un sonido limpio y perfecto en cualquier punto de la ciudad y eso me va a permitir hacer crónicas de calle, algo fundamental para la corresponsalía”. Para Miguel Sánchez, corresponsal de la Cadena COPE en Bruselas:

“Estamos en un paso previo al gran avance para el corresponsal de radio, que será la emisión en directo con sonido RDSI a través del teléfono móvil, con la posibilidad de emitir a la vez cualquier corte de voz. Desgraciadamente para eso aún hay que esperar, y somos las cobayas que viajan con todo el instrumental antiguo, caja RDSI, micros, Marantz, y el nuevo- teléfonos, iPad, ordenadores... El trabajo será el mismo en el futuro, ya que el periodista de radio seguirá siendo el primero en poder emitir por el simple formato de la radio, el único medio que permite interrumpir al momento para informar de cualquier cosa- al no estar tan encorsetado de productos grabados y al no depender tanto de los costes de cortar emisiones de programas cuya adquisición puede haber sido millonaria; pero siendo el mismo, en unos años el trabajo será mucho más cómodo, en el sentido del material necesario”.

Para Juan Carlos Vélez, corresponsal de Onda Cero en Londres, la posibilidad de hacer conexiones remotas por IP desde un teléfono móvil es la gran revolución que se está viviendo en las corresponsalías de radio.

“Cuando llegué hace algo más de tres años (en octubre de 2012) la única forma realmente operativa de intervenir en directo era a través de una llamada telefónica. Esas fórmulas han ido evolucionando lenta pero satisfactoriamente hacia llamadas IP de alta calidad. Ahora, con el uso del equipo adecuado (no especialmente costoso, ni mucho menos) tenemos la capacidad de intervenir en directo con una calidad de sonido bastante similar a la de un estudio de radio convencional. Todas las opciones técnicas al alcance de un corresponsal *freelance* se van abaratando y haciendo cada vez más asequibles: micrófonos USB, tarjetas de sonido externas, grabadoras e incluso un simple teléfono móvil con conexión a Internet permite ya grabar y editar piezas informativas e intervenciones en directo con gran calidad”.

Arturo Lezcano, corresponsal de la Cadena COPE en Río de Janeiro dice que para él el principal cambio “es el IP, que ofrece un audio -casi- de RDSI con una simple aplicación. Y también las grabadoras incorporadas a los *smartphones*, los básicos sistemas de edición de los teléfonos y la facilidad para enviar, por ejemplo, en ruedas de prensa importantes, cortes al segundo”.

Las redes 4G son el camino del futuro, explica Francesca Matera, productora de radio de la UER. Por supuesto, dice, “no puedes esperar disponer de 4G en medio del desierto pero para el resto de los sitios probablemente sea la solución” (citada en Moro, 2016). Aún así, uno de los grandes problemas que tienen las conexiones IP vía dispositivos móviles es su fiabilidad, ya que sin una red 4G fuerte la calidad de la conexión y la conexión misma pueden estar comprometidas. Falta aún por desarrollar, como señala Paloma García Ovejero, corresponsal de la Cadena COPE en Roma, “un verdadero programa que permita conectar desde el móvil con sonido limpio, sin depender del 4G o el 3G. Eso es lo único que todavía nos obliga a estar siempre cerca de la RDSI o del estudio, es decir, de casa”. Dominique d’Olne, jefe de informativos de la RTBF, afirma que:

“Gracias a Internet ahora es mucho más fácil enviar crónicas en directo. Las conexiones en directo también pueden ser mucho más sencillas que antes e incluso ese gran avance que tuvimos en los 90 que fue el RDSI está expuesto a la competencia de nuevas tecnologías como el IP que no son tan eficientes. Nosotros hemos tenido por ejemplo dificultades cubriendo la Copa del Mundo de Fútbol de Brasil en 2014 habida cuenta de que no disponíamos de RDSI y de que la calidad de la IP no estaba garantizada”.

La dificultad para acceder a Internet o a redes 3G o 4G se acrecienta sensiblemente cuando el corresponsal debe cubrir eventos como conflictos armados o desastres naturales, escenarios en los que la calidad y disponibilidad de las comunicaciones se resiente, obligando en muchas ocasiones a los periodistas a utilizar redes satelitales que son mucho más caras. Pero incluso en escenarios en los que fallan la cobertura 3G o 4G el *smartphone* puede ser de gran utilidad, siempre y cuando se disponga de acceso a Internet. Elena González, corresponsal de Onda Cero en Rabat, que ha viajado como enviada especial a distintas zonas de conflicto en el norte de África, asegura que las nuevas tecnologías de la información y comunicación “me facilitan mucho el trabajo, sobre todo en los viajes porque con un ordenador y una buena conexión a internet, puedo trabajar los temas igual que si estuviera en casa”. Víctor Martín, corresponsal de la Cadena SER en Nueva Delhi, relata cómo utilizó su *smartphone* en 2015 para la cobertura del terremoto de Nepal:

“El 80% de las crónicas de radio que grabé y envié mientras cubría el terremoto de Nepal de 2015 fueron grabadas con un teléfono inteligente que me permitía enviar grabaciones de manera inmediata desde casi cualquier punto, sin tener que volver al hotel cada vez”.

Jana Beris, corresponsal de Onda Cero en Jerusalén, destaca el valor del *smartphone* como herramienta profesional y asegura que para ella “lo más importante es la posibilidad de grabarme a mí misma en mi propio celular y mandarlo por *e-mail* a los estudios de la radio, sabiendo que llega en buena calidad, lo cual me permite mayor libertad de movilización y no tener que estar junto a la computadora y a un grabador, como años atrás, para mandar la nota a la radio a tiempo”.

Vicenç Sanclemente, corresponsal de RTVE en México describe las posibilidad que los *smartphones* ofrecen a los corresponsales como “impresionantes”. No solo facilitan las conexiones en directo y la grabación y edición de sonidos sino que, como explica Audrius Braukyla, director de Informativos de la radio pública de Lituania LRT, la posibilidad de seguir la información de alcance y de última hora a través de los dispositivos móviles “convierten a los *smartphones* y a las

tabletas en fuentes primarias para el seguimiento de todo tipo de noticias”. En cualquier lugar donde haya acceso a Internet, obviamente.

Andrew Roy, editor Internacional de BBC Radio, está convencido de que las nuevas tecnologías de la información y comunicación han “incrementado masivamente el acceso, con buena calidad de sonido, a los testimonios de testigos o víctimas de conflictos armados o desastres naturales” y destaca positivamente que “el uso de internet para realizar entrevistas o enviar crónicas en directo han ahorrado mucho dinero en servicios de RDSI o en conexiones vía satélite”. Al mismo tiempo, concluye, la reducción del tamaño de los dispositivos tecnológicos y su mayor portabilidad “han hecho los viajes y el trabajo de los corresponsales y enviados especiales más fácil y más seguro”. Para Arthur Landwehr, jefe de informativos de la radio pública alemana ARD-Südwestrundfunk, las nuevas tecnologías permiten obtener y diseminar información de forma “más rápida, más barata y más directa”.

El continuo desarrollo de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación ha traído aparejado otro fenómeno colateral. Debido al manejo cada vez más sencillo de la tecnología las emisoras de radio han optado por prescindir progresivamente de técnicos de sonido en las corresponsalías. Ningún corresponsal de radio, al contrario que los de televisión, tiene el apoyo permanente de un técnico de sonido. El corresponsal no ejerce solo como periodista sino que también actúa como técnico de sonido y debe asegurar la correcta edición y transmisión de los contenidos que produce. Esto se hace particularmente difícil en situaciones de conflicto o en la cobertura de desastres naturales.

La obligación de manejar y dominar las nuevas tecnologías obliga a los corresponsales de radio a estar inmersos en un proceso de aprendizaje y formación continuo. Algunos corresponsales, como es el caso de Aurora Mínguez, corresponsal de RNE en París, describen la dificultad que entraña para algunos profesionales del periodismo el manejo de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación.

“Personalmente, creo que el periodista de radio está sometido a una presión extra al exigírsele ser también ser experto en informática y en sonido. Cosa que no sufren los de televisión. Creo que se comete un error enorme al prescindir ya por sistema de los técnicos de sonido y de los realizadores para hacer programas o despliegues. La mayoría de los enviados especiales de radio sufren un estrés enorme porque les fallan las comunicaciones o tienen que editar cortes o entrevistas sin ayuda de nadie. Yo personalmente me considero un pésimo técnico de sonido y una buena corresponsal. Y creo que mi prioridad es entender lo que ocurre aquí y contarlo bien, y no volverme loca entendiendo una máquina”.

Efectivamente el corresponsal de radio no solo actúa como periodista sino también como técnico de sonido, tareas a las que se deben sumar las de productor o administrador de la corresponsalía. El trabajo del corresponsal es en este sentido multifacético. El 56% de los corresponsales encuestados en el marco de esta investigación, y que han respondido a la pregunta de a qué dificultades se enfrentan en el ejercicio diario de su trabajo, citan las “dificultades técnicas” como uno de los principales obstáculos en el desempeño de su profesión (ver apartado 5.15)

5.18 Reflexiones sobre el futuro de los corresponsales de radio

Son múltiples los estudios en el ámbito académico que dan cuenta de la reducción que a lo largo de los últimos ha habido en el número de corresponsalías operadas por los medios de comunicación occidentales. Al menos, tal y como las conocíamos en el sentido clásico, con el establecimiento de una oficina permanente, dedicación exclusiva al medio y una situación laboral estable. Como escribe Richard Sambrook “durante más cien años la principal forma de conocer lo que ocurría en el resto del mundo era a través de la información provista por los corresponsales extranjeros” pero ahora “estamos entrando en una nueva era en la que los corresponsales ya no son una pieza central para saber qué pasa en el mundo” (Sambrook, 2010: 1).

En el caso de las radios españolas ya hemos visto que las presiones económicas las han obligado a ir reduciendo paulatinamente el número de corresponsales fijos que tienen en plantilla. Sin embargo, ha quedado también

de manifiesto que las radios españolas necesitan y quieren disponer de profesionales del periodismo en distintos lugares del mundo para poder facilitar a sus audiencias información internacional de calidad sobre el terreno. El interés por tener corresponsales en el extranjero permanece y, de hecho, cada una de las cuatro cadenas generalistas dispone de más de una decena de informadores en diferentes países. Con la excepción de RNE, nunca han tenido las radios españolas a tantos periodistas informando desde el extranjero, algo que solo ha sido posible gracias a los avances que se han producido en el ámbito de las telecomunicaciones y de la informática, que están abaratando y facilitando la transmisión de información desde lugares remotos. Andrew Roy, editor Internacional de BBC Radio, explica que en la radio pública británica están “buscando soluciones imaginativas” para mantener las corresponsalías” y en este sentido –dice– “la tecnología es una de los caminos que tenemos para reducir costes; el wifi, por ejemplo, ha sustituido ya a los teléfonos satelitales”.

A lo largo de los últimos años se ha producido una precarización de las condiciones laborales de los corresponsales de radio que ha llevado a muchos académicos a cuestionar incluso el futuro de los corresponsales en el extranjero. Pero más que desaparecer, la figura del corresponsal de radio se está transformando. De forma progresiva se va pasando del corresponsal fijo al *freelance*; del corresponsal dedicado en exclusiva a un único medio, al corresponsal que sirve a distintos medios; del corresponsal que trabaja solo para la radio, al que opera en múltiples plataformas; del corresponsal sujeto a las directrices editoriales de su medio, a un corresponsal más independiente. Como explica Nicole Cohen (2015) cada vez es más frecuente que los corresponsales en el extranjero sean *freelance* y no corresponsales trabajando a tiempo completo para un único medio como ocurría en el pasado. Pero los corresponsales en el extranjero son necesarios y, como vaticina Richard Sambrook, sobrevivirán a esta etapa de transición tras la cual emergerá un corresponsal diferente:

“Las empresas periodísticas, siempre conservadoras, están sumidas en una transición desde el pasado analógico a un futuro digital y temen no sobrevivir al cambio. Algunos elementos, como las oficinas millonarias, no lo harán. Pero otros muchos sí. Y habrá innovaciones y nuevas

oportunidades para muchos que compensen todo lo que se ha perdido” (Sambrook, 2010: 97).

¿Cómo ven los propios corresponsales de las radios españolas en futuro de la figura del corresponsal de radio?. Antonio Delgado, corresponsal de RNE en Bruselas, cree que el futuro es “similar al de los corresponsales de otros medios” y explica que seguirán siendo “necesarios pero precarizados”. Luis Pérez, corresponsal de RTVE en Moscú, ve el futuro del corresponsal de radio tan “mal, como el del corresponsal de tele o el de prensa”, Begoña Íñiguez, corresponsal de la Cadena COPE en Lisboa, contempla la situación de forma “muy preocupante” y Paco Forjas, corresponsal de RNE en Jerusalén, describe el panorama que viene por delante como “muy negro”.

En relación con las condiciones laborales, Sonia Moreno, corresponsal de la Cadena SER en Rabat, cree que las cosas seguirán más o menos “como ahora porque les resulta cómodo”, si bien pronostica que “los que tienen un sueldo fijo se convertirán en *freelance*”. Jordi Barcia, corresponsal de RNE en Londres, opina que los corresponsales de radio seguirán “siendo necesarios para aportar su visión de una sociedad distinta, pero sus condiciones laborales serán cada vez más precarias”. En la misma línea Fernando Martínez, corresponsal de RNE en Berlín, dice:

“Mi visión es que en España se está ‘precarizando’ la figura del corresponsal en radio. Cada vez son más escasos los corresponsales de plantilla (de hecho soy el único fijo que hay en Berlín, aparte del compañero de Catalunya Radio, que lo compagina con TV3). El futuro tiende a tener *freelance* a los que no se pagará por un fijo, sino por crónica enviada”.

Carmen Vela, corresponsal de la Cadena SER en París, cree que “si siguen tan pésimas las condiciones económicas, la figura del corresponsal será cada vez más exótica y solo la podrán desarrollar ricos de familia adictos a los medios, o supermujeres y superhombres que trabajen en varios medios al mismo tiempo”. Ana Lázaro, corresponsal de la Cadena SER en Kíev augura más “precariedad” y constata que cada vez tiene “más compañeros en mi situación: *freelance* con poco apoyo económico de la redacción”. Aurora Mínguez,

corresponsal de RNE en París, vislumbra también un futuro aciago y no descarta la pronta desaparición de la figura del corresponsal fijo desplazado expresamente por la empresa a otro país para cubrir la información que allí se genere:

“Viendo como están las radios en España, lo veo mal. Y casi diría que serán prescindibles muy pronto en su formato de corresponsal fijo mandado desde Madrid. La SER, la COPE, Onda Cero, tienen solo colaboradores, a veces sin un contrato, y están siendo maltratados y mal pagados por sus empresas. Muchos tienen que buscarse otras fuentes de ingresos. Pero es el modelo que impera entre los españoles”.

Hay profesionales como Beatriz Barral, corresponsal de la Cadena SER en Nueva York, que presagian que “el corresponsal desaparecerá por completo y solo se usarán periodistas *freelance*”. Elena González, corresponsal de Onda Cero en Rabat, tiene claro que “los medios tienden a usar cada vez más al corresponsal *freelance*” y que el corresponsal tradicional está “en clara extinción porque la mayoría de los corresponsales al uso de radio han desaparecido fuera del eje Bruselas/Europa-Estados Unidos”. En un sentido parecido Víctor Martín, corresponsal de la Cadena SER en Nueva Delhi, pronostica que “la figura del corresponsal, exceptuando en las tres capitales mundiales, será la del *freelance* mal pagado sin ningún tipo de estabilidad que le permitiese hacer un mejor trabajo”.

Miguel Sánchez, corresponsal de la Cadena COPE en Bruselas, realza la importancia de los corresponsales fijos y de la existencia de un vínculo contractual con la empresa y advierte de que el creciente uso de *freelance* por parte de las radios españolas puede, en su opinión, tener repercusiones en la calidad de la información producida:

“Existe el riesgo de que las radios prescindan de las figuras de corresponsales para depender de *freelance*. Ese riesgo tiene que ser medido ya que un *free* nunca sentirá la necesidad de competir por su empresa. La disponibilidad de alguien de plantilla puede ser exigida. Y por supuesto, la experiencia de mantener a alguien unos años en la corresponsalía te ofrece una visión temporal imposible de conseguir en quien acaba de aterrizar”

Para Víctor Martín, corresponsal de la Cadena SER en Nueva Delhi, “las radios españolas no apuestan por la información internacional y no les interesa porque es un gasto que no quieren asumir” y apunta también a una merma de la calidad de la información porque “mientras las radios sigan pagando como están pagando, recibirán desde las corresponsalías una calidad acorde a ese precio, y nada indica que vayan a pagar mejor”.

De forma mayoritaria los corresponsales de las radios españolas creen que en el futuro los corresponsales no podrán hacer solo radio y deberán por lo tanto operar en otras plataformas como la prensa, la televisión o las agencias para poder sobrevivir. Arturo Lezcano, corresponsal de la Cadena COPE en Río de Janeiro, describe la posibilidad de que un corresponsal pueda vivir en el futuro solo de la radio como una “utopía”. “Vivir solo de esto no da dinero”, asegura, “pero si lo complementas con otro trabajo lo veo factible y enriquecedor”. Israel Monzón, corresponsal de la Cadena SER en El Cairo, ve el futuro “demasiado precario y si es como *freelance* a la pieza -mi caso- casi imposible desarrollarlo como única fuente de ingresos”. Por su parte, Juan Carlos Vélez, corresponsal de Onda Cero en Londres, opina que la situación no variará sustancialmente en el corto y medio plazo y predice que los corresponsales de radio seguirán siendo “profesionales multiplataforma, con capacidad de adaptación a los lenguajes informativos de distintos medios (radio, televisión, Internet), que puedan suplir la ausencia de una infraestructura sólida al estilo de las corresponsalías tradicionales”.

Hay corresponsales que opinan que el corresponsal de radio del futuro no deberá únicamente operar en varias plataformas, sino que deberá también extender el radio de acción de sus corresponsalías para convertirlas en corresponsalías regionales. Es el caso de Joan Solés, corresponsal de la Cadena SER en Roma, que cree que “cambiará la figura pero el corresponsal en esencia seguirá existiendo aunque no será posible ni factible el corresponsal por país”. En el futuro, explica, “los corresponsales deberán serlo por grandes áreas geográficas: Mediterráneo, África Central, Extremo Oriente... como ya se impone en algunas zonas como EEUU, Latinoamérica, países de habla germana u Oriente Próximo y tendrán que desplazarse a las diversas

zonas de su competencia”. Nicolás Lupo, corresponsal de la Cadena SER que trabaja alternativamente en Beirut y Damasco, se rinde a la evidencia de que en el futuro los corresponsales serán “*freelance* o *stringers* pero es necesario que los periodistas estén especializados en su área y que las radios no tengan un corresponsal por tener”. Pero para que el corresponsal puede desplazarse de forma habitual por una determinada región hacen falta medios económicos. En este sentido, Mavi Doñate, corresponsal de RTVE en Pekín, apunta lo siguiente:

“El futuro del corresponsal de radio es como el de tele, prensa escrita o medios digitales. No importa el medio, importa la historia que se cuenta, cómo se cuenta, quién la cuenta. El corresponsal de cualquier medio debe saber dar su mirada personal, propia, y contar con medios para moverse y llegar a las zonas de la noticia. Lo peor que le puede pasar a un corresponsal es que su medio le haga ser un ‘quedado especial’ en vez de un enviado especial en la zona. La radio siempre estará ahí. Es el medio más rápido y cercano”.

Con respecto a los contenidos y a la información cubierta por los corresponsales hay profesionales que están descontentos por el uso que las radios españolas hacen en la actualidad de sus corresponsales. Vittorio Argento, subdirector de Informativos de la RAI, cree que el futuro de los corresponsales de radio estará comprometido “si seguimos usándolos como los usamos ahora”. Beatriz Barral, corresponsal de la Cadena SER en Nueva York, cree que en adelante “el trabajo que realizamos debería adaptarse a la realidad de los medios digitales y las redes sociales”. Al contrario de lo ocurría en el pasado ahora hay varios medios que compiten con la radio para contar al instante lo que está pasando y por eso piensa que el “corresponsal debería no ir pegado a la inmediatez y sí tener tiempo para trabajar las historias y buscar fuentes propias”. A Aurora Mínguez, corresponsal de RNE en París, también le parece que se abusa del corresponsal a hora de producir piezas para diarios y boletines y se muestra partidaria de reforzar el rol del corresponsal como analista e intérprete de la realidad del país en el que reside:

“Con este sistema de actuar y pensar de radio española, en el que lo que cuentan son los *opinadores* y tertulianos y en donde muy a menudo apenas se cuenta con el corresponsal que se encuentra en el lugar

donde está produciéndose la noticia, es evidente que se ignora o vilipendia la experiencia y conocimientos de ese profesional. No es el caso de las radios públicas alemana y francesa, donde los corresponsales no entran en boletines por sistema, sino en diarios y con piezas de dos o tres minutos o en diálogos más pausados”.

María Prieto, corresponsal de la Cadena SER en Berlín, esgrime argumentos semejantes y apela a las radios españolas a que hagan un uso diferente del corresponsal al que están haciendo en muchas ocasiones en la actualidad.

“Creo que los medios deberían replantearse que los corresponsales no podemos ser simplemente agencias de información o ‘loritos’ y que deberían dejarnos más tiempo para trabajar temas con profundidad para explicar bien qué ocurre en los países en los que vivimos. No obstante, nuestro trabajo entiendo que es un reflejo del tipo de periodismo que se hace en la madre patria, periodismo de declaraciones y lleno de lugares comunes y de simplezas”.

La mayoría de los corresponsales de radio sienten que el encorsetamiento de las crónicas de cincuenta segundos no les permite explorar y analizar en toda su amplitud las claves de la actualidad en sus respectivos países de residencia. Álvaro del Río, corresponsal de Onda Cero en París, reclama un papel más protagonista y más tiempo en antena para el corresponsal de radio.

“Me gustaría ver un futuro en el que el corresponsal dispusiera de más tiempo para poder aportar, no solo crónicas de urgencia, sino información más elaborada y con mayor grado de análisis. La experiencia y el conocimiento del corresponsal, por su presencia en el país y el contacto con su sociedad, han de poder quedar reflejados en su trabajo. Es el ‘plus’, el valor añadido que debiera esperarse de la figura del corresponsal, ya que los datos y la información básica hoy es accesible a todos gracias a las nuevas tecnologías”.

Esas nuevas tecnologías a las que se refiere Álvaro del Río confieren al mismo tiempo más movilidad a los corresponsales, que de un tiempo a esta parte disponen de más y mejores recursos para realizar conexiones desde lugares remotos, una tendencia que se va a agudizar en el futuro. José Luis Concejero, corresponsal de la Cadena COPE en Londres, apuesta por que el corresponsal de radio salga más a la calle y aproveche las potencialidades que ofrecen las

nuevas tecnologías para tener un contacto más directo con las fuentes y los protagonistas de las noticias.

“Creo que la figura del corresponsal es necesaria pero hay que dar un paso adelante. Creo que debemos salir más a la calle e intentar hacer radio fuera de casa. El gran error del corresponsal del siglo XXI es que tantas facilidades están minando la profesión por dentro. El periodismo y más la corresponsalía tiene que estar viva y en la calle”.

De todo lo expuesto anteriormente se puede colegir que la figura del corresponsal de radio está siendo objeto de profundas transformaciones tanto en el plano laboral, como en el tecnológico o el de los contenidos. Las visiones sobre el futuro son por lo general negativas, y las perspectivas, poco halagüeñas. Aún así, consideran que los corresponsales de radio, cualesquiera que sean sus características definitorias, seguirán existiendo. Vicenç Sanclemente, corresponsal de RTVE en México, proclama que la figura del corresponsal de radio es “imprescindible”, y Zahída Membrado, corresponsal de la Cadena SER en Teherán, la califica de “necesaria”. María Prieto, corresponsal de la Cadena SER en Berlín, asegura “ser optimista y quiero pensar que el corresponsal seguirá siendo importante para un medio y para el oyente contar con alguien de la casa para contar lo que ocurre en otros lugares”. Sagrario Ruiz de Apodaca, corresponsal de RNE en Roma, cree que el corresponsal de radio seguirá siendo “un testigo inmediato y riguroso de la actualidad del país sobre el que informa y un profesional que explica y comprende por qué es interesante que la gente escuche lo que está contando”. Para Paloma García Ovejero, corresponsal de la Cadena COPE, el de radio, es quizá el corresponsal más imprescindible de todos:

“Posiblemente sea uno de los pocos corresponsales insustituibles. En la prensa escrita y la TV se tiende a reducir el número de corresponsalías y ampliar el de enviados especiales. En cambio, la radio necesita ‘estar’. No se puede improvisar la presencia. Creo, sinceramente, que el oyente nota absolutamente todo: si uno acaba de llegar a un sitio o ni siquiera está allí, las crónicas suenan a teletipo impersonal”.

Jana Beris, corresponsal de Onda Cero en Jerusalén, es también optimista con respecto al futuro porque cree que “la radio tiene una magia especial, el poder

escuchar a alguien que vio las cosas con sus propios ojos o que al menos está en el lugar en el que ocurrieron y puede transmitirlo fielmente; es insustituible creo yo”. Con palabras similares describe la situación Agustín de Frutos, corresponsal de Onda Cero en Nueva York, para quien la figura del corresponsal de radio tiene “mucho futuro porque la radio es el medio más barato de todos los medios de comunicación, el que llega antes al público y el que le ofrece la posibilidad de mantenerse conectado siempre en cualquier lugar donde se encuentre”. Guillermo Nova, corresponsal de Onda Cero en La Habana está seguro de que el futuro está garantizado ya que “la radio (...) tiene un potencial muy grande y que los españoles, a pesar de los cambios culturales, siguen eligiendo la radio como compañera la mayor parte del día”.

CAPÍTULO VI: DESGLOSE DE LAS CORRESPONSALÍAS DE LAS RADIOS ESPAÑOLAS

En el presente capítulo se procederá a desglosar por ciudades y/o países las corresponsalías en el extranjero de las cuatro principales cadenas de radio convencional atendiendo a cuestiones como la elaboración de la agenda, las fuentes de información, los idiomas, los temas más tratados, la carga de trabajo o la rutina de la jornada laboral, entre otras cuestiones³⁶.

6.1 Los corresponsales en Europa

En el primer bloque de este capítulo se analizarán las corresponsalías con las que cuentan las grandes radios generalistas españolas en el continente europeo. Como se ha podido demostrar en el *Capítulo V* Europa es con diferencia el continente que más corresponsalías de radio acoge, el 41% del total (ver página 170). Bruselas, Londres, París, Roma y Berlín se cuentan entre las corresponsalías más imprescindibles. Todas las radios tienen a al menos un periodista destacado en estas capitales. Otras corresponsalías como Lisboa o Atenas son más accesorias, ya que su nivel de producción es inferior al de las capitales citadas anteriormente y su aparición en los programas informativos mucho más esporádica.

6.1.1 Los corresponsales de radio en Bruselas

Bruselas se ha erigido con el paso de los años en una de las corresponsalías más importantes para cualquier medio de comunicación internacional. Es, como dicen Terzis y Harding (2015: 17), “una de la capitales del poder global junto a Washington DC”. Alberga la sede de las principales instituciones

³⁶ Todas las citas entrecomilladas que aparezcan en este capítulo sin la correspondiente referencia bibliográfica proceden de los datos obtenidos mediante los cuestionarios explicados en el apartado de metodología. A lo largo de las próximas 146 páginas se van a reproducir más de un centenar de declaraciones obtenidas en el marco de esta tesis doctoral y entendemos que consignar todas las referencias entorpecería sobremanera la lectura. Se aclara, asimismo, que los testimonios entrecomillados de excorresponsales de radio que aparezcan en este capítulo sin referencia bibliográfica proceden de entrevistas realizadas por el doctorando.

europas como la Comisión, el Consejo o el Parlamento europeos (aunque es cierto que la sede de esta última institución es compartida con la ciudad francesa de Estrasburgo). Bruselas es también desde 1967 la sede de la mayor alianza militar del mundo: la OTAN.

Además, la creciente integración europea y el hecho de que las leyes y políticas nacionales de los estados miembros dependan en buena medida de las instituciones comunitarias han convertido a Bruselas en una de las corresponsalías más importantes. Lloyd y Marconi (2014) sostienen que la cobertura de las noticias internacionales está condicionada por la proximidad geográfica y el impacto que determinados acontecimientos pueden tener para el público receptor de esa información. En este sentido, la información generada por la corresponsalía de Bruselas afecta muy directamente a la ciudadanía

“Muchos medios de comunicación, cuando informan sobre la Unión Europea, realizan una cobertura que no está destinada a los europeos, sino a los franceses, holandeses, polacos y otros ciudadanos nacionales. El subtexto es: ¿qué hace la Unión Europea por nosotros y qué nos hace la Unión Europea? Los periodistas que tienen asignada la cobertura de la Unión Europea o de ‘Europa’ hacen así lo que parece más natural: se llevan su país con ellos. La mayor parte de los corresponsales de Bruselas cubren las instituciones centrales de la Unión Europea con la mirada puesta en determinar si estas actúan a favor o en contra de los intereses de su país de origen” (Lloyd y Marconi, 2014: 5).

Existen realmente pocos medios de comunicación que elaboren un producto periodístico que vaya dirigido a un público transnacional y singularmente europeo. Entre ellos cabe destacar a las grandes agencias de noticias y a reputadas cabeceras anglosajonas de alcance mundial y con predicamento en los cinco continentes como el *Financial Times*, *The Economist* o el *Wall Street Journal*. La mayor parte de ellas son publicaciones especializadas en la información política y económica internacional y han visto crecer su influencia a raíz de la reciente crisis del euro. Un informe de la Asociación de Periodistas Europeos y la Fundesco reveló que las noticias sobre asuntos económicos

eran nueve veces superior al número de noticias consagradas a temas sociales y culturales en los medios de comunicación europeos (Díaz Nosty, 1997).

La crisis del euro, que puso en tela de juicio el futuro y la viabilidad de la unión monetaria, reveló la importancia política y económica de las instituciones comunitarias potenciando, consecuentemente, su interés como foco informativo, no solo para los países miembro sino también para el conjunto de la comunidad internacional. Bruselas es junto con Washington DC y Londres una de las capitales del mundo donde hay destacados más corresponsales extranjeros. En septiembre de 2013, 1.022 periodistas se encontraban acreditados ante la Comisión Europea (Terzis y Harding, 2015). La cifra es inferior a la del número de corresponsales acreditados ante el Centro de Prensa Extranjera del Departamento de Estado de EEUU, 2.423 a fecha de julio de 2016³⁷, e inferior también a los 1.700 corresponsales extranjeros acreditados en Londres ante la Foreign Press Association³⁸. Para Alfonso Sánchez, excorresponsal de RNE en Bruselas, es imperativo que las radios españolas tengan corresponsales en la capital comunitaria:

“Considero fundamental que los medios de comunicación españoles tengan un corresponsal en Bruselas para cubrir las informaciones relativas a la Unión Europea y la OTAN, principalmente. En el caso de la UE, España, al igual que el resto de socios, ha depositado parte de su soberanía en ella por lo que las decisiones que allí se toman nos afectan del mismo modo que las que se legislan a nivel nacional. En sectores como la pesca y la agricultura las decisiones de Bruselas son decisivas. Recibir información de los debates de la Comisión, el Consejo de la UE y el Parlamento Europeo es obligado para un ciudadano europeo que quiera estar informado”.

6.1.1.1 El perfil del corresponsal

Dada la gran significación de Bruselas como centro de generación de noticias internacionales, los medios de comunicación suelen destacar allí a corresponsales con una cierta experiencia. En el caso de los corresponsales de

³⁷ Datos obtenidos tras realizar una consulta directa por correo electrónico al Centro de Prensa Extranjera del Departamento de Estado de Estados Unidos

³⁸ <http://www.fpalondon.net/#!about/c7lw> . Consultada el 9 de agosto de 2016.

radio españoles el 75% de los corresponsales contactados son mayores de 30 años y acumulaban una experiencia profesional de más de cinco años antes de acceder a su puesto actual. Se trata además de corresponsales que rara vez suelen entrar en las políticas de rotación de su empresa y que llevan muchos años ejerciendo como corresponsales en Bruselas. Jacobo de Regoyos, corresponsal de Onda Cero, ocupa el puesto desde hace 15 años; Antonio Delgado de RNE, lleva siete años en la capital comunitaria; y Miguel Sánchez y Alberto Fernández, de la Cadena COPE, tres y cinco años, respectivamente. Griselda Pastor, la corresponsal de la Cadena SER que no ha participado en esta investigación, lleva también muchos años destacada en Bruselas.

Es importante asimismo destacar el hecho de que, contrariamente a la dinámica imperante y generalizada, las grandes cadenas de radio españolas han optado por dotarse de un corresponsal fijo en Bruselas. En el caso de la COPE, Alberto Fernández, apoya como *freelance* el trabajo del corresponsal titular, Miguel Sánchez, una fórmula utilizada por otras radios en el pasado, como por ejemplo, RNE, y que ayuda a descargar de trabajo al corresponsal titular. Hay radios europeas, como la BBC o la radio pública checa que tienen destacados en Bruselas a más de un corresponsal, algo a lo que, según Alfonso Sánchez, deberían también aspirar las radios españolas:

“Depende de la ambición de los medios. Hasta ahora, la mayoría de las radios españolas tienen un corresponsal fijo y un colaborador para suplir ausencias vacacionales. Lo ideal sería que hubiera dos corresponsales para una radio de ámbito estatal. Se podría repartir el trabajo y favorecer cierta especialización. También se podría cubrir mejor informaciones que interesan mucho a algunas comunidades y no al resto del país, por ejemplo. Favorecería también hacer programas de mayor alcance. Los periódicos más importantes, hasta que la crisis les llevó a hacer recortes, solían tener un mínimo de dos redactores destacados en Bruselas”.

El corresponsal en Bruselas debe acreditar un profundo conocimiento de la Unión Europea y de su tremenda complejidad histórica, cultural, política, económica e institucional. Uno de los grandes retos a los que se enfrenta en su quehacer diario es el de traducir esa complejidad en un mensaje que sea inteligible y atractivo para el gran público. Hacer accesible a la ciudadanía una

información no siempre fácil de divulgar requiere de una gran capacidad analítica. La capacidad de estructurar y hacer entendible la poliédrica realidad europea es uno de los grandes activos que se les exige a los corresponsales en Bruselas. El otro es su ubicuidad. Es frecuente que en una misma jornada se solapen un pleno del Parlamento Europeo, una reunión del Ecofin, una rueda de prensa del Comité de las Regiones o una sentencia relevante del Tribunal de Justicia Luxemburgo.

6.1.1.2 La competencia lingüística

La Unión Europea tiene en la actualidad 24 lenguas oficiales y uno de los mayores servicios de traducción e interpretación del mundo. No obstante, la mayor parte de las actividades de las instituciones europeas se desarrolla en los tres idiomas de trabajo oficiales: inglés, francés y alemán, si bien, a pesar de las quejas del gobierno germano, este último apenas se utiliza. A modo de ejemplo valga destacar que los *briefings* que la Comisión Europea convoca diariamente se hacen en inglés y en francés, los dos idiomas que se presentan como herramientas fundamentales de trabajo para los corresponsales en Bruselas.

A lo largo de los años el inglés se ha impuesto gradualmente al alemán y sobre todo al francés como la auténtica *lingua franca* de las instituciones europeas y, a día de hoy, prácticamente el 90% de los documentos de los organismos comunitarios se redactan en inglés (Terzis y Harding, 2015: 18). En su estudio sobre los corresponsales de la prensa internacional en Bruselas Georgios Terzis y Gareth Harding (2015) entrevistaron a 35 corresponsales de los cuales 29 reconocieron utilizar el inglés como lengua de trabajo primaria a la hora de realizar entrevistas o investigar sus informaciones.

En el caso de Bruselas, los cuatro corresponsales que han participado en el estudio aseguran tener un dominio alto del inglés y tres de ellos acreditan también un nivel alto de francés. Desde el punto de vista lingüístico la principal dificultad que se presenta para los corresponsales en Bruselas suele manifestarse a la hora de realizar alguna cobertura local en su país de destino,

Bélgica, que tiene tres lenguas oficiales y en el que dos de cada tres personas habla flamenco.

6.1.1.3 Principales temáticas abordadas

Tradicionalmente ha calado en algunos círculos periodísticos la idea que presenta a Bruselas como una corresponsalía árida y productora de noticias burocráticas de escaso valor informativo.

La actividad de las instituciones europeas centra el trabajo de los corresponsales extranjeros en Bruselas. Miguel Sánchez, corresponsal en Bruselas de la cadena COPE, explica que casi todas las informaciones que cubre tienen que ver con la “política o economía” y asegura que el tiempo que destina a la cobertura de los distintos organismos comunitarios se distribuye de la siguiente manera: “60% Comisión, 30% Consejo y 10% Parlamento”. Abundando en los mismos argumentos, Antonio Delgado, corresponsal de RNE en Bruselas, aclara que “ningún tema de política o economía internacional es ajeno a Bruselas” y especifica que, por ejemplo, en el año 2015, los más temas más frecuentemente abordados por los corresponsales en Bruselas “han sido la crisis de Grecia, el drama de los refugiados y la lucha contra el terrorismo yihadista”. Asuntos y noticias que en puridad no tienen origen en las instituciones europeas, pero su conexión más o menos tangencial con la UE deriva su cobertura hacia los corresponsales en Bruselas.

Tabla 5. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Bruselas

	M. Sánchez COPE	A. Fernández COPE	J. de Regoyos Onda Cero	A. Delgado RNE
Política-Diplomacia	✓	✓	✓	✓
Economía	✓	✓	✓	✓
Conflicto-Guerra	✓			✓
Sociedad-Ciencia				✓
Sucesos-Noticias de interés humano	✓			
Desastres-Catástrofes				
Cultura				
Deporte				

Fuente: Elaboración propia

6.1.1.4 Radio de cobertura de la corresponsalía

La propia dinámica de las instituciones europeas obliga a los corresponsales en Bruselas a desplazarse con relativa frecuencia a distintos países europeos. Entre los casos más paradigmáticos están los viajes a Luxemburgo para asistir a consejos ministeriales o a alguna sesión del Tribunal de Justicia de la UE; traslados a Estrasburgo para informar de alguna sesión plenaria del Parlamento Europeo; y la cobertura de cumbres y consejos europeos en distintos países del viejo continente.

Además de seguir la actualidad de las instituciones europeas, los corresponsales de las radios españolas en Bruselas tienen que cubrir informativamente cualquier hecho noticioso que acaezca en su país de residencia, Bélgica, y, en la mayoría de los casos, atender a lo que pase en otros países colindantes como Holanda y Luxemburgo y, en algunos casos, incluso Alemania o Francia.

Tabla 6. Radio de cobertura de la corresponsalía de Bruselas

			
-	Bélgica	Bélgica	Bélgica
	Holanda	Holanda	Holanda
	Luxemburgo	Luxemburgo	Luxemburgo
		Alemania	Apoyo puntual París

Fuente: Elaboración propia

En el año 2015 los corresponsales de las radios españolas en Bruselas viajaron a otros países con bastante frecuencia. Antonio Delgado, de RNE, y Alberto Fernández, de la Cadena COPE, se desplazaron como enviados especiales en más de una decena de ocasiones; Miguel Sánchez, de la Cadena COPE, en cinco; y Jacobo de Regoyos, de Onda Cero, en dos.

Tabla 7. El corresponsal en Bruselas como enviado especial

	Países/Ciudades a los que ha viajado con más frecuencia como enviado especial	Acontecimiento que suele cubrir cuando viaja como enviado especial
Miguel Sánchez COPE	Francia y Luxemburgo	Grandes acontecimientos, como atentados, catástrofes (Germanwings). A Luxemburgo se va por asuntos económicos, al tener asignadas reuniones de Consejo tres meses al año
Alberto Fernández COPE	Francia, Alemania, Holanda, Luxemburgo, Hungría, Croacia, Reino Unido, Malta	Reuniones o acontecimientos ligados a la política nacional e internacional, terrorismo, refugiados
Jacobo de Regoyos Onda Cero	Holanda, Alemania, Luxemburgo	Asesinatos o atentados, fallecimientos reales, accidentes de avión...
Antonio Delgado RNE	Luxemburgo	Reuniones de ministros de la Unión Europea

Fuente: Elaboración propia

Los corresponsales en Bruselas se encargan también de la cobertura del Tribunal Internacional de la Haya, sito en Holanda.

6.1.1.5 Elaboración de la agenda

Bruselas es una corresponsalía dependiente en gran medida de las actividades de las instituciones europeas. La Comisión, el Consejo, el Parlamento o el Tribunal de Justicia de la Unión Europea han desarrollado a lo largo de los años gabinetes de prensa de una dimensión considerable que suministran un flujo constante de información a los periodistas. Gestionan también, de forma parcial, el acceso a las fuentes de información comunitarias y estructuran y perfilan la agenda informativa de los corresponsales con un sinfín de convocatorias para la prensa: actos, ruedas de prensa, *briefings on y off the record*, etc.

La vasta actividad de las instituciones europeas, la complejidad de los temas tratados, y el ingente volumen de convocatorias de prensa condiciona la elaboración de la agenda de los corresponsales en Bruselas. Miguel Sánchez, de la Cadena COPE, explica que para elaborar la agenda utiliza:

“las previsiones de la Comisión, el Consejo, el Parlamento, el Tribunal de Justicia y Eurostat. Si tengo tiempo lo hago el viernes, aunque ya es habitual mirarlo el día anterior. Pongo en copia de la lista de previsiones a editores y al área de Internacional y voy informando a medida que cubro las cosas si merecen la pena o no”.

Antonio Delgado, de RNE, asegura que se guía “por las agendas de las propias instituciones europeas”, y que revisa cada mañana “los principales diarios europeos, particularmente el *Financial Times*, referencia en Bruselas”. Para ofrecer los temas, o bien los adelanta en la conferencia matinal que celebran todos los corresponsales con el jefe de Internacional o, si no estaban en agenda, los ofrece “al jefe de Internacional -o al de Economía o Nacional, según los casos- por llamada telefónica una vez han saltado”. Este es otro de los rasgos que define a la corresponsalía de Bruselas. Tradicionalmente las noticias procedentes de la capital comunitaria se englobaban en la sección de Internacional y la interlocución del corresponsal se realizaba con el jefe de Internacional. Pero la importancia adquirida por la Unión Europea en la vida diaria de los ciudadanos ha tornado las informaciones procedentes de Bruselas en noticias de índole nacional (Terzis, 2008). Esa es la razón por la que cada vez con más frecuencia los corresponsales en Bruselas mantienen también un diálogo fluido con los jefes de las áreas de Nacional y Economía, entre otras.

La agenda informativa está abierta las 24 horas del día y expuesta a todo tipo de contingencias, pero los corresponsales, con carácter general, la presentan a sus jefes a primera hora de la mañana y, si fuera necesario, la van actualizando conforme va transcurriendo la jornada. El corresponsal de Bruselas empieza a trabajar a una hora temprana. Antonio Delgado, de RNE, cuenta que:

“Desde las 7:00 o 7:30 estoy en el despacho preparando la agenda y la posible entrada en el informativo matinal. Durante toda la jornada, hago boletines, crónicas para informativos y una o dos entradas en programas. En función de la agenda de las instituciones comunitarias me desplazo para trabajar in situ -lo más habitual- en alguna de ellas o trabajo desde casa”.

La rutina de los corresponsales en Bruselas se ve frecuentemente sobresaltada. Miguel Sánchez, corresponsal de la Cadena COPE, cuenta que para él hay dos clases de día:

“Inesperado o esperado. Inesperado es cuando algo surge en algún lugar cercano a Bélgica que te obliga a coger la maleta y salir. O cuando una crisis se prolonga sin que nadie sepa su resolución y una cascada de reuniones interminables se enlazan. Esperado es el que se cuadra a lo que se ha previsto en agenda, aunque las agendas son muy flexibles en Bruselas porque continuamente se actualizan para añadir eventos, ruedas, actos...”.

6.1.1.6 La carga de trabajo

Las sucesivas ampliaciones de la Unión Europea, integrada ahora por 28 miembros pero con varios países balcánicos en la lista de espera, y el continuo incremento de las competencias y actividades de las instituciones comunitarias se han traducido en aumento significativo de la carga de trabajo de los corresponsales en Bruselas. Los corresponsales de las radios españolas no son una excepción. Los corresponsales –con la excepción del corresponsal de apoyo de la Cadena COPE- aseguran enviar en torno a un centenar de crónicas al mes, una media que supera las tres crónicas diarias.

Tabla 8. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Bruselas

Corresponsal	Número estimado de crónicas mensuales
Miguel Sánchez (COPE)	150
Alberto Fernández (COPE)	20
J. de Regoyos (Onda Cero)	100
Antonio Delgado (RNE)	100

Fuente: Elaboración propia

Hace años la corresponsalía de Bruselas palidecía en épocas en las que no había grandes noticias de alcance y su presencia se hacía más palpable cuando se producían crisis o acontecimientos de alcance internacional (de Vreese, 2005: 116). Pero esta realidad ha ido cambiando paulatinamente con el paso de los años, producto entre otras cosas de la creciente integración

europea. A día de hoy es francamente raro que el corresponsal en Bruselas pase un solo día sin enviar una crónica a Madrid.

6.1.1.7 Las fuentes de información

La sobrecarga de trabajo hace que los corresponsales tengan cada vez menos tiempo para investigar y documentar sus informaciones. La mayor parte de los corresponsales en Bruselas que han participado en esta investigación reconoce no utilizar demasiadas fuentes propias a la hora de confeccionar sus crónicas.

Tabla 9. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Bruselas

Corresponsal	Porcentaje estimado de informaciones con fuentes propias
Miguel Sánchez (COPE)	0%-10%
Alberto Fernández (COPE)	10%-20%
J. de Regoyos (Onda Cero)	20%-30%
Antonio Delgado (RNE)	80%-90%

Fuente: Elaboración propia

Los corresponsales en Bruselas contactados en el marco de esta tesis doctoral coinciden a la hora de destacar la importancia como fuente informativa de los servicios audiovisuales de la Comisión Europea y el Parlamento Europeo, que permiten seguir en directo o en diferido la multitud de eventos que tienen lugar con carácter simultáneo en Bruselas, Estrasburgo y Luxemburgo, y, en ocasiones, en otras capitales europeas. Las instituciones comunitarias han desarrollado además un sistema de alerta por *e-mail* o SMS para mantener al corriente de las noticias y convocatorias a los corresponsales. También han sistematizado y agilizado la redacción de comunicados de prensa y mejorado la comunicación en las redes sociales como Twitter (Siapera, 2004; Terzis, 2008).

6.1.2 Los corresponsales de radio en Londres

A pesar de la pérdida de peso político y económico tras la Segunda Guerra Mundial y el subsecuente fin del imperio británico, el Reino Unido sigue siendo una de las principales potencias mundiales en casi todos los ámbitos: político, económico, cultural, científico o deportivo. Solo Estados Unidos, con sus sedes preferentes de Washington DC y Nueva York, alberga más corresponsales que el Reino Unido. A fecha de 2015 Londres acoge a más corresponsales extranjeros que Bruselas, sede de las principales instituciones comunitarias. Algunos medios como la NBC, National Public Radio, el *Boston Globe*, *Forbes*, la ABC australiana o la CBC canadiense utilizan la corresponsalía de Londres como plataforma para informar acerca de lo que pasa en la Unión Europea y en otros países europeos (Bromley, Tumber y Fritsh, 2015).

Es difícil saber con exactitud cuántos corresponsales hay en la actualidad en Londres. John Hewitt, International Media Officer del Foreign Office, sitúa la cifra en el entorno de los 1.500. La Foreign Press Association (FPA), la asociación que aglutina a la prensa extranjera en el Reino Unido eleva la cifra a los 1.700 corresponsales, si bien podrían ser más habida cuenta de que muchos corresponsales optan por no registrarse en la asociación debido a su alto coste. En la actualidad afiliarse a la FPA cuesta 225 libras esterlinas al año, equivalentes a casi 300€.

El Reino Unido sigue cautivando la atención del mundo y no existen apenas en el mundo desarrollado medios de comunicación con relativa potencia que no tengan un corresponsal en la capital británica.

“A pesar del relativo declive del Reino Unido como potencia mundial, de la reducción de las inversiones en el periodismo por parte de los medios tradicionales, y el uso de sistemas de comunicación distribuidos, Londres sigue siendo una ciudad ‘bañada de luz’ (...) como un gran centro del periodismo internacional, liderado por los americanos (Bromley, Tumber y Fritsh, 2015: 282)

6.1.2.1 *El perfil del corresponsal*

En el caso de las cuatro grandes cadenas de radio españolas todas ellas tienen destacado a un corresponsal en Londres. Tres de los cuatro corresponsales son menores de 40 años, de los cuales uno ni siquiera ha alcanzado la treintena. Al contrario de lo que ocurre en otras corresponsalías Londres sí ha entrado en la política de rotación de corresponsales, con la excepción de Begoña Arce, corresponsal de la Cadena SER, que lleva ejerciendo el puesto desde hace 22 años. El resto de corresponsales no lleva ni tres años en el cargo. RNE, por ejemplo, ha tenido seis corresponsales en Londres en la última década. Cristina Archetti (2013), investigadora de la Universidad de Salford, asegura que el perfil de los corresponsales en Londres está cambiando y que, además de reporteros veteranos, cada vez son más los periodistas relativamente jóvenes que se convierten en corresponsales extranjeros. Esto entra en contradicción con los resultados de otras investigaciones como la de Hannerz (2012: 84) que concluye que Londres es una corresponsalía reservada a periodistas experimentados.

Los corresponsales en Londres trabajan de modo principal para sus respectivas cadenas de radio lo cual no es óbice para que algunos de ellos trabajen como *freelance* para otros medios de comunicación que operan en otras plataformas. Begoña Arce, por ejemplo, compagina su trabajo como corresponsal de la Cadena SER con colaboraciones puntuales con *El Periódico de Cataluña*, y Juan Carlos Vélez, informa, además de para Onda Cero, para Antena 3, que pertenece al mismo grupo de comunicación. Jordi Barcia, corresponsal de RNE en Londres, colabora ocasionalmente con TVE, la televisión hermana en la corporación RTVE. En la corresponsalía de Londres es cada vez más habitual ver a corresponsales fijo prestando sus servicios de forma esporádica y puntual a otros medios (Bromley, Tumber y Fritsch, 2015).

Salvo Begoña Arce, que ocupó previamente la corresponsalía de la Cadena SER en París, ninguno de los actuales corresponsales en Londres ha estado destacado previamente en otra corresponsalía.

6.1.2.2 La competencia lingüística

En lo que se refiere a los idiomas, los corresponsales de las radios españolas en Londres acreditan, como es lógico, un alto nivel de inglés, lo cual no es impedimento para que todos ellos dominen también otras lenguas como el francés, el italiano o el portugués.

En el Reino Unido además del inglés se hablan otras lenguas indígenas. Según la BBC, el 95% de los británicos son monolingües y se expresan únicamente en inglés. El 5% restante son bilingües que, además del inglés, dominan también alguno de los idiomas de raíz celta que hay en Gran Bretaña. En Escocia, el 1,4% de la población habla gaélico escocés; en Irlanda del Norte, el 6,6% habla gaélico irlandés; y en el País de Gales, el 21% de la población habla galés, que es el único idioma celta que tiene, con el inglés, el estatus de oficial.

6.1.2.3 Principales temáticas abordadas

Desde el punto de vista de las temáticas abordadas, Londres es una de las corresponsalías más poliédricas y destaca por ser prolífica en noticias de política, diplomacia, economía, cultura, ciencia, deportes o sucesos. Jordi Barcia, corresponsal de RNE en Londres, explica que los asuntos informativos que más suele tratar son:

“Actualidad relacionada con el primer ministro, el gobierno o la actividad de la Cámara de los Comunes. Terrorismo y seguridad ciudadana. Ciencia y salud. Cultura y espectáculos de todo tipo, desde exposiciones a conciertos u obras de teatro”.

Juan Carlos Vélez, corresponsal de Onda Cero, aclara, por su parte, que entre los asuntos sobre los que más crónicas le piden sus jefes en Madrid están:

“Habitualmente temas que tienen que ver con política nacional e internacional, comparecencias del primer ministro, sesiones de control, debates parlamentarios o leyes aprobadas por el ejecutivo británico; durante una época, con especial intensidad, el proceso soberanista en Escocia; relaciones diplomáticas entre el Reino Unido y la Unión

Europea; y lucha anti-terrorista y amenaza yihadista en occidente, desde el prisma británico”.

En la misma línea José Luis Concejero, corresponsal de la Cadena COPE, hace hincapié en que los temas más habituales suelen ser:

“Temas permanentes a los que se incorporan novedades con el paso de los días. Relación entre el Reino Unido y la Unión Europea, la guerra de Siria, inmigración, política. Además es un país con muchos sucesos, en ocasiones, especialmente dramáticos”.

A pesar del carácter temáticamente diverso de las corresponsalías en el Reino Unido los asuntos relacionados con cuestiones políticas parecen ser los que más atención reciben. En su investigación sobre los corresponsales extranjeros en Londres, Bromley, Tumber y Fritsch (2015) concluyen que las agencias de noticias, las radios y televisiones, los grandes periódicos y los canales de noticias del Reino Unido focalizan su agenda informativa en la política. Inevitablemente eso se traduce en que los corresponsales de las radios españolas que beben de los medios británicos como fuente informativa muestren una inclinación manifiesta hacia la cobertura de noticias de índole política o diplomática como se puede apreciar en el gráfico que sigue a continuación.

Tabla 10. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Londres

	Begoña Arce SER	J. L. Concejero COPE	J. C. Vélez Onda Cero	Jordi Barcia RNE
Política-Diplomacia	✓	✓	✓	✓
Economía	✓			
Conflicto-Guerra		✓	✓	
Sociedad-Ciencia	✓	✓	✓	✓
Sucesos-Noticias de interés humano	✓	✓	✓	✓
Desastres-Catástrofes				
Cultura				✓
Deporte				

Fuente: Elaboración propia

Cabe destacar el hecho de que solo Begoña Arce, la corresponsal de la Cadena SER y decana de los corresponsales de las radios españolas en el Reino Unido, es la única que incluye las noticias de índole económica entre las más cubiertas. Londres, no hay que olvidarlo, es una de las principales plazas

financieras del mundo y la economía británica sigue siendo de las más importantes del mundo.

Desde el estallido de la crisis crediticia global en 2008, los corresponsales han cubierto muchas noticias relacionadas con la subsecuente recesión en la que se vio inmerso el Reino Unido y con las medidas fiscales y monetarias que se pusieron en marcha, tanto por parte del gobierno británico como del Banco de Inglaterra, para tratar de reactivar la economía. También es habitual que los corresponsales cubran informaciones de ámbito empresarial, especialmente las referidas a compañías españolas. En los últimos años, algunas de las grandes corporaciones de nuestro país, en sectores tan diferentes como las finanzas, las telecomunicaciones, las infraestructuras o la energía, han protagonizado sonadas compras y adquisiciones en el Reino Unido y son a menudo objeto de cobertura informativa.

En Londres están además radicados el *Financial Times* o el semanario *The Economist*, auténticos generadores de noticias y creadores de opinión en el ámbito económico internacional.

Relevantes para la corresponsalía de Londres son también, como destaca Jordi Barcia, las noticias de ámbito cultural. Íñigo Picabea, corresponsal de RNE en Londres entre 2010 y 2013, explica que:

“El Reino Unido no es solo una plaza financiera fundamental. Es un lugar de referencia cultural para el resto de Europa y del mundo. La City creativa británica la componen sus salas de conciertos, las alternativas y las instituciones como el Covent Garden; sus museos, como Tate Modern, British Museum, National Gallery o White Cube; su teatro, desde la Royal Shakespeare Company a los musicales del West End; su cine, el social de Ken Loach o el comercial de 007; y su literatura, escrita por Charles Dickens, Virginia Woolf o J.K. Rowling. El Reino Unido es, por tanto, un centro de producción y difusión cultural que trasciende sus fronteras. Para un corresponsal en Londres, la cultura es una parte importante de su agenda de coberturas: una efemérides sobre los Beatles; la última producción del English National Ballet dirigido por Tamara Rojo; las galerías alternativas del este de Londres o la entrega anual del Premio Turner; la concesión de los BAFTA del cine británico; o cómo la apertura y la clausura de los Juegos Olímpicos de 2012 muestran al mundo que algunos de sus referentes culturales son británicos”.

De igual manera, y aunque ninguno de los corresponsales lo menciona como prioritario, los deportes se han erigido en una parte relevante del trabajo del corresponsal de radio en Londres. La destacable presencia de futbolistas españoles en la Premier League, la prestancia de los equipos británicos en la Liga de Campeones de la UEFA, la celebración anual del *grand slam* de Wimbledon o la reciente celebración de los Juegos Olímpicos de Londres de 2012 han realizado el perfil del Reino Unido como una de las capitales del deporte mundial, como explica Begoña Pérez, excorresponsal de la Cadena COPE en Londres:

“El fútbol es parte intrínseca de la sociedad británica. Y, como tal, una realidad inevitable para el corresponsal. Entiendo que por una cuestión de gestión del tiempo resulte complicado dedicar una parte del trabajo a la actualidad del fútbol, en parte por sus horarios intempestivos, pero de un tiempo a esta parte, el hecho de que haya emigrado tanto talento español a la Premier ha obligado a los corresponsales a prestar atención a la actualidad del fútbol inglés. En mi caso, fue mi gran pasión en mi etapa de corresponsal y tuve oportunidad de vivir momentos inolvidables relacionados con el éxito de los españoles en la Premier, como aquella Champions milagrosa del ‘Spanish’ Liverpool de Benítez. La Marca España es un concepto muy manido, pero es un fiel reflejo de los ‘emigrantes del balón’”.

Es conveniente asimismo destacar la importancia que tiene para cualquier corresponsal español en Londres la cobertura de aquellas noticias o informaciones que afectan a las relaciones bilaterales entre el Reino Unido y España. No se puede obviar el hecho de que Gran Bretaña sigue siendo el principal emisor de turistas a España o que en nuestro país residen a fecha de 2014, según datos de Ministerio del Interior, cerca de 270.000 británicos. Miles de españoles, por su parte, viven y trabajan en el Reino Unido, país al que han emigrado al calor de la crisis económica con la esperanza de encontrar un trabajo. Las relaciones económicas y comerciales entre los dos países son muy estrechas. En el ámbito político hay temas que están de actualidad con cierta recurrencia como el contencioso de Gibraltar. Ainhoa Paredes, corresponsal en Londres de Telecinco y excorresponsal de la extinta Punto Radio, desgrana algunos de los temas bilaterales tratados más frecuentemente:

“De los temas bilaterales que he cubierto destaca la detención de miembros de ETA por parte de Scotland Yard a petición de la Audiencia Nacional y el posterior proceso de extradición. El de De Juana Chaos fue el más duro y a la vez el más interesante: suponía viajar a Belfast con cierta regularidad y nos convirtió en humildes expertos de lo que implica un proceso de extradición, por lo que en el momento en que estalló el caso de Julian Assange algunos periodistas británicos nos consultaban a los españoles sobre el proceso. Gibraltar es otro de los que más coberturas ha generado. Suelen producirse en verano (...) Son coberturas difíciles porque unos y otros están analizando con lupa tu información y digas lo que digas sabes que te pueden atacar: unos por entender que no defiendes lo suficiente que el Peñón debe de ser español y los gibraltareños por creer que estás del lado de España. A lo largo de estos años el aumento de la llegada de españoles a Reino Unido ha llevado a que contemos muchas historias humanas sobre ello y las medidas que el Gobierno británico, presionado por una preocupación de los británicos por la inmigración, ha prometido para restringir el acceso a servicios y subsidios que reciben los ciudadanos europeos que viven en este país. El turismo es otro de los temas bilaterales que cubrimos. España es el destino favorito de los británicos, lo que genera bastante información. Una cita ineludible es la *World Travel Market* en el mes de noviembre en el que sector turístico español y los representantes políticos nacionales, regionales, municipales participan y convocan tantas ruedas de prensa a la vez que es difícil asistir a todas”





En la misma línea Ángel Franco, que fue corresponsal de RNE en Londres entre 2000 y 2007, comparte que los temas bilaterales:

“(...) son una constante informativa de Londres. Me tocó vivir muy de cerca todo el proceso de negociaciones entre Aznar y Blair sobre Gibraltar. (...) El Ministro Principal de Gibraltar, Peter Caruana, incluso nos organizó un viaje de corresponsales a Gibraltar, cuando estaba preparando el referéndum de rechazo a cualquier posible acuerdo entre España y el Reino Unido sobre el futuro de la colonia (...). El turismo y las ferias, la cultura y los espectáculos españoles en Londres; las inversiones españolas en la City (fue la época de la llegada de los ‘Conquistadores’ a la capital británica como Santander, Ferrovial, etc.); los licenciados españoles que llegaban a trabajar en Londres, recuerdo el caso de un acuerdo para la llegada de 5.000 enfermeros a los hospitales británicos o los más 200 veterinarios contratados durante la crisis de la ‘vaca loca’”.

6.1.2.4 Radio de cobertura de la corresponsalía

En lo que atañe al radio de cobertura de la corresponsalía habría que decir que este es bastante limitado ya que se circunscribe únicamente a las islas de Gran Bretaña e Irlanda:

Tabla 11. Radio de cobertura de la corresponsalía de Londres

			
Reino Unido	Reino Unido	Reino Unido	Reino Unido
Irlanda	Irlanda	Irlanda	Irlanda

Fuente: Elaboración propia

En algunas ocasiones los corresponsales en Londres pueden también encargarse de la cobertura de noticias producidas en países o territorios pertenecientes a la Mancomunidad de Naciones (Commonwealth), como por ejemplo las islas Malvinas (Falklands, en terminología británica).

En la temporada 2014-2015 los corresponsales de las radios españolas en Londres viajaron como enviados especiales únicamente a otras ciudades del Reino Unido o de Irlanda con motivo, fundamentalmente, de la celebración de cumbres internacionales o de la convocatoria de procesos electorales. El referéndum de independencia en Escocia o la Cumbre de la OTAN celebrada en Cardiff son algunos ejemplos.

Tabla 12. El corresponsal en Londres como enviado especial

	Países/Ciudades a los que ha viajado con más frecuencia como enviado especial	Acontecimiento que suele cubrir cuando viaja como enviado especial
Begoña Arce SER	Belfast y Dublín	Elecciones y cumbres
José Luis Concejero COPE	NC	NC
Juan Carlos Vélez Onda Cero	Cardiff, Edimburgo y París	Noticias destacadas (Cumbre de la OTAN en Cardiff, referéndum de Escocia en Edimburgo, atentados yihadistas en París)
Jordi Barcia RNE	Cardiff y Edimburgo	Elecciones y cumbres

Fuente: Elaboración propia

6.1.2.5 Elaboración de la agenda

Los corresponsales de las radios españolas en Londres reconocen su gran dependencia de los medios de comunicación locales en el proceso de conformación de su agenda informativa diaria. Jordi Barcia, corresponsal de RNE en Londres, asegura que lo primero que hace nada más levantarse es:

“Repasar la prensa del día, realizar alguna conexión en directo y poner en común los temas del día con el área de Internacional. El resto de la jornada consiste en asistir a ruedas de prensa y/o intervenir en programas o servicios informativos, además de preparar piezas más elaboradas para otras áreas como Cultura y la producción de nuevos temas. Elaboro mi agenda a partir de la lectura diaria de la prensa, de convocatorias llegadas a mi correo electrónico, de consultas a la agenda de la Cámara de los Comunes o de la Casa Real y el seguimiento de determinadas cuentas de Twitter. Ofrezco mis temas en un consejo de redacción diario a primera hora de la mañana, y a lo largo del día me pongo en contacto con el área de Internacional u otros jefes de área si surgen nuevos temas”.

Juan Carlos Vélez, corresponsal de Onda Cero, realza la importancia de seguir los medios de comunicación locales e internacionales y “estar al tanto de la agenda informativa tanto de España como de Reino Unido para discernir qué temas de la actualidad de mi país de residencia tienen cabida y pueden ser aptos según los criterios de edición de la redacción central”. Además:

“Trato de despertarme temprano y poner la radio (Onda Cero) para ver qué cuentan mis compañeros y por dónde va la actualidad del día en España, para no perder la referencia del perfil informativo que puede dominar la jornada. Acto seguido hago lo propio con la actualidad del Reino Unido. En función de los temas que dominen en ambos países la jornada, envío propuestas de temas -antes de las 10 de la mañana, cuando tiene lugar la reunión de contenidos en Madrid, dentro de lo posible-. En ocasiones, la agenda de previsiones nos permite avanzar algunas de esas propuestas con varios días de antelación. Durante todo el día escucho Onda Cero y sigo el canal de noticias de BBC en televisión, así como redes sociales y medios digitales”.

José Luis Concejero, corresponsal de la Cadena COPE, perfila a diario su agenda informativa e incluye en ella lo que:

“(...) leo en el periódico, en los digitales y en las cadenas de televisión. Además tengo mi propia agenda de temas que suscitan interés y que recupero cuando hay alguna novedad interesante. Suelo buscar también muchas noticias curiosas, sorprendentes y que me llamen la atención. Me levanto a las cinco y media de la mañana para entrar habitualmente el programa de Carlos Herrera. Posteriormente me compro algún periódico, leo los digitales y preparo un correo electrónico con las previsiones más importantes del día. A partir de ahí empiezo a entrar en antena hasta las 18:30 aproximadamente”.

Hace no muchos años las agencias de noticias, en especial la Press Association (PA), tenían un peso relevante en la conformación de la agenda informativa de los corresponsales en Londres. En la actualidad ninguno de los cuatro corresponsales está suscrito a PA. Ángel Franco, que cesó como corresponsal de RNE en Londres en 2007, fue el último que tuvo acceso a los servicios de PA, que consideraba importantes pero no suficientes para mantener una agenda completa de trabajo.

“Ninguna de las agencias de noticias británicas es suficiente para mantener una buena agenda informativa al día. Sí tiene gran utilidad para tener claros los datos relativos a las informaciones en previsión: ruedas de prensa, congresos, asambleas, parlamento, etc. Press Association es muy útil para tener los datos relativos a las fechas, los horarios, o el programa de una determinada previsión, en general oficial. Muchas de las previsiones que interesan al corresponsal no son adecuadamente valoradas por una agencia británica. En mi caso, yo iba acumulando en un dietario (en papel) todas las previsiones que iba obteniendo de la prensa diaria, de las páginas web de los medios de

comunicación, en particular la de la BBC. También de las webs de los organismos oficiales, como Parlamento o el gobierno”.

Ángel Franco se refería al rol relevante de la BBC en el proceso de elaboración de la agenda de los corresponsales. También como fuente de información. En este sentido, Anna Bosch, corresponsal de TVE en Londres entre 2009 y 2012, asegura que “la BBC es un faro, así de claro, tiene sus defectos y sus apriorismos de los que hay que ser consciente, pero, asumiendo eso, como ‘guía’ del periodismo que hay que hacer es muy buena”.

6.1.2.6 La carga de trabajo

Los corresponsales de Londres, como se ha dicho anteriormente, deben ser tremendamente versátiles y ser capaces de cubrir temas de diversa índole. Sus voces suelen ser de las que están más presentes en sus radios respectivas.

Tabla 13. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Londres

Corresponsal	Número estimado de crónicas mensuales
Begoña Arce (SER)	30
José Luis Concejero (COPE)	100
Juan Carlos Vélez (Onda Cero)	40
Jordi Barcia (RNE)	90

Fuente: Elaboración propia

6.1.2.7 Fuentes de información

La sobrecarga de trabajo y la multiplicidad de temas a cubrir hacen que los corresponsales tengan cada vez menos tiempo para investigar y documentar sus informaciones, como queda de manifiesto en el siguiente gráfico.

Tabla 14. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Londres

Corresponsal	Porcentaje estimado de informaciones con fuentes propias
Begoña Arce (SER)	0%-10%
José Luis Concejero (COPE)	20%-30%
Juan Carlos Vélez (Onda Cero)	10%-20%
Jordi Barcia (RNE)	10%-20%

Fuente: Elaboración propia

Los corresponsales españoles en Londres se ven obligados a beber de los medios locales británicos pero eso no significa que se limiten a reciclar las noticias existentes. Tal y como explica Anna Bosch, excorresponsal de TVE en Londres:

“Tal como yo entiendo el trabajo del corresponsal es importantísimo tener tú primero claves de esa sociedad sobre la que tienes que hablar a tu audiencia. Y para ello en Londres como en Washington fue fundamental entablar relaciones con esa sociedad, haciendo amigos o buscando encuentros por periodistas británicos”.

El dominio del inglés por parte de todos los corresponsales en radio les concede un acceso directo a las fuentes del que no disfrutaban los periodistas destacados en otras capitales.

6.1.3 Los corresponsales de radio en París

Los corresponsales en Francia están representados bajo el paraguas de varias asociaciones. El Ministerio de Asuntos Exteriores tenía acreditados en 2012 a 945 corresponsales extranjeros. Hasta 2013 el gobierno francés ponía a su disposición el CAPE (Centre d'Accueil de la Presse Étrangère), un espacio de trabajo ubicado en el Grand Palais, donde los corresponsales extranjeros disponían de medios y servicios para desarrollar su profesión. El CAPE fue cerrado en 2013 por razones financieras. Contactado por correo electrónico, Miguel Ángel Flores, de la Oficina de Acreditaciones del Ministerio de Asuntos Exteriores de Francia, explica que en Francia hay acreditados en torno a un millar de corresponsales extranjeros:

“Aproximadamente 1.000. No tenemos la cifra exacta porque en el transcurso del año algunos corresponsales se van sin declarar su partida y otros llegan y trabajan antes de acreditarse (la tarjeta de prensa no es obligatoria). Unos 400 son parte de la asociación de la prensa extranjera y buena parte de ellos no tienen tarjeta de prensa porque no cumplen con los requisitos que exigimos (ingresos, regularidad de actividad)”.

Davide Quaglio Cotti, responsable de comunicación de la Association de la Presse Étrangère (APE) sitúa el número de corresponsales extranjeros radicados en Francia en el entorno de los 2.000, una cifra de corresponsales similar a la que hay en otras de las principales capitales del mundo como Washington DC, Bruselas o Londres.

Aún así, el número de corresponsales extranjeros acreditados en Francia ha decrecido sostenidamente a lo largo de las últimas décadas. En los años 80 había en el país vecino 3.000 corresponsales extranjeros (Nicey y Agostino, 2015: 93-94). Muchos autores citan la pérdida de influencia política y diplomática de Francia como una de las razones que explican esta reducción paulatina en el número de corresponsales destacados en París.

“La existencia del corresponsal en Francia está en peligro después de que en los últimos años hayan desaparecido varias corresponsalías y corresponsales en París, y de que haya habido una reducción de los

recursos disponibles (...). Esto limita el atractivo de la corresponsalía en el extranjero para las jóvenes generaciones de periodistas: la carga de trabajo y los salarios son inestables; los presupuestos para cubrir eventos decrecen; hay que producir más y en menos tiempo y para más plataformas. Como consecuencia, muchos corresponsales extranjeros – especialmente aquellos con un *status senior* consideran que ser un corresponsal extranjero en Francia ha perdido su prestigio” (Nicey y Agostino, 2015: 101)

Pero no todo el mundo comparte esta opinión. Paco Audije, que fue corresponsal de TVE en París durante siete años, refuta la teoría de que Francia ha perdido peso y relevancia internacional como foco de interés informativo para los medios de comunicación:

“La idea de que Francia pierde peso es una vieja idea habitual en la prensa anglosajona. Se ha debatido también mucho en París a partir de libros como el de Nicolas Baverez. En realidad, sigue siendo una cultura muy fuerte, una sociedad muy viva y una potencia estratégica que interviene en África y Oriente Medio. La idea de declive tampoco se corresponde con la innovación de algunos de sus sectores económicos. Muchos medios sitúan antes en Bruselas o en Londres a sus corresponsales, pero luego es frecuente que los desplacen a París varias semanas al año. Podría hacer una lista de ocasiones en que lo viví así. En realidad, del declive de Francia se habla desde De Gaulle. Lo considero parte de un prejuicio cultural arraigado en los ignorantes difusores de ideología de la City de Londres”.

6.1.3.1 El perfil del corresponsal

Las cuatro grandes cadenas de radio españolas tienen destacado a un corresponsal en París. Todos menos uno son mayores de 50 años. Los corresponsales de las radios españolas en Francia llevan ejerciendo el puesto durante largos periodos de tiempo. Asunción Serena, de la Cadena COPE lleva 19 años como corresponsal en París, y Álvaro del Río, de Onda Cero, 14 años. Carmen Vela, de la Cadena SER, lleva 3 años en la corresponsalía de París; y Aurora Mínguez, de RNE, uno. Pero lo reseñable en estos dos últimos casos es que las dos atesoran dilatadas carreras como corresponsales. Carmen Vela acumula 20 años trabajando como corresponsal (Bruselas, Berlín y Bonn); y Aurora Mínguez, 16 (Bonn y Berlín).

La conclusión que se desprende de estos datos es que el corresponsal de las radios españolas en Francia es un corresponsal experimentado, veterano, con muchos años de recorrido en el periodismo internacional, consolidando a París como una de las plazas más reputadas y prestigiosas para los corresponsales extranjeros. Tres de los cuatro corresponsales de las radios españolas en París son mujeres.

Además de trabajar para sus emisoras de radio respectivas algunos corresponsales en París prestan sus servicios a otros medios de comunicación. Álvaro del Río, el corresponsal de Onda Cero trabaja como colaborador de Antena 3 (perteneciente al mismo grupo de comunicación); Asunción Serena, de la Cadena COPE, trabaja igualmente para un periódico español de tirada nacional; y Aurora Mínguez, corresponsal de RNE en París, colabora puntualmente con TVE, la televisión hermana de Radio Nacional de España en la Corporación RTVE.

6.1.3.2 La competencia lingüística

Todos los corresponsales en París de las grandes cadenas de radio españolas acreditan un nivel alto o bilingüe de francés, y un nivel alto o medio de inglés. La mayor parte de ellos lleva muchos años residiendo en Francia. Ninguno de los corresponsales en París ha citado los obstáculos lingüísticos entre aquellos que dificultan o entorpecen su trabajo.

6.1.3.3 Principales temáticas abordadas

Los corresponsales de las radios españolas en París coinciden en que lo que más demandan sus editores en Madrid son asuntos relacionados con la política. Tienen mucha importancia igualmente los temas científicos y culturales, lo cual está relacionado con la presencia en París de la sede de la UNESCO, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación y la Cultura.

Llama la atención que solo Aurora Mínguez, de entre los cuatro, cite las noticias de ámbito económico entre las más importantes, habida cuenta de que París alberga la sede de la Organización para la Cooperación Económica y el Desarrollo (OCDE) y de que Francia es junto con Alemania uno de los motores económicos de la zona euro.

Tabla 15. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en París

	Carmen Vela SER	A. Serena COPE	Álvaro del Río Onda Cero	A. Mínguez RNE
Política-Diplomacia	✓	✓	✓	✓
Economía				✓
Conflicto-Guerra				✓
Sociedad-Ciencia	✓		✓	✓
Sucesos-Noticias de interés humano	✓		✓	
Desastres-Catástrofes	✓			
Cultura		✓	✓	
Deporte				

Fuente: Elaboración propia

Álvaro del Río, corresponsal de Onda Cero en París, asegura que lo más cubre es actualidad política, asuntos como “elecciones, crisis de gobierno, crisis en partidos, diplomacia relacionada con guerras o terrorismo” aunque también presta mucha a los “sucesos, la economía e informes de la OCDE”. Carmen Vela, corresponsal de la Cadena SER, se explica en la misma línea y asegura que lo que más le piden los editores en Madrid son:

“Temas políticos y sociales; diplomacia internacional y asuntos relevantes relacionados con la UE; conferencias internacionales. Cultura y curiosidades. Últimamente terrorismo y sus derivados se llevan el 90%”.

Aurora Mínguez, corresponsal de RNE en París, coincide con Carmen Vela en que últimamente los atentados terroristas y las cuestiones ligadas a la seguridad demandan la mayor parte de su atención y se lamenta de no disponer de todo el tiempo que a ella le gustaría para cubrir, por ejemplo, asuntos de interés cultural.

“Me interesan los temas políticos y los sociales, pero parece que interesan sobre todo los sucesos y las cosas un poco extravagantes o absurdas. He cubierto mucho los atentados terroristas, la deriva del

gobierno, el accidente de Germanwings, las elecciones con el avance del Frente Nacional. No he podido hacer muchos temas de cultura, que me interesan, porque la actualidad manda y esos asuntos son de orden menor”.

París es sin ningún género de dudas una de las capitales mundiales de la cultura. Sus museos y pinacotecas son conocidos y reconocidos internacionalmente. Francia tiene igualmente una de las industrias cinematográficas más fuertes de Europa y todos los años acoge el famoso Festival de Cannes. La cultura, explica Luis Miguel Úbeda, corresponsal de RNE en París desde 2006 a 2014, es una de las áreas temáticas que más determina la agenda del corresponsal.

“Después de la política y la diplomacia, los temas culturales son una de las prioridades de la corresponsalía en París, porque esta ciudad sigue teniendo una actividad enorme. Las exposiciones suelen ser de lo que más se hace en París y también los eventos culturales, muchos de los cuales han sido creados en Francia y luego exportados al resto de Europa: el Día de la Música, la Noche en Blanco, el Día de los Museos, el Día de los Coros. También recuerdo muchas intervenciones, sobre todo en programas, para hablar de la excepción cultural o el precio único del libro. No recuerdo haber enviado mucho de libros o autores; sí, alguno de premios literarios o cinematográficos, por más que es difícil si no existían las versiones en español o estrenadas en España”.

La de París es posiblemente, junto con la de Londres, una de las corresponsalías más variadas a nivel temático. Los corresponsales se encargan de cubrir todo tipo de acontecimientos políticos, económicos, científicos o culturales. Pero también se les encomienda habitualmente el seguimiento de asuntos relacionados con la moda, la gastronomía o las tendencias. Y por supuesto con el deporte, siendo el torneo de tenis de Roland Garros o el Tour de Francia, dos citas anuales de obligada cobertura.

Además de todos estos asuntos el corresponsal en Francia tiene que relatar con frecuencia noticias relacionadas con España o que afectan directa o indirectamente a España. Históricamente, como explica José María Patiño, corresponsal de la SER en París durante 14 años, la coordinación policial y judicial en la lucha contra la banda terrorista ETA o las cuestiones económicas

y comerciales de ámbito bilateral han sido muy importantes para los corresponsales de los medios españoles en Francia.

“La verdad es que la pertenencia de ambos países a la Unión Europea ha ido reduciendo los asuntos bilaterales de interés que se tratan directamente entre Madrid y París. La mayor parte de las diferencias y conflictos que en su día hubo sobre, por ejemplo, las frutas y hortalizas encuentran solución a través de la negociación en Bruselas. Aunque alguna me cayó sobre las frutas e incluso la pesca, el principal asunto bilateral era la colaboración antiterrorista que luego se extendió al crimen organizado a petición de Francia. La colaboración policial y judicial en la lucha contra ETA con las entregas temporales, la aceleración del procedimiento de extradición y la creación de brigadas conjuntas de investigación fueron alguno de los avances que me tocó cubrir. También tenían cierto interés, en especial para las emisoras regionales, los proyectos en infraestructuras entre ambos países. El Gobierno Aznar denunció ante París que España era una isla desde el punto de vista de las conexiones eléctricas y ferroviarias y ambas reivindicaciones se unieron en la conexión de alta velocidad por Cataluña. También tuve que cubrir el proyecto de trasvase de agua desde el Ródano a Barcelona y el interés del Gobierno de Aragón de llevar a cabo una conexión ferroviaria de mercancías por el centro de los Pirineos para convertir Zaragoza en una gran plataforma de distribución entre ambos países. Estos dos últimos, no se han llevado a cabo”.

6.1.3.4 Radio de cobertura de la corresponsalía

En su investigación sobre los corresponsales extranjeros en Francia Nicey y Agostino (2015) concluyen que estos cubren solamente lo que ocurre dentro de las fronteras del país, ya que casi todos los medios tienen también, en paralelo, otro corresponsal en Bruselas que se encarga de cubrir las actividades de las instituciones comunitarias, incluida la actividad del Parlamento Europeo, que tiene una de sus sedes en la ciudad francesa de Estrasburgo. En esta misma localidad tienen su sede también el Consejo de Europa y el Tribunal Europeo de los Derechos Humanos, cuyas actividades suelen cubrir los corresponsales en Bruselas y no los corresponsales en Francia.

Nicey y Agostino (2015) explican que hay corresponsales, procedentes de países nórdicos sobre todo, que utilizan Francia como plataforma para cubrir informativamente lo que acontece en otros países del sur de Europa. Algo que,

por razones obvias no se da en el caso español. El único país que cubren todos los corresponsales de las radios españolas en París es Mónaco, inscrito geográficamente en territorio francés. Las corresponsales de la Cadena SER y de la Cadena COPE están también al cargo de la cobertura de Suiza. La Confederación Helvética es un país cuya cobertura las radios suelen encargar alternativamente a los corresponsales en París o en Berlín, e incluso a los de Roma de forma puntual.

Tabla 16. Radio de cobertura de la corresponsalía de París

			
Mónaco	Mónaco	Mónaco	Mónaco
Suiza	Suiza		

Fuente: Elaboración propia

Aunque no estén directamente al cargo de la cobertura de los países de la *francofonía*³⁹, circunstancialmente al corresponsal en París se le pide también que se encargue de relatar algunos acontecimientos noticiosos que puedan acaecer en estos países, sobre todo en los de África. Esto suele ocurrir cuando especialmente cuando el gobierno francés se implica de alguna manera en estos estados. La operación Serval en Malí o la reciente intervención francesa en la República Centroafricana podrían ser algunos ejemplos.

La actividad periodística de los corresponsales de las radios españolas en París está bastante circunscrita a lo que ocurre en Francia. Por esta razón no viajan demasiado como enviados especiales y cuando lo hacen suele ser dentro de las fronteras del país para relatar noticias acaecidas en la propia Francia, como se puede observar en el cuadro que sigue a continuación.

³⁹ La Organisation Internationale de la Francophonie (OIF) está integrada por 54 estados miembros, 23 estados observadores y tres asociados.

Tabla 17. El corresponsal en París como enviado especial

	Países/Ciudades a los que ha viajado con más frecuencia como enviado especial	Acontecimiento que suele cubrir cuando viaja como enviado especial
Carmen Vela SER	He viajado a Lyon, Burdeos, Perpiñán, Marsella, a los Alpes (para cubrir un accidente de aviación), a Bretaña...	Accidentes espectaculares (como los aéreos), reuniones de partidos políticos, Conferencias Internacionales y/ históricas (Normandía)
Asunción Serena COPE	Ginebra, Bruselas, Estrasburgo	Cumbres internacionales
Álvaro del Río Onda Cero		
Aurora Mínguez RNE		

Fuente: Elaboración propia

6.1.3.5 Elaboración de la agenda

Los corresponsales de las radios españolas en París tienen que gestionar de forma simultánea multitud de temas, lo que les obliga a realizar un esfuerzo significativo para elaborar su agenda informativa diaria y trasladarla a la redacción central en Madrid. En el caso de la Onda Cero, su corresponsal Álvaro del Río, explica que las actividades que acomete son:

“Lectura de prensa; seguimiento de las entrevistas políticas matinales en radio y televisión; envío de previsiones; elaboración de crónicas para boletines e informativos; y asistencia a ruedas de prensa. Elaboro mi agenda con la información de las diferentes instituciones y organismos políticos que completo con la agenda de algunas agencias de prensa. Las previsiones las envío vía correo electrónico o telefónicamente”.

Los corresponsales de las radios españolas en París se levantan bastante temprano e inician su actividad entre las 6 y 7 de la mañana para llegar a tiempo, como explica Carmen Vela, de la Cadena SER, a los informativos matutinos.

“Oigo la radio y ojeo los tres periódicos que recibo en casa. Si tengo que entrar en el informativo antes de las 8:00 u 8:30 edito y actualizo mi crónica. Si hay algo novedoso en *online*, llamo a la redacción. En caso de ruedas de prensa o citas aviso. La redacción llama a menudo porque han leído noticias en los teletipos. Entonces las valoro y trato de

confirmarlas. Envió por las mañanas las previsiones que me parecen más importantes”.

Al igual que Carmen Vela, Asunción Serena, corresponsal de la Cadena COPE en París, establece un primer contacto con la redacción a través del correo electrónico y solo emplea el teléfono cuando se trata de una noticia urgente de verdadero alcance informativo.

“Elaboro mi agenda con previsiones recibidas por *e-mail* o a través de la agenda para periodistas. Y con lo visto, oído y leído en prensa, elaboro una lista de temas que envío a todos los programas e informativos. Llamo para ofrecer cuando me parece urgente o interesante”.

En Radio Nacional de España, como ya hemos visto en el caso de otros corresponsales, la comunicación con la redacción central en Madrid no se realiza a través de correo electrónico sino a través de un *múltiplex* que se convoca a las 8:15 de la mañana y en el que todos los corresponsales de RNE reportan su agenda al jefe de Internacional y ponen en común los temas del día. Es solo el inicio de una larga e intensa jornada de trabajo en la que, como relata Aurora Mínguez, la agenda se va actualizando constantemente:

“Hay una agenda oficial, la del Elíseo y del Primer Ministro, y luego la agenda del día en la que hay siempre dos o tres temas dominantes, no necesariamente políticos. Cada mañana está muy claro para mí cuáles son los asuntos estrella en Francia, y así lo comunico en el *múltiplex* de las 8:15, y luego van surgiendo temas extra a medida que avanza el día. Al no tener agencias de noticias, hay previsiones que se me pueden escapar, porque en París hay centenares de convocatorias y no existe un Club Internacional de Prensa ni una Oficina del Portavoz del Gobierno que se ocupe de los corresponsales. A base de estar aquí y de buscar fuentes y contactos te vas haciendo una mini agenda diaria, pero siempre es incompleta. (...) Escucho constantemente la radio y veo los informativos todo noticias y los de la noche. Asisto a ruedas de prensa y a convocatorias que pueden ser interesantes siempre que no tenga directos. Leo periódicos y análisis a última hora de la tarde”.

6.1.3.6 La carga de trabajo

Tanto por relevancia internacional como por cercanía, la de Francia es una de las plazas más importantes para los medios españoles y demanda de los

corresponsales un esfuerzo grande, intensivo y prolongado en el tiempo. Como asume Aurora Mínguez, con cierto aire de resignación, hay “muy poco margen para relajarse y hacer vida privada”. El corresponsal en París debe estar disponible de forma permanente y debe hacer frente a un larga jornada laboral. Los corresponsales de las radios españolas en Francia trabajan una media de 10 horas al día y casi todos aseguran que trabajan durante los fines de semana “siempre” o “muchas veces”. Carmen Vela, corresponsal de la Cadena SER, relata así su rutina diaria:

“Hay días tranquilos que no hay que hacer más que dos o tres crónicas puntuales y para matinal (que se dejan grabadas la noche anterior); otros, cuando hay un atentado o accidente, que estoy ‘en línea abierta’, relatando lo que cuentan las televisiones y radios locales, hasta que se decide si me desplazo o no al lugar de los hechos. Durante los desplazamientos se sigue informando por móvil. Los momentos fuertes son los informativos de la mañana, el de *Hora 14* y el bloque entre las ocho y las diez de la tarde-noche. Lo más duro es que hay que estar siempre disponible. Las redacciones no entienden que los corresponsales tienen vida privada y dan por supuesto que se trabaja de la mañana a la noche (en casos graves incluida esta) y fines de semana, aunque sea para hacer un minuto de radio. Antes de acostarme veo los titulares en la web”.

En la misma línea, Luis Miguel Úbeda, excorresponsal de RNE en París, asegura que el “ritmo bajaba los fines de semana, aunque muchas veces llamaban de Madrid, porque estaban caninos y necesitaban alguna crónica de mantenimiento”. La jornada del corresponsal en París empieza muy temprano y finaliza muy tarde. Es cierto que hay picos y valles en la exigencia informativa a lo largo del día pero ello no obsta para que el corresponsal tenga que estar siempre disponible y “conectado”. Aurora Mínguez, corresponsal de RNE en París, desgrana su rutina diaria:

“Me despierto en torno a las siete de la mañana y escucho la radio francesa para ver si hay alguna noticia de la noche o última hora. Al tiempo veo las versiones digitales de los periódicos para ver si hay alguna información que pueda ofrecer al diario matinal. A las ocho y cuarto aproximadamente todos los corresponsales ofrecemos a Madrid los temas del día y, muy a menudo, entro en el boletín de las nueve y en el múltiplex de corresponsales de Radio 5. Luego, a lo largo del día, los diarios o programas van pidiendo -o no- piezas sobre los temas que he ofrecido. También entro en boletines si la información está abierta o

interesa a Madrid. A menudo tengo que intervenir por la noche en un programa de información internacional en Radio 5”.

La gran demanda informativa de la que son objeto las corresponsalías de las radios españolas en París se traduce en que los corresponsales se ven obligados a mandar decenas (cuando no centenares) de crónicas al mes, como se observa en el cuadro siguiente.

Tabla 18. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en París

Corresponsal	Número estimado de crónicas mensuales
Carmen Vela (SER)	88
Asunción Serena (COPE)	100
Álvaro del Río (Onda Cero)	45
Aurora Mínguez (RNE)	200

Fuente: Elaboración propia

6.1.3.7 Las fuentes de información

Al igual que ocurre en muchos otros países, los corresponsales de las radios españolas en París beben fundamentalmente de fuentes periodísticas locales para elaborar sus informaciones. El estudio de Nicey y Agostino (2015) pone de relieve que los corresponsales extranjeros en Francia usan los medios franceses como referencia informativa primaria y que su trabajo consiste fundamentalmente en producir historias de segunda mano adaptando o simplemente traduciendo el material que cada día ofrecen los periódicos, radios y televisiones francesas (Nicey y Agostino, 2015).

Los datos obtenidos en el marco de la presente tesis doctoral vienen a corroborar esta hipótesis ya que los corresponsales de las radios españolas en París reconocen que al menos el 70% de sus informaciones no contienen fuentes propias.

Tabla 19. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en París

Corresponsal	Porcentaje estimado de informaciones con fuentes propias
Carmen Vela (SER)	10%-20%
Asunción Serena (COPE)	20%-30%
Álvaro del Río (Onda Cero)	10%-20%
Aurora Mínguez (RNE)	10%-20%

Fuente: Elaboración propia

José María Patiño, excorresponsal de la Cadena SER en París, describe lo difícil que es para los periodistas españoles tener acceso a fuentes propias con las que elaborar un producto distinto al de la competencia y con mayor valor añadido:

“Indudablemente, dependemos mucho de los propios medios de comunicación franceses. Por la inmediatez, en la propia radio y en los recientes canales de información continua de televisión. Hay que tener en cuenta que desde París se ha de cubrir un vasto territorio. A continuación, lo lógico es contactar con fuentes locales -gendarmería, testigos, vecinos, etc.- que pudieran confirmar y complementar la información. Por lo demás, las fuentes oficiales tanto en los ministerios de Interior, Exteriores y el Elíseo como en organismos internacionales como la OCDE son de obligado paso para el corresponsal extranjero. Con el tiempo, las propias fuentes que hayas ido haciendo en partidos políticos, sindicatos, organizaciones varias y siempre se intenta contactar y colaborar con colegas periodistas franceses que te pueden orientar y aportar informaciones confidenciales o *backgrounds* a los que un corresponsal extranjero de un medio poco conocido en Francia -como la propia Cadena SER- tiene complicado”.

Nicey y Agostino (2015) concluyen en su investigación sobre los corresponsales en Francia que los políticos franceses no tienen interés en perder su tiempo atendiendo a los medios extranjeros. Por varias razones. Una de ellas es que los periodistas foráneos se dirigen a audiencias que a los políticos no les interesan, entre otras cosas, porque no tienen derecho de voto en Francia. En otras ocasiones porque los propios políticos infravaloran al propio medio extranjero o las capacidades de su corresponsal.

6.1.4 Los corresponsales de radio en Berlín

Alemania siempre ha sido uno de los polos del poder político y económico en Europa pero en los últimos años se ha revalorizado como foco de interés informativo. Según la *Verein der Ausländischen Presse in Deutschland* (VAP), que es la asociación de la prensa extranjera en Alemania, hay a día de hoy destacados en tierras germanas alrededor de 400 corresponsales extranjeros procedentes de 60 países. La cifra es sensiblemente inferior a la de corresponsales extranjeros radicados en Londres, Bruselas, París o Washington DC, pero denota igualmente que Berlín sigue siendo otra de las capitales informativas del mundo.

En su estudio sobre los corresponsales extranjeros en Berlín, Hahn, Hanitzsch y Brüggemann (2015) revelan que el 75% de los corresponsales asegura que el interés de los medios internacionales y de sus audiencias locales por las noticias de Alemania se ha incrementado de forma sustancial en los últimos años al calor de la crisis de la Eurozona. Aurora Mínguez, corresponsal de RNE en Bonn y en Berlín en distintas etapas durante 17 años, explica que la recuperación del peso político y económico de Alemania en Europa es:

“un efecto combinado de crisis económica y de ausencia de liderazgo en el resto de capitales europeas. Y esa ausencia de liderazgo toca también a las presidencias de la Unión y de la Comisión Europea, dirigidas por personas que han pasado el casting en Berlín y cuentan con el plácet de la Canciller. Es decir, no opondrán resistencia. Por otra parte, en Europa se ha impuesto el ordoliberalismo, doctrina económica que nació en la República Federal de Alemania a finales de los años 50. La respuesta de la socialdemocracia europea a esa doctrina económica ha sido nula o muy débil y solo ahora se empieza a cuestionar tímidamente los efectos negativos de la doctrina merkeliana de la austeridad”.

Pero no solo la crisis de la Eurozona desatada en 2009 ha puesto de relieve el creciente predicamento de Alemania en los asuntos europeos e internacionales. En los últimos años la llegada masiva de refugiados al viejo continente, procedentes fundamentalmente de Siria e Irak, también ha situado a Alemania en el centro del debate político europeo. El gobierno germano ha

llevado la voz cantante para definir la estrategia con la que abordar el problema y tratar de solucionarlo. Para Rosalía Sánchez, corresponsal de la Cadena COPE en Berlín:

“El peso de Alemania en la Unión Europea y su posición de liderazgo global en el G8 obligan a seguir también detalladamente las políticas alemanas en conflictos internacionales como Oriente Medio o Ucrania. Cualquier crisis europea entra también de lleno en los temas a seguir. Desde Berlín hemos informado pormenorizadamente, por ejemplo, de las posiciones alemanas en la crisis del euro, las negociaciones con el gobierno Tsipras de Grecia y, más recientemente, todo lo relacionado con la crisis de los refugiados”.

El hecho contrastado de que los corresponsales de las radios españolas en Berlín se hayan encargado parcialmente de la cobertura de la crisis política y económica de Grecia, del conflicto de Ucrania, o más recientemente, como apuntaba Rosalía Sánchez, de la crisis de los refugiados deja traslucir la creciente importancia de Alemania en el orden político y económico internacional. Alemania, el gigante económico de Europa, ha dejado de ser un enano político, como solía quejarse el difunto canciller Willy Brandt.

6.1.4.1 El perfil del corresponsal

Las cuatro grandes cadenas de radio españolas tienen destacado a un corresponsal en Berlín. Todos menos uno son menores de 40 años. Aunque tradicionalmente Berlín ha sido una ciudad donde los corresponsales han ejercido su puesto durante periodos largos de tiempo en el caso de los corresponsales de las radios españolas solo uno, Paola Álvarez, de Onda Cero, lleva más de diez años destacada en la capital germana. El resto, Rosalía Sánchez, de la Cadena COPE (7 años); María Prieto, de la Cadena SER (4 años); y Fernando Martínez, de RNE (1 año), llevan menos tiempo ocupando la corresponsalía, si bien, a la vista de la heterogeneidad de los datos, resulta difícil establecer un patrón. Cada una de las empresas ha optado por una política de rotación de corresponsales diferente. En lo que respecta al acceso al puesto, solo uno de ellos, Rosalía Sánchez, acumulaba experiencia

previa como corresponsal, nueve años divididos en sendas estancias en Nueva York y Bogotá.

Algunos de los corresponsales en Berlín prestan sus servicios a otros medios de comunicación. Rosalía Sánchez, la corresponsal de la Cadena COPE es también la corresponsal del diario *El Mundo* en Berlín; María Prieto, de la Cadena SER, trabaja también para una agencia de noticias internacional; y Paola Álvarez complementa su actividad en Onda Cero, trabajando para un canal de televisión nacional.

En el conjunto de Alemania, teniendo en cuenta a todos los medios internacionales, la mayor parte de los corresponsales extranjeros son *freelance*, si bien dos de cada tres mantienen una relación laboral estable con al menos una de las empresas periodísticas que los emplean (Hahn, Hanitzsch y Brüggemann, 2015). Un estudio publicado en 2016 y realizado en base a entrevistas *online* con 211 corresponsales extranjeros en Alemania, Suiza y Austria concluye que la figura del corresponsal tradicional resiste en estos países mejor de lo que cabía pensar y que la presencia de enviados especiales, *stringers*, o amateurs no es tan frecuente como en otros países (Brüggemann, Keel y Hanitzsch, 2016)

6.1.4.2 La competencia lingüística

El alemán ha sido un idioma con el que históricamente los españoles no hemos estado particularmente familiarizados. El inglés y el francés, por distintas razones, son las lenguas extranjeras más habladas por los españoles. De acuerdo con los datos del Instituto Nacional de Estadística del año 2012 – obtenidos en su encuesta de Partición de la Población Adulta– solo el 2,7% de los españoles habla alemán, mientras que el porcentaje de aquellos adultos de entre 18 y 65 años que hablan inglés se eleva al 35,5%.

Tradicionalmente el alemán ha sido dominado por personas que han pasado alguna etapa de su vida en Alemania, fundamentalmente emigrantes, o

también por aquellos que a lo largo de sus vidas habían podido desarrollar algún lazo personal o profesional con Alemania.

El alemán ha tenido siempre fama entre los españoles de ser un idioma difícil de aprender y los obstáculos que tenemos para hablarlo y escribirlo han quedado reflejados en un titular satírico de *El Mundo Today*: “Los alemanes piden a su gobierno un idioma más fácil”, que sustancia en clave de humor, la percepción tópica y generalizada que existe en nuestro país sobre la lengua de Goethe.

Hablar, leer y escribir el alemán es fundamental para poder ejercer el oficio de corresponsal en Alemania. De los corresponsales de las radios españolas en Berlín, dos acreditan un nivel alto de alemán y otros dos un nivel intermedio. Como explica Aurora Mínguez, excorresponsal de RNE en Berlín durante 17 años:

“Uno tiene que llegar a Berlín sabiendo - no a la perfección, pero con nociones más que básicas- alemán. Si quiere hacer un trabajo riguroso, y si quiere entender las declaraciones de la canciller o de los otros protagonistas de la actualidad es imprescindible. Muy raramente se van a expresar en otra lengua que no sea el alemán. Para seguir la actualidad al minuto, a través de la radio, internet o las cadenas de televisión el conocimiento de la lengua es condición *sine qua non* y quien crea que siguiendo lo que publican los medios anglófonos sobre Alemania puede salir adelante está bastante equivocado o trabaja para un medio que o no es diario o no está sujeto a la inmediatez informativa”.

Es conveniente mencionar también que el idioma que mejor reconocen hablar los corresponsales de las radios españolas en Berlín no es el alemán sino el inglés. Tres de los cuatro corresponsales aseguran tener un nivel alto de inglés y el corresponsal restante acredita un nivel intermedio. Los corresponsales dominan también, según los casos, otras lenguas como el francés, el portugués, el italiano, el árabe o el chino.

6.1.4.3 Principales temáticas abordadas

Interrogados acerca de los temas que más suelen seguir en el desempeño de su quehacer diario los corresponsales de las radios españolas en Berlín coinciden en que lo que más demandan sus editores en Madrid son asuntos relacionados con la política y la economía. Las informaciones sobre noticias o acontecimientos culturales son otro de los puntos fuertes como se puede apreciar en el siguiente cuadro.

Tabla 20. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Berlín

	María Prieto SER	R. Sánchez COPE	Paola Álvarez Onda Cero	F. Martínez RNE
Política-Diplomacia	✓	✓	✓	✓
Economía	✓	✓	✓	✓
Conflicto-Guerra				
Sociedad-Ciencia				
Sucesos-Noticias de interés humano	✓			
Desastres-Catástrofes			✓	
Cultura	✓	✓		✓
Deporte				✓

Fuente: Elaboración propia

Fernando Martínez, corresponsal de RNE en Berlín, que empezó a ejercer como tal en septiembre de 2014, tiene claro que en los últimos años las noticias más demandadas de Alemania son:

“Sobre todo temas políticos o económicos. Los más destacados en 2015 han sido refugiados, la crisis de Grecia, el escándalo de Volkswagen o corrupción en la FIFA. Un fijo todos los años también es la Berlinale”.

Un diagnóstico compartido por María Prieto, corresponsal de la Cadena SER en Berlín, quien además de las noticias de índole política y económica sitúa a la información cultural como una de las más importantes de su agenda:

“Los temas más frecuentes son política y economía con perspectiva europea (menos política nacional y más cuál es la posición de Alemania en Europa). También el Banco Central Europeo. En el último año, los principales temas han sido crisis de Grecia, el G7, Ucrania y, sobre todo, la crisis de refugiados. Además, hago muchos temas de cultura”.

También es frecuente que a los corresponsales en Berlín sus editores en Madrid les pidan informaciones sobre temas relacionados directa o indirectamente con España. La eclosión de Alemania como gran potencia política y económica continental la ha convertido en un referente para otros países de la Unión Europea en ámbitos como el mercantil, el laboral o el educativo, por poner algunos ejemplos. En el caso de España, la mala situación de nuestro mercado de trabajo ha provocado que los medios de comunicación españoles hayan mostrado interés en conocer y contar la experiencia del modelo dual alemán. Como explica Rosalía Sánchez, corresponsal de la Cadena COPE en Berlín:

“Alemania es un referente inevitable para España y para el resto de la Unión Europea. Eso significa que nuestros editores miran hacia Alemania a menudo, en relación con debates públicos abiertos en España. Si una Comunidad Autónoma, por ejemplo, modifica el calendario escolar de sus colegios, nuestros editores se interesan por el modelo escolar alemán y su sistema de vacaciones, para poder comparar, de modo que recibimos frecuentemente peticiones de este tipo”.

María Prieto, corresponsal de la Cadena SER en Berlín, defiende la tesis de que los noticias de índole económica, sobre todo los que afectan a España, y que guardan relación con la política monetaria, el comercio, el turismo, las empresas, el mercado laboral o la emigración de jóvenes españoles a Alemania, están entre los que más interesan a los jefes de redacción en Madrid:

“En relación al ámbito económico, para nosotros el BCE es un tema prioritario. También los datos de paro y de crecimiento de Alemania. Con carácter puntual, nos interesan los resultados de empresas alemanas, sobre todo, de aquellas que cuentan con filiales en España y cuyas decisiones tienen repercusión en la economía española. Es el caso de Volkswagen, por ejemplo, que aparte del escándalo de manipulaciones nos solía ya interesar antes su cuenta de resultados porque eso puede influir en las inversiones que hagan en las plantas españolas”.

Juan Palop, corresponsal de la Agencia EFE en Berlín, sostiene que las noticias de índole económica cobraron especial importancia informativa tras el estallido de la crisis en España y en el conjunto de la zona euro.





“La economía jugaba un papel secundario en la agenda informativa de los medios españoles radicados en Berlín hasta que se agudizó la crisis económica en España (2010-2011). Hasta entonces esa información se reducía casi a la difusión de los indicadores macroeconómicos, las previsiones e índices de los principales centros de estudios y el seguimiento de la tramitación de los presupuestos estatales. Pero desde que en España se ahondó la crisis, la economía pasó a jugar un papel preponderante. Entonces toda información de política económica proveniente de Berlín se convirtió en relevante y urgente. Cualquier mención de la canciller alemana, Angela Merkel, o de su ministro de Finanzas, Wolfgang Schäuble, sobre ‘España’, ‘los países del sur’, la ‘periferia’ o sobre la necesidad de ‘reformas estructurales’ y ‘ajustes fiscales’ se convertía en titular. Ahora la presión de la economía en la agenda informativa de los medios españoles radicados en Berlín se ha reducido algo con respecto al pico informativo de 2011-2013”.

6.1.4.4 Radio de cobertura de la corresponsalía

Enclavada en el centro de Europa, Alemania ha sido históricamente un punto de enlace entre el oeste y el este del viejo continente. En *Reporting Teutonia: Foreign Correspondents in Germany* Hahn, Hanitzsch y Brüggemann (2015) concluyen que el 52% de los corresponsales acreditados en Alemania informan única y exclusivamente sobre este país. El resto de los corresponsales se encarga, por el contrario, de cubrir, además de Alemania, otros países del centro y este de Europa. El 20% tiene asignada la cobertura de dos o tres países, mientras que el 9% tiene que cubrir diez o más países. Algunos incluso tienen el cometido de cubrir desde Berlín la actividad de la Unión Europea como institución y de sus 28 países miembros.

Los datos arrojados por estos investigadores son consistentes con los producidos en el marco de esta tesis doctoral. En el caso de las principales radios generalistas españolas sus corresponsales en Berlín se encargan de cubrir no solo Alemania sino también los países que se encuentran en su área histórica de influencia.

Tabla 21. Radio de cobertura de la corresponsalía de Berlín

			
Alemania	Alemania	Alemania	Alemania
Austria	Austria	Austria	Austria
Suiza	Suiza	Suiza	Suiza
	Polonia	Polonia	Polonia
		Hungría	Hungría
		Chequia	Chequia
		Eslovaquia	Eslovaquia
		Países nórdicos	

Fuente: Elaboración propia

No obstante, a pesar de estar al cargo de la cobertura de los países situados en la vecindad de Alemania, llama la atención el hecho de que los corresponsales de las radios españolas en Berlín no se desplacen a estos estados con relativa regularidad. En la temporada 2014-2015 los corresponsales salieron muy poco fuera de Alemania.

Tabla 22. El corresponsal en Berlín como enviado especial

	Países a los que ha viajado con más frecuencia como enviado especial	Acontecimiento que suele cubrir cuando viaja como enviado especial
María Prieto SER	Múnich	Crisis de refugiados
Rosalía Sánchez COPE	Frankfurt	Entrevistas BCE o Bundesbank
Paola Álvarez Onda Cero	Múnich, Polonia	
Fernando Martínez RNE	Múnich, Polonia, Suiza	Eventos especiales (aniversario liberación de Auschwitz) Conferencia de Seguridad de Múnich Elecciones nacionales Congreso FIFA Visita del Rey de España a Alemania

Fuente: Elaboración propia

A la luz de la información suministrada por los propios corresponsales de las radios españolas en Berlín se plantea una cuestión evidente, y es la de cómo

se puede cubrir lo que ocurre en países como Chequia, Eslovaquia o Hungría cuando no se viaja nunca a ellos. Rosalía Sánchez, corresponsal de la Cadena COPE en Alemania, aclara que estos países:

“Entran en nuestra área de cobertura. En mi caso, no consigo ni mucho menos una cobertura comparable a la de Alemania. Me desplazo a esos países solamente en ocasiones puntuales para cubrir noticias concretas y excepcionales. Mantengo contacto con periodistas y traductores en cada uno de esos países, que me ayudan en las coberturas *in situ*. Lo ideal sería viajar periódicamente y trabajar más los contactos locales, pero es imposible, no hay tiempo, la agenda alemana no lo permite y desde que comenzó la crisis en 2008 las redacciones no tienen presupuesto para esos viajes”.

Otro hecho sobre el que cabe reflexionar es el siguiente. Casi todas las corresponsalías radicadas en Europa tienen el cometido de cubrir más de un país. Los corresponsales de Londres, además del Reino Unido, suelen cubrir Irlanda, y los corresponsales en Bruselas, además de Bélgica, se hacen cargo de Holanda. Lo que llama la atención en el caso de los corresponsales de Berlín es que deben atender a desarrollos informativos no solo en Alemania sino también en al menos otros tres países. Esto limita obviamente la capacidad de los corresponsales de hacer un seguimiento apropiado de la actualidad en todos esos países, amén de las barreras lingüísticas. Evidencia también el interés escaso que los países de la Europa central y oriental tienen para los medios de comunicación españoles. La distancia geográfica y el peso más modesto que estos países tienen en términos políticos y económicos son sin duda algunos de los factores que modelan esta realidad.

6.1.4.5 Elaboración de la agenda

Una vez constatado qué temas abordan de forma preferente los corresponsales de las radios españolas en Berlín es conveniente saber cómo proceden a confeccionar su agenda informativa diaria y cómo se sustancia la interlocución con la redacción central en Madrid. En el caso de la Cadena SER, su corresponsal María Prieto, explica que:

“A primera hora, leo los diarios y envío la papela a la redacción central con los temas del día. Si la noticia es importante, llamo directamente para contarla lo antes posible. Elaboro la agenda en base a previsiones del Gobierno y de la Asociación de Periodistas Extranjeros de Alemania (VAP), también siguiendo la agenda de otras instituciones como el BCE o los sindicatos. Dependiendo de los temas que haya, acudo a ruedas de prensa o las sigo por *streaming*. Si no hay nada destacado en el día, trabajo en temas propios y cierro entrevistas sobre temas en los que me interesa profundizar. No obstante, puedo recibir diversas llamadas de la redacción central para entrar en boletines o para consultas que tienen como objetivo comparar España con Alemania (sobre todo cuando se aprueba una nueva ley en España, por ejemplo, de Educación)” .

Rosalía Sánchez, corresponsal de la Cadena COPE, tiene claro que la canciller Angela Merkel “lleva siendo cinco años seguidos la mujer más poderosa del mundo, según *Forbes*, de modo que todo lo que haga o deje de hacer es noticia”, y en consecuencia, se afana a diario en hacer “un seguimiento muy estrecho de su agenda, así como de las de los ministros de Finanzas, Exteriores, Interior y Defensa del gobierno alemán”. De la misma manera, Fernando Martínez, corresponsal de RNE en la capital germana, elabora su agenda en base, principalmente, a “las previsiones que manda el gobierno”, complementándola con otros temas que “ha ido apuntando”, y con el repaso matinal y diario a los medios de comunicación locales. Una vez configurada la agenda de temas la presenta a los responsables de la redacción central en Madrid:

“Se ofrecen en un múltiplex que hay por la mañana, y si surgen a lo largo del día, llamo a la redacción para ofrecerlos a la redacción. (...) Hago un seguimiento o asisto a las ruedas de prensa o eventos más interesantes. Trabajo básicamente para los servicios informativos, aunque también ofrezco temas a programas, la mayor parte de ellos en formato reportaje”.

6.1.4.6 La carga de trabajo

Berlín es una corresponsalía intensiva en carga de trabajo. Los corresponsales de las radios españolas aseguran enviar decenas de crónicas al mes, situando a Berlín en un lugar parecido, en cuanto a volumen de trabajo, al de corresponsalías como Bruselas, Londres o Washington DC, como se puede colegir de la gráfica que sigue a continuación.

Tabla 23. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Berlín

Corresponsal	Número estimado de crónicas mensuales
María Prieto (SER)	75
Rosalía Sánchez (COPE)	100
Paola Álvarez (Onda Cero)	25
Fernando Martínez (RNE)	140

Fuente: Elaboración propia

La multiplicidad de temas a cubrir de forma simultánea provoca que los corresponsales se vean sometidos en numerosas ocasiones a situaciones de mucho estrés y de falta de horas de sueño. De los cuatro corresponsales encuestados uno se levanta a las cinco de la madrugada, dos a las seis de la mañana y uno a las siete, y casi todos acreditan trabajar con bastante frecuencia los fines de semana. Fernando Martínez, relata en primera persona la exigencia y la disciplina que exige estar al cargo de una corresponsalía radiofónica como la de Berlín:

“Sobre el ritmo de trabajo, el problema no es que se manden cien crónicas al mes, sino que no es un trabajo constante. Si haces una media, sí te sale que trabajas en torno a doce o catorce horas diarias, pero el problema es que hay momentos y días en los que la carga es exageradamente brutal y es desde que te levantas hasta que logras meterte en la cama. Y no siempre se disponen de las horas de descanso necesarias. En mi opinión, lo que he perdido sobre todo es calidad de sueño, porque normalmente las siete horas sí las duermes pero cuesta dormirse, o sueñas con lo que has estado haciendo todo el día. Y sobre los descansos, al final valoras el que no te llamen el fin de semana. Porque a diario es buscar horas muertas de donde se pueda. Para mí ir a la compra es ya un rato de desconexión. Pero creo que en el fondo siempre hay una tensión latente porque suene el teléfono o pase algo. Y de estar mirando periódicos o Twitter cada dos por tres. Pero creo que es algo inherente al corresponsal”.

6.1.4.7 Las fuentes de información

Una de las consecuencias lógicas de cubrir en paralelo varios temas y de tener largas e intensas jornadas laborales es que los corresponsales carecen del tiempo que precisan para trabajar sus fuentes y elaborar informaciones propias. Muchos corresponsales sienten que “tienen que publicar cada vez más

historias con menos tiempo para investigarlas” (Hahn, Hanitzsch y Brüggemann, 2015: 114). La mayor parte de los corresponsales extranjeros destacados en Berlín se nutren de noticias publicadas previamente por los medios de comunicación locales, periódicos como el *Frankfurter Allgemeine Zeitung* o el *Süddeutsche Zeitung*, o semanarios como *Der Spiegel*, ya sea en su versión impresa o electrónica, como explica Juan Palop, corresponsal de la Agencia EFE en Berlín:

“Por un lado están los medios generalistas alemanes de reconocida calidad: de la agencia de noticias DPA al semanario *Der Spiegel*, pasando por diarios como el *Süddeutsche Zeitung* o el *Frankfurter Allgemeine Zeitung* (FAZ). Además, hay medios especializados, como el *Handelsblatt*. Por la velocidad con la que debemos trabajar, cada vez son más relevantes las cuentas de Twitter de instituciones, cargos políticos, centros de estudios y expertos. También es interesante seguir a periodistas de referencia, aunque no como fuentes directas que se puedan citar, sino como referencia”.

Para los medios audiovisuales, y en particular para las radios, dada su necesidad de proveer contenidos actualizados, es capital que los corresponsales escuchen también las radios locales y vean los informativos de las televisiones germanas, cadenas de radio como la ARD o televisiones como la ARD o la ZDF.

Los medios alemanes son una gran fuente de información para los corresponsales pero como argumenta Aurora Mínguez, excorresponsal de RNE en Berlín, la prensa germana es solo una parte del mix de fuentes informativas de las que beben los corresponsales en Berlín.

“Como fuente inmediata, la radio pública y la página web de *Der Spiegel*. También la del *Süddeutsche Zeitung*. Como fuente habitual, las ruedas de prensa del portavoz de la canciller y de los portavoces de todos los ministerios, tres veces por semana, con oportunidad de preguntar como corresponsal extranjero sobre cualquier asunto sin límite alguno. Esos portavoces son fácilmente abordables. La Asociación de la Prensa Extranjera también organiza encuentros interesantes con personajes de actualidad. Los *think-tanks* con sede en Berlín también organizan *briefings* y poco a poco se forma una agenda de colegas alemanes y de expertos”.

Los corresponsales de las radios españolas en Berlín saben aprovechar las potencialidades y el valor añadido de estar sobre el terreno. Gracias a su buen dominio del alemán tienen acceso a un elenco amplio y coral de fuentes de información e intentan utilizar con la mayor asiduidad posible fuentes propias para confeccionar sus informaciones.

Tabla 24. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Berlín

Corresponsal	Porcentaje estimado de informaciones con fuentes propias
María Prieto (SER)	40%-50%
Rosalía Sánchez (COPE)	40%-50%
Paola Álvarez (Onda Cero)	30%-40%
Fernando Martínez (RNE)	0%-10%

Fuente: Elaboración propia

Fernando Martínez, corresponsal de RNE en Berlín, y también el que menos tiempo lleva destacado en la capital alemana, es el que declara utilizar menos fuentes propias a la hora de elaborar sus crónicas. Esto pone de relieve otra realidad y es que el tiempo es un factor clave para conocer y desarrollar una relación de proximidad y confianza con las fuentes de la información. El grado de dominio del idioma alemán es sin duda otro factor a tener en cuenta.

6.1.5 Los corresponsales de radio en Roma

Según datos de la *Associazione della Stampa Estera in Italia* hay, a fecha de 2015, 400 corresponsales extranjeros radicados en Roma y registrados en esta organización. Proceden de 54 países y trabajan para 800 medios de comunicación diferentes. El número de corresponsales extranjeros, que seguramente sea superior, ya que todos no están registrados en la Asociación, está bastante por debajo del de otras plazas como Washington, Londres, París o Bruselas. Aún así, Roma sigue siendo una de las capitales elegidas por los grandes medios de comunicación del mundo para desplazar a un corresponsal. Esto se debe en parte a la presencia allí de El Vaticano. Paloma Gómez Borrero, corresponsal en Roma durante más de 40 años en distintas etapas en TVE y en la Cadena COPE, dimensiona la relevancia informativa de la Santa Sede:

“Creo que es imprescindible tener una corresponsalía en El Vaticano teniendo en cuenta cómo son los últimos Papas y cómo influyen en la política, no solo en la Iglesia, incluso en el mundo diplomático y político. Lo hemos visto con Juan Pablo II, su papel en el conflicto de Beagle (a finales de los 70) y también cómo influyó, reconocido por Gorbachov, en la caída del muro de Berlín la actitud y la manera de actuar del Pontífice. Últimamente lo hemos visto en Cuba o en la conferencia del medio ambiente en París. Lo que dice el Papa y por lo que le piden muchas veces que intervenga es porque es una autoridad moral. Informar de un país pequeño pero que tiene esa fuerza a nivel mundial es imprescindible. Y la prueba también es que hay más corresponsales acreditados ante la Santa Sede que ante el gobierno italiano. Y se sigue más la información, hay países a los que Italia les interesa muy poco pero siguen muchísimo todo la información de la Santa Sede”.

La información de El Vaticano es sin duda de capital importancia para los corresponsales en Roma, pero hay otros temas que justifican la presencia de informadores en Italia, como argumenta Ángel García, corresponsal de RNE en Roma entre 2000 y 2007.

“No debería depender solo de eso, pero en momentos clave de fin o inicio de papado, cónclaves, sínodos y otros grandes acontecimientos para la iglesia por supuesto que sí. Depende también del medio en cuestión y de su vinculación con la iglesia católica. Las noticias que se

cubren de Vaticano vienen a representar un 30 por ciento del total. De modo que no sería significativo de por sí solo ese hecho. Política italiana y sobre todo cultura son de por sí importantes para tener una corresponsalía en Roma. Como también lo es el hecho de que Italia es uno de los cuatro países con mayor peso en la Unión Europea. Y en todos esos países, al menos Radio Nacional tiene una corresponsalía”.

Italia es efectivamente uno de los miembros fundadores y más importantes de la Unión Europea y la tercera economía de la zona euro; tiene un inmenso legado histórico y cultural que se remonta a tiempos anteriores al imperio romano; y es un potencia en los sectores del turismo, la moda o la gastronomía. Italia tiene también grandes e influyentes comunidades de expatriados en países como Estados Unidos, Argentina o Brasil. A pesar de todo ello, la cobertura de la información de El Vaticano concentra buena parte de su actividad. La práctica totalidad de corresponsales acreditados ante la *Associazione della Stampa Estera in Italia* lo están también ante la Oficina de Prensa de El Vaticano. Según Kairu, el 37% de los periodistas acreditados ante la Santa Sede, cubren exclusivamente asuntos relacionados con la iglesia católica o la religión, mientras que el 63% por ciento restante cubre noticias originadas en Italia y sus alrededores. El número de periodistas acreditados en El Vaticano se multiplica sustancialmente cuando se celebran cónclaves o acontecimientos especiales (Kairu, 2003). La mayor parte de los corresponsales en El Vaticano proceden de países católicos o con grandes minorías de católicos como es el caso de Estados Unidos. La investigación de Kairu pone de relieve que el 70% de los periodistas acreditados en la Santa Sede son europeos y el 19% norteamericanos; y que países con grandes poblaciones católicas pero con pocos recursos económicos, como Filipinas o distintos estados africanos, no disponen de corresponsales en El Vaticano.

6.1.5.1 El perfil del corresponsal

Las cuatro grandes cadenas generalistas de radio tienen destacados a un corresponsal en Roma. En relación a sus edades es difícil establecer un patrón. Dos están en la treintena, uno en la cuarentena y uno en la cincuentena. Es una corresponsalía en la que tradicionalmente no ha habido

mucha rotación. Joan Solés, de la Cadena SER, ocupa el puesto desde hace 16 años; y Darío Menor, de Onda Cero, desde hace ocho. En el caso de la Cadena COPE, Paloma García Ovejero⁴⁰ lleva tres años siendo titular de la corresponsalía de Roma, puesto al que accedió en 2012 tras relevar a Paloma Gómez Borrero, que había cubierto la corresponsalía durante 30 años. Sagrario Ruiz de Apodaca, de Radio Nacional de España, es la que menos tiempo lleva en Roma, un año, si bien sus dos predecesores Iñaki Díez y Ángel García pasaron siete años cada uno en la capital italiana.

Otro aspecto digno de ser señalado es que casi todos los corresponsales en Roma son corresponsales experimentados que ya habían disfrutado de otras etapas profesionales en otras capitales. Sagrario Ruiz de Apodaca ha sido corresponsal de TVE en Washington DC; Joan Solés ha trabajado nueve años en Jerusalén y en distintos países de Europa central; y Darío Menor, de Onda Cero, sirvió con anterioridad como corresponsal en Egipto.

Sobre la dedicación exclusiva o no a la radio, la mayor parte de los corresponsales en Roma no prestan sus servicios a otros medios de comunicación. Solo Darío Menor, de Onda Cero, reconoce trabajar también para una televisión y un periódico de ámbito nacional. Sagrario Ruiz de Apodaca tiene la obligación de prestar sus servicios a TVE cuando así se le requiere, una obligación que tienen contraída todos los corresponsales en el extranjero de la Corporación RTVE.

6.1.5.2 La competencia lingüística

El italiano es una lengua romance que guarda similitudes con el castellano, lo cual facilita enormemente el trabajo de los periodistas españoles en Roma. Es el idioma que hablan prácticamente todos los nativos si bien en algunas regiones se hablan otras lenguas vernáculas no siempre fáciles de entender. Los corresponsales de las radios españolas acreditan un nivel alto o bilingüe

⁴⁰ En julio de 2016 Paloma García Ovejero fue nombrada subdirectora de la Oficina de Prensa del Vaticano (Sala Stampa) y relavada como corresponsal de la Cadena en COPE por Eva Fernández Huéscar

de italiano y solo Sagrario Ruiz de Apodaca, que lleva poco más de un año en Italia, tiene un nivel medio. El italiano es un idioma mucho más accesible para los españoles que el inglés, el ruso o el chino, lo cual no obsta para que su complejidad gramática y su riqueza léxica hagan que su aprendizaje resulte más dificultoso de lo que en principio pueda aparentar. Iñaki Díez, corresponsal de RNE en Roma entre 2007 y 2014, alerta de la importancia de no bajar nunca la guardia con el italiano:

“Respecto al idioma, no voy a descubrir nada diciendo que el italiano es un idioma sencillo para el castellanoparlante aunque tiene trampas y hay que andarse con tiento. Los falsos amigos pueden inducir a errores grandes. No ocurre como en el inglés donde si digo *run the bath* sé que no tengo que ir corriendo por urgencia fisiológica sino que me estoy preparando la bañera. Aquí, debido a la vecindad, el riesgo es más alto. Por ejemplo si alguien asegura que guarda la televisión no está diciendo que la mete en el armario, sino que la está viendo. Es solo un ejemplo pero hay que tener cuidado con ello. Uno no se puede manejar con el inglés en Roma como corresponsal porque el bilingüismo tiene un porcentaje muy bajo (similar al español)”.

Según el Eurobarómetro elaborado por la Comisión Europea en 2012 y titulado *Los Europeos y sus lenguas* solo el 34% de los italianos maneja un nivel de inglés suficiente para mantener una conversación fluida⁴¹. Dada su extensa experiencia internacional los corresponsales de las radios españolas en Roma acreditan un nivel alto o medio de inglés y de francés; y algunos corresponsales como Joan Solés, de la Cadena SER, o Daría Menor, de Onda Cero, tienen nociones de árabe tras sus pasos respectivos por Jerusalén y El Cairo. El dominio del árabe no es baladí para los corresponsales en Roma que muchas veces deben cubrir noticias acaecidas o relacionadas con países árabes de la vecindad mediterránea como Túnez o Libia.

6.1.5.3 Principales temáticas abordadas

Cuando se les pregunta cuáles son los temas que más cubren en su desempeño profesional diario los corresponsales de las radios españolas en

⁴¹ http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/ebs/ebs_386_en.pdf

Roma se inclinan por los temas políticos, diplomáticos, sociales y culturales, dando una alta importancia también a los sucesos.

Tabla 25. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Roma

	Joan Solés SER	P. G. Ovejero COPE	Darío Menor Onda Cero	Sagrario Ruiz RNE
Política-Diplomacia	✓	✓	✓	✓
Economía				
Conflicto-Guerra				
Sociedad-Ciencia	✓		✓	✓
Sucesos-Noticias de interés humano	✓	✓	✓	✓
Desastres-Catástrofes		✓		
Cultura	✓	✓		✓
Deporte				

Fuente: Elaboración propia

Los corresponsales tienen claras cuáles son las noticias que interesan fundamentalmente a las redacciones centrales en Madrid. Sagrario Ruiz de Apodaca, corresponsal de RNE, asegura que los temas que más cubre tienen que ver con la “agenda del Papa y la actualidad del Vaticano” y cuando se refieren a Italia “la inmigración, sucesos y cultura”. Darío Menor, corresponsal de Onda Cero, se expresa en términos parecidos y manifiesta que lo que más le piden en Madrid son “la actividad y noticias generadas por el Papa y El Vaticano; actualidad política y social italiana; e informaciones culturales o curiosas que se generan en este país”. Paloma García Ovejero, de la Cadena COPE, la radio de la Conferencia Episcopal, dedica, como es obvio, buena parte su tiempo a cubrir la agenda del Papa y lo que con carácter general ocurre en El Vaticano. “Desde que llegué a Roma son noticia permanentemente”, asegura, al tiempo que realza el valor de los sucesos porque “las anécdotas o curiosidades nunca faltan”. Ángel García, excorresponsal de RNE en Roma, abunda en este último argumento y explica que a menudo a los corresponsales españoles les toca contar “las noticias que llamaríamos ‘extravagantes’ o ‘insólitas’ que difícilmente se dan en otros lugares que no sean Italia, y las que tienen que ver con el crimen organizado”. Los sucesos y operaciones policiales relacionados con la mafia italiana suelen suscitar bastante interés en España.

En lo que se refiere a la política, Paloma García Ovejero opina que en Italia “hay épocas muy intensas y otras de vacío absoluto”. Históricamente Italia ha sido un país que ha sufrido crisis políticas de forma sistemática y recurrente debido en parte a que tiene un sistema electoral que produce parlamentos muy fraccionados, con multitud de partidos representados en la Cámara. Como prueba de esa inestabilidad valga decir que desde 2010 Italia ha tenido hasta cuatro primeros ministros; Silvio Berlusconi, Mario Monti, Enrico Letta, y el actual, Matteo Renzi. Las continuas crisis políticas mantienen muy ocupados a los periodistas extranjeros como relata Ángel García, corresponsal de RNE en Roma entre 2000 y 2007:

“La política italiana guarda muchas sorpresas, a veces parece totalmente ‘enrevesada’, y eso hace que sea noticia en otros países. Algunos de sus gobiernos han pendido tanto de un hilo que han sido muy efímeros. Aunque ya los gobiernos italianos se van pareciendo más a los de los demás países, especialmente desde el segundo gobierno de Silvio Berlusconi, desde entonces los ejecutivos italianos gozan de una mayor estabilidad y duran más en el tiempo”.

Otro de los asuntos que más mencionan los corresponsales en Roma es el de la inmigración. Tras el estallido de la Primavera Árabe a principios de 2011 se ha registrado un aumento exponencial del número de personas (buscadores de asilo en muchos casos) que intentan alcanzar las costas de Italia iniciando peligrosas singladuras desde Túnez o Libia. La crisis de la isla de Lampedusa o los trágicos y frecuentes naufragios ocurridos en el Mediterráneo han ocupado en los últimos años buena parte del tiempo de los corresponsales.

Otro de los asuntos que más atención reciben por parte de los corresponsales en Roma son las informaciones de ámbito cultural, ya que como asegura Ángel García, excorresponsal de RNE en Roma, “Italia posee casi el 70 por ciento del patrimonio cultural de la Humanidad, lo que implica un buen número de noticias, sin contar con las relativas al espectáculo, la canción, el diseño, o la moda”. Iñaki Díez, corresponsal de RNE en Roma entre 2007 y 2014, relata algunos de los acontecimientos y citas culturales que le ha tocado cubrir a lo largo de los años:

“Pompeya, ruinas romanas, descubrimientos y restauraciones varias. El Festival de Cine de Venecia (aunque muchos años hubo una enviada especial siempre había que hacer asuntos previos) y el festival de Cine de Roma. La Bienal de Venecia tuvo su importancia en la primera época de la corresponsalía. Leonardo, Miguel Ángel, Caravaggio, la Mona Lisa o la Capilla Sixtina son siempre foco de alguna actualidad informativa. La Ciudad del Cine de Europa, Cinecittà, palidece pero da coletazos informativos al igual que los premios de cine Donatello. Ópera, sobre todo una visión global y el inicio de la temporada de la Scala. Junto a ello, también se han hecho informaciones de algunas exposiciones temporales llevadas a diferentes museos y de colecciones relacionadas con España”.

Solo Joan Solés, corresponsal de la Cadena SER, menciona los temas económicos como parte importante de su labor diaria. “Política, cultura, El Vaticano, economía y sociedad, por este orden, si bien depende de cada época”, explica.

No deja de resultar significativo el hecho de que ninguno de los corresponsales haya elegido la economía entre los cuatro temas que más cubren, habida cuenta de que Italia es la tercera economía por PIB de la eurozona, de que juega un papel relevante en la gobernanza económica de Unión Europea, y de que el presidente del Banco Central Europeo es un italiano, Mario Draghi. En los últimos años la crisis fiscal y financiera de Italia llegó a poner en jaque el futuro de la moneda única.

Los deportes, aunque no han sido mencionados por los corresponsales entre los temas más relevantes tratados en su quehacer diario, resultan también de interés para la redacción central en Madrid, si bien no suele ser el corresponsal el encargado de cubrirlos. Quien se encarga de ello normalmente es un enviado especial de la redacción de Deportes, lo cual no es óbice para que puntualmente y de forma tangencial el corresponsal tenga cubrir informaciones relacionadas con el Calcio, el Giro de Italia, el GP de Fórmula 1 de Monza, el de Moto GP en Mugello o el Masters 1000 de Roma, sobre todo cuando las noticias implican a deportistas españoles.

La cantidad y variedad de temas a cubrir en Roma hacen que los corresponsales no tengan espacio para la relajación o el aburrimiento, como

proclama Joan Solés: “¿Qué rutina? Cada día es apasionante”. Argumento replicado por Paloma García Ovejero: “Rutina poca: cada día es una sorpresa”.

6.1.5.4 Radio de cobertura de la corresponsalía

Los datos producidos en el marco de esta tesis doctoral ponen de relieve que los corresponsales en Roma de las cuatro grandes radios españolas tienen a su cargo la cobertura de Italia y también de El Vaticano. En el caso de la Cadena SER, Joan Solés, tiene encomendada igualmente y de forma puntual la cobertura informativa de los países que se desmembraron de la antigua Yugoslavia y de otros estados de Europa central como Hungría.

Tabla 26. Radio de cobertura de la corresponsalía de Roma

			
Italia	Italia	Italia	Italia
Vaticano	Vaticano	Vaticano	Vaticano
ExYugoslavia y Europa central			

Fuente: Elaboración propia

Cuando concurren circunstancias especiales los corresponsales en Italia se pueden encargar de noticias cuyo origen están en países árabes ribereños del Mediterráneo como Libia o Túnez. Esto ocurre por lo general con acontecimientos o sucesos relacionados con la inmigración, siendo uno de los casos prototípicos el del naufragio de una embarcación que partía de algunos de estos países y que naufraga en su singladura hasta las costas italianas.

En lo que se refiere a las ciudades o países a los que suelen viajar con más frecuencia los corresponsales en Roma cabe destacar que es muy difícil citar un único destino. El principal motivo que origina sus desplazamientos son los viajes del Papa. Normalmente los corresponsales en Roma acompañan al Pontífice en sus giras mundiales y en muchas ocasiones viajan incluso en su mismo avión. Sí puede ocurrir que en alguna ocasión el corresponsal en Roma

no siga al Papa en alguno de sus viajes. Esto puede suceder cuando la propia emisora de radio ya dispone de un corresponsal en el país objeto de la visita y decide no autorizar el viaje del corresponsal en Roma en aras de ahorrar costes. Pero esta es la excepción. Lo normal y habitual es que el corresponsal acompañe al Pontífice allí donde vaya, sobre todo cuando la visita tiene, además del religioso, un marcado carácter político como ha ocurrido recientemente con el viaje de Francisco a Cuba. De entre todos los corresponsales en Roma la que más viaja con el Papa es Paloma García Ovejero, la corresponsal de la Cadena COPE, propiedad de la Conferencia Episcopal española.

Tabla 27. El corresponsal en Roma como enviado especial

	Países/Ciudades a los que ha viajado con más frecuencia como enviado especial	Acontecimiento que suele cubrir cuando viaja como enviado especial
Joan Solés SER	Milán, Nápoles, Florencia, L'Aquila, Hungría	Político, social o cultural
Paloma García Ovejero COPE	Sicilia, Milán, Sri Lanka, Filipinas, Sarajevo, Ecuador, Bolivia, Paraguay, Cuba, Estados Unidos, Kenia, Uganda, RCA	Viaje papal, inmigración, visitas de Estado (Reyes o Presidente del Gobierno)
Dario Menor Onda Cero	América Latina	Viajes papales al extranjero
Sagrario Ruiz RNE	Cuba y Estados Unidos	Viajes del Papa, sucesos, noticias culturales

Fuente: Elaboración propia

Por lo demás, los corresponsales en Roma suelen desplazarse a otras partes de Italia cuando se celebra alguna cumbre o se produce una visita de autoridades españolas. Por supuesto, también, cuando acaece algún acontecimiento relevante, como los terremotos de L'Aquila en 2009 o Amatrice en 2016, o la llegada masiva de inmigrantes y refugiados a la isla italiana de Lampedusa, por poner algunos ejemplos.

6.1.5.5 Elaboración de la agenda

El proceso de elaboración de la agenda informativa para los corresponsales en Roma no difiere sustancialmente al seguido por otros corresponsales en otras

plazas europeas. En el caso de la Cadena COPE, Paloma García Ovejero explica que:

“Nada más levantarme, miro el teléfono (posibles mensajes de compañeros o jefes, peticiones, avisos de imprevistos, etc). Después, leo la prensa italiana y después la española. Voy anotando en agenda de papel las previsiones o las citas. A la radio solamente comunico las previsiones importantes. Las del día a día dejé de mandarlas porque me pillaba yo sola los dedos; muchas veces ofrecía temas que luego no daban de sí, pero ya me habían reservado el hueco o contaban conmigo. Hace ya tiempo que ofrezco cuando tengo el material, salvo que sean cosas muy relevantes de cuyo contenido estoy segura”.

Darío Menor, corresponsal de Onda Cero, asegura que el proceso de interlocución con la redacción central en Madrid no lo hace por teléfono sino por correo electrónico y que establece dos comunicaciones, una por la mañana y una actualización por la tarde:

“La agenda la elaboro según las previsiones de la prensa local o que me llegan por otras instituciones. Ofrezco los temas a la redacción central por correo electrónico por las mañanas y por las tardes. Leo la prensa y escucho los boletines de radio, propongo temas a la redacción, participo en ruedas de prensa o realizo entrevistas y, finalmente, produzco los contenidos”.

Sagrario Ruiz de Apodaca, al igual que el resto de corresponsales europeos de RNE, establece un primer contacto con la redacción central en Madrid a través del múltiplex de corresponsales de las 8:15. Allí explica al jefe de Internacional la agenda del día que se basa en lo que ha podido “escuchar en informativos de radio y televisión o leer en periódicos”. Y también en comunicados y convocatorias de prensa. Como explica Joan Solés, corresponsal de la Cadena SER en Roma:

“Recibo cada día laboral entre 30 y 40 convocatorias, invitaciones o comunicaciones de actos que podrían ser noticia, a los que es imposible acudir. Además, la agenda política y del Vaticano se completa con otros diez o quince actos diarios. De todo el conjunto solo el uno o dos por ciento es de interés informativo en España”.

6.1.5.6 La carga de trabajo

A raíz de la información suministrada por los propios corresponsales en Roma podemos concluir que la carga de trabajo o al menos el número de crónicas que se ven en la obligación de elaborar a diario es sensiblemente inferior al de otras corresponsalías como Bruselas, Londres, París, Berlín o Washington DC.

Tabla 28. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Roma

Corresponsal	Número estimado de crónicas mensuales
Joan Solés (SER)	NC
Paloma García Ovejero (COPE)	200
Darío Menor (Onda Cero)	18
Sagrario Ruiz (RNE)	30

Fuente: Elaboración propia

Paloma García Ovejero, de la Cadena COPE, es la única que envía un número considerable de crónicas, una media de siete al día. Esto es lógico y se explica con el hecho de que Roma es la corresponsalía más importante y relevante para la emisora de la Conferencia Episcopal, que dedica buena parte de su programación a la información religiosa.

La jornada de trabajo también parece *a priori* menos exigente que la de otras corresponsalías. Tres de los cuatro los corresponsales asegura trabajar una media de ocho o nueve horas al día, mientras que Paloma García Ovejero, de la COPE, trabaja en torno a doce horas. Aún así, como explica Sagrario Ruiz de Apodaca, de RNE, los corresponsales están sometidos a la exigencia constante de “actualizar la información” y, según relata Paloma García Ovejero “siempre con el informativo 24 horas puesto en la televisión de la oficina, o con Twitter en el móvil”.

Los corresponsales aseguran trabajar “siempre” o “muchas veces” los fines de semana y esto se debe a que los domingos se desarrollan muchas ceremonias litúrgicas en El Vaticano. Los actos religiosos que oficia el Papa durante la Semana Santa o las Navidades suelen dejar a los corresponsales en Roma sin vacaciones en estas épocas del año.

6.1.5.7 Las fuentes de información

Los corresponsales en Roma reconocen beber en una proporción significativa de los medios de comunicación locales como fuentes informativas, sobre todo de los audiovisuales. También destacan la importancia de las fuentes institucionales, en particular en lo que se refiere a la información relacionada con El Vaticano. Reconocen igualmente tener un acceso a fuentes primarias (protagonistas) superior al de otras corresponsalías y ello les permite tener y utilizar más fuentes propias para elaborar sus informaciones.

Tabla 29. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Roma

Corresponsal	Porcentaje estimado de informaciones con fuentes propias
Joan Solés (SER)	30%-40%
Paloma García Ovejero (COPE)	40%-50%
Darío Menor (Onda Cero)	20%-30%
Sagrario Ruiz (RNE)	30%-40%

Fuente: Elaboración propia

El dominio del italiano y la menor carga de trabajo que otras corresponsalías son otros de los factores que coadyuvan a la hora de que los corresponsales en Roma puedan manejar más fuentes propias y primarias.

6.1.6 El corresponsal de radio en Lisboa

Portugal es el país con el que España comparte su mayor frontera terrestre. Más larga que la de Francia y por supuesto que la de Andorra. A pesar de la cercanía geográfica entre los dos países y de los estrechos vínculos históricos, culturales y de amistad, la presencia de Portugal en los medios de comunicación españoles no se corresponde con la dimensión de las relaciones bilaterales y de los intereses compartidos. En la *Associação da Imprensa Estrangeira em Portugal* hay acreditados, a fecha de 2015, 64 periodistas foráneos, una cifra para nada comparable con la de otras capitales europeas como Londres, París o Bruselas. De ellos, tan solo seis trabajan para medios españoles.

6.1.6.1 El perfil del corresponsal

A pesar de que es una de las corresponsalías con menor coste de operación sorprende ya de entrada que haya radios españolas como Onda Cero que no dispongan de un corresponsal en Lisboa. En la actualidad RTVE tiene desplazado a un corresponsal, Íñigo Herráiz, que nutre de noticias tanto a TVE como a Radio Nacional de España. La Cadena COPE cuenta con el servicio de Begoña Íñiguez, mientras que la Cadena SER utiliza ocasionalmente como *freelance* a Virginia López.

En resumen las grandes cadenas de radio españolas hacen uso de tres corresponsales en Lisboa. Begoña Íñiguez, además de para la Cadena COPE, trabaja para el diario *La Voz de Galicia* y Virginia López cubre, por su parte, la actualidad de Portugal para el diario *El Mundo*.

En el transcurso de esta investigación no hemos logrado contactar con Virginia López así que los datos que se van a presentar a continuación han sido extraídos únicamente de la información suministrada por Íñigo Herráiz y Begoña Íñiguez. La experiencia de ambos en Portugal es divergente. Begoña Íñiguez trabaja como corresponsal en Lisboa desde hace 11 años mientras que

Íñigo Herráiz, que sustituyó a Sandra Urdín en junio de 2015, ha completado hace poco su primer año como corresponsal.

6.1.6.2 La competencia lingüística

En relación con el idioma los dos corresponsales acreditan un buen nivel de portugués, lo cual les facilita sobremanera el acceso a las fuentes de información. Se trata de una lengua cercana y parecida al castellano que Begoña Íñiguez domina a la perfección, pues se declara bilingüe, mientras que Íñigo Herráiz declara poseer un nivel medio. Ambos acreditan también un nivel alto de inglés, un idioma que como se relata en esta tesis constituye un activo fundamental para cualquier corresponsal en el mundo.

6.1.6.3 Principales temáticas abordadas

La corresponsalía de Portugal exige de los corresponsales que sean versátiles ya que deben enfrentarse a la cobertura de todo tipo de temáticas. “Todo, desde economía, política, sociedad, cultura, religión o deporte”, aclara Begoña Íñiguez. Los asuntos sobre los que más informan los corresponsales en Lisboa están relacionados con la política, la economía, la cultura o los deportes.

Tabla 30. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Lisboa

	Begoña Íñiguez COPE	Íñigo Herráiz RTVE
Política-Diplomacia	✓	✓
Economía	✓	✓
Conflicto-Guerra		
Sociedad-Ciencia		
Sucesos-Noticias de interés humano		
Desastres-Catástrofes		
Cultura	✓	✓
Deporte	✓	✓

Fuente: Elaboración propia

En los últimos años Portugal ha estado especialmente presente en los medios españoles por la grave crisis económica y financiera que sufrió el país y que obligó en el año 2011 al gobierno del socialista José Sócrates a pedir un

rescate a la *troika* integrada por la Comisión Europea, el Banco Central Europeo y el Fondo Monetario Internacional. La crisis económica derivó en crisis política y desde entonces Portugal ha tenido ya dos primeros ministros diferentes, el actual, el socialista António Costa, y su predecesor, el conservador Pedro Passos Coelho.

6.1.6.4 Radio de cobertura de la corresponsalía

En lo que respecta al radio de alcance de la corresponsalía habría que decir que por lo general el ámbito de actuación de la misma se circunscribe a las propias fronteras de Portugal.

Tabla 31. Radio de cobertura de la corresponsalía de Lisboa

			
Portugal	Portugal	Portugal	Portugal Ex colonias Portugal

Fuente: Elaboración propia

Habría que subrayar que Íñigo Herráiz, corresponsal de RTVE, tiene encomendada, además de la de Portugal, la cobertura de algunas excolonias portuguesas en África como Cabo Verde, Guinea-Bissau, Angola o Mozambique, aunque el número de ocasiones en las que informa sobre estos países es residual. Los corresponsales de las radios españolas en Lisboa tampoco se caracterizan por que tengan que viajar con frecuencia a otros países o desplazarse a otras ciudades en el interior del propio Portugal

Tabla 32. El corresponsal en Lisboa como enviado especial

	Países/Ciudades a los que ha viajado con más frecuencia como enviado especial	Acontecimiento que suele cubrir cuando viaja como enviado especial
Begoña Íñiguez COPE	Oporto y el Algarve	Reuniones políticas
Íñigo Herráiz RTVE	NC	NC

Fuente: Elaboración propia

6.1.6.5 Elaboración de la agenda

El proceso de elaboración de la agenda informativa no difiere en lo sustancial del de otras corresponsalías. Begoña Íñiguez, de la Cadena COPE, la elabora “a partir de los *e-mails* y llamadas recibidas, de la agenda de las agencias y de la información de los media lusos”.

6.1.6.6 La carga de trabajo

Decíamos en las páginas precedentes que la presencia de Portugal en los medios de comunicación españoles, y en particular en las radios, es bastante exigua y no se corresponde con la importancia estratégica que el país vecino tiene para España. De ahí que el número de crónicas que envían con frecuencia mensual sea relativamente bajo (ver cuadro). La media de Íñigo Herráiz, corresponsal de RTVE, es de diez crónicas al mes, es decir, de una crónica cada tres días. Se colige, por lo tanto, que la demanda de contenidos informativos por parte de la radios españolas es baja. Prueba de ese escaso interés es, por ejemplo, el hecho de que Onda Cero no cuente en la actualidad con un corresponsal en Lisboa.

Tabla 33. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Lisboa

Corresponsal	Número estimado de crónicas mensuales
Begoña Íñiguez (COPE)	35
Íñigo Herráiz (RTVE)	10

Fuente: Elaboración propia

A pesar de que las radios no les piden demasiadas crónicas a sus corresponsales en Lisboa cabe destacar que todos ellos trabajan también para otros medios y ello implica que sus jornadas laborales, como cuenta Begoña Íñiguez, sean largas y duras.

“Un no parar desde la mañana hasta la noche pendiente primero de lo que publican los medios lusos, después atendiendo a las previsiones del día y a continuación elaborando la información correspondiente. En Portugal sucede casi todo por la tarde así que muchas veces hacemos más crónicas durante la tarde-noche que por la mañana y terminamos más tarde que en otros países europeos”.

Tanto Begoña Íñiguez como Íñigo Herráiz aseguran trabajar una media de diez horas diarias. En el caso de ella está de servicio los fines de semana “muchas veces” mientras que el segundo lo está solo “a veces”.

6.1.6.7 Las fuentes de información

La cercanía cultural, lingüística e histórica y la carga de trabajo más moderada que la que tienen otros corresponsales en otras capitales europeas permiten a los periodistas españoles en Lisboa tener un acceso óptimo a fuentes de información propias.

Tabla 34. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Lisboa

Corresponsal	Porcentaje estimado de informaciones con fuentes propias
Begoña Íñiguez (COPE)	70%-80%
Íñigo Herráiz (RTVE)	60%-70%

Fuente: Elaboración propia

La burocracia excesiva es el único factor que ambos citan entre aquellos que de una manera u otra obstaculizan el correcto desarrollo de su trabajo.

6.1.7 Los corresponsales de radio en Atenas

Al margen de las plazas clásicas para el establecimiento de corresponsalías como las principales capitales europeas, Washington DC o Jerusalén, hay momentos en que la demanda de contenidos informativos de un determinado país puede llevar a las radios españolas a abrir allí una corresponsalía o a buscar a un periodista *freelance* que se encargue de su cobertura durante un periodo de tiempo más o menos prolongado.

Esto ha ocurrido recientemente con el caso de Grecia, que por distintas razones ha estado en la actualidad de los medios de comunicación de España y del mundo. La crisis económica que estalló en Grecia en 2009, que contagió a varios países de la eurozona e hizo incluso temer por el futuro de la moneda única, sumada a la crisis de los refugiados (que utilizan la península balcánica como plataforma para entrar en el continente) han puesto a Grecia en el radar de la información internacional.

La mayor parte de las radios españolas, como RNE o la Cadena SER, optaron por enviar puntualmente enviados especiales a Atenas, pero ha habido una emisora, la Cadena COPE, que ha optado por contratar los servicios de una corresponsal, Begoña Castiella, y también de una colaboradora, Clara Palma.

6.1.7.1 El perfil del corresponsal

Begoña Castiella lleva una década residiendo en Atenas. A lo largo de todos estos años ha trabajado para diversos medios de comunicación. En la actualidad, además de para la Cadena COPE, trabaja para Radio France International y el diario ABC.

En el caso de Clara Palma se trata de una joven periodista que colabora de forma puntual con la emisora de la Conferencia Episcopal y que después de pasar los últimos tres años en Grecia acaba de trasladarse a Alemania. Presta

sus servicios a varios medios porque además de para la Cadena COPE trabaja también para un periódico y una publicación electrónica de ámbito nacional.

6.1.7.2 La competencia lingüística

En relación con los idiomas cabría decir que después de diez años en Atenas Begoña Castiella acredita un nivel alto de griego mientras que Clara Palma asegura poseer un nivel medio. Las dos tienen además un nivel alto de inglés y son capaces de dominar con nivel alto otras lenguas: francés, en el caso de Begoña Castiella, y alemán en el de Clara Palma.

6.1.7.3 Principales temáticas abordadas

Tanto Begoña Castiella como Clara Palma concuerdan en que los temas que más deben cubrir están relacionados con la política y la economía, por un lado y los sucesos o las catástrofes por otro.

Tabla 35. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Atenas

	Begoña Castiella COPE	Clara Palma COPE
Política-Diplomacia	✓	✓
Economía	✓	✓
Conflicto-Guerra		
Sociedad-Ciencia		
Sucesos-Noticias de interés humano		✓
Desastres-Catástrofes	✓	
Cultura		
Deporte		

Fuente: Elaboración propia

La crisis económica profunda que ha sufrido Grecia desde 2009 ha desembocado en sucesivas crisis políticas. Valga decir que desde entonces los griegos tenido siete gobiernos diferentes y han sido convocados cinco veces a las urnas, cuatro en elecciones legislativas y una para decidir en referéndum si aceptaban o no las condiciones del rescate de la *troika*.

Cuando las corresponsales mencionan los sucesos y las catástrofes se están refiriendo fundamentalmente a la llegada masiva de refugiados y a los

naufraios que, lamentablemente, se han cobrado la vida de cientos de ellos en las aguas del mar Egeo. Como resume Clara Palma, los temas esenciales para los informadores extranjeros en Grecia son “las políticas del gobierno, las negociaciones sobre el rescate a Grecia, la crisis económica y las medidas de austeridad, así como la crisis de los refugiados”.

6.1.7.4 Radio de cobertura de la corresponsalía

Las informaciones suministradas por las corresponsales en Atenas se circunscriben en la mayoría de los casos a las fronteras de la propia Grecia si bien cuando es necesario se pueden hacer cargo de la cobertura informativa de Chipre, un país que tiene importantes lazos económicos, políticos, culturales e históricos con Grecia, y que comparte su misma lengua. El dominio del griego les da acceso a un mayor volumen de información.

Chipre ha estado recientemente de actualidad por la crisis financiera que asoló al país en los años 2012-2013. También por el sempiterno conflicto entre las comunidades greco y turco chipriotas que divide la isla en dos de 1974. En los últimos años se ha producido un acercamiento entre el gobierno de Chipre (reconocido por la comunidad internacional) y las autoridades turco-chipriotas (reconocidas solo por Turquía) que permite pensar en la posibilidad real de que en el corto plazo las facciones greco y turco chipriotas puedan acordar la reunificación de la isla. El contexto político y militar en la región y el descubrimiento de importantes yacimientos de hidrocarburos en las aguas circundantes y disputadas de Chipre son factores coadyuvantes del proceso de acercamiento político entre las dos comunidades.

Tabla 36. Radio de cobertura de la corresponsalía de Atenas

			
Grecia			
Chipre			

Fuente: Elaboración propia

Independientemente de que tengan que ocuparse de manera puntual de la cobertura de la actualidad chipriota conviene subrayar el hecho de que cuando lo hacen es desde Atenas porque no tienen o han tenido la posibilidad de desplazarse a la isla. Tampoco han podido moverse demasiado dentro de las fronteras de la propia Grecia, al menos durante la temporada 2014-2015, tal y como se desprende de la información aportada por ambas en el marco de la presente investigación. Solo Begoña Castiella se ha desplazado en una ocasión como enviada especial.

6.1.7.5 Elaboración de la agenda

La comunicación de los corresponsales en Atenas con la redacción central en Madrid no es tan fluida y frecuente como en otras corresponsalías europeas. En el caso de Clara Palma:

“Habitualmente es la radio la que me contacta para pedirme que elabore una crónica sobre un tema determinado. Aún así, mi rutina diaria consiste en hacer un seguimiento exhaustivo de la actualidad por si surgen temas nuevos y para poder prever el desarrollo de los acontecimientos. Solamente ofrezco temas cuando se trata de *breaking news* o de noticias de las que pienso que la radio no ha recibido la información a través de agencias. En esos casos, escribo un *e-mail* al jefe de internacional”.

6.1.7.6 La carga de trabajo

El contacto no demasiado frecuente con los editores en Madrid está en parte relacionado con la baja carga de trabajo que la Cadena COPE representa para ambas corresponsales, como se puede apreciar a continuación.

Tabla 37. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Atenas

Corresponsal	Número estimado de crónicas mensuales
Begoña Castiella (COPE)	5
Clara Palma (COPE)	NC

Fuente: Elaboración propia

Como explica Clara Palma “el volumen de trabajo es muy irregular”. Eso significa que las corresponsales en Atenas combinan periodos de mucho trabajo cuando eclosionan crisis políticas o económicas o hay un repunte en la llegada de refugiados, y periodos de baja intensidad informativa cuando las situaciones se estabilizan.

La jornada laboral es de menor intensidad que en otras corresponsalías. Ambas corresponsales reconocen trabajar siete u ocho horas al día como máximo. La diferencia horaria (Grecia está una hora por delante de España) les permite además no madrugar tanto como en otras capitales. En relación con los fines de semana las dos afirman trabajarlos “muchas veces”.

6.1.7.7 Las fuentes de información

En relación con el uso de fuentes propias para la elaboración de sus informaciones estos son los porcentajes que acreditan las dos corresponsales.

Tabla 38. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Atenas

Corresponsal	Porcentaje estimado de informaciones con fuentes propias
Begoña Castiella (COPE)	30%-40%
Clara Palma (COPE)	10%-20%

Fuente: Elaboración propia

6.2 Los corresponsales de radio en Estados Unidos

6.2.1 Los corresponsales de radio en Washington DC y Nueva York

Estados Unidos sigue siendo después de muchas décadas la gran potencia política, económica y militar del mundo. No existe prácticamente ningún medio internacional de prestigio que no tenga destacado allí a al menos un corresponsal. A fecha de julio de 2016 había 2.423 corresponsales acreditados ante el *Foreign Press Center* (FPC) del Departamento de Estado de EEUU.

El número de corresponsales es superior a los que hay registrados en Bruselas o Londres, por ejemplo. Desde el fin de la Guerra Fría, Estados Unidos, única hiperpotencia de un mundo unipolar, ha ido perdiendo paulatinamente peso e influencia a medida que se ha ido configurando un mundo más multipolar con la consolidación de grandes potencias continentales como la Unión Europea o China, la revigorización de antiguos *hegemones* como Rusia, o la emergencia de nuevas potencias económicas con una gran masa crítica territorial y demográfica como India o Brasil. Pero, ¿se ha traducido esa pérdida relativa de poder e influencia de Estados Unidos en un decrecimiento del interés informativo?. Dori Toribio, corresponsal de Mediaset en Estados Unidos y excorresponsal de RNE en Washington (2010-2014) lo niega rotundamente:

“La pérdida de influencia (que es discutible) no implica una caída del interés informativo, más bien al contrario. Precisamente que el orden mundial esté en transformación y el caos que ello significa, multiplica el interés. Hay más que explicar y es más complejo hacerlo. De cualquier modo, toda la diplomacia internacional continúa pasando tarde o temprano por Washington DC o Nueva York, y eso se traduce en interés informativo siempre. Dentro y fuera de la política. Al mismo tiempo, EEUU continúa generando una fascinación, a veces incomprensible, en Europa. Todo suscita interés. Incluso asuntos que en la propia agenda mediática estadounidense pasan desapercibidos o son menores, con frecuencia despiertan gran interés informativo al otro lado del Atlántico. No solo no hay un decaimiento, sino que el impulso digital de las tecnologías de la información y la difusión masiva y viral de los contenidos ha aumentado el interés por los temas de Estados Unidos, sobre todo en año electoral”.

Todas las grandes cadenas de radio españolas tienen operativo un corresponsal en Estados Unidos. Radio Nacional de España y la Cadena COPE han optado por ubicar a sus corresponsales en Washington DC, mientras que la Cadena SER y Onda Cero han preferido movilizar a sus periodistas en Nueva York. Una decisión para nada sencilla a la que se han enfrentado históricamente todos aquellos medios de comunicación que no disponen de recursos económicos para mantener dos corresponsalías en Estados Unidos. Según los datos obtenidos del Centro de Prensa Extranjera del Departamento de Estado de EEUU en 2016 hay 1.174 corresponsales extranjeros en Washington DC y 1.249 en la ciudad de Nueva York. ¿Qué lugar es más idóneo para ubicar una corresponsalía de radio?. Hay opiniones para todos los gustos. Cada una de las ciudades tiene sus ventajas y sus inconvenientes desde el punto de vista informativo. Magín Revillo, corresponsal de RNE en Estados Unidos de 2000 a 2009, cree que Washington es la elección óptima:

“Ha sido un debate eterno que imagino superado por las circunstancias y el ‘ahorro económico’ con el que se desenvuelven en la actualidad todas las empresas informativas. A estas alturas, la pregunta y la elección a la que ella nos condena, demuestran una muy poca altura de miras a la hora de conocer la realidad de un país que no es solo ni Washington DC ni Nueva York. Es cierto que con los medios a nuestra disposición un corresponsal en los EEUU podrá tener su sede donde más y mejor convenga a los intereses de sus patrones. La pregunta sería mejor si nos planteáramos desde una experiencia casi generalizada de los medios españoles si es necesario solo un corresponsal para todo un país más grande que la distancia que separa a todas nuestras corresponsalías en el continente europeo. Si todavía seguimos siendo pobres y pacatos, me inclino porque ese único corresponsal tenga su residencia en Washington DC por considerarse la capital del país, el centro político del mundo y donde está la cabeza visible de la representación diplomática de cualquier país del que llegue el corresponsal”.

Washington DC es el centro del poder político, económico y militar de Estados Unidos. Alberga las sedes de los tres poderes, el ejecutivo (Casa Blanca), el legislativo (Congreso) y el judicial (Tribunal Supremo), y también la Reserva Federal. En la vecina Virginia, al otro lado del río Potomac, se hallan las sedes del Pentágono y de la CIA. Pero la capital federal de EEUU no solo acoge a las

sedes de las principales instituciones nacionales sino que también es el lugar donde están radicadas las sedes del Fondo Monetario Internacional, el Banco Mundial o la Organización de Estados Americanos. En el Distrito de Columbia están también localizadas las embajadas de los países con legaciones diplomáticas en Estados Unidos.

En Nueva York, por su parte, están ubicadas la sede de la Organización de las Naciones Unidas o la bolsa de Wall Street. Manhattan es la capital financiera del mundo y prácticamente todas las grandes corporaciones globales tienen allí algún tipo actividad o representación para defender sus intereses.

Las radios españolas, al tener un único corresponsal en Estados Unidos, se ven obligadas a desplazar puntualmente a sus corresponsales a Washington o a Nueva York, según los casos. Eso no ocurre sin embargo en el caso de otros medios que, como TVE, disponen de un corresponsal en la capital federal y de otro en Nueva York. Como explica Carlos Franganillo, corresponsal de TVE en Washington DC, su trabajo está perfectamente acotado y delimitado.

“Washington cubre toda la información política y toda la actividad propia del Gobierno, presidente, Congreso, Tribunal Supremo y organismos multilaterales con sede en Washington (FMI y Banco Mundial), además de cualquier hecho noticioso que ocurra en la ciudad o en sus inmediaciones. En ocasiones puntuales, y en ausencia del equipo de Nueva York, cubre cualquier tipo de información que ocurra en el país. Nueva York suele encargarse de asuntos con un perfil más social, de sucesos, cultural o económico (Bolsa, etcétera). El equipo de Nueva York suele cubrir eventos como la entrega de los premios Óscar de cine, por ejemplo”.

En el pasado TVE tuvo corresponsales en Los Ángeles para encargarse de cubrir no solo eventos como los Oscar sino en general la actividad de California, que es el estado más poblado de EEUU y que comparte frontera con México; o en Miami, para seguir desde Florida la evolución del enfrentamiento entre Cuba y Estados Unidos.

6.2.1.1 El perfil del corresponsal

Los corresponsales en Estados Unidos son corresponsales experimentados. Dos de ellos han ejercido el puesto durante largos periodos de tiempo. Es el caso de Agustín Alcalá, de Onda Cero, que lleva 23 años como corresponsal en Nueva York, y de Juan Martínez Fierro, de la Cadena COPE, que lleva 18 años como corresponsal en Washington DC. Beatriz Barral, de la Cadena SER, lleva cuatro años en la corresponsalía de Nueva York, y Luis Vázquez, de RNE, uno en Washington DC. Todos, menos Beatriz Barral, son mayores de 45 años. El corresponsal en los Estados Unidos es por lo tanto un corresponsal que cuenta con una larga trayectoria profesional a sus espaldas.

6.2.1.2 La competencia lingüística

El inglés es el idioma oficial de Estados Unidos y también el más hablado en el país. Según el US Census Bureau, dependiente del Departamento de Comercio de EEUU, el 21% de la población habla al menos otra lengua. El 62% de los norteamericanos que habla otro idioma (equivalentes a 37 millones de personas) habla español, consolidando a la lengua de Cervantes como la segunda de Estados Unidos, solo por detrás del inglés (Ryan, 2013).

Como es de esperar los corresponsales de las radios españolas en Estados Unidos acreditan un nivel alto o bilingüe de inglés, si bien muchos de ellos dominan en mayor o medida otros idiomas como el francés, el alemán, el italiano o el portugués. Todos cuentan además con el gran activo que es dominar el castellano, lo que les confiere un acceso directo no solo a la comunidad hispana de Estados Unidos sino también a sus medios. Televisiones como Telemundo o Univisión o diarios como el *Nuevo Herald* de Miami son tremendamente influyentes. Hay además, según el Pew Research Center, 31 emisoras de radio que ofrecen noticias en español⁴². En cualquier caso, como recuerda y advierte Magín Revillo, excorresponsal de RNE en Washington DC, el español que se habla en Estados Unidos es bien distinto al

⁴² <http://www.journalism.org/2016/06/15/hispanic-media-fact-sheet/> . Consultada el 7 de julio de 2016.

que se habla en España y la comunicación no siempre resulta tan sencilla como cabría pensar.

“Es un reto y un descubrimiento conocer el ‘otro’ español y la que llamaríamos una realidad latina muy diferente a la que ‘traemos prefabricada’ desde España. El idioma español que se habla en los Estados Unidos hay que aprenderlo para evitar confusiones y caer en la simplificación propia de nuestra trasnochada idea de ‘madre patria’. Las comunidades latinas (y no todas) son las primeras beneficiarias de acceder a información privilegiada según los intereses y las relaciones políticas y comerciales que tenga este país (EEUU) con los suyos de origen. Los españoles, sus medios de comunicación y los corresponsales que aquí los representan no gozan por lo general del etiquetado de ‘latinos’ y salvo en raras ocasiones sus exclusivas quedan ligadas a los intereses puntuales de unos protagonistas que son siempre ‘bilingües’ y ‘dan patadas’ a la lengua cuando se dirigen en español a sus eventuales electores”.

6.2.1.3 Principales temáticas abordadas

Los hechos noticiosos que más cobertura reciben por parte de los corresponsales de las radios españolas en Estados Unidos son de ámbito político y económico. En palabras de Agustín Alcalá, corresponsal de Onda Cero en Nueva York, los temas que más le ocupan son “la Casa Blanca, el Departamento de Estado, la economía, la seguridad, empresarios (...), o visitas a Estados Unidos por parte de miembros gobierno español”.

Tabla 39. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Estados Unidos

	Beatriz Barral SER	Juan M. Fierro COPE	Agustín Alcalá Onda Cero	Luis Vázquez RNE
Política-Diplomacia	✓	✓	✓	✓
Economía	✓	✓	✓	✓
Conflicto-Guerra	✓	✓	✓	
Sociedad-Ciencia				
Sucesos-Noticias de interés humano	✓	✓	✓	✓
Desastres-Catástrofes				
Cultura				✓
Deporte				

Fuente: Elaboración propia

Los corresponsales de las radios españolas en Estados Unidos destacan asimismo que a menudo les toca cubrir noticias relacionadas con el conflicto o

con la guerra, algo lógico y natural habida cuenta de que Estados Unidos es la principal potencia militar del mundo y de que suele intervenir de una manera directa o indirecta en casi todos los conflictos de carácter violento abiertos en el planeta. Todos los corresponsales mencionan también como temas frecuentes en su agenda los sucesos y las noticias de interés humano, explicado en parte por el tirón y la capacidad de influencia de los grandes medios de comunicación norteamericanos. Sorprende también sobremanera el hecho de que ningún corresponsal haya destacado las informaciones de sociedad o de ciencia en un país como Estados Unidos, potencia mundial por excelencia en ámbitos como la investigación médica o espacial, por poner algunos ejemplos. Estos datos vendrían a corroborar las investigaciones de algunos académicos que sostienen que la ciencia no interesa especialmente a los medios de información general (Elías, 2008, 2014). En cualquier caso, como relata Beatriz Barral, de la Cadena SER, son los temas de cariz político los que se llevan la palma:

“Cubro sobre todo la política de Washington DC. Suele interesar todo lo que dice Obama. O mejor dicho, que Obama vaya a hablar ya es noticia, sin importar lo que diga. Sigo la campaña electoral. En 2015 he cubierto a fondo el restablecimiento de las relaciones diplomáticas entre Estados Unidos y Cuba, un tema que conozco a fondo. También hago bastante información social (inmigración, desigualdad...) aunque a menudo se ve relegada a programas o tramos con poca audiencia”.

Carlos Franganillo, corresponsal de TVE en la capital federal de Estados Unidos, comparte el mismo diagnóstico y argumenta que:

“Los temas que tienen más peso en la corresponsalía de Washington DC de TVE son los políticos. La actividad de la Casa Blanca, el Congreso y el Tribunal Supremo generan una gran cantidad de información con decisiones y sus reacciones a asuntos de política internacional (fundamentalmente la Casa Blanca y en ocasiones en el Congreso). En 2015 y 2016 tiene un peso enorme la campaña presidencial. El Departamento de Estado y el Departamento de Defensa también generan una gran cantidad de información por ocuparse de la actividad diplomática y militar de Estados Unidos, respectivamente”.

La política y la diplomacia estadounidense acaparan la mayor parte del tiempo de los corresponsales españoles destacados en Estados Unidos pero estos

prestan, de la misma manera, atención a todos los desarrollos informativos relacionados con la economía, como cuenta Luis Vázquez, corresponsal de RNE en Washington DC:

“El interés en asuntos relacionados con la economía no es menor. La Reserva Federal, el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial se asientan en Washington DC. Declaraciones de sus dirigentes, celebración de Cumbres, reuniones, informes varios, despiertan interés en España. Datos mensuales como el desempleo estadounidense, sentencias a empresas como Volkswagen por el ‘dieselgate’, por ejemplo, son también casos y cosas de la realidad informativa de este país que encuentran hueco en la programación. Sin embargo, lo cierto y verdad, es que en muchas ocasiones el grueso de la información económica estadounidense es asumida por la redacción central de Madrid. Imagino, entre otras razones, para una mejor contextualización y, como siempre, por espacio”.

Los asuntos de índole económica suelen recibir más atención por parte de las radios que de las televisiones, en opinión de Carlos Franganillo, que presta sus servicios a la radio pública cuando el corresponsal titular de RNE no está disponible.

“Los asuntos económicos tienen menos protagonismo. Puntualmente se cubren informaciones relacionadas con el FMI y el Banco Mundial pero por lo general esa cobertura se limita a las jornadas de primavera y otoño que esos organismos celebran conjuntamente. Hay otras organizaciones, como la OEA o el Banco Interamericano de Desarrollo a los que apenas prestamos atención porque nuestro trabajo se centra sobre todo en la política estadounidense y en el papel de Washington en las relaciones internacionales”.

Como ocurre en otras corresponsalías ubicadas en distintas capitales del mundo los asuntos bilaterales, de carácter político, diplomático o económico, siempre reciben una atención preferente por parte de los medios de comunicación españoles. Las radios españolas cubren con profusión las intervenciones del Rey o del presidente del gobierno en la Asamblea anual de la ONU o se vuelcan cada vez que hay una visita de estado. Noticias como la suerte de los ciudadanos españoles condenados a muerte en Estados Unidos o la celebración en 2013 del quinto centenario de la llegada de los españoles a Norteamérica son los clásicos temas que suscitan la atención y el interés de las

redacciones centrales en Madrid. Magín Revillo, corresponsal de RNE en Washington en la década de los 2000, recuerda que las relaciones bilaterales entre España y Estados Unidos vivieron su momento más álgido en la era de George W. Bush, siendo José María Aznar presidente del gobierno de España:





“Las agendas de los corresponsales en materia de relaciones bilaterales queda sujeta al programa que diseñe el gobierno español de turno y traduzca, en muchas ocasiones, el embajador que lo represente ante la Casa Blanca. Hasta la fecha, el momento más apasionante y especial vivido en las relaciones bilaterales entre España y Estados Unidos fue el protagonizado por José María Aznar y George Bush después de los atentados del 11-S. La agenda política, económica y comercial estuvo entonces cargada de buenas noticias y excelentes perspectivas. La colaboración en materia terrorista y de seguridad, el intercambio de información privilegiada para terminar con ETA, la preferencia y facilidad para abrir mercados hasta entonces vedados y la llegada de competitivas empresas españolas de tecnología, energías limpias, construcción y hasta seguridad militar cambiaron un horizonte impensable en nuestras redacciones”.

6.2.1.4 Radio de cobertura de la corresponsalía

De acuerdo con el World Factbook de la CIA, Estados Unidos ocupa una superficie de 9.147.593 km², que es aproximadamente el doble de la superficie que tiene el conjunto de toda la Unión Europea. Esto nos da una idea de la dificultad que entraña cubrir informativamente un país que integra a 50 estados federados. Hay que tener en cuenta que solo Texas es más grande que Francia, el estado más extenso de la Unión Europea.

Los corresponsales de las radios españolas que están radicados en Washington DC o Nueva York se enfrentan cotidianamente al reto de contar noticias que pueden ocurrir en ciudades como Los Ángeles que se encuentra a 4.000 kilómetros, una distancia mayor de la que separa, por ejemplo, Madrid de Moscú. Por si fuera poco, los corresponsales de las radios españolas en Estados Unidos deben asumir también (ver cuadro) la cobertura informativa de Canadá, convirtiéndolos de facto en corresponsales en Norteamérica (aunque México esté excluido). Canadá es, al igual que Estados Unidos, un territorio muy extenso (9.985.000 km²), pero con mucha menor densidad de población.

Tabla 40. Radio de cobertura de la corresponsalía de Estados Unidos

			
-	Canadá	Canadá	Canadá

Fuente: Elaboración propia

A pesar de estar de estar en el G7 y de tener, según el FMI, el décimo mayor PIB del mundo, Canadá no suscita mucho interés informativo. Solo cuando ocurre algún suceso de alcance, como el ataque terrorista al Parlamento de Ottawa en 2014, o algún hecho noticioso relacionado, por ejemplo, con las veleidades independentistas de Quebec consigue Canadá colarse en la agenda de los medios de comunicación españoles. Agustín de Frutos, corresponsal de Onda Cero, cuenta que:

“Sí cubro Canadá pero asuntos relacionados con Estados Unidos como la cumbre de Ottawa entre EEUU, Canadá y México. Asuntos comerciales sobre todo y visitas oficiales. O las elecciones a primer ministro que también las cubrí desde aquí. Y en su día las votaciones sobre el estatus de Quebec. O asuntos de seguridad como algún atentado terrorista en Canadá”.

El rango de actuación de los corresponsales españoles en Estados Unidos está habitualmente circunscrito a las fronteras del propio país. Eso se traduce en que no viajan con demasiada frecuencia al extranjero. Alguna visita a Canadá, Cuba o México, pueden ser puntualmente la excepción. Sí viajan con relativa frecuencia como enviados especiales dentro de Estados Unidos siendo justamente Washington DC y Nueva York los destinos preferentes, una circunstancia que evidencia la necesidad potencial que tendrían las radios españolas de disponer no de uno sino de dos corresponsales en Estados Unidos.

Tabla 41. El corresponsal en Estados Unidos como enviado especial

	Países/Ciudades a los que ha viajado con más frecuencia como enviado especial	Acontecimiento que suele cubrir cuando viaja como enviado especial
Beatriz Barral COPE	Washington DC	Es muy poco frecuente que la radio quiera pagar viajes. Yo cubro todo EEUU, habitualmente desde mi casa en NYC. El único viaje que he hecho en 2015 fue a Washington DC para la reapertura de la embajada de Cuba.
Juan Martínez Fierro COPE	Nueva York, Miami, Boston	Reuniones ONU, viajes autoridades españolas
Agustín Alcalá Onda Cero	Washington, Boston, Filadelfia, Los Ángeles, Chicago	Visitas miembros Gobierno español, Reyes, reuniones internacionales, cumbres económicas
Luis Vázquez RNE	Nueva York	Cumbres de jefes de Estado

Fuente: Elaboración propia

En los años en los que se celebran elecciones presidenciales los corresponsales suelen viajar a Iowa, New Hampshire u otros estados para informar del desarrollo de los primeros caucus o primarias para elegir a los candidatos demócrata y republicano a la Casa Blanca. Las convenciones de ambos partidos suelen ser también cita obligada para muchos corresponsales.

6.2.1.5 Elaboración de la agenda

Los corresponsales de las radios españolas en Estados Unidos trasladan su agenda informativa a Madrid de una manera distinta a la de otros corresponsales. Ello se debe en parte al desfase horario. En el caso de RNE, el corresponsal Luis Vázquez no puede participar en el múltiplex de las 8:15 al ser todavía madrugada en Washington. Cuando se despierta, en torno a las seis de la mañana, la redacción en Madrid suele estar en ebullición en las horas previas al informativo de las dos de la tarde, lo que dificulta la interlocución con el jefe del área que a menudo está al teléfono u ocupado en otros asuntos y no dispone de demasiado tiempo. La corresponsal de la Cadena SER, Beatriz Barral, tampoco establece comunicación verbal con Madrid a primera hora de la mañana, adopta un rol pasivo y espera a que sea la redacción central la que se ponga en contacto con ella, asumiendo que el jefe de Internacional tiene conocimiento a través de las agencias, los medios

de comunicación internacionales o las redes sociales, de los acontecimientos relevantes que puedan haberse producido o producirse en Estados Unidos.

“Yo no vendo los temas principales a diario. En la redacción saben tan bien como yo si Obama va a hacer una comparecencia. Tampoco tengo que avisarles de que ha habido un tiroteo, porque lo ven por la tele y redes sociales a la vez que yo. Además, ellos tienen servicios de agencias con previsiones y yo no. Lo que hago es intentar valorarles los temas. Decirles qué importancia tienen aquí. E intento anticiparme a los temas, para poder preparar cosas propias. No suele funcionar, porque es difícil que un editor te diga con antelación si habrá ‘hueco’ para un tema con varios días de antelación. Si considero que el tema es importante, me anticipo y hago entrevistas propias, aunque quizás luego no lo lleguen a usar”.

En lo respecta a la confección de la agenda informativa el proceso no difiere sustancialmente del implantado en otras capitales del mundo. El corresponsal repasa los medios de comunicación locales y también la agenda de las principales instituciones nacionales e internacionales, tanto del ámbito político como económico, según ilustra Agustín Alcalá, corresponsal de Onda Cero en Nueva York:

“Sigo la agenda diaria del Departamento de Estado y de la Casa Blanca. También el *Journal* de las Naciones Unidas y la agenda diaria financiera y económica de *Bloomberg News*. Estoy asimismo pendiente de la agenda de actividades y reuniones del Congreso y el Senado. Llamo a Madrid para ofrecer los temas o me dicen lo que necesitan. Escucho la radio a todas horas y la televisión. Leo cuatro periódicos y cubro los actos que merezcan la atención de los oyentes. Me comunico constantemente con la redacción en Madrid”.

6.2.1.6 La carga de trabajo

El enorme interés que suscita Estados Unidos y su gran influencia en los asuntos internacionales obliga a los corresponsales de las radios españolas a realizar un esfuerzo intensivo que se traduce en el envío de decenas de crónicas al mes.

Tabla 42. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en EEUU

Corresponsal	Número estimado de crónicas mensuales
Beatriz Barral (SER)	50
Juan Martínez Fierro (COPE)	120
Agustín Alcalá (Onda Cero)	65
Luis Vázquez (RNE)	200

Fuente: Elaboración propia

La jornada laboral, como es lógico, tiene momentos de mucha intensidad informativa y otros de menos, pero todos los corresponsales están disponibles a lo largo de todo el día. El de RNE asegura trabajar una media de 16 horas al día, el de Onda Cero 15, el de la Cadena COPE diez. Beatriz Barral, de la Cadena SER, manifiesta que su empeño personal es el de intentar no trabajar más de doce horas diarias:

“Diariamente elaboro crónicas para los boletines y programas informativos (*Hoy por Hoy*, *Hora 14* y *Hora 25*). Además, con frecuencia intervengo en directo en *La Ventana*, con contenido más de magazine que puramente informativo. Escribo piezas para la web de una buena parte de las noticias que hago. Suelen pedirme temas relevantes pero también, cada vez más, temas que saben que van a generar muchos *clicks*. Me levanto sobre las 7:00, leo la prensa y miro redes sociales. Organizo la agenda del día y envío algunas previsiones relevantes. Espero a que me pidan las crónicas que necesitan. Habitualmente son dos o tres al día. Por la tarde propongo temas para el matinal del día siguiente. Intento terminar de trabajar no más tarde de las 19:00. Pero en ocasiones el equipo de la noche me pide crónicas también. Solo ocasionalmente voy a ruedas de prensa o salgo a hacer reportajes a la calle. No es fácil planificarse porque casi siempre te avisan con menos de una hora de que quieren una crónica para un boletín o programa”.

Al margen de la relevancia informativa de Estados Unidos hay otro factor que subyace a las largas jornadas laborales y es el del desfase horario. Washington DC y Nueva York están en el mismo huso horario, el Eastern Standard Time (EST), que suele estar seis horas por detrás del Central European Time (CET), el huso horario de España. Esta circunstancia alarga indefectiblemente la jornada laboral del corresponsal, si bien, como explica Dori Toribio, corresponsal de RNE en Washington entre 2010 y 2014, la jornada sería igualmente larga sin ese desfase horario:

“En el caso de Estados Unidos, no creo que afecte de manera importante. Sí hay una gran diferencia: el horario de máxima audiencia en la radio en España coincide con la madrugada en EEUU. Pero la jornada sería prolongada de cualquier modo sin ese desfase horario, debido a la cobertura continua de un corresponsal de radio. Hay que madrugar y traspasar muchísimo, no importa el meridiano, porque generalmente las informaciones desde EEUU son necesarias en todas las franjas. Y daría igual un huso horario diferente. No es cuestión tanto de desfase, como de la cantidad de entradas, directos o piezas que se le exige a un corresponsal de radio (a diferencia de los medios televisivos e impresos), del hecho de que generalmente estos corresponsales trabajan solos (a diferencia de otros medios/países) para cubrir todo el trabajo y de la presión que las redes sociales y el ciclo informativo 24 horas imponen a la información radiofónica. No siempre para bien”.

6.2.1.7 Las fuentes de información

En relación a las fuentes de información que utilizan para elaborar sus crónicas, los corresponsales valoran especialmente los medios locales y las fuentes institucionales. Tres de los cuatro corresponsales de las grandes cadenas de radio en Estados Unidos reconoce que menos del 30% de sus informaciones carecen de fuentes propias y solo Agustín Alcalá, de Onda Cero, asegura que en su caso más del 60% de sus crónicas contienen material informativo obtenido por él mismo (ver cuadro).

Tabla 43. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en EEUU

Corresponsal	Porcentaje estimado de informaciones con fuentes propias
Beatriz Barral (SER)	10%-20%
Juan Martínez Fierro (COPE)	20%-30%
Agustín Alcalá (Onda Cero)	60%-70%
Luis Vázquez (RNE)	0%-10%

Fuente: Elaboración propia

6.3 Los corresponsales en América Latina

La región de América Latina y el Caribe es de una importancia capital para la política exterior y la economía españolas. Comprende a un veintena de países que ocupan una extensión de 22 millones de km² y donde viven más de 600 millones de personas, la mayor parte de los cuáles, dos tercios aproximadamente, hablan español. Las relaciones políticas, económicas, históricas y culturas son intensas. Son de sobra conocidas y no merece la pena abundar en ellas. Llama por ello la atención el desinterés aparente que tienen los medios de comunicación españoles, y en particular las radios, por América Latina y el Caribe.

Si agregamos el número de corresponsales que las cuatro grandes cadenas de radio españolas tienen en la región la cifra que obtenemos es la de nueve. Ninguno de ellos es un corresponsal desplazado específicamente desde Madrid por las emisoras en cuestión. Se trata o bien de periodistas *freelance* que sirven a varios medios y a varias plataformas o bien, en el caso de RTVE, de periodistas de televisión que cuando se les requiere hacen crónicas para RNE.

La ciudad donde hay más corresponsales destacados es Río de Janeiro. Allí están establecidos María Oña⁴³, de RTVE; Arturo Lezcano, de la Cadena COPE; y Francisco Barón, de la Cadena SER. Onda Cero no cuenta con nadie en la ciudad brasileña. En Cuba están Carlos Iglesias, para la Cadena SER, y Guillermo Nova, para Onda Cero. RTVE decidió cerrar su corresponsalía en La Habana en 2014. En México están María Verza, corresponsal de la Cadena COPE, y Viçenc Sanclemente, corresponsal de RTVE. Y ya para concluir, la Cadena COPE tiene a Ernesto Coco en Buenos Aires y RTVE a Nuria Ramos en Bogotá. Una representación de corresponsales exigua que no se corresponde con el peso y la importancia que tienen América Latina y el Caribe para España. RNE no tiene ningún corresponsal específicamente suyo en toda la región después de que la dirección de la emisora pública decidiera cerrar en 2014 el centro emisor de Cariari, en Costa Rica. Allí estaban ubicadas las

⁴³ Fue relevada por Marcos López a principios de 2016

antenas que distribuían la señal de Radio Exterior de España para toda América. A cargo de su gestión estaba Fran Sevilla, actual jefe del área de Internacional de RNE, que ejercía de corresponsal volante desde México hasta la Patagonia. La Cadena SER utiliza con frecuencia a periodistas de las radios hermanas del Grupo Prisa en América Latina, que en la actualidad está presente en Colombia, Argentina, México, Chile y Panamá.

6.3.1 Los corresponsales de radio en Río de Janeiro

Brasil es el país de América Latina donde las radios españolas tienen más corresponsales. Ello se debe en parte a la consolidación de Brasil como gran potencia política y económica de la región. Es también el país con mayor superficie del área latinoamericana y el que tiene mayor población, con cerca de 200 millones de habitantes. Es la potencia emergente por excelencia, la que nunca acaba de explotar. En 1941 el escritor austriaco Stefan Zweig escribió el libro *Brasil, país de futuro* cuyo título ha sido refundido en un refrán popular que asegura que “Brasil es un país de futuro y siempre lo será”.

En 2015 125 periodistas extranjeros están acreditados ante la *Associação dos Correspondentes de Imprensa Estrangeira no Brasil* en representación de 136 medios de comunicación diferentes. La mayor parte de ellos están instalados en Río de Janeiro y en Sao Paulo, y no en Brasilia, que es donde está ubicada la capital del país, sede de las principales instituciones del país como el gobierno, las dos cámaras del Congreso Nacional o el Supremo Tribunal Federal.

6.3.1.1 El perfil del corresponsal

Los corresponsales de las radios españolas en Río de Janeiro tienen edades comprendidas entre los 35 y 50 años. Algunos de ellos llevan informando desde Brasil desde hace bastante tiempo. Francisco Barón, de la Cadena SER, es corresponsal en Río de Janeiro desde hace 10 años; Arturo Lezcano, de la

Cadena COPE, desde hace cinco; y María Oña, de RTVE, desde hace dos. Los tres acumulaban experiencia previa como corresponsales: Francisco Barón, siete años en Bruselas; Arturo Lezcano, cinco en Buenos Aires; y María Oña, cinco en Lisboa.

María Oña trabaja para TVE y colabora cuando se le requiere con RNE. Francisco Barón, además de enviar crónicas para la Cadena SER ejerce como corresponsal de CNN Español en Brasil, y Arturo Lezcano compagina su trabajo en la Cadena COPE con el de corresponsal en Brasil para otros medios nacionales e internacionales, entre ellos, periódicos, televisiones y publicaciones electrónicas.

6.3.1.2 La competencia lingüística

Los tres corresponsales de las radios españolas en Brasil acreditan un nivel alto de portugués, la lengua oficial de Brasil, si bien manejan también otros idiomas con un nivel alto o medio como el inglés o el francés, según los casos.

6.3.1.3 Principales temáticas abordadas

Los corresponsales en Río de Janeiro concuerdan en que los temas que más han abordado recientemente son temas de índole política, económica y social. Arturo Lezcano es el único que suma a la lista los conflictos o la guerra dado que se encarga también, como se señalará posteriormente, de la cobertura de Colombia. Cubre sobre todo “actualidad política y económica de los tres países y para programas fuera de actualidad, noticias sociales o curiosas”, asegura.

Tabla 44. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Río de Janeiro

	Francisco Barón SER	Arturo Lezcano COPE	María Oña RTVE
Política-Diplomacia	✓	✓	✓
Economía	✓	✓	✓
Conflicto-Guerra		✓	
Sociedad-Ciencia	✓		✓
Sucesos-Noticias de interés humano	✓		✓
Desastres-Catástrofes		✓	
Cultura			
Deporte			

Fuente: Elaboración propia

Las noticias más reportadas en los últimos años por los corresponsales en Brasil han tenido que ver con los escándalos de corrupción, como el de Petrobras; la crisis política que ha apartado del poder a la presidenta Dilma Rousseff del poder; o la recesión en que se halla sumida la economía brasileña. También temas sociales como la pobreza, la contaminación, el virus zika o la delincuencia, sobre todo en las vísperas de la Copa del Mundo de Fútbol de 2014 o de los Juegos Olímpicos de Río de Janeiro de 2016.

6.3.1.4 Radio de cobertura de la corresponsalía

Los corresponsales en Río de Janeiro son en realidad corresponsales regionales ya que tienen asignada además de la Brasil la cobertura de otros países sudamericanos como se puede observar en el cuadro que sigue a continuación.

Tabla 45. Radio de cobertura de la corresponsalía en Río de Janeiro

			
Brasil	Brasil		Brasil
Argentina	Colombia		Argentina
	Venezuela		Chile
			Paraguay
			Uruguay
			Bolivia

Fuente: Elaboración propia

Los corresponsales de la Cadena SER y de RTVE tienen encomendada la cobertura de Argentina, algo que no ocurre en el caso de la Cadena COPE, que es la única de las radios españolas que tiene en la actualidad un corresponsal en Buenos Aires. Arturo Lezcano, por su parte, cubre para la COPE Colombia y Venezuela. RTVE tiene cubierta esa zona con su corresponsal en Bogotá, Nuria Ramos, mientras que la Cadena SER la cubre gracias al convenio que tiene suscrito con Caracol Radio, parte integrante del Grupo Prisa. La corresponsalía de RTVE en Río de Janeiro se encarga de cubrir todo el Cono Sur. La extensa área que deben cubrir algunos corresponsales en América Latina les obliga a viajar con frecuencia por la

región. En la temporada 2014-2015 Francisco Barón realizó siete viajes como enviado especial; María Oña, cinco; y Arturo Lezcano, tres.

Tabla 46. El corresponsal en Río de Janeiro como enviado especial

	Países/Ciudades a los que ha viajado con más frecuencia como enviado especial	Acontecimiento que suele cubrir cuando viaja como enviado especial
Francisco Barón SER	Argentina	
Arturo Lezcano COPE	Sao Paulo, Brasilia, Caracas	Conflictos, elecciones, entrevistas, reportajes
María Oña RTVE	Argentina	Catástrofes naturales, elecciones presidenciales, visitas de Estado

Fuente: Elaboración propia

6.3.1.5 Elaboración de la agenda

La agenda de los corresponsales en Río de Janeiro se construye fundamentalmente con la información que suministran los medios locales si bien cuando les es posible los corresponsales intentan incluir temas propios. Así lo explica Arturo Lezcano, corresponsal de la Cadena COPE:

“Consulto fuentes indirectas (medios locales, sobre todo) y propongo temas para ese día y previsiones para el siguiente, dependiendo del programa. La otra parte de mi trabajo consiste en lograr sinergias de mi propio trabajo y aprovechar mis coberturas propias (reportajes y entrevistas para medios escritos y televisión) para ofrecer también a la radio”.

6.3.1.6 La carga de trabajo

La radio representa por lo general poca carga de trabajo para los corresponsales de Río de Janeiro, que vertebran su labor periodística en torno a otros medios y otras plataformas. Arturo Lezcano, de la Cadena COPE, es el único que ha hecho una estimación del número de crónicas que envía al mes cifrándolas en 20. Menos de una al día.

Tabla 47. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Río de Janeiro

Corresponsal	Número estimado de crónicas mensuales
Francisco Barón (SER)	NC
Arturo Lezcano (COPE)	20
María Oña (RTVE)	NC

Fuente: Elaboración propia

María Oña y Arturo Lezcano aseguran trabajar “muchas veces” los fines de semana y Francisco Barón “bastantes veces”. En cuanto a la jornada laboral cabría destacar que es menos intensa que en otras corresponsalías más potentes como las europeas o las de Estados Unidos. María Oña de RTVE trabaja una media de doce horas diarias; Arturo Lezcano, de la Cadena COPE, diez horas; y Francisco Barón, de la Cadena SER, ocho.

6.3.1.7 Las fuentes de información

Sobre las fuentes de información habría que resaltar que el porcentaje de uso de fuentes propias en las corresponsalías de Río de Janeiro es por lo general bajo con la excepción de Francisco Barón, corresponsal de la Cadena SER, que asegura que el 80%-90% de sus crónicas contienen fuentes de información directas.

Tabla 48. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Río de Janeiro

Corresponsal	Porcentaje estimado de informaciones con fuentes propias
Francisco Barón (SER)	80%-90%
Arturo Lezcano (COPE)	20%-30%
María Oña (RTVE)	10%-20%

Fuente: Elaboración propia

Entre los obstáculos más comunes que se pueden topa en el ejercicio diario de su profesión solo Arturo Lezcano, de la Cadena COPE, cita “peligro físico” y “burocracia”.

6.3.2 Los corresponsales de radio en La Habana

Cuba es junto con China, Vietnam y Corea del Norte uno de los pocos regímenes socialistas que sobreviven en el mundo. La más grande las Antillas ha sido tradicionalmente muy importante para España por los intensos lazos históricos, culturales y económicos que unen a los dos países, como explica el propio Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación en su Estrategia de Acción Exterior:

“La relación con Cuba tiene una dimensión interna más allá de ser política exterior. Muchos españoles se implican, personalmente, en la situación en Cuba y en la relación bilateral. El diálogo con el pueblo cubano, con las autoridades y con la oposición ha sido siempre fluido y así debe seguir siéndolo en el futuro. Las relaciones económicas con Cuba, especialmente en el campo del turismo, han sido siempre también muy significativas” (MAEC, 2015: 122).

Las relaciones turbulentas de Cuba con Estados Unidos son otro de los elementos que han realzado en valor de la isla como foco de interés informativo. Desde la llegada de Fidel Castro al poder en 1959, en el contexto de la Guerra Fría, los dos países han mantenido un enfrentamiento que ha estado jalonado por hitos como la fracasada invasión de Bahía Cochinos, la crisis de los misiles o el embargo económico y comercial que siguió a continuación y que está vigente a día de hoy.

6.3.2.1 El perfil del corresponsal

Solo dos de las cuatro grandes cadenas de radio españolas tienen corresponsales en La Habana: Carlos Iglesias, para la Cadena SER, y Guillermo Nova, para Onda Cero. RTVE dispuso el cierre de su corresponsalía en La Habana en 2014 alegando razones económicas y desde entonces la cobertura de Cuba y el Caribe ha quedado asumida por la corresponsalía de México, que ha adoptado un alcance más regional. La Cadena COPE no tiene tampoco a ningún periodista trabajando para ella en La Habana.

Guillermo Nova, de Onda Cero, es el corresponsal que más tiempo lleva en La Habana, cuatro años, mientras que Carlos Iglesias, de la Cadena SER, lleva solo dos. Iglesias es sin embargo un veterano periodista que a sus más de 60 años ha estado destinado en ciudades como Pekín o Tokio. Guillermo Nova, por su parte, ha trabajado durante tres años como corresponsal en Caracas.

Carlos Iglesias, además de ejercer como corresponsal de la Cadena SER, trabaja para un periódico internacional. Guillermo Nova hace lo propio con Antena 3 y la agencia de noticias alemana DPA.

6.3.2.2 La competencia lingüística

En relación con los idiomas cabe destacar únicamente que los dos corresponsales en La Habana poseen un nivel medio de inglés, lo cual les facilita el acceso a fuentes en Estados Unidos, necesarias en muchas ocasiones para elaborar informaciones sobre la turbulenta relación que mantienen los dos países situados en los extremos del estrecho de Florida.

6.3.2.3 Principales temáticas abordadas

Tal y como explica Guillermo Nova, corresponsal de Onda Cero en La Habana, “la mayoría de los temas suelen ser de política, economía y cultura, por ese orden”. Los corresponsales coinciden al señalar como prioritarios los temas políticos y económicos y también los asuntos sociales y de interés humano.

Tabla 49. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en La Habana

	Carlos Iglesias SER	Guillermo Nova Onda Cero
Política-Diplomacia	✓	✓
Economía	✓	✓
Conflicto-Guerra		
Sociedad-Ciencia	✓	✓
Sucesos-Noticias de interés humano	✓	✓
Desastres-Catástrofes		
Cultura		
Deporte		

Fuente: Elaboración propia

En lo que se refiere a los temas más tratados en los últimos tiempos por los corresponsales han tenido gran relevancia la visita a Cuba del Papa Francisco, el restablecimiento de las relaciones diplomáticas con Estados Unidos o el viaje histórico a Cuba del presidente norteamericano, Barack Obama.





La Habana ha sido además el lugar donde han culminado con éxito las negociaciones de paz entre el gobierno colombiano y la guerrilla de las FARC para acabar con el conflicto armado más antiguo de toda América Latina.

También son frecuentes las informaciones sobre la represión de la disidencia o los derechos humanos.

6.3.2.4 Radio de cobertura de la corresponsalía

Por lo general las informaciones cubiertas por los corresponsales en La Habana se ciñen a las fronteras de la propia Cuba si bien Guillermo Nova, de Onda Cero, cubre también desde allí la actualidad de otros países del Caribe y de Centroamérica.

Tabla 50. Radio de cobertura de la corresponsalía de La Habana

			
Cuba		Cuba	
		Centroamérica y Caribe	

Fuente: Elaboración propia

Los corresponsales en La Habana tampoco suelen viajar con frecuencia como enviados especiales. En 2015 ni el corresponsal de Onda Cero ni el de la Cadena SER salieron de la capital cubana para hacer algún tipo de cobertura informativa.

Tabla 51. El corresponsal en La Habana como enviado especial

	Países/Ciudades a los que ha viajado con más frecuencia como enviado especial	Acontecimiento que suele cubrir cuando viaja como enviado especial
Carlos Iglesias SER	Ninguno	Ninguno
Guillermo Nova Onda Cero	NC	NC

Fuente: Elaboración propia

6.3.2.5 Elaboración de la agenda

La agenda informativa gira en lo esencial en torno a temas que tengan algún tipo de conexión internacional, como explica Guillermo Nova, corresponsal de Onda Cero.

“La agenda se busca temas locales pero que tengan trascendencia internacional, o temas bilaterales que puedan afectar a España, siempre intentando aportar las claves que un corresponsal sobre el terreno tiene un plus de conocimiento del país. Algunas veces se ofrecen temas y otras veces desde la redacción de proponen. Lo primero por la mañana es consultar los medios locales del país que atiendes, y revisar los correos electrónicos con las agendas de coberturas informativas, si no hay agenda apretada al mediodía aprovecho para alguna entrevista, reunión o visita. Después toca revisar los telediarios y por la tarde alguna cobertura informativa o agenda diplomática o cultural. Por la noche revisar los telediarios también”.

6.3.2.6 La carga de trabajo

Los dos corresponsales que las radios españolas tienen en La Habana no han hecho una estimación de la cantidad de crónicas que producen semanalmente.

Tabla 52. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en La Habana

Corresponsal	Número estimado de crónicas mensuales
Carlos Iglesias (SER)	NC
Guillermo Nova (Onda Cero)	NC

Fuente: Elaboración propia

Tanto Guillermo Nova como Carlos Iglesias dicen estar operativos una media de diez horas diarias y aseguran que trabajan los fines de semana “muchas veces”.

6.3.2.7 Las fuentes de información

El hecho de que el idioma oficial de Cuba sea el español facilita mucho a los corresponsales el acceso a las fuentes de información y la consulta de todo tipo de documentación. Los dos corresponsales aseguran que sus crónicas incluyen fuentes propias en porcentajes elevados.

Tabla 53. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en La Habana

Corresponsal	Porcentaje estimado de informaciones con fuentes propias
Carlos Iglesias (SER)	30%-40%
Guillermo Nova (Onda Cero)	50%-60%

Fuente: Elaboración propia

Ninguno de los dos corresponsales en La Habana cita la censura como obstáculo a la hora de realizar su trabajo a pesar de que Cuba ocupa el puesto 171º de 180 en la Clasificación Mundial de la Libertad de Prensa 2016 elaborada por Reporteros sin Fronteras:

“Cuba, República Socialista de partido único, es el país peor calificado en libertad de prensa de Latinoamérica. Los Castro, en el poder desde 1959, mantienen un monopolio de la información y no toleran voces independientes. Detenciones abusivas, arrestos, amenazas, campañas de difamación, confiscación de material, cierre de sitios web, son las formas más comunes de un acoso omnipresente, reforzado por un arsenal de leyes. Blogueros y periodistas independientes deben ingeniárselas con un limitado acceso a Internet. El restablecimiento de las relaciones con EEUU, en 2015, podría cambiar la situación poco a poco”.⁴⁴

Los dos periodistas citan dificultades técnicas, relacionadas en muchas ocasiones con un servicio de internet deficiente.

⁴⁴ <https://rsf.org/es/cuba> . Consultada el 8 de agosto de 2016.

6.3.3 Los corresponsales de radio en México DF

Con una extensión que cuadriplica la de España y con una población de más de 120 millones de habitantes los Estados Unidos Mexicanos son una de las principales potencias económicas y demográficas de América Latina. Geográficamente se considera a México parte de Norteamérica pero a efectos de esta investigación hemos preferido encuadrarlo en el área latinoamericana. La economía mexicana medida por su PIB es la segunda de toda América Latina, solo por detrás de la de Brasil. México es además un país que siempre ha mantenido unas relaciones bilaterales privilegiadas con España.

Por todas estas razones son varias las radios españolas que han considerado necesario dotarse de un corresponsal en México. Radio Nacional de España tuvo una corresponsalía hace varias décadas. En la actualidad hay una corresponsalía de RTVE que nutre a TVE y a RNE. La Cadena COPE es la otras de las radios españolas que cuenta con un corresponsal en el Distrito Federal.

6.3.3.1 El perfil del corresponsal

Los corresponsales de las radios españolas en México son bastante veteranos. María Verza, de la Cadena COPE, reside en el DF desde hace seis años y además de para la radio de la Conferencia Episcopal colabora con la agencia de noticias AP y con una publicación electrónica. Por su parte, Viçenc Sanclemente, corresponsal de RTVE, lleva en México poco más de un año pero acumula una experiencia de 20 años como corresponsal habiendo estado destinado como corresponsal de TVE en capitales tan importantes como Londres, Washington, La Habana o Pekín.

6.3.3.2 La competencia lingüística

Según el Instituto Cervantes México es con mucha diferencia el país del mundo con mayor número de hispano-parlantes⁴⁵. Más de 100 millones de personas hablan allí el español, casi el doble que en el país que le sigue en la lista que es Colombia. Otro idioma importante para los corresponsales en México es el inglés, el idioma oficial en Estados Unidos, el todopoderoso vecino del norte. Tanto María Verza como Vicenç Sanclemente aseguran poseer un nivel alto de inglés.

6.3.3.3 Principales temáticas abordadas

Interrogados sobre los temas que con más frecuencia abordan tanto María Verza como Vicenç Sanclemente coinciden en que son asuntos de política y diplomacia, o asuntos relacionados con el conflicto o la guerra.

Tabla 54. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en México DF

	María Verza COPE	Vicenç Sanclemente RTVE
Política-Diplomacia	✓	✓
Economía		✓
Conflicto-Guerra	✓	✓
Sociedad-Ciencia		
Sucesos-Noticias de interés humano		✓
Desastres-Catástrofes	✓	
Cultura		
Deporte		

Fuente: Elaboración propia

El corresponsal de RTVE enumera de forma resumida los temas que más trata y que son “derechos humanos, narcotráfico, emigración, política, economía, medio ambiente y cultura”. La lucha del gobierno contra los carteles de la droga es uno de los asuntos que más tiempo ocupan a los corresponsales en el DF. El gobierno mexicano estima que más de 164.000 civiles han muerto entre 2007 y 2014 víctimas de la violencia sin cuartel que libran entre sí y con las autoridades las bandas del crimen organizado. Una cifra muy superior a la de

⁴⁵ <http://www.cervantes.es/imagenes/File/prensa/EI%20espaol%20una%20lengua%20viva.pdf>

civiles muertos desde 2007 en conflictos como los de Irak (81.000) o Afganistán (21.000).





La emigración a Estados Unidos a través de la frontera de 3.200 kilómetros que comparten los dos países, la violencia contra las mujeres en lugares como Ciudad Juárez, la explotación laboral en las maquilas, la corrupción institucional, la infiltración de las fuerzas de seguridad por el narco o la detención de algún capo de la droga como ha ocurrido recientemente con el Joaquín “el Chapo” Guzmán son el tipo de noticias que suelen encontrar un hueco en la agenda de los medios de comunicación internacionales.

Fuera de México los corresponsales cubren todo tipo de historias por la zona, sobre todo en Cuba. Tanto María Verza como Viçenc Sanclemente relatan para sus radios respectivas procesos electorales, desastres naturales, o cualquier otro tipo de acontecimiento que pueda acaecer en su área de cobertura.

6.3.3.4 Radio de cobertura de la corresponsalía

Los dos corresponsales en México tienen a su cargo la cobertura no solo de México sino también de varios países. María Verza (COPE) y Viçenc Sanclemente (RTVE) asumen informativamente todo el istmo centroamericano y del Caribe. Como apuntábamos en el apartado anterior el cierre de la corresponsalía de RTVE en Cuba obligó a la corresponsalía de México a ampliar su radio de acción a todo el Caribe.

Tabla 55. Radio de cobertura de la corresponsalía en México DF

			
	México		México
	Centroamérica y Caribe		Centroamérica y Caribe

Fuente: Elaboración propia

De hecho la mayor parte de los viajes que como enviado especial ha realizado Viçenc Sanclemente en los últimos meses han sido a Cuba, para cubrir noticias como las históricas visitas a la isla del Papa Francisco y del presidente de los Estados Unidos, Barack Obama.

Tabla 56. El corresponsal en México DF como enviado especial

	Países/Ciudades a los que ha viajado con más frecuencia como enviado especial	Acontecimiento que suele cubrir cuando viaja como enviado especial
María Verza COPE	NC	NC
Vicenç Sanclemente RTVE	La Habana y OJO 2016	Viajes del Papa, de Obama, cumbres, desastres

Fuente: Elaboración propia

6.3.3.5 Elaboración de la agenda

En lo tocante a la agenda del corresponsal y a su rutina diaria en la corresponsalía de México, Viçenc Sanclemente explica que:

“Por el cambio horario, desde las cuatro o cinco de la mañana compruebo las noticias y trato de enviar una crónica al día hacia las 11 de la mañana más. Si hay más información envío otra crónica por la tarde. Intento primero comprobar cuál puede ser la noticia más importante y la ofrezco a la sección de internacional”.

6.3.3.6 La carga de trabajo

Sobre la intensidad de la carga de trabajo Viçenc Sanclemente afirma estar activo durante una media de doce horas al día. María Verza, en torno a ocho horas. Ambos trabajan los fines de semana “siempre”, en el caso de la corresponsal de la COPE, y “muchas veces” en el caso del titular de RTVE. Debido al desfase horario –hay siete horas de diferencia con respecto a la hora peninsular española- los dos madrugan bastante y se levantan entre las cinco y las seis de la mañana.

Con respecto al número de crónicas que elaboran con periodicidad mensual tanto uno como otra lo cifran en el entorno de la treintena.

Tabla 57. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en México DF

Corresponsal	Número estimado de crónicas mensuales
María Verza (COPE)	35
Vicenç Sanclemente (RTVE)	30

Fuente: Elaboración propia

6.3.3.7 Las fuentes de información

En línea con lo observado en otros países latinoamericanos y en otras corresponsalías con menor demanda de contenidos, el porcentaje de informaciones con fuentes propias de los corresponsales en México es considerablemente elevado.

Tabla 58. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales México DF

Corresponsal	Porcentaje estimado de informaciones con fuentes propias
María Verza (COPE)	50%-60%
Vicenç Sanclemente (RTVE)	60%-70%

Fuente: Elaboración propia

6.3.4 Los corresponsales de radio en Bogotá

RNE, a través de RTVE, es la única de las cuatro grandes cadenas de radio españolas que tiene un corresponsal en Bogotá. Se encarga de cubrir los países que pertenecían a la antigua Gran Colombia del siglo XIX, que comprendía los actuales territorios de Colombia, Venezuela, Ecuador y Panamá.

6.3.4.1 El perfil del corresponsal

La corresponsal actual, Nuria Ramos, ocupa la plaza de Bogotá desde algo más de un año. Es su primera experiencia como corresponsal en el extranjero.

6.3.4.2 La competencia lingüística

Colombia, como se apuntaba anteriormente, es el segundo país del mundo con mayor número de hispanoparlantes. El español es el idioma oficial y facilita el acceso a todas las fuentes de información relevantes.

6.3.4.3 Principales temáticas abordadas

Entre las temáticas más abordadas en la corresponsalía de Bogotá, Nuria Ramos destaca la política y la diplomacia, por un lado, y el conflicto y la guerra por otro.

Tabla 59. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Bogotá

	Nuria Ramos RTVE
Política-Diplomacia	✓
Economía	
Conflicto-Guerra	✓
Sociedad-Ciencia	
Sucesos-Noticias de interés humano	
Desastres-Catástrofes	
Cultura	
Deporte	





Fuente: Elaboración propia

Huelga decir que entre los asuntos más abordados por la corresponsal de RTVE está el conflicto entre el gobierno colombiano y las FARC abierto en 1964 y que está en punto de cerrarse de forma definitiva. El proceso de negociación con la otra guerrilla más importante de Colombia, el Ejército de Liberación Nacional, también es a menudo objeto de noticia. Por supuesto la corresponsal cubre también historias varias sobre asuntos como la pobreza, la delincuencia común o narcotráfico.

6.3.4.4 Radio de cobertura de la corresponsalía

La corresponsalía de Bogotá, como se refería con anterioridad, fue concebida como una corresponsalía regional y, además de Colombia, suma a su radio de acción a Ecuador, Venezuela, Panamá y Perú.

Tabla 60. Radio de cobertura de la corresponsalía de Bogotá

   	
	Colombia
	Ecuador
	Venezuela
	Perú
	Panamá

Fuente: Elaboración propia

Es justamente el enfoque regional de la corresponsalía de RTVE en Bogotá el que obliga a su titular a viajar por los países de la zona cuando la actualidad lo requiere. A lo largo de los últimos meses Nuria Ramos ha tenido que viajar en varias ocasiones a Venezuela para reportar sobre la crisis política y económica que atraviesa el país, o a Ecuador para dar cuenta del terremoto que sacudió las provincias de Manabí y Esmeraldas en abril de 2016 llevándose por delante la vida de más de 600 personas. En total, en 2015 y principios de 2016 ha completado cinco salidas como enviada especial.

Tabla 61. El corresponsal en Bogotá como enviado especial

	Países/Ciudades a los que ha viajado con más frecuencia como enviado especial	Acontecimiento que suele cubrir cuando viaja como enviado especial
Nuria Ramos RTVE	Ecuador, El Salvador, Venezuela	Elecciones, tomas de posesión presidentes o desgracias naturales

Fuente: Elaboración propia

De forma recurrente desde su llegada a Bogotá, Nuria Ramos ha viajado a Caracas para informar de asuntos como las elecciones legislativas o las escasez de enseres básicos en los supermercados. En el ámbito bilateral ha tenido que contar noticias como los enfrentamientos diplomáticos entre España y Venezuela o las obras para la ampliación del Canal de Panamá que realiza un consorcio encabezado por una constructora española, Sacyr. Los desastres naturales, como el terremoto de Ecuador de 2016 antes mencionado, también entran dentro del tipo de acontecimientos que demandan un desplazamiento por parte de la corresponsal.

6.3.4.5 La carga de trabajo

La jornada laboral en la corresponsalía de Bogotá pese a que el reloj marca allí siete horas menos es bastante larga. Nuria Ramos manifiesta que trabaja cerca de diez horas diarias y que los fines de semana lo hace “bastantes veces”. Suele levantarse en torno a las seis de la mañana y acostarse al filo de la medianoche.

En lo que respecta a su contribución a la antena de Radio Nacional de España habría que decir que la propia corresponsal cifra en una veintena el número de crónicas que envía al mes para que sean emitidas por la radio pública. Una cifra similar a la otros corresponsales de RTVE y que se sitúa bastante por debajo de la media de los corresponsales propios de RNE.

Tabla 62. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Bogotá

Corresponsal	Número estimado de crónicas mensuales
Nuria Ramos (RTVE)	20

Fuente: Elaboración propia

6.3.4.6 Las fuentes de información

Como en casi todas las corresponsalías de América Latina, la corresponsal de RTVE en Bogotá hace un uso elevado de fuentes propias para confeccionar sus informaciones.

Tabla 63. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Bogotá

Corresponsal	Porcentaje estimado de informaciones con fuentes propias
Nuria Ramos (RTVE)	80%-90%

Fuente: Elaboración propia

6.3.5 El corresponsal de radio en Buenos Aires

La Cadena COPE es la única de las cuatro grandes cadenas de radio generalistas de España que tiene un corresponsal en Buenos Aires. RTVE tuvo una corresponsalía en la capital argentina hasta que la dirección de la Corporación estatal decretó su cierre en el año 2013 alegando causas económicas y estableciendo un convenio de colaboración con la Agencia EFE.

6.3.5.1 El perfil del corresponsal

Ernesto Coco es corresponsal de la Cadena COPE en Buenos Aires desde hace ocho años. Previamente había pasado otra etapa de diez años como corresponsal en la capital argentina. A lo largo de sus más de 30 años de carrera profesional ha trabajado para medios argentinos como *Clarín* o *La Prensa* y españoles como Onda Cero, TVE o Telemadrid.

6.3.5.2 La competencia lingüística

El español es el idioma de Argentina. En este sentido los corresponsales en Buenos Aires no encuentran en el idioma dificultades que vayan más allá de las diferencias dialectales. Ernesto Coco, corresponsal de la COPE en Buenos Aires, cubre desde Argentina casi todos los países del subcontinente americano. Entre ellos no se incluye Brasil (allí está Arturo Lezcano) y por lo tanto no necesita dominar el portugués para el correcto ejercicio de su trabajo.

6.3.5.3 Principales temáticas abordadas

Según ha declarado Ernesto Coco en el marco de esta investigación, las temáticas que con más frecuencia trata desde su corresponsalía en Argentina tienen que ver con la política, la economía, los sucesos y las noticias de interés humanos, y los desastres y catástrofes.

Tabla 64. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Buenos Aires

	Ernesto Coco COPE
Política-Diplomacia	✓
Economía	✓
Conflicto-Guerra	
Sociedad-Ciencia	
Sucesos-Noticias de interés humano	✓
Desastres-Catástrofes	✓
Cultura	
Deporte	

Fuente: Elaboración propia

Entre las noticias acaecidas en Argentina que más repercusión y atención internacional han suscitado en los últimos tiempos están las elecciones presidenciales de 2015, la muerte en extrañas circunstancias del fiscal Alberto Nisman, o ya relacionado con España, la expropiación de YPF a Repsol que provocó un desencuentro diplomático entre Buenos Aires y Madrid.

6.3.5.4 Radio de cobertura de la corresponsalía

Como antes se apuntaba, la Cadena COPE ha decidido encomendar a Ernesto Coco la cobertura de todo el Cono Sur del subcontinente americano. Desde Buenos Aires cubre muchos de los países que otras cadenas de radio españolas han decidido poner bajo el paraguas de sus corresponsalías en Brasil.

Tabla 65. Radio de cobertura de la corresponsalía de Buenos Aires

   	
	Argentina
	Uruguay
	Chile
	Paraguay
	Bolivia
	Perú

Fuente: Elaboración propia

El hecho de tener que cubrir tantos países provoca que en no pocas ocasiones Ernesto Coco se tenga que desplazar como enviado especial. Entre sus destinos más frecuentes del último año están los siguientes.

Tabla 66. El corresponsal en Buenos Aires como enviado especial

	Países/Ciudades a los que ha viajado con más frecuencia como enviado especial	Acontecimiento que suele cubrir cuando viaja como enviado especial
Ernesto Coco COPE	Montevideo, Santiago, La Paz, Asunción, Lima, Quito, Caracas, San Pablo	Políticos, sociales, sucesos

Fuente: Elaboración propia

6.3.5.5 La carga de trabajo

La jornada laboral de Ernesto Coco como corresponsal de la Cadena COPE en Buenos Aires dura en torno a 18 horas. Se levanta normalmente en torno a las seis de la mañana y asegura trabajar los fines de semana “muchas veces”. Su contribución a la antena de la emisora de la Conferencia Episcopal es de una veintena de crónicas mensuales aproximadamente.

Tabla 67. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Buenos Aires

Corresponsal	Número estimado de crónicas mensuales
Ernesto Coco (COPE)	20

Fuente: Elaboración propia

6.3.5.6 Las fuentes de información

Sobre las fuentes de información Ernesto Coco estima entre un 20% y el 30% el número de crónicas que elabora utilizando fuentes de información propias.

Tabla 68. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Buenos Aires

Corresponsal	Porcentaje estimado de informaciones con fuentes propias
Ernesto Coco (COPE)	20%-30%

Fuente: Elaboración propia

6.4 Los corresponsales en Oriente Medio

6.4.1 Los corresponsales de radio en los distintos países de la zona

La región de Oriente Medio ha sido desde el fin de la Segunda Guerra Mundial y la posterior creación del estado de Israel en 1948 una de las regiones del planeta que han despertado más interés para los medios de comunicación internacionales. Hasta tal punto que muchos medios, incluidas varias radios españolas, cuentan allí con varios corresponsales.

En la zona actúan además de los corresponsales fijos muchos *freelance*. Eso hace que sea bastante difícil determinar exactamente cuántos periodistas se encuentran trabajando allí en la actualidad. Jerusalén es el lugar que histórica y preferentemente han elegido los medios de comunicación internacionales para ubicar sus corresponsalías en Oriente Medio, si bien, en la actualidad hay medios que están eligiendo ciudades como Estambul⁴⁶ o El Cairo.

En 2016 hay 480 periodistas extranjeros acreditados ante la Foreign Press Association de Israel y que informan fundamentalmente sobre el conflicto israelo-palestino, bien sea desde Israel o desde los territorios palestinos ocupados de Cisjordania y Gaza. Ello no obsta para que puntualmente y cuando se requiere viajen como enviados especiales a otros países de la región como Jordania, Siria, Egipto, Turquía, Líbano o Irak, por poner algunos ejemplos.



En la actualidad las cuatro grandes cadenas de radio españolas operan en la región con once corresponsales. Muchos de ellos son *freelance* o corresponsales volantes que se mueven con frecuencia por los países de la zona. En Jerusalén están radicados Paco Forjas, de RNE; Jana Beris, de Onda Cero; Daniel Blumenthal, de la Cadena COPE; y Beatriz Lecumberri, de la Cadena SER. Mikel Ayestarán, periodista *freelance* basado en Jerusalén,

⁴⁶ Estambul está ubicada físicamente en Europa y Asia. A efectos de esta investigación se integrará en la región de Oriente Medio.

colabora ocasionalmente con la Cadena COPE. Como él mismo dice no es su “labor prioritaria”. En Estambul, se hallan Ricardo Ginés, corresponsal *freelance* que colabora con la Cadena SER, y Andrés Mourenza, corresponsal *freelance* que presta sus servicios a Onda Cero. Nicolás Lupo reside en Damasco y colabora con la Cadena SER, la misma emisora para la que trabaja puntualmente otra corresponsal *freelance*, Zahída Membrado. Juan Manuel Sacristán informa para Onda Cero desde Beirut y Catar. Durante la realización de esta tesis, Ismael Monzón, corresponsal *freelance* para la Cadena SER en El Cairo, ha dejado de serlo tras abandonar Egipto. Monzón había aceptado participar en el marco de esta investigación así que los datos e la información suministrada por él han sido analizados y tomados en cuenta.

Por lo tanto, la distribución de las corresponsalías de las radios españolas en la región de Oriente Medio queda de la siguiente manera (ver cuadro).

Tabla 69. Distribución de los corresponsales de radio en Oriente Medio

CIUDAD				
Jerusalén	Beatriz Lecumberri	Daniel Blumenthal	Jana Beris	Paco Forjas
Tel-Aviv		Mikel Ayestarán		
Estambul	Ricardo Ginés		Andrés Mourenza	
Damasco	Nicolás Lupo			
Teherán	Zahída Membrado			
Beirut/Doha			Juan M. Sacristán	
El Cairo	Ismael Monzón			

Fuente: Elaboración propia

Como se puede observar la Cadena SER es la que tiene la mayor cobertura geográfica aunque sea a base de *freelance* que colaboran de forma muy esporádica con la emisora.

6.4.1.1 El perfil del corresponsal

Las cuatro grandes cadenas de radio españolas tienen destacado a un corresponsal en Jerusalén. Todos son mayores de 40 años. Dos de ellos

sobrepasan los 50 y uno los 60. Estamos hablando por lo tanto de un corresponsal experimentado, con muchos años de práctica periodística a sus espaldas. Daniel Blumenthal, de la Cadena COPE, lleva nada más y nada menos que 25 años como corresponsal en Jerusalén; Jana Beris, de Onda Cero, 16; y Paco Forjas, de RNE, ocho (en distintas etapas). Beatriz Lecumberri, de la Cadena SER, que lleva un año en Jerusalén, y Mikel Ayestarán, colaborador de la COPE, son recién llegados y acumulan uno y dos años en Jerusalén respectivamente. A la vista de los dilatados periodos de tiempo que llevan en la corresponsalía los titulares de la Cadena COPE, Onda Cero y RNE podemos concluir que Jerusalén es una de las ciudades que menos suele entrar en la política de rotación de corresponsales. El de Jerusalén es además el único caso entre las corresponsalías de las radios españolas en el que hay corresponsales de una nacionalidad distinta a la española. Daniel Blumenthal es argentino y Jana Beris, uruguaya.

El perfil del corresponsal muta sustancialmente cuando observamos las características de los corresponsales *freelance* que operan en otros lugares de la región de Oriente Medio. De entrada, su media de edad disminuye sensiblemente. Los seis periodistas que prestan sus servicios a las radios españolas en Estambul, Beirut, Damasco, Teherán y El Cairo son menores de 40 años y algunos como Nicolás Lupo o Ismael Monzón, menores de 30 años. Todos ellos tienen cuatro años o menos de experiencia como corresponsales.

En lo que respecta a las condiciones laborales, la región de Oriente Medio es una en la que más *freelance* hay. De los once corresponsales hay solo dos corresponsales fijos. El resto se describen o bien como *freelance* (7) o bien como *stringers* (2). Otro rasgo definitorio de los corresponsales en Oriente Medio es su versatilidad. Son periodistas multimedia, que trabajan en varias plataformas, en condiciones de seguridad muchas veces difíciles, y que sirven a varios medios de comunicación de forma simultánea. De los once corresponsales que trabajan o colaboran con las radios españolas desde la región, la gran mayoría (9) informan también para otros medios de comunicación nacionales e internacionales. Dos colaboran con agencias de noticias, nueve con periódicos, seis con televisiones y cuatro con publicaciones

electrónicas. Es relevante, y merece la pena destacarlo, que los once corresponsales que tienen las radios españolas en Oriente Medio, la abrumadora mayoría (9) se ofrecieron personalmente al medio para empezar a desempeñar su labor.

6.4.1.2 La competencia lingüística

Para analizar el grado de dominio de las lenguas nativas de los corresponsales en Oriente Medio hay que tener en cuenta que residen en distintos países de la región en los que se hablan idiomas diferentes. En Jerusalén, el hebreo y el árabe; en Estambul, el turco; en Damasco, Beirut y El Cairo, el árabe; y en Teherán, el farsi. Son todas lenguas de raíz distinta al castellano, con grafías y alfabetos diferentes en la mayoría de los casos, y cuyo aprendizaje no es en absoluto sencillo. De los once corresponsales solo tres acreditan un nivel alto de la lengua oficial de su país de destino y dos de ellos son Jana Beris y Daniel Blumenthal, que llevan décadas viviendo en Israel. El otro es Andrés Mourenza, que habla y escribe el turco con fluidez. Otros dos corresponsales aseguran tener un nivel medio de la lengua oficial de su país de destino, otros cuatro un nivel básico y dos de ellos un nivel nulo. La lengua que utilizan principalmente en su desempeño diario los corresponsales en Oriente Medio es el inglés. El 90% de ellos tiene un nivel alto de inglés y el 10% un nivel medio. El francés, manejado en mayor o menor grado por casi todos los corresponsales, es otro idioma que puede resultar de utilidad sobre todo en Líbano y Siria, dos países que quedaron en la zona de influencia francesa tras la firma de los Acuerdos de Sykes-Picot y la caída del imperio otomano tras el de la Primera Guerra Mundial.

6.4.1.3 Principales temáticas abordadas

En relación con los temas más abordados en las distintas corresponsalías que jalonan la región de Oriente Medio habría que decir que los elementos dominantes son los conflictos políticos y militares, el terrorismo o las consecuencias que de ellos se derivan para la población.

Tabla 70. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Oriente Medio

	Lecumberri SER	Lupo SER	Ginés SER	Membrado SER	Monzón SER	Blumenthal COPE	Ayestarán COPE	Beris Onda Cero	Mourenza Onda Cero	Sacristán Onda Cero	Forjas RNE
Política-Diplomacia	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Economía											
Conflicto-Guerra	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Sociedad-Ciencia				✓		✓					
Sucesos-NIH	✓				✓	✓		✓		✓	
Desastres-Catástrofes									✓	✓	✓
Cultura					✓			✓			
Deporte											





Fuente: Elaboración propia

Paco Forjas, corresponsal de RNE en Jerusalén, asegura que la cobertura del conflicto israelo-palestino acapara la mayor parte de su tiempo, algo que suscribe también su colega de Onda Cero, Jana Beris, que atestigua que “generalmente hay mucho desde Israel y los territorios gobernados por la Autoridad Palestina, de la actualidad dura, discusiones políticas, choques, enfrentamientos, violencia, atentados”. La guerra que sufre Siria y el éxodo masivo de refugiados hacia los países vecinos son otros de los temas recurrentes tratados por los corresponsales. “Los asuntos relacionados con refugiados sirios, ya sea dentro de Líbano o a nivel regional”, son los que más cubre, por ejemplo, Nicolás Lupo, actualmente en Damasco. Las noticias de Egipto tienen que ver, como explica Ismael Monzón, con “conflictos en las calles y asuntos políticos”. El derrocamiento de Hosni Mubarak tras la revuelta de Plaza Tahrir inauguró un periodo de inestabilidad política y social que se ha prolongado hasta la actualidad. Recientemente Egipto ha sido noticia por los atentados terroristas organizados por grupos yihadistas, entre ellos el derribo de un avión de pasajeros ruso en el que viajaban más de 200 personas. Egipto también es prolífico en informaciones relacionadas con la cultura y el turismo. En Irán, argumenta Zahída Membrado, no se habla tanto de conflictos sino de “temas sociales, muchos sobre mujeres, libertad de expresión, justicia y temas políticos” y también, “a menudo, temas económicos como el petróleo”.

6.4.1.4 Radio de cobertura de las corresponsalías

Las corresponsalías de las radios españolas en Jerusalén suelen tener un alcance regional. Eso significa que el corresponsal debe hacerse cargo de la cobertura de toda la zona y en muchos casos viajar a los estados vecinos. Daniel Blumenthal y Mikel Ayestarán, de la COPE; y Paco Forjas, de RNE, ejercen como corresponsales regionales. La Cadena SER, y en menor medida Onda Cero, han optado por limitar el alcance regional de la corresponsalía de Jerusalén y han reclutado a corresponsales *freelance* en otros países de Oriente Medio.

Tabla 71. Radio de cobertura de la corresponsalía en Oriente Medio

	Corresponsal	Países al cargo de la corresponsalía
	Beatriz Lecumberri	Israel y territorios palestinos
	Nicolás Lupo	Siria
	Ricardo Ginés	Turquía
	Zahida Membrado	Irán
	Ismael Monzón	Egipto
	Daniel Blumethal	Israel, territorios palestinos, Jordania, Egipto, Líbano y Siria
	Mikel Ayestarán	Israel, territorios palestinos, Egipto, Irak, Siria, y Turquía
	Andrés Mourenza	Turquía, Grecia, Chipre y Siria
	Juan M. Sacristán	Líbano y resto de Oriente Próximo y Medio
	Jana Beris	Israel, territorios palestinos, y puntualmente Egipto, Jordania y Turquía
	Paco Forjas	Israel, territorios palestinos, y resto de Oriente Medio, sobre todo Jordania, Egipto, y Líbano y, puntualmente, otros países de la región que lo requieran

Fuente: Elaboración propia

Son justamente el carácter regional de las corresponsalías en Oriente Medio y el hecho de que muchas noticias que acontecen en distintos países guardan relación entre sí o afectan a varios actores estatales, los que hacen que los corresponsales tengan que viajar de forma frecuente por la zona.

Tabla 72. El corresponsal en Oriente Medio como enviado especial

	Corresponsal	Países/Ciudades a los que ha viajado con más frecuencia como enviado especial	Acontecimiento que suele cubrir cuando viaja como enviado especial
	Beatriz Lecumberri	NC	NC
	Nicolás Lupo	Turquía y dos veces en Siria	Refugiados sirios
	Ricardo Ginés	Grecia	Catástrofes, una guerra, propias propuestas
	Zahida Membrado	No viaje	No viaje
	Ismael Monzón	Túnez	Generalmente han sido atentados. Las últimas coberturas como enviado especial han sido para televisión, nunca para radio
	Daniel Blumethal	NC	NC
	Mikel Ayestarán	Siria, Turquía	Conflicto
	Jana Beris	Esporádicamente, no podría hablar de "frecuencia". Mi base es Jerusalem, pero viajo por todo Israel, y también a Cisjordania. Antes de la toma de poder en Gaza por parte de Hamas, también viajaba a menudo a Gaza.	He cubierto la conferencia de paz en Madrid en octubre de 1991, Conferencias diversas de negociaciones o contra el terrorismo en diferentes partes de Egipto. Visita a Jordania tras la firma del acuerdo de paz con Israel. Visita a Turquía con la delegación israelí que ayudó tras un gran terremoto. Cobertura en la frontera entre Turquía y Siria, de la situación de los refugiados sirios que huían de la guerra.
	Andrés Mourenza	Diyarbakir (2 veces), Bodrum, Kos (pero no pagado por la radio, sino por otros medios)	Elecciones, conflictos, crisis refugiados
	Juan M. Sacristán	NC	NC
	Paco Forjas	Ramala	Disturbios, manifestaciones, gobierno palestino

Fuente: Elaboración propia

Los corresponsales *freelance* son independientes y gozan por lo general de bastante autonomía a la hora de organizar sus coberturas. En no pocas ocasiones son ellos mismos los que sufragan sus propios viajes para poder moverse a zonas calientes y ofrecer sus servicios a distintos medios. Hay también ocasiones en las que un medio paga el desplazamiento del *freelance* a una determinada zona, circunstancia que aprovechan otros medios para beneficiarse a coste cero de la inversión de un competidor.

6.4.1.5 Elaboración de la agenda

Es francamente difícil para los corresponsales en Oriente Medio tener una agenda cerrada de trabajo, ya que las noticias que más suelen reportar son aquellas más imprevistas que rara vez se pueden predecir con antelación. Aún así, como explica Paco Forjas, corresponsal de RNE en Jerusalén, hay un intento de tener atado el máximo número de cosas. En su caso, antes de acostarse revisa “la prensa y agencias nacionales y extranjeras y por la mañana la agenda y televisión local con primeros envíos informativos que se prolongarán durante todo el día”. Mikel Ayestarán, colaborador de la COPE, se comunica a primera hora con la redacción por correo electrónico “con previsiones recibidas bien por carta o *e-mail*” y repasa “la prensa diaria”. En Onda Cero, como relata su corresponsal Jana Beris:

“Hay una rutina en lo diario, en la que el jefe de Internacional envía un *e-mail* todos los viernes a los corresponsales para pedir los avances que se sepan para la semana entrante. Pero en mi caso, el fuerte es lo de último momento. No puedo hablar reamente de agenda ordenada, salvo en casos en los que sí podemos organizarnos de antemano con las fechas, por tratarse de eventos o días importantes en especial, en los que no se depende solamente de los acontecimientos de último momento. Gran parte del trabajo depende de mi iniciativa, de las propuestas que yo mando. Puedo sugerir un tema y si lo aceptan (lo cual suele depender más que nada del tiempo libre que tienen, no de falta de interés en el tema en sí), a menudo pasa que luego me llaman de otros programas, por ejemplo si transmití para el informativo del mediodía, luego me llaman para *La Brújula* de la noche o el matinal del día siguiente para hacer el seguimiento”.




Ismael Monzón, excorresponsal de la Cadena SER en El Cairo, ahonda en la idea de que lo realmente importante en Egipto eran las contingencias y las noticias de alcance, provocando que fuera “casi imposible tener una agenda con actos cerrados porque casi todo era imprevisto”. Por eso, en su caso, los contactos con la redacción a propósito de la agenda eran bastante esporádicos. “Generalmente mandaba un correo con previsiones semanales y dos o tres actualizaciones a lo largo de la semana”, asegura. Zahída Membrado, corresponsal *freelance* de la Cadena SER en Teherán, tampoco mantiene un contacto demasiado fluido con la redacción central y explica que solo “cuando tengo un tema interesante envío un *e-mail* y eso suele pasar cada

dos días”. Su trabajo es más rutinario y menos expuesto a sobresaltos que el de otros corresponsales de la región. Normalmente “me levanto, busco noticias en internet, y si encuentro algo interesante lo propongo, y si no, busco temas propios, reportajes más profundos para trabajarlos”. Nicolás Lupo, colaborador en Damasco de la Cadena SER, trata también de enriquecer su agenda buscando temas alternativos. Se comunica con la redacción para hacer “propuestas según los acontecimientos del día y también propuestas sobre Siria con un enfoque distinto o punto de vista novedoso”.

6.4.1.6 La carga de trabajo

La carga de trabajo de los corresponsales es posiblemente la más intermitente de entre todos los corresponsales extranjeros. Al depender en exceso de los conflictos combinan ciclos de una intensidad informativa muy elevada con ciclos planos. Eso se traduce en que de media los corresponsales envían bastantes menos crónicas al mes que por ejemplo sus compañeros en otras corresponsalías en Europa o Estados Unidos.

Tabla 73. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Oriente Medio

	Corresponsal	Número de crónicas estimadas mensuales
	Beatriz Lecumberri	25
	Nicolás Lupo	20
	Ricardo Ginés	4
	Zahida Membrado	1
	Ismael Monzón	20
	Daniel Blumethal	25
	Mikel Ayestarán	30
	Jana Beris	NC
	Andrés Mourenza	15
	Juan M. Sacristán	18
	Paco Forjas	60

Fuente: Elaboración propia

Si hacemos la media entre los diez corresponsales que han contestado a la pregunta esta apenas llega a 20 crónicas al mes, es decir, bastante menos de una al día. La única corresponsal que no ha respondido a la pregunta es Jana Beris y lo ha hecho aduciendo estas razones:





“En Onda Cero saben claramente que así como puede pasar un mes sin que me pidan ni una nota, también puede haber situaciones en las que transmito diez veces por día. Depende no solo de la intensidad de los acontecimientos donde estoy sino también de la información que está ocurriendo en España, ya que ello incide en los minutos al aire libres para la cobertura del exterior. Otro tema para aclarar es el tema de las horas de trabajo y por supuesto de levantarse y acostarse. Mucho depende del momento en que se esté viviendo. Puede haber días en los que más allá de leer para estar enterada de las cosas y actualizada en todo, no tengo que reportar nada ni a radios ni a prensa escrita. Pero puede haber épocas, como en guerra, en las que duermo cuatro horas por noche y estoy transmitiendo a cada boletín desde las seis de la mañana hasta medianoche. No es algo fijo”.

La jornada laboral arranca temprano. De los once corresponsales nueve afirman levantarse entre las seis y las ocho de la mañana a pesar de que en Israel, Turquía o Siria el reloj va una hora por delante de España. Eso *a priori* podría darles más margen para levantarse más tarde pero no es el caso. Seis de los once corresponsales dicen trabajar más de diez horas diarias mientras que solo cuatro trabajan ocho horas o menos. Con respecto a los fines de semana siete de los once aseguran trabajarlos “siempre” o “muchas veces”, mientras que los cuatro restantes lo hacen “bastante veces” o “a veces”. Los corresponsales en Jerusalén, al igual que les ocurre a los de Roma, suelen quedarse sin vacaciones en Semana Santa o en Navidades porque deben cubrir los actos religiosos que tienen lugar en Tierra Santa durante esas fechas. Jana Beris, de Onda Cero, aprovecha momentos como Navidad y Semana Santa “para reportajes especiales con audios, por ejemplo, de peregrinos, mucho efecto sonoro”.

6.4.1.7 Fuentes de información

Los corresponsales de las radios españolas en Oriente Medio trabajan en un porcentaje bastante superior a la media con fuentes propias.

Tabla 74. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Oriente Medio

	Corresponsal	Porcentaje estimado de informaciones con fuentes propias
	Beatriz Lecumberri	60%-70%
	Nicolás Lupo	90%-100%
	Ricardo Ginés	20%-30%
	Zahida Membrado	90%-100%
	Ismael Monzón	40%-50%
	Daniel Blumethal	30%-40%
	Mikel Ayestarán	50%-60%
	Jana Beris	70%-80%
	Andrés Mourenza	40%-50%
	Juan M. Sacristán	10%-20%
	Paco Forjas	40%-50%

Fuente: Elaboración propia

Esto se debe fundamentalmente a dos factores. Uno de ellos es que la carga informativa en un día cotidiano suele ser menor que en otras capitales, lo cual les deja más tiempo libre para trabajar sus fuentes. Otra razón es la ventaja que les confiere a los corresponsales en Oriente Medio el estar sobre el terreno. Es por lo general un corresponsal que pisa más la calle y que mantiene un contacto más frecuente y cotidiano con la gente. De hecho, la fuente de información que más valoran los corresponsales en Oriente Medio son los propios protagonistas de las noticias, a los que siempre que pueden intentan tener acceso.

Las otras fuentes de información que más utilizan son los medios de comunicación locales, especialmente los que se publican en inglés. En Jerusalén, por ejemplo, las lecturas de *Haaretz* o de *The Jerusalem Post* son obligadas para todos los corresponsales.

6.5 Los corresponsales en África

6.5.1 Los corresponsales de radio en Rabat

Marruecos, separado de España por los catorce kilómetros que tiene de ancho el estrecho de Gibraltar, es un país donde las grandes cadenas de radio españolas han optado por establecer corresponsalías. Se trata, por muchas razones, de un estado prioritario para la política exterior española. Marruecos es un socio fundamental en la lucha contra la inmigración irregular y el terrorismo. Las relaciones bilaterales han sido históricamente difíciles, con una serie de asuntos que las entorpecen y obstaculizan como la soberanía española de Ceuta y Melilla o la controvertida y espinosa cuestión del Sáhara Occidental. En el ámbito económico las negociaciones sobre los acuerdos de pesca en aguas marroquíes han sido otro de los focos tradicionales de conflicto e interés informativo.

Como aditamento, la región del norte de África, en la que se encuentra inserto Marruecos, ha sufrido constantes convulsiones desde el inicio de las llamadas Primaveras Árabes en 2011. Tanto el Magreb como el Mashrek han sido escenario de distintas revueltas populares que con más o menos éxito han intentado subvertir los regímenes establecidos en países como Marruecos, Argelia, Túnez, Libia o Egipto. La inestabilidad en toda la región representa un peligro para España como reconoce el propio Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación en su última Estrategia de Acción Exterior:

“La ola de cambios y reajustes desatada en la ribera sur del Mediterráneo desde 2011 ha tenido como primer efecto dejar a la región en una situación de mayor fragilidad. Solo Túnez, Marruecos y Argelia, los procesos más ordenados y de éxito indudable, han logrado guiarse por un alto grado de consenso (...) El norte de África, y el Magreb en particular, es una región estratégica prioritaria de la acción exterior de España. Su proximidad geográfica, la relevancia política y cultural, el potencial económico y comercial, y la existencia de importantes comunidades magrebíes en España, hacen que la estabilidad y prosperidad de la ribera Sur del Mediterráneo sea determinante para nuestro país” (MAEC, 2015: 112-113)

La inestabilidad que ha hecho presa de los países de la ribera sur del Mediterráneo se ha instalado también en el Sahel: el conflicto de Malí, el golpe de estado de Burkina Faso o las actividades de grupos yihadistas en Mauritania, Níger o Chad han convertido la frontera del desierto del Sáhara en un polvorín.

(...) Si la ribera sur del Mediterráneo está separada de Europa por una estrecha franja de agua, el Magreb, a su vez, tiene su propia frontera sur, un océano de arena, poroso y cada vez más permeable a la influencia de esa otra orilla que es el Sahel. La creciente interdependencia entre los problemas de Magreb y Sahel será uno de los factores de alcance regional en el futuro próximo. En el Sahel, los conflictos derivados de la arbitrariedad de las fronteras, el crecimiento demográfico, el sectarismo y la falta de Estados articulados para integrar verdaderamente a sus ciudadanos, se manifiestan actualmente con gran violencia y, completan el panorama de inestabilidad que se abre en esta región de enormes proporciones y de gran proximidad a Europa” (MAEC, 2015: 110)

De lo expuesto anteriormente se colige la importancia capital que la región del norte de África –Marruecos en particular- tiene para España, y por ello la presencia en Rabat de corresponsales de las grandes radios españolas está más que justificada.

6.5.1.1 El perfil del corresponsal

Las cuatro corresponsales de las radios españolas son mujeres. Tres de ellas tienen edades comprendidas entre los 30 y 40 años y solo una de ellas supera la cuarentena. En lo que respecta a su formación académica -esto es un hecho diferencial con respecto a otras corresponsalías- dos de ellas, Beatriz Mesa y Sonia Moreno, han finalizado estudios de doctorado.

En relación a su experiencia, la corresponsal más veterana es la de la Cadena COPE, Beatriz Mesa, que lleva diez años ocupando el puesto. Le siguen, por orden, Elena González, de Onda Cero, con cinco años de experiencia; Sonia Moreno, de la Cadena SER, con tres; y Érika Reija, de RTVE, con uno, si bien esta última acumulaba antes de su llegada a Rabat mucha experiencia en la cobertura de información y conflictos internacionales para TVE.

Además de para sus respectivas radios, las cuatro trabajan para otros medios españoles que operan en distintas plataformas. Elena González colabora con Antena 3 y una publicación electrónica; Beatriz Mesa, con un periódico y una televisión; Sonia Moreno con una publicación electrónica; y Érika Reija, como todos los corresponsales de RTVE, se dedica de forma prioritaria a atender las demandas informativas de TVE.

6.5.1.2 La competencia lingüística

Marruecos es un país en el que se hablan multiplicidad de lenguas. Los dos idiomas oficiales son el árabe y el bereber, si bien los marroquíes manejan también bastantes lenguas extranjeras. Según un estudio del Institut Royal des Études Stratégiques (IRES) publicado en 2012 el 27,9% de la población comprende el francés, el 9,6% el inglés y el 4,6% el español⁴⁷. Tal y como explica Majdi:

“El paisaje lingüístico marroquí está impregnado por la presencia de lenguas nacionales, entre ellas, el árabe estándar bajo su forma clásica o moderna, el árabe dialectal con sus diferentes hablas y el bereber con sus tres variantes (...); y por lenguas extranjeras, singularmente el francés y el español que se impusieron en el campo lingüístico desde la era de los colonos, y también por otras, sobre todo el inglés, que se han impuesto en algunos sectores de la vida social, especialmente en los de la educación, la tecnología, la economía y el mundo de los negocios” (Majdi, 2009: 150).

Tres de las cuatro corresponsales de las radios españolas acreditan un nivel alto de francés y la restante un nivel medio. Todas poseen un nivel alto de inglés y nociones de árabe. El francés, no obstante, tal y como relata la corresponsal de RTVE, Érika Reija, es el idioma determinante:

“En realidad, la mayoría de los países de la zona son francófonos así que hablando francés, se pueden seguir los medios más prestigiosos que cubren la actualidad de estos países. Pienso, por ejemplo, en *Jeune*

⁴⁷ http://www.ires.ma/wp-content/uploads/2015/12/m.o.benjelloun_la_diversite_dans_lenquete_sur_le_lien_social.pdf. Último acceso el 9 de septiembre de 2016.

Afrique (publicación de cabecera trabajando aquí) o France 24, que tiene una amplia red de corresponsales en toda la región. Los medios franceses son casi siempre la referencia incluso para los locales”.

En sentido semejante se expresa Antonio Parreño, excorresponsal de RTVE en Rabat. El francés por sí solo –dice– permite trabajar a los corresponsales, si bien resalta la importancia de dominar el árabe para tener acceso a los medios locales y a la ciudadanía marroquí.

“El árabe no es fundamental porque en Marruecos muchísima gente habla todavía francés, especialmente entre las élites políticas e intelectuales y, en menor medida, español, aunque evidentemente te limita el acceso a determinadas personas. Lo más problemático de hecho es que los medios más dinámicos y mejor informados están escritos en árabe, y no poder leerlos es un inconveniente, pero siempre conté en la oficina con algún marroquí que traducía lo más destacado. Yo aprendí algo de árabe estando en Rabat, pero no lo suficiente para moverme de forma habitual en ese idioma, aunque sí para poder 'romper el hielo' con la gente en situaciones cotidianas. Los marroquíes aprecian mucho que el extranjero se esfuerce en hablar árabe. Pero la lengua de trabajo habitual fue siempre el francés, o el inglés en países como Libia o Egipto”.

6.5.1.3 Principales temáticas abordadas

Las corresponsales en Rabat coinciden en cuáles son los temas de Marruecos que más interés suscitan en España. “Inmigración y terrorismo, principalmente”, dice Sonia Moreno de la Cadena SER. “Inmigración, yihadismo, activistas o periodistas encarcelados, conflictos diplomáticos, cultura”, concluye Elena González, de Onda Cero. Su diagnóstico concuerda también con el de Beatriz Mesa, de la Cadena COPE, que cita el “yihadismo, las relaciones bilaterales, la inmigración, y los temas sociales” entre los asuntos que más cobertura reciben por su parte.

Las cuestiones ligadas a la inmigración y a la seguridad revisten mucho interés para España y reciben por lo tanto la consiguiente atención de los medios de comunicación españoles. En los últimos años los corresponsales en Rabat han tenido que desplazarse a Ceuta y a Melilla para cubrir acontecimientos relacionados con los intentos de miles de inmigrantes y buscadores de asilo de

entrar en España. Entre los casos más recientes y sonados está el de la tragedia de la playa del Tarajal, en 2014, en la que 15 inmigrantes murieron ahogados cuando intentaban alcanzar a nado las costas de Ceuta y después de haber sido repelidos con material antidisturbios por la Guardia Civil. Los continuos intentos de inmigrantes de saltar la valla de Melilla o los naufragios en aguas del Estrecho de Gibraltar o del Mar de Alborán suelen ser también objeto de noticia para los corresponsales españoles en Rabat.

Además de cooperar en materia de inmigración y control de fronteras, las autoridades españolas y marroquíes han reforzado su colaboración para combatir el tráfico de drogas o luchar contra el terrorismo yihadista, acrecentando los intercambios de información de inteligencia. Las operaciones policiales para dismantelar redes de reclutamiento de combatientes para Siria o el desbaratamiento de posibles planes para perpetrar atentados terroristas suelen llamar también la atención de los medios.

Otro de los temas clásicos que suelen caer bajo los paraguas de los corresponsales en Rabat es el del Sáhara Occidental, siempre difícil de cubrir habida cuenta de que el Reino de Marruecos considera la soberanía de la antigua colonia española como una cuestión irrenunciable. Las giras del enviado especial de la ONU para el Sáhara Occidental, la renovación anual de la MINURSO o la situación de los derechos humanos en la que un día fue la provincia 53 de España son asuntos abordados de forma recurrente por los corresponsales españoles en Rabat. Antonio Parreño, excorresponsal de RTVE en Marruecos, está de acuerdo con que los temas que afectan directa o tangencialmente a España son los que más interesan de Marruecos. Sin embargo, asegura, tiene la sensación de que los editores en Madrid privilegian las noticias con rasgos o enfoques negativos.

“Los temas que más interesan son los que tienen que ver con posibles fricciones bilaterales entre España y Marruecos, con gran diferencia. Después, asuntos relacionados con el rey de Marruecos, especialmente si son negativos para su imagen. Interesan también la inmigración y los temas económicos, aunque muchas veces también solo si conllevan algún tipo de conflicto con España (...) Como reflexión personal, como corresponsal me he encontrado demasiadas veces con que las noticias

de Marruecos interesan a los editores en la medida en que ofrecen una imagen negativa del país, de sus dirigentes o de su población. Evidentemente, no digo que no haya que reflejar esos aspectos negativos en un país que, al fin y al cabo, no es una verdadera democracia y en el que hay un alto grado de corrupción. Pero sí he sentido varias veces que las ediciones, quizá de forma inconsciente, privilegian las noticias que reproducen los estereotipos y prejuicios sobre el país, y están menos abiertas a enfoques que no casan con esos estereotipos o que reflejan aspectos positivos. Esto a veces puede generar cierta frustración, ya que en mi opinión el corresponsal debe contribuir a un mayor conocimiento del país en el que está por parte del público, tanto en sus aspectos negativos como en los positivos, y no para contribuir a consagrar o reproducir los prejuicios sobre ese país”.

Un estudio publicado por la Fundación Tres Culturas en el año 2010 bajo el título *La imagen del mundo árabe y musulmán en la prensa española* puso de relieve que los medios españoles tienden a ofrecer una imagen negativa y estereotipada del mundo árabe y/o musulmán (Vicente *et al*, 2010).

Tabla 75. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Rabat

	Sonia Moreno SER	Beatriz Mesa COPE	Elena González Onda Cero	Érika Reija RTVE
Política-Diplomacia	✓	✓	✓	✓
Economía				
Conflicto-Guerra	✓	✓	✓	✓
Sociedad-Ciencia			✓	
Sucesos-Noticias de interés humano	✓	✓		
Desastres-Catástrofes	✓	✓		
Cultura				
Deporte				

Fuente: Elaboración propia

6.5.1.4 Radio de cobertura de la corresponsalía

El alcance de la corresponsalía de Rabat es regional. Los corresponsales de las cuatro grandes cadenas de radio españolas tienen encomendada la cobertura no solo de Marruecos sino también de buena parte del norte del continente africano (ver cuadro).

Tabla 76. Radio de cobertura de la corresponsalía de Rabat

			
Marruecos	Marruecos	Marruecos	Marruecos
Sáhara Occidental	Sáhara Occidental	Sáhara Occidental	Sáhara Occidental
Argelia	Argelia	Argelia	Argelia
	Túnez	Túnez	Túnez
	Libia	Libia	Libia
	Egipto	Egipto	Mauritania
	Mauritania		Malí
	Malí		Níger
	Burkina Faso		Chad
	Resto del Sahel		

Fuente: Elaboración propia

Las corresponsales de radio en Rabat están al cargo de la cobertura de un gran número de países que abarcan millones de kilómetros de cuadrados. Se trata, en cualquier caso, de países que por lo general no generan demasiadas noticias que sean consideradas de interés por parte de las redacciones centrales en Madrid. Las informaciones procedentes de estos países están normalmente relacionadas con atentados terroristas, catástrofes, golpes de estado, conflictos sociales o enfrentamientos armados. Con relativa frecuencia, las corresponsales de Rabat deben desplazarse a otros países de la zona. Recientemente, por ejemplo, viajaron hasta Túnez para informar sobre distintos atentados terroristas como los del Museo del Bardo o los de la playa de Susa.

Tabla 77. El corresponsal en Rabat como enviado especial

	Países/Ciudades a los que ha viajado con más frecuencia como enviado especial	Acontecimiento que suele cubrir cuando viaja como enviado especial
Sonia Moreno SER	NC	Terrorismo, atentados
Beatriz Mesa COPE	Malí, Níger y Túnez	Terrorismo, naufragio inmigrantes, transiciones, crisis políticas
Elena González Onda Cero	Túnez	Elecciones, aniversario revolución
Érika Reija RTVE	NC	NC

Fuente: Elaboración propia

6.5.1.5 Elaboración de la agenda

El proceso de elaboración de la agenda para las corresponsales en Rabat depende en buena medida de la información suministrada por los medios locales. La interlocución con las redacciones centrales en Madrid suele hacerse mediante correo electrónico y también, aunque en menor medida, por teléfono. Elena González, corresponsal de Onda Cero, en Rabat, describe cómo elabora su agenda y la forma en que organiza su rutina de trabajo:

“La agenda se construye con cada tema que voy elaborando. Envío previsiones -si las hay, que aquí es difícil- los viernes. Si hay temas interesantes del día, los envío en el momento a Informativos o a programas a los que puedan interesar. Empiezo escuchando el debate político de una radio marroquí. Repaso las últimas noticias del Magreb. Repaso la prensa y la agencia marroquí. Escribo o transcribo entrevistas previas. Preparo temas, hago producción, llamadas, etc. Durante todo el día, estoy pendiente de alertas y redes sociales”.

Sonia Moreno, corresponsal de la Cadena SER en Rabat, también utiliza el *e-mail* de forma preferente para comunicarse con Madrid. Hace un uso bastante frecuente del *whatsapp* pero no utiliza el teléfono con demasiada profusión:

“Casi siempre envío un *brief* por correo electrónico, si hay algo de última hora puedo enviar también un *whatsapp*, con ciertos jefes de sección funciona mejor llamar por teléfono. Leo la prensa nacional del país y de España, y las noticias de la agencia nacional, reviso las redes sociales, el *e-mail*. Contesto, hago propuestas y salgo a hacer entrevistas, preparo reportajes y los envío. A lo largo del día me mantengo en contacto con las fuentes”.

Por su parte, Beatriz Mesa, corresponsal de la Cadena COPE, empieza la jornada con “masivos envíos de *e-mails*, algunos dirigidos a algunos programas en concreto, conociendo lo que le gusta a cada editor”.

6.5.1.6 La carga de trabajo

La carga de trabajo de las corresponsales de radio en Rabat es bastante inferior a la de otras corresponsalías situadas en Europa o Estados Unidos. Si agregamos los datos de las tres corresponsales que han estimado el número

de crónicas que elaboran mensualmente la media que obtenemos es la de una crónica al día.

Tabla 78. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Rabat

Corresponsal	Número estimado de crónicas mensuales
Sonia Moreno (SER)	30
Beatriz Mesa (COPE)	50
Elena González (Onda Cero)	20
Erika Reija (RTVE)	NC

Fuente: Elaboración propia

De alguna manera podemos concluir que la cobertura que reciben Marruecos y el norte de África no se corresponden con su importancia crítica para los intereses estratégicos de España. Es la de Rabat una corresponsalía que depende más que otras de que se produzcan acontecimientos de verdadero alcance informativo. Érika Reija reconoce que salvo que algo extraordinario ocurra los corresponsales de Rabat no suelen estar en el pensamientos de los editores en Madrid:

“Por otra parte, a decir verdad, tampoco llueven las peticiones desde Madrid. El Magreb y menos aún el Sahel no parecen despertar un gran interés informativo para los medios españoles salvo en contadas ocasiones, como atentados, secuestros u otros noticias de gran relevancia”.

En lo que respecta a la jornada laboral, las corresponsales en Rabat aseguran trabajar durante muchas horas. Beatriz Mesa está operativa una media de 17 horas diarias; Sonia Moreno, doce horas; y Elena González, ocho. Preguntadas sobre si suelen trabajar o no los fines de semana Beatriz Mesa y Sonia Moreno responden “siempre” y Elena González “muchas veces”.

6.5.1.7 Las fuentes de información

Entre los obstáculos que se encuentran a la hora de realizar su trabajo dos de las corresponsales en Rabat citan la censura. Marruecos ocupa el puesto 130º de 180 países en la Clasificación Mundial de la Libertad de Prensa 2015

elaborada por Reporteros sin Fronteras (RsF), una organización que denuncia que la situación de la libertad de información en Marruecos es preocupante:

“Desde principios de 2015, se han registrado numerosos casos de periodistas acosados o denunciados por difamación por criticar las políticas gubernamentales o tratar temas sensibles que afectan a oficiales del Estado. Los informadores marroquíes que se han atrevido a criticar temas como el Islam, la monarquía o el Sáhara Occidental, considerados como las líneas rojas para la libertad de información y expresión en este país, continúan enfrentándose a posibles multas o largas penas de cárcel”⁴⁸.

Para Sonia Moreno, corresponsal de la Cadena SER en Rabat, a la hora de trabajar como periodista en Marruecos “hay tres líneas rojas: la figura del Rey, la religión y la territorialidad (Sáhara, y enemigos claros como Argelia o el Frente Polisario)”. Denuncia también que la falta de libertad de información y la censura dificultan sobremanera el ejercicio de su profesión:

“Hay una falta de fuentes institucionales, todo se canaliza a través de comunicados enviados a la Agencia de Noticias Nacional MAP. Sobre la libertad de actuación sobre el terreno en ciertos temas, un ejemplo: después de seis años en el país no he visitado el Sáhara. Algo que me recomiendan ya no solo desde Marruecos, sino también desde la embajada de España en el país, para evitar conflictos diplomáticos”.

Por poner algún ejemplo, los medios españoles, entre ellos las radios, tuvieron serios problemas para cubrir el desmantelamiento del campamento de protesta de Gdeim Izik, levantado a las afueras de El Aaiún por cientos de saharauis descontentos con sus condiciones de vida en el año 2010. Guillaume Bontoux, a la sazón enviado especial de RNE a El Aaiún, fue expulsado del Sáhara Occidental a las pocas horas de aterrizar y cuando apenas había podido enviar un puñado de crónicas.

“Volé de Madrid a Casablanca el jueves 11 de noviembre por la mañana. Una vez llegado a la ciudad marroquí no se me permitió acceder al avión que cubría la línea Casablanca-El Aaiún. Tenía billete pero responsables de la compañía (Royal Air Maroc) me notificaron que había un problema con mi billete (había ‘desaparecido’) y que no podía subir a bordo. Me quedé una noche en Casablanca y cogí al día siguiente (viernes 12) un

⁴⁸ <http://www.informeanualrsf.es/news/marruecos/> . Consultada el 13 de septiembre de 2016.

vuelo a Agadir. Desde ahí, cogí transportes públicos (un autobús, luego un taxi colectivo) para llegar a El Aaiún. Logré entrar en la ciudad sobre las ocho de la mañana del sábado 13, después de sortear varios controles en los que me presenté como un estudiante francés. Fui directamente a un hotel desde donde empecé a mandar crónicas y realizar directos sobre lo observado en la ciudad (desierta, con fuerte presencia de militares, con tanques en los *check-points*, de policías y de miembros de la Seguridad Nacional, etc...).

Salí a media mañana para dar una vuelta por la ciudad e intentar acercarme al hospital, donde se decía que estaban los cuerpos de las víctimas de la represión del campamento. Ninguno de los tres taxis que paré aceptó llevarme hasta allí. Intenté acercarme a los ‘barrios del este’, donde habían ocurrido disturbios en los días anteriores entre fuerzas de seguridad y saharauis. Fui andando, enseguida vigilado por dos, luego tres civiles que, en cuanto me acercaba a comerciantes y transeúntes para entrevistarles, se me echaban encima para preguntarme qué hacía aquí, qué quería, por qué preguntaba, etc. En plan agresivo, sin permitirme hablar con testigos (al menos uno de esos ‘civiles’ era miembro de la Seguridad Nacional y participó en el interrogatorio que me hicieron después de detenerme).

Sin haber podido hablar con nadie más allá de los taxistas volví al hotel. Intenté entrevistar al personal de la habitación, sin éxito. Trabajé un par de horas más, hasta las 15:30, cuando decidí intentar dar otra vuelta y acercarme a una iglesia (creo que la única de El Aaiún) donde trabajaban españoles con los que había hablado por teléfono. Apenas había salido se detuvo delante de mí una camioneta de la Seguridad Nacional, de la que salieron tres hombres. Me quitaron los papeles, me obligaron a apagar mis teléfonos móviles. Me interrogaron una media hora, de pie, al lado de su coche. Después, a lo largo de la tarde, hubo varios interrogatorios por parte de diferentes responsables en el hall del hotel. Yo repitiendo una y otra vez de donde venía, para quien trabajaba, por qué estaba ahí, etc. Las preguntas siguieron hasta las nueve de la noche, hora en la que me devolvieron mi pasaporte. Me explicaron que podía quedarme en El Aaiún si quería, pero que no podía trabajar como periodista al no tener la autorización oficial del Ministerio de Información. Volví a la habitación para hablar con mis jefes y tumbarme. Minutos antes de la medianoche -yo ya dormido- dos policías irrumpieron en el cuarto para anunciarme mi expulsión inmediata del país. Me trasladaron en coche patrulla al aeropuerto, de nuevo sin pasaporte ni teléfono móvil. Una noche de espera, primero en el hall principal, después dentro de un pequeño cuarto, con dos policías vigilando. A las dos del día siguiente (domingo), me devuelven el pasaporte, me anuncian que me han prohibido la entrada en Marruecos durante 10 años, y me escoltan para embarcarme en un avión que despegaba hacía Canarias”.

El entonces ministro de Asuntos Exteriores de Marruecos, Taib Fasi Fihri, justificó la decisión de expulsar a varios periodistas de medios españoles y

acusó a la prensa española de querer “contar los acontecimientos a su manera”. Pocos días después dos periodistas españoles fueron agredidos en un Tribunal de Casablanca, donde se celebraba un juicio contra siete activistas saharauis. Eduardo Marín, de la Cadena SER y Antonio Parreño, corresponsal en Rabat de RTVE, recibieron patadas y puñetazos propinados por un grupo de exaltados.

Al margen de la censura otros obstáculos citados por las corresponsales de Rabat para el correcto ejercicio de su profesión son la excesiva burocracia, el peligro físico y las dificultades técnicas y lingüísticas.

Todos estos factores combinados dificultan el acceso de los corresponsales a las fuentes de información. En ausencia de un sistema mediático plural e independiente las corresponsales de Rabat se ven en la obligación de acudir a sus propias fuentes de información. Como explica Érika Reija, corresponsal de RTVE en Rabat, en muchos países de la región “la prensa local no está muy profesionalizada y falta periodismo independiente”. De ahí que los porcentajes de informaciones con fuentes propias sea muy superior al de otras corresponsalías analizadas en el marco de esta tesis doctoral (ver cuadro).

Tabla 79. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Rabat

Corresponsal	Porcentaje estimado de informaciones con fuentes propias
Sonia Moreno (Ser)	70%-80%
Beatriz Mesa (Cope)	70%-80%
Elena González (Onda Cero)	70%-80%
Erika Reija (RTVE)	NC

Fuente: Elaboración propia

Pero ese acceso a las fuentes propias, como explica Érika Reija, de RTVE, no es ni mucho menos sencillo y requiere dedicación y esfuerzo por parte de los corresponsales en Rabat:

“Sobre todo en televisión no es fácil trabajar aquí, ya que se requiere estar acreditado y tener autorización para filmar. Algo muy difícil de

conseguir si no estás instalado en el país y debidamente acreditado ante las autoridades. Si no hubiera corresponsalía aquí, sería prácticamente imposible ver noticias en el Telediario sobre Marruecos. Ya que esa cercanía es engañosa y no se puede viajar aquí cuando quieras para grabar como a otros países de Europa, por ejemplo. Incluso estando aquí el acceso a fuentes oficiales es difícil, así que imagínate no estando”.

6.5.2 El caso de Accra

Eduardo Molano es el corresponsal del diario ABC en Accra y colabora eventualmente con la Cadena COPE. Apenas lleva un año en la capital de Ghana. Acredita un nivel alto de inglés, que es la lengua oficial del país. Habla también francés, portugués e italiano, lenguas importantes, sobre todo las dos primeras, para cubrir el continente africano.

Antes de instalarse en Accra Eduardo Molano fue corresponsal en Nairobi por un periodo de ocho años. Ahora utiliza Ghana como plataforma para viajar a distintos países de África. Entre los sitios en los que ha estado cubriendo historias están “Kenia, Somalia o Sudán del Sur”.

Sus colaboraciones con la Cadena COPE no son demasiado habituales y cifra en diez el número de crónicas que envía de media al mes. En relación con las temáticas tratadas de manera más habitual, Eduardo Molano asegura cubrir preferentemente asuntos de política o diplomacia, conflictos, temas sociales o asuntos de interés humano. El 70%-80% de sus crónicas incluyan fuentes propias, un porcentaje muy elevado que confiere un gran valor añadido a su labor como periodista.

Su jornada laboral es larga. Trabaja de media diez horas al día, incluidos los fines de semana, en los que dice estar operativo “siempre”.

6.6 Los corresponsales en Rusia y Asia

6.6.1 Los corresponsales de radio en Moscú

Rusia es el país más extenso del planeta y una de las principales potencias del mundo en los ámbitos militar, político y diplomático. En lo que se refiere a la economía, Rusia sigue siendo un gran productor y exportador de hidrocarburos pero en términos de PIB, según la clasificación del Fondo Monetario Internacional, sigue estando por detrás de Estados Unidos, China, Japón, las principales potencias europeas, India, Brasil, Canadá o Corea del Sur.

La revuelta de la Plaza Maidan en Kiev, la anexión rusa de Crimea, el estallido del conflicto en el este de Ucrania que enfrenta a los separatistas pro-rusos con el gobierno de Kiev, las sanciones europeas a Rusia, la involucración del gobierno de Putin en la guerra de Siria o el aumento de la tensión entre Moscú y la OTAN han vuelto a poner a Rusia en las primeras páginas de los medios de comunicación del mundo.

No debemos olvidar que la influencia política y económica de Rusia en el mundo disminuyó de forma sustancial después de la implosión de la Unión Soviética en diciembre de 1991. Ello se tradujo en un creciente desinterés de los medios españoles por las informaciones originadas en Rusia. Las radios españolas dejaron poco a poco de apostar por la corresponsalía de Moscú. El caso más flagrante fue el de Radio Nacional de España, que en septiembre de 2011 decidió cerrar, después de varias décadas, su corresponsalía en Moscú y encomendar la cobertura de Rusia al corresponsal de TVE, que pasó a ser corresponsal de RTVE. El resto de las emisoras (Cadena SER, Cadena COPE y Onda Cero) operan en Moscú con periodistas *freelance* que trabajan también para otros medios. En la actualidad Luis Pérez surte de contenidos a RNE; la Cadena SER, cuenta puntualmente con Rodrigo Fernández que está también con *El País*; Ricardo Marquina, el corresponsal de la COPE en Moscú, colabora también con otros medios nacionales e internacionales como “Telecinco, Libération, Deutsche Welle, La Sexta, Cuatro, Caracol Televisión, Rossiskaya

Gazeta y varios más”⁴⁹. Víctor Colmenarejo, corresponsal de Onda Cero en Moscú, trabaja principalmente para una agencia de noticias y presta cuando puede sus servicios a la emisora de radio. Surte también a un periódico y a una televisión en España. La Cadena SER tiene también una colaboradora en Kiev, Ana Lázaro, que trabaja igualmente en régimen de *freelance*, y que colabora también con una televisión española y un periódico de ámbito nacional. Por la conexión que tiene la crisis ucraniana con Rusia se incluirá a todos los efectos a Ana Lázaro en este apartado de la investigación.

6.6.1.1 El perfil del corresponsal

El corresponsal en Moscú es por lo tanto, y con la consabida excepción de Luis Pérez, un corresponsal *freelance*. Sus edades oscilan entre los 30 y los 45 años. En lo que se refiere a su experiencia Ricardo Marquina lleva siete años en Moscú; Ana Lázaro, cuatro en Kiev; mientras que Luis Pérez y Víctor Colmenarejo informan desde la capital rusa desde hace dos años. Ana Lázaro tiene además siete años de experiencia como corresponsal en Bruselas y Luis Pérez cinco en Bogotá.

6.6.1.2 La competencia lingüística

El ruso es el idioma más hablado en Rusia, el único que es oficial en todo el país, y la lengua de los principales medios de comunicación. Además hay importantes minorías rusófonas en muchas exrepúblicas soviéticas y en países de la antigua órbita comunista. Víctor Colmenarejo tiene un nivel medio de ruso mientras que el de Luis Pérez es básico. Ana Lázaro en Kiev asegura manejar el ruso con un nivel medio. Los corresponsales en Moscú acreditan todos ellos un nivel alto de inglés. Los tres corresponsales concuerdan en que los obstáculos lingüísticos están entre los que más dificultan su desempeño profesional.

⁴⁹ <http://www.ukraineyearofchaos.com/> . Último acceso 7 de septiembre de 2016.

6.6.1.3 Principales temáticas abordadas

Las noticias que más cubren los corresponsales en el espacio ex soviético están relacionadas con el conflicto, la política, la diplomacia y la economía, como se puede observar en el cuadro a continuación.

Tabla 80. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Moscú

	Ana Lázaro SER	R. Marquina COPE	V. Colmenarejo Onda Cero	Luis Pérez RTVE
Política-Diplomacia	✓		✓	✓
Economía			✓	✓
Conflicto-Guerra	✓		✓	✓
Sociedad-Ciencia	✓			✓
Sucesos-Noticias de interés humano	✓			
Desastres-Catástrofes				
Cultura				
Deporte				

Fuente: Elaboración propia

Luis Pérez, corresponsal de RTVE en Moscú, explica que las noticias que más reporta tienen que ver con la “actualidad política rusa y la implicación rusa en varios conflictos, sobre todo en el de Siria y en el del Este de Ucrania”. Esos son los conflictos en los que Rusia está involucrada a día de hoy, pero en un pasado no muy lejano los corresponsales tuvieron que cubrir la intervención rusa en Georgia de 2008 o las dos guerras de Chechenia a mediados y finales de los 90. Rusia y el espacio exsoviético han sido además escenario de algunos de los atentados terroristas más letales acaecidos en el siglo XXI como la toma del Teatro Duvrovka de Moscú en 2002; la matanza de la escuela de Beslan en 2004; o el derribo de un avión de Malaysia Airlines en 2014 cuando sobrevolaba el espacio aéreo ucraniano. Ana Lázaro, corresponsal de la Cadena SER en Kiev, explica que su actividad informativa está muy ligada al conflicto del Este de Ucrania y que una vez la tregua de Minsk ha entrado en vigor ha entrado en “una fase ya más tranquila” en la que cubre “sobre todo la actualidad del parlamento y las acciones de la sociedad civil como contrapoder”. Asuntos que suscitan mucho menos interés para las cadenas de radio en España.

6.6.1.4 Radio de cobertura de la corresponsalía

Como norma general el corresponsal en Moscú se encarga de cubrir no solo Rusia sino también toda la miríada de repúblicas independientes que en su día pertenecieron a la URSS. Ucrania y Bielorrusia son dos de las más importantes. Los corresponsales están al cargo de la cobertura de los países bálticos, el Cáucaso y las repúblicas ex soviéticas de Asia Central. En algunos casos, como el de Luis Pérez, de RTVE, deben asumir también la cobertura de algunos países de la antigua órbita comunista como Rumania o Bulgaria.

Tabla 81. Radio de cobertura de la corresponsalía de Moscú

			
Rusia	Rusia	Rusia	Rusia
	Ex URSS	Ex URSS	Ex URSS
			Rumania
			Bulgaria

Fuente: Elaboración propia

Si contamos los países de la extinta Unión Soviética los corresponsales en Moscú se ven en la obligación cubrir un territorio vastísimo que alberga una superficie aproximada de 22 millones de km². No son pocas las ocasiones en las que los corresponsales se desplazan como enviados especiales a distintos países de la región cuando ocurren verdaderos acontecimientos de alcance, siendo el conflicto de Ucrania uno de los ejemplos más paradigmáticos.

Tabla 82. El corresponsal en Moscú como enviado especial

	Países/Ciudades a los que ha viajado con más frecuencia como enviado especial	Acontecimiento que suele cubrir cuando viaja como enviado especial
Ana Lázaro SER	Donetsk	Conflicto en el este de Ucrania
Ricardo Marquina COPE	NC	NC
Víctor Colmenarejo Onda Cero	Ninguno, nunca he viajado como corresponsal	Nunca he viajado como corresponsal, tengo un trabajo fijo de oficina (agencia de noticias) de 40 horas de oficina que paga las facturas, no me permite viajar
Luis Pérez RTVE	Ucrania (Kiev y Donetsk)	Generalmente son <i>breaking news</i> , aunque hay otro tipo de coberturas que puedes preparar con más tiempo y que ya están en la agenda desde hace tiempo, como las elecciones

Fuente: Elaboración propia

6.6.1.5 Elaboración de la agenda

En lo referido al proceso de elaboración de la agenda informativa, Luis Pérez, corresponsal de RTVE en Moscú, lo describe de la siguiente manera:

“Me levanto, leo la prensa y los resúmenes de prensa de varias instituciones, escucho la radio y veo previsiones en medios rusos. Selecciono lo que más puede interesar a un medio español y lo ofrezco al jefe del área correspondiente en Madrid. La agenda la elaboro sobre todo leyendo temas, anotándolos y seleccionando aquellos que mejor se adapta al formato radiofónico. Hay temas evidentemente de rabiosa actualidad que no hace falta vender, porque Madrid ya está al tanto de ellos”.

Ana Lázaro, en Kiev, planifica su trabajo con mucha antelación para tener claros cuáles van a ser en el largo plazo los grandes acontecimientos que puedan potencialmente interesar a los medios de comunicación en Madrid. Por supuesto está pendiente también de cualquier contingencia que se pueda producir.

“Mantengo un calendario a largo plazo. Y otro a corto plazo. Los temas importantes los propongo con antelación al jefe de Internacional. Los de actualidad a la redacción el día mismo. Todos los días leo la prensa,

cubro ruedas de prensa, busco fuentes, edito, envío y preparo propuestas para el día siguiente”.

6.6.1.6 La carga de trabajo

El trabajo del corresponsal en Moscú, como apuntábamos anteriormente, está muy relacionado con el estallido de conflictos o con el momento más o menos álgido que estos puedan atravesar. Si analizamos el número de crónicas que de forma estimada envían al mes los corresponsales en Moscú y Kíev vemos que la cantidad es muy inferior a la media de otras corresponsalías como las de Europa o Estados Unidos.

Tabla 83. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Moscú

Corresponsal	Número estimado de crónicas mensuales
Ana Lázaro (SER)	10
Ricardo Marquina (COPE)	NC
Víctor Colmenarejo (Onda Cero)	20
Luis Pérez (RTVE)	25

Fuente: Elaboración propia

A pesar de que no tienen la exigencia de enviar muchas crónicas para las radios que cuentan con sus servicios, los corresponsales en Moscú y Kíev tienen largas y duras jornadas de trabajo. Luis Pérez y Víctor Colmenarejo aseguran trabajar una media de diez u once horas al día. Eso se debe en parte a que la radio es solo una parte accesorio de su rutina, ya que son otros medios y otras plataformas las que acaparan la mayor parte de su tiempo. En relación a los fines de semana, Víctor Colmenarejo de Onda Cero y Ana Lázaro de la SER, dicen trabajarlos “muchas veces” y Luis Pérez “bastantes veces”.

6.6.1.7 Las fuentes de información

Los corresponsales en Moscú intentan en la medida de lo posible trabajar con fuentes propias y lo consiguen en porcentajes bastante significativos, como se puede observar en el cuadro que sigue a continuación. Ana Lázaro aprovecha de forma muy óptima su presencia sobre el terreno y su menor carga de trabajo

para profundizar en los temas, conseguir testimonios exclusivos y dar valor añadido a sus informaciones.

Tabla 84. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Moscú

Corresponsal	Porcentaje estimado de informaciones con fuentes propias
Ana Lázaro (SER)	60%-70%
Ricardo Marquina (COPE)	NC
Víctor Colmenarejo (Onda Cero)	20%-30%
Luis Pérez (RTVE)	30%-40%

Fuente: Elaboración propia

6.6.2 Los corresponsales de radio en Pekín

China es el país más poblado del mundo con más de 1.300 millones de habitantes y el tercero con más superficie, solo por detrás de Rusia y Canadá. En los últimos años se ha convertido en la segunda potencia económica del mundo por PIB, únicamente superada por Estados Unidos, y las previsiones apuntan a que no pasarán demasiados años antes de que lo supere. La importancia económica y comercial de China no ha dejado de crecer en las últimas dos décadas. En paralelo, ha aumentado su capacidad política y diplomática y se ha convertido en la referencia del extremo oriental y meridional de Asia. En el plano militar China mantiene su principio de no injerencia en los asuntos externos de otros países, pero sí se ha vuelto más asertiva cuando de lo que se trata es de reafirmar sus intereses en sus zonas de influencia. Los enfrentamientos diplomáticos con Japón y otros países del sudeste asiático a propósito de la soberanía disputada de varios archipiélagos en los mares de China del Este y del Sur han elevado la tensión en la región.

6.6.2.1 El perfil del corresponsal

No cabe duda de la importancia de China como potencia en el ámbito de las relaciones internacionales. A pesar de ello ninguna de las grandes emisoras de radio españolas mantiene en la actualidad una corresponsalía exclusiva de radio en Pekín. Solo RNE la tuvo y por muy corto espacio de tiempo. Paco Forjas fue corresponsal de la radio pública en China desde septiembre de 2011 a diciembre de 2012, momento en que la nueva dirección de la cadena optó por clausurarla.

Entre las razones por las que ninguna radio tiene una corresponsalía exclusiva en Pekín pueden estar su alto coste económico, la lejanía geográfica y cultural y el desfase horario. También la dificultad de informar en un país donde las autoridades ejercen una férrea censura sobre los contenidos que publican los medios de comunicación.

En la actualidad las cuatro grandes emisoras de radio españolas cuentan con tres corresponsales en Pekín. Mavi Doñate, es la corresponsal de RTVE y colabora cuando puede con RNE; la Cadena SER cuenta puntualmente con los servicios de Adrián Foncillas, corresponsal de *La Vanguardia* en China; y la Cadena COPE hace lo propio con Pablo Díez, corresponsal del diario *ABC* en Pekín. Onda Cero no dispone en la actualidad de ningún corresponsal en China.

Todos los corresponsales en Pekín son relativamente veteranos y tienen edades comprendidas entre los 40 y los 45 años. Pablo Díez y Adrián Foncillas llevan más de una década trabajando en Pekín como corresponsales. Mavi Doñate sustituyó en el puesto a Marian Serén en 2015.

6.6.2.2 La competencia lingüística

Entender y hablar el chino es fundamental para ejercer apropiadamente el oficio de corresponsal en China, un país en el que apenas el 1% de la población –excluyendo Hong Kong- habla inglés (Yang, 2006), si bien en los últimos años han proliferado medios en inglés como el *China Daily* o el *South China Morning Post* o la cadena de televisión CCTV que emite en varios idiomas, entre ellos el español. Adrián Foncillas y Pablo Díez acreditan después de una década en el país un nivel medio de chino, la prueba evidente de la dificultad que entraña su aprendizaje. Mavi Doñate tiene un nivel básico y se ve obligada a contar con la ayuda de un intérprete para operar en el día a día. Los tres corresponsales concuerdan en que los obstáculos lingüísticos son de los más importantes que tienen que afrontar en su desempeño diario.

6.6.2.3 Principales temáticas abordadas

Como se puede observar en el siguiente gráfico los temas sobre los que más informan los corresponsales en Pekín tienen que ver con la política, la economía, sucesos, catástrofes y desastres naturales.

Tabla 85. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Pekín

	Adrián Foncillas SER	Pablo Díez COPE	Mavi Doñate RTVE
Política-Diplomacia	✓	✓	
Economía	✓	✓	✓
Conflicto-Guerra			
Sociedad-Ciencia	✓		✓
Sucesos-Noticias de interés humano		✓	✓
Desastres-Catástrofes	✓	✓	✓
Cultura			
Deporte			

Fuente: Elaboración propia

Mavi Doñate, recién llegada a la corresponsalía de Pekín, relata los muchos y variados temas que le ha tocado cubrir en su corta estancia en el continente asiático:

“Llevo unos meses solo. No sé si es tiempo suficiente, pero ha sido tan intensivo que creo que me sirve para ver lo que es esto, sobre todo por la extensión de continente. Se hacen noticias de todo tipo. Económicas porque China es la segunda potencia mundial, sociales porque este país y muchos de su alrededor tienen una asignatura pendiente con los derechos humanos, accidentes y catástrofes como la explosión que hubo en Tianjin o el terremoto de Nepal, de política internacional como las elecciones en Myanmar o el 70º aniversario del nacimiento del Partido de los Trabajadores en Corea del Norte, o las relaciones de China con Estados Unidos. De medio ambiente por la contaminación del aire que padecen China o India. Y como no, todas aquellas que vinculen a esta parte del mundo con España”.

En el ámbito de la información política dentro de la propia China son temas recurrentes los Congresos Nacionales del Partido Comunista de China o las reclamaciones de Hong Kong en demanda de más democracia y libertad. En lo referente a los conflictos son habituales las noticias sobre las tensiones separatistas en Xingjian o el Tibet o la irresoluta cuestión de Taiwan que hace que el Estrecho de Formosa siga siendo uno de los puntos calientes del globo.

Fuera de China, el sempiterno conflicto de Corea y el programa nuclear norcoreano son objeto de permanente atención por parte de los medios internacionales. Japón, tercera potencia económica del mundo, es otro de los países merecedores de una cobertura especial. En los últimos años las disputadas territoriales entre China y Japón, a propósito de las





Senkaku/Diaoyu, y entre distintos países del sudeste asiático por el control de varios archipiélagos en el mar de China Meridional, han sido tratadas por los corresponsales en la región. La inestabilidad política en Tailandia o Birmania a menudo ha obligado a los periodistas a desplazarse a estos países.

Todos los corresponsales de las radios españolas en Pekín citan las catástrofes y desastres naturales como algunos de los temas que más tiempo les ocupan. Asia ha sido escenario en lo que va de siglo XXI de las peores tragedias provocadas por la naturaleza. El tsunami de 2004, que acabó con la vida de más de 300.000 en Indonesia y otros países de la zona. El terremoto y posterior tsunami de Fukushima en 2011, que ocasionó el peor desastre nuclear desde Chernobyl. Los terremotos de Pakistán en 2005, Sichuan (China) en 2008 o el de Nepal en 2015. Y también los tifones, como el Haiyan, que en 2013 dejó miles de muertos en Filipinas.

6.6.2.4 Radio de cobertura de la corresponsalía

Los corresponsales radicados en Pekín no solo tienen encomendada la cobertura de China sino que además deben informar de todo lo que acontece en la región de Asia Oriental. Desde los países de la ruta de la seda en el oeste, hasta la península de Corea y Japón en el este. En el caso de RTVE la corresponsal cubre además toda la región de Asia Pacífico desde Mongolia en el norte, a Australia en el sur.

Tabla 86. Radio de cobertura de la corresponsalía de Pekín

			
China	China		China
Asia Oriental	Asia Oriental		Asia Pacífico

Fuente: Elaboración propia

Como no podía ser de otra manera la inmensa superficie que tienen que cubrir y el gran número de estados bajo el paraguas de su corresponsalía (todos ellos con circunstancias políticas y económicas particulares y culturas y lenguas

diferentes) motivan que los corresponsales en Pekín tengan que viajar por el continente asiático con relativa frecuencia.

Tabla 87. El corresponsal en Pekín como enviado especial

	Países/Ciudades a los que ha viajado con más frecuencia como enviado especial	Acontecimiento que suele cubrir cuando viaja como enviado especial
Adrián Foncillas SER	Todos los del Extremo Oriente	Grandes desgracias o cumbres políticas
Pablo Díez COPE	Japón, Corea del Sur, Hong Kong y países de Asia	Desastres naturales, protestas políticas, cumbres internacionales
Mavi Doñate RTVE	Japón, Corea del Norte, Nepal	Elecciones, desastres naturales, eventos de interés para España

Fuente: Elaboración propia

6.6.2.5 Elaboración de la agenda

El volumen informativo que genera la corresponsalía de Pekín desde el punto de vista de las radios está estrechamente relacionado con noticias de alcance que se puedan producir como grandes desastres naturales, ensayos nucleares por parte de Corea del Norte, conflictos, atentados terroristas o revueltas democráticas, por poner algunos ejemplos. Temas que no se pueden prever con antelación, al menos no con exactitud. Eso deja bastante margen de maniobra a los corresponsales en Pekín para trabajar en su propia agenda informativa. En los momentos más tranquilos, en los que no se producen acontecimientos noticiosos relevantes, tienen bastante libertad para hacer propuestas a las redacciones centrales en Madrid, como asegura Mavi Doñate:

“Hay noticias que son *breaking news* y por lo tanto, muchas veces antes de que las ofrezcas, los editores ya te las piden. En las otras solemos hacer una reunión el martes con el cámara y la *fixer*. Valoramos las posibles noticias que han sacado medios locales, hechos de agenda que se van a producir e ideas y propuestas propias, historias que vemos en la calle, por ejemplo. Valoramos también la dificultad de hacerlas con entrevistas y rodajes propios -pienso antes en tele, porque también es más costoso- y si es factible las ofrezco a las ediciones de TVE. Al ser la corresponsal de RTVE y cuando hay una noticia de interés y alcance, son generalmente los responsables de los diferentes espacios los que me llaman para pedirme crónicas, o intervenciones en directo. En estas

últimas solemos acordar la hora concreta previamente para mi planificación, y sobre todo porque aquí vamos siete horas por delante. Un programa matinal es mi tarde aquí”.

6.6.2.6 La carga de trabajo

La circunstancia de que los corresponsales en China solo consiguen “vender” piezas para la radio en ocasiones de acontecimientos relevantes se traduce en que por norma no tienen que hacer frente a una gran demanda de contenidos radiofónicos.

Tabla 88. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Pekín

Corresponsal	Número estimado de crónicas mensuales
Adrián Foncillas (SER)	3
Pablo Díez (COPE)	20
Mavi Doñate (RTVE)	10

Fuente: Elaboración propia

La jornada laboral, favorecida por el desfase horario, es menos intensiva que en otras capitales del mundo. Los corresponsales de las radios españolas en Pekín trabajan de media diez horas al día o menos. Pablo Díez, corresponsal de la Cadena COPE, y Adrián Foncillas, de la Cadena SER, trabajan “siempre” los fines de semana; y Mavi Doñate, corresponsal de RTVE, solo “a veces”.

6.6.2.7 Las fuentes de información

A pesar de que deben enfrentarse a la dificultad de informar y relacionarse en chino, los corresponsales en Pekín hacen un esfuerzo ímprobo por poder dotar a sus noticias de fuentes propias.

Tabla 89. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Pekín

Corresponsal	Porcentaje estimado de informaciones con fuentes propias
Adrián Foncillas (SER)	40%-50%
Pablo Díez (COPE)	0%-10%
Mavi Doñate (RTVE)	40%-50%

Fuente: Elaboración propia

Todos los corresponsales citan en esta investigación la censura que ejercen las autoridades chinas como una de las causas que cercenan su acceso a las fuentes de información impidiéndoles realizar de forma óptima su labor periodística. El Informe Anual de Reporteros Sin Fronteras de 2015 sitúa a China en el puesto 176º de 180 en la Clasificación Mundial de la Libertad de Prensa y acusa a la cúpula del Partido Comunista de China de haber convertido al país en “la mayor cárcel del mundo de informadores, mientras intentan ocultar sus niveles de censura e incluso defienden su respeto por los derechos humanos”.

6.6.3 El caso de Nueva Delhi

Víctor Martín es un joven periodista español que aún no ha alcanzado la treintena. Trabaja desde hace dos años en Nueva Delhi y además de con la Cadena SER colabora con un periódico y una publicación electrónica españoles. Aunque posee un nivel básico de hindi la mayor parte de su trabajo la desarrolla en inglés. Cita, de hecho, los obstáculos lingüísticos como los que más dificultan su desempeño profesional.

Su corresponsalía abarca una enorme área geográfica en la que viven más de 1.600 millones de personas y que además de la India incluye Paquistán, Nepal, Bangladesh, Sri Lanka y Maldivas. Sus colaboraciones con la Cadena SER no son frecuentes ya que como él mismo cuenta envía una media de siete crónicas al mes -una cada cuatro días- aproximadamente. En relación con las temáticas, el propio Víctor Martín cuenta que para radio cubre preferentemente:

“ (...) temas de interés humano, curiosos, noticias muy locales que llaman la atención, historias sobre la cultura y la sociedad de este país y, de vez en cuando, noticias de actualidad que tengan relevancia (desastres naturales y atentados). Para prensa escrita: temas de derechos humanos, políticos, conflictos, científicos, de sociedad y sucesos. Para reportajes: temas de derechos humanos (género, infancia, pobreza, sanidad, medio ambiente) o políticos”.

En el transcurso de 2015 Víctor Martín ha viajado como enviado especial en nueve ocasiones. Ha cubierto el terremoto de Nepal en abril de 2015 y también contado distintas noticias en Varanasi y en otros lugares del sur de la India. “Cuando viajo por mi cuenta, suelo hacer reportajes de derechos humanos (género, infancia, sanidad) o culturales (conocer alguna tradición local, alguna comunidad”, asegura. Su movilidad sobre el terreno le permite acceder a fuentes primarias que posibilitan que el 40%-50% de sus crónicas incluyan fuentes propias. En relación a cómo se sustancia su interlocución con la redacción central en Madrid cuenta que:

“Nada más levantarme leo toda la prensa local e internacional (referente a mi región). Si hay noticias de actualidad, las propongo a la redacción.

Si no, dedico el día a: reportajes para prensa escrita, buscar fuentes propias, leer libros, artículos o informes sobre los temas que estoy trabajando. Por la noche grabo las crónicas de radio que he propuesto a los editores. Por lo general no llevo una agenda. Según leo la prensa, me informo de los eventos, noticias o historias que van a tener lugar próximamente y, dependiendo de su relevancia, ofrezco ese tema el día anterior o el mismo día. Por lo general, mi corresponsalía se basa en temas fuera de agenda, que suceden de forma ‘espontánea’, por lo que los ofrezco cuando tienen lugar. Para la radio no suelo cubrir información de pura actualidad, sino que ofrezco temas atemporales o con una temporalidad más flexible. En el caso de mis colaboraciones diarias con prensa escrita, no siempre yo soy el que propone sino que desde la redacción ven noticias que me piden, pero normalmente soy yo el que ofrece los temas”.

Sobre la dureza de la jornada laboral Víctor Martín asegura que trabaja una media de catorce horas al día y que “siempre” está operativo los fines de semana.

CAPÍTULO VII: EL REDACTOR DE LA SECCIÓN DE INTERNACIONAL EN LAS RADIOS ESPAÑOLAS

Las cuatro grandes cadenas de radio convencional de España disponen de una sección de internacional en la redacción de sus servicios informativos. Los recursos humanos de los que disfrutan son muy dispares. El área de Internacional de la radio pública está integrada por once redactores, doce si se incluye al redactor-jefe de la sección. La dotación de las radios privadas es mucho más reducida. En la Cadena COPE la sección está formada por una única persona que es el jefe, Manuel Ángel Gómez. La Cadena SER cuenta con Marta del Vado y Álvaro Zamarreño, además del director del área, Rafael Panadero. En Onda Cero, por último, el redactor-jefe Ángel Gonzalo, tiene bajo su mando a Marisa Menéndez. Asunción Salvador, periodista especializada en temas migratorios y refugiados, cubre en muchas ocasiones informaciones que en esencia son internacional, aunque no esté formalmente integrada en la sección⁵⁰.

Tabla 90. Relación de redactores de internacional de las radios españolas

			
Marta del Vado		Marisa Menéndez	Carmen Buergo
Álvaro Zamarreño		Asunción Salvador*	Valle Alonso
			Óscar Torres
			César Díaz
			Aurora Moreno
			Eduardo Sanz
			Cristina Sánchez
			Guillaume Bontoux
			Victoriano Paredes
			Santiago Barnuevo
			Juan Tato

Fuente: Elaboración propia

⁵⁰ Todas las citas entrecomilladas que aparezcan en este capítulo sin la correspondiente referencia bibliográfica proceden de los datos obtenidos mediante los cuestionarios explicados en el apartado de metodología.

Los redactores de Internacional que han aceptado cumplimentar el cuestionario se distribuyen de la siguiente manera entre las distintas emisoras de radio:

Figura 73. Emisora para la que trabajan los redactores de internacional que han participado en la investigación

¿Para qué emisora de radio trabaja?

13 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

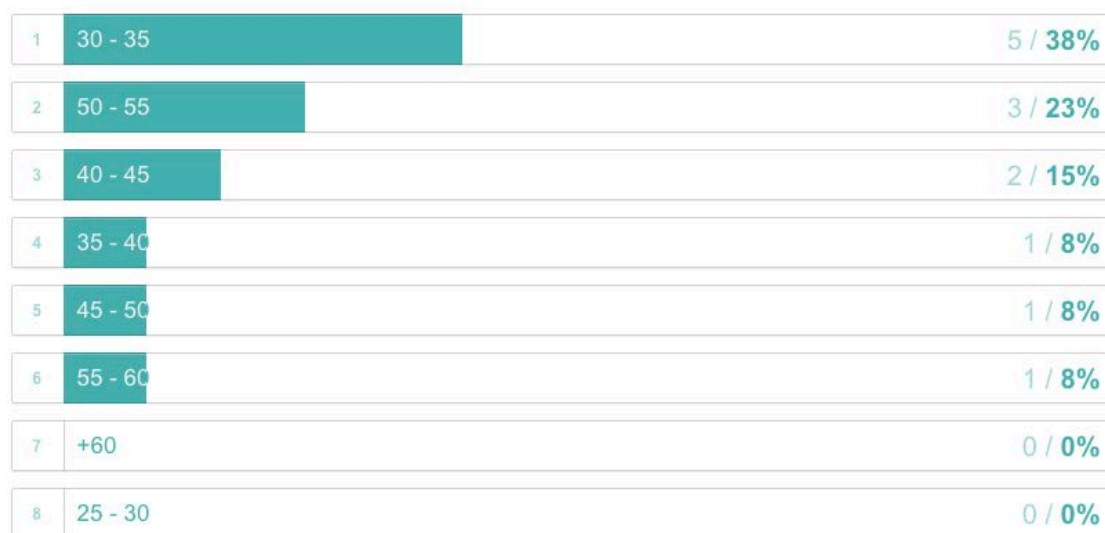
7.1 El perfil del redactor de la sección de internacional

7.1.1 Edad

En lo que se refiere a la edad de los redactores de Internacional se puede constatar que el 54% de ellos son mayores de 40 años, un porcentaje superior al visto anteriormente con los corresponsales (51%). El grupo mayoritario (38%) está contenido en la franja de edad comprendida entre los 30 y 35 años.

Figura 74. Edad de los redactores de internacional que han participado en la investigación**Edad**

13 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

7.1.2 Nacionalidad y género

En lo tocante a la nacionalidad habría que señalar que solo uno de los trece redactores (7,6%) no posee la nacionalidad española. Se trata de Guillaume Bontoux, de RNE, que es ciudadano francés.

En lo que respecta al género, el 53,8% de los redactores de Internacional son mujeres, lo que representa un porcentaje superior al 42% de mujeres que existe en la plantilla de corresponsales de las radios españolas. Las mujeres son mayoría en las redacciones de internacional, lo cual no obsta para que los redactores-jefe de las secciones de internacional de las cuatro grandes cadenas generalistas sean todos ellos varones.

7.1.3 Formación académica

La formación académica es un factor determinante para acceder al puesto de redactor de internacional. Todos poseen algún tipo de formación universitaria. El 85% de los redactores de Internacional de las radio españolas son licenciados en Periodismo y el 8% licenciados en Comunicación Audiovisual. Ninguno de ellos posee una licenciatura que no sea la de Periodismo o la de Comunicación Audiovisual. En lo que se refiere a los estudios de posgrado el 23% de los corresponsales de radio interrogados han cursado algún máster y ninguno de ellos el doctorado.

Figura 75. Formación académica de los redactores de internacional que han participado en la investigación

Formación Académica

13 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

7.1.4 Experiencia profesional previa y acceso a la redacción internacional

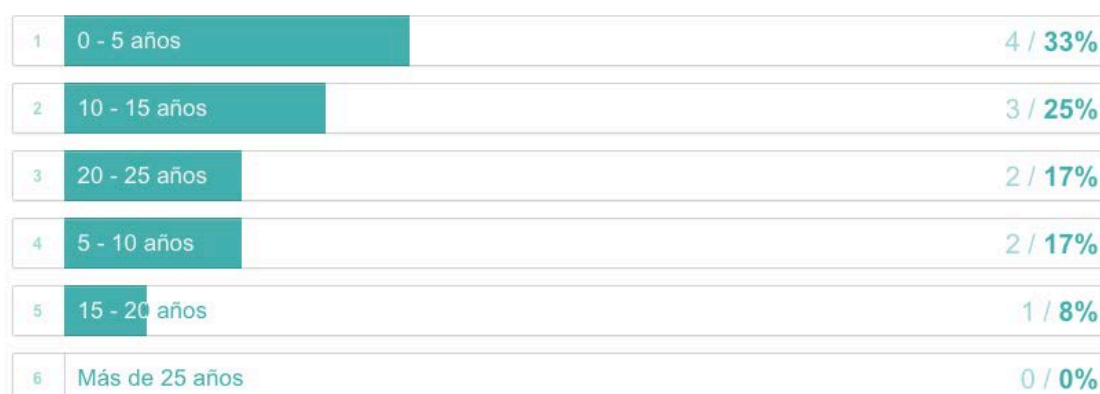
De los datos expuestos al principio de este capítulo se infiere que hay muy pocas plazas disponibles en las secciones de Internacional de las cuatro grandes cadenas de radio en España. El área de internacional requiere periodistas versados en los complejos asuntos del mundo y con conocimientos idiomáticos, y suele estar entre las áreas más prestigiosas y reputadas de cualquier redacción.

En el caso de las radios españolas dos terceras partes de los redactores tuvieron que trabajar más de cinco años como periodistas en otras áreas antes de acceder a su puesto actual.

Figura 76. Experiencia periodística previa antes de ingresar en el área de internacional

¿Cuántos años trabajó como periodista antes de ingresar en la sección de internacional de su radio?

12 de 13 personas han respondido esta pregunta



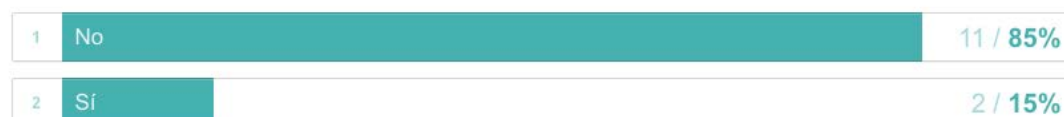
Fuente: Elaboración propia

También relacionado con el acceso a la redacción está la posible experiencia como corresponsales en el extranjero. En el caso de los redactores de internacional el 85% de ellos no han sido corresponsales antes de ingresar en la sección de Internacional.

Figura 77. Experiencia previa como corresponsal del redactor de internacional

¿Ha estado destinado en algún momento como corresponsal en el extranjero?

13 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

Esto demuestra, de alguna manera, que el paso lógico para acceder a una corresponsalía en el extranjero es el paso previo por la redacción de

Internacional y no al revés. Es mucho más fácil trabajar en el extranjero una vez que se conocen desde dentro las dinámicas internas y procedimientos de la redacción central.

Sobre cómo y por decisión de quién han accedido a la sección de Internacional, el 58% de los redactores dice que por la “dirección del medio” o “el jefe de internacional”. El 33% se ofreció y solicitó activamente el ingreso en el área.

Figura 78. Acceso al puesto de redactor de internacional

Accedió a la sección de internacional por decisión de:

12 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

Antes de acceder a la sección de Internacional de sus emisoras de radio, el 38% de los redactores había trabajado para otras emisoras de radio y tan solo el 15% (2/13) había trabajado para la sección de internacional de otros medios de comunicación (ambos en áreas de internacional de algún periódico).

7.2 El dominio de idiomas extranjeros y la competencia lingüística de los redactores de internacional

En lo referente a los idiomas que manejan los redactores de la sección de internacional, el 61,5% (8/13) asegura tener un nivel de competencia alto en inglés. El porcentaje es sensiblemente inferior al 80% registrado en el colectivo de los corresponsales de radio. El 23% de los redactores acredita tener un nivel medio de inglés, mientras que el 15,3% restante asegura tener un nivel

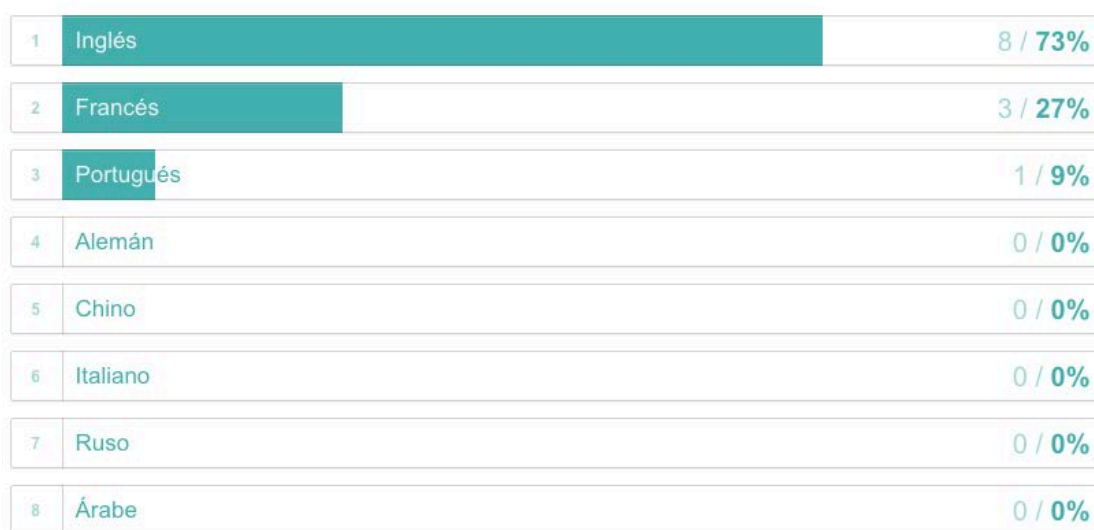
básico, un porcentaje que supera con creces el 2% registrado en la encuesta de los corresponsales de radio.

Tras el inglés, las lenguas en las que los corresponsales aseguran tener un nivel de competencia alto, son, por este orden, el francés y el portugués.

Figura 79. Idiomas que los redactores de internacional dominan con un nivel alto

¿En cuáles de los siguientes idiomas tiene usted un nivel de competencia alto?

11 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

7.3 Situación laboral de los redactores de internacional

Los redactores de las secciones de Internacional disfrutan de mejores condiciones laborales que los corresponsales, tanto en términos de estabilidad como, en general, en cuestión de ingresos.

De acuerdo con los datos obtenidos en la encuesta el 100% de los redactores de Internacional ha rubricado contratos indefinidos con sus respectivas emisoras de radio. En el caso de RNE todos los redactores son personal fijo de la Corporación RTVE al haber superado el pertinente concurso/oposición.

Figura 80. Situación laboral de los redactores de internacional

¿Cuál es su situación laboral?

13 de 13 personas han respondido esta pregunta

1	Contrato Indefinido/Fijo	13 / 100%
2	Contrato Temporal	0 / 0%
3	Freelance	0 / 0%
4	Otro	0 / 0%

Fuente: Elaboración propia

Esta situación contrasta con la vista en el *Capítulo V*, donde se demostró que solo el 47% de los corresponsales de radio en el extranjero dispone de un contrato fijo.

7.3.1 Estructura salarial

Si atendemos a la estructura salarial de los redactores de Internacional se pone de relieve que la totalidad de ellos cobra un salario fijo. Esto supone un contraste diferencial con los corresponsales, recordando que el 37% de ellos cobra por pieza, y que otro 10% percibe un salario compuesto de una parte fija y una variable.

Figura 81. Estructura salarial de los redactores de internacional

¿Tiene un salario fijo, cobra usted por pieza, o tiene un salario compuesto de una parte fija más una variable?

13 de 13 personas han respondido esta pregunta

1	Salario fijo	13 / 100%
2	Cobro por pieza	0 / 0%
3	Prefiero no responder	0 / 0%
4	Salario fijo + variable	0 / 0%

Fuente: Elaboración propia

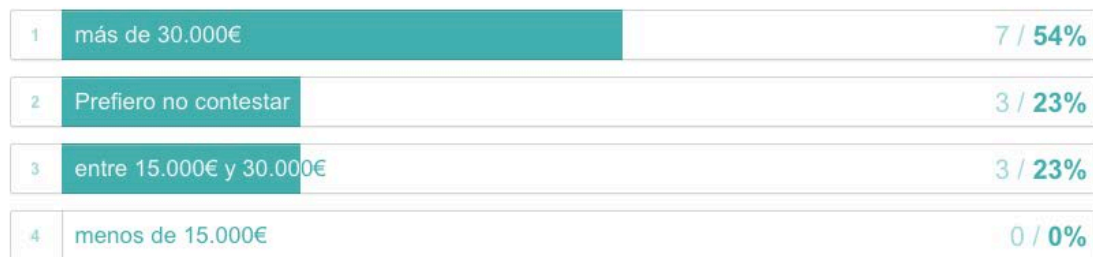
7.3.2 Retribuciones

En relación con su retribución, la mayor parte de redactores de Internacional encuestados (54%) asegura que recibe de la radio un salario bruto anual superior a los 30.000€; el 23% entre 15.000€ y 30.000€. Ninguno de ellos cobra de la radio menos de 15.000€, algo que si le ocurre al 37% de los corresponsales que han participado en este mismo estudio. El 23% de los redactores (3/13) ha preferido no contestar a la pregunta.

Figura 82. Salario de los redactores de internacional

Salario que percibe de la radio (bruto anual)

13 de 13 personas han respondido esta pregunta



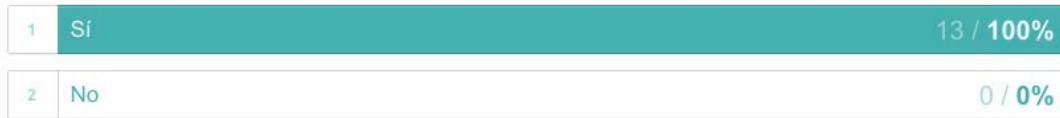
Fuente: Elaboración propia

Si descontamos a las personas que no han querido responder a la pregunta nos encontramos con que el 70% de los redactores de Internacional recibiría un salario bruto anual superior a los 30.000€; mientras que el 30% sobrante percibiría entre 15.000€ y 30.000€, situándose por encima del llamado sueldo frecuente que según el Instituto Nacional de Estadística se eleva hasta los 15.500€. Al contrario de lo que ocurre con los corresponsales, para todos los redactores de Internacional el salario que perciben de la radio es su principal fuente de ingresos. En el caso de los corresponsales el porcentaje es del 47%.

Figura 83. Fuente de ingresos principal de los redactores de internacional

¿Es su trabajo como periodista de radio su principal fuente de ingresos?

13 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

Con carácter general, en términos retributivos los redactores de Internacional están más satisfechos con el salario que reciben de la radio que sus compañeros corresponsales. Valoran con un 6,5 sobre 10 su nivel de satisfacción con sus ingresos, mientras que en el caso de los corresponsales la satisfacción media es de 5,47 sobre 10.

Figura 84. Satisfacción de los redactores de internacional con su salario

Valore del 1 al 10 su grado de satisfacción con su salario como periodista de radio

12 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

7.3.3 Dedicación: ¿exclusiva o parcial?

Otro aspecto que diferencia notablemente al redactor de Internacional de los corresponsales es la fidelidad y dedicación exclusiva al medio. Solo dos de los trece redactores de Internacional reconocen trabajar como periodistas cubriendo información internacional para otros medios de comunicación, y ambos lo hacen de forma muy esporádica.

Figura 85. El pluriempleo de los redactores de internacional

En la actualidad, además de la radio, ¿trabaja usted como periodista de internacional para otros medios de comunicación?

13 de 13 personas han respondido esta pregunta



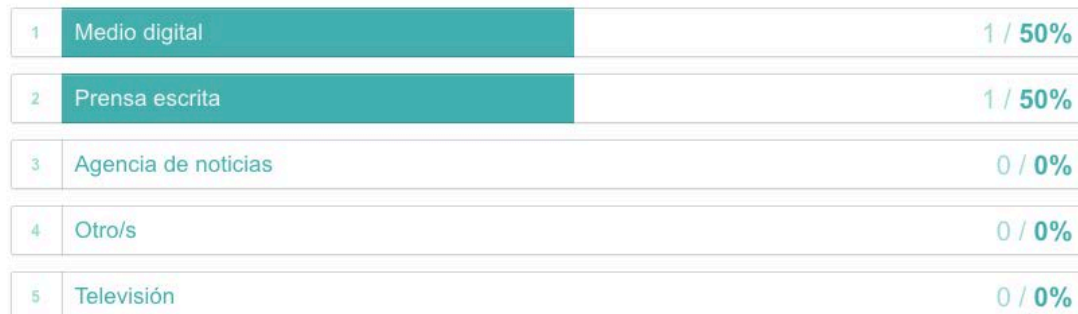
Fuente: Elaboración propia

Esos dos periodistas que informan sobre asuntos internacionales en otros medios lo hacen de manera ocasional para un periódico y un medio digital respectivamente.

Figura 86. Otros medios para los que trabajan los redactores de internacional

¿Para qué otro/s medio/s trabaja usted como periodista?

2 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

Ninguno de los redactores de Internacional empleado por las cuatro cadenas generalistas de radio desempeña ningún empleo remunerado que no tenga que ver con el periodismo, circunstancia que, aunque poco frecuente, sí existe en el ámbito de los corresponsales de radio.

7.4 Satisfacción con el trabajo de redactor de internacional

De los resultados obtenidos en la encuesta se infiere que los redactores de Internacional valoran con un 7,08 sobre 10 el grado de satisfacción general con su trabajo.

Figura 87. Satisfacción de los redactores de internacional con su trabajo



Fuente: Elaboración propia

Este 7,08 es ligeramente inferior al 7,80 de satisfacción media registrado entre los corresponsales de radio, lo cual llama la atención habida cuenta de que los corresponsales sufren peores condiciones salariales y una mayor inestabilidad laboral.

La conclusión general es que los redactores de Internacional están más satisfechos que los corresponsales con sus retribuciones, pero menos satisfechos globalmente con su trabajo.

7.5 La dureza de la jornada laboral

La jornada laboral del redactor de Internacional es, en la mayoría de los casos, menos exigente que la de los corresponsales, ya que estos se ven en la obligación de estar disponibles las 24 horas del día, los siete días de la semana. Cuando se les pregunta cuántas horas trabajan de media al día, el 75% de los redactores responde que trabaja una media de ocho horas al día y el 17% una media de nueve horas. Estos datos contrastan fuertemente con los

de la jornada laboral de los corresponsales, habida cuenta de que el 68% de ellos trabaja más de diez horas al día.

Figura 88. Las horas que trabaja el redactor de internacional diariamente

¿Cuántas horas trabaja de media al día?

12 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

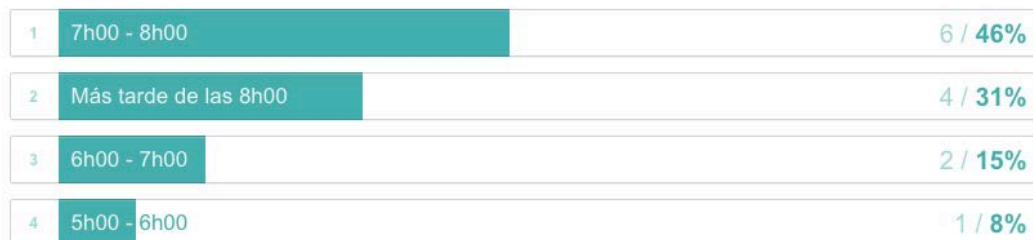
7.5.1 La rutina del redactor de Internacional

La jornada laboral de los redactores de Internacional también es mucho menos dura que la de los corresponsales, al menos en términos de madrugar. El 77% de los redactores se levanta más tarde de las siete de la mañana, lo que significa que, en general, no llegan a tiempo de realizar crónicas en directo para los grandes programas informativos de la mañana que se emiten en la franja horaria comprendida entre las seis y las nueve de la mañana. En el caso de los corresponsales, el 44%, prácticamente la mitad de ellos, se levanta diariamente entre las cinco de la madrugada y las siete de la mañana.

Figura 89. Hora de inicio de la jornada de los redactores de internacional

¿A qué hora se levanta para trabajar?

13 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

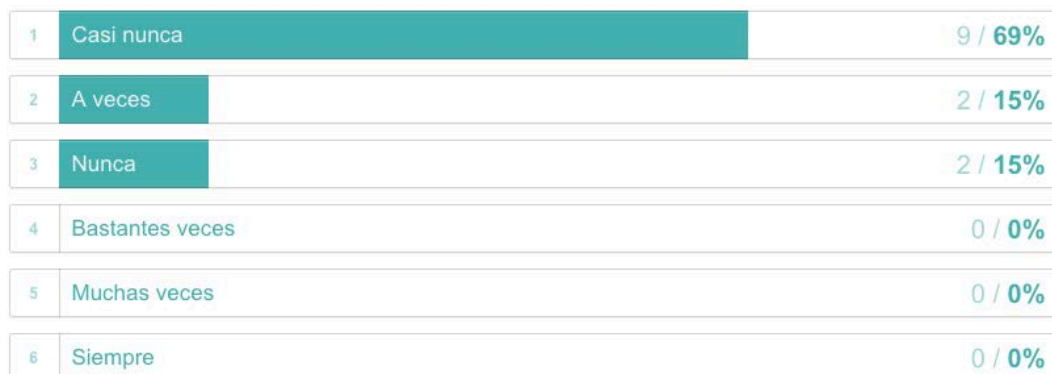
7.5.2 El trabajo del redactor de Internacional los fines de semana

En lo que se refiere a la posibilidad de trabajar durante los fines de semana la situación es muy diferente para los redactores de Internacional en comparación con la situación de los corresponsales. El 70% de los corresponsales asegura que trabajan “muchas veces” o “siempre” durante los fines de semana. El caso de los redactores de internacional es diametralmente opuesto, ya que el 85% de ellos asegura que “nunca” o “casi nunca” trabaja durante los fines de semana tal y como se puede apreciar en la gráfica siguiente. Solo dos (15%) dicen trabajarlos “a veces”.

Figura 90. El trabajo de los redactores de internacional los fines de semana

¿Suele trabajar los fines de semana?

13 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

7.6 El redactor de Internacional como enviado especial

Uno de los grandes alicientes para los redactores de las secciones de Internacional es la posibilidad de viajar al extranjero para cubrir algún acontecimiento relevante. Debido a las restricciones presupuestarias los redactores de Internacional se desplazan al extranjero en muchas menos ocasiones de las que a ellos, a sus jefes e incluso a sus editores les gustaría.

Los redactores de Internacional que viajan al extranjero son el ejemplo perfecto de periodismo *paracaidista*. Suelen desplazarse cuando se producen grandes acontecimientos como conflictos armados, atentados terroristas, catástrofes naturales, crisis políticas o sociales o procesos electorales de enjundia. Al tratarse muchas veces de hechos imprevistos carecen de fuentes o incluso de datos de contexto, con lo cual los enviados especiales deben demostrar una gran capacidad de adaptación y versatilidad para hacerse rápidamente al nuevo entorno.

Se da además la circunstancia de que las radios deciden mandar enviados especiales cuando los acontecimientos a cubrir son trascendentes y eso se traduce en una alta exigencia informativa sustanciada en permanentes entradas en directo en los distintos programas informativos. Otro obstáculo con el que se suelen topar son las dificultades técnicas, ya que en no pocas ocasiones tienen que desarrollar las coberturas en localizaciones donde el acceso a internet o a redes de telefonía no está garantizado.

De forma genérica los redactores de Internacional viajan como enviados especiales cuando concurre alguna de las siguientes circunstancias:

1. Cuando el acontecimiento objeto de la cobertura no se produce en un país cubierto por alguna corresponsalía.
2. Cuando el acontecimiento sí se produce en un país cubierto por alguna corresponsalía pero es necesario enviar a un periodista de apoyo para reforzar la cobertura.
3. Cuando el corresponsal de turno no se encuentra disponible.

Salvo casos puntuales el conjunto de países a los que los redactores de Internacional pueden viajar como enviados especiales se circunscribe a aquellos que no están bajo el radio de acción de una corresponsalía.

Existen, en cualquier caso, otras casuísticas. Puede ocurrir que en un momento puntual la dirección del medio decida enviar a un periodista a cubrir un acontecimiento a un país donde tiene disponible a un corresponsal *freelance* que utiliza solo de forma muy ocasional. Es frecuente también que los redactores viajen al extranjero en desplazamientos sufragados por distintas instituciones públicas o privadas. Un ejemplo serían los viajes que organizan con cierta periodicidad algunos gobiernos para que un determinado grupo de periodistas pueda entrevistarse con ministros, parlamentarios o miembros de la sociedad civil. Hay asimismo oenegés, *think-tanks* o empresas dispuestas a pagar viajes a periodistas para dar difusión a algún acontecimiento particular, lo cual despierta interrogantes con respecto a la ética periodística de estos desplazamientos, ya que quien pone el dinero persigue siempre unos intereses propios y “compra” de alguna manera al medio que acepta la invitación.

La posibilidad de despachar de forma puntual a enviados especiales para cubrir noticias en distintos puntos del globo es una alternativa más barata a la de establecer corresponsalías fijas y por eso su uso se ha generalizado con el paso de las décadas:

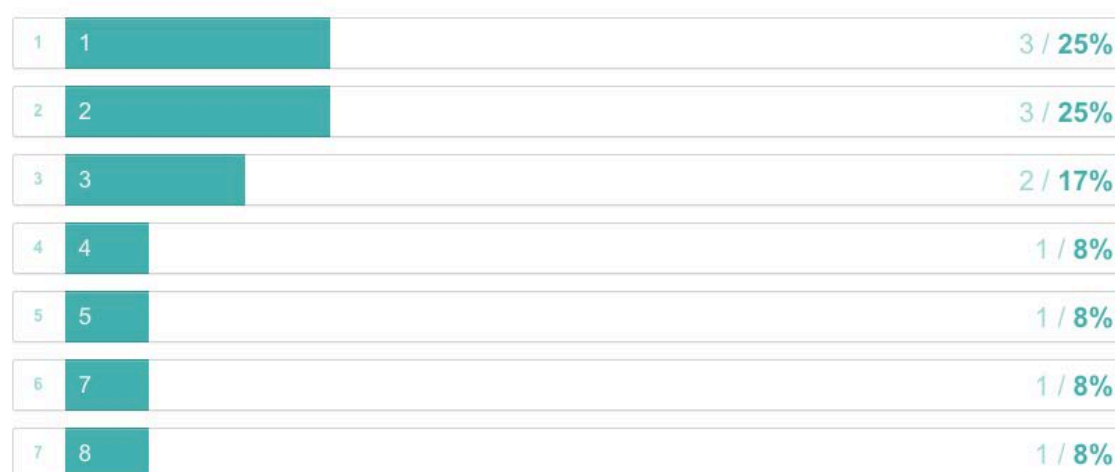
“Debido a los reducidos gastos implicados y dado que la posibilidad de viajar en avión ha hecho accesible prácticamente cada punto del planeta, algunos directores consideran que se puede enviar reporteros a cubrir las noticias ocurridas en el extranjero con igual facilidad desde la redacción central que desde una oficina en el extranjero” (Kaplan, citado en Tulloch, 1998: 91)

Pero aunque sea más barato cubrir noticias con enviados especiales que con corresponsales fijos, lo cierto es que las constricciones presupuestarias hacen que los periodistas de Internacional viajen cada vez menos al extranjero y que muchos acontecimientos relevantes sean cubiertos directamente desde la redacción aprovechando las potencialidades de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación. En el transcurso del último año, de acuerdo con los datos obtenidos en la encuesta, el 67% de los redactores de Internacional viajaron como enviados especiales en tres ocasiones o menos. El 25% viajó como enviado especial una única vez.

Figura 91. Desplazamientos de los redactores de internacional como enviados especiales

¿Cuántas veces a lo largo del último año ha viajado como enviado especial?

12 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

En la temporada 2014-2015 Santiago Barnuevo, de RNE, se desplazó por ejemplo a Turquía para cubrir unas elecciones legislativas y a La Habana, en Cuba, para narrar la histórica visita del presidente de Estados Unidos, Barack Obama, a la isla. Álvaro Zamarreño, de la Cadena SER, viajó a Afganistán para cubrir un proceso electoral y Asunción Salvador, de Onda Cero, a Malta para cubrir la Cumbre UE-África sobre inmigración. Se trata, como se puede ver, de países donde las radios para las que trabajan no disponen de corresponsales.

Con todo, y aunque viajen menos de lo ellos desearían, los redactores de Internacional van acumulando año tras año experiencia, especializándose, mejorando su contacto con las fuentes e incrementado su acervo de conocimientos sobre las distintas regiones del mundo. Con el paso del tiempo son cada vez más versátiles y capaces de desenvolverse en todo tipo de situaciones, en especial en conflictos armados o en catástrofes naturales como terremotos o huracanes.

A lo largo de la última década, Cristina Sánchez, periodista de Internacional de RNE, ha cubierto, por ejemplo, conflictos, crisis humanitarias, y desastres naturales, y ha estado destacada en lugares como Palestina, el Sáhara

Occidental, Israel, Siria, Afganistán, Túnez, Libia, Irán, Jordania, Egipto, Francia, Hungría, Austria, la isla griega de Lesbos, Bruselas, Ginebra, Kiev, Haití o Guatemala; Marta del Vado, de la Cadena SER, ha viajado a los Balcanes, Bélgica, Marruecos, el Sáhara Occidental, Túnez, Egipto, Líbano, Palestina, Haití o Brasil; y Aurora Moreno, de RNE, a Francia, Bélgica, Suecia, Grecia, Serbia, Hungría, Kosovo, Rusia, Ucrania, Marruecos, Argelia, Libia, Egipto, Sudán del Sur, Pakistán o Tailandia. Son solo algunos ejemplos para dimensionar la experiencia y la capacidad profesional de los redactores radicados en las secciones de Internacional, cuya movilidad es uno de sus grandes activos.

En el plano operativo, los avances tecnológicos, y en especial la mejora en las conexiones desde puntos remotos vía IP, han facilitado sobremanera las coberturas de los enviados especiales sobre el terreno. “El trabajo en sí, es el mismo de siempre”, explica Santiago Barnuevo de RNE, “pero poco a poco se ha logrado buen sonido desde cualquier parte y esto ayuda a contar mejor las cosas porque todo se basa hoy en día en las mejoras tecnológicas que permiten conectar en directo con mayor calidad”. Valle Alonso, también de RNE, coincide en que las nuevas tecnologías “permiten un acceso mejor y más rápido”, y su compañero de RNE Víctor Paredes destaca que gracias al desarrollo de la informática y las telecomunicaciones “ahora es más fácil conseguir audios y recibir información instantánea”.

Pero la mejora de la calidad y de la fiabilidad de las conexiones acrecienta por otra parte la carga de trabajo de los enviados especiales en el extranjero como cuenta Marta del Vado, de la Cadena SER:

“El trabajo del enviado especial en mi radio tiende a ser multimedia; tienes que entrar en directo, mientras escribes para la web, grabas un vídeo y tuiteas una foto. Las nuevas tecnologías también han facilitado conexiones con buen sonido casi desde cualquier lugar con buena cobertura”

Argumentos que replica y comparte su compañero de la sección de Internacional de la Cadena SER, Álvaro Zamarreño:

“Las nuevas tecnologías facilitan una retransmisión con mejor calidad de sonido pero te hacen más esclavo de esa mayor capacidad tecnológica (porque se demandan más audios por ejemplo). Se demandan también más contenidos multimedia. Por otro lado facilitan el acceso a fuentes locales mientras estás en el propio lugar cubriéndolo”.

Esta última opinión la comparte César Díaz, subdirector de Internacional de RNE, para quien los avances tecnológicos traen ventajas “especialmente por el acceso a la información y a los audios vía internet; también por las formas de transmisión, aunque en este campo falta formación y planificación por parte de la empresa sobre los medios técnicos más apropiados”. Las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación han abaratado los costes de las coberturas y mejorado su productividad. A pesar de ello, dice Asunción Salvador, de Onda Cero, “los medios tienden a desplazar con cada vez menos frecuencia a enviados especiales”. Argumentos que hace también suyos Víctor Paredes, de RNE, que asegura que “por culpa de la crisis cada vez hay menos enviados especiales y corresponsales”. Sobre el particular, Marta del Vado, de la Cadena SER, explica que:

“Creo que las radios españolas han optado por invertir cada vez menos en tener información internacional de primera mano. La ausencia de corresponsales ha disminuido el nivel de información internacional y el manejo de los temas internacionales en antena. Los recortes en coberturas hacen también que la información exclusiva que hacemos sea cada vez menor. Y no creo que esto vaya a cambiar en el corto plazo, desafortunadamente”

7.7 Las temáticas más tratadas por los redactores de internacional

Los redactores de la sección Internacional, aunque puedan estar más o menos especializados en regiones concretas, pueden y deben potencialmente informar de cualquier tipo de acontecimiento internacional que tenga lugar tanto fuera de España como dentro. Porque no hay que olvidar que la visita de un presidente extranjero a nuestro país o la celebración de alguna cumbre

internacional en España, como podría ser una cumbre de la OTAN, serían cubiertas, en principio, por periodistas de Internacional radicados en Madrid.

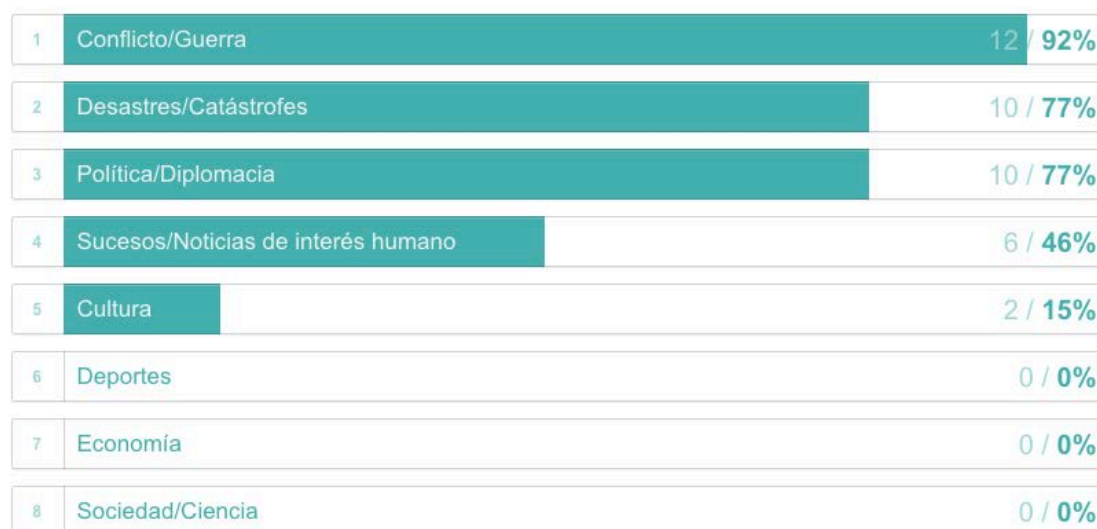
Cuando a los redactores de Internacional se les pregunta qué tipo de temáticas suelen abordar en su desempeño diario, el 92% de ellos responde que informaciones relacionadas con el conflicto o la guerra; el 77% dice cubrir con frecuencia desastres o catástrofes naturales; y otro 77% cita las noticias sobre política internacional o diplomacia.

Figura 92. Tipología de temas internacionales más abordados por los redactores de internacional

¿Cuáles son las temáticas más abordadas en su desempeño profesional como periodista de internacional?

Seleccione un máximo de cuatro opciones de las ocho opciones que se presentan a continuación

13 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

Si analizamos con detenimiento este cuadro y lo comparamos con el cuadro análogo de los corresponsales, observamos una diferencia fundamental en el trabajo del redactor de internacional y el del corresponsal en el extranjero. Este último es tremendamente versátil y cubre cualquier tipo de información que acaezca en el territorio que está a su cargo, y eso significa que cuando se le requiera debe informar sobre economía, deportes o ciencia, por poner algunos

ejemplos. Sin embargo, ninguno de los redactores de las secciones de Internacional cita ni la economía, ni los deportes ni las noticias de ciencia o sociedad entre las tratadas en el ejercicio de su trabajo.

En la medida de sus posibilidades los redactores de Internacional tratan de especializarse en áreas o regiones concretas o en la cobertura de determinado tipo de eventos como conflictos o crisis humanitarias. En este sentido, Álvaro Zamarreño, periodista de la Cadena SER, asegura que de forma preferente cubre temas de “Oriente Próximo (Siria, Palestina, Irak), Grecia (crisis económica y proceso político), refugiados y temas de derechos humanos”. Asunción Salvador, de Onda Cero, se encarga, a ser posible, de asuntos relacionados con los “refugiados, derechos humanos, cooperación y medio ambiente”. Marta del Vado, de la Cadena SER, explica que en el último año ha cubierto “todo lo relacionado con refugiados y migración a Europa, la actualidad en Latinoamérica y los temas relacionados con la política Exterior de España”. En RNE, Santi Barnuevo tiene predilección por los “asuntos africanos y latinoamericanos, con especial interés en situaciones de necesidad humanitaria”, mientras que Cristina Sánchez se ha especializado en la cobertura de conflictos, violaciones de los derechos humanos y situaciones de crisis humanitaria. Valle Alonso asume a menudo informaciones sobre la actualidad de Asia y Eduardo Sanz sobre América Latina. La especialización, en cualquier caso, no impide que los periodistas acaben cubriendo noticias de toda índole. Al margen de las distintas preferencias y especializaciones - puntualiza Víctor Paredes, de RNE- nadie tiene asignado “ningún tema exclusivo”.

Por lo demás el redactor de Internacional debe ser siempre consciente de que está refiriendo a la audiencia información sobre realidades lejanas y complejas que en muchos casos son de difícil de comprensión para los oyentes. Por esta razón deben, en la medida de sus posibilidades, hacer un esfuerzo para trasladar de una forma clara y precisa las noticias internacionales. Como sostiene Mateos Vicente:

“Al tratarse de una sección en la que se abordan temas muy diversos, lejanos y de difícil comprensión (conflictos bélicos prolongados en el tiempo por motivos étnicos o religiosos, etc.), los redactores de internacional deben realizar un esfuerzo de simplificación, sin perder el rigor, para ofrecer el trasfondo o significado del hecho que relatan, al mismo tiempo que eludir el abuso de las siglas y de los anglicismos” (Mateos, 2003: 214)

7.8 Satisfacción con el criterio editorial de los jefes y editores de la redacción central

En última instancia la selección de los temas que van a ser tratados por los redactores de Internacional la hacen los editores de los programas informativos y los jefes de la sección de Internacional. En este sentido, en una escala del uno al diez, los redactores valoran con una media de 4,77 su grado de satisfacción con el criterio periodístico de sus editores en lo que se refiere a la información internacional. En el caso de los corresponsales el grado de satisfacción medio es muy superior, del 7,33 (ver *Capítulo V*).

Figura 93. Satisfacción de los redactores de internacional con el criterio editorial de sus jefes

Valore del 1 al 10 su grado de satisfacción con el criterio periodístico de los editores de su emisora de radio en lo que se refiere a la información internacional

13 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

Valle Alonso, redactora de internacional de RNE, expresa sin ambages que en su opinión el periodismo internacional “no está muy bien valorado” por algunos editores. Su compañero Santiago Barnuevo constata que los temas internacionales están “cada vez más relegados en las agendas, pero tienen una importancia innegable que surge en determinados momentos (guerras, crisis humanitarias...), pero últimamente funciona como en el resto de noticias,

a golpe de titulares y sin capacidad para profundizar”. En este sentido, Álvaro Zamarreño, periodista de la sección de Internacional de la Cadena SER dice:

“No aprecio que exista un debate profundo en las redacciones sobre cómo y para qué estamos cubriendo la información internacional. Respondemos según un modelo viejo que no tiene en cuenta el interés genuino de nuestros oyentes y fácilmente influenciable por lo que medios de referencia internacional establecen como los temas canónicos. Los propios periodistas raramente tienen una idea clara de qué convierte un tema en importante o no para el público al que va destinado. Creo que hay muchos periodistas españoles por el mundo cubriendo muchas cosas, pero cada vez con menos capacidad de 'colocar' enfoques propios, o de hacer coberturas largas”.

7.9 La rutina del redactor de internacional y sus funciones

La rutina de los periodistas asignados a las secciones de Internacional son diferentes en cada emisora de radio pero comparten rasgos y características similares. Marta del Vado, de la Cadena SER describe así la rutina de su día a día en la radio de PRISA:

“Después de la reunión de papela de la mañana, tenemos que preparar los temas del día, cubrir ruedas de prensa, actos, buscar entrevistas. Después tenemos reunión de papela por la tarde y que reparar las crónicas para los informativos de las 20 horas, 22 horas y matinal. Entre medias, hacemos crónicas, reportajes y entrevistas para programas. Y gestionamos con los corresponsales las piezas del día”.

Su compañero Álvaro Zamarreño explica que en esas reuniones de “papela” es cuando los periodistas hacen la “lluvia de ideas de la sección” y estudian las “previsiones e informaciones que nos llegan a través de organizaciones, contactos, etc.”. Zamarreño resume así la lista de cometidos que asume diariamente:

“Reviso las previsiones propias y las de agencias y también la actualidad recogida en otros medios (especialmente de fuera de España), tanto si son únicamente digitales, de prensa escrita, radio o tele. Asumo parte de la coordinación con los corresponsales y colaboradores, proporciono cobertura a los boletines horarios y a los programas informativos. Ofrezco tratamientos específicos de temas a diferentes programas

(entrevistas, reportajes, etc.) y elevo propuestas a la dirección de informativos sobre coberturas a medio y largo plazo”

Marta del Vado explica que en la sección de Internacional de la Cadena SER existe “un calendario anual donde vamos actualizando las previsiones, así podemos preparar temas con antelación y vendérselos a los programas”. Dice además que al margen de preparar crónicas y reportajes para los distintos programas “hablo habitualmente con fuentes, para seguir determinados temas (diferentes temas en Latinoamérica, refugiados...) y sigo la agenda del ministro de Exteriores”.

En Radio Nacional de España, Santi Barnuevo cuenta que la sección de Internacional “está pendiente de una serie de temas en previsión, y generalmente se sigue su evolución a través de agencias de prensa principalmente y se buscan fuentes propias por teléfono e internet para confirmar las noticias que llegan, si se domina el tema en cuestión”. Valle Alonso dice que los redactores de Internacional se encargan de la “lectura de noticias relacionadas con las previsiones o últimas horas informativas y de elaborar piezas para boletines horarios y diarios” y añade que al margen de eso suele trabajar “siempre en algún reportaje”. El reparto de los temas -explica Víctor Paredes, de RNE- lo hace el responsable del área que es quien “encarga los temas que han solicitado los editores de los informativos y yo los escribo y grabo, o los leo en directo” y, para hacerlo, él mismo se afana en buscar “el material, tanto sonoro como de fuentes”.

El subdirector del área de Internacional, César Díaz, desgana el proceso de elaboración de la agenda, asegurando que esta se hace “a través de la revisión de los teletipos de las agencias de noticias, incluidas sus previsiones y selección de noticias más importantes, y de algunos medios de comunicación internacionales destacados como BBC News o Al Jazeera” si bien, aclara, es muy importante también “el diálogo con los compañeros del área”. Los informadores de la sección contribuyen con su input al enriquecimiento de la agenda informativa que, como concluye Santiago Barnuevo, “generalmente se forma poco a poco, apuntando a determinados temas que resultan de interés y

que creas, puedan ser importantes en próximas fechas para estar listo en el momento adecuado”.

7.10 Las fuentes de información del redactor de internacional

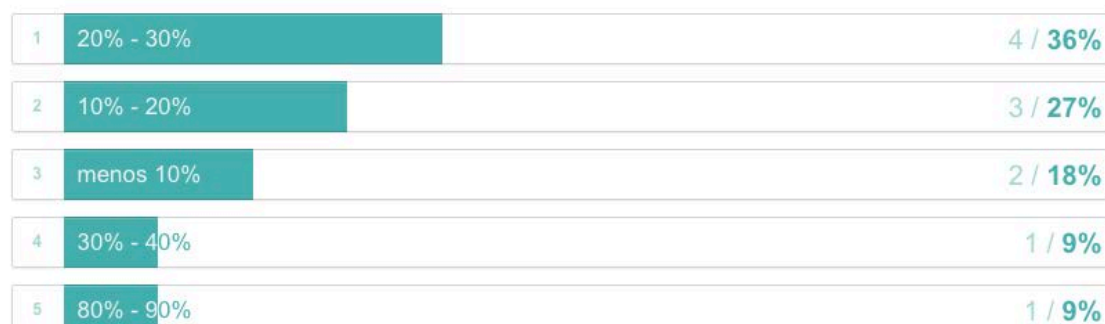
El redactor de Internacional se nutre de una panoplia de fuentes informativas para nutrir, desarrollar y apuntalar sus informaciones. No obstante su capacidad para aportar enfoques novedosos u ofrecer noticias exclusivas está limitada por una circunstancia tan lógica como obvia: el redactor de Internacional que informa desde Madrid no está la mayoría de las veces presente sobre el terreno y no puede acceder personal y directamente a fuentes de información propias. Es verdad que el teléfono u otro tipo de telecomunicaciones permiten contactos puntuales con las fuentes primarias, pero lo más habitual es que sea difícil y en algunos casos prácticamente imposible establecer contacto directo con las fuentes. A ello hay que sumar las barreras idiomáticas.

Puede entenderse con facilidad que cubrir un eventual golpe de estado en Tailandia desde Madrid es harto complicado, dado que al redactor de internacional le faltan fuentes de información, datos de contexto y por supuesto los pies sobre el terreno. En circunstancias como esta que presentamos a modo de ejemplo es muy difícil que el periodista pueda hacerse una foto ajustada a la realidad y trasladarla así a su audiencia. A la luz de lo expuesto no resulta extraño que el 82% de los redactores de internacional reconozca que solo un 30% o menos de sus informaciones contienen fuentes propias o exclusivas. Solo un redactor estima en más del 80% el porcentaje de sus informaciones con fuentes propias y/o exclusivas.

Figura 94. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los redactores de internacional

Estime aproximadamente que porcentaje de sus informaciones contienen fuentes propias y/o exclusivas

11 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

La práctica imposibilidad de acceder a fuentes de información propias y/o exclusivas provocan que el redactor de internacional tenga que depender de fuentes secundarias o de distintos mediadores para poder acceder a la información. En muchos casos los periodistas de la sección se sirven de datos o informaciones previamente seleccionados y editados por otros medios de comunicación.

En la encuesta que hemos realizado en el marco de esta tesis doctoral los medios locales de los países sobre los que se informa son las fuentes de información más valoradas por los redactores de Internacional (7,77/10); le siguen en la lista las agencias de noticias (7,69/10); oenegés y *think-tanks* (7,23/10); otros medios de comunicación nacionales e internacionales (6,69/10), que normalmente suelen ser las grandes cadenas satelitales como la CNN, la BBC o Al Jazeera; expertos y académicos (6,69/10); instituciones públicas nacionales y multinacionales (6,38/10); protagonistas y testigos contactados directamente (6,08/10); y empresas (3,27/10).

En línea con lo mencionado cabe destacar que la dificultad de los redactores de Internacional para acceder a fuentes primarias de información se traduce en que, en su valoración de las fuentes de información, los “protagonistas y

testigos contactados directamente” aparezcan en el penúltimo lugar de la clasificación solo por delante de las “empresas”.

Figura 95. Valoración de las distintas fuentes de información usadas por los redactores de internacional



Empresas

11 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

De los datos resultantes de la encuesta se puede deducir una excesiva dependencia de los medios de comunicación locales y de las agencias de noticias internacionales a la hora de informar sobre lo que ocurre en el mundo. Si desglosamos los medios los más utilizados por los periodistas de Internacional como fuente de la que beber para documentar y desarrollar sus noticias se observa que la prensa escrita, tanto en su versión en papel como en la digital, es la máspreciada (8,08/10); seguido de las radios y televisiones internacionales (7/10) y de otras publicaciones electrónicas (6,73/10). Al igual que ocurre en el caso de los corresponsales la prensa escrita tradicional se sigue considerando la fuente más reputada y fiable de entre todos los medios de comunicación, valorada no solo por la información que ofrece sino también por sus análisis e informaciones de contexto, activos que no ofrecen por lo general las agencias de noticias.

Figura 96. Valoración de los distintos medios internacional como fuente de información para los redactores de internacional

Prensa escrita (incluida sus versiones digitales)

13 de 13 personas han respondido esta pregunta



Radios internacionales

11 de 13 personas han respondido esta pregunta



TV's internacionales

12 de 13 personas han respondido esta pregunta



Otras publicaciones electrónicas

11 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

7.10.1 Origen y procedencia de las fuentes sonoras

El acceso que tienen los periodistas de Internacional desde la redacción a agencias de noticias o a servicios como el de Eurovisión o Euroradio les permite introducir en sus piezas múltiples sonidos y testimonios recogidos por otros periodistas que sí se encuentran, al contrario que ellos, en el lugar de los ellos. Eurovisión, por ejemplo, ofrece a sus suscriptores de forma diaria y casi inmediata decenas de vídeos con audio y traducción que pueden ser utilizados por los redactores de Internacional para dar más lustre, valor añadido y ritmo a sus crónicas. El servicio de prensa de las instituciones europeas ofrece vía *streaming* en internet todas los actos, plenos y ruedas de prensa relevantes que involucren a la Comisión, el Consejo o el Parlamento europeos a través de sus canales EBS y EBS+.

Figura 97. Servicios para la provisión de material sonoro usado por los redactores de internacional

¿Utiliza con frecuencia alguno de los siguientes servicios para la provisión de material sonoro?

12 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

Además de estos servicios los redactores de las distintas secciones de internacional de las radios españolas beben de todo tipo de fuentes informativas para acceder a testimonios de protagonistas o sonidos ambiente, entre los que destacan las televisiones y radios locales, los *streamings* de instituciones públicas y/o privadas o Youtube. Siempre que pueden los periodistas de internacional intentan realizar entrevistas o seguir por internet ruedas de prensa.

Figura 98. Origen del material sonoro utilizado por los redactores de internacional

¿Cuál es el origen principal de los sonidos/cortes/testimonios que introduce en sus crónicas? Elija un máximo de tres opciones.

13 de 13 personas han respondido esta pregunta



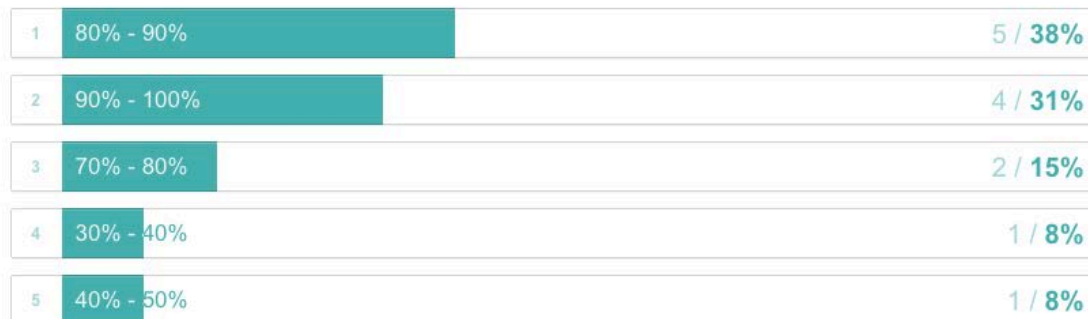
Fuente: Elaboración propia

De los datos obtenidos de la encuesta se desprende que el 69% de los redactores de internacional introduce algún tipo testimonio, sonido ambiente o música en al menos el 80% de sus crónicas. Solo el 16% de los redactores reconoce que menos del 50% de sus crónicas lleva testimonios o sonido ambiente del lugar donde ocurre la noticia.

Figura 99. Estimación del porcentaje de crónicas elaboradas por redactores de internacional que incluye cortes de voz, música o sonido ambiente

Estime aproximadamente qué porcentaje de sus informaciones contienen algún tipo de sonido ambiente/testimonio/músicas

13 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

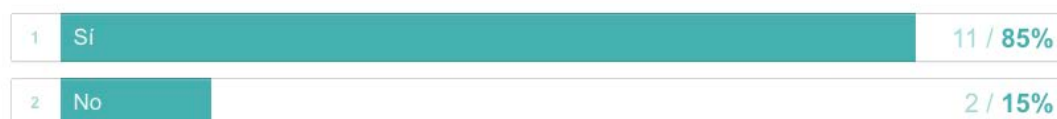
7.10.2 Las redes sociales como fuente informativa de los redactores de internacional

Estando como estamos inmersos en siglo XXI los periodistas de Internacional no pueden ignorar el valor de las redes sociales como fuente de información. El 85% de ellos reconoce utilizarlas a tal fin.

Figura 100. Utilización de las redes sociales como fuente de información por los redactores de internacional

¿Utiliza usted las redes sociales como fuente de información?

13 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

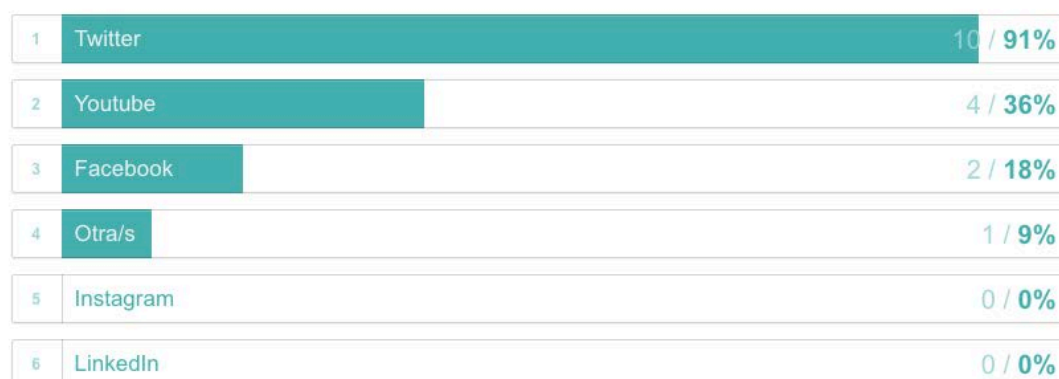
El acceso a las redes sociales obliga a los periodistas a extremar las precauciones para separar las fuentes fiables (medios de comunicación, cuentas oficiales de instituciones, etc.) de las que no lo son. En particular deben tener mucho cuidado a la hora de verificar el origen y la validez de los contenidos generados por usuarios privados, el llamado *User Generated Content* (UGC). Muchos medios de comunicación están tratando de implementar códigos de conducta para guiar a los profesionales a la hora de utilizar y contrastar la veracidad de los contenidos aparecidos en las redes sociales.

Al igual que ocurre en el caso de los corresponsales, de entre todas las redes sociales la más utilizada por los redactores de Internacional de las radios españolas es Twitter (91%), seguida a mucha distancia de Youtube (36%) y Facebook (18%).

Figura 101. Redes sociales utilizadas por redactores de informativos con fines informativos

¿Cuál de las siguientes redes sociales utiliza usted con más frecuencia para informarse?

11 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

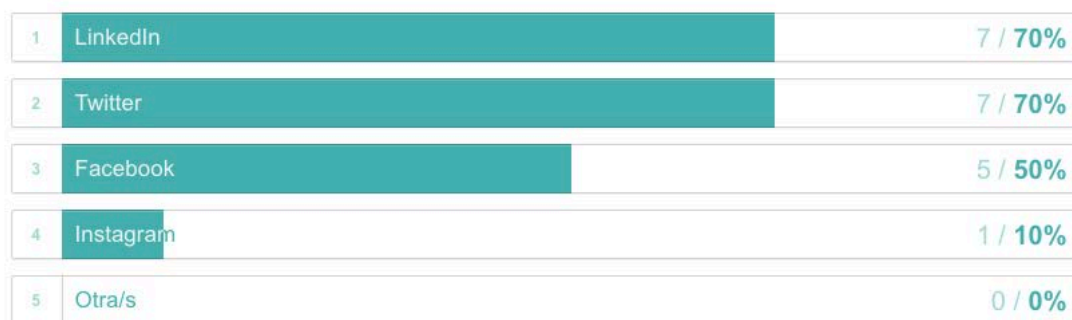
Muchos periodistas consultan Twitter y otras redes sociales como fuentes de información pero algunos lo hacen sin tener una cuenta profesional abierta en dichas redes sociales. La práctica totalidad de los redactores de Internacional utilizan las redes sociales para tener acceso a información variada, pero son menos los que las utilizan para promocionar su trabajo o sus análisis de la

actualidad internacional. El 91% de los periodistas de internacional usa Twitter para informarse, si bien solo un 70% tiene un perfil profesional profesional abierto y operativo en la misma. Eso significa que algunos periodistas acceden a Twitter desde sus cuentas personales.

Figura 102. Redactores de internacional con perfiles profesionales en redes sociales

¿Tiene usted un perfil profesional como periodista en alguna de las siguientes redes sociales?

10 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

7.11 Programas informáticos utilizados para la gestión y tratamiento de audios

El hecho de estar basados en la redacción central en Madrid les permite a los redactores de Internacional tener acceso a programas informáticos sofisticados para la gestión y edición de audio. Si el 57% de los corresponsales usa con asiduidad Audacity, un programa gratuito y bastante rudimentario, el 100% de los redactores de internacional utilizan Dalet, un editor mucho más complejo que ofrece al usuario muchas más posibilidades. El 33% emplea también, de forma simultánea, Audacity, aunque lo hacen sobre todo en ordenadores portátiles personales, dado que el uso de Dalet requiere una licencia de la que solo dispone la empresa.

Figura 103. Programas informáticos de edición de audio usados por los redactores de internacional

¿Qué programa informático utiliza para la edición de audio?

12 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

7.12 Frecuencia y tipos de colaboración de los redactores de internacional con la páginas web de sus emisoras de radio

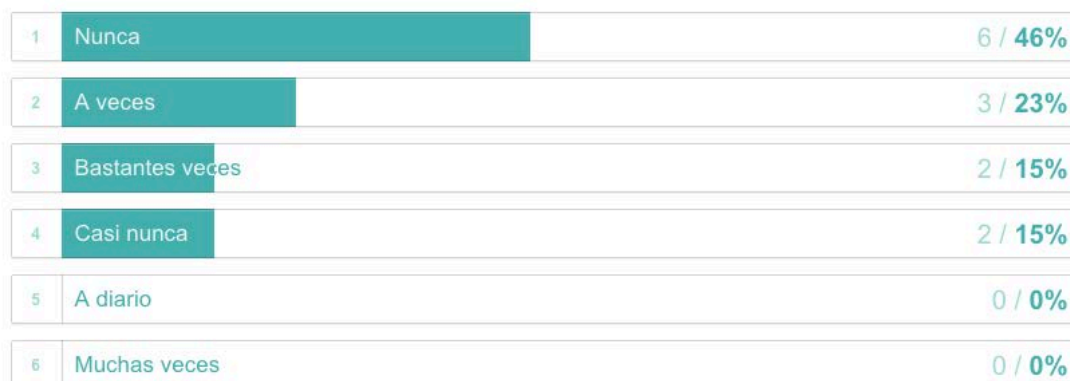
Los redactores de la sección de Internacional elaboran crónicas y reportajes para ser emitidos por la radio pero no están demasiado exigidos a la hora de publicar contenidos en las páginas web de sus respectivas cadenas. Es cierto que muchas veces se suben a internet archivos de audio con materiales que ellos han elaborado pero rara vez los periodistas de Internacional elaboran contenidos que vayan específicamente destinados a la página web, adaptados en el formato y en el lenguaje para que puedan ser de mejor y más fácil acceso para los internautas.

El 61% de los redactores de Internacional reconoce que “nunca” o “casi nunca” elabora contenidos para la página web de su radio.

Figura 104. Frecuencia con que los redactores de internacional elaboran contenidos para la web

¿Con qué frecuencia elabora contenidos para la página web de su radio?

13 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

Las pocas veces que los redactores elaboran contenidos para la página web lo que más hacen son noticias y reportajes escritos (67%) y materiales audiovisuales preparados expresamente para la web (50%). Ninguno de ellos ha abierto o habilitado un blog para publicar noticias, artículos o comentarios que puedan resultar de interés para su audiencia.

Figura 105. Materiales preparados por los redactores de internacional para la web

¿Qué tipo de material suele preparar para la página web de la radio para la que trabaja?

6 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

7.13 Obstáculos en el desempeño del trabajo de los redactores de internacional

Al igual que cualquier otro periodista el redactor de Internacional se enfrenta diariamente a toda una serie de obstáculos que dificultan y entorpecen la correcta realización de su trabajo. El 58% de los periodistas que han respondido a esta pregunta de la encuesta citan la burocracia, los trámites administrativos y las dificultades técnicas como impedimentos fundamentales. El 42% cita la falta de independencia política o económica de la radio para la que trabaja y el 17% las barreras culturales. Otras trabas mencionadas, aunque de manera residual, son la censura, los obstáculos lingüísticos o el peligro físico.

Figura 106. Obstáculos en el ejercicio del trabajo de los redactores de internacional

Indique a cuáles de las siguientes dificultades se enfrenta diariamente en su desempeño como periodista de radio en la sección de internacional

12 de 13 personas han respondido esta pregunta



Fuente: Elaboración propia

CONSIDERACIONES FINALES

8.1 Conclusiones

Llegados a la parte final de esta tesis doctoral es momento de enunciar de manera sucinta las principales conclusiones de la investigación y contrastarlas con las diez hipótesis de partida formuladas en la parte introductoria de la presente tesis doctoral.

De manera general se puede afirmar que los resultados obtenidos avalan y confirman los presupuestos que se planteaban al principio de la investigación:

C1: *Las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación (TIC) han mejorado de forma exponencial el acceso a las fuentes de información en todo el mundo.* Gracias a internet hoy es posible consultar directamente los medios locales de cualquier país del mundo o seguir las ruedas de prensa de instituciones públicas o privadas, empresas u organizaciones varias en cualquier latitud. También es más factible que antes, sobre todo para los redactores basados en Madrid, la posibilidad de establecer contacto directo con los protagonistas o testigos directos de hechos noticiosos acaecidos en el extranjero.

Los redactores de Internacional son, no obstante, los que más dificultades tienen para acceder a fuentes propias y/o exclusivas en comparación con los corresponsales. El 60% de los corresponsales asegura que más del 30% de sus informaciones contienen fuentes propias y/o exclusivas. En el caso de los redactores de Internacional solo el 18% dice que más del 30% de sus informaciones contienen fuentes propias y/o exclusivas. Esto significa que a pesar de las ventajas que ofrecen las nuevas TIC para acceder a información en el extranjero, *la presencia de corresponsales sobre el terreno redunda en un mayor uso de fuentes propias y/o exclusivas* y, por ende, en un mayor valor añadido para la radio que hace uso de ellos.

Por otro lado, *la abrumadora mayoría de periodistas que se dedican a la información internacional en las radios españolas asegura utilizar las redes sociales como una fuente de información relevante* en el desempeño diario de su trabajo. Cuando a aquellos que las usan se les pregunta qué redes sociales utilizan preferentemente como fuentes de información el 96% de los corresponsales y el 91% de los redactores responde Twitter. Los tres jefes de internacional que han participado en la encuesta también aseguran utilizar Twitter como fuente de información.

Las nuevas TIC han alterado la rutina de trabajo de los profesionales que cubren la información internacional. El ciclo de noticias de 24 horas y la conectividad permanente exigen de los periodistas una mayor dedicación y disponibilidad que se traduce en las largas y duras jornadas de trabajo. La carga laboral de los periodistas de internacional radicados en Madrid y la de los corresponsales en el extranjero son muy diferentes. Estos últimos suelen tener una disponibilidad completa a lo largo de las 24 horas del día, realizan jornadas de trabajo maratónicas y están de servicio muchos fines de semana. El 68% de los corresponsales trabaja de media más de 10 horas al día. En el caso de los redactores basados en Madrid, el 75% responde que trabaja una media de ocho horas al día. El 70% de los corresponsales asegura que trabaja los fines de semana “muchas veces” o “siempre”. Ninguno ha respondido “nunca” o “casi nunca”. El caso de los redactores de internacional es diametralmente opuesto, ya que el 85% de ellos asegura que “nunca” o “casi nunca” trabaja durante los fines de semana.

Las TIC han abaratado el coste de la información internacional. Las caras conexiones a través de líneas RDSI, satelitales o telefónicas han sido sustituidas paulatinamente por conexiones vía internet. La mayoría de los corresponsales de radio son propietarios de su propio equipo técnico.

El desarrollo de las nuevas TIC ha incrementado la calidad, fiabilidad y velocidad de las conexiones mejorando las capacidades de ubicuidad de los profesionales del periodismo internacional y favoreciendo las transmisiones desde localizaciones remotas.

Las nuevas TIC también han modificado la interlocución de los jefes de Internacional con los corresponsales. La comunicación se establece de forma diferente en las distintas emisoras de radio. RNE, por ejemplo, mantiene desde hace años el llamado múltiplex de las 8:15 en el que el jefe de Internacional y todos los corresponsales de RNE (con excepción del de EEUU que está durmiendo) intercambian previsiones e información de actualidad de lo que ocurre en sus países de destino. En este múltiplex no participan los corresponsales de TVE que, como se ha explicado, están también disponibles, aunque con muchas más limitaciones, para RNE. En la Cadena SER, la interlocución entre el jefe de sección y los corresponsales se hace preferentemente por vía telefónica, sin que haya un intercambio de información horizontal entre corresponsales como ocurre en RNE. En la Cadena COPE la comunicación entre el jefe y los corresponsales a efectos de agenda se hace en muchas ocasiones por correo electrónico. El *whatsapp* es una aplicación que se usa también con mucha frecuencia como vía de comunicación entre jefes de área y corresponsales.

Los profundos cambios asociados a la llegada de las nuevas TIC han alterado las condiciones laborales de los corresponsales (los fijos dejan paso paulatinamente a los freelance); también su dedicación exclusiva al medio (los corresponsales que antaño trabajaban para un único medio ahora lo hacen para varios), y su versatilidad (el corresponsal que antes trabajaba solo para la radio ahora lo hace para varias plataformas). Además, el rol de los corresponsales en el extranjero muta de forma progresiva y ya no son solo relatores de noticias sino que también se han convertido en intérpretes y analistas de la realidad en sus países de destino.

C2: *RNE es la cadena que dispone de más recursos humanos y materiales para la producción de información internacional.* El número de periodistas que integran el área de Internacional de la radio pública es de veinte, si incluimos a jefes, redactores y equipos encargados de elaborar los distintos programas de información internacional de Radio 5 Todo Noticias y Radio Exterior de España. Las principales cadenas convencionales del sector privado que son la Cadena

SER, la Cadena COPE y Onda Cero tienen secciones de internacional más reducidas. La Cadena SER cuenta con tres periodistas, la Cadena COPE con uno y Onda Cero con tres. En lo que respecta a la red de corresponsales, ya sean estos fijos o *freelance*, la Cadena SER opera con 19 corresponsales, la Cadena COPE con 19, y Onda Cero con 12. RNE, la emisora pública, dispone de una red de 14 corresponsales, de los cuáles siete son en realidad corresponsales de RTVE, compartidos con Televisión Española.

C3: *Radio Nacional de España es la cadena que más programas especializados de información internacional produce y emite* gracias a disponer de canales alternativos para su difusión como Radio 5 Todo Noticias o Radio Exterior de España. *5 Continentes* y la *Rueda de corresponsales*, dos espacios de información dedicados en exclusiva a la actualidad internacional, se emiten diariamente de lunes a viernes en Radio 5. La emisora *todonoticias* emite también con periodicidad semanal espacios como *Países en conflicto*, *Tertulia Internacional*, *5 minutos para la cooperación*, y *Tres mundos, solidaridad*. En Radio Exterior de España salen al aire de lunes a viernes *Europa Abierta*, *África Hoy*, *Asia Hoy* y *América Hoy*. La Cadena COPE produce semanalmente el programa *Asuntos Externos* dedicado al análisis de la actualidad internacional pero únicamente está disponible a través de la página web ya que no se emite por onda hertziana. La Cadena SER, por último, produce de forma ocasional, en festivos o jornadas de verano, *A cierta distancia*, un espacio que trata de asuntos relacionados con la información internacional. Onda Cero no emite ningún programa dedicado exclusivamente a la información internacional.

C4: *El proceso de elaboración de la agenda informativa en las secciones de internacional de las radios españolas depende en buena medida de las previsiones que elaboran diariamente las grandes agencias de noticias internacionales* como Reuters, AFP o la EFE. No obstante, los jefes de Internacional hacen notar que en la selección final de noticias que elevan a los editores tienen también un peso significativo las previsiones de los corresponsales y la información que publican los medios internacionales de referencia. Salvo contadas excepciones ya no quedan apenas corresponsales de radio suscritos a agencias de noticias. Atrás quedan los tiempos en los que

un corresponsal en Alemania estaba suscrito a la DPA, uno en Italia a ANSA o uno en el Reino Unido a Press Association. Los corresponsales se nutren fundamentalmente de las instituciones y medios de comunicación locales para la confección tanto de su agenda informativa como de sus informaciones.

C5: Los jefes de las secciones de Internacional coinciden al señalar que los temas internacionales que más suelen cubrir sus radios están relacionados con *la política y/o la diplomacia internacionales; conflictos, guerras y terrorismo; y catástrofes y desastres naturales. Europa, Estados Unidos, América Latina y Oriente Medio* son las áreas geográficas que reciben una mayor cobertura informativa por parte de las principales cadenas de radio de nuestro país. Los jefes de Internacional lamentan que habitualmente los informativos generalistas no encuentren hueco en sus escaletas para contar con más frecuencia noticias de África o de Asia.

C6: *La distribución de las corresponsalías en el extranjero de las radios españolas confirma a Europa como principal foco de interés informativo.* El continente europeo y en particular los países pertenecientes a la Unión Europea son, debido a la cercanía y a los intereses compartidos, los que más corresponsalías albergan. Las radios españolas tienen 26 corresponsales en Europa (41%), 11 en Oriente Próximo (17%), 9 en América Latina (14%), 5 en Rusia y Ucrania (7%), 5 en África (7%), 4 en Norteamérica (6%) y 4 en Asia (6%). América Latina, a pesar de que los jefes de internacional afirman que es una región de gran interés informativo, acoge a un número relativo y comparativamente bajo de corresponsales de radio españoles. Cuando a los jefes de Internacional se les pregunta qué tres corresponsalías abrirían si pudieran hacerlo Fran Sevilla, Jefe de Internacional de RNE, apuesta por Sudáfrica, Beirut y Buenos Aires; Rafael Panadero, Jefe de Internacional de la SER, por Washington DC, México DF y El Cairo; y Manuel Ángel Gómez, de la Cadena COPE, optaría por Nueva Delhi, Estambul y Nairobi.

C7: *Producto de sus limitaciones económicas las empresas radiofónicas tienen cada vez más dificultades para mantener las redes de corresponsales fijos en el extranjero.* En aras de abaratar costes el uso de corresponsales *freelance* se

ha generalizado en las radios privadas. En RTVE todos los corresponsales son personal laboral fijo de la corporación. En las emisoras privadas el 69% de los corresponsales son *freelance*. La precarización de la figura del corresponsal de radio ha cambiado el perfil de los profesionales que informan desde el extranjero. Los corresponsales son cada vez más jóvenes. Casi la mitad de los corresponsales que han respondido al cuestionario tienen una edad inferior a 40 años (49%). El 60% tenía menos de 10 años de experiencia profesional cuando accedió al puesto. Con respecto al género, el 42% de los corresponsales de radio son mujeres y el 58% hombres. A pesar de que son muchos los académicos y profesionales del periodismo que han pronosticado la desaparición de los corresponsales en el extranjero y a pesar, también, del deterioro de las condiciones laborales de estos últimos, la realidad es que nunca ha habido tantos corresponsales de radio como hay en la actualidad. La figura del corresponsal de radio no está desapareciendo. Se está precarizando, que no es lo mismo.

C8: *Casi la mitad de los corresponsales de las emisoras privadas no recibe una retribución fija por parte de la radio que los contrata.* En las radios privadas el 47% de los corresponsales cobra por pieza, el 34% tiene un salario fijo, y el 13% un salario integrado por una parte fija y un complemento variable. El 4% ha preferido no responder. En relación con las retribuciones el 37% de los corresponsales en el extranjero encuestados asegura que recibe de la radio un salario bruto anual inferior a los 15.000€; el 19% más de 30.000€ y el 10% entre 15.000€ y 30.000€. El 34% de los corresponsales ha preferido no contestar a la pregunta. En las cadenas de radio privadas el 71% de los corresponsales recibe una retribución bruta por parte de la radio inferior a los 15.000€ anuales; el 19% cobra entre 15.000€ y 30.000€; y solo un 10% más de 30.000€. Para el 53% de los corresponsales encuestados la radio no es su principal fuente de ingresos. En las cadenas privadas el porcentaje de corresponsales para los que la radio no es su principal fuente de ingresos se eleva al 68%. El 69% de los corresponsales de las radios españolas trabajan como corresponsales para otros medios de comunicación. Los redactores de las secciones de Internacional disfrutaban por lo general de mejores condiciones laborales que los corresponsales tanto en términos de estabilidad como en

ingresos. De acuerdo con los datos obtenidos en la encuesta el 100% de los redactores de internacional han rubricado contratos indefinidos con sus respectivas emisoras de radio y cobran un salario fijo. El 54% de los redactores de Internacional asegura que recibe de la radio un salario bruto anual superior a los 30.000€; el 23% entre 15.000€ y 30.000€.

C9: El dominio del inglés y de las lenguas habladas en los distintos países de destino son fundamentales para un correcto y óptimo desempeño profesional de los corresponsales en el extranjero. De los 64 corresponsales que prestan sus servicios a las cuatro grandes cadenas de radio españolas solo nueve desarrollan su trabajo en países hispano-parlantes. El resto, 55, se ven obligados a desenvolverse en otro idioma en el transcurso de su quehacer diario. El 58% de los corresponsales de radio reconocen ser bilingües (14%) o tener un grado de conocimiento alto (44%) de la principal lengua oficial en su país de destino. El dominio del inglés, convertido en *lingua franca* del mundo, es obligado para cualquier periodista que se dedique a la información internacional. El 80% de los corresponsales de radio españoles asegura tener un nivel de competencia alto en inglés, entendiendo como nivel alto la posesión de un nivel avanzado de competencia apropiado para las tareas más complejas de trabajo y estudio. El porcentaje es inferior entre los redactores de las secciones de Internacional. Solo el 61% asegura tener un nivel de competencia alto en inglés.

C10: Viajar como enviados especiales para cubrir acontecimientos sobre el terreno siempre ha sido un gran aliciente tanto para los corresponsales en el extranjero como, de manera muy especial, para los redactores de Internacional. Lamentablemente como consecuencia de las restricciones presupuestarias los periodistas especializados en información internacional viajan cada vez menos como enviados especiales. En el transcurso de la temporada 2014-2015, de acuerdo con los datos obtenidos en la encuesta, el 67% de los redactores de internacional viajaron como enviados especiales en tres o menos ocasiones. El 25% viajó como enviado especial una única vez. En el caso de los corresponsales el 38% de los que han respondido a la pregunta aseguran que en la temporada 2014-2015 solo han viajado una vez como

enviados especiales. A la vista de las restricciones presupuestarias muchas emisoras de radio han dejado de cubrir sobre el terreno multitud de eventos y acontecimientos. Sin embargo, y cada vez con más frecuencia, las radios españolas hacen grandes apuestas informativas acompañadas de grandes desembolsos económicos para cubrir noticias internacionales de alcance. Cuando esto ocurre las radios no solo desplazan a un enviado especial sino que movilizan a un gran equipo. Todo el programa se realiza desde el lugar de los hechos con la presencia *in situ* del presentador del programa, productores, realizadores, técnicos, etc. El referéndum del Brexit, los atentados de París, o las elecciones presidenciales en Estados Unidos pueden ser algunos ejemplos válidos.

8.2 Líneas de investigación complementarias para el futuro

El trabajo realizado en el marco de esta tesis doctoral deja abiertas muchas líneas de investigación abiertas para el futuro. Como se puede entender, las limitaciones de tiempo y de recursos y también la necesidad de concretar el objeto de estudio no han permitido acometer el análisis de muchos aspectos y variables relevantes para el estudio de la información internacional en la radio española. A continuación se procederá a desgranar de forma somera y sucinta posibles líneas de investigación que nutran, enriquezcan y complementen el trabajo realizado.

1. En primer lugar sería de interés realizar un estudio análogo al realizado pero que además de la radio incluyera de forma global y comparativa a la televisión, la prensa y las agencias de noticias españolas. De esta manera podría tenerse una visión de conjunto y actualizada del proceso de producción y transmisión de la información internacional en España.
2. Otro proyecto de utilidad podría ser la realización de un estudio cuantitativo para mensurar el volumen de información internacional que se emite en los programas de información general de las radios españolas. Dicho estudio cuantitativo debería abarcar las tres franjas horarias fundamentales para la información radiofónica, la mañana, la tarde y la noche. En esta investigación podría cuantificarse no solo el tiempo dedicado a la información internacional en la radio, sino que también se podrían calibrar otros aspectos como la duración de las crónicas, el uso de distintos recursos sonoros, las fuentes utilizadas, etc. Este estudio cuantitativo podría extenderse además a otras radios internacionales permitiendo realizar una fotografía general a nivel europeo y mundial.
3. A lo largo del desarrollo de esta tesis doctoral se ha explicado el proceso de producción y difusión de la información internacional en la radio española. Falta por investigar no obstante el otro extremo del canal de comunicación: la audiencia. ¿Qué demanda de información internacional

existe por parte de la ciudadanía española?, ¿y de los radioyentes?. ¿Qué factores y criterios determinan el interés de la población en las noticias que proceden allende nuestras fronteras?. En el ámbito anglosajón, en países como Estados Unidos o el Reino Unido, sí se han hecho estudios para analizar las cuestiones antedichas pero no aquí en España.

4. Otro punto que se menciona de pasada pero que queda sin desarrollar en esta tesis doctoral es el de la cobertura de las guerras por parte de las radios españolas. Sin duda merecería la pena acometer un estudio adicional para analizar con detalle quién cubre los conflictos armados, cómo y en qué condiciones técnicas y de seguridad. En la actualidad la figura del corresponsal de guerra no existe como tal en las secciones de Internacional de las radios españolas pero sí hay una serie de periodistas especializados y debidamente formados capacitados para hacerse cargo con garantías de la cobertura de conflictos armados cuando la situación así lo requiera. Otro derivada de este proyecto de investigación sería el análisis del papel cada vez más protagónico de la mujer en la cobertura de conflictos armados. En el ámbito de la radio española hay muchas periodistas especializadas en información internacional que han cubierto recientemente conflictos contribuyendo a equilibrar la balanza de género en un territorio que hasta hace no demasiados años estaba casi exclusivamente reservado para los hombres.
5. A la luz de las cuestiones tratadas en el contexto de esta tesis doctoral sería pertinente investigar también la situación presente de la radiodifusión internacional y bosquejar cuál va a ser futuro. Algunas de las principales emisoras de radio internacionales como el BBC World Service, Radio Vaticana o Radio Exterior de España han empezado a reducir de forma notable sus emisiones internacionales por onda corta y empezado a poner el foco en las emisiones por internet.

6. En la línea de lo que se acaba de apuntar sería también extremadamente interesante explorar cuál va a ser el futuro inminente de la radio. En 2010 la entonces directora de la radio pública de Estados Unidos (NPR), Vivian Schiller, pronosticó que las antenas de radio estarían muertas en un plazo de diez años y que las grandes cadenas dejarían de emitir por onda hertziana y lo harían exclusivamente por internet. Su premonición, al menos por el momento, no se ha consumado pero la pregunta es si las antenas de radio tienen o no los días contados.
7. Ya para concluir, y este es un tema muy tangencial al abordado en esta tesis doctoral, sería de suma importancia estudiar con profundidad el comportamiento de la audiencia juvenil de la radio. Son varios los estudios que apuntan a un menor consumo de radio por parte del sector más joven de la población algo que de no revertirse podría, en última instancia, comprometer el futuro y la supervivencia de las propias empresas radiofónicas. Sería por lo tanto muy interesante investigar qué transformaciones se deben operar en el medio radio para mejorar su acceso a la audiencia más joven.

Bibliografía citada

Alcoverro, T. (2012) La utilidad de los pequeños dinosaurios. *Periodistas*, nº30, FAPE.

Alleyne, M. D. (1995) *International power and international communication*. Macmillan.

Archetti, C. (2013). Journalism in the age of global media: The evolving practices of foreign correspondents in London. *Journalism*, 14 (3), 419-436.

Asociación de la Prensa de Madrid (2015). *Informe Anual de la Profesión Periodística 2014*. Madrid: APM.

Balsebre, A. (2002). *Historia de la radio en España. Volumen II: (1939-1985)*. Cátedra.

Bamforth, E. M. (2015). *Closing the Distance in 140 Characters: Twitter as a Professional Tool for Foreign Correspondents* (Doctoral dissertation, Ohio University).

Bielsa, P. y Bassets, S. (2009) *Translation in Global News*. London: Routledge.

Boyd-Barrett, O., y Rantanen, T. (Eds.). (1998). *The globalization of news*. Sage.

Bromley, M., Tumber, H., & Fritsch, J. (2014). Foreign Correspondents in the UK. *Mapping Foreign Correspondence in Europe*. 281-296. Routledge

Brüggemann, M., Keel, G., Hanitzsch, T., Götzenbrucker, G., y Schacht, L. (2016). Diverging worlds of foreign correspondence: The changing working conditions of correspondents in Germany, Austria, and Switzerland. *Journalism*.

Bumpus, B., y Skelt, B. (1984). Seventy Years of International Broadcasting. *Communication and Society* 14.

Bustamante, E. (2013). *Historia de la radio y la televisión en España*. Editorial GEDISA.

Chivite, Santiago (2008) *COPE: una cadena de radio en busca de su identidad*. Editorial Fragua

Chomón, José María (2011) *Evolución y transformaciones de Radio 5 Todo Noticias*. Editorial Fragua

Cohen, N. S. (2015). From Pink Slips to Pink Slime: Transforming Media Labor in a Digital Age. *The Communication Review*, 18(2), 98-122.

Cozma, R. (2010). From Murrow to mediocrity? Radio foreign news from World War II to the Iraq War. *Journalism Studies*, 11(5), 667-682.

Crook, T. (1998). *International radio journalism: history, theory and practice*. Psychology Press.

Crouse, T. (2013). *The boys on the bus*. Random House.

Davies, N. (2008). *Flat earth news: An award-winning reporter exposes falsehood, distortion and propaganda in the global media*. Random House.

De Vreese, C. H. (2005). *Framing Europe: Television News and European Integration*. Amsterdam: Het Spinhuis.

Díaz, L. (1997). *La radio en España, 1923-1997*. Alianza editorial.

Díaz Nosty, B. (1997). The European Union in the press. *Foundation for the Development of the Social Function of Communication (Fundesco)/Spanish Section of the Association of European Journalists (AEJ)(eds.)(1997): The European Union in the media*, 19-125.

Elías, C. (2008). *La razón estrangulada: La crisis de la ciencia en la sociedad contemporánea*. Debate Editorial.

Elías, C. (2014). *Fundamentos de periodismo científico y divulgación mediática*. Alianza Editorial.

Enríquez, C. (2012) ¿Desaparecerán los corresponsales?. *Periodistas*, nº 30, FAPE.

Erickson, E. y Hamilton, J. M. (2006) Foreign reporting enhanced by parachute journalism. *Newspaper Research Journal*, 27(1)

Evans, H. (2003). *War stories: reporting in the time of conflict from the Crimea to Iraq*. Bunker Hill Publishing, Inc.

Farhi, P. (2009). The Twitter explosion: whether they are reporting about it, finding sources on it or urging viewers, listeners and readers to follow them on it, journalists just can't seem to get enough of the social networking service. Just how effective is it as a journalism tool?. *American journalism review*, 31(3), 26-32.

Faus, Á. (2007). *La radio en España (1896-1977). Una historia documental*. Taurus

Ferguson, D. A., y Greer, C. F. (2011). Local radio and microblogging: How radio stations in the US are using Twitter. *Journal of Radio & Audio Media*, 18(1), 33-46.

Fernández del Moral, J. (2004). *Periodismo especializado*. Ariel.

Firth, A. (1996). The discursive accomplishment of normality: On 'lingua franca' English and conversation analysis. *Journal of pragmatics*, 26(2), 237-259.

Galtung, J., y Ruge, M. H. (1965). The structure of foreign news the presentation of the Congo, Cuba and Cyprus Crises in four Norwegian newspapers. *Journal of peace research*, 2(1), 64-90.

Garitaonandía Garnacho, C. (1988). *La radio en España, 1923-1939. De altavoz musical a arma de propaganda*. Universidad del País Vasco.

Geiss, R. (2006). Asymmetric conflict structures. *International Review of the Red Cross*, 88(864), 757-777.

Gerodimos, R. (2013) Global News, Global Challenges. *Journalism: New Challenges*. Bournemouth: Centre for Journalism & Communication Research Bournemouth University

Golding, P. y Elliot, P. (1979) *Making the News*. Logman.

González, E. (2007). *Historia de Londres*. RBA.

Gordon, P. (2014). Corresponsales y censura en la guerra civil española. *Aportes. Revista de Historia Contemporánea*, 29(84).

Gutiérrez, I. C., y Jiménez, A. G. (2001). Documentación para el periodismo especializado. *Revista general de información y documentación*, 11(2), 33-60.

Hafez, K (2007) *The Myth of Media Globalization*. Polity.

Hahn, O. y Lonnedonker, J. (2009) Transatlantic foreign reporting and foreign correspondents after 9/11: trends in reporting Europe in the United States. *International Journal of Press/Politics Online First*: 1-19.

Hahn, O., Hanitzsch, T., Brüggemann, M. (2015). Reporting Teutonia: Foreign Correspondents in Germany. *Mapping Foreign Correspondence in Europe*. 105-117. Routledge

Hamilton, J. M. (2009). *Journalism's Roving Eye: a history of American foreign reporting*. LSU Press.

Hamilton, J. M., y Jenner, E. (2004). Redefining foreign correspondence. *Journalism*, 5(3) 301-321.

Hannerz, U. (2012). *Foreign news: Exploring the world of foreign correspondents*. University of Chicago Press.

Hess, S. (1996). *International news and foreign correspondents* (Vol. 5). Brookings Institution Press.

Hester, A. (1978) Five Years of Foreign News on US Television Evening Newscasts' *Gazette* 24 (1), 86-95.

Hohenberg, J. (1995). *Foreign correspondence: the great reporters and their times*. Syracuse University Press.

Iglesias, F. (2005). *Concentración y pluralismo en la radio española*. Ediciones Universidad de Navarra. EUNSA.

Jaria Serra, Jordi (1996) Telediaris: Una experiencia práctica. *Unidad didáctica* nº 153, Barcelona. IORTV.

Kairu, F. N. (2003). *The Vaticanologists: who they are and what they do: a survey on their knowledge, attitudes and behaviour*. P. U. S. Crucis (Ed.). Pontificia Universitas Sanctae Crucis, Facultas Communicationis socialis Institutional.

Kaplan, F. (1979). The plight of foreign news in the U.S. media: an assessment. *Gazette* (25) 4.

Knightley, P. (1975). *The first casualty: The war correspondent as hero, propagandist and myth-maker from the Crimea to Iraq*. Quartet Books

Kruglak, E. T. (1955). *The Foreign Correspondents: A Study of the Men and Women Reporting for the American Information Media in Western Europe* (Vol. 15). Droz

Larson, J. (1987) *Television's Window on the World: International Affairs Coverage on the U.S Networks*. Ablex Publishing Corporation

Legorburu, J. M. (2002). La organización del trabajo en los Servicios Informativos. En Martínez-Costa, M^a Pilar (Ed.): *Información radiofónica. Cómo contar noticias en la radio hoy*, 233-262. Ariel.

Lloyd J. y Marconi, C. (2004). *Reporting the EU: News, Media and the European Institutions*. IB Tauris.

Majdi, T. (2009). Interculturalité et aménagement linguistique au Maroc: diversité et identité culturelle. *Synergie Algérie, GERFLINT*, 8, 149-157.

Marr, A. (2005) *My trade: a short history of British journalism*. Pan Macmillan.

Martin, J. D. (2011). What's so wrong with "parachute journalism". *Columbia Journalism Review*.

Martínez-Costa, M. P. y Herrera, S. (2008). *La crónica radiofónica*. Instituto Oficial de Radio y Televisión.

Mateos, V. (2003). *La radio: voz, sonido e información*. Universidad Antonio de Nebrija.

McGregor, P. (2013) *International News Agencies: Global eyes that never blink. Journalism: New Challenges*. Centre for Journalism & Communication Research, Bournemouth University.

McLaughlin, G. (2016). *The war correspondent*. Pluto Press.

Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación (2015). *Estrategia de Acción Exterior*. MAEC.

Montes Fernández, F. J. (1997). *Los orígenes de la radiodifusión exterior en España*. Editorial Complutense

Moisy, C. (1996) *The Foreign News Flow in the Information Age*. Discussion Paper D-23. The Joan Shorenstein Center, John F. Kennedy School of Government. Harvard University. Accesible en http://shorensteincenter.org/wp-content/uploads/2012/03/d23_moisy.pdf

Molina, M. (2012). ¿El corresponsal ha muerto? ¿Larga vida al corresponsal?. *Periodistas*, nº30, FAPE.

Moorcraft, P. L., y Taylor, P. M. (2008). *Shooting the messenger: The political impact of war reporting*. Potomac Books, Inc.

Moro, D (2016) The EBU discusses ENG technology trends. En <http://www.radioworld.com/article/the-ebu-discusses-eng-technology-trends/278243>

Morrison, D., y Tumber, H. (1981). Foreign media correspondents based in London. *ESRC-funded project, final report*.

Morrison, D., y Tumber, H. (1985). The foreign correspondent: date-line London. *Media, Culture & Society*, 7(4), 445-470.

Muñoz, J. J., y Gil, C. (1990). *La radio: teoría y práctica*. IORTV.

Murrell, C. (2014) *Foreign correspondents and international newsgathering: The role of fixers* (Vol. 9). Routledge.

Nerrière, J. P., y Hon, D. (2009). *Globish the world over*. International Globish Institute.

Nicey, J., y Agostino, A. (2015). Foreign Correspondents in France. *Mapping Foreign Correspondence in Europe*.

Norton, M. B., Sheriff, C., Blight, D. W., y Chudacoff, H. (2011). *A People and a Nation: A History of the United States, Volume II: Since 1865*. Cengage Learning.

Paddock, T. (2014). *World War I and Propaganda*. Brill.

Pedelty, M. (2013). *War stories: The culture of foreign correspondents*. Routledge.

Pedrero, L. M. (2002). La programación informativa en la radio generalista. En Martínez-Costa, M^a Pilar (Ed.): *Información radiofónica. Cómo contar noticias en la radio hoy*, 263-286. Ariel.

Peñafiel, C. (2002). La información en la radio. En Martínez-Costa, M^a Pilar (Ed.): *Información radiofónica. Cómo contar noticias en la radio hoy*, 21-57. Ariel.

Prado, E. (1981). *Estructura de la información radiofónica*. Asesoría Técnica de Ediciones.

Prado, E. (1989): Presentación, en R. Franquet et J. M. Martí (eds.): 10 años de libertad de Información en la radio española, 1977-1987. Bellaterra: Departament de Comunicació Audiovisual i de Publicitat , 17-22

Preston, P. (2006). *Idealistas bajo las balas: corresponsales extranjeros en la guerra de España*. Debolsillo.

Rábago, J. (2012). El corresponsal extranjero. Un oficio en extinción. *La Nueva España*. En <http://www.lne.es/opinion/2012/11/23/corresponsal-extranjero-oficio-extincion/1331023.html>

Read, D. (1992). *The power of news: the history of Reuters*. Oxford University Press, USA.

Reese, S. (2008) Theorizing a Globalized Journalism, en Loffelholz, M y Weaver, D (eds) *Global Journalism Research*. Blackwell, 240-252.

Ryan, C. (2013). Language use in the United States: 2011. *American community survey reports*, 2. En <https://www.census.gov/prod/2013pubs/acs-22.pdf>

Sahagún, F. (1986). *El mundo fue noticia: corresponsales españoles en el extranjero: la información internacional en España*. Madrid: Fundación Banco Exterior.

Sahagún, F. (2013). Corresponsales extranjeros, ¿especie en extinción o en transformación?. *Cuadernos de periodistas: revista de la Asociación de la Prensa de Madrid*, (21), 17-29.

Sambrook, R. (2010). *Are foreign correspondents redundant?: the changing face of international news*. Reuters Institute for the Study of Journalism, University of Oxford.

San Martín, E (2012). Con nombres y apellidos. *Periodistas*, n°30, FAPE.

- Santos Díez, M. T. (2003). *Periodismo radiofónico*. Universidad del País Vasco.
- Seidlhofer, B. (2005). English as a lingua franca. *ELT journal*, 59(4).
- Seoane, M. C., y Saiz, M. D. (2007). *Cuatro siglos de periodismo en España*. Alianza Editorial.
- Shrivastava, K. M. (2007). *News agencies from pigeon to internet*. Sterling Publishers.
- Siapera, E. (2004). EU correspondents in Brussels: Between Europe and the nation-state. *Transnational Identities: Becoming European in the EU*, 129-157. Rowman and Littlefield Publishers.
- Sierra Bravo, R. (1994). *Técnicas de investigación social: teoría y ejercicios*. Paraninfo.
- Smith, A. (1979). *The newspaper: An international history*. Thames and Hudson.
- Soengas, X. (2002). *Informativos radiofónicos*. Ediciones Cátedra.
- Soengas, X., Rodríguez, A. I., Abuin, N., (2014). La situación profesional de los periodistas españoles: las repercusiones de la crisis en los medios. *Revista Latina de Comunicación Social*, (69), 104-124.
- Tapia Fernández, J. (1994). *Noticias por la radio*. Marzo 80.
- Terzis, G. (2008). *European media governance: The Brussels dimension* (Vol. 2). Intellect Books.
- Terzis, G. (Ed) (2015). *Mapping foreign correspondence in Europe*. Routledge.
- Terzis, G. y Harding G. (2015). Foreign Correspondents in Belgium. Brussels correspondents' struggle to make the important interesting. *Mapping foreign correspondence in Europe*. 18-33. Routledge.
- Tuchman, G. (1978) *Making News: A Study in the Construction of Reality*. Macmillan,
- Tudesq, A., y Pierre, A. (2001). *Historia de la radio y la televisión*. Fondo de Cultura Económica
- Tulloch, C. D. (1998). *Los corresponsales en el extranjero de prensa diaria española y el proceso de comunicación de la información internacional*. (Tesis Doctoral). Universitat Pompeu Fabra.
- Tulloch, C. D. (2004). *Corresponsales en el extranjero, mito y realidad*. Ediciones Universidad de Navarra. EUNSA.

- Tusell, J. (1999) La guerra civil. Cuando la información era propaganda. *En el aire. 75 años de radio en España*. Promotora General de Revistas.
- Vargas, L. y Paulin, L. (2007) Rethinking "Foreign News" from a Transnational Perspective. *From Pigeons to News Portals: Foreign reporting and the Challenge of New Technologie*. Louisiana State University Press. 20-46.
- Vicente, M., Otero, M., López, P., y Pardo, M. (2010) *La imagen del mundo árabe y musulmán en la prensa española*. Centro de Investigación en Comunicación y Análisis de Medios (CICAM) Fundación Tres Culturas del Mediterráneo.
- Vicente, P. N. (2013). Foreign correspondence from sub-Saharan Africa: An evolving communicational paradigm shift. *Index.comunicación* 3(2) 13-35.
- Vinuesa, M. L. (2005). La encuesta: Observación extensiva de la realidad social. *Investigar en comunicación: guía práctica de métodos y técnicas de investigación social en comunicación*, 177-206. McGraw-Hill Interamericana de España.
- White, J. D. (2013). *Global media: the television revolution in Asia*. Routledge.
- Wilhelm, J. (1963). The Re-Appearing Foreign Correspondent: A World Survey. *Journalism & Mass Communication Quarterly*, 40(2), 147-168.
- Williams, K. (2011) *International Journalism*. London: Sage.
- Wood, J. (1994). *History of international broadcasting* (No. 19). Peter Peregrinus
- Wu, H. D. (2003). Homogeneity around the world? Comparing the systemic determinants of international news flow between developed and developing countries. *International Communication Gazette*, 65(1), 9-24.
- Wu, H. D, y Hamilton, J. M. (2004) US Foreign Correspondents Changes and Continuity at the Turn of the Century. *Gazette* 66(6) 517-532.
- Yang, J. (2006). Learners and users of English in China. *English Today*, 22(02), 3-10.
- Yu, F. T. C., y Luter, J. (1964). The foreign correspondent and his work. *Columbia Journalism Review*, 3(1), 5.

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Desglose de las respuestas a los cuestionarios.....	22
Figura 2. Ejemplo de pregunta categorizada.....	24
Figura 3. Ejemplo de pregunta filtro.....	25
Figura 4. Ejemplo de escala de valoración	25
Figura 5. Número de respuestas de los jefes de internacional, duración y dispositivo utilizado para la compleción del cuestionario.....	26
Figura 6. Número de respuestas de los corresponsales de radio, duración y dispositivo utilizado para la compleción del cuestionario.....	30
Figura 7. Número de respuestas de los redactores de internacional, duración y dispositivo utilizado para la compleción del cuestionario.....	40
Figura 8. Número de respuestas de los miembros del Subcomité de Radio y Periodismo de la UER, duración y dispositivo utilizado para la compleción del cuestionario.....	49
Figura 9. Modelo de Galtung y Ruge de transmisión y recepción de noticias internacionales	135
Figura 10. Valoración de las agencias de noticias como fuente de información por parte de los jefes de Internacional	142
Figura 11. Valoración de otros medios de comunicación nacionales e internacionales como fuente de información por parte de los jefes de Internacional	143
Figura 12. Valoración de los medios locales de los países sobre los que informa como fuente de información por parte de los jefes de Internacional	143
Figura 13. Valoración de los distintos medios internacionales como fuente de información por parte de los jefes de Internacional	144
Figura 14. Valoración de otras fuentes de información por parte de los jefes de internacional	145
Figura 15. Valoración de protagonistas y testigos directos como fuente de información por parte de los jefes de internacional.....	145
Figura 16. Estimación de los jefes de internacional sobre el porcentaje de informaciones que contienen fuentes propias y/o exclusivas	146
Figura 17. Utilización de las redes sociales como fuente de información por parte de los jefes de internacional	147
Figura 18. Redes sociales utilizadas por los jefes de internacional con fines informativos	148
Figura 19. Temas internacionales más abordados en las radios españolas según los jefes de internacional	150
Figura 20. Audiencia de radio generalista por periodos horarios en días laborables 2º ola 2016.....	156
Figura 21. Emisora para la que trabajan los corresponsales que han participado en la investigación	164
Figura 22. Edad de los corresponsales que han participado en la investigación	165
Figura 23. Nacionalidad de los corresponsales que han participado en la investigación ..	166
Figura 24. Formación académica de los corresponsales que han participado en la investigación	167
Figura 25. Experiencia periodística previa de los corresponsales	168
Figura 26. Experiencia previa como corresponsales en la misma emisora de radio.....	168
Figura 27. Experiencia previa de los corresponsales en otras emisoras de radio.....	169
Figura 28. Experiencia previa de los corresponsales en otros medios distintos a la radio	169
Figura 29. Medios distintos a la radio en los que los corresponsales han trabajado como corresponsales	170
Figura 30. Acceso al puesto de corresponsal	171

Figura 31. Conocimiento por parte de los corresponsales de la principal lengua oficial de su país de destino.....	174
Figura 32. Idiomas que los corresponsales dominan con un nivel alto.....	176
Figura 33. Situación laboral de los corresponsales.....	178
Figura 34. Estructura salarial de los corresponsales.....	180
Figura 35. Salario de los corresponsales.....	181
Figura 36. El precio de las crónicas de radio.....	182
Figura 37. Límites al envío de crónicas impuestos a los corresponsales	183
Figura 38. Satisfacción de los corresponsales con su salario.....	183
Figura 39. Fuente de ingresos principal de los corresponsales.....	184
Figura 40. El pluriempleo de los corresponsales	184
Figura 41. Otros medios para los que trabajan los corresponsales	185
Figura 42. Otros medios nacionales o internacionales para los que trabajan los corresponsales	186
Figura 43. Ingresos de dinero procedentes de otros medios de comunicación.....	186
Figura 44. Corresponsales que complementan su actividad con empleos no relacionados con el periodismo.....	187
Figura 45. El pago de la vivienda de los corresponsales.....	188
Figura 46. La propiedad del equipo técnico de los corresponsales	189
Figura 47. Satisfacción de los corresponsales con su trabajo	189
Figura 48. Las horas que trabaja el corresponsal diariamente	191
Figura 49. Hora de inicio de la jornada del corresponsal	192
Figura 50. Hora de conclusión de la jornada del corresponsal	193
Figura 51. El trabajo del corresponsal los fines de semana.....	195
Figura 52. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales ...	197
Figura 53. Desplazamientos de los corresponsales como enviados especiales	199
Figura 54. Satisfacción de los corresponsales con el criterio editorial de sus jefes en la redacción central.....	200
Figura 55. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales	201
Figura 56. Valoración de los medios locales como fuente de información por parte de los corresponsales	203
Figura 57. Valoración de los distintos medios locales como fuente de información por parte de los corresponsales.....	204
Figura 58. Valoración de protagonistas y testigos directos como fuentes de información por parte de los corresponsales	205
Figura 59. Valoración de otras fuentes de información por parte de los corresponsales.	206
Figura 60. Valoración de las agencias de noticias como fuente de información por parte de los corresponsales	207
Figura 61. Utilización de las redes sociales como fuente de información por parte de los corresponsales	207
Figura 62. Redes sociales utilizadas por los corresponsales con fines informativos.....	208
Figura 63. Corresponsales con perfiles profesionales en redes sociales	208
Figura 64. Estimación del porcentaje de crónicas con uso de recursos sonoros	209
Figura 65. Origen del material sonoro utilizado por los corresponsales.....	211
Figura 66. Programas informáticos de edición de audio usados por los corresponsales .	212
Figura 67. Interfaz de Audacity.....	212
Figura 68. Interfaz de Dalet	213
Figura 69. Frecuencia con que los corresponsales elaboran contenidos para la web	214
Figura 70. Materiales preparados por los corresponsales para la web.....	215
Figura 71. Obstáculos en el ejercicio del trabajo de corresponsal.....	216
Figura 72. La cooperación entre corresponsales	218
Figura 73. Emisora para la que trabajan los redactores de internacional que han participado en la investigación	386

Figura 74. Edad de los redactores de internacional que han participado en la investigación	387
Figura 75. Formación académica de los redactores de internacional que han participado en la investigación	388
Figura 76. Experiencia periodística previa antes de ingresar en el área de internacional.....	389
Figura 77. Experiencia previa como corresponsal del redactor de internacional.....	389
Figura 78. Acceso al puesto de redactor de internacional	390
Figura 79. Idiomas que los redactores de internacional dominan con un nivel alto.....	391
Figura 80. Situación laboral de los redactores de internacional	392
Figura 81. Estructura salarial de los redactores de internacional.....	392
Figura 82. Salario de los redactores de internacional.....	393
Figura 83. Fuente de ingresos principal de los redactores de internacional	394
Figura 84. Satisfacción de los redactores de internacional con su salario.....	394
Figura 85. El pluriempleo de los redactores de internacional	395
Figura 86. Otros medios para los que trabajan los redactores de internacional.....	395
Figura 87. Satisfacción de los redactores de internacional con su trabajo	396
Figura 88. Las horas que trabaja el redactor de internacional diariamente	397
Figura 89. Hora de inicio de la jornada de los redactores de internacional.....	397
Figura 90. El trabajo de los redactores de internacional los fines de semana.....	398
Figura 91. Desplazamientos de los redactores de internacional como enviados especiales	401
Figura 92. Tipología de temas internacionales más abordados por los redactores de internacional	404
Figura 93. Satisfacción de los redactores de internacional con el criterio editorial de sus jefes	406
Figura 94. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los redactores de internacional.....	410
Figura 95. Valoración de las distintas fuentes de información usadas por los redactores de internacional	411
Figura 96. Valoración de los distintos medios internacional como fuente de información para los redactores de internacional.....	412
Figura 97. Servicios para la provisión de material sonoro usado por los redactores de internacional	414
Figura 98. Origen del material sonoro utilizado por los redactores de internacional.....	414
Figura 99. Estimación del porcentaje de crónicas elaboradas por redactores de internacional que incluye cortes de voz, música o sonido ambiente	415
Figura 100. Utilización de las redes sociales como fuente de información por los redactores de internacional.....	415
Figura 101. Redes sociales utilizadas por redactores de informativos con fines informativos	416
Figura 102. Redactores de internacional con perfiles profesionales en redes sociales	417
Figura 103. Programas informáticos de edición de audio usados por los redactores de internacional	418
Figura 104. Frecuencia con que los redactores de internacional elaboran contenidos para la web	419
Figura 105. Materiales preparados por los redactores de internacional para la web	419
Figura 106. Obstáculos en el ejercicio del trabajo de los redactores de internacional	420

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Audiencia total de la radio generalista. Lunes a viernes. 2º ola 2016	21
Tabla 2. Evolución de la AOD de 2004 a 2016 teniendo en cuenta la propuesta de PGE de 2016.....	98
Tabla 3. Relación de corresponsales en el extranjero de las radios españolas.....	160
Tabla 4. Ventajas e inconvenientes del uso de <i>freelance</i> para los miembros del Subcomité de Radio y Periodismo de la UER	179
Tabla 5. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Bruselas.....	242
Tabla 6. Radio de cobertura de la corresponsalía de Bruselas.....	243
Tabla 7. El corresponsal en Bruselas como enviado especial	244
Tabla 8. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Bruselas	246
Tabla 9. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Bruselas	247
Tabla 10. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Londres.....	251
Tabla 11. Radio de cobertura de la corresponsalía de Londres.....	255
Tabla 12. El corresponsal en Londres como enviado especial	256
Tabla 13. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Londres.....	258
Tabla 14. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Londres.....	259
Tabla 15. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en París	263
Tabla 16. Radio de cobertura de la corresponsalía de París	266
Tabla 17. El corresponsal en París como enviado especial.....	267
Tabla 18. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en París	270
Tabla 19. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en París	271
Tabla 20. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Berlín	276
Tabla 21. Radio de cobertura de la corresponsalía de Berlín	279
Tabla 22. El corresponsal en Berlín como enviado especial	279
Tabla 23. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Berlín	282
Tabla 24. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Berlín	284
Tabla 25. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Roma.....	289
Tabla 26. Radio de cobertura de la corresponsalía de Roma.....	292
Tabla 27. El corresponsal en Roma como enviado especial	293
Tabla 28. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Roma	295
Tabla 29. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Roma	296
Tabla 30. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Lisboa	298
Tabla 31. Radio de cobertura de la corresponsalía de Lisboa	299
Tabla 32. El corresponsal en Lisboa como enviado especial.....	300
Tabla 33. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Lisboa	300

Tabla 34. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Lisboa	301
Tabla 35. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Atenas.....	303
Tabla 36. Radio de cobertura de la corresponsalía de Atenas.....	304
Tabla 37. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Atenas.....	305
Tabla 38. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Atenas.....	306
Tabla 39. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Estados Unidos.....	311
Tabla 40. Radio de cobertura de la corresponsalía de Estados Unidos.....	315
Tabla 41. El corresponsal en Estados Unidos como enviado especial	316
Tabla 42. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en EEUU	318
Tabla 43. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en EEUU	319
Tabla 44. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Río de Janeiro	322
Tabla 45. Radio de cobertura de la corresponsalía en Río de Janeiro	323
Tabla 46. El corresponsal en Río de Janeiro como enviado especial	324
Tabla 47. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Río de Janeiro	325
Tabla 48. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Río de Janeiro	325
Tabla 49. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en La Habana	327
Tabla 50. Radio de cobertura de la corresponsalía de La Habana	328
Tabla 51. El corresponsal en La Habana como enviado especial	329
Tabla 52. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en La Habana	329
Tabla 53. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en La Habana	330
Tabla 54. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en México DF	332
Tabla 55. Radio de cobertura de la corresponsalía en México DF	333
Tabla 56. El corresponsal en México DF como enviado especial	334
Tabla 57. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en México DF	335
Tabla 58. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales México DF.....	335
Tabla 59. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Bogotá	336
Tabla 60. Radio de cobertura de la corresponsalía de Bogotá	337
Tabla 61. El corresponsal en Bogotá como enviado especial.....	338
Tabla 62. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Bogotá	339
Tabla 63. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Bogotá	339
Tabla 64. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Buenos Aires	341
Tabla 65. Radio de cobertura de la corresponsalía de Buenos Aires	341
Tabla 66. El corresponsal en Buenos Aires como enviado especial.....	342

Tabla 67. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Buenos Aires.....	342
Tabla 68. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Buenos Aires.....	342
Tabla 69. Distribución de los corresponsales de radio en Oriente Medio.....	344
Tabla 70. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Oriente Medio	347
Tabla 71. Radio de cobertura de la corresponsalía en Oriente Medio	348
Tabla 72. El corresponsal en Oriente Medio como enviado especial	349
Tabla 73. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Oriente Medio	351
Tabla 74. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Oriente Medio	353
Tabla 75. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Rabat.....	359
Tabla 76. Radio de cobertura de la corresponsalía de Rabat.....	360
Tabla 77. El corresponsal en Rabat como enviado especial	360
Tabla 78. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Rabat.....	362
Tabla 79. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Rabat.....	365
Tabla 80. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Moscú	370
Tabla 81. Radio de cobertura de la corresponsalía de Moscú	371
Tabla 82. El corresponsal en Moscú como enviado especial.....	372
Tabla 83. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Moscú.....	373
Tabla 84. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Moscú.....	374
Tabla 85. Tipología de temas internacionales más abordados por los corresponsales en Pekín	377
Tabla 86. Radio de cobertura de la corresponsalía de Pekín	378
Tabla 87. El corresponsal en Pekín como enviado especial	379
Tabla 88. Estimación de número de crónicas enviadas mensualmente por los corresponsales en Pekín	380
Tabla 89. Estimación del uso de fuentes propias y/o exclusivas por parte de los corresponsales en Pekín	381
Tabla 90. Relación de redactores de internacional de las radios españolas	385